

83
2 ej'



Universidad Nacional Autónoma de México

Facultad de Psicología

"ANALISIS PSICOBIOLOGICO DE LA PERSONALIDAD
DE ANTONIN ARTAUD"

T E S I S

Que para obtener el Título de
LICENCIADO EN PSICOLOGIA

P r e s e n t a

Raquel del Socorro Guillén Riebeling

México, D. F.

1985



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

INDICE

INTRODUCCION,	I
1.1. Antecedentes,.....	V
1.2. Marco teórico.....	XV
1.3. Metodología,.....	XXIII
CAPITULO 1:	
1.1. Aspectos heredofamiliares,.....	2
1.2. Ontogenia,.....	10
1.2.0. Crecimiento,.....	10
1.2.1. Desarrollo,.....	10
1.2.1.1. Período neonatal o fase infan- til,.....	10
1.2.1.2. Período del primer alargamiento o fase infantil,.....	12
1.2.1.3. Período del primer llenamiento o turgor primus o primera infan- cia,.....	14.
1.2.1.4. Período del primer alargamiento prevalesciente o segunda infan- cia,.....	16.
1.2.1.5. Período del crecimiento acelera- do en peso o turgor secundus o fase de la tercera infancia....	20
1.2.1.6. Período del segundo alargamien- to acelerado o fase de la puber- tad o preadolescencia.....	28
1.2.1.7. Período de la pubertad o turgor tertius o fase de la adolescen- cia,.....	30.
1.2.1.8. Período de la época postpuberal o fase de la postadolescencia o primera juventud.....	33.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

1,2,1,9, Período del último crecimiento prevalesciente en longitud o segunda juventud,.....	40
1,2,1,10 Período de madurez creciente,....	167,
1,2,1,11 Madurez confirmada,.....	383.
1,2,1,12 Madurez decreciente,.....	551.
1,2,1,13 Deceso,.....	564.

CAPITULO 2

2,1, Factores biológicos,.....	567,
2,1,1, Aspectos heredo-familiares,.....	567
2,1,2, Ontogenia,.....	568
2,1,3, Tratamientos administrados a Anto- nin Artaud,.....	581
2,1,4, Fármacos utilizados por el mismo Antonin Artaud,.....	595
2,1,5, Psicopatología y aproximaciones explicativas,.....	605

CAPITULO 3

3,1, Factores psico-socio-culturales,.....	629
3,1,1, Edad evolutiva,.....	629
3,1,1,1, Infancia,.....	629
3,1,1,2, Adolescencia,.....	638
3,1,1,3, 1a, Juventud,.....	641
3,1,1,4, 2a, Juventud,.....	643
3,1,2, Edad de Madurez,.....	660
3,1,2,1, Madurez creciente,.....	660
3,1,2,2, Madurez confirmada,.....	677
3,1,2,3, Madurez decreciente,.....	677

CAPITULO 4

4,1, Conclusiones,.....	683,
-------------------------	------

CONCLUSIONES GENERALES,.....	697,
------------------------------	------

SUMARIO.....	700
BIBLIOGRAFIA.....	702
CUADROS, FIGURAS, GRAFICAS Y ANEXOS.....	714

1. INTRODUCCION



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Diversos estudios se han desarrollado en torno al "caso" Antonin Artaud, principalmente trabajos médicos, dedicados a la identificación del tipo de "enfermedad mental", "toxicomanía", que "enfermó", los cuales a través de diferentes aproximaciones han aportado una explicación, comprensión y descripción de su conducta de una manera parcializada y unidimensional (Virmaux, 1979).

Antonin Artaud posee una importancia extrema en nuestros días, su influencia en los campos teatrales, cinematográficos, literario, psiquiátrico y psicológico entre otros, donde en estos últimos, se ha encontrado en el "caso Antonin Artaud", la necesidad de una reformulación de los conceptos tradicionales de la "anormalidad". Las investigaciones en su mayoría se han basado en este campo (Maeder, 1978). Por otro lado, se han presentado en torno al "caso Antonin Artaud", aproximaciones dirigidas hacia el "intelectual"; por sus aspectos artísticos, sociales, en donde sus "seguidores", "fanáticos" y diversos estudios en especialidades humanísticas y sociales dan una explicación de la conducta de A. Artaud como obstruida o destruida por los médicos psiquiatras, así como también su producción artística (Durozoi, 1975).

El "caso" de A. Artaud es una clara muestra de que la vida y la obra no pueden estar separadas, al legar no una serie

III.

de obras de arte completas, sino una presencia singular, una poética, una estética del pensamiento, una teología de la cultura y una fenomenología del sufrimiento (Sontage, 1976). Su vida transcurrida entre los años 1896 a 1948, se vió continuamente alterada por malestares físicos y psicológicos, en donde una de sus vías de expresión fue la utilización del lenguaje, en sus diversas manifestaciones, de manera que sus obras, poseen la expresión de dichos malestares, sus manifestaciones, sus fallas de "pensamiento", describiendolas a través de sus obras como en su correspondencia personal, donde en este último medio de comunicación lo utilice de manera preferencial.

A. Artaud muere en Francia a la edad de 51 años en 1948, después de haber sido internado por 9 años en diversas instituciones de tipo psiquiátrico., considerado por algunos como un "loco", "padeciendo" toda su vida de una "locura", como un "esquizofrénico paranoide" etc. Dichos estudios no presentan hasta ahora una integración de los factores que intervinieron en su proceso conductual, mostrando por un lado "al artista" y por el otro "el loco".

El conocimiento de los diversos factores que componen a la persona "Antonin Artaud", su conducta y el conocimiento psicológico integral de dichos factores requiere del análisis psicobiológico (Nava, 1968). Partiendo de la premisa de que el hombre es una entidad multifacética, donde su conducta es una totali--

dad cambiante, un sistema indisociable, cuya estructura no es la suma de sus partes, sino la integración de ellas, cuyas propiedades están determinadas por la totalidad, y esta a su vez por las complejas propiedades de sus partes en sus interacciones recíprocas que dan las características de la totalidad, no podemos soslayar la necesidad de estudiarlo integralmente al individuo, ya que la parcialidad que se aplique a su estudio dará como consecuencia un resultado también parcial en dicho conocimiento, como en el caso de Antonin Artaud, su personalidad. - De ahí que es necesario una integración interdisciplinaria que permita considerarlo de manera integral y analizarlo psicobiológicamente.

PROPOSITO:

El presente estudio pretende establecer el papel que desempeñan los factores y variables psicobiológicas en la personalidad de un individuo, en este caso en la de Antonin Artaud.

1.1 ANTECEDENTES

Antoine Marie Joseph Artaud Nalpas, mejor conocido como -- "Antonin Artaud", es uno de los personajes más importantes del presente siglo. Nació en la ciudad de Marsella, Francia el 4 de septiembre de 1896 y murió a la edad de cincuenta y un años en la clínica de tipo psiquiátrico de la ciudad de Ivry sur seine, Francia, el 4 de marzo de 1948.

Pocos han sido los personajes que han sido reconocidos mientras están vivos, la mayoría de ellos pasan desapercibidos por sus contemporáneos, tal es el caso de Antonin Artaud, fue necesaria su muerte biológica y el paso de su generación para que su importancia fuese reconocida. "Es un hecho que el genio de Antonin Artaud haya sido ignorado durante mucho tiempo."(1). -- Considerado por sus contemporáneos como un hombre del espectáculo (2), debido a sus participaciones en el teatro, el cine, conferencia y sus textos sobre las mismas, en los cuales rompía -- constantemente los ritos de lo cotidiano, tomando libertades -- con las reglas y las costumbres sociales, poco banal, original y fenómeno, siendo colocado como "curiosidad de feria" (3). Por lo que sus escritos pasaron por la más completa indiferencia entre aquellos que se encontraban a su alrededor. Los más alejados, A. Artaud era considerado como un escritor surrealista que además actuaba. De manera que, conocido por muy pocos a través de sus escritos, ya que el tiraje de las revistas en las que co

VI.

preferencial y de la cual forma una parte muy importante su -- "Correspondencia", al exponer sus sufrimientos de manera espontánea al interlocutor sin ataduras literarias, de ahí que estas correspondencias sean incorporadas a sus "Obras Completas", las cuales cuentan por cientos y constituyen un enlace entre sus -- propiocepciones, sus percepciones del medio ambiente, sus actividades y la misma actividad de escribir, que en sí misma resultaba un sufrimiento, al verse atormentado por una gran vida interior en la cual el tono clamoroso de sus sensaciones físicas y mentales se hayan constantemente en pugna con su habilidad -- para darles una forma verbal.

Durante su infancia y adolescencia vive en la ciudad de Marsella, Francia al lado de su familia, visitando instituciones de salud de tipo psiquiátrico. Llega a París a los 24 años de edad en donde participa, poco tiempo después de su llegada, en las actividades dramáticas y literarias: colabora en diversas revistas donde se le publican poemas, versos en prosa, textos sobre el teatro, el cine, el surrealismo, la pintura, etc. Autor de guiones cinematográficos, textos sobre el teatro, el cine, la pintura, traducciones del inglés al francés, diatribas y polémicas sobre el teatro, varias obras dramáticas, notas sobre diversos proyectos teatrales, entre ellos una ópera; una novela histórica, un monólogo dramático: dividido en cuatro partes escrito para la Radio francesa, ensayos sobre el culto del peyote entre los tarahumaras, Algunas de sus principales crea--

VII.

laboró era muy reducido, incluso su libro, "El Teatro y su Doble", publicado en 1938 consiste en la recopilación de textos escritos y publicados de manera fragmentaria en los primeros años de la década de los 30's, por lo que no aportaban ninguna novedad entre sus contemporáneos.

A la publicación de sus "Obras Completas", por las ediciones Gallimard, en 1956, 1961, 1964, 1967, 1971 y 1974, obra constituida de 14 tomos, se popularizan los "estudios sobre la vida y la obra de Antonin Artaud", principalmente de 1960 a 1965 (4), los cuales se presentan en diferentes campos y niveles. Estudiando el "caso" A. Artaud como Artaud-teatro, Artaud cine, Artaud-literatura, Artaud-locura, Artaud-historias de amor Artaud-etnología, Artaud-psiquiatría, Artaud-antipsiquiatría y viceversa, relacionado "con", a pesar de que su obra se encuentra estrechamente vinculada a su vida. (5). Por otra parte, la proliferación de escritos realizados por sus contemporáneos más allegados, también fragmentarios los "puntos de vista sobre él" (6); visto por sus amigos, su familia, los médicos, de ahí las primeras tendencias de los primeros estudios sobre A. Artaud y la aproximación hacia su personalidad.

A. Artaud ofrece "la mayor cantidad de sufrimientos de la historia de la literatura" (7). Realiza innumerables descripciones de sus estados físico y psíquico a través de sus obras escritas, ya que utilizó este medio de comunicación de manera

VIII.

ciones son: "El Ombligo de los Limbos", "El Pesa-Nervios", "Helio Gáballo o el anarquista coronado", "El Teatro y su Doble", "Van Gogh, el suicidado de la sociedad".

Postmortem se ha sentido su influencia en diversos campos, como son: el teatro, el cine, la literatura, la antropología, el neo-surrealismo, la lingüística, la filosofía, la pintura, la psiquiatría y la psicología entre otros. El primer estudio sobre A. Artaud como persona, es el trabajo de Georges Charbonnier, en 1959, quien estudia la trayectoria de A. Artaud, el lenguaje, el cuerpo, el teatro, su viaje a México (8), "sacrificando todo detalle histórico o anecdótico a la aproximación de los textos de A. Artaud" (9), relegando a la obra como objeto de análisis y a su persona como objeto del psicoanálisis y de estudios clínicos. El siguiente trabajo corresponde al de Jean Hort, en 1960, compañero de A. Artaud durante su participación teatral en la compañía de G. Pitoeff. Considera a A. Artaud como a una víctima y un catalizador de un tiempo en descomposición (10), mezclando los recuerdos y sus juicios personales con un "carácter conservador y tendencioso de sus juicios" (11).

Los siguientes estudios aproximativos a la personalidad de Antonin Artaud, son bajo el marco médico-psiquiátrico, donde la rotulación diagnóstica es explicada a través del "caso A. Artaud", sobresaliendo los de "delirio paranoide" y "la esquizofrenia paranoide": El Dr. André Bonneton, en 1961, encuentra en

las teorías psiquiátricas de Henri Ey, una explicación sobre el delirio y la creación artística de A. Artaud (12). En 1963, El Dr. J.L. Armand-Laroche, anula las obras de A. Artaud realizadas después de su salida de Rodez, 1946 a 1948), postulando que la creatividad se ve reprimida debido a la enfermedad mental: "...en las últimas obras de Artaud, exponen signos precedentes de la incoherencia ídeo-verbal total, en la cual no hubiera podido dejar de hundirse completamente si no hubiera sido por esa enfermedad orgánica, el cancer.." (13) considerando el "caso Artaud" como "fascinante problema de la estética y de la enfermedad mental" (14). Condena además categóricamente el "espectáculo" de la conferencia de A. Artaud en 1947 y a los "aduladores" de él por "haberlo incitado a realizar una emisión de radio bajo pretextos de libertad de expresión; pero felizmente los responsables vigilaban. La sola sabiduría del señor... mantendría la dignidad de Artaud de una última y odiosa manifestación de su producción patológica..." (15). El Dr. J.L. Armand-Laroche, es esfuerzo en analizar la enfermedad mental a partir de un examen metódico de la vida y de la obra de Artaud encontrándose de por medio la "enfermedad mental", así toma en cuenta las descripciones de A. Artaud desde 1924, en su correspondencia con J. Riviere como las manifestaciones de su personalidad "pre-morbida", "pre-esquizofrénica" cuya "clara manifestación se encuentra al ser internado en el hospital psiquiátrico de Ville-Eyrard; de 1939 a 1943, así apoyando su diagnóstico de "esquizofrenia paranoide" (16).

El Dr. A. Collomp, en 1963, sostiene como tesis que el caso de A. Artaud se trata de una "regresión de la sexualidad", en sus últimos años de vida: "La polaridad anal de la persecución de A. Artaud, parece venir a confirmar la predominancia de esta etapa de regresión y simboliza quizás, mecanismos de defensa contra pulsiones homosexuales"(17). Escudándose en las teorías de Freud, describe: "no queremos enmarcar los grandes rasgos de la paranoia, tan visibles en la obra de A. Artaud; nos parece de poco interés encerrar una individualidad tan fuerte como la de A. Artaud en las casillas de las clasificaciones psiquiátricas."(18). Sin embargo rechaza las obras de Artaud, considerándolas como viciadas y debilitadas por "parasitismos pueriles" y por el estancamiento del pensamiento"(18). En 1969, el Dr. Froge, sugiere algunas aproximaciones entre los casos de Nerval y el de A. Artaud; considera que Artaud no fue más surrealista que los surrealistas, ya que el mejor medio para ser surrealista es la de ser un esquizofrénico.(19). Observa en las "Cartas de Rodez", de A. Artaud un "vasto caos en donde a veces una imagen magnífica en la fuerza de su soledad nos hace medir la amplitud del desastre."(20). La mayor importancia de este trabajo es la aportación de información inédita de A. Artaud, durante su estancia en el hospital psiquiátrico de Ville-Evrar, entre 1939 a 1943.

El Dr. P. Bugard, en 1970, llega a una explicación rápida sobre Artaud; "un desequilibrado impulsivo, opiómano y psicóti

co", (21). La mayor aportación de estos dos últimos trabajos, son las de exponer públicamente información inaccesible por otros medios. Parte del expediente médico de A. Artaud por sus internamientos voluntarios en 1932 y 1935. De manera que la consideración de estos trabajos médicos-psiquiátricos, ofrecen explicaciones de A. Artaud muy parciales sobre su persona, y sobre la consideración de una "enfermedad mental" con "síntomas" y la exteriorización de sus conflictos internos relacionados -- desde el punto de vista de la psiquiatría con una rotulación -- diagnóstica.

A partir de la línea de investigación antes mencionada, le suceden paralelamente, los trabajos de Michel Foucault (1961 y 1962), J. Derrida (1965), Deleuze, (1968) y Durozoi (1972), quienes consideran una relación entre A. Artaud y el desarrollo de los conceptos de "anormalidad" y el de la "locura", siendo entonces su conducta, "otra manera de ser", la cual se encuentra al lado de la normalidad y ya no en contra de ella. Asociado A. Artaud a los estudios y campo de la antipsiquiatría, marca un frente de batalla contra la psiquiatría, siendo entonces "el esquizofrénico más discutido actualmente." (22). La juventud de -- las décadas de los 60's y los 70's lo han considerado como uno de sus héroes, condenando la intervención "barbara" de los psiquiatras al tratar a los pacientes.

Autores como Agnes Faure, Pierre Fedida, en la revista anti

psiquiátrica "NEF", en 1971, G. Deleuze y F. Guattari, en su obra "El Anti Edipo", en 1972; hacen intervenir en varias ocasiones a A. Artaud para sus exposiciones antipsiquiátricas, en donde uno de los puntos comunes es el de que "para conocer la locura, el loco vale más que el psiquiatra" (23). Una de las repercusiones de este movimiento, con el estandarte de A. Artaud, es la creación en la ciudad de Bruselas, Bélgica del "Club Amigos de Antonin Artaud", formado por neuróticos, ex-alcohólicos, ex-internados psiquiátricamente, "Artaud, centro de salud mental, un centro de readaptación social y un club de comodidad," (24), el cual funciona desde 1962 y como institución a partir de 1975, en donde cada persona tiene derecho a su delirio.

R. Cracker, en 1978, realiza un "análisis conductual del teatro de A. Artaud", retomando las consideraciones del mismo sobre el teatro y como un medio alternativo de tratamiento conductual, tesis desarrollada en el área de filosofía. Finalmente, los trabajos biográficos sobre A. Artaud, seguidos ante la necesidad de una comprensión mayor sobre el mismo y la publicación de una mayor cantidad de información "inédita", son de destacar el trabajo de J.L. Brau, en 1972, al recopilar diversas fuentes biográficas y el de T. Maeder, en 1978, un trabajo más completo que el primero, quien aporta datos sobre la infancia de A. Artaud y los tratamientos médicos.

CITAS

- 1.- Virmaux, A. y O. "Artaud, un bilan critique", Ed. Pierre Belfond, Paris, Francia, 1979, Impresion 31408, p. 11.
- 2.- Loc. cit. 1, p. 60.
- 3.- Loc. cit. 1, p. 85.
- 4.- Idem, loc. cit. 1.
- 5.- Durozoi, G. "Artaud, la enajenación y la locura", Ed. Guadarrama, 1a. edición, Madrid, España, 1975, p. 5.
- 6.- A. Virmaux, op. cit. p. 131.
- 7.- Sontage, S. "Aproximación a Artaud", Ed. Lumen, 1a. edición, 1976, Barcelona, España, p. 60.
- 8.- Charbonnier, G. "Antonin Artaud", Ed. Seghers, 6a. edición, Paris, Francia, 1959, 1970, p. 19.
- 9.- Ibidem.
- 10.- G. Durozoi, op. cit. p. 239.
- 11.- A. Virmaux, op. cit. p. 194.
- 12.- Bonneton, A. "Le Naufrage prophétique d'Antonin Artaud", Ed. Lefeyre, Paris, Francia, 1961, p. 70.
- 13.- Armand-Laroche, J.L., "Antonin Artaud et son Double", Ed. - Pierre Fanlac, Périgueux, Francia, 1964, p. 30.
- 14.- Loc. cit. 13, p. 75.
- 15.- Loc. cit. 13, p. 16.
- 16.- Loc. cit. 13, p. 34.
- 17.- Collomp, A. "Antonin Artaud; de la maladie a l'oeuvre", Tesis, Facultad de medicina, Paris, Francia, 1963, p. 77.
- 18.- Loc. cit. 17, p. 61.
- 19.- Frogé, E. "Antonin Artaud et le Délire paranoïde", Ed. Tours Facultad de medicina, Paris, Francia, 1969, p. 67-69.
- 20.- Loc cit. 19 p. 76.

XIV

- 21.- Bugard, "Le Comédien et son Double", (capítulo "Teatro y -
psicosis), Ed. Stock, Francia, 1970, p. 159.
- 22.- "France soir", 16-IV-1971,
- 23.- O. Virmaux, op. cit. p. 321.

1.2 MARCO TEORICO

Una persona es una entidad emergente "de" y "en" cierto medio físico, social y cultural, y la cual no puede ser representada correctamente aislada de su localidad, de la cultura del grupo al cual pertenece o de la situación en la estructura de ese grupo, donde su "personalidad" es la institución superordenada que gobierna al organismo humano y considerada - esta como "la organización dinámica en el interior del individuo de los sistemas psicofísicos que determinan su conducta y su pensamiento característico"(1). De manera que sus características, relaciones y operaciones pueden ser reconocidas en base a los informes verbales del individuo y de las observaciones de su conducta manifiesta, física y verbal. De manera que la constitución y la dinámica de la personalidad se infiere a partir de la conducta del individuo.

Así la constante interacción e interdependencia hombre-medio, permite considerar a este sistema como "una unidad ser-vivo-medio externo"(2), activando mecanismos de adaptación - tanto del medio interno: con la regulación homeostática que permite conservar el equilibrio dinámico dentro de límites estrechos para conservar su actividad fisiológica, donde el sistema orgánico produce estimulación derivada de su estado y funciones, sensibilidad intero y propioceptiva, donde "la resistencia de los seres vivos a los cambios del medio externo es

una prueba de la organización adaptativa estabilizadora, que -- junto a la oposición o las perturbaciones procedentes del interior determinan la homeostasis..." (3). Y la activación de mecanismos que actúan sobre el medio externo, a través de su conducta: modificando en forma significativa las condiciones del medio ambiente externo del cual se circunscribe, por lo que consecutivamente, la cantidad y calidad de los estímulos a los cuales debe adecuarse, está dado en un contexto integral y ecológico: "Este proceso dialéctico está centrado y dirigido en los individuos por el sistema nervioso central y con mayor exclusividad cuanto más evolucionado está en lo biológico..." (4) De manera que su conducta es la integración de múltiples factores, con direcciones biológicas, sociales y culturales, considerándose al hombre como "multidimensional" (5) en su unidad indestructiva bio-psico-socio-cultural. "Unidad en la cual cada una de sus características forma un eslabón que sustenta a los demás y de cuya combinación aparecen nuevas características o fenómenos" (6) y que va a dar lugar de acuerdo con su desarrollo ontológico a las características propias de cada individuo, al participar en una larga sucesión de actividades, desde el nacimiento hasta la muerte. "Desde cierto punto de vista, la historia de la personalidad es la personalidad. No puede ser representada con propiedad como una estructura fija." (7) siendo entonces la personalidad una sucesión de múltiples procesos estructurados.

XVII

De manera que como estructura funcionante total, o sea, como sistema abierto presenta cuatro características: a) Existen entradas y salidas de material de energía. b) Hay formación y mantenimiento de estados duraderos (homeostáticos), de manera que la entrada de energía exterior al sistema no ocasiona perturbaciones importantes en la forma y orden interior. c) Se produce generalmente un aumento del orden interior con el tiempo, debido al incremento de la complejidad y la diferenciación de las partes. d) Por lo menos a nivel humano, existe una extensa interacción con el ambiente. Esta consideración de la personalidad, permite organizar los datos de los factores que influyen sobre el funcionamiento de la personalidad del individuo y considerar a la unidad psicobiológica que integra en uno los niveles biológicos y psíquicos. De manera que el estudio de la conducta y las alteraciones conductuales, se puede realizar a través del examen y análisis global de los factores bio-psico-socio-culturales que a lo largo de la historia del individuo influyen en el crecimiento y formación de la personalidad total.

Se considera entonces, a la ontogenia "como el desarrollo de un individuo en el curso del tiempo, sus cambios durante su vida" (8). Con fases de la personalidad que comprenden periodos de tiempo en el cual cronológicamente se desenvuelve, lo que permite el conocimiento de cómo un periodo de vida afecta a los periodos posteriores. Los cambios producidos a lo largo de la vida son: 1) Crecimiento, que es el aumento celular que en un suje

XVIII

to se manifiesta principalmente por aumento de la talla y expansión de la estructura y 2) El Desarrollo; que es el perfeccionamiento de los sistemas vitales que culminan con la madurez. Siendo los factores determinantes más importantes en el curso del crecimiento y desarrollo los genéticos y los ambientales, cuya identificación permiten explicar las variaciones conductuales de un individuo y su personalidad.

De acuerdo con lo anterior para el análisis psicobiológico de la personalidad se consideran la clasificación propuesta por Pende (9) y la del Prof. Paolo Amaldi (10):

PENDE	AMALDI
CRECIMIENTO	EDAD EVOLUTIVA
1. PERIODO NEONATAL: Los primeros quince días de vida.	1. 1a. INFANCIA: Desde el nacimiento hasta el 3er año de vida.
2. PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO: del anterior al duodécimo mes de vida	
3. PERIODO DEL PRIMER LLENAMIENTO: Del principio del segundo año a los tres años y medio.	
4. PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO PREVALECIENTE: Del segundo semestre del cuarto año al final del séptimo año.	2. 2a. INFANCIA: Desde el 4o a los 6 años.
5. PERIODO DE CRECIMIENTO ACELERADO EN PESO: del 9 al 11o año	3. 3a. INFANCIA: Desde los 7a a los 13 años.
6. PERIODO DEL SEGUNDO ALARGAMIENTO PREVALECIENTE: de los 12 a 13o año.	
7. PERIODO DE LA PUBERTAD: de los 14 a los 17 años.	4. ADOLESCENCIA: De los 13 a los 18 años.
8. PERIODO DE LA EPOCA POSTPUBERTARIA: De los 17 a los 21 años.	5. 1a. JUVENTUD: De los 19 a los 22 años.

9. PERIODO DEL SEGUNDO CRECIMIENTO: 6, 2a, JUVENTUD; De los 22 a los 30 años, PREVALECIENTE EN LONGITUD; Fase de madurez completa que va hasta los 45 años de edad,

EDAD DE MADUREZ

7. MADUREZ CRECIENTE: De los 31 a los 40 años.
8. MADUREZ CONFIRMADA: De los 41 a los 50 años
9. MADUREZ DECRECIENTE: De los 51 a los 60 años.

EDAD INVOLUTIVA

10. SENILIDAD: De los 61 a los 70 años.
11. EDAD CADUCA: De los 71 a los 80 años.
12. EDAD DECREPITA: De los 81 años y más.*

En donde la interpretación propuesta para representar la constitución y la actuación del carácter individual se utiliza la teoría de la personalidad de E. Erikson, quien desglosa el desarrollo de la personalidad en ocho etapas:

1. Primera etapa: Primer año de vida; confianza frente a desconfianza.
2. Segunda etapa: De 1 a 3 años; Autonomía frente a vergüenza y duda.
3. Tercera etapa: De los 3 a los 5 años; Iniciativa frente a culpa.
4. Cuarta etapa: De los 6 a los 12 años; Competencia frente a inferioridad.
5. Quinta etapa: Adolescencia; Identidad frente a dispersión

* Gómez Robledo José, "Epocas Evolutivas de la Vida Humana", Revista Mexicana de Sociología, Vol. 2, No. 3, 1940, pp. 30-40 (Tomado de "Contribuciones al estudio de las influencias sociales en niños con trastornos psiquiátricos", Infante-Castañeda, Claudia, Tesis profesional, Lic. en Sociología, 1977, pp. 79-80.

de actividades,

6. Sexta etapa: La joven edad adulta: Intimidad frente a aislamiento.
7. Séptima etapa: Edad adulta media: Generatividad frente a estancamiento.
8. Octava etapa: Edad adulta avanzada: Integridad del ego frente a desesperación. (11)

Las concepciones de E. Erikson permiten analizar de manera más extensa a la personalidad del individuo, puesto que él no -- rechaza las concepciones dinámicas de S. Freud, sino que más -- bien las amplía las etapas psicosexuales y agrega los determinantes psicosociales. Las características psicológicas de la estructura humana, son complejas en cuanto guardan una posición intermedia entre lo biofísico y los socio-cultural. Lo psicológico -- es una vía de unión, entonces, entre lo biofisiológico y lo so--ciocultural, de ahí la necesidad de la interdisciplinariedad. De manera que lo psíquico sigue dos tiempos diferentes (12): Las características psicobiológicas siguen el tiempo de los cambios -- evolutivos-genéticos y del desarrollo y sus condiciones eminentemente neurofisiológicas. Las características psicosocioculturales siguen el tiempo de la historia, del individuo y del grupo al -- cual pertenece, en la época en que vive, que están determinadas en cuanto a los cambios económicos-políticos-axiológicos, éticos y filosóficos.

Así, la historia del desarrollo del individuo, considerado como la relación de interacciones consigo mismo y con el medio físico, "y particularmente, el interpersonal y social, que llevan...una combinación individual de los factores histórico-socioculturales, la historia individual, las potencialidades hereditarias, la específica estructura "imagen del individuo", ...se llega a un conjunto de "maneras de ser" más o menos persistentes y hasta cierto punto típicas."(13)

El estudio de la personalidad a través de la utilización de documentos personales, bajo la consideración de que son un importante medio de acceso a las vidas tal y como son realmente vividas, Baldwin, 1942, utiliza el método de "análisis de la estructura personal", donde analiza más de cien cartas de una persona entre los 59 y 60 años de edad, analizándolo de manera cuantitativa.(14), G.W. Allport, en 1951, publica "El Uso de documentos personales en la ciencia psicológica", donde señala la importancia de dichos documentos y la utilización de los mismos de acuerdo con los propósitos de la investigación psicológica(15)

13. Diaz-Guerrero, R. "Hacia una teoría histórico-bio-psico-socio-cultural del comportamiento humano", Ed. Trillas, México, 1972, p. 77.
14. Baldwin, A.L. "Personal structure analysis: a statistical method for investigating the single personality" Journal abnormal Soc. Psychol, 1942. pp. 163-183.
15. Allport, G.W. "The use of personal documents in psychological science, Soc.Sci.Res. Council, Bull, No. 49, New York, U.S.A, 1942

CITAS

- 1.- Allport, G.W., "La Personalidad, su configuración y desarrollo", Ed. Herder, Barcelona, España, 1973, p. 47.
- 2.- Nava-Rivera, A, "Conducta y Biología", Zero en Conducta, No. 13, 1972, p. 61.
- 3.- Nava-Segura, A. "Psicobiología", Ed. Talleres Técnica Gráfica, 1968, México, p. 90.
- 4.- Melani, A. "Psicobiología", Ed. Grijalbo, 2a. edición, 1964, México, p. 19.
- 5.- Nava-Rivera, A. "Interrelaciones de la personalidad y el cambio social, Modelo psicobiológico", Tribuna médica de México, No. 19, 1971, p. 33.
6. A. Nava, loc. cit. 3, p. 18.
7. Murray, H.A. y Kluckhohn, C. "Resumen del concepto de personalidad", en "La personalidad, en la naturaleza, la sociedad y la cultura", Ed. Grijalbo, 1977, México, p. 26-27.
8. A. Nava, loc. cit. 3, p. 274.
9. A. Melani, lo. cit. 4. p. 62-63.
10. Infante-Castañeda, C. "Contribuciones al estudio de las influencias sociales en niños con trastornos psiquiátricos", 1977, Fac. de Ciencias Políticas y Sociales, Tesis, pp. 79-80.
11. DiCarpio, "Teorías de la Personalidad", Ed. Interamericana, 1976 México, pp. 46-60.
12. Nava-Rivera, A. "Análisis epistemológico del modelo del "mexicano" de Santiago Ramirez", Semana Médica de México, Noviembre 1984; Año XXXI, Vol CI, No. 15, p. 9-10.

1.3. METODOLOGIA

Para el análisis psicobiológico de la personalidad de Antonin Artaud se utilizó el análisis de contenido de los documentos personales, del material bibliográfico y documental. De acuerdo a las características psicobiológicas, las cuales siguen dos líneas en el tiempo, que es un mismo tiempo en la personalidad y en la vida del individuo. Permitiendo además un estudio interdisciplinario de su persona.

Se consideró como documento personal: a todo escrito o manifestación verbal del propio sujeto, el cual nos proporciona, intencionalmente o no, información relativa a la estructura y dinámica de la vida del autor (1). Estos documentos personales no se les clasificó de acuerdo con los motivos por los cuales fueron escritos, sino que fueron clasificados de acuerdo con un orden cronológico de realización y como testimonios acerca de su existencia.

Otra fuente de recolección de datos fueron los testimonios verbales hacia la personalidad de Antonin Artaud, por sus contemporáneos: la cual fue extraída de materiales bibliográficos y através de entrevistas personales semi-estructuradas, - Llevándose a cabo dos de dichas entrevistas en la ciudad de México y una en Francia, con el Dr. G. Ferdiere, último médico - bajo el cual fue tratado A. Artaud, Estas fuentes vivas se procedió a incertar la información dentro de una perspectiva cronológica de los eventos históricos y personales de A. Artaud.

G. Allport, op. cit. p. 472.

Con respecto a los testimonios verbales por los contemporáneos de A. Artaud, se procedió al análisis de contenido de los mismos, clasificando el material de acuerdo a la descripción objetiva, sistemática del contenido manifiesto de la comunicación (2), y también incertado en un orden cronológico, donde de acuerdo con la circunstancia del período evolutivo de la personalidad de A. Artaud resultaba corresponder, de manera que fue se empleado para analizar el estado psicobiológico del caso a tratar.

Dentro de las fuentes de segunda mano, tanto generales como particulares, se utilizaron dos biografías de A. Artaud, las cuales, fueron los datos clasificados de acuerdo con un continuo de desarrollo conductual, ya que debido a las características propias de las biografías, no presentan dicha continuidad, identificando las opiniones personales de los autores y de manera de ser extraídas y en algunos casos eliminadas para disminuir las interpretaciones fuera de lugar.

Se trató de obtener fuentes de primera mano como los expedientes médicos de A. Artaud, los cuales fueron tramitados a través de la embajada de Francia en México, los cuales no se pudieron obtener debido al "secreto profesional" y una ley que lo apoya, por lo que los que sí se pudieron obtener fue de segunda fuente a través de libros, facilitados por la Biblioteca Nacional de Francia, en París. En cuanto a las realizaciones cinematográficas, estas fueron proporcionadas por el IFAL en proyección pública, principalmente "Napoleon", de Abel Gance -

y "La Pasión de Juana de Arco" de C. Dreyer, las cuales proporcionaron una imagen integral de la conducta de Artaud a través de este medio de comunicación.

También se consultó en la Biblioteca Nacional de París, Francia, documentación de periódicos, libros y revistas, relacionados con la persona de Antonin Artaud, cuyos datos fueron ordenados cronológicamente y donde se mostraban cuatro fuentes de información: La familia, los amigos, los médicos y las críticas, tanto de su tiempo y circunstancia como las posteriores. El contexto histórico-social-político-económico y cultural fue extraído de las fuentes de segunda mano y colocados de manera cronológica también.

De manera que el pre-análisis consistió en la ordenación de los datos referentes a la personalidad de Antonin Artaud de acuerdo con su contenido y etapas de desarrollo de su personalidad de la siguiente forma: Se consideraron las etapas de desarrollo expuestas por Pende y Amaldi para la clasificación y codificación de los datos. La clasificación de los datos de acuerdo con las fuentes de información antes mencionadas, para presentar la historia de A. Artaud, de manera integral: Antecedentes heredo-familiares, crecimiento y desarrollo. Cuyo contenido presentado de manera cronológica muestra: Antecedentes heredo familiares: características del grupo familiar y los aspectos hereditarios y ambientales de dicho grupo, su evolución bio-psico-socio-cultural; Crecimiento y Ontogenia, con la perspectiva bio-psico-socio-cultural, con la presentación de los -

datos dentro del mismo contexto; Descripciones del propio A. Artaud, de sus contemporáneos, constituidos por: su familia, los amigos, los médicos y conocidos, estos últimos incluso en algunos casos sin la relación personal directa, y cuyas armentaciones refieren las actuaciones o las obras de A. Artaud.

El manejo de datos de las "Obras Completas" de Antonin Artaud se procedió de la misma manera, de forma cronológica, puesto que la organización de dicha publicación es temática sin un orden cronológico de eventos o descripciones.

Dentro de la parte "Ontogenia", se agregó en algunos casos aclaraciones y ampliaciones temáticas sobre los datos y facilitar la comprensión de determinados temas o puntos a tratar.

Posteriormente a la codificación de los datos de acuerdo con los puntos antes señalados,* se procedió a graficar los datos que podían ser presentados de esta manera como: la producción de textos escritos en: Textos escritos y Cartas; Número de publicaciones y Textos publicados; permanencia física a lo largo de su vida. Y la realización de cuadros y figuras a partir de los datos presentados en Ontogenia, que son presentados al final del trabajo.

De acuerdo con los niveles psicobiológicos, se correlacionaron los datos y se analizaron con los aspectos teóricos de dichos niveles y comparándolos con las distintas posiciones teóricas que pudiesen explicar la personalidad de Antonin Artaud, y la consideración de ellos en dos secciones: Factores Biológicos y Factores Psico-socio-culturales, con fines de análisis.

* De acuerdo con los puntos integrantes del esquema del anteproyecto expuestos al final de esta parte.

El análisis de los resultados, permitieron encontrar factores constantes y determinantes en la personalidad de A. Artaud así como también la de apoyar su "caso" a hipótesis biológicas, resultados que además enriquecen el campo de la psicobiología.

Para la interpretación de los datos se utilizó la teoría dinámica de E. Erikson como anteriormente fue señalada y que corresponde a la síntesis del trabajo para la comprensión integral de la personalidad de A. Artaud, y esta considerada como un todo.

Finalmente se incluyen anexos aclaratorios al "caso" de A. Artaud.

Los puntos considerados son los siguientes:

1. Factores Biológicos:

Tomando en cuenta a la genética, la genética, fisiología, fisiopatología y bioquímica.

2. Factores Psicológicos:

Se consideraron a la psicopatología, la conducta de A. Artaud, desde su aspecto personal, hasta la conducta personal y su conducta social; actitudes, inteligencia, producción artística.

3. Factores Sociales:

Los antecedentes heredo-familiares, su endogrupo, exogrupo, los procesos de educación, las condiciones socio-económicas.

4. Factores Culturales:

Historia, la religión, antecedentes ancestrales y genealogía familiar, fueron considerados.

CAPITULO 1

1.1. Aspectos heredofamiliares

1.2. Ontogenia.

1.2.0. Crecimiento.

1.2.1. Desarrollo

1.2.1.1. Período neonatal o fase infantil

1.2.1.2. Período del primer alargamiento o fase infantil

1.2.1.3. Período del primer llenamiento o turgor primus o primera infancia.

1.2.1.4. Período del primer alargamiento prevaeciente o segunda infancia.

1.2.1.5. Período del crecimiento acelerado en peso o turgor secundus o fase de la tercera infancia.

1.2.1.6. Período del segundo alargamiento prevaeciente o proceritas secunda o fase de la pubertad o --preadolescencia.

1.2.1.7. Período de la pubertad o turgor tertius o fase de la adolescencia.

1.2.1.8. Período de la época postpuberal o fase de la --postadolescencia o primera juventud.

1.2.1.9. Período del último crecimiento prevaeciente en longitud o segunda juventud.

1.2.1.10. Período de madurez creciente.

1.2.1.11. Madurez confirmada.

1.2.1.12. Madurez decreciente.

1.2.1.13. Deceso.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

1.1. ASPECTOS HEREDOFAMILIARES.

Antonin Artaud, nace en la ciudad de Marsella, Francia, el 4 de septiembre de 1896. Los datos ancestrales de los cuales se tiene información, son los de sus abuelos, tanto maternos como paternos.

El abuelo paterno, llamado Marius Pierre Artaud; de origen marsellés, provenía de una familia de raza provenzal, blanca, - caucasoide mediterranea, habitante del sur de Francia, o sea, - en la región de Provenza, antigua provincia francesa localizada entre el Ródano, el Mediterraneo e Italia de cuya capital es Marsella, la cual fue fundada por los griegos en el siglo VI a.C., bajo el nombre de Massalia. Legada a Luis XI por Charles du Maine en el siglo XV. Actualmente corresponde a la región francesa de Provenza-Costa Azul-Córcega. Marsella es el primer puerto comercial de Francia donde la actividad marítima es de primera importancia, siendo la millonaria "Puerta de Oriente". Los Artaud - establecidos en Marsella, se dedicaban principalmente al comercio marítimo a través del Mediterraneo con los puertos de Oriente. Perteneían a la clase social acomodada, burguesa, protegidos por la política económica y social del gobierno francés, tanto en las monarquías constitucionales de 1814 y 1848, como de -- las revoluciones de 1830 y 1848.

Marius Pierre Artaud era de profesión capitán de "largo cur

so" y contaba con una cuantiosa fortuna al heredar los negocios comerciales de su padre, pues por tradición, los bienes pasaban de padres a hijos, así como la actividad o profesión del padre al hijo primogénito. Poseía una flota de barcos cargueros y mercantes que recorrían las "Escalas de Levante" (1), que comprendían los principales puertos marítimos de Siria, Líbano, Palestina, Turquía y Egipto. Tenía además bienes inmuebles en Francia como un molino de harina, casas y terrenos.

La abuela materna y la abuela paterna eran hermanas, llamadas Mariette y Catherine Chilé, respectivamente. Quizas de origen griego, nacieron a mediados del siglo XIX en la isla de Malta, localizada al sur de Sicilia en el Mediterraneo. La isla de Malta - desde la época de los fenicios fue ocupada sucesivamente por los cartagineses, bizantinos, árabes, sicilianos y españoles. Fue conquistada por Napoleon I en 1798 y por el imperio inglés en 1800*. La población era en su mayoría católica con idiomas oficiales el inglés, maltés e italiano. Por la elevada densidad de población y la pobreza de sus recursos económicos, los índices de emigración han sido siempre muy elevados. Los Chilé salieron de Malta, quizas durante la segunda mitad del siglo XIX hacia la ciudad-puerto de Izmir, Turquía. Catherine Chilé a la edad de 5 años acompañada por otra hermana, de X... nombre, van a la ciudad de Marsella, "para ser educadas por un señor de nombre Sciano quien no tenía hijos". (2) No se tienen datos de su evolución en Marsella.

Mariette Chilé, permanece en Izmir, Turquía. No se tienen -

* Hasta 1964

datos de su evolución, sólo que hablaba el griego y el francés con igual facilidad, pero se decía inglesa.

El abuelo materno, llamado Louis Nalpas, provenía de una familia establecida en Izmir desde la época de las cruzadas, siglos XI al XIII. No se tienen datos precisos de la procedencia de la familia Nalpas, pero la "consonancia es típicamente griega" (3), quizás de origen griego, turco o francés, ya que la familia pertenecía al grupo comunitario no musulman considerado por los turcos del Imperio Otomán como el ganado despreciable llamado -- "Raia". Este grupo estaba formado por rumanos, búlgaros, serbios y griegos a los cuales se les tenía prohibido portar armas y montar a caballo. El gobierno otomán les exigía absoluta obediencia a los musulmanes y el pago de elevados impuestos, pero se les -- permitía hablar en su propio idioma, mantener sus ritos religiosos y regirse por un gobierno particular de acuerdo a los tratados establecidos por cada nación con el imperio desde el siglo - XVI, manteniendo así derechos de extraterritorialidad. Las relaciones de Francia con el imperio otomán era doble, país conquistador, sostenía al imperio otomán por intereses políticos y comerciales y a la comunidad "Raia" contra los turcos. Este protectorado francés provocó en la primera mitad del siglo XIX que muchos turcos evadieran el servicio militar, los impuestos y las leyes islámicas al convertirse al catolicismo, sea trabajando para las iglesias, los consulados y las empresas europeas. El imperio otomán tomó medidas sobre el asunto y estableció una rigurosa reglamentación para los turcos a mediados del siglo XIX.

El grupo Raia, constituía más del 50% de la población de Izmir y en su mayoría estaba compuesta por griegos, quienes monopolizaban el comercio del puerto al centro del territorio al tener contacto más estrecho con los europeos. Los griegos cultos burgueses estaban impregnados de cultura francesa, llegando a formar familias compuestas de ascendencia griega y europea. En los casos de matrimonios mixtos de griegos y franceses, dominaba la cultura francesa por lo que las personas en esas condiciones se les llamaba "los latinos de Levante", teniendo la oportunidad de asistir a escuelas católicas francesas.

Los Nalpas hablaban por igual el griego y el francés, quienes se dedicaban al comercio. Louis Nalpas era comerciante en artículos de importación y exportación, con bodegas en el barrio inglés de productos turcos, como telas, tapices, frutas secas y productos franceses como vinos, sedas, cosméticos y libros entre otros.

Louis Nalpas y Mariette Chilé contraen matrimonio y procrean a 9 hijos, 3 mujeres y 6 hombres de los cuales sobrevivieron 6. El primer embarazo fue de gemelas, a una la llamaron Euphrasie y a la otra la llamaron Lucie, murieron de pequeñas o durante el nacimiento. El segundo embarazo fue de un varón, nacido vivo a quien llamaron Paul y se dedicó al comercio al igual que su padre, dirigió la tienda de importaciones y exportaciones al morir su padre. El tercer embarazo fue de un varón nacido vivo a quien llamaron Antoine. Se dedicó a la administración del comercio de su

padre y de armadores de barcos, posteriormente fue agente de seguros. El cuarto embarazo fue de un varón a quien llamaron Joseph, se lanzaba a empresas audaces y de corta duración, gastando de la misma manera el dinero. El quinto embarazo fue de un varón a quien llamaron Ernest, se encargó de la gerencia de algunos de los negocios de su padre. El sexto embarazo fue el de un varón a quien llamaron John, se especializó en el comercio de frutas secas. El séptimo embarazo fue de una mujer a quien llamaron Euphrasie Marie Lucie, nació el 13 de diciembre de 1870. madre de Antonin. Se dedicó en su juventud a actuar en pequeñas representaciones de caridad en Izmir. El octavo embarazo fue un varón a quien llamaron Richard, murió en el nacimiento o en la primera infancia.

Marius Pierre Artaud y Catherine Chilé, contraen matrimonio y procrean a 8 hijos, 6 mujeres y 2 hombres de los cuales sobrevivieron 6. El primer embarazo fue una mujer a quien llamaron Lucie, sin profesión se dedicó a su hogar. Se casó con su primo hermano John y procrean 13 hijos de los que sobrevivieron 9. El segundo embarazo fue un varón a quien llamaron Antoine Roi, padre de Antonin, nació en 1864. Se dedicó a las actividades comerciales al igual que su padre. El tercer embarazo fue un varón a quien llamaron Guillaume, pintor aficionado y gerente del molino de harina de su padre. El cuarto embarazo fue una mujer a quien llamaron Marie, se dedicó a la administración de los bienes inmuebles de su padre en Marsella. El quinto embarazo fue una mujer a quien llamaron Dominique, muerta en la infancia o en la adoles-

cencia, al igual que la sexta hija a quien llamaron Blanche. El séptimo embarazo fue de una mujer a quien llamaron Rose, se dedicó a la administración de bienes inmuebles de su padre. El octavo embarazo fue una mujer a quien llamaron Gabrielle y se dedicó al igual que sus hermanas a la administración de bienes inmuebles.

Las familias Nalpas y Artaud se conocían antes de que sus hijos se conocieran entre sí y llegaran a formar matrimonios. -- Louis Nalpas y Marius Pierre Artaud tenían relaciones comerciales sin saber que eran cuñados. Las hermanas Mariette y Catherine -- Chile no se habían vuelto a ver. Por los intercambios comerciales, durante una conversación tocaron el tema de las familias y descubrieron que eran cuñados. Las familias se visitaron y guardaron estrechas relaciones, resultando dos matrimonios entre sus hijos. El primero fue el de John Nalpas y Lucie Artaud; el segundo el de Antoine Roi Artaud y Euphrasie Nalpas, siendo primos hermanos.

Louis Nalpas murió hacia el año de 1890 de una crisis cardíaca, siendo sus bienes muy importantes repartidos entre sus hijos. Marius Pierre Artaud murió en 1893. No se tienen datos de las causas de su fallecimiento, quien también repartió sus bienes entre sus hijos. Catherine Chile de Artaud murió poco tiempo después de su marido de Cólera epidémica que azotó a Marsella a finales del siglo XIX.

Antoine Roi Artaud de 30 años de edad, después de la muerte de sus padres, se casa con su prima hermana Euphrasie Marie Lucie

de 26 años de edad. Se establecen en la ciudad de Marsella, en la calle Jardin des Plantes (Jardín de las Plantas) No. 15. A los dos años de casados, nace su hijo primogénito varón.

1.2. ONTOGENIA

0.-CRECIMIENTO.

Antonin Artaud tal vez tuvo un periodo de gestación normal a término. No se tienen datos de las condiciones del embarazo ni del parto. Nace el 4 de septiembre de 1896.

DESARROLLO

1.-PERIODO NEONATAL O FASE INFANTIL

Es llevado al registro civil No. 8 de la ciudad de Marsella Francia asentándose en el acta No. 306 g/B la siguiente leyenda: "República francesa, ciudad de Marsella. El año mil ochocientos noventa y seis y el cuatro de septiembre a las ocho horas ha nacido en la ciudad de Marsella un niño de sexo masculino que ha recibido los nombres de Antoine Marie Joseph, y cuyo padre es el señor Antoine Roi Artaud, capitán de largo curso, y la madre la señora Euphrasie Marie Lucie Nalpas, sin profesión, su esposa."

(1). Se le bautiza el 19 de septiembre del mismo año, bajo los ritos de la iglesia católica en la iglesia de Santa María Magdalena Les Chartreaux (Los Monjes). Asistiendo como padrinos su abuela materna Mariette Chilé de Nalpas y su tío materno Paul Nalpas*. A sus nombres se le agrega el de Paul llamándose Antoine Marie - Joseph Paul Artaud Nalpas.

* En Francia no es acostumbre llevar el apellido materno.

de 26 años de edad. Se establecen en la ciudad de Marsella, en la calle Jardin des Plantes (Jardín de las Plantas) No. 15. A los dos años de casados, nace su hijo primogénito varón.

CITAS

ASPECTOS HEREDO FAMILIARES .

- 1.- Maeder, T., Antonin Artaud, Ed. Plon, Francia, 1978, p. 17
- 2.- T. Maeder, Op. cit. p. 21.
- 3.- T, Maeder, Op. cit, p. 19.

1.2. ONTOGENIA

0.-CRECIMIENTO.

Antonin Artaud tal vez tuvo un periodo de gestación normal a término. No se tienen datos de las condiciones del embarazo ni del parto. Nace el 4 de septiembre de 1896.

DESARROLLO

1.-PERIODO NEONATAL O FASE INFANTIL

Es llevado al registro civil No. 8 de la ciudad de Marsella Francia asentándose en el acta No. 306 g/B la siguiente leyenda: "República francesa, ciudad de Marsella. El año mil ochocientos noventa y seis y el cuatro de septiembre a las ocho horas ha nacido en la ciudad de Marsella un niño de sexo masculino que ha recibido los nombres de Antoine Marie Joseph, y cuyo padre es el señor Antoine Roi Artaud, capitán de largo curso, y la madre la señora Euphrasie Marie Lucie Nalpas, sin profesión, su esposa." (1). Se le bautiza el 19 de septiembre del mismo año, bajo los ritos de la iglesia católica en la iglesia de Santa María Magdalena Les Chartreaux (Los Monjes). Asistiendo como padrinos su abuela materna Mariette Chilé de Nalpas y su tío materno Paul Nalpas* A sus nombres se le agrega el de Paul llamándose Antoine Marie - Joseph Paul Artaud Nalpas.

* En Francia no es acostumbre llevar el apellido materno.

CITAS

DESARROLLO:

1.- PERIODO NEONATAL O FASE INFANTIL

1.- T. Maeder, Op. cit. p. 23.

2.-PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO O FASE INFANTIL

En el medio familiar, el niño es llamado "Antonin", diminutivo de Antoine, nombre que conserva como distintivo a lo largo de su vida y por el cual es conocido por la sociedad de su tiempo y postmortem. La familia así lo llama "para diferenciarlo de su padre". (1).

CITAS

2.- PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO O FASE INFANTIL

1.- T. Maeder, Loc. cit. parte 1 nota.1

3.- PERIODO DEL PRIMER LLENAMIENTO O TURGOR PRIMUS O PRIMERA INFANCIA.

Entre 1897 y 1898, Antonin de un año o año y medio de edad su madre se embaraza por segunda ocasión y pierde al niño. No se tienen datos de las causas ni del periodo de gestación. Poco tiempo después de este fallecimiento, la familia cambia de domicilio, en la misma ciudad a casa de una de las hermanas del padre, a la calle L'Arcépede. Antoine Marie Joseph Paul (Antonin) queda bajo los cuidados de una nana y de su abuela materna por temporadas.

Entre 1898 y 1899, la madre de Antonin se embaraza por tercera ocasión, llegando la abuela materna de Izmir. Euphrasie Marie Lucie, tiene a una niña, probablemente tuvo un periodo de gestación normal a término. No se tienen datos de las condiciones del embarazo ni del parto. Es llamada Marie Ange quien posteriormente compartirá su cuarto con Antonin. Probablemente después de este nacimiento, la familia cambia de domicilio a otra casa de las hermanas del padre, al boulevard de la Blancarde No. 59.

Por otra parte, a finales del siglo XIX, las grandes potencias buscaban extender su dominio territorial. Este imperialismo desenfrenado llevó a buscar nuevas conquistas dando como resultado que un quinto de la superficie terrestre y la décima -- parte de sus habitantes quedaran bajo los dominios de los con-

quistadores europeos, culminando de esta manera la expansión de sarrollada. La actividad industrial rebasaba los límites fronte rizados, provocando fricciones políticas, las ganancias se incre- mentaban y así aumentando el capital disponible para las inver- siones y la supremacía de las grandes potencias sobre los pai- ses conquistados. En turquía, con una comunidad formada de dis- tintas nacionalidades y credos, basada en la precaria coexisten- cia de distintas étnias, era asediada por las potencias imperia- listas. Rusia quería un paso al Mediterraneo, Austria había ayu- dado a independizarse a Bosnia, Hercegovia, Bulgaria, Rumanía, Servia y Montenegro. El imperio otomán bajo el gobierno despóti- co de Abdul Hamid II (1876-1909), considerado como el "Sultán - Rojo" por la matanza de cristianos en Armenia, fué derrocado -- por el partido reformista llamado el "Joven Turco", quien formó una monarquía constitucional en 1908 con Mehemet V al frente. En los comienzos del siglo XX, el negocio de importaciones y ex- portaciones de los Nalpas, siendo el más antiguo de todo Levan- te fue cerrado. Paul Nalpas se trasladó al Cairo, Egipto; Jo- seph y Ernest Nalpas se instalaron en Marsella.

4.- PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO PREVALECIENTE O SEGUNDA INFANCIA.

La familia Artaud-Nalpas, quizás pasan las vacaciones en 1900 en Izmir. Antonin contaba con tres años de edad y su madre se embaraza por cuarta ocasión de gemelos, los cuales nacen en Marsella el 30 de mayo de 1901. El parto fue prematuro y atendido en el domicilio. Uno de los gemelos nació muerto y el otro lo llevaron al hospital en donde murió tres días más tarde. Le habían puesto el nombre de Robert. La madre se encontraba en casa cuando tuvo conocimiento del fallecimiento de Robert y se sintió desesperada, su esposo trató de animarla (1). Poco tiempo después de estos fallecimientos, la familia cambia de domicilio al Boulevard Longchamp No. 104.

La madre de Antonin le da un sobrenombre, el de "Nanaqui", diminutivo de Antonaki, transcripción griega de su nombre. Se tienen dos versiones más de este sobrenombre; una de ellas es que "Nanaqui" es el diminutivo del sobrenombre de su abuela materna, "Neneka"; la otra versión es del propio Antonin: "...Neneka (que significa necesidad de Kah, el aliento anal fecal uterino del alma Kah, de amor llamada vulgarmente ca ca, es decir, reducción, compresión del alma por ex-cremento, excremento aliento de la perpétua cremación, excremación."(2). Este sobrenombre, lo utiliza con algunas personas durante su madurez y describe: "Tengo un nombre que me dió mi madre cuando tenía cuatro años y por el cual me llaman mis íntimos: Nanaqui." (3). Durante

toda su vida así lo llamó su familia, aunque él lo utilizaba en pocas ocasiones para firmar sus cartas reduciendolo además como "Naky"

Quando contaba con cinco años de edad, reporta su hermana Marie Ange que un día al ir subiendo por las escaleras, ella, él y una sirvienta hacia sus habitaciones, Antonin dijo: "Que divertido, veo doble a Esther y veo dos escaleras." (4). Sufriendo de dolores intolerables de cabeza, fue llamado el médico quien diagnosticó una meningitis. Su madre estaba desesperada, "loca de dolor". Su padre se fue por una máquina que producía electricidad estática, colocándole los electrodos en la cabeza de Antonin, está al funcionar llenaba el aire de ozono. No se tienen datos de la frecuencia en que se le aplicó esta terapéutica. Antonin sufrió de los primeros síntomas aparentes de la meningitis sin que fueran seguidos de los síntomas de la verdadera enfermedad. Antonin permaneció en reposo: "La enfermedad no dejó secuelas visibles, sólo unos tics faciales y de un ligero tartamudeo." (5). Probablemente después de esta enfermedad la familia sale para Izmir a pasar sus vacaciones en el verano de 1902.

Durante estos periodos de desarrollo, Antonin y su hermana permanecen bajo los cuidados de nanas, recamareras, cocineras y ocasionalmente de su abuela materna quien los visitaba por temporadas. A los 7 años enferma de escarlatina Antonin.

Entre los 6 y 7 años de edad, asiste a la escuela, al Sacré Coeur (Sagrado Corazón), dirigido por padres maristas. Escuela católica particular para varones, localizada cerca de la casa de los Artaud, en la calle Barthélemy. Antonin se describe a los 6 años de edad: "...en una casa del Boulevard de la Blancarde en -- Marsella (...) haberme preguntado a la hora de la merienda, pan de chocolate que una cierta mujer denominada madre me daba, haberme preguntado este que se era, esto de ser y de vivir, que -- era esto de verse respirar, y me acuerdo haber querido respirar, y me acuerdo haber querido respirarme a fin de comprobar el hecho de vivir, y de ver si me convenía. Me preguntaba por qué estaba ahí y que era esto (sería que) de estar ahí. (Y en que la -- pregunta se plantea y por qué plantearse la pregunta sí, porque hacerse la pregunta de ser, o de no ser cuando se vive y está -- ahí). Eso no es lo que yo pensaba a los seis años...pero creo -- que tenía de ello el deseo, la taladrante desesperación." (6)

Sobre su estado psicofisiológico reporta: "...yo he notado -- desde mi mas tierna infancia (6 a 8 años) estos periodos de tartamudeo y de contracción horrible física de mis nervios faciales y de la lengua sucediendo a periodos de calma y de facilidad perfecta." (7)

CITAS

4.- PERIODO DEL PRIMER ALARGAMIENTO PREVALECIENTE O SEGUNDA INFANCIA.

- 1.- Maeder, T., op. cit. pag. 24.
- 2.- Artaud, A. Obras Completas, Ed Gallimard, 1974, París, Francia, T. XI p. 151. En español: Cartas de Rodez, 2, Ed. Fundamentos, Madrid España, 1976, pp.132-133.
- 3.- Nin, A. Diario I, Ed. Bruguera, Barcelo España, 1981, p.294.
- 4.- Maeder, T. Loc. cit.
- 5.- ibidem.
- 6.- "84", No. 16, 1950, p. 25.
- 7.- O.C. T. I**, 1976, pp. 181-182. En español: Textos, ed. Calden, No. 13, 1976, p. 50.

5.- PERIODO DEL CRECIMIENTO ACELERADO EN PESO O TURGOR
SECUNDUS O FASE DE LA TERCERA INFANCIA.

Entre 1902 y 1904, la madre de Antonin se embaraza por -- quinta ocasión y pierde al niño. No se tienen datos del periodo de gestación ni de las causas del fallecimiento. Antonin contaba con 8 años de edad y su madre se embaraza por sexta ocasión en 1904 y al año siguiente, el 31 de enero de 1905 tiene una niña, probablemente tuvo un periodo de gestación normal a término a quien llamaron Germaine. La abuela materna llegó de Izmir y se instala por largo tiempo con los Artaud. El ambiente familiar era de optimismo con este nuevo ser. Físicamente se parecía a Antonin, Germaine. La niña sólo vivió 7 meses, su muerte fue accidental: La sirvienta de la familia, de carácter violento le provocó una hemorragia interna al sentarla bruscamente sobre -- sus piernas, muriendo al día siguiente, el 21 de agosto de 1905, hecho que afectó a toda la familia. Antonin lo recuerda en el -- prefacio de sus obras; menciona que vió a su hermana Germaine en el cementerio de Saint Pierre de Marsella, en 1931, en pleno Dómo de Montparnasse, "estrangulada a los 7 meses." (1).

La madre de Antonin tenía la costumbre de recoger perros callejeros y atenderlos. Antonin tenía uno como mascota llamado "Bruno", el cual fue encontrado una mañana muerto por estrangulamiento por los barrotes del sillón que se encontraba en la sa la de la casa.

A los 9 años de edad, Antonin y su familia cambian de domicilio al boulevard de la Madeleine, después llamado de la Liberación. Antonin tiene su propio cuarto, adornado por un gran crucifijo pintado por su tío paterno Guillaume y con recortes de revistas, como la de "Les Voyages Illustres" (Los viajes ilustres); con la fotografía del "Asesino del globo"*, y la de una mujer atada a un árbol con el pecho abierto en la sabana africana, junto a un nativo sonriendo y bailando con el corazón de la mujer entre sus manos. Quizas ese mismo año, su madre se embaraza por séptima ocasión y pierde al niño. No se tienen datos de las causas de su fallecimiento. Durante el verano, la familia sale de vacaciones a Izmir, tal vez en esta ocasión fue cuando Antonin estuvo a punto de ahogarse. No se conocen las circunstancias, se cree que no guardó el miedo al agua por ser buen nadador.

Las condiciones familiares en su aspecto económico no eran muy buenas. Ante los conflictos del imperio otomán y el imperialismo de las potencias europeas en el Mediterraneo, el padre de Antonin tenía que ausentarse por temporadas largas para liquidar sus negocios en Izmir y los demás puertos del Levante. Después de liquidar sus negocios, se estableció permanentemente en Marsella ocupandose de la delegación de las aseguradoras marítimas de Marsella y como Juez de los tribunales de justicia.

A finales de 1906, Euphrasie se embaraza por octava ocasión y al año siguiente tiene a un hijo varón en el mes de septiembre.

*Un hombre apuñalando al mundo con una daga.

Tal vez tuvo un periodo de gestación normal a término a quien llamaron Fernand. La abuela materna, en Marsella jugaba con los niños, a Antonin "...le atiborraba de pasteles orientales de -- miel, frutas en almibar, confituras." (2). Las relaciones de él para con su madre: "...a la vez tiernas, un poco desconfiadas; la madre es aquella que le sonríe antes de hacerle ingerir los medicamentos." (3) "Madre e hijo se aferran desesperadamente uno al otro...los accesos de cariño alternan con las visitas del médico, las sonrisas más tiernas preceden a la administración de las drogas." (4). No se tienen datos de los medicamentos que le administraban a Antonin, sólo lo que él reporta: "En 1906 ó 1907 había en Marsella un niño llamado Nanaqui y que vivía en el 135 Bd. de la Madeleine. Un día de verano este niño salió a pasear con una de sus sirvientas. Hacía muchísimo calor y le apeteció comer uno de esos helados con dos barquillos como los que venden en Marsella los vendedores ambulantes durante los días veraniegos. Cuando se acercaba a la pequeña carriola sintió algo parecido a una bizarra advertencia que de pronto le oprimía el corazón. Pero no hizo caso y sin detenerse pidió el HELADO a pesar de todo...y esta sensación creció por el hecho de ver cómo paulatinamente se formaba una inmensa aglomeración en torno a la carriola del vendedor. Tuvo la impresión de ver las consciencias de las -- personas comprimirse alrededor de la suya como para asfixiarla. Y las vió a todas tal y como eran, negras y manchadas por el pecado. Pues si el HELADO constituía una amenaza para él la consciencia de la gente era una amenaza todavía peor y le parecía -- que ambas amenazas insólitas estaban relacionadas. Resulta que

el HELADO estaba envenenado y que había en la inocente alma de este niño algo que le impedía darse cuenta de ello...(5).

Antonin aprendió en su infancia tres idiomas; el francés - por parte de su padre, su cultura y el lugar de residencia; el griego por ser la lengua de comunicación familiar cotidiana entre su madre y su abuela; el italiano por su nana, quien era de dicho origen.

Sobre sus registros escolares y su rendimiento, no se tienen datos precisos. Durante el período escolar que correspondría a la primaria en México, su hermana reporta que él era un estudiante estudioso, dócil, un poco travieso, pasaba mucho tiempo frente a sus libros y cuadernos, odiaba las matemáticas mientras que le gustaba el latín y el griego. Cada fin de semana llevaba a su casa buenas calificaciones, sólo en una ocasión llegó con una carta verde*, sintiéndose mal por ello. Antonin se describe: "Este niño podía tener once años. Iba a un pensionado de Marsella llamado el pensionado del Sagrado Corazón 29 calle de Barthélemy. No era más que un alumno mediano. Sin embargo los curas y las religiosas que tuvieron que ocuparse de su educación le atribuían una naturaleza aparte, y le consideraban muy dotado desde el punto de vista de la inteligencia, sin que no obstante esta inteligencia se hiciera notar excepcionalmente en su labor cotidiana de escolar." (6). Sobre su aspecto físico, un condicípulo cuatro años menor que él lo recuerda como "una cara pálida y silenciosa en los corredores." (7)

*Equivalente en México a un 8 ó su correspondiente Bien=B.

Antonin era el primero de la familia en levantarse por las mañanas, se desayunaba y se iba caminando a la escuela en donde permanecía hasta finales de la tarde. Antes de la adolescencia no tenía permiso para cenar al lado de sus padres, lo hacía -- aparte. Después de la cena, hacía sus tareas y se iba a dormir. En ocasiones su padre le ayudaba con sus labores escolares, cuando no estaba ocupado. Los jueves y domingos, asistía al lado de su familia a visitar a sus parientes, más a John y Lucie Nalpas. el hijo de ellos, Marcel era muy amigo de Antonin, además este último en las Navidades era el encargado de montar los nacimientos. Al principio eran pequeños, colocando las figuras principales pero los últimos los hacía con grandes proporciones al grado de utilizar una mesa a lo largo del comedor para colocarlo, conteniendo tantas piezas como para formar pueblos enteros.

Parte de las distracciones familiares era la de representar pequeñas obras teatrales. Antonin al lado de sus primos eran los que se encargaban de organizarlas. No se tienen datos del tipo de piezas pero se tiene referencia a un espectáculo improvisado de un entierro celebrado por la tarde en el campo. Antonin hizo el papel del cadaver dentro del féretro cargado por amigos quienes vestían de negro, con la cara pintada e iluminados con velas. Antonin era considerado como mal administrador. En una ocasión fue el encargado de cobrar las entradas a la función familiar y logró tener la sala llena y sin haber recaudado ningún centavo, so pretexto de las cualidades de los concurrentes, buen amigo, bonita niña etc.

Sobre su estado psicofisiológico, Antonin reporta retrospectivamente lo siguiente: "Este estado de aplastamiento y de compresión física que siempre es el mismo con una intensidad disminuida (...), acompañada además de una sensación de alejamiento físico de mi mismo como si yo ya no pudiera mandar a mis miembros, a mis reflejos, a mis reacciones mecánicas las más espontáneas, todo esto junto con otra sensación de dureza y de horrible fatiga física de la lengua cuando hablo, el esfuerzo del pensamiento repercutiéndose siempre físicamente sobre el conjunto de mi musculatura, y el tartamudeo del cual sufro en grados variables y que a veces desaparecen totalmente pero al precio de que me canso enormemente...todo esto se complica con trastornos psíquicos que corresponden a esto..." (8)

Una de las actividades de Antonin en este periodo fue la de montar su propio espectáculo. Una tarde en espera de su primo -- Marcel, dejó la puerta abierta de la casa y la de su recámara, -- esta la decoró con cortinas negras y la iluminó con velas. Se escondió detrás de las cortinas en espera de su primo. A su llegada, comenzó a leer el poema de Baudelaire, "Perfume exótico", -- haciendo funcionar el vaporizador de su madre provocando que Marcel se desmayara. (9)

El padre de Antonin, según Marie Ange Artaud era un hombre extraordinario, erudito, abierto a las artes, bueno, honesto, -- un poco rígido como se era en la época de la buena sociedad.(10) Esta rigidez de trato, Antonin la describirá como: "...los golpes,

las bofetadas, las reprimendas sempiternas a propósito de nada y de todo...Es así como fui un niño en medio del escándalo de - mi yo." (11). El mostraba tal vez recelos para con su padre quien quería que se hiciera hombre al igual que él bajo la tradición familiar, y continuar con la profesión también.

CITAS

- 5.- PERIODO DEL CRECIMIENTO ACELERADO EN PESO
- 1.- O.C. T. I*, 1976, p. 11.
- 2.- Brau, J.L., Biografía de Antonin Artaud. Ed. Anagrama, España 1972, p. 13.
- 3.- Durozoi, G. ARTAUD, (La enajenación y la locura) Ed. Guadarrama, España, 1975, p. 15.
- 4.- Textos, Op. cit. p. 106.
- 5.- O.C. T. X, 1974, pp. 86-87 (Carta al Dr. J. Latremoliere 31-VII-1943). En español: Cartas de Rodez I, Ed Fundamentos, - España, 1975, pp. 73-74.
- 6.- ibidem.
- 7.- T. Maeder, Op. cit. p. 27.
- 8.- O.C. T. I** pp. 181-182. (Carta a G. Soulie de Morant 17-II 1932). En español: Textos Op. cit. pp. 50-51.
- 9.- T. Maeder, Op. cit. p. 29.
- 10.- Bugard, P. El Comediante y su Doble, Ed. Stock, Francia, -- 1970, p. 117.
- 11.- "84", Op. cit. p. 11.

6.- PERIODO DEL SEGUNDO ALARGAMIENTO PREVALESCIENTE O PROCERITAS SECUNDA O FASE DE LA PUBERTAD O PREADOLESCENCIA.

Antonin mantenía relaciones con su madre de manera cordial, afectuosa y estrechas. A veces le escribía alguna nota o le mandaba flores como medio para disculparse por alguna falta cometida. El reportará posteriormente su opinión sobre la familia: "La familia es el fundamento de la presión social. La ausencia de todo compañerismo entre el hijo y el padre ha servido de modelo a todas las relaciones sociales basadas en la autoridad y en el -- desprecio de los patronos hacia sus semejantes... El movimiento natural del Padre contra su hijo, contra la familia, es el odio este odio que la filosofía china no ha podido separar del amor."

(1)

CITAS

6.- PERIODO DEL SEGUNDO ALARGAMIENTO PREVALESCIENTE

- 1.- O.C. T. VIII, 1971, pp. 177-178. En español: Mensajes Revolucionarios, Ed. Fundamentos, España, 1976, p. 17.

7.- PERIODO DE LA PUBERTAD O TURGOR TERTIUS O FASE DE LA ADOLESCENCIA.

Entre los 12 y 14 años de edad, en compañía de sus condiscípulos y de su hermana funda una pequeña revista la cual distribuían gratuitamente entre los demás compañeros. Esta revista circuló de manera irregular por un periodo de dos o tres años. Con ayuda de su hermana se encargaba de la impresión utilizando caracteres de plomo que compraba a un impresor de su barrio y polícopiaba con gelatina sobre el papel de la oficina de su padre. - En ella escribe poemas e historias bajo el seudónimo de "Louis - des Attides".. como "El Navire Mystique" (El Navío Místico).

En 1911, escribe a su madre una nota en donde se disculpa por una falta que cometió: "Perdona, te lo ruego a un hijo culpable, a mi corazón arrepentido. Ohí mamá, te quiero más que todo el mundo, te quiero y el remordimiento de mi falta me tortura, estoy loco. Soy un monstruo, pero perdona. Que furia me empuja a cumplir con tales actos. Ohí te quiero y no te puedo repetir bastante, que tan grande es mi pecado, pero que buena eres tu también." (1)

Por otro lado, las condiciones políticas por las que atravesaba Francia en esta época eran de tensión. Las políticas colonizadoras, la competencia de mercados extranjeros y el poderío marítimos llevó a la unificación de intereses con otras naciones, con Inglaterra y Rusia formaron el grupo llamado "La Triple En-

tente". Paralelamente, se formó otro grupo compuesto por Alemania, el imperio Austro-Húngaro e Italia llamado "La Triple Alianza", colocando a Europa al borde de la guerra a merced de algún accidente, el que se produjo el 28 de junio de 1914, por el asesinato del archiduque Francisco Fernando, heredero al trono de Austria y sobrino del entonces emperador de Sarajevo, Bosnia. Estallando la confrontación bélica a principios del mes de julio de 1914, llamada "La Gran Guerra".

Antes de que Antonin terminara su bachillerato, su padre le lleva folletos ilustrativos sobre diversas profesiones, como el comercio y la diplomacia para que escogiese la carrera a seguir y continuar con la tradición familiar, lo cual no sucedió. A los 18 años de edad está en su último año de escuela y escribe texto y poemas como: "Sur un poète mort" (Sobre un poeta --- muerto); en marzo de 1914 "Première Nieve" (Primera Nieve) y el 10 de julio de 1914 el texto "La Chanson des Arbres" (La canción de los árboles).

CITAS

7.- PERIODO DE LA PUBERTAD

- 1.- André-Carraz, D., L'Expérience intérieure d'Antonin Artaud, Ed. Saint-Germain-des-Prés, Paris, 1973, pp. 186-187.

8.- PERIODO DE LA EPOCA POSTPUBERTAL O FASE DE LA POST- I.
ADOLESCENCIA O PRIMERA JUVENTUD.

La actitud de Antonin cambia, volviendose extremadamente -
piadoso y decide ser sacerdote. Durante algún tiempo un profesor
sacerdote de su escuela va a visitarlo regularmente para aconse-
jarlo. Pasa los días enteros encerrado en su cuarto rezando el
rosario. "Su personalidad sufre una transformación radical, de
manera progresiva, como si quisiera hacerse otra vida." (1) Des-
truye sus escritos y regala sus libros entre sus compañeros. El
mismo Antonin posteriormente describirá su estado: "Psíquicamen-
te era un decaimiento como cuando en el terrero fisiológico es
un decaimiento total cuando el estómago o los intestinos ya no
puedan conservar nada. Y físicamente encontraba como un aplasta-
miento insensato, descuartizado entre una sensación de vacío --
nervioso absoluto y de compresión magnética, de tórrida pesadez
llevada a los extremos ella también. Entre esta sensación doble
y múltiple, el espíritu que no podía aplicarse a nada se veía -
igualmente desnudado de la continuidad de su vida interior, al-
punto que las imágenes que nacían en el momento donde el subcon-
siente las encadena y va automáticamente a darle sus formas, -
divergían ellas también en tantalizar el espíritu al resolverse
y a descomponerse antes de su término, volviendo loco el pensa-
miento que quería captarlos...han aparecido con brillo hacia --
la edad de 19 años: Hay una cierta sensación de vacío en los fa-
ciales, pero un vacío activo si me atrevo a decir que físicamen-
te se traducía por un tipo de imantación vertiginosa del frente

de la cara...Esta sensación era reemplazada algunas veces por un tipo de espasmo moral, una angustia virulenta que me volteaba como una ola de derrumbamiento, que, en cualquier lugar que yo estuviera me daban ganas no de llorar sino de sollozar, temblando, de gritar desesperadamente." (2)

Frente a estos cambios de actitud, los padres de Antonin llamaron a un médico psiquiatra para que lo viese y después de estar toda una tarde en su cuarto con él, diagnosticó que era "particularmente inteligente pero aparte de esto normal" (3). Los padres cuestionaron al médico sobre el repliegue sobre sí mismo y su hostilidad, el médico contestó: "Este tipo de seres no quieren a sus padres." (4) Respuesta que no satisfizo al padre de Antonin y lo lleva a consultar con otro médico por lo que lo lleva con el Dr. Joseph Grasset de Montpellier. Este doctor era especialista en enfermedades nerviosas y después de observar a Antonin le diagnóstico una neurastenia aguda*, cuyo tratamiento aconsejó el reposo en la clínica llamada la Rougiere. Esta clínica estaba bajo la dirección del Dr. Reboul Lachaux y se especializaba en el tratamiento de intoxicados, "nerviosos", neurasténicos, convalescientes, y morfinómanos principalmente. Antonin asiste a ella algunos meses entre 1915 y 1916. Se cree que las actividades que realizó fueron las de dibujar, pintar retratos y escribir poemas entre los que se encuentran: "Jardin Noir" (Jardín Negro), "Soir" (Tarde) y "En songe" (Ensueño), este último bajo el seudónimo de "Eno" El mismo se describirá años después: " He sido despiadado con mis

* Término aplicado a muchas manifestaciones conductuales inadecuadas. Beard en 1867 utilizó el término por primera vez para designar al estado que se presentaba por agotamiento de las células nerviosas debido a la falta de nutrientes. Actualmente se le considera a la reacción psicofisiológica de astenia.

semejantes, que nunca pude soportar contradicciones...era un de monio desencadenado a causa del mal que incubaba en mí...". (5)

Quizas los veranos de 1915 y 1916 Antonin haya regresado a su casa en Marsella en donde tiene contacto con diversas revistas literarias, les manda textos para su publicación, como la "Revue Hollande" que le publica textos en su No. 8 del mes de febrero de 1916: "Lamento à la Fenêtre (Lamento en la ventana), "Première Neige" (Primera Nieve) y en dos partes el poema "Harmonies du Soir" (Armonías de la tarde).

Antonin describe un "atentado" durante la primavera de 1915 por dos homosexuales: "...en Devilliers en Marsella, frente a la iglesia de los Reformados. Yo tenía en este momento 19 años. ..cuando vi alrededor de mí dos hombres de mal aspecto que me iban a atacar...sentí un cuchillo que me desgarraba atrás del corazón, en la espalda un poco hacia lo alto del homóplato, a dos centímetros de la columna vertebral. Y sentí que antes del golpe un cuerpo se había caído atrás de mí, entonces yo también caí en el suelo.*" (6)

Poco antes de cumplir los 20 años de edad, Antonin es enlis tado al ejército francés el 9 de agosto de 1916. Es asignado al 3er. regimiento de infantería acuartelado en Digné, en los Bajos Alpes como auxiliar de infantería.

* Maeder, refiere que Antonin tenía dos pequeñas cicatrices en la espalda pero no se tienen datos anexos de este suceso que reporta Antonin.

Francia se encontraba en plena lucha combatiendo entre las trincheras y ante el uso de gases venenosos, perdía hombres en gran cantidad. Antonin permaneció en el ejército por 5 meses, fue dado de baja temporalmente por causas de salud el 20 de enero de 1917. No se tienen datos si fue al frente de batalla o quedó acuartelado. Antonin da su versión sobre su salida del ejército: "por sonambulismo" (7). De regreso a su casa su padre busca entre las revistas médicas lugares apropiados para que su hijo fuese atendido y su familia pudiese gozar de vacaciones. A principios de 1917, Antonin en compañía de su madre va a Meyssieux, en el Isère. En la primavera del mismo año a otro establecimiento termal, a Divonne-les-Bains, en el Ain, además especializado en el tratamiento de personas con problemas psicósomáticos, insomnio, deficiencias orgánicas y neurastenias. La familia se reúne con él durante el verano. El tratamiento que recibió fue "ambulatorio"* y daba paseos en bicicleta hasta la ciudad vecina, Ferney, en donde se ponía a leer. Continúa escribiendo textos y poemas entre los cuales se encuentra "Sonnet" (Soneto). En este lugar, Antonin conoce a una joven pintora, Yvonne Gilles con quien mantiene correspondencia algún tiempo. No se tienen datos de la sexualidad de Antonin, sólo una descripción de él: "...la catástrofe de la guerra había correspondido en mí a una catástrofe íntima del ser, a una derrota de la sexualidad, que en esto que me concierne no era la derrota ordinaria de unos viles que han querido imponer su estilo y sobre el golpe de los dieciocho a los veinte años se sentía del lado de esta reclamación de un estilo de hombre en la infancia que

* Caminar y descansar, frecuentemente sin vigilancia médica.

se descubre ser, ser de sexualidad. Para todo el mundo esta derrota de la psique interna, en medio del levantamiento del yo - en la época de la pubertad, se reduce en una copulación primaria apela vulgarmente quitar la virginidad, pero para mí esto no fue el caso. Ya no ser virgen cuando se sufre de su yo, es una operación salvadora, quizás, pero en la época no me venía incluso al espíritu..." (8)

Gracias a las influencias de su padre, Antonin es dado de baja del ejército definitivamente el 18 de diciembre de 1917. La guerra continuará hasta el año siguiente.

Antonin envía al editor André Suarès cuatro poemas para su publicación: "Le Navire Mystique" (El Navío Místico), "Harmonies du Soir" (Armonías de la tarde), "Première Neige" (Primera Nieve) Y "Sonnet" (Soneto).

A finales de 1917, Antonin es llevado a consultar de nuevo al Dr. Grasset, quien después de aplicarle una prueba de líquido céfalo-raquídeo de Wassermann, análisis de sangre y tomar en cuenta dentro de su historia clínica; la mortalidad de sus hermanos, - la "meningitis subaguda" a los cinco años de edad y al observar una desigualdad pupilar, diagnosticó una "sífilis hereditaria", para cuyo tratamiento aplicó una larga serie de inyecciones a base de biyoduro de mercurio. No se tienen datos de la frecuencia - ni de la duración del tratamiento. Posteriormente Antonin es en--

viado a los establecimientos termales de Saint-Didier y Lafoules-Bains, en el Gard. A sus 21 años de edad su salud permanece estacionaria. Entre las visitas a los establecimientos, regresa a su casa en Marsella. Su madre preocupada por el estado de salud de su hijo contrata a un enfermero para que lo cuidase las veinticuatro horas. Esta sobrevigilancia cansa a Antonin quien lo corre lanzandole piedras y es despedido por la señora Artaud.

Los Artaud pasan los meses de julio y agosto de 1918 en el establecimiento termal Bagneres-de-Bigorre. Ahí visitan la región, hacen una excursión a Cauterets y asisten a la función del circo "Gavarnie", regresando a Marsella a principios de septiembre.

CITAS

8.- PERIODO DE LA EPOCA POSTPUBERTAL

- 1.- Malausséna, M.G., comunicación personal, cit. por Maeder - Op. cit. p. 30.
- 2.- O.C. T. I** Loc. cit. 5. Periodo del Crecimiento acelerado en peso, cit. 5.
- 3.- T. Maeder. Op. cit. p. 31.
- 4.- Ibidem.
- 5.- Cartas amGénica Athanasiou, Ed. Siglo Veinte, Argentina, - 1973, p. 118. (Carta del 23-X-1923)
- 6.- O.C. T. 1X, p. 198 (Carta a Henri Parisot 9-X-1945) En español: Cartas de Rodez,
- 7.- J.l. Brau. Op. cit. p. 16.
- 8.- "84", Op. cit. p. 20.

9.- PERIODO DEL ULTIMO CRECIMIENTO PREVALESCIENTE EN
LONGITUD O SEGUNDA JUVENTUD.

Después de una breve estancia en Marsella, Antonin a los 22 años de edad es enviado a una clínica especializada en enfermedades nerviosas en Suiza, llamada "Le Chanet", cerca de Nauchâtel. Esta clínica estaba dirigida por el Dr. Dardel. No se tienen datos sobre el tratamiento que recibió Antonin, sólo de algunas actividades que realizó como pintar un lienzo al óleo, leer y dibujar retratos. Antonin reporta posteriormente: "Fue en 1918 cuando sentí en mí las primeras mordeduras de esas nostalgias - del alma que nos atormentan para tomar cuerpo. Música, teatro, - pintura, poesía, comprendía que eso no era ya concreciones destinadas a perecer un día a perder fuerza, y que el fuego que ardía dentro de mí necesitaba muy otras corporizaciones...Sabía -- que había pasado el tiempo de los magos, de los ensalmadores, de los escamoteadores, de los médicos, de los charlatanes, de los - fakires, de los malabaristas y los hechizadores. También el tiempo de los ilusionistas y los brujos, y que no hacen las cosas de golpe, sacramentalmente mediante subterfugio como en la misa, sino paso a paso y por escalones como un albañil ante su pared o un campesino tras su arado."(1)

En la clínica de tipo psiquiátrico de Suiza, Antonin menciona la ingestión de opio en su forma galénica de Laudano, al solicitarla personalmente a los médicos para aliviar sus dolores y -

angustia, el cual le fue proporcionado cada mañana en dosis de 40 gotas. Antonin queda internado en la clínica poco más de un año, su salida tiene dos versiones; una de ellas menciona que Antonin solicitó ir a París, por lo que se le regresó a su casa. La otra versión señala que el director de la clínica, ante el estado de salud de Antonin decidió enviarlo a París con el Dr. Toulouse de Villejuif, para lo cual había que consultarlo con la aprobación de los señores Artaud, por lo que a Antonin se le regresa a su casa en Marsella, en espera de las aceptaciones.

Regresa a Marsella a finales de 1919, a los 23 años de edad. En contacto con la sociedad, quizás tuvo la idea de montar un espectáculo para obreros de una fábrica, utilizando la misma como escenario.

El 30 de marzo de 1920, el Dr. Dardel le notifica al Sr. Artaud sobre la aceptación del Dr. Toulouse de recibir a Antonin, y que el Sr. Artaud se comunique directamente con el doctor. Después de dichas comunicaciones, ver "curado" a Antonin, "a salvo de los graves desordenes mentales que le amenazaban desde su infancia" (2), a principios de abril de 1920, Antonin sale en compañía de su padre hacia París. Antes de que el tren partiese, "Antonin se inclinó por la puerta de un vagón y mientras se despedía de sus parientes reunidos en el andén, se quitó los zapatos y los golpeó uno contra otro." (3)

El Dr. Eduard Toulouse considerado como uno de los mejores médicos psiquiatras de Europa en su época. Era director en jefe del asilo de alienados* de Villejuif, localizado en el XVIo. distrito** de París. Como investigador, creó en compañía del Dr. Vaschide el laboratorio de psicología experimental en 1904, en donde realizaban pruebas de "Memoriade distacia" e intentaron estudiar, medir, probar y coleccionar los factores -- clave del "genio", tomando como ejemplos a E. Zola, Berthollet, Rodin, Dalou, entre otros, estudio que le llevó 15 años. Publicó "Enquête médico-psychologique sur la supériorité intellectuelle" (Encuesta médico-psicológica sobre la superioridad intelectual), "Les causes de la folie" (Las causas de la locura). Funda una revista trimestral llamada "Demain" cuyo mensaje señala "Esfuerzo del pensamiento y del mejoramiento de la vida (organo de higiene integral para la conducta de la vida intelectual, moral y física." (4)

Antonin y su padre llegan a París en donde el Dr. Toulouse lo instala en su propia casa y no en el hospital. No se tienen datos sobre la causa de este alojamiento, pues estaba en servicio para "pensionados" el hospital de Villejuif. La Sra. Toulouse se reporta que el doctor desde un principio se quedó impresionado al ver a Antonin: "...comprendió que se encontraba ante un ser absolutamente excepcional, de la raza de los Baudelaire, los Nerval o los Nietzsche. Me habló de él aquel mismo día en casa; era como el pescador que ha encontrado una pieza especial. Este

*Actualmente se les denomina hospital psiquiátrico.

**Corresponde a Montparnasse, con gran tradición artística y popular.

hombre, me dijo, está en la cuerda floja a punto de caer a pesar de su genio. ¿Se le podrá salvar?"(5). Quizas el doctor -- consideró que los "problemas"de Antonin se debían a la inactividad, por lo que "le dió trabajos equilibrados, propios para desarrollar el juicio y el espíritu críticos que estimaba eran necesarios para la inteligencia superior. Se trata siempre de formar el espíritu más que de amueblarlo." (6). Le encarga, entonces, la organización de su biblioteca, enlistar las obras literarias que se deberían tener en ella, la señora Toulouse lo ocupa como corrector de estilo de los artículos que ella traducía del alemán al francés para su marido. Paralelamente a estas actividades el médico le aplica una quimioterapia contra la sífilis. Antonin posteriormente reportará:"... el Dr. Toulouse, en 1920, me ha prescrito centenares de inyecciones de Hectina, Galyl, de cianuro de mercurio, de novarsenobenzol y de Quinby*: - de las que llevo cicatrices por todo el cuerpo y secuelas en el sistema nervioso sin que mi estado general haya cambiado salvo en lo peor, porque esta supuesta sífilis hereditaria es falsa - y estas inyecciones me han lesionado gravemente la médula y el cerebro..." (7). No se tienen datos de la frecuencia y duración de este tratamiento.

Poco tiempo después de estar en casa de los Toulouse, el doctor lo nombra asistente del secretario de redacción de la revista "Demain", Gonzague Truc y la oportunidad de publicar sus escritos. Antonin trabaja y escribe, en mayo de 1920 escribe el

* Quinby, es una suspensión aceitosa de yodo quinato de bismuto.

poema "Géographie de sommeil" (Geografía del verano). y tiene su primer contacto en el teatro de manera profesional. Asiste al teatro de la Casa de la Œuvre, dirigido por Lugné-Poe, quizás en compañía de la Sra. Toulouse, pues era un teatro para "socios" "Un día me presenté yo para ver la representación sin haber hecho antes antes el gasto del abono, y Lugné-Poe, a quien encontré, me invitó a entrar gratuitamente y me propuso trabajar en este teatro. Debuté ese mismo año como administrador, encargado de la utilería, apuntador, actor y figurante." (8) El director de la Œuvre le escribió una nota al Dr. Toulouse el 26 de junio de 1920 mencionándole: "He empezado a interesarme un Antonin Artaud??!!¿¿¿¿....Hágame saber algo de él¿?...¿Cual porvenir?"(9) Interpreta el papel de figurante en la obra de Ibsen, "Solness le constructeur" (Solness, el constructor).

En agosto de 1920, Antonin escribe para "Demain", "Esquisse d'un nouveau programme d'enseignement, le Baccalauréat de la - raison en exemples" (Bosquejo de un nuevo programa de enseñanza el Bachillerato de la razón en ejemplos), publicado por "Demain" No. 81 de 1920, junto con el poema "Ensueño", firmado con el -- seudónimo de "Eno".

Como producto de las visitas a exposiciones, museos y teatros, Antonin escribe crónicas de las mismas para "Demain" como "La figure du Salon d'Automme" (La figura del Salón de Otoño), "Au théâtre de l'Œuvre" (En el teatro de la Œuvre), "Les Créan

ciers de Strindberg" (Los acreedores de Strindberg), "Electra" de Hugo von Hoffmannsthal, adaptación de Paul Strozzi y Epstein, publicados en el No. 82 del último trimestre de 1920.

En el otoño de 1920, Antonin después de cumplir 24 años de edad, continúa participando en el teatro de la Oeuvre. En noviembre interpreta el papel de un figurante en la obra de M. Maeterlinck, "L'Intruse" (El Intruso) y en diciembre en la obra de Crommelynck, "Le Cocu magnifique" (El magnífico cornudo). Por otra parte, el Dr. Toulouse iba a ser nombrado director del hospital Sainte-Anne de París y prepara su cambio de domicilio por lo que Antonin se cambia también de casa y se instala en una pensión, - la que puede pagar gracias a la pensión económica que le envía - su padre. Antonin hace visitas frecuentes a su primo-hermano -- Alex Nalpas quien se dedicaba a la dirección de películas y le presentó a Max Jacob, Miró y Elie Lascaux.

El 18 de enero de 1921, Antonin escribe el segundo manuscrito del poema "Primera Nieve". Entre enero y febrero del mismo - año, escribe "Les Valeurs picturales et le Louvre" (Los valores pictóricos y el Louvre), que se publicarán en "Le Bulletin de - L'Oeuvre". La revista "Demain" No. 83, 9o. año, del primer trimestre de 1921, publica los siguientes textos de Antonin: "L'Expression aux indépendants" (La expresión de los independientes), bajo el seudónimo de "Vidi"; "Propos d'un pré-dadaïste" (Propósitos de un pre-dadaísta); "Les livres dont parler" (Los libros de los cuales hablar); "Les Oeuvres et les hommes" (Los libros y --

los hombres); el poema "Soir" (Tarde).

En el teatro trabaja activamente y con entusiasmo a lo que considera: "...se actúa, no se presume, no se teoriza y donde se trabaja con amor." (10). El 17 de febrero de 1921, interpreta el papel de un burgués que es despertado con rudeza, en la obra de Henri de Régnier, "Les Scrupules de Sganarelle" (Los escrúpulos de Sganarelle), puesta en escena de Lugné-Poe, quien opinará: "Su maquillaje, sus gestos parecían los de un pintor extraviado en medio de comediantes" (11). Pierre Asso menciona que cuando Antonin pronunció unas palabras al descubrir un cadáver, la voz metálica les llamó la atención. La dificultad que tenía con su dicción lo hizo tropezar en sus primeros pasos como actor.

El 19 de abril de 1921, la revista "l'Ere Nouvelle" publica el texto de Antonin: "Visite au peintre Fraye" (Visita al pintor Fraye). En la revista "Demain", No. 84 del 2o. trimestre de 1921 publica el texto de Antonin: "Les Salons du printemps, la Nationale" (Los Salones de la primavera, la Nacional).

En el teatro de la Oeuvre, Antonin aprende las técnicas básicas del teatro. Al terminar la temporada a mediados de año deja la compañía; prepara el No. 85 de la revista Demain y sale para Marsella a principios de julio. Escribe el texto: "Excur---sion psíquica". Poco tiempo después de su llegada a Marsella le escribe a la Sra. Toulouse mencionándole sobre sus publicaciones y sus tratamientos: "He vuelto a empesar una cura de Galyl intra

venosa con dosis más fuertes, que no provocan ninguna reacción febril." (12). En la misma carta le pide varias revistas parisinas como "Crepouillot", la novela de Cherterton, "El llamado Jueves" y de Conrad, "Tifón", pues considera que en Marsella só lo puede leer novelas de aventuras. Hace incapié de la influencia que tiene de E. Allan Poe y le notifica a la señora que estará en Evian el 3 de agosto.

En la revista "l'Ere nouvelle" del 6 de julio de 1921, publica dos textos de Antonin: "l'Art Nouveau" (El Art Nouveau) y "A propos du Laboratoire cent" (A propósito del Laboratorio cien). En París, la revista "Demain" No. 85, del 2o. semestre de 1921, publica dos textos de Antonin: Pierre Mac Orlan et les Roman d'Aventures" (Pierre Mac Orlan y las novelas de aventuras) y "Le dernier aspect du salon" (El último aspecto del salón). En el siguiente número de la revista "l'Ere Nouvelle", del 23 de julio, publica el texto de Antonin: "Au Cabaret des poètes" (A la taberna de los poetas).

Antonin permanece en Evian hasta finales de agosto, desde donde envía un poema a Yvonne Gilles titulado "La Bouteille et le verre" (La botella y el vaso). Su estancia se debe a que el padre de Antonin escoge el lugar para pasar las vacaciones y -- que fuese benéfico para Antonin. En el casino de Evian, según reporta su hermana Marie Ange, trató de montar una pequeña parodia realizando con éxito una prueba.. (13). El 4 de septiembre cumple 25 años de edad.

Tal vez a principios de septiembre de 1921, Antonin regresa a París, donde se instala en la calle Bonaparte. Le escribe a la Sra. Toulouse solicitándole el número de julio de la revista Demain. Tiene contacto con Max Jacob, quien lo recomienda con el director de la revista "Action", Georges Gabory para la publicación de sus escritos, y con el director Sr. Firmin Gémier, quien le hace una prueba teatral y este a su vez lo recomienda con el director teatral Charles Dullin. Ya recomendado a su vez por Max Jacob, Dullin le hace una prueba y lo acepta en su compañía teatral, del teatro el Atelier. Antonin le escribe a Max Jacob agradeciéndole sus recomendaciones y le menciona su opinión sobre el teatro de C. Dullin: "Es a la vez un teatro y una escuela" (14)

Charles Dullin había estado en la Comédie Montaigne bajo la dirección de F. Gémier, de la cual se separó para fundar su propia escuela y teatro, l'Atelier, el cual se le considerará como un laboratorio de ensayos dramáticos. Este teatro-escuela estaba localizado en la propia casa de Dullin, en el Bd. Péreire No.175 teniendo el escenario instalado en el comedor. Posteriormente se instalaron en la calle Chevalier No. 7 cuyo escenario tenía la forma de la proa de un barco que llegaba casi hasta la entrada del teatro entre los espectadores, con una capacidad de cien personas aprox. Entre los actores que contaba la compañía estaban: Lucien Arnaud, Génica Athanasiou, Magdeleine Bérubet, Vassili -- Kouchitachvili, Jean Mamy, Dullin y su esposa.

Antonin escribe en otoño una adaptación libre del texto de Allan Poe "Le Palais Hanté" (El Palacio encantado). Cambia de domicilio a un hotel de la calle Vintimille. Participa activamente en la compañía de Dullin, con horarios de trabajo de las 9.00 a.m. al mediodía, después de las 14.00 p.m. a las 17.00 p.m., para finalizar de las 21.00 p.m. a las 24.00 p.m.. Trabajar con Dullin lo entusiasmó, describe: "Me parece la mejor iniciativa, la más interesante que existe actualmente en materia de teatro. Todo esto está basado sobre una voluntad tal de pureza moral, tanto desde el punto de vista de las costumbres como del oficio de actor, y sobre los principios artísticos totalmente pensados, totalmente estudiados, que este hecho puede pasar en nuestra época por una innovación...se actúa con las manos, con los pies, con todos los músculos, todos los miembros."(15). --- Charles Dullin opina de Artaud: "Aún antes de la fundación del Atelier, en la calle Honoré-Chevalier...Artaud participaba en nuestra vida común. Su individualidad a veces tenía dificultades para acoplarse al trabajo en equipo que nos era impuesto -- por las mismas condiciones de la existencia. A pesar de su cuello de camisa al cual siempre le faltaba un botón y que apenas era mantenido en su lugar con un trapo de corbata mal anudado y a pesar del resto de su atuendo bastante descuidado, un cierto dandismo le obstaculizaba por ejemplo, subirse con nosotros en la carcacha que transportaba nuestras decoraciones y nuestros trajes...Nos seguía a distancia, un poco avergonzado. Fuera de esto era muy aplicado y dócil en el trabajo, salvo que en lo concerniente a los ejercicios mecánicos de dicción a los cuales

se oponía enérgicamente." (16)

En el otoño de 1921, conoce a Génica Athanasiou y mantiene relaciones amorosas con ella. De origen rumano cuyo verdadero nombre era Eugénie Tanase, nació el 3 de enero de 1897. Llegó a París con su hermana en 1919 para ser actriz y desde 1920 formaba parte de la compañía de Dullin. "Se trataba de una experiencia única en su vida y que sólo pudo permitirle la dulzura contenida y el raro encanto de Génica Athanasiou, que según testimonios de quienes la conocieron, era inolvidable." (17). Poco tiempo después de tratarse, Antonin le envía un madrigal que firma como "El Idiota burlado, Antonin Artaud." (18) y un poema dedicado, "El Palacio Encantado."

Antonin mantiene contacto con la Sra. Toulouse, tanto por sus relaciones literarias como para sus tratamientos médicos, a finales de septiembre y a principios de octubre le escribe.

La revista "l'Ere Nouvelle", del 21 de octubre de 1921, publica el texto de Artaud: "Maurice Magre et la Féerie" (Mauricio Magre y la feria). En Noviembre, la revista "Action", No. 1, 2o. años, en su colección "Cuadernos de filosofía", los poemas de Artaud: "l'Antartique" (El Antártico) y "Pendule" (Péndulo).

Antonin combina su actividad teatral, amorosa y literaria, prepara a finales de 1921 el prefacio de las obras del Dr. Toulouse y escribe la segunda versión del poema "Jardin Negro".

Antonin se enamora de Génica, la ve constantemente y cuando no está con ella le escribe constantemente: "Te quiero Génica Mía, piensa en ello antes de condenarme...¿Podrás perdonarme? Mi actitud fue indignante. Peor estaba sofocado, petrificado, - endurecido. El TIEMPO se escapaba, tenía muchas cosas que decir. Mi espíritu no quería considerarlas. Si supieras cómo sufro. -- tengo la sensación de algo IRREMEDIABLE. Y pensar que tuve el coraje de no sonreírte, de no volver la cabeza cuando pasaste, me sentía de marmol. A PESAR MIO...A medida que me hablabas, -- sentía que te estaba hiriendo, el tiempo me apremiaba y el impulso que hubiera querido hacia tí no aparecía..." (19); "Te escribo para fijar mi pensamiento en el momento en que se produce..." (20)

La revista "Action" de finales de 1921, publica cuatro poemas de Artaud: "La Bouteille et le verre" (La Botella y el vaso) "Verlaine Boit" (Verlaine cojo), "Madrigaux" (Madrigal) y "Mystagogie" (Mistagogia). Y dos textos: "l'Atelier de Charles Dullin" (El Atelier de Charles Dullin) y "La Cavaliere Elsa par Mac Or--lan" (La Cabellera Elsa por Mac Orlan). De la publicación de sus textos, Antonin obtiene algun dinero por sus derechos de autor y por la circulación de las revistas, pero este dinero no es lo suficiente como para que viva de él.

Antonin en compañía de la señora Toulouse, Antonin escribe la tercera versión del poema "Jardin Negro", posteriormente es-

cribe los textos: "L'Assomption" (La Asunción) y "Le pion à - Lunettes bleues" (El peón de los anteojos azules), y el poema - "Cri" (Grito).

El 6 de enero de 1922, la revista "l'Ere Nouvelle" publica el texto de Artaud: "Racine et la Prehistoire" (Racine y la pre historia).

A principios de 1922, Antonin le comunica por carta a Yvonne Gilles sobre su primera actuación en la compañía de Dullin, la cual se realizara en el mes de febrero con la obra de Moliere, "El Avaro" en la ciudad de Lyon, en el papel de "Anselmo" y "El Maestro Simon", también le menciona que tiene una gripe.

El 18 de febrero de 1922, en París se representa la obra - de Moliere, "El Avaro" en el teatro del Vieux-Colombier, interpretando Antonin pequeños papeles como el de "Anselmo" y el --- "Maestro Simon".

La revista "Action", No. marzo-abril de 1922 publica un -- texto y tres poemas de Artaud: "Point de mire par Céline Arnauld (Punto de vista, por Céline Arnauld), "Bar Marin", Aquarium" y "El Bar". En marzo, Antonin dibuja un arlequín para la portada - del programa de la compañía teatral, que representará la obra de Alexandre Arnoux, "Mariana y Galvan", en el teatro Padeloup el 2 de marzo. El interpretará el papel del rey moro, Galvan y Génj

ca el de Moriana. En el mismo programa, Antonin interpretà el papel de "Sottinet" en la obra de Regnard, "el Divorse" (El Divorcio), Génica en el papel de "Isabelle".

Antonin mantiene correspondencia con Yvonne Gilles, se niega a salir con ella pretextando estar ocupado siempre. En sus actividades está el diseño de las escenografía y el vestuario para la representación de la obra de Lope de Rueda, "Las Olivas", y para la obra de Francesco de Castro, "La Hostería". En esta última obra, también interpreta el papel de "El ciego". En el mismo programa actúa en el papel de "Don Luis" en la obra de Calderon de la Barca, "Visitas de Condolencias". Paralelamente a estas actividades, prepara el prefasio de las obras del Dr. Toulouse y asiste el 11 de abril al "Club literario de Albatros", a la sesión literario sobre "literatura moderna", donde Jean Wiener -- esta al piano, Srta. Codriano baila y se leen poemas de Céline Arnould, Max Jacob, Marcel Sauvage, Paul Dermée y A. Artaud.

En mayo de 1922, escribe un pequeño ensayo intitulado "Les Oeuvres et les hommes" (Las obras y los hombres) y los textos: "Allegorie" (Alegoría), "Marée" (Marea), "Silence sur les pierres et elées logique sécrete" (Silencio sobre las piedras y las eles de lógica externa), "Horripilation" (Horripilación), "Mangue" (Mango) y "Quand vient l'heure du crépuscule" (Cuando llega la hora del crepúsculo), este último dedicado a Génica A.

El 20 de junio de 1922, la compañía de Dullin en el teatro Vieux-Colombier representa la obra de Calderón de la Barca, "La Vida es sueño", donde Antonin interpreta el papel de "Ríey Basilio", adaptación de A. Arnoux. También participa en ella dibujando el vestuario. Génica interpreta el papel de "Estrella". La crítica contemporánea elogia la actuación de Artaud por haber pronunciado un monólogo de un alto grado de dificultad, de manera sencilla. (21).

La temporada teatral terminó a mediados del mes de julio y Artaud sale para Marsella, llegando el día 18. Génica sale para los Pirineos y es la primera separación de la pareja. Génica le escribe a Antonin el 20 de julio: "Mi muy querido, te digo adiós desde esta habitación en la que dejo una parte muy querida de mi vida, sobre todo en los últimos tiempos...Mientras tanto, te voy a escribir desde mi llegada a Cauterets y durante mi estadía." - (22). Esta separación trastorna a Antonin como se observa en las siguientes cartas: "Hoy es jueves. Recibí tu carta esta mañana. -- Son las nueve de la noche. Veo a través de mi ventana una gran masa de aire azul, casi negro. Recién hoy recupero mis pensamientos. Ayer y antier me sentí incapaz de escribir. Tenía imágenes vagas en mi cabeza, imágenes en formas de crepúsculo o de fin de otoño. Tu misma, tu imagen era débil en mi cerebro y esto me ocasionaba otro dolor más. Estaba abrumado de cansancio. Me parecía que iba a caer, sufrí mucho..." (23); "Estoy muy triste. Tengo un DESEO loco de estar contigo. Siento cada vez el vacío de tu ausencia. Quisiera acariciar tus cabellos. Tomar tu mano..." (24)

Antonin considera que ha encontrado a la compañera de su alma, quien le comprenda y con la cual piensa permanecer toda su vida.

En Marsella, visita la Exposición Colonia, en la cual había la representación de las colonias francesas, costumbres, espectáculos, entre los que se encontraba la reconstrucción del templo de Angkor en donde había danzas camboyanas. Esta visita le produjo una impresión muy grande, los vestidos de tonos claros, la desolación, dándole una sensación de calma y frescura. En su casa de Marsella, prepara el personaje de la obra de Jacinto Grau, -- "El Conde de Alarcos". Por carta le menciona a Génica que está dibujando un traje para ella, "con su actitud, sus preocupaciones interiores, su gesto al unir las manos, sus sentimientos, SU VOZ y hasta sus mismas entonaciones." (25). Paralelamente escribe un texto sobre la estética del espíritu.

En las cartas enviadas a Génica; le hace notar que en las cartas que le envíe anote la palabra "Hijo", llegando a enfatizarlo por 25 veces. A finales de julio, le escribe a Génica: "No quiero causarte la más mínima pena. Te amo tanto. Ahora separado de mi propio cuerpo. Todo lo que hago, aún las cosas importantes (PERO YO NO LO SABIA), es por tu amor. He vuelto a ser niño como cuando mi madre era todo para mi y no podía separarme de ella. - Ahora eres tan indispensable como ella y, delante tuyo, soy más cándido que en aquellos tiempos." (26)

Antonin trata de suprimir su consumo de opio, lo que le -

produce los síntomas de abstinencia. Toma de vez en cuando un cuarto de las dosis habituales (10 gramos), regresando en poco tiempo a sus mismas dosis para que le de el mismo efecto. A principios de agosto, escribe el poema "San Francisco de Asis" que le envía a Génica junto con una carta: "Me siento muy místico en este momento. Mi cerebro desborda ideas sobre piezas, decorados, poesías, vestuarios. No tengo imágenes exteriores para describirte, sólo imágenes interiores..." (27). En la misma carta le señala que no tiene noticias de Dullin y no sabe si continuará en su compañía para la siguiente temporada, situación que le complicaría económicamente.

La revista marselesesa "la Criée" en su No. 15 del mes de agosto publica el poema de Artaud: "Le Navire Mystique" (El Navío místico). A principios de agosto, viaja a Hyères, una estación termal en donde permanece cerca de tres días, mejorando su estado de salud. Posteriormente sale a Cavalaire, en la costa francesa para pasar parte de sus vacaciones, hospedándose en el Hotel-des-Bains, Desde ahí le escribe a Génica: "Esta noche tuve un lindo sueño contigo, estabas muy dulce, como eres y me facilitabas una situación un poco penosa, pero el sueño era muy dulce! Estuve pensando en tí mientras me dormía y antes. Tengo el mar a veinte metros. Estoy en una playa bastante fresca. Pero el lugar es banal, con un verdor rugoso y seco, y el mar sin inmensidad. De todos modos el aire huele bien. Tal vez me sienta mejor. Ves, te digo cosas banales, sin interés. Siento que mi cerebro está pereoso. Los viajes, aunque sean cortos, me perturban, me hacen -

perder el alma. Y además el Mediodía me causa horror...en esta carta no estoy yo, sólo una parte de mí. Tenemos un espíritu hecho de tal manera que pasa la vida buscandose a sí mismo, buscando no las palabras, sino el ESTADO MENTAL SENSIBLE O SENTIDO que corresponden a SU espíritu. Se desdobra pensándose y, una vez -- que el estado existe, las palabras llegan siempre. Lo difícil es fijar el estado, mantenerlo, PROLONGARLO." (28)

El 14 de agosto ve un atardecer y le dice a Génica: "...muy japonés sobre el mar, con pinos muy negros como en el Japón, la Luna grande, triste y dulce, un poco enferma, amarilla, sucia, la calma sobre las aguas negras y esa gran flor de luz enferma, otoñal, que había nacido sobre las aguas..." (29) El 17 de agosto le escribe de nuevo a Génica: "Tuve el espíritu muy enfermo - durante cinco días, un regreso a la neuropatía, en el que la expresión sensible de mi consciencia me fue arrancada, no podía -- leer, ni escribir, ni pensar, no tenía pensamientos materiales, por dentro yo era más profundo pero incapaz de expresarme, paralizado, ahora mi alma material ha regresado, y pensar que la locura hace el alma espiritual. Difícil problema. Soy un poco obscuro..." (30)

El 4 de septiembre, Antonin cumple 26 años de edad y está en París a principios del mismo mes. Se hospeda en la casa de los Dullin, a pesar de que su situación financiera fuese mejor que sus compañeros de trabajo pues recibía la pensión económica de su padre, la que utilizó para comprar acciones de 100 fr.* -

* Francos, moneda de Francia.

de la compañía de Dullin, pero el resto de su dinero lo gastaba para cubrir sus necesidades particulares y en comprar opio que no siempre lo obtenía de los médicos..

La revista "Images de Paris", No. 34, 3er año de septiembre octubre de 1922, publica dos poemas de Artaud: La cuarta versión de su poema "El Jardín Negro" y "Square" (Jardín Público).

Génica regresa a París en el otoño y Artaud le escribe en octubre el tercer manuscrito del poema "Primera Nieve". La revista "la Criée" No. 17 del mes de octubre de 1922, publica el texto de Artaud: "Le Théâtre de l'Atelier" (El Teatro del Atelier).

En noviembre, la compañía de Dullin abre la temporada teatral en un verdadero teatro, localizado en la Plaza Dancourt*. - El teatro había sido adquirido por Dullin con el dinero obtenido de la venta de sus muebles y de la platería de su esposa, suma que llegó a mil fr. antiguos. Monta el reestreno de la obra de Moliere, "El Avaro" que le daría tiempo para preparar el nuevo programa. Antonin varios meses se hospedó en casa de los Dullin, repetía sus papeles a las tres de la mañana, despertaba a Dullin para leerle una pieza que estaba escribiendo, cansando la hospitalidad de sus anfitriones. "Un día fue sorprendido orinando en la alfombra de la sala**, al ser sorprendido Artaud contestó: Esta alfombra es el lugar más fértil y odorífico del barrio" (31).

*Hoy Plaza Charles Dullin

** Dullin tenía seis perros que nunca los sacaba y se orinaban dentro de la casa.

Antonin visita a Max Jacob, Elie Lascaux, al comerciante de cuadros, Daniel Henry Kahnweiler, y al grupo de artistas y escritores que se reunían en el taller de André Masson, en la calle Blomet, con quienes compartía sus gustos y ambiciones*.

Dentro de sus actividades, continuaba escribiendo y dibujando croquis para el teatro. A menudo daba muestras de un gran sentido del humor y en otros momentos su conducta parecía extraña y sometida a súbitos e inexplicables accesos de emoción. Un día le pidió a Salacrou que le acompañase al metro porque de repente le tenía miedo a la obscuridad.(32). En otra ocasión rompió un gran anuncio en el metro porque en él aparecía la imagen de un actor de Hollywood.

Entre sus amigos, Daniel H. Kahnweiler le profesa una gran amistad y a veces le invita a pasar los domingos a su casa de Boloña. En noviembre, Antonin es contratado para editar una recopilación de poemas intitulado "Tric Trac du Ciel" (Tric Trac del Cielo). En el mismo mes, con la compañía de Dullin, Antonin interpreta el papel de "Apoplexie" (Apoplegía), en la obra de Nicole de la Chesnaye, "La Mort de Souper" (La muerte la cenar)** Génica interpreta el papel del "Cólico". En el mismo programa, Antonin interpreta el papel de un miembro de la administración llamado "Mac Fongi", en la obra de Louigi Pirandello, "La Volupté de l'Honneur" (La Voluntad del Honor), presentandose con un maquillaje de tipo oriental que Dullin consideraba que estaba fuera de lugar.

* Algunos de los integrantes de este grupo después formaron parte del movimiento surrealista, ignorando a los dadaístas de la calle Fontaine.

** Obra moral adaptada de un texto del siglo XVI.

La revista "la Criée", No. 18 del mes de noviembre, publica el poema de Artaud: "San Francisco de Asís".

A finales de noviembre, Antonin le escribe a la Sra. Toulou se comunicandole sobre su estado de salud: "No era una cuestión para mí de un tal largo desplazamiento como el de la Plaza de -- Clichy y al Santa Anna, mis dos absesos habiendome puesto en la casi imposibilidad de caminar, quería evitarme una fatiga que se hubiera añadido a las demás. Por otra parte en dos días estaban resueltos con algunas compresas de agua caliente. He visto aparecer en el lado externo de mi pierna derecha un poco arriba del tobillo una placa roja, inflamada, en su centro un punto negro - que saca sangre y que se parece bastante a un absceso, pero no - tengo en este lugar piquetes (inyecciones), y lo que es extremadamente doloroso y me hace el caminar muy difícil, la última inyección me ha dejado un dolor muy violento; desde hace tres días lo siento. Tengo entonces las dos piernas afectadas. Camino como un verdadero viejo:" (33); "¿Guardó una copia del Salón de Otoño? Yo no tengo donde guardarlo. Un mal después del otro, ahora es-- toy afectado de una laringitis bastante fuerte con extinción de la voz. Es terrible. Me gargarizo con una solución conocida en - los teatros y bastante insignificantes y chupo pastillas de bora to de no se qué. Todo esto me molesta mucho." (34)

A finales de diciembre de 1922, le vuelve a escribir a la - Sra. Toulouse: "¿Cree usted que el doctor Toulouse estime a bien

ahora que vuelva a empezar una nueva serie de inyecciones? Sea tan buena en hacermelo saber." (35)

La compañía de los Dullin prepara la representación de la obra de Sófocles, "Antígona", bajo la adaptación libre de Jean Cocteau, la música de Honegger, el vestuario de Coco Chanel y la escenografía de Picasso. Génica en el papel de "Antígona", Artaud en el del "Adivino Tiresias", Dullin en el papel de "Creon". Los ensayos eran muy mundanos. Cocteau y su corte. Radiguet extasiado de admiración. Mlle Chanel dirigiendolo todo, imponiendo a Picasso un tejido azul-violeta sobre el que debía pintar columnas a la sanguínea, enviando a Cocteau a la Calle Cambon a buscar unas máscaras de carnaval que cuelgan encima del decorado de Picasso." (36) La obra se presentó el 20 de diciembre. La noche del estreno se presentaron perturbadores que interrumpen la función, los del grupo de la "Academia" y el de los "Surrealistas", consideraban que la representación era un acto de traición a Sófocles. Breton y los surrealistas acusan a Cocteau de mundanidad: "Salga señor Breton, dice Cocteau apareciendo en el escenario, continuaremos cuando usted haya abandonado la sala" Al salir Breton del espectáculo, la función continuó y con alegría de André Gide quien estaba presente, por el intercambio de insultos entre Cocteau y Breton. Gracias a esta puesta en escena, Antonin frecuenta al "Todo París"*, bajo la antigua tradición en decadencia de que París era la Meca de los artistas. (37)

* Medio social de intelectuales, burgueses y artistas, más importante de su época en el mundo.

Al comienzo del siglo XX, durante los años 20's, después de la Gran Guerra, la evolución artística corresponde en una relación directa con el periodo económico y social por el cual pasaba Europa, corrientes como impresionismo, cubismo, art-nouveau, modificaron la concepción plástica de los objetos. El periodo de la post-guerra llevó a cuestionar los conceptos del capitalismo. Las economías libres y las sociedades liberales estaban al borde del colapso, colocándose el mundo intelectual dentro de dos polos, - por un lado el positivismo y por el otro el capitalismo. Las revoluciones de México, Rusia, la caída de las dinastías milenarias de China, los mayores cambios en la historia de la humanidad se producen durante este siglo XX. En el campo de las artes se rechaza al impresionismo, creándose el arte postimpresionista, el cual renuncia por principio a toda ilusión de la realidad, expresando la visión de la vida a través de imágenes deliberadamente deformadas. Entre estas formas de expresión se encuentran al cubismo, -- constructivismo, futurismo, expresionismo, dadaísmo y surrealismo, donde no se reproduce a la naturaleza sino que se representa como un naturalismo mágico, estando junto a la naturaleza pero sin querer ocupar un lugar dentro de ella. (38)

El "Mercure de France", en su número 160 del 15 de diciembre de 1922, No. CLX publica 4 poemas de Artaud: "L'Invisible -- sorcier" (El hechicero invisible), "Je ne vous ai me pas" (No me tienen), "La Marée" (La Marea) y "Soir" (Tarde). La revista "La Criée" en su No. 19 del mes de diciembre publica el texto de Artaud: "Carmosine á l'Atelier" (Carmosina en el Atelier).

Quizas Antonin escribió entre 1922 y 1923 el texto basado en la leyenda de Mimi Nashi Hoichi, en Kaidan o "Historias y estudios de cosas extrañas de Lafcadio Hearn", que publicó en 1910 el *Mercure de France*. Artaud escribe; "L'Etonnante aventure du pauvre musicien" (La sorprendente aventura del pobre músico).

Catorce años después de la representación de "Antígona", Antonin habla de Génica durante una conferencia en la ciudad de México: "El triunfo humano de la pieza fue la interpretación de Antígona, por la trágica Génica Athanasiou. No olvidaré jamás la voz dorada, estremecida, misteriosa de Génica Athanasiou-Antígona, dirigiendo sus adioses al Sol. Era una vieja venida del más allá del tiempo, y como la espuma de una ola, en un día lleno de sol, en el Mediterraneo era como la música de carne que se esparciese a través de heladas tinieblas. Era realmente, la voz de la Grecia Arcaica, cuando, desde el fondo del laberinto, Minos ve cristalizarse, de pronto, al Minotauro de carne virginal." (39)

En enero de 1923, Antonin agradece a la señora Toulouse las alabanzas que ella le hace por su actuación en la obra "Antígona" y por carta le anuncia que próximamente se publicará el prefacio que escribió a la obra de Maurice Maeterlinck, "Douze Chansons" - (Prefacio a doce canciones), que la editorial Stock publicará en el mismo año.

En su cuarto de hotel, Antonin prepara el material y la publicación del mismo en su propia revista que intitula "Bilboquet"

(Monigote). Esta la publica el 2 de febrero, impresa en una hoja doble de color gris. Todo el número es obra de Artaud, pero la introducción la escribe bajo el seudónimo de "Eno Dailor", acompañado de dos poemas: "Extase" (Extasis) y Fête Nocturne (Fiesta Nocturna). Quizas en el mes de febrero, Antonin envía a la revista Nouvelle Revue Française (N.R.F.) de Jacques Rivière dos poemas para su posible publicación.

En el teatro del Atelier, el 13 de febrero, Antonin interpreta el papel de "Pedro de Urdemalas" en la obra de Jacinto Grau, "Monsieur de Pigmalion". En la misma obra, Génica interpreta el papel de "Pomponia". El biógrafo de Artaud, Maeder menciona la conducta de Artaud al pasar por las calles: "...se lanzaba a las calles atestadas de gente, gritando, gesticulando, y en general aterrorizando a los transeúntes mientras repetía sus papeles." (40)

Entre febrero y marzo de 1923, Antonin actúa por última vez en el Atelier, al interpretar el papel de Carlomagno en la obra de Alexandre Arnoux, "Huon de Bordeaux". En los ensayos de esta obra, en una ocasión Antonin llegó al escenario sobre sus cuatro miembros, "adornado de una larga barba hacia su trono, dándole un aspecto de perro de aguas. Dullin trató de disuadirlo de esta singular caracterización (con delicadeza porque nunca se sabía como iba a reaccionar). Artaud se levantó con un gesto desdeñoso, con el brazo alzado verticalmente al aire, gritó: ¡No es posible! ¡Usted todavía cree en la realidad!, contestó y se alejó con un paso majestuoso." (41)

La actuación de Antonin dividió la opinión de la crítica: "No se puede ser más falso, llevar al lirismo más vana grandilocuencia y simular mas artificialmente una emoción fingida." escribió Marcel Achard; "Un Carlomagno poco gesticulador, pero no ha deteriorado nada del bello conjunto de esta interpretación", dijo Antoine; "Con qué poderosa originalidad es dibujado el viejo Carlomagno, quien llora sobre el cadaver de su joven hijo." - escribió Noziere, quien compartía la opinión del compañero de Artaud, Geymond Vital, quien interpretaba el papel del hijo y encontró a Artaud "soberbio aunque no apreciara para nada el hecho de hacerse escupir constantemente encima cuando Aratud se inclinaba sobre él y daba libre discurso a su dolor." (42).

Las divergencias de opiniones entre Dullin y Artaud llevó a la ruptura de sus relaciones teatrales.

Antonin continúa escribiendo paralelamente a su trabajo teatral. Escribe, quizás en el mes de mayo el poema "Nuit" (Noche) que es la versión larga del poema "La Nuit opère" (Noche de ópera).

La Galería Simon, publica el 4 de mayo un libro de Artaud, "Tric Trac du Ciel" (Tric Trac del Cielo), compuesto de ocho poemas y un texto: "Orgue Allemand" (Órgano alemán), "Amour" (Amor) "Neige" (Nieve), "Friere" (Oración), "La Trappe" (La trampa), "Romance" (Romanza), "L'Orgue et le Vitrol" (El órgano y el vitrol). "Lune" (Luna) y un apéndice.

A principios de mayo, Antonin cambia de compañía teatral y se encuentra trabajando en la compañía de "La Comedie des Champs Elysées" (La Comedia de los Campos Elíseos), con Georges y Ludmila Pitoëff, estos últimos habían salido de Rusia para trabajar por algún tiempo en Suiza, posteriormente se instalaron en la ciudad de París quedando a la vanguardia del teatro francés junto a Dullin, Jouvet y Baty. Antonin entró a esta compañía al ser contratado por el director del conjunto de teatros de los Campos Elíseos entre los meses de abril y mayo del mismo año.

Génica sale para Bretaña a principios del mes de mayo y Antonin le escribe sus impresiones de los Pitoëff: "...son verdaderamente encantadores DULCES e interesantes como uno espera que sean. Y no sé si me equivoco pero me parece que Pitoëff tiene cierta estima por mí e incluso algo que podría llamarse deferencia, no por lo que hago con él, sino por lo que puedo ser. Si cree que no hago exactamente lo que él imaginó, dice: "En realidad no sé, habrá que ver lo que usted hace con la iluminación, tal vez resulte bien." " (43)

El 6 de mayo, Antonin le escribe a la señora Toulouse comunicándole sus actividades. El 8 de mayo, Antonin recibe un comunicado por correo "express" de Tristan Tzara pidiéndole que actúe en la obra del mismo Tzara "Le Mouchoir de Nauges" (El pañuelo de Nauges). No se tienen datos de si se llevó a cabo dicha interpretación o no. Por la colaboración de Antonin en la compañía de --

los Campos Eliseos, el director de la misma le pide a Antonin -- que se presente a trabajar para la siguiente temporada con ellos a lo que Artaud acepta.

El 8 de mayo, Antonin le describe a Génica sus molestias: - "Corderito, no te enojés porque no te escribí en estos dos días. Sentí mi espíritu en ebullición. Imposible sacar nada de él... Pa sé un día desagradable. Ahora son las cinco de la mañana. Imposible dormir. He adelgazado muy visiblemente en tres días. Observé que hay una extraña relación entre mis disposiciones mentales y la consistencia de mi carne. En este momento mi vida es lenta, inmóvil, el cerebro muerto, el alma que se busca, aguja enloquecida y fuera de sí misma, sin sustancia. Todo esto se traduce físicamente." (44) -

El 9 de mayo, Antonin asiste al último espectáculo de la -- compañía de Dullin, con la obra "La Promenade du prisonnier" (El paseo del prisionero), de Jean Blanchon y la obra de Marcel Achard "Celui qui vivait sa mort" (EL que vivía su muerte). Antonin considera a Dullin mágico, agudo, enfermo, pequeño. Al día siguiente - asiste al teatro Mathurins que presentaba la obra de Jean Jacques Bernard, "Martine", bajo la dirección de Baty. La obra le parece anódina pero con el encanto y la solidez que le falta a Dullin.

El 11 de mayo, Antonin le escribe a Génica describiéndole - su estado : "Hoy tuve ganas de colgarme. Digo GANAS. Quiero de--

cir que estaría dispuesto a desaparecer si ello pudiera hacerse sin pena ni molestia. Hace un tiempo lamentable. Pero mis malas disposiciones de espíritu me afligen mucho más que el tiempo... Hace mucho que pensaba escribirte pero me siento tan deprimido que, por hoy, no puedo seguir más adelante." (45)

El 13 de mayo, Antonin le menciona a Génica que no tiene dinero pues no ha cobrado su sueldo pendiente del teatro del Atelier y le dice: "Quisiera escribirte todos los días pero adelante de la hoja de papel no encuentro nada, aunque mi cabeza está llena de pensamientos." (46) Y agrega que asistió al circo Merdrano donde se presentaban los payasos de origen italiano, los hermanos Fratellini, pareciéndole hábiles pero faltos de comicidad.

El 14 de mayo, Antonin le dice a Génica que le envía a Bretana caramelos, que trabaja todas las noches en el teatro considerando que su espíritu está mejorando. El 18 de mayo, en la Compañía de los Campos Elíseos, Antonin interpreta el papel de Retiarius en la obra de Bernard Shaw, "Andocles y el León". Al día siguiente, Artaud recibe la respuesta del director de la N.R.F., Jacques Rivière, sobre la publicación de sus textos, diciéndole Rivière que no va a publicar sus poemas, que los encuentra oscuros pero acertados, provocándole un impacto.

El 20 de mayo, Antonin encuentra a su ex-director teatral Lugné-Poe, describiéndole a Génica su encuentro, que lo invitó

a presenciar el ensayo de su nuevo espectáculo "Passions de Fantoches" (Pasiones de Títeres), obra de Rosso di san Secondo. -- Después de ver el ensayo, Antonin se "conmovió" por lo cerebral de la obra. Lugné-Poe le pidió a Artaud una pieza de su propia creación que llevaría a escena inmediatamente y le ofreció un papel en la siguiente temporada teatral dentro de la obra de -- Strindberg, "La Sonata de los Espectros": "...donde todas mis -- cualidades e incluso mis excesos (así dijo), podrían encontrar material para expandirme. Parece que es el papel de un viejo -- chocho sentado en un pequeño coche...Acabo de regresar del teatro en el automóvil de Jim Gérard que me invitó muy amablemente ...Me muero de aburrimiento...Escríbeme todos los días. Aunque sea una carta muy breve, y no hagas reproches, sobre todo injustificados. Por otra parte, casi todos tus reproches son injustos y crueles...Esta tarde pensaba que bien podría estar contigo si estuviera sano." (47) En la misma carta, Antonin le envía a Génica el poema "Boutique Fantasque" (Escaparate Caprichoso).

Antonin consume opio frecuentemente, de ahí los reproches de Génica.

En la revista "La Criée" en el No. 24 del mes de mayo de 1923, publica un texto de Artaud: "Six personajes enquete d'auteur à la Comédie des Champs-Élysées." (Sies personajes en busca de un autor en la Comedia de los Campos Elíseos).

Antonin le comunica por carta a Génica su precaria condición

económica, pues sus gastos aumentaron por tener que ir de un lado a otro y no recibe el suficiente dinero por su trabajo en el teatro.

El 25 de mayo, Antonin le escribe a la señora Toulouse, en donde le menciona que experimenta una sensación horrible de su estado de salud y bajo todos los puntos de vista* Le dice sobre las impresiones de Jacques Rivière sobre sus poemas, y la decisión de no publicar su obra.

En esta época, ser publicado por la casa de la revista "Nouvelle Revue Française" (N.R.F.), era el anhelo general de los escritores, pero los requisitos que pedía eran muy estrictos. "...dentro de allí reinaba una atmósfera remilgada, un espíritu mesiánico y un ropaje jansenista." (48)

A finales de mayo, Antonin sostiene una entrevista con el director de la revista N.R.F., Jacques Rivière, quien no acepta publicar sus poemas, hecho que provoca que Antonin le dirija una carta en términos de expresar sus condiciones laborales y el difícil estado de su pensamiento: "Yo sufro de una espantosa enfermedad de la mente. Mi pensamiento me abandona en todos los peñales. Desde el hecho simple del pensamiento hasta el hecho exterior de su materialización en palabras, palabras, formas y frases, direcciones interiores del pensamiento, reacciones simples

* Una de las maneras de controlar sus "estados de salud", Antonin consumía dosis moderadas de Laudano de Sydenham, variedad médica de morfina. No se tienen datos si se la procuraba por receta médica o la obtenía libremente en las farmacias. También de ahí su precaria condición económica pues a parte de sus gastos personales, tenía que adquirir la droga. Quizas sufre estados de abstinencia al no drogarse.

de la mente, yo estoy en constante búsqueda de mi ser intelectual. Así pues, cuando puedo agarrar una forma, por imperfecta que sea, la fijo, temeroso de perder todo el pensamiento.

Estoy por debajo de mi mismo, lo sé y sufro de ello, pero consciente por medio a morir del todo...en consideración al sentimiento central que me dicta mis poemas y a giros e imágenes fuertes que he podido hallar, propago esos poemas a la existencia a pesar de todo...no se trata de ese más o menos de existencia que resulta de lo que solemos llamar la inspiración, sino de una ausencia total, de un verdadero desperdicio...Me importa mucho que las pocas manifestaciones de existencia espiritual -- que he podido darme a mi mismo, no sean consideradas como inexistentes por culpa de las manchas y las expresiones mal avenidas de que están sembradas...Al presentarlas a usted, me parecía que sus defectos y sus desigualdades no eran suficientemente chillones para destruir la impresión de cada conjunto de cada poema... no puedo esperar que el tiempo o el trabajo remedien esas oscuridades o esas faltas; es por eso que reclamo con tanta insistencia e inquietud esa existencia, así sea abortada.

Está en juego todo el problema de mi pensamiento. Se trata para mí, ni más ni menos, de saber si tengo derecho a seguir pensando, en verso o en prosa..." (49). Años después al sucesor de J. Rivière le comenta esta correspondencia: "...los rechazaba pensando que los poemas tenían encanto, pero ese encanto no era aún lo bastante firme ni suficientemente seguro y con razón... me faltaba opio innato que todos los poetas de entonces guardaban para sí...cansado de intentar ser poeta un día me resigné a

escribir a Jacques Rivière que yo no podía llegar a ser poeta a causa de una espantosa enfermedad oculta que no es una enfermedad del cerebro o de la mente, sino un descuartizamiento interno del ser que yo soy desde 1915; época de mi pubertad, no llegó nunca a formarse en mí." (50).

El 30 de mayo, Antonin le escribe a Génica comunicándole que espera una respuesta de J. Rivière sobre la publicación de sus poemas, dudando de su propia capacidad para escribir. Le dice también que pasó el día enfermo sintiéndose mejor por la noche. Sobre la respuesta que espera de J. Rivière agrega: "...veré si tengo el derecho de expresarme, aún de manera restringida es definitivamente insuficiente, después de lo cual enviaré el ejercicio de escribir al día en que mi alma me sea devuelta." - (51)

La compañía de los Pitoëff, prepara la siguiente temporada con la participación de Antonin de manera activa. El 31 de mayo Antonin le escribe a Génica: "Se tiene en verdad, la sensación del mundo fantástico del teatro. Es la primera vez que tengo la evidencia de ser un actor, de verme, de sentirme en la sala... creo que Pitoëff se encariña conmigo, acaso me ofresca buenas condiciones para la temporada próxima... Desde hace uno o dos días me siento más feliz. He vuelto a encontrar satisfacciones interiores, algún gusto por la vida. Es un hecho simple que nada motiva ni traduce. Me gustaría saborear contigo esta fuerza pasajera de felicidad. No se encontrar las palabras que te cal-

men pero sabría encontrarlas si pudiera. Observa la diferencia de letra...marcan muy bien las oscilaciones de mi estado nervioso ¿No te parece?...Me siento pobre de ideas y sin aliento; sin embargo, guardo la impresión de ser rico y con ello me siento feliz. ¿Comprendes? Quería escribirte más extensamente. Pero -- una vez ante el papel siento el espíritu horriblemente congelado." (52) Dos días después, le vuelve a escribir a Génica, sintiendo desconsuelo por estar ella desconsolada y agrega: "Hoy volví del teatro más tarde que de costumbre. Es el único momento en que puedo escribirte en paz, en el que me reencuentro un poco con mi alma. Es el momento en que trabajo mejor. Soy incapaz de escribirte durante el día...Estoy en Eden Chope*..Siento horror de volver solo a casa. Me quedo fuera la mayor parte del tiempo posible..." (53)

Sobre su participación con los Pitoëff, Antonin considera que son muy dulces con él y donde encuentra una atmósfera fabulosa, simpatizando con todos, bien visto por los demás y por lo tanto aceptado en el grupo. El 4 de junio, le escribe a Génica ante la falta de noticias: "Esperé durante tres días noticias tuyas, me sentía mal para escribirte. Hoy pasé un día de sufrimiento atroz, por eso te pido que no te enojas si abrevio mi -- carta, mañana te compensaré. Me dormí a las cinco, al volver del teatro, voy a acostarme de inmediato." (54)

A principios de junio le escribe a la Sra. Toulouse avisándole que la función de la compañía de los Campos Elíseos será

*Un Café de París.

el 8 de junio, pero no ha conseguido boletos de descuento para ella, pero le reservará una localidad.

Antonin participa en la puesta en escena de la obra de Luigi Pirandello, "Seis personajes en busca de un autor", como apun-
tador, pero es reemplazado pues no se presenta en los ensayos.

El 5 de junio, sale con Frances de Miomandre y su esposa*. Van a cenar a la Plaza del Alma, quedándose hasta la media noche. La conversación giró sobre la salida de Antonin de la compañía de Dullin y los Miomandre le llevarón una pieza para Hébertot, pidiéndole que haga algo por ella a lo que Antonin les contestó que aún no tenía las influencias suficientes y agradeció los --
alagos de Miomandre, este le prometió escribir un artículo so--
bre él en una revista.

Paralelamente a la puesta en escena de la obra de Pirandello, la compañía prepara la representación de la obra de Ferenc Molnar, "Lilliom" y Antonin es felicitado por Pitoëff por su ac-
tuación. El 6 de junio le escribe a Génica: "Querida, no te eno-
jes si esta noche te escribo poco. Vuelvo del teatro completa-
mente agotado. Te recompensaré mañana. Siento mi espíritu como
vacío, absolutamente perdido. No puedo atrapar ninguna idea, ni
siquiera dar cuerpo a las reflexiones que se presentan. Sin em-
bargo, tengo muchas cosas que contarte. Me siento horriblemente
cansado." (55.)

* Frances de Miomandre había trabajado con Dullin sobre la traducción de la obra " Señor de Pigmaleón" de Jacinto Grau, presentada en febrero de 1923.

El 8 de junio, se estrena la obra de Ferenc Molnar, "Lilliom" donde Antonin interpreta el papel "Angél de la muerte".

En la revista "Images de Paris", IV año, Nos. 42-43, de junio y julio de 1923, publican el poema de Antonin: " Orgue Allemand (Organo Alemán)*

El 10 de junio, Antonin le escribe a Génica donde le vuelve a decir sobre su precaria condición económica. No se tienen datos si la compañía de los Pitoëff le pagaban o no, pero Antonin menciona que los gastos imprevistos se presentan y le pide dinero a Génica. De nuevo le dice que los Pitoëff le quieren mucho, saliendo del teatro a las 0.30 hrs. y que la obra recibió una buena crítica por parte del director teatral Douvet. Pero la obra no tiene ante el público el éxito esperado, encontrando se los Pitoëff furiosos y desconsolados. El 12 de junio, Antonin le escribe a Génica: "Se había hecho un esfuerzo genial. Cuando actúo tengo la sensación de encontrarme en una caballeriza...- qué apuro tengo de que vuelvas. Te amaré mejor que antes. Seré tan dulce como pueda. En este momento me siento tan miserable... No puedo escribirte más, me siento demasiado mal..."(56) También le pide dinero.

El 13 de junio, Antonin le dice a Génica por carta: "En este momento estoy tan mal como es posible estarlo. Me siento completamente perdido. El día ha sido espantoso. Mi alma está comi da, partida. He adelgazado horribilmente en tres días. El mal -

*Segunda versión de este poema.

vacía el cuerpo y el espíritu, me roba la noción de mi, del ser, la vida. Debes haber recibido mis dos cartas en las que te decía que estoy apurado de dinero. Eso me deprime aún más." (57)

Entre el 16 y 17 de junio, Génica regresa a París, el 17 Antonin le envía una nota para indicarle que se encontrarán a la salida del teatro. Quizas el 21 de junio, la familia de Antonin llega a París de visita y su padre para un tratamiento contra un cáncer en la próstata.

El 23 de junio, Antonin recibe una carta de J. Rivière como respuesta a la suya. En ella le menciona que los poemas no cubren con los requisitos de la N.R.F., pero que le gustaría que platicasen personalmente.

Hacia finales de junio, Antonin sale para Marsella, tal vez en compañía de su familia. Antes de salir de París desea tener una consulta con el Dr. Toulouse, consulta que quizas se llevó a cabo y le envía una nota a Génica disculpandose de no haberla podido ver, pues según él se levantó tarde. Génica sale para Ca^uterets y Antonin para Marsella.

El 6 de julio, Antonin le escribe a Génica indicándole que partirá para Cauterets el siguiente sábado por la tarde y llegando a Cauterets a las 9 de la mañana del domingo, sin querer dejar a su familia bruscamente: "No puedo contar con recibir ni un

céntimo de mi familia. Viendome hacer este viaje se imaginan que tengo con que pagarlo. Puede ser que a último momento me den dinero, pero no puedo contar con ello y debo hacer como si no debiera recibir nada...Marsella me da una impresión extraña." (58)

El 9 de julio aprox, Antonin le menciona a Génica por carta sobre su salida de Marsella y sobre su estado físico: "En estos días me creí morir, en el sentido exacto de la palabra. Imagina esto: un sentimiento de embotamiento general y de debilidad intensa que fuese al mismo tiempo un dolor. Como si mis brazos estuvieran pesados como el plomo, como si mis piernas no supieran a donde va mi cuerpo. Y que sea cierto, que sea tan verdadero - como un dolor localizado o sea un choque, el encuentro de un -- obstáculo. Algo espantoso, esto fue lo que me impidió escribirte durante los últimos días. Me pregunto si podré viajar en estas condiciones y como estaré allá. De todos modos, como hoy me siento un poco mejor, no cambio en nada mi decisión de partir - el sábado...Como si mis piernas estuvieran adormecidas, tengo - la sensación de mover un par de zancos, pesados y que pesasen, como si la misma sensación de embotamiento existiera en el pecho, en la cabeza, sobre mi cara la misma sensación de embotamiento, de separación de cada uno de los miembros de mi mismo, de -- mis órganos; como si mi mandíbula colgara como una mandíbula atada, y como si al tocarme no tuviera el sentimiento de tocarme a mí mismo sino de encontrar un obstáculo consciente, como si tuviera la sensación de ser un esqueleto sin piel ni carne, o más bien un vacío viviente y del cual, sin embargo, pudiera conser-

var la dirección y que todo esto fuera al mismo tiempo una debilidad y un dolor atroz si podría caracterizar las molestias profundas de la sensibilidad que me afectan desde algún tiempo. Estoy tan afectado que me pregunto si volveré a París en octubre." (59)

El mismo día le escribe a la señora Toulouse: "Aquí estoy de nuevo en Marsella donde me voy a quedar hasta la mitad del mes para tomar después el camino de los Pirineos. Pero voy tan mal como posible. Mi estado de debilidad es tal que me quita el sentimiento de mi cuerpo. Adormecimiento y debilidad se suceden como las oscilaciones del mismo péndulo. Me sorprendí de ver como el doctor daba tan poca importancia a esas manifestaciones. Que el mal recide en la destrucción psicológica de todas maneras existe...tengo el sentimiento de que mi vida se regularizará pronto." (60)

Sintiéndose mejor, al día siguiente le escribe a Génica disculpándose: Estaba en un estado de aplastamiento espantoso mientras te escribía*. El tiempo me parecía tan largo después de mi partida de París, me sentía tan enfermo que tuve el porvenir -- por imposible, mi espíritu fatigado lo sentía así y escribí (eso de cuando y donde) casi maquinalmente y también para comprometerme con el objeto de que no tardaras. No dude de tí o de mí, sólo dudé de las circunstancias. Perdóname." (61)

*Antonin se refiere a su carta del 9 de julio.

Antonin sale para Cauterets, donde pasa con Génica cerca de una semana, al término de la cual regresa a Marsella, saliendo posteriormente a Guétary, cerca de Marsella de donde escribe a los Toulouse, relatandoles su actividad y su estado de salud: "Después de un mes de dolor inaudito, noto finalmente un pequeño cambio en mi estado, una ligera baja de la intensidad de los síntomas que le había señalado. Espero que esta pequeña mejoría se mantendrá. Sea lo que sea, aún con tal mejora me encuentro casi igual de mal en este momento como en la época en donde vivía con usted. Y me sorprende el hecho de encontrarme todavía en un estado semejante después de una serie tan larga de inyecciones. Solamente de esto puedo sacar una de las dos conclusiones siguientes: -o bien estas inyecciones son inútiles. -o bien se me hicieron con dosis insuficientes.

Quisiera ahora decirle esto y le suplico encarecidamente -- que no se ofenda, es que yo he notado desde hace mucho tiempo en la medicina, el prejuicio funesto de no tomar suficientemente en consideración las observaciones de los enfermos sobre su estado, sobre todo los enfermos mentales, y de poner sobre la cuenta de una impresionabilidad enfermiza la importancia que los enfermos dan a sus síntomas. Yo puedo decir que a parte de una disminución en los síntomas en el curso de 1921-1922 nunca he notado un verdadero cambio en mi estado. Desde el punto de vista psíquico el año que acaba de terminar ha sido miserable, créame. Pienso tener el derecho a decir que soy el único juez en esta materia. Y físicamente este estado de miseria mental se ha complicado en el último mes con fenómenos que usted conoce. No se si usted estará en Pa--

rís en septiembre pero se lo agradecería mucho, puesto que voy a probar un nuevo tipo de inyecciones...de la nueva sustancia* una aplicación activa y de ataque, y ya no de entretenimiento, en la medida naturalmente en donde usted creerá que yo podré soportarlo sin daño.

Le pido todavía una vez perdón de quejarme como enfermo y por estas recriminaciones que le hago pero usted ha querido dar me algún interés, y por otra parte me encuentro absolutamente desamparado. Solamente me quedé algunos días en Cauterets, y desde hace una semana estoy sobre los bordes del océano a algunos minutos de España." (62)

Detrás de una tarjeta postal, Antonin escribe el texto "Le Minium d'absorption" (El mínimo de absorción) y en hojas sueltas escribe "Introspection de la fatigue" (Introspección de la fatiga)

De Guéthary, Antonin sale para la ciudad de Tolosa a principios de agosto en donde permanece cerca de quince días. No se tienen datos sobre su estancia en esta ciudad, quizás se le administraron inyecciones contra la sífilis. Regresa a Marsella en donde recibe la visita de Génica que permanece en Marsella hasta el 31 de agosto, "sufriendo como un condenado" a su partida, pareciéndole la atmósfera de Marsella nefasta. Génica va a París y le pide que le consiga una habitación de bajo precio, iluminada y grande.

*Quizas Antonin se refiera a un derivado del "Salvarsan" o "606" aplicado por Bordet desde 1909. contra la sífilis.

El 31 de agosto, Antonin le escribe al Dr. Toulouse, describiéndole su estado físico y psicológico: "...ahora como entonces trabajo en el dolor y la imposición de mí mismo, y mi vida - está así envenenada.

Todas las discusiones sobre este tema me parecen estériles y sin alcance*. Que mi mal desde entonces haya avanzado o retrocedido, cuestión para mí no está en el dolor y la estupefacción persistente de mi espíritu. Lo que usted toma por mis obras es, ahora como entonces, nada más que los deshechos de mi mismo, estas raspaduras del alma que el hombre normal no acoge. La única cosa que cuenta es de ser tratado lo más enérgicamente posible. La observación a la cual usted quiere someterme no podrá sobre este tema enseñarle nada que usted no sepa ya. Me parece entonces inútil. Me interesa antes que nada conservar del hombre normal la actitud exterior, y el ritmo de vida. He conocido la cohabitación con los enfermos, la atmósfera del asilo, aún reducida al mínimo me impresiona y me quita las últimas fuerzas. Si - de aquí hasta dentro de seis meses mi salud no se ha arreglado, me voy a extraer de la vida normal, pero será para retirarme en la montaña o al mar en un lugar muy aislado.

He notado que en materia mental la gente exterior al enfermo actúa siempre como si hubiera que curar la única imaginación de los sujetos. Es una actitud nefasta, restringe el campo de las investigaciones. Impide comprender la verdadera naturaleza del mal, de investigarlo y de llegar a él.

Aquí estoy de regreso en Marsella. Vuelvo a encontrar aquí

*Quizas el doctor por carta le sugirió a Antonin internarse en el hospital de Sainte Anne, de ahí la reacción de Antonin.

la sensación de adormecimiento y de vértigo, de necesidad brusca, y LOCA de sueño, de embrutecimiento instantáneo de pérdida repentina de fuerzas acompañada de un dolor vasto. Mi espíritu es tan lúcido como nunca." (63)

Dentro del expediente médico de Artaud, señala la sintomatología de Antonin durante este verano: "Los signos dominantes del enfermo están constituidos por sensaciones generales de entumecimiento doloroso de los brazos y de las piernas que se presentan en forma de crisis repentinas, bastante a menudo en medio de la comida, durante algunas horas o algunos días y hasta se pueden prolongar durante un mes, cuando se presentan estas crisis el enfermo sufre mucho, y debe superar por medio de un esfuerzo considerado la impresión angustiosa de ser invadido por la parálisis.

También hay crisis de somnolencia, independientes de las precedentes, con sensación de penosa depresión interna sobre las sienes, e inhibición psíquica. El corazón se pone a latir con esfuerzo, a la menor emoción, y a menudo espontáneamente en la noche durante el sueño, el enfermo está cansado de manera irregular, tiene un nudo en la garganta. Estado ya empezado son causa evidente durante el verano de 1923 al final de una serie de inyecciones. El reflejo óculo-cardíaco es muy lábil, y se acompaña algunas veces de una disminución extrema del latido del pulso, y más frecuentemente de una aceleración importante, y el enfermo se muestra más bien simpático-tónico." (64)

A principios de septiembre, Antonin le escribe a Génica volviéndole a pedir una habitación en París, prefiriendo localizado en la planta baja pues no quiere imponerse el esfuerzo de subir tres pisos.: "Acabo de pasar un día horrible entre llantos y gritos. Discúlpame, no puedo escribir más." (65)

El 2 de septiembre le vuelve a escribir a Génica más extensamente que el día anterior:"... aprovecho un momento de calma para escribirte. Desde mi regreso no hago más que sufrir. Los sufrimientos son tan agudos que me parece que mi alma va a romperse, que voy a desvanecerme de dolor. Ayer después de cuatro días y medio de paciencia, me resigné a tomar algo*. Lo que me permitió dormir y pasar, hoy, un día menos terrible. Soñé con Lugné-Poe...El sueño era límpido y tenso, como si las imágenes hubieran llegado al punto extremo de su elucidación...Me siento demasiado enfermo para llegar a París, a una casa desconocida y trepar de golpe cinco pisos...Estoy en una posición horrible. Con la voluntad sincera de no tomar más nada** y de llevar una vida formal y la permanente sensación de que el mal me obligará a recaer en ello...¿No has conservado un recuerdo demasiado malo del verano pasado conmigo? ¡Como te hago sufrir! Sé que no te enojas, pero para mí es un remordimiento que aumenta cuando pienso que no soy dueño de mí y que esto podría renovarse en el futuro." (66)

El 4 de septiembre de 1923, Antonin cumple 27 años de edad

* Antonin se refiere al consumo de opio.

**De nuevo se refiere al opio.

el mismo día le escribe a Génica, esperando que ella se encuentre mejor de salud y que espere a verlo a él antes de salir de París: "Este verano tu salud sufrió muchos embates...En cuanto a mí, mi salud se agravó, hoy comencé a darme otra vez las inyecciones de Quinby que debían aplicarseme en París, en el asilo de Sainte-Anne (cuando volviera). Como ves tomo decisiones rápidas. Ninguna novedad de la vidente, tengo miedo de que sea una farsante...No me abandones ¿que haré solo en París en el estado en que estoy? Espera algunos meses. También yo estoy decidido a irme...El doctor que me da las inyecciones y que es un neurólogo distinguido me recetó una fórmula fortificante Podrías probarla, aunque según mi opinión, es bastante anódina; pero si no actúa en mí es que estoy muy afectado...En todo caso, viendo mi estado, esta es la fórmula: Arrhenal= 1gr,; Fosfato de sodio 10 grms; Jarabe de cacao a la vainilla = 100 grms y agua = 300 grms., una cucharada sopera antes de cada comida." (67)

El 8 de septiembre, Antonin le vuelve a escribir a Génica, disculpandose por no haberlo hecho en cuatro días debido a su mal estado de salud: "No te enojas si no te escribo a menudo. No puedo más. Estoy en un estado desesperante, desde algún tiempo tus cartas me parecen menos tiernas. No hay que enojarse porque no soy tierno, ya no tengo fuerzas para serlo...paso casi todo el tiempo en mi cama..." (68). Antonin se encuentra también en espera de noticias de su director teatral para fijar la fecha de su regreso a París y no cuenta con dinero suficiente, pidiendole a Génica que le enviase algo.

El 10 de septiembre, el estado de salud de Antonin, según él casi no cambia. Le escribe a Génica para no tenerla sin noticias: "...pero no puedo más, me siento al borde de toda resistencia. Me veo obligado a acortar mis cartas, pero sé que me comprendes y que no te enojas. Continúo con las inyecciones. Tu -- desolado." (69). En esta carta también le recomienda a Génica la lectura de algunas obras. Cuatro días más tarde, le vuelve a escribir, mejorando su estado, disculpandose de nuevo por no escribirle y agrega: "Estos días he sufrido todo lo que se puede sufrir, la muerte y bastante más allá. Si tuviera los medios me iría al fin del mundo. Estoy poco decidido a reiniciar la vida de teatro que ha dejado de interesarme por completo. Regreso a París porque la vida se me hace insoportable aquí. Pero no insistiré más en hacerme una situación. Dejaré correr los acontecimientos y buscaré una ocasión para irme. Además estoy persuadido de que mi salud no podrá resistir mucho todos estos golpes. Soy un harapo viviente, un martirizado montón de inmundicias. -- No puedes imaginar lo que es mi vida. Más vale la muerte inmediata. Mi última esperanza reside en el tratamiento actual....- para no tener que correr todas las mañanas al asilo de Sainte-Anne." (70) Necesita saber Antonin si recibió ella sus cartas.

El 16 de septiembre, por carta le dice a Génica que desea que lo espere en la estación de tren en París, faltándole siete días para estar ahí, agrega: "Ayer tuve un comienzo de gripe con fiebre y dolores, que unido a mi estado actual me hizo sufrir de una manera atroz. Hoy estoy extenuado, pero la fiebre bajó.

Además tengo palpitaciones violentas y continuas. Recibí tu carta. Escuchándote hablar de teatro creía oír las voces de un pasado abolido hace mucho." (71)

El 18 de septiembre le avisa a Génica que saldrá de Marsella el 22, a más tardar el 23 con dirección a París, deseando que lo espere en la estación de tren y agrega: "No estoy demasiado mal en este momento, en cuanto a las inyecciones, es necesario esperar, la serie no está terminada. Todavía tengo hasta el 5 ó 6 de octubre. Si después de eso no estoy mejor, no insistiré más. Tus cartas son adorables, llenas de ternura y amor... Por otra parte me repuse por completo de mi gripe. Todavía no puedo escribirte mucho." (72) Al día siguiente le dice a Génica por carta que continúa dándose las inyecciones de Quinby y que recibió noticias de Pitoeff, sobre el inicio de la temporada teatral a principios de octubre, pero Antonin duda si continuará en ella pues no lo han llamado para actuar y se siente desconsolado.

Antonin regresa a París el 23 de septiembre, alojándose en una pensión del IX distrito de París, donde prepara el siguiente número de su propia revista "Bilboquet", la cual será publicada el el último trimestre del mismo año, conteniendo 6 textos y 3 poemas: "Nous ecrivons rarement" (Nosotros escribimos raramente), "Rimbaud et les modernes" (Rimbaud y los modernos), "Un peintre mental" (Un pintor mental), "Le fleur de feu" (La flor de fuego), "Le petit Romancier" (El pequeño Romancero), "Cocteau

et Alfred Poizat" (Cocteau y Alfred Poizat), "Musicien" (Música), "Baraque" (Cabaña) y "Niveau" (Nivel).

El 12 de octubre, Antonin le escribe a Génica desde el café de la Régence a Bucarets, Rumanía; pues Génica salió a ver a su madre que se encontraba enferma. Antonin la admira, le da ánimos, piensa en obras que pudiese leer esperando que ella no se desespere. Le comenta sobre su estado de salud: "Yo me inundó la espalda de tintura de Yodo, sufro, gimo, siento que no -- puedo tenerme en pie, vuelvo a caminar, me levanto, estoy excitado, no estoy excitado, velo, duermo, temo el reposo, temo la fatiga, temo el ruido, temo el silencio, mis miembros se van, - mis miembros regresan y permanezco así en una inestabilidad espantosa, despojado de mí mismo, despojado de la vida, desesperando no poder salir de todo esto y continuó cuidándome." (73) Menciona también que el café de la Régence tuvo sus primeras -- sensaciones de París.

Antonin vuelve a tener contacto con la compañía teatral de los Campos Elíseos. En el "Studio", prepara su papel para la -- obra de Henri Devernois y Pascal Forthuny, "Le Club des Canard mandarins" (El Club de los patos mandarines). considerando que son malos sus compañeros actores, dándole ganas de vomitar. Cobra su salario mejorándose su situación económica y su estado de salud.. Su papel es secundario, donde actuará cinco minutos al principio de la obra.

*Nueva separación que durará hasta finales de año.

En la segunda quincena de octubre, Antonin recibe una carta de Génica reprochándole el uso que hace del opio, a lo él le contesta que sus reproches son infundados "Cuando se ama a alguien, se le acepta entero, con sus vicios, sus defectos, sus miserias, sin cansarse. Nunca consentiré en separarme de ti, -- NUNCA. No se regatea con el amor, o todo o nada. Yo necesito todo...considero que mi vida está perdida, que los dolores que me hacen gritar son tan espantosos que ya, ya mismo renunciaría a vivir sólo para desembarazarme de ellos; una hora de alivio no tiene precio para mí Todo lo demás me importa poco...Tuve una consulta con el Dr. Toulouse, hablé con uno de sus médicos; creo que es una consulta muy importante, es el neurólogo del servicio Al describirle las primeras sensaciones tuve al fin, por primera vez, la impresión de encontrarme ante un hombre que comprendía la naturaleza especial de mi mal. Me hizo preguntas tan precisas tan relacionadas con lo que me pasa, que comprendí que él, por fin, había visto algo. Por otra parte, después de haber revisado mis reflejos, dió un grito y me dijo: Ah ya encontré la clave del problema. Debo verlo mañana para saber de que se trata, pero por fin hay una esperanza. Tranquilízate entonces..." (74)

No se tienen datos de la terapeutica aplicada a Antonin. El mismo día de la carta anterior, Antonin agrega en otra carta: "Yo, yo sufro como un condenado, he sobrepasado todo sufrimiento y sin embargo VIVO y tengo paciencia. Ten paciencia tu también, has como yo, conmigo tienes más que sinsabores. Pero también mo-

mentos buenos...Es extraño, extraño que no te lamente de ni en enfermedad y que persistas, pese a todo, en quejarte de los medios que uso para aliviar esa enfermedad...no me separaré del veneno hasta que mi estado de salud me lo permita y DURANTE TODO ESE-- TIEMPO ESTAREMOS JUNTOS, porque no tendrás la crueldad de abandonarme en mi desgracia...Piensa en la intensidad del sufrimiento que ha podido dejar mi espíritu en este estado de ánimo. Medita esto, medita estas últimas frases, medítalas seriamente, con tu alma. Tendrás la clave de mi conducta. Y sobre todo no hables de abandonarme. Estoy solo en el mundo, puedo decirlo. Estoy rodeado de abismos, cercado de dolores...Me suicidaré inmediatamente si me escribes una sola vez más en los mismos términos." (75).

Dos días más tarde, Antonin le enfatiza a Génica su sufrimiento: Estoy siempre vivo. Si uno de nosotros está enfermo, -- ésa eres tu y no yo. Con toda mi alma, con todo lo que hay de más puro en mí, te juro que por última vez que has exagerado mi enfermedad. Si conoces a mi madre, pregúntaselo. Te dirá que -- siempre, aún antes del opio, he sido despiadado con mis semejantes, que nunca pude soportar contradicciones...no he vuelto a tomar opio desde mi regreso. ..Es cierto, tomo opio de vez en cuando, pero no por hábito, te lo juro sobre la existencia de lo que va a venir, sobre la realidad superior de mi espíritu que es lo que más estimo en el mundo. Estás obsesionada, Génica, decídete, tienes que curarte. Y tu felizmente, sólo tienes que -

quererlo y reflexionar... Siempre me hablas de mi vida, de futura curación, pero comprende que la idea del sufrimiento es más fuerte que la idea de curación, que la idea de vida. Y para mí el asunto estriba en aliviar ese sufrimiento, la intensidad misma de ese sufrimiento me impide pensar en otra cosa." (76)

El 29 de octubre, se representa la obra de Henri Devernois y Pascal Fothuny, "El Club de los patos mandarines", puesta en escena por T. Kamisarjevski, Antonin interpreta un papel secundario, el de un guardia.

En noviembre, interpreta el papel de un "anciano chino" en la obra anteriormente mencionada. El 12 de noviembre, Antonin le escribe a la Sra. Toulouse exponiéndole sus concepciones pictóricas, su estado de salud y sobre las condiciones en las que se encuentra: "...estoy sin ningún alojamiento. Duermo casi al azar de mis encuentros. Después de haber hecho más de cincuenta hoteles me he cansado. Esto es en que consisten en parte de mis molestias. Mi estado de salud se mantiene bastante mejor. Es todo lo que puedo decir. Me hubiera gustado algo más activo que una medicamentación por la boca. Me parece que unas inyecciones de suero fisiológico cualquiera a base de fosfato de sodio hubieran sido más indicadas contra mis estados de depresión física. Ya no estoy en un punto donde uno pueda esperar y tener paciencia." (77).

El mismo día le escribe a Génica, pidiéndole noticias de ella, también le menciona su falta de alojamiento y siente que ha llegado el fin de su vida.

Dentro del grupo de los Pitoëff, Antonin no participa de las actividades grupales, separándose. Era diferente a los demás, fuera del grupo, no era compañero y parecía sentirse más a gusto con los directores o con sus propios pensamientos. Solo iba y salía del teatro y ocasionalmente al lado de Jean Hort, actor de la misma Compañía. A veces bromeaba y reía con los demás. Sus compañeros no sabían que se encontraba Antonin sin alojamiento, se enteraron hasta que lo encontraron durmiendo en el teatro: "Hay que encontrar un cuarto para el Sr. Artaud, dijo Pitoëff a sus colaboradores. Le encontraron un cuarto de hotel cercano al teatro* y como solamente tenía una maleta con su ropa interior, sus libros y sus papeles en desorden, alguien le prestó una maleta vacía para tranquilizar al propietario del hotel." (78). Más tarde, Antonin tenía todo su equipaje que había sido olvidado o encargado con alguien.

Jean Hort describe a Antonin: "Lo vuelvo a ver en el eterno traje gris que llevaba entonces, le quedaba tan pequeño que parecía haber crecido en una noche. Las mangas demasiado cortas del saco dejaban salir exageradamente los puños redondos de su camisa blanca de cuello blando. Durante los ensayos se le veía atento, lejano, la mirada vuelta hacia el interior. Cuando le -

*En la calle Montaigne

tocaba entrar a escena una tensión febril ganaba todo su ser y lo endurecía...en descanso sobre el escenario, parecía tener 20 años apenas, mientras que oficialmente tenía 27. Pero desde el momento en que actuaba, su interpretación intensamente atormentada lo envejecía, lo transformaba, le daba todas las edades... el color pálido de su cara, sus mejillas llenas de sombras en donde las repetidas crispaciones aún no habían marcado el lugar de las arrugas. Su pelo castaño claro todavía le cubría la frente...sus fulgurantes ojos, de un azul-verde, a menudo febriles, su cuerpo frágil, hada fortificado por el ejercicio. ¡Y sus manos! Las falanges nudosas de sus largas y ahorquilladas manos, que no dejaba de pasar por su cabellera cuando la angustia lo invadía." (79)

El 15 de noviembre, aparece publicado en la revista "La Vie", un artículo de F. de Miomandre elogioso sobre la obra de Antonin "Tric Trac del Cielo".

El 22 de noviembre le escribe a Génica pidiéndole de nuevo noticias de ella, justificándose él también de no haberlo hecho desde hacía tiempo. Regresando al tema del consumo de opio, agrega: Bastante tengo con mi sinrazón y desvarío para poder soportar la sinrazón de quien quiera que sea. Ya me has torturado durante un año entero...1o. no tenía una manía, mi moderación lo prueba y sobre todo mis interrupciones, 2o. con respecto al uso de aquello que tanto te inquieta, es infimo. 3o. pasará con la enfermedad. Tienes pruebas de que todo esto es cierto..."(80)

A la Sra. Toulouse le escribe dos cartas describiendole su estado, pidiendole que se dirija al doctor para que le dé un -- tratamiento más efectivo, pues considera que no se mejora: "Ha llegado al punto en donde no puedo esperar, hay todavía muchas cosas que hacer, hay muchos ensayos que intentar. Los entumecimientos han desaparecido en parte pero para dejar el lugar a cefaléas aún más violentas que me quitan más que nunca la posesión de mi pensamiento. No puedo contar con remedio banales. He pensado en una multitud de cosas que serían capaz de luchar contra la depresión de mi cerebro: inyecciones de todas clases de jugos y de toda clase de sueros que habría que intentar, hay que tratar algo y algo enérgico. Ya van casi cuatro años que estoy en sus manos y sigo estando en el mismo punto. Nada me quitará del espíritu que hay sin embargo algo que hacer. Voy a intentar todo o a terminar con esto, de una vez por todas...quisiera usted decirme si sería posible que regrese a hacerme inyectar una segunda serie de Quinby.. Espero su respuesta sobre los puntos sobre los cuales le he escrito últimamente y que son para mí de primera importancia. Está claro que hay que intentar todo aún las cosas que podrían parecer las más absurdas...Estoy tan excedido de males que estoy ahora dispuesto a todas las locuras. Insisto en esto. Y estoy persuadido que usted me puede ayudar."(81)

El 22 de noviembre, en la Comedia de los Campos Elíseos, - se representa la obra de Alexandre Block, "La Petite Baraque" - (La Pequeña Cabaña), puesta en escena por Pitoéff. Antonin interpreta eo papel del "primer místico".

El 28 de noviembre le escribe a Génica, en respuesta a una carta que ella le envió. Dice Antonin no entender los malestares que a ella le suceden, describiendole por otra parte los sucesos que a él le acontecen. Ya no siente el "sentimiento de horror" en su cerebro, esperando que no sea un cambio pasajero por efecto de las inyecciones. Le proponen un papel para la obra de Leónidas Andreiev, "Celui qui reçoit les gifles" (El que recibe las bofetadas) donde tendrá ocasión de actuar en un papel importante. Le envía el artículo de F. de Miomandre, sobre su obra y al que considera que le tiene una gran estima.

El 8 de diciembre, le escribe a Génica, tranquilizandola: "Mi salud ha hecho grandes progresos desde el mes de octubre y después de las inyecciones. Malakhoff me invita tres o cuatro veces a la semana. Incluso me propusieron alojamiento gratis. Pero no me gustan demasiado. No puedo sentirme cómodo en casa de ellos." (82).

A mediados de diciembre, Génica le escribe a Antonin consolándolo y quizás le menciona el opio a lo que Antonin le responde: "Siempre me envías gotas de agua bendita. Lo que me importa no es el dolor sino el estado de ánimo en el que me encuentro. Y nada ha cambiado por ese lado. Sin embargo, es preciso que mi vida cambie. El trabajo y las circunstancias nada significarán hasta tanto mi ánimo no haya cambiado. Si no se produce un milagro estoy decidido a abandonarlo todo. Por esta razón vuelve, vuelve pronto." (83).

El 26 de diciembre, en la Comédia de los Campos Elíseos se representa la obra de L. Andreiev, "El que recibe las bofetadas" Antonin interpreta el papel de "Jackson", puesta en escena por Pitoëff. La obra se presentará hasta el mes de enero del siguiente año. El mismo día del estreno, Antonin le envía a Génica --- tres cartas a Bucarest, la primera, espera Antonin recibir noticias de ella por la Navidad, la segunda al no tener noticias la escribe en tono "seco" y la tercera, con un corto contenido y con rábía.: "No le doy mucha importancia a las fiestas, pero el sentimiento de la alegría lejana me hace volver los ojos a mi actual miseria. Por primera vez siento que estoy mal en un papel. Por poco seguro que estuviese de mí, siempre tuve la sensación de hacer algo, de dar forma a mi personaje, un pensamiento pero ahora nada totalmente." (84)

A finales de 1923, aparece publicado la antología de las obras del Dr. Toulouse, cuyo prefacio escribió Antonin, por la editorial Progres Civique, dividido en seis partes: Los prejuicios de la sexualidad, de los sexos, sociales-convencionales, de las creencias, de la interpretación, y señala: " Hay cosas que destruir. Hay deformaciones del pensamiento. Hábitos mentales, vicios, por último que contaminan los juicios del hombre desde que nace. Nacemos, vivimos, morimos en la atmósfera de la mentira. Nuestros educadores aquellos con quienes nos vincula nuestra sangre, fueron, es necesario decirlo, no consciente pero sí inconscientemente por hábito ancestral, malos consejeros." (85)

A principios de 1924, Antonin escribe el poema "Poème Mental, Poème de Théâtre" (Poema Mental, Poema de Teatro).

A finales de enero le escribe a J. Rivière, donde le termina su confesión expuesta en su carta de mayo de 1923. Le menciona que le ha expuesto su mente existiendo literariamente y le pide que le devuelva su consistencia y su fuerza: "Tengo, para curarme del juicio de los otros, toda la distancia que me separa de mi mismo. Le ruego que no vea en esto ninguna insolencia, sino más bien una fiel confesión, una exposición penosa de un doloroso estado de pensamiento...Me imaginaba que le llevaba un caso, un caso mental caracterizado, y como le suponía por toda deformación mental, por todos los obstáculos destructores del pensamiento, pensaba que al mismo tiempo atraería su atención hacia el valor real, el valor inicial de mi pensamiento y de las producciones de mi pensamiento. Ese desparramiento de mis poemas esos vicios de forma, esa flexión constante de mi pensamiento, no hay que atribuirlos a una falta de ejercicio, de posesión del instrumento que manejaba, de desarrollo intelectual sino más -- bien a un hundimiento central del alma, a una especie de erosión esencial a la vez fugaz, del pensamiento, a la no-posesión pasajera de los beneficios materiales de mi desarrollo, a la separación anormal de los elementos del pensamiento...hay algo que destruye mi pensamiento, un algo que no me impide ser lo que podría ser pero que me deja como quien dice, en suspenso, un algo furtivo que me despoja de las palabras que yo he encontrado, que disminuye mi tensión mental, que va destruyendo la masa de mi pensa

miento en sustancia, que me quita hasta el recuerdo de los giros con los que solemos expresarnos y que traducen con exactitud las modulaciones más inseparables, más localizadas, más existentes del pensamiento." (86)

También a finales de enero le escribe a Génica quien ya se encuentra de regreso en París y tras otra discusión sobre el opio y del planteamiento de una separación, situación que le rechaza, pidiéndole que no lo deje.

A principios de febrero de 1924, Antonin sale para Marsella ante el mal estado de salud de su padre. Antonin se siente desesperado ante la posible separación de Génica, le envía en un mismo día 2 cartas y 3 tarjetas postales, le pide que lo salve, que lo van a encerrar en una casa para locos, se siente perdido, que será un ángel de paciencia, siente que va a explotar algo dentro de él, pidiéndole que vuelva a él. El 2 de febrero le vuelve a escribir pidiéndole a Génica que lea su carta con paciencia: "Estoy como paralizado. Fui golpeado por un cataclismo sin nombre y estoy estupefacto. Mi tristeza me rodea físicamente. Siento la cabeza embotada, como si la hubieran golpeado con una matraca... Dame tiempo para salir de esta recaída. Hasta entonces -- nos veremos mucho menos, No comeremos más juntos..." (87) Génica le envía tres cartas y un telegrama para tranquilizar a Antonin y él le contesta de manera menos "dramática" pidiéndole una habitación en París anunciándole que regresará a París el día 10.

La madre de Génica muere a principios de febrero y Antonin le escribe el 5 de febrero, lamentando el acontecimiento y le agradece que le haya escrito prontamente.

El 10 de febrero, Antonin regresa a París de donde sale a la ciudad de Bruselas, Bélgica para la representación de la obra "El que recibe las bofetadas" con la compañía de los Pitoëff. A Desde París le escribe a la señora Toulouse en donde le comunica su correspondencia con J. Rivière y sobre un texto crítico que escribió para la revista "Comoedia"

Por el 12 de febrero, Antonin le escribe de nuevo a la señora Toulouse comunicandole sobre su estado de salud: "Yo se mantiene y se afirma desde hace dos o tres meses en lo mejor. Estoy -- "increiblemente" mejor después de esta segunda serie de Quinby, que después de la primera ya me había mejorado. Pienso entonces que hay que persistir en esto." (88) Paralelamente, Jean Hort opina que Artaud se encontraba aparentemente "dichoso".

El 4 de marzo, en París, Antonin interpreta el papel del -- apuntador en la obra de Louigi Pirandello "Seis personajes en -- busca de un autor" en la compañía de los Campos Elíseos, bajo la dirección de Pitoëff.

El 22 de marzo, Antonin le escribe a Jacques Rivière reclamandole a este que no se ha molestado en darle una contestación--

a las cartas que le había mandado. A finales del mismo mes, Antonin interpreta el papel del Robot "Marius", en la obra de Karel Tchapek "R.U.R.", puesta en escena de Komisarjevski y bajo la dirección de Hébertot. Esta obra es una comedia utopista.

El 25 de marzo de 1924, Jacques Rivière le escribe a Antonin en respuesta a su carta anterior, le expresa sus disculpas por no haberle contestado anteriormente y le menciona lo que le llama la atención de sus cartas: "...es la "extraordinaria" precisión de su diagnóstico sobre usted mismo y lo vago o, por lo menos, informe de las realizaciones que intenta usted...Aun si no tuviera otro testimonio, bastaría su escritura atormentada, vacilante, que se está hundiendo, a la qué secretos torbellinos como que absorben aquí y allá, para garantizarme la realidad de los fenómenos de "erosión mental" de que usted se queja..." (89)

En el mes de abril, Antonin interpreta un papel secundario en la obra de Jules Romains "Amédée et les messieurs en rang" -- (Amadea y los señores en fila). Bajo la dirección de Jouvet en el teatro de los Campos Elíseos, interpreta el papel de un cliente.

En el No. I del mes de abril de 1924, la revista "CAP" (Crítica, arte y filosofía) publica el poema de Artaud: "Boutique de l'ame" (Poética del alma)

El 13 de abril, Antonin le escribe a Edmond Jaloux para darle a conocer su texto sobre Paolo Uccello: " Este Paolo Ucello - lo había destruído desde hace mucho tiempo. Sólo es al recibir la noticia que usted se interesa y que usted desea conocerlo que me he decidido a reestablecerlo y arreglarlo, y que he ido a dejar-selo. (Es por lo menos que el señor Kahnweiler me había dicho: -- que el tema, el punto de vista, el partido tomado habían atraído su atención.) Véo perfectamente las lagunas pero es porque estas lagunas me parecen justamente del orden del partido tomado que - me he decidido a reconstruirlo. Es un documento para mí mismo, - un punto de referencia por lo menos. Representa bastante bien mi impotencia para escribir, de fijarme en un tema, de fijarme en - un tema tan mental que sea, tan imprevisto de relación con un -- objeto anterior cualquiera. Desde hace mucho tiempo ya no estoy habituado a pensar, a encontrar una relación cualquiera entre el nivel de cada uno de mis pensamientos y mi nivel general del espíritu...lo que escribo es lo mejor que puedo hacer, aunque esté mal, un medio de proveerme a mi mismo. Pero el valor exacto de lo que escribo lo ignoro, no lo siento bueno, eso es todo, y me refiero a la opinión de los demás...Y para decir todos mis pensamientos expresados no están para nada a al altura de mis pensamientos materializables, exteriorizados...Se me dice ahora que - este Pablo es bueno. Yo lo veo bien. Y es porque se lo escribo. Pero no quiero que exista un error sobre el estado de espíritu en el cual haya sido hecho." (90)

Las actividades de Antonin se van incrementando y le van aburriendo, la literatura, la pintura, el teatro. Su situación financiera no se encuentra bien, considerando que va a participar en el cine para ganar algún dinero.

El 19 de abril, en la revista "Comœdia" publica un artículo de Antonin sobre el teatro, intitulado " L'Evolution du Décor" (La Evolución del Decorado)*; acompañado de dos croquis realizados por el mismo Antonin. Este texto contiene su opinión condenable de los intentos contemporáneos de romper con la tradición teatral, que en esencia no son diferentes los planteamientos.

A finales de abril sale para la ciudad de Marsella para ver a su familia. Quizas por tres o cuatro días suspende su consumo de ópio. El 26 de abril, desde Marsella, Antonin le escribe a Génica indicándole que piensa estar de regreso en París para el día 28 del mismo mes ya que tiene que ensayar su papel para su primera película y continuar su tratamiento en el hospital Sainte Anne y agrega: "Sé apreciarte, puedes estar segura, pero debo tener un hermoso veneno en el alma para atreverme a decir que no puedo soportarte. Es que la vida me resulta a menudo muy amarga, muy enemiga...Ultimamente tuve una conducta horrible contigo, lo sé, lo reconosco, sufro por ello. Es más fuerte que yo. Pero no quiero imponerte más mi demonio. Génica, NO TE VOLVERE A VER HASTA ESTAR SEGURO DE MI MISMO...Seguro de tí podré trabajar poderosamente para sentirme seguro de mí mismo." (91)

*Primer gran texto teórico sobre el teatro.

Jean Hort describe la conducta de Artaud durante una comida: "La réplica en la chimenea; pero los retratos de Beethoven, de Liszt, de Chopin, de Schumann, adornan los contornos del piano y en las paredes una virgen y el niño, objetos y libros de todo tipo; y por todos lados flores, plantas, sillones acojinados..." "Esto no me parece nada bohémio, esto hace un gran tipo interior de pequeños burgueses. Ojalá este tipo de ambiente no me haga enojar"-contesta Antonin. Un ruido delgado nos hace reentramente darnos la vuelta; al pasar frente a la chimenea, estilo imperial, Artaud deja caer el pastel. Mi esposa estalla de risa y llama a la sirvienta...Durante el almuerzo, Artaud no se muestra nada locuaz...Al final de la comida, y sobre mi insistencia, mi esposa se pone al piano para interpretar una sonata. Pero Artaud como movido por un resorte, ya está de pie para irse. Antes de despedirse, explica: "Los estudios están muy lejos de aquí. Tengo que ir allí directamente." Se disculpa, da las gracias bebe su taza de café y se va...Tenía todo el tiempo para irse a los estudios pues en ese momento no se estaba filmando nada." (92)

Antonin trabaja en la industria cinematográfica como actor. Hay dos versiones de su inicio: una de ellas menciona que fue -- por casualidad, ya que Claude Autant-Lara*, realizara su primera película, intitulada "Faits Divers". Encontró a Antonin en un café acompañado de amigos e "impresionado por su cara, sin saber que era actor de teatro, le ofreció un papel en la película." (93).

*Hijo de Edouard Autant y Louise Lara, actores y directores de escena, que dirigían el "Laboratorio de Arte y Acción."

La otra versión señala que Antonin fue a buscar trabajo con su primo Louis Nalpas, director de la compañía "Film d'Art", quien lo recomendó con el director Louis Morat para la película "Surcouf", el rey de los corsarios". Antonin actúa en la película de vanguardia "Faits Divers"*(Hechos diversos), en el papel del 2o. señor. La película fue patrocinada por Marcel l'Herbier. Au tant-Lara opina que Antonin era muy dócil, haciendo lo que se le indicaba aunque era bastante "mula", ya que llegaba a los en sayos a la hora que él quería.

Por otra parte, la compañía Film d'Art, fue compuesta por una sociedad a principios del presente siglo, donde Charles De-- lac director entonces de "Monofilm" deja la producción de pelícu-- las en manos de Louis Nalpas, hacia 1911. Este último excomer--- ciante de tapices, decorador y artista, había adquirido su forma-- ción cinematográfica en Italia. Hijo mayor del hermano mayor de la madre de Antonin, Antoine Nalpas. Nació en Izmir, Turquía en 1884. A los 17 años de edad, fue enviado a El Cairo, Egipto a -- trabajar en la sucursal del banco francés "Crédit Lyonnais". De ahí fue a París para negociar un crédito comercial para su padre el cual no obtuvo. Quizas, tomó contacto con una distribuidora -- de películas para colocarlas en el Medio Oriente, por lapso de dos años (1901-1911), dirigiendo el Film d'Art en 1911. Como no era francés, no fue movilizado para la guerra y continúa diri-- giendo la compañía con éxito. En la postguerra se instala en Ni-- za, Italia, de donde se dirige a Estados Unidos para colocar --

*"Hechos diversos", película de 15 min. de duración de vanguardia de género presurrealista, cuyo tema está basado en el triángulo amoroso; marido, esposa y el amante. Antonin interpreta el papel del amante, Paul Berthet, el del marido, quien estrangula al amante, escena rodada en cámara lenta.

las películas francesa y aprender las técnicas de cine. Regresa a Europa en 1923 y se instala en la compañía de "Société des Cinéromans", convirtiéndose en una potencia cinematográfica.

Durante el mes de mayo de 1924, Antonin le escribe a J. Rivière, en respuesta a la carta que recibió, pareciéndole confusa esta: "Usted a puesto el dedo en un lado de mí mismo; la literatura propiamente dicha me interesa bastante poco, pero si por casualidad juzga apropiado publicarlo, le ruego que me envíe las pruebas pues me importa mucho cambiar dos o tres palabras..." (94)

El 9 de mayo, Antonin le escribe a la Sra. Toulouse mencionándole sobre un cambio en su poema "El Grito", le pide la dirección y el teléfono de André de Lorde, amigo de los Toulouse y actor de cine.

El 24 de mayo recibe contestación de J. Rivière, proponiéndole a Antonin la publicación no de sus poemas sino de la correspondencia que han entablado, poniendo nombres inventados y con un contenido menos personal. Antonin le contesta al día siguiente con un tono ofendido: "¿Para qué mentir, para qué situar en el plano literario algo que es el grito mismo de la vida, para qué dar apariencias de ficción a lo que está hecho de la sustancia que no puede desarraigarse del alma, que es como la queja de la realidad?...Tenemos derecho a mentir, pero no sobre la --

esencia de las cosas. Pero el lector tiene que pensar que tiene en sus manos los elementos de una novela vivida...debe tener disponibles todos los elementos del debate..." (95) Además acepta la publicación y se justifica sobre las faltas en sus poemas y en su pensamiento: "Me doy perfecta cuenta de las interrupciones y las sacudidas de mis poemas que tocan la esencia misma de la inspiración y que provienen de mi indeleble impotencia para concentrarme en un objeto. Por debilidad psicológica, debilidad que colinda con la sustancia misma de lo que solemos llamar el alma y que es la emanación de nuestra fuerza nerviosa coagulada alrededor de los objetos. Pero toda la época sufre de esa debilidad. Ejemplos: Tristán Tzará, André Breton, Pierre Reverdy. - Pero la diferencia es que sus almas no se ven atacadas ni fisiológica ni sustancialmente; están atacadas en todos los puntos en que se juntan con algo, pero no lo están fuera del pensamiento. ¿De donde pues viene este mal? ¿Realmente es el aire de la época, un milagro flotando en el aire, un prodigio cósmico y -- perverso, o es el descubrimiento de un mundo nuevo, un ensanchamiento verdadero de la realidad? No obstante que ellos no sufren y que yo sí sufro, y no solamente en la mente, sino también en la carne y en el alma de todos los días. Esta inaplicación a los objetos que caracteriza a toda la literatura, es en mí una inaplicación y no un fenómeno de la época, es una enfermedad que atañe a la esencia del ser y sus posibilidades centrales de expresión, y que se aplica toda una vida.

.Una enfermedad que afecta al alma en su más profunda reali-

dad y que le infecta en sus manifestaciones. El veneno del ser. Una verdadera parálisis. Una enfermedad que quita la palabra, - el recuerdo, que nos desarraiga el pensamiento..." (96)

El 4 de junio continúa Artaud con sus actuaciones en el -- teatro de los Campos Elíseos con la obra "El que recibe las bofetadas.

La revista "La Criée" de Marsella, en su N.º,27 del mes de junio publica un texto de Artaud: "Lettre de Paris, Exposition - Picasso" (Carta de París, exposición Picasso).

Jean Hort describe la conducta de Artaud un día en París: "No cesaba desde hacía rato de pasarse su larga mano sobre su cabellera; vi que se le tendían los músculos de su cara con crispaciones, rictus, tics y su nariz se movía abriendo las narinas como resoplando...Dejé de hablar. Artaud sufría más de sus atrocidades migrañas que de mis propósitos...¿Usted sufre?, le dije... ¿Quiere una pastilla?...Finalmente, después de una respiración penosa, sacudiendo un poco la cabeza, bajó sus manos y me miró sin hablar. La frente bañada de un sudor frío, los ojos salidos de las órbitas...¿En que vacío se hundía?" (97).

El 6 de junio, Antonin le vuelve a escribir a Jacques Rivière describiendo de manera casi "obsesiva" su estado: "...raíces vivas raíces de angustia que tocan el corazón de la vida; sin embargo

no poseen el desorden de la vida, no se siente en ellas ese --
aliento cósmico de un alma trastornada en la base. Son las de
una mente que no ha pensado en su debilidad, pues no la traduce
en palabras densas y activas. Y ese señor es todo el problema,
tener en sí la realidad inseparable y la claridad material de --
un sentimiento, tenerlo a tal punto que no puede ser que no se
exprese, tener una riqueza de palabras, de giros aprendidos que
podrían ser danza, servir al juego; y que en el momento en que
el alma se prepara para organizar su riqueza, sus descubrimien-
tos, esa revelación, en ese minuto inconsciente en que la cosa
está a punto de emanar, una voluntad superior y perversa ataca
al alma como vitrola, ataca a la masa palabra-e-imagen, ataca --
la masa del sentimiento y me deja, a mí, jadeante como en la --
puerta misma de la vida. ..Basta de hablar de mí y de mis obras
por nacer. Ya nada más quiero sentir mi cerebro." (98)

El 8 de junio, J. Rivière le contesta a Antonin, expresandole desconcierto a sus descripciones, trata de confortarlo, de demostrarle simpatía y estimulándolo a escribir, sin abandonarse, hecho que da resultados.

Después de su primera película, Antonin es contratado para filmar la película "Sucouf, le Roi des Corsaires" (Surcouf, el Rey de los Corsarios), bajo la dirección de Luitz Mojat de la compañía Sociéte des Cinéromans. Basada en la novela de Bernède. Antonin interpreta el papel de del traidor Jacques Morel. La fil

mación en exteriores se realiza en Saint-Malo*, y los interiores en los foros de la compañía en París. El tema de la película trata del combate naval entre marinos, el robo de una esclava blanca al templo de Shiva, los pontones donde los ingleses hacen prisioneros a los corsarios de Saint-Malo. La venganza del indio Tagore, hijo de Timour, persiguiendo a la heroína hasta Saint-Malo, construyendo un templo secreto en las ruinas del castillo de Gilles, Bretaña. El traidor Morel, celoso de Surcouf, a causa de Marie C., entrega a la frágil Mediana a la venganza de Tagore. Los diarios de la época describen al director Luitz Morat como un director gritón y muy gesticulador.

Antonin sale con la compañía filmica a finales de julio de 1924 a Saint-Malo, donde trabaja "como un condenado", haciendo ejercicio que nunca había hecho antes. El 29 de julio le escribe a Génica, describiendole sus actividades en este lugar, su actuación, el afecto que percibe de su primo Nalpas, su esposa, de sus compañeros de trabajo, sin problemas de salud. Le pide a Génica que le regrese su carta después de leerla.

A principios de agosto, le vuelve a escribir a Génica señalándole que el teatro, el cine, Dullin le parece grotesco y poco interesante. Le pide a ella que deje la compañía de Dullin, para que trabaje en otro teatro o en el cine, donde tendría posibilidades de ser contratada. Piensa regresar a París en algunos días, instalándose en la plaza del Odeon, en un barrio de intelectuales,

* Isla granítica unida al continente europeo, localizada al noreste de Francia, perteneciente a la región de Bretaña.

pues la filmación se continuaría sin su participación. Pero no es así. permanece en Saint-Malo hasta finales de agosto. Le escribe a Génica el día 13 notificandosele, comenzando a resfriarse y a cansarse, pero sus compañeros le auguran un gran éxito cinematográfico. Quizas a mediados de agosto Antonin regresó a París para el matrimonio de su hermana Marie Ange con G.M.

Génica le escribe a Antonin reclamándole sus cartas para Marie Panthés, Antonin le escribe el 24 de agosto desde Saint-Malo de nuevo, escusandose de sus cartas con M. Panthés, negando las relaciones con ella, considerando que Génica está fuera de lugar, por ser cartas "literarias" las que le enviará a ella. para que no le haga historias con mujeres.

El 10. de septiembre, la N.R.F., publica las cartas de Antonin Artaud y J. Rivière bajo el título "Une Correspondance", en su No. 132.

Antonin regresa a París a principios de septiembre, el 4 cumple 28 años de edad, el mismo día le escribe a J. Rivière señalándole que la publicación de su correspondencia, llevaría los nombres completos y no las iniciales solamente. Tiene contacto con los surrealistas. Sale a los pocos días a Marsella a asistir al funeral de su padre que muere el 7 de septiembre a los 60 años de edad, quizas a causa de sus problemas en la próstata y de una infección en las vías urinarias. Permanece el resto del mes ayudando a arreglar las cosas de la familia. Años mas tarde, en

una conferencia, sobre el "Surrealismo y Revolución" lo evocará: "El movimiento natural del Padre contra el hijo, contra la familia, es de odio; este odio que la filosofía china no ha podido separar del amor. Y cada padre particular busca también en su ser acomodarse a esta verdad general. He vivido hasta los veintisiete años con el odio oscuro del Padre, de mi padre particular. Hasta el día en que le vi morir, entonces cedió el rigor inhumano con el que acusaba de oprimirme y, por primera vez en la vida, este padre me tendió los brazos. Y yo que estoy molesto en mi cuerpo, comprendí que él había estado toda la vida molesto por el suyo, y que existe una mentira del ser contra la cual hemos nacido para protestar*." (99)

A principios de octubre, Antonin regresa a París, encontrándose con problemas de dinero; su padre dejó una escasa herencia y el dinero que obtiene por sus actuaciones no le alcanza para cubrir sus gastos, por lo que tiene que recurrir a Génica, quien le ayuda económicamente. Le escribe a la Sra. Toulouse, disculpándose por no haberlo hecho, ya que no tiene ganas de escribir verdaderamente, sintiéndose mal de salud a pesar de las inyecciones. En cuanto a sus relaciones interpersonales, tomo contacto de nuevo con el grupo de la calle Blomet, fusionados con los de la calle Fontaine, conociendo a los dadaístas que quieren embarcarse en el último barco surrealista, él, lo considera inútil pues es demasiado surrealista para eso: "Siempre lo he sido, y sé, yo esto que es el surrealismo. Es el sistema del mundo y del pensa-

*"En mi cuerpo, comprendí que él había estado toda la vida molesto por el suyo y que existe una mentira del ser contra el cual todos nosotros en cuanto hombres hemos nacido para protestar."

miento que he adoptado siempre, del cual parto." (100). Antonin fue el primer "Blomet" que se adhirió al movimiento surrealista, conocido de André Breton a través de su correspondencia con J. Rivière. Las conceptualizaciones de los surrealistas atraen a Antonin, principalmente sobre el automatismo de la escritura que depura al verbo y transforma las palabras en una energía -- creadora. Así, Antonin frecuenta la "Central Surrealista" localizada en la calle Grenelle No. 15, decorado el techo con el molde de una mujer desnuda.

Génica sale a Alemania para la filmación de la película dirigida por Jacques Robert, "Comte. Kostia" para la compañía Phocéa, en la cual interpreta el papel de Stéphane. Antes de su salida, discute con Antonin y le pide la separación. Antonin se disculpa y promete cambiar, notando que ella está cansada de él le pide que encuentre a alguien con quien casarse para que asegure su vida pues él se considera poca cosa para ella, viéndose de vez en cuando.

Antonin escribe guiones cinematográficos, como "Los 18 segundos" y "dos Naciones en los confines de la Mongolia". Contesta una encuesta realizada por la Sra. Toulouse sobre el cine: - "¿Que género de películas le gustan? y ¿Que género de películas le gustaría realizar? Paralelamente a estas actividades, Antonin visita a su primo Louis Nalpas quien lo recomienda con Abel Ganace y este le promete un papel para su película "Napoleon", he

que le comunica a la Sra. Toulouse, mencionandole que Gance se interesó su fisognomía y su mentalidad, prometiendole un papel en una de las seis partes de dicha película.

Con respecto a Abel Gance, su carrera cinematográfica la - inició en 1911 con la película "La Digue" (La Daga). En 1914 a la edad de 25 años trabajó con Louis Nalpas en la escenografía de la película "l'Infirmière" (El Enfermero), posteriormente dirige la película "La Folie du docteur Tube" (La Locura del Dr. Tube), con un gasto de 5 mil fr. en 5 días. Gance fue un revolucionador de la técnica de la filmación, sobre las imágenes en primer plano y sobre las ediciones. Su gran proyecto fue la realización de la película "Napoleon" de género histórico, para la cual necesitaba grandes sumas de dinero. Planeada inicialmente en seis partes con una duración de 2 horas cada una, pero por - los gastos económicos se redujo a tres. Antonin fue contratado por Gance para interpretar el papel de "Marat" el traidor, pues Gance escogía a los intérpretes de acuerdo a las características del personaje.

El 6 de diciembre Antonin le escribe a Génica quien se encuentra de regreso en París, volviendole a reprochar sus quejas por su consumo de opio, justificandose de ello por llevar diez años de sufrimientos no siendo digna de ser su esposa pues no - comprende su espíritu. El 2 de enero de 1925 acepta ser "un bruto" pero quiere que ella le crea.

En diciembre escribe el texto "Le Jet" (El Chorro) y envía una carta a la revista belga, "Le disque vert" disculpándose por no contestar una encuesta que le enviaron por no haber tenido tiempo.

Tres años después de su primer contacto con los surrealistas, Antonin lo describe: "...el surrealismo vino a mí en una época donde la vida había perfectamente logrado fatigarme, a desesperarme y en donde ya no había para mí otra salida en la locura o en la muerte. El surrealismo fue esta esperanza virtual, incaptable y probablemente también engañadora como otras, pero que se lleva apesar de todo a intentar una última oportunidad, a agarrarse a no importa qué fantasma por poco que logre engañar ligeramente el espíritu. El surrealismo no podía devolverme una sustancia perdida, pero me enseñó a ya no buscar en el trabajo del pensamiento una continuidad que se me había hecho imposible, y a saber contentarme de las larvas que mi cerebro hacía arrastrar detrás de mí. Mejor que esto, a estas larvas le daba un sentido, una vida incontestable, ácida y por el hecho yo me sorprendía a creer de nuevo en mi pensamiento." (101)

El 10. de diciembre de 1924, se publica el "Primer Manifiesto del Surrealismo", donde Breton expone el estado de ensueño supernaturalista, con necesidad de definir el término surrealismo: - "SURREALISMO: sustantivo, masculino. Autismo psíquico puro por cuyo medio se intenta expresar, verbalmente, por escrito o de cualquier otro medio, el funcionamiento real del pensamiento, sin la

intervención reguladora de la razón, ajeno a toda preocupación estética o moral; ENCICLOPEDIA: filosofía: el surrealismo se basa en la creencia en la realidad superior de ciertas formas de asociación desdeñadas hasta la aparición del mismo, y en el libre ejercicio del pensamiento. Tiende a destruir definitivamente todos los restantes mecanismos psíquicos, y a sustituirlos en la resolución de los principales problemas de la vida. Han hecho profesión de fe su SURREALISMO ABSOLUTO, los siguientes señores: Aragon, Baron, Boiffard, Breton, Carrive, Crevel, Delteil, Desnos, Eluard, Gérard, Limbour, Malkine, Morise, Naville, Noll, Péret, Picon, Soupault y Vitrac." (102). También a partir de esta fecha cuenta el movimiento con su propio órgano de difusión; la revista "La Revolution Surréaliste" (La Revolución Surrealista), con gran aceptación dentro y fuera de Francia. Lo que más sorprendió a los lectores de este primer número de la revista, fue la relación sistemática por un periodo dado, de todos los casos de suicidio señalados por las crónicas de los diarios, transcritos en la revista sin comentarios y la fotografía de Germaine Berton, quien había asesinado al "Camelot du Roy" Marius Plateau, la fotografía rodeada por los surrealistas y por hombres apreciados por ellos como Freud, Chirico y Picasso, con un poema de Baudelaire: "La mujer es el ser/que más sombra; o más luz proyecta/ en nuestros sueños."

Uno de los medios de expresión empleados por los surrealistas es la escritura automática; en donde la facultad se ejercita, sucediendo a menudo a la falta de comprensión de dichas for

mas de expresión. La poesía entonces se convierte en una práctica que revela la personalidad de manera integral y su autenticidad, permitiendo así actuar sobre los demás por medio de comunicaciones misteriosas. El poeta es la persona que inspira, que suscita actos nuevos, pensamientos desconocidos, transforma las vidas, no se mantiene aparte, se recrea. El sujeto ya no trabaja en una torre de marfil; "segrega de manera natural la poesía en la vida de cada día y de la que solicita constantemente excitaciones nuevas." (103)

La "Central Surrealista", oficina del grupo, recibe aportaciones de todo tipo, de locos, inadaptados, revolucionarios, -- reaccionarios, etc., material del cual contendría confidencias y secretos, siendo la Central el cause por el cual se puedan expresar dichos secretos. Aragon describe el inicio físico de la Central en la calle Granelle: " Habíamos enganchado una mujer al techo de una habitación vacía a la que acudían diariamente -- hombres inquietos, cargados de pesados secretos...Trabajábamos en una tarea que era enigmática para nosotros mismos, ante un tomo de fantomas* clavado en la pared con tenedores. Los visitantes nacidos en climas lejanos o a nuestra misma puerta, contribuían a la elaboración de esa formidable máquina de matar lo -- que es para el advenimiento de lo que no es." (104)

El 10 de enero de 1925, Antonin le escribe a la Sra. Toulou se, disculpandose por no haberle escrito antes, señalando que se

* "Fantomas" personaje de aventuras creado por Pierre Souvestre y Marcel Allain en 1911. Siempre logrando escapar de sus perseguidores como del "Inspector Gérard, por ser un astuto delincuente, vestido siempre con un traje elástico blanco con el rostro cubierto.

encuentra mejor que antes y con una situación moral más clara y segura. Agrega que su primo Nalpas al ver la película "Surcouf" le dijo que ya estaba lanzado cinematográficamente, pero sin contrato, pues tendría que esperar a finales del mes a Gance sobre ello. Le comunica sus próximas publicaciones y le pide un nuevo tratamiento o medicamento pues no se encuentra bien de salud. Antonin en la película se considera a sí mismo insoportable

El 15 de enero, se publica el No. 2 de la "Revolution Surréaliste", conteniendo los siguientes textos de Antonin: "l'Opium Pendu ou la fecalité de l'esprit social" (El opio ahorcado o la fecalidad del espíritu social), "Enquête, le suicide est-il une solution? (Encuesta, ¿El suicidio es una solución?), "Sureté Generale" (Seguridad General), "La Liquidation de l'Opium" (La liquidación del Opio), "Manifeste; Ouvrez les prisons licenciez l'armée" (Manifiesto: Abran las prisiones, permitan el arma).

En la revista belga, "Disque Vert", 3er año, No. 3a, 4a. serie publica 8 textos de Antonin: "l'Arbre" (El Arbol), "La Rue" (La Calle), "La Nuit opère" (La Noche de la Opera), "Vitres de son" (Vidriera de sonido), "Poete Noir" (Poeta Negro), "Avec moi dieu-le chien..." (Conmigo Dios el perro...), "Sur le suicide" (Sobre el suicidio), Respuesta a una encuesta: "El mal soñador."

Antonin le escribe a la Sra. Toulouse sobre una hoja de la Prefectura del Sena, dispensario de profilaxis mental, bajo la

dirección del Dr. Toulouse. Quizas Antonin asistió con el doctor a principios del mismo mes, El día 15 se encuentra en la calle - Troyon No. 4, cambiando de hotel pues en el anterior lo despidieron al haber inundado su cuarto "para matar a un ratón.

El 17 de enero, Antonin le escribe a Génica, reclamándole su coquetería, sin estar dispuesto en acceder a ella.

El 20 de enero, Antonin le escribe a la Sra. Toulouse, disculpándose por haber sido brusco con ella y con el doctor pues había considerado que ya no tenía nada que hacer en su consulta. Considera además que recibirá dinero para finales de mes aceptando un trabajo fácil por parte del doctor. Le pide que le avise cuándo va a terminar su serie de inyecciones.

La película "Surcouf" es proyectada el 14 de enero en la sala de las Ursulinas. Antonin la vé y se percibe con horror, dándole una terrible decepción, considerandose insoportable e intragable. En la segunda quincena de enero, Antonin le escribe al director Abel Gance para avisarle que irá a filmar con la compañía de Cinéromans en vista que el rodaje de la película "Napoleón" se ha suspendido.

El 23 de enero se celebra una reunión general de los surrealistas en donde se establece una "bitácora" del grupo o "Cuaderno de la Boureaudé Recherches Surréalisté"...

Antonin escribe el texto: " Le Jet de Sang"(El Chorro de Sangre)

es nombrado Director General de la Oficina de Investigaciones de la Central Surrealista, cargo que ocupará el 26 de enero. Ya en su cargo, redacta la declaración del movimiento el 27 de enero, firmada por 26 miembros. Desglosada en nueve puntos y cuyo epílogo describe al surrealismo; "...no es una forma poética. Es un grito del espíritu que se vuelve hacia sí mismo y que está enteramente decidido a romper desesperadamente sus cadenas. ¡Si es necesario mediante martillos materiales!" (105)

Quizas a finales de enero, Antonin sale para Marsella, con un resfriado. Génica le escribe pidiéndole noticias de él, estando más tranquila pues se encuentra en su casa. Después Antonin le escribe a la Sra. Toulouse señalándole que próximamente será un gran actor que ganará miles de francos.

El 10. de febrero, escribe los textos: "Paul les oiseaux ou la Place de l'amour" (Pablo, los pájaros o la Plaza del amor) "Suivi de une prose pour l'homme au crâne en citron" (Seguida de una prosa para el hombre con el cráneo limonado), "Jet de Sang" (Chorro de Sandre), "Le sexe en verre ou la vitre d'amour" (El sexo de vidrio o la vidriera del amor).

El 7 de febrero le escribe a Génica comentándole sus actividades; sintiendo la atmósfera de Marsella que le asfixia, contando con la presencia de su madre pero con la impresión de no estar en ninguna parte, le pide dinero, para regresar a París y para pagar su serie de inyecciones, tratamiento que ini

ció pues su estado había empeorado bruscamente: "Es un mal que me llegó como el rayo y de un minuto a otro, por así decirlo: una mañana me desperté jadeando y con el cráneo horriblemente oprimido. Pero la conmoción se aleja. Recibí tus dos cartas y me enterneció que escribieras tan pronto." (106)

Antonin regresa a París a mediados de febrero para la filmación de la película "Napoleon" de A. Gance, y se reincorpora a las actividades de la Central Surrealista. El 14 de febrero, muere el editor de la N.R.F., Jacques Rivière, ocupando su puesto Jean Paulhan.

El 21 de febrero de 1925, Antonin escribe el texto "Una carta al administrador de la Comédie Française", con características surrealistas.

El 27 de febrero, escribe unos apuntes en el cuaderno de la Central, indicando que a partir de ese día el cuaderno debe estar "al día". La filmación de la película de Gance se suspende por falta de fondos económicos, regresando Antonin a la Central surrealista. A principios de marzo le escribe a Génica pidiéndole una cita para tratar personalmente el asunto de la ruptura de sus relaciones, además como se encontraba en un estado de ánimo miserable y doloroso no quería encararlo antes.

El 5 de marzo, Antonin hace una anotación en el cuaderno de la Central, señalando que este ha sido abandonado por dos días,-

junto con muchos puntos de admiración, estimando que la vida -- donde hay que introducir la diversificación entre lo que es el surrealismo y la especulación pura del espíritu, esta última es justificada en el surrealismo.

En marzo escribe "Deux documents intérieurs" (Dos documentos interiores). El 19 de marzo, vuelve a hacer anotaciones en el cuaderno de la Central.

El 20 de marzo, le escribe a Génica disculpándose por no verla pues lo acompañó R. Desnos y no quiso aclararle que la casa de él es la de ella también, por respeto y considera que la vida que lleva no tiene sentido. El 22 de marzo le escribe una nota: "de parte de Toda la banda de los sueños..Vuestro colchón no tiene resortes; por favor procurarlos. A medianoche o a la una pasará el inspector de resortes de hierro." (107) El 23 de marzo, se anota en el cuaderno de la Central surrealista que los miembros anoten los sueños, todo lo sistemático inconsciente del sueño, de una realidad vista a través del sueño, verdadero o falso y con la misma lógica del sueño, señala Antonin.

El 2 de abril, se convoca a una reunión general en la Oficina de Investigaciones Surrealistas), tal vez por Antonin para determinar en el grupo cual iba a ser la política a seguir, si revolución o expresión automática, libre del pensamiento.

Tal vez a mediados de abril, Antonin sale a Marsella al lado de su familia. El 16 de abril le escribe una carta a Max Morise cuestionándole los términos de la Revolución Surrealista. Surrealismo o Revolución, comentándole los resultados de la reunión convocada, en donde se discutieron los términos con la asistencia de 5 miembros sin llegar a ninguna conclusión.

El 15 de abril, se publica el No. 3 de la revista "Revolu--tion Surréaliste", bajo el título: "1925, fin de l'ère Chétienne" (1925, fin de la era Cristiana), con los siguientes textos de Antonin: "A Table, appel au monde" (Una mesa, habla al mundo) "Reve" (Sueño), dividido en tres partes; "Lettre aux Recteurs des Universités Européennes" (Carta a los rectores de las universidades europeas); "Nous avons moins besoin" ("Tenemos necesidad); "Adresse au Pape" (Carta al Papa); "Adresse au Dalai Lama" (Carta a Dalai Lama); "Lettre aux écoles du Buddha" (Carta a las escuelas de Buda); "La Activité du Bureau de Recherches surréalistes" (La actividad de la oficina de investigaciones surrealistas) "Lettre aux médecine chefs des asiles de fous" (Carta a los médicos en jefe de los asilos de locos).

El 18 de abril, en una conferencia pronunciada por Louis Aragon en Madrid, España, habla de Artaud: "Yo les anuncio el advenimiento de un dictador: Antonin Artaud, es aquel que se ha --lanzado al mar. El asume hoy la tarea inmensa de llevar consigo cuarenta hombres que quieren ir hacia un abismo desconocido, en

donde hay una gran llama que no va a respetar nada, ni sus escuelas, ni sus vidas, ni sus más secretos pensamientos. Con él nosotros nos dirigimos al mundo y cada uno será tocado." (108)

A finales de abril, tiene contacto con la compañía cinematográfica "Film d'Art", que lo contrata para interpretar el papel de "Cecco" en la película de Marcel Vandal, "Graziella", la que se filmará en Nápoles, Italia a principios de julio del mismo año y recibirá por este concepto 2 mil frc. al mes.

La revista "Images de Paris" No. 60, publica el poema de Artaud, "Silence" (Silencio)

Antonin le escribe a la Sra. Toulouse, notificandole sobre la publicación en el mes de julio de dos obras suyas, "El Ombligo de los Limbos" y "El Pesa-Nervios" en dos editoriales para cada una de ellas, además le habla sobre su estado: "La razón por la cual usted ya no me ha visto desde hace mucho tiempo es que a consecuencia de la última inyección que se me había hecho en el asilo, he tenido que sufrir durante varios días de mi pierna, lo cual me ha disuadido a continuar a hacerme tratar a causa únicamente del dolor que ha sido bastante vivo durante varios días. Después me fuí por un mes a Marsella. Finalmente mi estado no se arregla para nada, vivo en un continuo bajo fondo físico, buscando todo el día mis palabras, buscando mi pensamiento, sufriendo de todas las maneras, y verdaderamente desesperado, pero desesperado a fondo, no solamente en el pensamiento pero si me -

atrevo a decir en las médulas. De todas maneras abandono la medicina. Ya solamente tengo una idea: disolver mis angustias en el Laudano cuando lo puedo, puesto que todo, aún el ánimo, aún la voluntad es inútil: hablo de la voluntad de no hundir." (109)

Después de la publicación del No. 3 de la "Revolution Surrealiste", las relaciones de Antonin con el grupo van deteriorándose. Una de las causas de la ruptura definitiva será la tendencia del grupo al Partido Comunista Francés y el cambio en la política del grupo, de "surrealismo" a "revolución" activa, cambios que Antonin no acepta y es destituido de su cargo y André Breton lo sustituye. El grupo surrealista no continuará -- con el régimen del espíritu, tratará de destruir las fuerzas de derecha (literatura) y aun las de izquierda (agitadores) señalando: "...el convencimiento que aquí compartimos todos, o sea: que vivimos en el centro mismo de la sociedad moderna asentados sobre un compromiso tan grande que justifica, por nuestra parte todas las desmesuras...¿Quién habla de disponer de nosotros, de hacernos contribuir a la abominable comodidad terrestre? Queremos y tendremos vivos el más allá. Para ello basta no prestar oídos más que a nuestra impaciencia y que pertenesamos sin vacilación alguna a las órdenes de lo maravilloso..." (110)

Antonin le escribe a Génica, quien está en Biarritz, le habla sobre su contrato con el "Film d'Art", le pide que regrese a tiempo para interpretar un papel en la obra de Louis Aragon, "Au pied du mur" (Al pie del muro) y señala que se encuentra en

crisis con el grupo surrealista, atravesando por una serie de dificultades con ellos, menos con Breton y con Aragon, al grupo lo considera con "la peor banda de pelotudos que hay sobre la tierra." (111). Desea Antonin que cuando Génica regrese a París no se instale con él pues lo han visto llegar solo al hotel. Se siente enfermo, acosado y desesperado, escusandose por no escribir extensamente.

A finales de mayo, Génica regresa a París y quizás se instala en el mismo hotel que Antonin. Con respecto a la obra de L. Aragon, Antonin hace la puesta de escena en el teatro Vieux Colombier. "Al pie del muro", obra de género surrealista se presenta en este teatro el 29 de mayo y en el Collège de France el día anterior, acompañada de la conferencia dictada por Robert Aron, "El Francés Medio". Durante la conferencia se presentó -- una disputa entre los surrealistas y R. Aron. La revista "Le -- Journal Littéraire" publica la crónica de R. Comings* "Alguien gritó: "este es el Francés medio: es el que mandamos a la mierda". Después de lo cual, M. Aron dando pruebas de un coraje verdaderamente simpático, continuó hablando...Una voz proclamó: -- "No lo dejaremos hablar. Firmado los Surrealistas". Y las discusiones se hicieron más violentas...Entonces intervino la policía Los Surrealistas le declararon la guerra...Nadie estaba disgustado con M. Aron a quien tendían la mano afectuosamente. Nadie podía censurar su conferencia que, por otra parte, ino había comenzadoi...Se dió la pieza de Louis Aragon...Con respecto al texto, no sé; pero llegaba al corazón, formaba un nudo en la garganta,

* Le Journal Littéraire, No. 60, 13 de junio de 1925

resumiendo, era toda la angustia de los hombres; todos los problemas y todas las cobardías, y todas las decepciones después - de los impulsos sinceros y todas las vilezas y, sobre todo, todo el pobre amor del ideal herido, sucio, muriente. ¡Y entonces la rebeldía." (112)

A principios de junio, Antonin sale para Italia. El 10. es tá el Turin, el 3 en Prócida, de donde le escribe a Génica, de este último lugar le parece maravilloso pero infecto: "Uno duerme devorado por las pulgas, come como los changos, quince al rededor de una misma mesa. Las casas hieden a paja, polvo y mierda. Apenas hay agua para lavarse. Una cama que es casi una hamaca. Pero el lugar es hermoso, verdaderamente encantador...El sol hiere como saña." (113). Se encuentra en Italia para la filma-ción de la película "Graziella", adaptación de Marcel Vandal de la obra de Lamartine, para la compañía "Société des Cinéromans". La participación de Antonin es de casi quince días, interpretando el papel de Cecco. De Prócida, le escribe a Roland Tual por "tener que" hacerlo, describiéndole el estado en el que se encuentra y lo que considera de Italia: "...me siento en este momento con el espíritu más paralizado que nunca, y todo lo que fijo es desesperanza. Me hago la impresión de bañar en una especie de - agua salada, salmuera nauseabunda e infecta en donde todo toma la consistencia de la rabia y la figuramisma de la desolación... Italia con Lamartine en un país encantador en donde los limones cuelgan en todas las ramas y en donde las mujeres tienen sobre - los hombros abrigos de púrpura con hilos de oro, pero en donde -

uno camina en la mierda y en donde las viejas recitan letanías, velas encendidas a las dos de la tarde, en donde se llevan a los muertos sobre camillas y en donde los entierros se hacen en conpléyades de sacristanes que todos tienen una sábana blanca apretada al talle, y en donde las pulgas corren sobre las cabezas y las chinches en los platos, y en donde las mujeres están embarazadas a los cincuenta años." (114)

Antonin visita Roma y Pompeya antes de regresar a París a mediados de junio y enfermo con fiebre. Continúa ahí con la filmación de la película "Graziella" en foros de París, mantiene además contacto con Robert Aron para la publicación de sus obras.

El 10. de julio le escribe una carta al Sr. Embajador de Francia en el Japón, M. Paul Claudel, quizás con el proyecto de presentar en el teatro su obra "Partage a Midi". También le escribe a Génica a una clínica donde estaba internada debido a una operación que le intervinieron, pidiéndole que le diga cuando la puede ir a visitar, animándola por haber sido valiente y no creer que estuviese en peligro ella, por las noticias que le dió su -- amiga Bianca*

La revista "Revue européene" No. 29, del 10. de julio publica el texto de Artaud: " Le sexe en verre** ou La Vitre d'amour" (El sexo vidriado o la vidriera del amor)

*Bianca Makles, esposa del Dr. Théodore Fraenkel y hermana de la esposa del pintor André Masson, de la esposa de Jean Piel, director de la revista "Critique" y de la esposa del Dr. Lacan.

** Le sexe fruit, anteriormente (El sexo-fruto o el fruto sexual)

Decidido a actuar, Antonin le escribe al director A. Gance el 6 de julio para asegurar el papel en su película "Napoleon", pues considera que sería desastroso perderlo.

El 15 de julio, Antonin le escribe a la secretaria de impresión de la N.R.F. para darle indicaciones sobre la publicación de su libro y para apurarla, quizás Antonin necesite dinero. También le envía su texto "Description d'un état physique" (Descripción de un estado físico) para que lo incluya. En este texto, Antonin "se" describe detalladamente: "Una sensación de quemadura ácida en los miembros, músculos retorcidos e incendiados, el sentimiento de ser un vidrio frágil, un miendo, una retracción ante el movimiento y el ruido. Un inconsciente desarreglo al andar, en los gestos, en los movimientos. Una voluntad tendida en perpetuidad para los más simples gestos, la renuncia al gesto simple, una fatiga sorprendente y central, una suerte de fatiga aspirante. Los movimientos a rehacer, una suerte de fatiga moral, de fatiga espiritual en la más simple tensión muscular, el gesto de tomar, de prenderse inconscientemente a cualquier cosa, sostenida por una voluntad aplicada. Una fatiga de principio del mundo, la sensación de estar cargando el cuerpo, un sentimiento de increíble fragilidad que se transforma en rompiente dolor." (115)

El 15 de julio, Antonin le envía una nota a Génica disculpándose por ser duro con ella pero que en el fondo la ama.

El 15 de julio, la revista "Clarté" No. 76, publica una entrevista con Artaud a la pregunta "Que pensez-vous de la guerre du Maroc?" (¿Que piensa usted sobre la guerra de Marruecos)*

El 23 de julio, la N.R.F., publica en su colección "Una Obra, Un Retrato", el libro de Artaud: "L'Ombilic des Limbes" (El Ombligo de los Limbos), con un retrato de Artaud realizado por André Masson. Contiene ocho textos y tres poemas: "Avec moi dieu-le-Chien..." (Conmigo /dios- el - perro...), "Poète Noir" (Poeta Negro), "Les poètes lèvent des mains..." (Los poetas levantan las manos), "La où d'autres proposent..." (Donde los otros proponen..), "Une grande ferveur" (Un gran fervor), "Paul les oiseaux ou la Place de l'amour" (Pablo los pájaros o la Plaza del amor), "Une Lettre; Cher Monsieur..." (Una Carta, Querido Señor...), "Description d'un état physique" (Descripción de un estado físico), "Un ventre fin..." (Un vientre fino...), "Lettre à Monsieur le Législateur de la loi sur les stupéfiants" (Carta al señor Legislador de la ley sobre los estupefacientes), "Il y a une angoisse acide." (Hay una angustia ácida...), la pieza teatral "Le Jet de Sang" - (El Chorro de sangre).

En el mes de agosto, la colección dirigida por Louis Aragon "Pour vos beaux yeux" (Para sus bellos ojos), publica la obra de Artaud "Le Pese-Nerfs" (El Pesa Nervios), obra compuesta de 19 textos y tres cartas: "J'ai senti vraiment..." (He sentido verdaderamente...), "Un acteur on le voit..." (Un actor a quien...), -

* Marruecos era una de las colonias de Francia, localizada al norte del África. El grupo de nacionalistas al mando de Abd-elKrim se encontraban en lucha contra España y Francia, venciendo los en 1926.

Je n'ai visé qu'à l'horlogerie..." (No he aspirado más que a la relojería...), "En sommeil, nerfs tendus..." (En sueños, nervios tendidos...), "Il faut que l'on comprenne..." (Es necesario que comprenda...), "Se retrouver dans un état..." (Reencontrarse en un estado...), "Penser sans rupture minime..." (Pensar sin la más mínima...), "Une espèce de déperdition..." (Una especie de pérdida...), "Sous cette croûte d'os et..." (Bajo esta costra de hueso y...), "Un improuvoir à cristalliser..." (La importancia de cristalizar...), "Le difficile est de bien..." (Lo difícil es encontrar su...), "Savez-vous ce que c'est que la..." (Saben lo que es la...), "Chers Amis..." (Queridos amigos), "En voilà un dans l'esprit..." (Aquí tienen dentro del espíritu...), "Je suis imbécile, par..." (Soy un imbécil por...), "Si l'on pouvait seulement..." (Si uno pudiera probar solamente...), "Il me manque une concordance..." (Me falta una concordancia...), "Toute l'écriture est de..." (Toda la escritura es...), "La Grille est un moment..." (La reja es un momento...). Cartas*: "Lettre de Ménage**" (Carta matrimonial), "Douzième lettre de Ménage" (Segunda carta matrimonial), "Troisième lettre de Ménage" (Tercera carta matrimonial).

A finales de julio o a principios de agosto, Antonin sale en compañía de Roger Vitrac a la ciudad de Carteret, Francia -- para pasar las vacaciones de verano. La filmación de la película "Napoleon" de Abel Gance se había suspendido ya que el patrocinador de la misma había muerto.

* Las cartas estaban dirigidas a Génica Athanasiou.

** Este pequeño texto no aparece publicado en la primera edición.

Vitrac y Artaud compartían las mismas ideas con respecto al teatro. El 10 de agosto, Antonin le escribe a Génica: "El viernes por la noche abandoné París con el famoso Vitrac, nos dirigíamos a Trouville donde habíamos decidido ir a causa de su proximidad y de su carácter a distancia más atrayente que Dieppe. Nos quedamos allí veinticuatro horas. Imposible encontrar pensión por menos de cuarenta francos por día o una habitación por menos de veinte y esto como excepción, porque el precio habitual es de cincuenta francos nada más por una habitación. Las pensiones de cuarenta francos son bodegones infames. Además un movimiento, un ruido locos. Huimos y vinimos a refugiarnos en Carteret, en la Mancha, entre Cherburgo y St. Malo, donde pagamos veinticinco francos en un hotel en el que estábamos admirablemente bien servidos aunque, dejando de lado las comidas, bastante poco confortable. Lluve continuamente desde hace dos días. Es grande como Guéthary, pero podrido de burgueses lamentables e infinitamente menos animado...tengo necesidad de reposo, estoy casi decidido a volver a Marsella, donde hace buen tiempo, donde la vida no me costará casi nada." (116) El 20 de agosto, Antonin por un tiempo regresa a la ciudad de París, de donde Artaud le escribe a Génica agradeciéndole el dinero que le envió y le notifica que saldrá a Marsella, en donde esperará noticias del director Gance. Junto con la carta le envía su libro "El Ombligo de los Limbos".

El 22 de agosto, Génica le escribe a Antonin agradeciéndole su libro y agrga: "Que ser delicioso posees en tu persona y del cual me haces participar. Gracias por haberme dejado vivir siem-

pre en tí, por haberme dejado beber allí mi esperanza y por haberme dejado gustar allí para luego hacer mi vida, haber orientado mi vida. Hoy mi inquietud me decidió a enviarte un telegrama. Temía por tu estado. No sabía que te pasaba. Estaba casi angustiada..." (117)

Antonin permanece en París por una semana aprox. regresando a Carteret al lado de Vitrac, por espacio de cinco días después del cual vuelve a regresar a París y de ahí sale para la ciudad de Marsella por algunos días. No se tienen datos de su actividad en esta ciudad, pues a finales de agosto se encuentra de nuevo en la ciudad de París en donde trabaja al lado de Vitrac en la obra teatral "Les Mysteres dell'amour" (Los misterios del amor), de este último. Antonin por su parte se ponía a escribir en un café o en su hotel. En ocasiones despertaba a Vitrac en la madrugada o en plena noche para leerle alguno de los escritos que acababa de realizar. Estos dos hombres establecieron los fundamentos para un nuevo teatro y se pusieron de acuerdo para escribir una crítica de uno y de otro, Antonin sobre la obra de Vitrac -- "Los misterios del amor" y Vitrac sobre "El Pesa Nervios" de Artaud.

El 29 de agosto, Antonin asiste al hospital Sainte Anne para que le dieran una inyección* y tomar bismuto por vía oral. -- Como parte de sus actividades, Antonin mantiene contacto con la N.R.F., que publicará al siguiente mes sus escritos críticos sobre Vitrac.

* No se tienen datos sobre el contenido de esta inyección.

A principios de septiembre, R. Vitrac es expulsado de la Central Surrealista por su nuevo líder, Andre Breton.

También a principios de septiembre Antonin se encuentra en la ciudad de Marsella. El 4 de septiembre cumpliría 29 años de edad, su estatura era de un metro con setenta centímetros aprox. Desde esta ciudad, Artaud le escribe a Génica una carta en donde le reprocha a Génica que ella le hable de medicamentos pues está harto de hablar de ellos así como también del cine: "...entiende bien y de una vez por todas que por mí el cine puede irse al ca-rajo y te ruego que no me hables más de eso.". Todo lo que veo es que estoy obligado a hacer cine para poder comer y eso me exaspera...veo venir con asco el momento en que tendré que recurrir al Studio ." (118) También le menciona en la misma carta que recibió una carta de A. Breton previniendolo sobre sus relaciones con Vitrac pues Breton lo considera como un canalla, que Artaud no se relacione con él. Sobre sus ideas le menciona en la misma carta: " Desde hace algún tiempo todas las noches tengo sueños horribles desordenados, desesperados, en los que me siento atravesado por deseos contradictorios, en los que todas las mujeres toman tu forma y en los que tú tomas la forma de todas las mujeres." (119)

Sobre su situación financiera, Artaud se encuentra con dificultades, su madre no le puede proporcionar nada de dinero, se encuentra sin noticias de Gance, la N.R.F. no le ha cubierto el dinero por concepto de sus derechos de autor de sus textos publicados, por lo que de nuevo le pide dinero "prestado" a Génica. Pien

sa estar de regreso en la ciudad de París para el 29 de septiem--
bre.

Desde Marsella, Antonin le escribe a los Toulouse: Estoy ab-
solutamente sin un centavo y además me he refugiado en Marsella
esperando que un cambio, que no espero ahora se produzca en mi es-
tado y me vuelva a dar la energía y aún algo más oscuro que la
energía y que tiene que ver con el descanso mismo del alma, la
energía y la fuerza del ser activo y de reponerme al trabajo. -
De aquí hasta allá, una "ansiedad intolerable" me perfora y como
he sacado de la medicina en máximo sin efecto, disuelvo esta an-
siedad en dosis cada vez más fuertes de Laudano, y ya solamente
me queda una rebeldía: la que un médico cualquiera OSE medirme
el calmante. Diga a los médicos que le rodean que hay estados --
que el alma no soporta bajo pena de estrangularse. Yo siento so-
lamente escribirle para darle noticias siempre tan tristes, pero
así son las cosas." (120)

La N.R.F., No. 1144, del mes de septiembre publica los textos
de Artaud: "Les-Mystères de l'amour par R. Vitrac" (Los Misterios
del amor por R. Vitrac) y "A monsieur Paul Claudel ambassadeur de
France au Japon" (Al señor Paul Claudel, embajador de Francia en
el Japón)

El 2 de octubre le escribe a Génica para pedirle que no le
escriba infantiladas, como la de decirle que comía dulces. El 3
de octubre le escribe para notificarle que llegará a París el día 12, pero
no tiene el coraje para retomar su vida en donde la dejó, no le

le escribe para notificarle que llegará a París el día 12 sin "gananas", sin coraje para retomar su vida en donde la dejó, no le importa nada y menos él mismo.

El 10 de octubre le escribe a Génica anunciándole que llegará hasta el 16, que Lugné-Poe le propuso la puesta en escena de la obra de Vitrac "Los Misterios del Amor" para el mes de diciembre*. Sobre su estado que se encuentra mejor aprovechando la situación para viajar, tiene miedo de "embrutecerse" ahí: "Estoy decidido a cambiar de vida, pero en forma más brillante y en todo caso nunca aquí... Sólo me pregunto cómo voy a hacer para ganarme la vida. Ahora necesitaría encontrar el medio de vivirla lo mejor posible y sin necesidad de ganármela. Ya he luchado bastante. Estoy seguro de conseguirlo." (121)

El 14 de octubre le pide a Génica que este libre para trabajar en la obra de Vitrac para diciembre y le prohíbe su relación con el Sr. Arnaud pues lo insulta en cada oportunidad.

En octubre se publica el No. 5 de la "Revolution Surréaliste", con un texto de Artaud: "Nouvelle lettre sur moi même" (Nueva carta sobre mi mismo).

A mediados de octubre, Antonin regresa a París y a finales de mes le pide a Breton separarse del "Comite de Acción Revolucionaria", hecho que se había planteado en marzo del mismo año.

*Proposición que no se lleva a cabo

En noviembre, Antonin trata de ponerse en contacto con directores de teatro y de cine, a A. Gance se pide una respuesta para actuar en su película, pues antes había renunciado Antonin a trabajar con él y ahora se retracta.

A mediados de noviembre, Génica y Antonin discuten por cuestiones de dinero, ella le da un "hasta aquí", rompiendo sus relaciones, sin estar para él. Antonin le escribe justificandose por haberle pedido dinero y que la verá al día siguiente, pues la ama profundamente.

El 19 de noviembre, Antonin le escribe al editor André Rolland de/Renéville, quien le había pedido que escribiera el prefacio al libro de poemas escritos en forma de prosa "Las Tinieblas pintadas" a lo que Antonin le escribe disculpandose por no haberlo hecho pues no se encuentra bien, enfermo, incapaz de realizar un "esfuerzo" de espíritu: "Los extractos que usted me manda no son suficientes como para darme una idea de su talento, o de sus capacidades, puesto que la cuestión de talento ya no se plantea y que la vomitamos todos." (122)

El 10. de diciembre, la N.R.F. No. 147 publica 3 textos de Antonin: "Position de la chair" (Posición de la carne), Manifeste en langage clair" (Manifiesto en lenguaje claro) y "Heloïse - et Abélard" (Heloisa y Abelardo). Y un artículo elogioso de Vitrac para la obra de Antonin "El Ombligo de los limbos".

A principios de diciembre sale para Marsella de donde le escribe a Génica, se disculpa por el mal que le ha hecho, le da el precio para Menton, además que venda las acciones de "Tokio" llevandola a ella en sus pensamientos. El 11 de diciembre le escribe: "...sé de sobra lo que te debo para no lamentar amargamente todo lo que mi conducta pudo tener de cruel y grosera contigo; además, bien sabes que te amo como no amaré nunca más. Estás demasiado mezclada a mi ser como para no serme ahora más preciosa que ese ser. Si no estuviera como estoy, envenenado de sufrimiento, sabría hacerte ver mejor cuán cerca de mi vida está la tuya..." (123.) El 15 de diciembre le apura para que salga a Menton y le avisa que le escribió al director Vandal, solicitandole trabajo como actor, recalcandole que le encuentre además un personaje adecuado a él para que demuestre sus capacidades istriónicas. Le envía un artículo publicado por la Nouvelle Littéraire" sobre su libro "El Ombligo de los Limbos"*, que considera de una imbecilidad negra. Este artículo señala: "Bajamente burlesco, altamente trágico en otros...Se complace en un estado patológico (queremos admitir por lo menos que no se trata simplemente de literatura), que el define como "abatimiento de su estado mental"...Puede ser que la poesía se encuentre en las fronteras de la locura. También es cierto que la revolución surrealista desplazó singularmente esas fronteras y alargó el campo de la consciencia confusa reduciendo el de la consciencia clara." (124)

Entre 1925 y 1926, Antonin escribe los poemas "L'amour sans

*La Nouvelle Littéraire, 12 de diciembre de 1925.

treve" (El amor sin tregua) y "La momie attachée" (La momia adicta).

Antonin no puede reunirse con Génica a finales de 1925 como lo tenía planeado, por tener una entrevista con el encargado de "repartos", Louis Osmont* quien trabajaba para A. Gance y le escribió a Artaud para darle el papel en la película "Napoleon" y lo cita para antes de abril de 1926 para comenzar el rodaje.

A principios de enero de 1926, Antonin se encuentra en Marsella, como no se encuentra bien de salud le pide a Génica hacer los arreglos en Menton* para que él luego la alcance y no quiere comer una comida que le envenenaría. Quizas a mediados de enero inicia un tratamiento a base de inyecciones, el cual considera terminar en Marsella antes de ir a París. Tiene dificultades económicas y tiene miedo de que Gance lo haga esperar hasta octubre, esperando pasar ocho días al lado de Génica encontrando un máximo bienestar.

A finales de enero le pide a Génica que le encuentre una pensión tipo Guéthary y no tipo Caunterets, pues esta última le desagrada. Le envía un libro, quizás de Elémir Bourges que le rapasiona y le avisa que estará en Menton para el 10. de febrero.

Antonin permanece en Marsella y continúa con su tratamiento

* Louis Osmont, se encargaba de encontrar a la persona adecuada para que interpretase algún papel, tomando en cuenta su fisionomía, actitudes, rasgos físicos, encontrando en Artaud la personificación del "Traidor", Marat.

hasta el 29 de enero. Antonin siente que en Marsella se muere, le dice a Génica que después de haber pasado una "escena terrible en casa" entró él en una especie de convulsión con sollozos que le obligaban a "cortarse en dos": "Noche y día sufro un martirio, es un estado de sofocación moral que nunca cesa. Y todo eso acompañado por este aplastamiento físico y esta fluctuación del espíritu que permanece como paralizado." (125) Siente que Génica es la única persona que le calma un poco y que le hace olvidar pero con la condición de que ella sea dulce y no lo contradiga.

Como lo tenía planeado, Antonin va a Menton al lado de Génica con quien permanece cerca de ocho días. Ahí redacta una carta de recomendación para un director de películas hablandole de Génica. De regreso en Marsella encuentra contestación de A. Gance anunciandole que lo necesitará hasta abril del mismo año, por lo que planea salir a París y no quedarse "enclaustrado" en Marsella. Considera que si tuviera salud ya tendría trabajo, lleva cinco años en la miseria y su futuro no se aclara, por lo que su situación es triste y está en suspenso encontrando en Génica su único consuelo, su refugio y su equilibrio.

Regresa a París el 11 de febrero y al día siguiente le escribe a Génica diciendole que habló con Vitrac para la realización de un guión para ella, cuyo personaje la exalte y se adapte a ella: "...debes hacer no un personaje que que puedas representar, debes ejecutar desde ti un ser en el que tus más secre-

tas facultades sean puestas en marcha, un ser lanzado en circunstancias tales que esas facultades se desarrollen en un paroxismo constante, un ser que seas tú en la vida y en el cual entres como dentro de tu habitación pero donde lo que tú eres sea lanzado al mismo tiempo sobre un plano de humanidad general." (126) La obra que le propone es de tipo de suspenso, como los cuentos de Hoffmann, Allan-Poe o del "Fantasma de la Ópera" que vió en el cine, y quiere un director que sepa dirigirla y comprenderla.

En la revista "Montparnasse" No. 44 del mes de febrero, publica la 2a. versión del poema de Antonin, "Amour" (Amor)

El 17 de febrero le escribe a Génica pidiéndole noticias y que regrese pronto a París, pues se encuentra muy solo.. El 19 le vuelve a escribir describiéndole un encuentro con Dullin, donde los dos no hablaron pero a la salida del espectáculo Antonin lo saludo. Recibió noticias de Gance para que trabaje con él en abril considerando que eso lo salvaría económicamente. Salío de Marsella para no ser una carga para su madre y le pide a Génica que no le escriba cosas "domésticas" que le escriba como mujer y no como nodriza. En París trata de encontrar un alojamiento para Génica y le escribe cartas de recomendación a directores de cine para que la contraten, sin éxito.

En abril participa con A. Gance en la filmación de "Napoleón" en el papel de Marat.*

*En su versión muda,

La revista "Revue Commerce", cahier VIII, número de primavera de 1926, publica el texto de Antonin; "Fragment d'un journal d'enfer" (Fragmentos de un diario del infierno)

Jean Paulhan se encuentra en la dirección de la N.R.F., dispuesto a publicar algunos textos de Antonin, después será amigo íntimo de él. Antonin le envía en marzo el texto "Lettre à la Voyante." (Carta a la Vidente)

En abril, la revista "La Criée", colección "Rose des vents" publica dos poemas de Artaud; "Jardin Noir" (Jardín Negro) y -- "Géographie de Sommeil" (Geografía del verano)

El 17 de abril, Antonin le escribe a J. Paulhan dándole su opinión de la lectura de los poemas de R. Desnos, "À la mystérieuse" (A la misteriosa); considera que le dió una impresión muy fuerte.

J. Paulhan como director de la N.R.F., proyecta publicar algunos manuscritos del grupo surrealista y le pide a Antonin de servirle de intermediario para comunicarse con el grupo y en especial con A. Breton. "Antonin era muy directo para mostrarse diplomático dentro de una delicada situación, y bien que desde el principio la negociación iba a fracasar, la única persona que iba a salir afectada era Artaud." (127). Antonin discutió con Breton y con Paulhan, los surrealistas querían ser publicados sin

*Gracias a la influencia de Jean Paulhan director de la N.R.F.. "Commerce" estaba dirigida por Paul Valéry, Leon P. Fargue y Valery Larbour.

restricciones y Paulhan no aceptó las condiciones, quedando Antonin en medio teniendo que pedir disculpas a ambos lados.

En mayo, Antonin escribe el texto, "Invocation à la Momie" (Invocación a la Momia). El 8 de mayo le escribe a Génica justificándose por haberle escrito él a otra mujer y Génica se lo reclamó: "No puedes dudar de que te quiero, de que toda mi vida está enlatada a tu respiración, de que hay cierta elección de mi persona, una elección orgánica hacia tí. Y es cierto, soy para tí lo que no seré nunca para nadie, no porque me empujen a ello costumbres sino porque me has despojado para siempre y me has hecho llegar a ti con todos mis antepasados como con toda tu vida viniste a mí." (128)

En junio de 1926 se publica el No. 7 de la "Revolution Sur-réaliste", con dos textos de Antonin: "L'Eperon malicieux, le double-Cheval (autre Enclume des forces)" (La espuela maliciosa, el doble-Caballo (Otro yunque de las fuerzas)) y "Invocation à la Momie" (Invocación a la Momia).

En junio también se continúa la filmación de la película "Napoleon" en los estudios de Billancourt*. A. Gance opina de la actuación de Artaud en 1927: "Una especie de enano, un hombre amarillento que sentado parece deforme; tiene una cabeza echada hacia atrás, los ojos inyectados de sangre, unas manchas lívidas en la cara, un pañuelo anudado sobre sus cabellos gra--

* Las escenas de "La Convención"

sos y lisos; nada de frente; una boca enorme y terrible. Un pantalón largo, zapatos anchos, un chaleco que parece que ha sido de satín blanco y encima de él una casaca entre cuyos pliegues una línea dura y recta permite adivinar un puñal. Su boca destila con aspereza las palabras más duras contra Danton." (129) En 1929, Antonin contesta a una entrevista de la revista "Cinémonde"* sobre su papel en dicha película: "Fue el primer papel en el cual he podido sentirme en la pantalla tal como soy, en donde se me dio no solamente tratar, de hacer real, pero también de expresar la concepción que yo tenía de una figura, de un personaje que ha aparecido como la encarnación de una fuerza de la naturaleza, y desinteresado e indiferente para todo lo que no era la fuerza de sus pasiones." (130)

Entre junio y julio de 1926, Antonin escribe el texto, "Deux Nations sur les confins de la mongolie" (Dos naciones sobre los confines de la Mongolia.)

Michel Leiris, le pide a Antonin dos textos que no haya publicado para su revista "l'Époque", Antonin se los envía y le pide que se los regrese después.

Ante la controversia entre los surrealistas y J. Paulhan, estando en medio Artaud, Paulhan se disculpa con él y lo considera como olvidado, teniéndole por otro lado simpatía para su persona y para su obra, sugiriéndole que su obra no la deje es-

* "Cinémonde," 10. de agosto de 1929.

tancada, al no cambiar, teniendo valor solamente si rebasa el "estado de espíritu" que escribe. Dejan de escribirse por 4 meses

En julio, la revista "Les Cahiers du Sud", No. 81 publica tres textos de Artaud, bajo el título "Lettre à personne": "Lettre de Ménage" (Carta matrimonial), "Douzième lettre de ménage" (Segunda Carta matrimonial) y "Troisième lettre de ménage" (Tercera carta matrimonial)*

El 27 de julio, Antonin le escribe a Génica, con "extrema urgencia", quizás por una nueva separación planteada por ella. Le pide perdón. Lo que le tiene que reprochar es su franqueza para con ella, sus reproches son porque la quiere perfecta y "prevee" la opinión de las demás personas tendrán de ella y lo desespera, lo agobia, desespera, sin tacto se considera indigno de ella, le pide que lo arranque de su alma y que le escriba "en seguida". El 9 de agosto, Génica se encuentra en Cauterets y le escribe Antonin. Le pregunta si encontró a otra persona, si quiere romper definitivamente, si rehizo su vida, el se encuentra solo, con problemas económicos, turbado moral y mentalmente.

Desde el mes de mayo de 1926, Luitz-Morat comenzó a filmar la película "le Juif errant" (El Judío errante)**obra de Eugène Sue. Antonin participa en ella actuando en el papel de "Gringalot". Le dice a Génica: "Estoy tan descorazonado que ya no inten

*Dirigidas a Génica Athanasiou.

**Para la Société des Cinéromans.

to nada. Actúo con una ausencia profunda. Por primera vez se me reprocha estar flojo. No lo hago con intención. Mi poder expansivo se ha relajado violentamente. Y además está el director, - insoportablemente grosero: hemos llegado al extremo de amenazar nos a golpes. Que vida. Que vida." (131). Con respecto a Génica le había enviado una carta a Antonin repitiendole sobre la ruptura de sus relaciones, sin saber Antonin que hacer sin ella, - siente remordimientos de su conducta para con ella.

Antonin frecuentaba a otras mujeres, Alexandra Pecker, Simone Breton, quienes según él, sólo eran amigas. El 22 de agosto Antonin le escribe de nuevo a Génica una carta más larga que las anteriores en respuesta a una que recibió de ella: "Creía - poder quedarme tranquilo respecto a ti, pero veo que es necesario volver a luchar, a explicarte, a disculparse. No puedo más. Ya es demasiado tarde. Si no quieres comprender, renuncio... Me preguntaste cómo te habías comportado la víspera, y te dije una palabra, una sola palabra, que te habías mostrado un poco tonta; después pensé en otra palabra. ¿Como puede ser que esa simple - palabra haya tomado proporciones tan fabulosas? Sin embargo, sa bes que te juzgo en profundidad. Esa apreciación sólo valía -- para ese momento. Yo también soy tonto, confuso, torpe, enfermo y sobre todo impotente ante el mundo. Nunca a la moda, nunca en terado de lo que se dice. El plan de mi espíritu es otro... sufro cada minuto que respiro, asombrado de esa atroz presión de mi - cabeza, asombrado de poder respirar libremente todavía. ¡Ah, tú

me hablas de desdicha! ¿Pero qué desgracia es comparable a ésta pena sin esperanza?...Te hablé de esto sólo para darte una imagen de mi miserable estado de ánimo. Estado de nervios, estado de ánimo, estado del mundo. Hay momentos en los que el universo me parece semejante a una cabellera nerviosa con sobresaltos -- eléctricos." (132). El 29 de agosto le pide a Génica que le avise cuando llegará a París para ir a recibirla.

Por otra parte, la madre de Antonin vivía de una pensión económica, por la muerte de su marido. Instalada en París, le brindaba a su hijo las atenciones hogareñas como en Marsella, pero sin servidumbre, haciendo la comida, lavando la ropa, aseo de la casa, etc."Los amigos de Antonin que lo veían furiosamente independiente, al llegar a la casa de su madre era como el pobre niño enfermo de necesidad de compasión." (133)

En septiembre, A. Breton publica un texto, "Légitime défense" (Legítima defensa), donde destaca que:"Entre el comunismo y el surrealismo existe una oposición que aún no está resuelta en la medida en que está movido por el problema del conocimiento, expresado por la experiencia sobre la vida interior y el otro - por la acción política." (134) El grupo surrealista se une al grupo de intelectuales dirigido por Nagville y H. Lefevre. Se publica el libro "La Révolution y los Intelectuales. ¿Que pueden hacer los surrealistas?*

El 4 de septiembre de 1926, Antonin cumple 30 años de edad entrando a la etapa de madurez. Termina su participación en la película "El judío errante" y después de 18 meses de no participar en la actividad teatral, se presenta una nueva oportunidad. Se reconcilia con Jean Paulhan de la N.R.F. y frecuenta las oficinas de la revista y también a R. Vitrac, con quien él habla de teatro y proyectos sobre el mismo. En la N.R.F., encuentran a Robert Aron y le hacen partícipe de sus proyectos teatrales consistentes en la fundación de una compañía teatral a la que llamarían "Téatro Alfred Jarry". Aron se les incorpora y propone como patrocinador al Dr. René Allendy y a su esposa. Los van a visitar y les proponen ser patrocinadores a lo que ellos aceptan, -- consolidándose así "El Teatro Alfred Jarry".

El Dr. René Allendy, nació en París en 1899, estudió medicina alopática y homeopática, astrología y misticismo. Su tesis médica "Las teorías alquímicas en la historia de la medicina". - Fundó en la Sorbona el grupo de "Estudios Filosóficos y Científicos" y la "Sociedad Francesa de Psicoanálisis", bajo las teorías de Freud y de Jung. Con una estabilidad económica, tiene su consultorio en su propia casa. gatos como mascotas, una casa de tres pisos rodeada de jardines. Autor de "El problema del destino, estudio sobre la fatalidad interior."

La N.R.F. No. 158 del mes de noviembre publica una parte -- del manifiesto "Le Théâtre Alfred-Jarry" (El Teatro Alfred Jarry) redactado por Antonin.

Alfred Jarry nació en la ciudad de Laval, Francia el 8 de septiembre de 1829. Escritor, traductor. Durante sus estudios primarios obtuvo algunos premios por sus escritos. En París se instala a los 18 años de edad al lado de su madre. Colabora con diversas revistas como "Mercure de France", "l'Art Littéraire" "La Plume" entre otras. Debido a sus costumbres "fuera de lo común", era un personaje popular y notorio en la bohemia de los años 90's del siglo XIX. Vivía en un departamento extremadamente sucio, criaba lechuzas, por las calles hacía ostentación de sus armas de fuego. Hablaba dando la misma entonación y acentuación a todas las sílabas, se le escuchaba como un disco de 45 - rev, puesto a 33 rev. Alcohólico, había heredado de su padre 15 mil frc, para ese entonces una fortuna que gastó en dos años. - Entre sus obras se encuentran: "Gestes et opinions du docteur Faustroll" (Gestos y opiniones del doctor Faustroll), "La Chanson du decervelage" (La Canción del descerebrado), "La Marche des Polonais" (La Marcha de los polacos), "Pantagruef", "Messa-line", "Ubu Rey", "Ubu Cocu", "Ubu enchainé" (Ubu encadenado), etc. Su obra más polémica de su época, en la escrita en contra de la burguesía, "Ubu Rey", presentada en forma de sátira caricaturesca. En el teatro fue presentada el 10 de diciembre de 1896 en el teatro de la Oeuvre bajo la dirección de Lugné-Poe. "Se levantó el telón y Fermin Gémier avanzó para decir una palabra - que jamás se había oído pronunciar en el escenario... "Mierda", la tormenta se desató en una platéa atestada de luminarias... Pasaron quince minutos antes de que se restableciera el orden, y -

las demostraciones en pro y en contra de la obra continuaron to-
da la noche en cafés y tertulias. A la mañana siguiente los crí-
ticos más respetados, sin excepción, desollaron a Jarry y "Ubu
Rey" sólo se presentó dos veces." (135) Jarry murió en el hospi-
tal de la Charité, de París el 10. de noviembre de 1906 a los -
34 años de edad de meningitis tuberculosa.

El grupo teatral de cinco miembros fundadores "Alfred Jarry"
describe sus objetivos y organización en un desplegado, redacta-
do por R. Aron: "...es una empresa desinteresada y sin fines comer-
ciales. Hay la voluntad, desde sus primeros espectáculos, de vi-
vir por sus propios medios y en cuanto al propio espíritu de inte-
gridad y de independencia en su financiamiento y en la dirección
artística." (136) Establecen también tres formas de suscripción:
a) Miembros benefactores, b) Miembros fundadores y c) Amigos, pa-
ra las aportaciones económicas y en grado descendente los "privi-
legios" que gozarían los suscriptores.

El Dr. Allendy, por su parte, proyecta ofrecer una conferen-
cia en la Sorbona con la participación de los tres fundadores del
"Teatro Alfred Jarry". Aron presentaría una ponencia bajo el tema
"Genese d'un Théâtre" (Génesis de un Teatro), Vitrac y Artaud lee-
rían extractos de las obras que pretendían representar. Artaud te-
mía un escándalo por parte de los surrealistas como lo habían mani-
festado en otros eventos, Aron entonces, propuso colocar grandes -
vocinas en el anfiteatro "Descartes", para eliminar las posibles -
interferencias del público.

La conferencia se lleva a cabo el 25 de noviembre de 1926, - sin escándalos por parte del público. Aron presenta su ponencia sin la participación de Vitrac y Artaud. Vitrac no asiste y Artaud permanece sentado escuchando la ponencia y no se presenta a leer las obras, debido a sus controversias con respecto a la formación del Teatro A. Jarry, el 13 de noviembre había escrito un texto "Manifeste pour un Théâtre avorté" (Manifiesto para un teatro abortado).

A finales de noviembre, los surrealistas convocan una reunión "oficial" en el café Le Prophète para el 10 de diciembre - para excluir a Artaud y a Soupault* del grupo bajo la acusación de "fidelidad decadente a una actividad puramente literaria." (137)

En diciembre, la "Révolution Surréaliste" No. 8 del 10. de diciembre publica dos textos de Artaud: "Lettre a la Voyante" - (Carta a la Vidente) dedicada a A. Breton y "Ucello, le poil" - (Ucello, el pelo) dedicado a G. Athanasiou.

Antonin proyecta publicar de nuevo su correspondencia con J. Rivière y le pide a su viuda su aceptación. El 20 de diciembre le escribe: "La publicación de esta correspondencia por el hecho que me acercaría a la descripción de ciertos fenómenos que ahora seré incapaz de traducir como los he traducido en esta época sería de naturaleza a devolver a mi espíritu la excitación que le hace falta. Habría para mí en esto una especie de homeopatía extremadamente bienhechora." (138)

*Vitrac había sido excluido anteriormente.

A finales de 1926, Antonin filma una secuencias cortas para el espectáculo de Ivan Goll, "Mathusalem", interpretando tres papeles; Un oficial, un sacerdote y a un provinciano. Sale para -- Marsella a pasar el fin de año y escribe el poema "Para Lisa".

La revista "Cahiers d'Art" No. 3, 2o. año de 1927, publica un texto de Artaud: "L'Automate personnel" (El autómatas personal).

La primera representación del "teatro Alfred Jarry" fue anunciada para el 15 de enero de 1927 en el teatro Vieux Colombier - con el siguiente programa: "La Peur chez l'amour" (El pavor en el amor), "Le Vieux de la montagne" (El viejo de la montaña) de A. Jarry, "Les Mytères de l'amour" (Los misterios del amor) de R. Vitrac*. Para la segunda representación estaban programadas las siguientes obras: "La Tragédie de la Vengeance" (La Tragédia de la venganza) de CiryI Tourneur, "Le Songe" (El Sueño) de Strinberg, una parodia de la obra de Salacrou, "Le Jet de Sang" (El Chorro de sangre), "Cigogne" (Cigüeña) de Max Robur** y una pieza de Savinio.

En Marsella Antonin le escribe a la señora viuda de Rivière, para tratar sobre la publicación de sus cartas pero poniendo los nombres completos, de él y de J. Rivière.

La revista "Cahiers du Sud" No. 87 del mes de febrero publica el texto de Artaud: "Manifiesto para un Teatro abortado" y post

*Pero la representación no se lleva a cabo sino hasta el mes de junio del mismo año.

** Seudónimo de Robert Aron

scriptum.

El 8 de febrero le vuelve a escribir a la señora de J. Riviere para arreglar definitivamente el asunto de la publicación de su correspondencia.

El 18 de febrero, le escribe al Dr. Fraenkel para pedirle una cita para la siguiente semana, a la vez le comunica que se siente sorprendido por no haber tenido noticias de él.

Dentro de los planes de Artaud está la publicación de su correspondencia con Roger Vitrac de la misma manera que publicó la de J. Riviere. Le pide a J. Paulhan por carta que le publique un artículo que él escribió sobre C. Dullin en el siguiente número de la N.R.F., y le menciona sus malas relaciones con los surrealistas. Paulhan le contesta a Artaud que por el momento no es posible dicha publicación.

Antonin regresa a París en el mes de febrero para seguir filmando la película "Napoleon" de A. Gance, terminada su participación regresa a Marsella, quizás tiene una cura de desintoxicación, antes de salir es contratado para filmar la película "Verdun, visions d'histoire" (Verdun, visión de la historia) de Léon Poirier.

La revista "Cahiers du sud", No. 5, colección "Critique", del 9 de marzo de 1927, publica en reedición "El Pesa-Nervios" Y

El texto "Fragment d'un Journal d'Enfer" (Fragmentos de un diario del infierno).

El 26 de marzo, Antonin desde Marsella le escribe a Génica tres tarjetas postales, pidiendole disculpas por no escribirle frecuentemente le envía recuerdos, cariños y pensamientos. Al día siguiente le escribe una carta pidiendole que le escriba -- aunque él no lo haga. Considera que se encuentra en el periodo más duro y más difícil para él, le pregunta si es feliz y espera darle buenas noticias pronto. Antonin escribe el guión cinematográfico "La Coquille et le Clergyman" (La Concha y el Reverendo).

A principios de abril regresa a París, enterandose que no hubo respuesta a la llamada de los posibles suscriptores del teatro. La Sra. Allendy reunió 3 mil francos., insuficientes para las primeras representaciones posponiendolas hasta el verano, para alquilar un teatro más económico y actores con sueldos más bajos.

El 7 de abril, en la Opera de París se proyecta la película "Napoleon" de Abel Gance, logrando un éxito rotundo. Un anuncio publicitario habla del papel de Artaud: "El implacable amigo del pueblo revive ferozmente con él en la escena de los tres dioses en la de los sospechosos y especialmente en la de su muerte donde muestra hasta qué punto el arte puede ir junto a la verdad."

(139)

Las aportaciones que Gance dió a la industria cinematográfica a través de esta película contribuyeron a su desarrollo en el aspecto técnico; como la sobreimpresión de seis imágenes, el efecto de la tercera dimensión, la edición, filmación sobre primeros planos dando un efecto de aumentar su tamaño. Dentro de su género, Histórico, es considerada como una de las pocas que se han realizado en Francia, pues el género predominante era el naturalismo. Antonin logra un éxito personal también por su interpretación del papel de "Marat". Los medios del séptimo arte lo reconocen como "actor", ofreciéndole papeles importantes para que los interpretara.

El 16 de abril, Antonin deposita en la asociación de autores de guiones cinematográficos su guión "La Concha y el Reverendo", con el propósito de ser llevado a la pantalla.

En algunas ocasiones Antonin va a casa de Jacques Maritain a Meudon. La Sra. Allendy, trata de conseguir dinero para el Teatro Alfred Jarry y para la filmación del guión de Antonin, "La Concha y el Reverendo" un productor y un director de escena. Se dirige a Germaine Dulac, directora de escena quien había trabajado con Louis Nalpas y ella acepta el trabajo.

El 6 de mayo, la revista "Comœdia" hace mención del guión de Antonin: "En colaboración, Germaine Dulac y el poeta "surrealista" Antonin Artaud, quien fue Marat en Napoleón, van a filmar una película original cuyo escenario ha sido inspirado en -

un sueño. Solamente habrá un interprete: Antonin Artaud." (140)

El 11 de mayo, Antonin le envía a Germaine Dulac un borrador de su guión y G. Dulac ya había comenzado a buscar un equipo para la filmación del guión. El número siguiente de la revista "Comoedia" menciona la participación de Génica Athanasiou en la película "La Concha y el Reverendo". G. Dulac se molesta por estos artículos publicados y se lo reprocha a Artaud quien le contesta que él no tuvo nada que ver en ellos. Lo que Artaud sí consideraba era que Génica podía encarnar perfectamente el papel femenino de la película.

Las ideas de G. Dulac y de A. Artaud sobre la filmación de la película eran diferentes; a Antonin le interesaba la forma - en la que quedaría la película "donde el escenario sería una -- aproximación más eficaz de una transposición imperfecta en palabras de pensamientos e imágenes visuales," (141). A G. Dulac le interesaba la actuación de sus actores.

Antonin se encuentra mal por sus relaciones con los surrealistas. Le escribe a J. Maritain disculpándose por no visitarlo en su casa de Meudon, por su mal estado de salud y por estar -- preparando la primera representación del Teatro Alfred Jarry la que se llevará a cabo el 10. de junio de 1927. Paralelamente escribe el texto "Ventre brûlé où la Mère Folle" (Ventre quemado o la madre loca).

Los ensayos de la puesta en escena del Teatro Alfred Jarry se inician en el mes de mayo en el teatro prestado por Dullin, el Atelier. El programa de esta representación comprendía las siguientes obras: "Los Misterios del Amor" de R. Vitrac, "Cigueña" de Max Robur y "Ventre quemado o la madre loca" de A. Artaud, esta última con la música de Maxime Jacob. La noche anterior al estreno el grupo teatral ensaya en el teatro Grenelle*, "con las ratas que corrían por el suelo. Artaud amaba este último ensayo casi en el vacío, no: en la ambivalencia de una realidad hecha de onirismo." (142). La escenografía era de Jean de Bosschere, actuando Génica A.

Las representaciones se llevan a cabo el 1 y 2 de junio en el teatro Grenelle, con la asistencia de un numeroso público. La prensa opinó de ellas: "La compañía Alfred Jarry, un curioso espectáculo sobre el cual se podría filosofar hasta el infinito" (143); "...va mas lejos que los Montparnos; se señala la velada del 10 de diciembre de 1896 que fue la primera representación de "Ubu rey" en el Teatro de la Oeuvre." (144) "La pieza principal era una obra en tres actos de M. Robert Vitrac...Hay después una paródia poetica de una puesta en escena muy combinada." (145) "Hay que alabar inmediatamente la puesta en escena de este espectáculo; los trabajos de M. Antonin Artaud son casi excelentes." (146) Considerada la puesta en escena un éxito, económicamente fue un fracaso, los fundadores de la compañía tenían un déficit de 7 mil frc. aprox. a pesar de la asistencia del público. El

* Hoy es un cine en la calle de la Croix Nivert No. 55

déficit tenía que ser cubierto y el único que contaba con dinero era R. Aron, de la venta de su casa en Verdun. "Sin la aparición de un mecenas parecía poco probable que el teatro pudiese continuar." (147)

Por otra parte, A. Breton trata de mantener al grupo surrealista separado del movimiento comunista, pero se adhiere a él en compañía de Aron, Eluard, Péret y Unik, eliminando del grupo a los que no compartían sus ideas, como Desnos, Masson, Leiris, Miró, Malkine, Ernst, Limbour, Dr. Fraenkel y R. Dessaignes. Escriben una declaración, "Au grand jour" (Al gran día). En el mismo mes, Antonin escribe un panfleto en respuesta al ataque de los surrealistas en su contra que intitula "A la grande nuit ou le bluff surréaliste" (A la gran noche o el bluff surrealista).

El 10 de junio Antonin da una conferencia en el "Studio 28" bajo el título "Las posibilidades e imposibilidades de las películas parlantes", seguida de su "sketch" cinematográfico, "l'Amour muet" (El amor mudo), interpretada por él mismo.

En junio Antonin le escribe a G. Dulac pidiéndole una entrevista antes de que se filme su guión: "...tengo un gran número de ideas en cuanto a la realización de la película y me es absolutamente imposible poner sobre el escenario bajo pena de alargar desmesuradamente el texto. Y son cosas que se expresan, que se dicen en voz alta que aquellas que se pueden escribir. El escenario sigue siendo lo que es. No voy a quitar nada ni a meta--

morfosear nada. Pero hay una serie de matices, de detalles, de subtítulos, de pequeños cambios que yo estoy viendo tales como se podrían hacer, pero que solamente pueden ser indicadas en el mismo lugar..." (148)

A principios de julio, Antonin le envía a J. Paulhan su panfleto para publicarse. El 2 de julio le escribe Antonin también mencionándole las dificultades que se han presentado en la compañía teatral "Alfred Jarry". El mismo día Antonin le escribe a Génica pidiéndole que este libre de compromisos de actuación para que participe en la película "La Concha y el Reverendo" a finales de julio..

A principios de julio, Antonin comienza a trabajar en la película de Carl T. Dreyer, "La pasión de Juana de Arco" interpretando el papel del "Hermano Massieu".

Con respecto a Carl T. Dreyer, de origen danés, es considerado como el maestro del realismo cinematográfico más exigente. Cuenta con 18 años de edad cuando realiza la "Pasión de Juana de Arco", el guión es de él y de Joseph Delteil. Desde 1926 experimenta realizar películas sonoras; primero sincronizando la película a un gramófono y posteriormente registrando el sonido a la misma película. La técnica de Dreyer continuó en la línea de las películas mudas, utilizando él grandes "planos", siendo más expresivas las imágenes que las palabras. Para obtener estas expresiones más realistas de sus actores, Dreyer utilizaba medios ff-

sicos reales para que sus actores sintiesen "casi" real la escena que estaban interpretando como con René Falconetti (Juana de Arco) le dobló lentamente los tobillos con un tornillo de banco durante las escenas de la tortura. No utilizó maquillaje y a los actores que interpretaban a los "hermanos" los mandó tonsurarse el cabello en lugar de llevar pelucas. La filmación de la película se continuó hasta diciembre de 1927 en el Petit-Clamart y en los estudios de Billancourt de París.

Antonin en respuesta a una pregunta sobre su actuación en la película "Pasión de Juana de Arco" responde: "Yo encarné en esta ocasión a un santo no más efervesciente, lleno de paroxismos y perpetuamente arrancado de sí mismo, por el contrario, calmado. Yo guardo un recuerdo inborrable. Ahí tuve que hacer con un hombre que ha llegado a hacerle creer en la justicia, en la belleza, y en el interés humano de su concepción. Y cualquiera que hayan sido mis ideas sobre el cine, sobre la poesía, sobre la vida, -- por una vez me he dado cuenta que aquí ya no se trataba de una estética, de un prejuicio, sino que aquí se trataba de una obra de un hombre que se empeñaba a elusidar uno de los problemas los más angustiosos que existían. Dreyer quería demostrar en "Juana de Arco" una víctima de una de las deformaciones las más dolorosas que existían: la deformación de un principio divino que pasa entre los cerebros de los hombres, no importa que se llamen el gobierno o la iglesia o de cualquier otro nombre... la pura técnica de este trabajo fueron apasionantes, porque si encontré en Dreyer a un hombre exigente, por el contrario no un director de

escena, sino un hombre, en el sentido más sensible, el más humano en lo más completo de esta palabra." (149) Sin embargo a esta respuesta, Antonin se encontraba molesto por la minusiosidad de Dreyer para con sus actores.

Antonin imprime en la "Sociédad General de Impresión y de edición su panfleto contra los surrealistas. Antonin también le escribe a J. Barsalou para dicha impresión y sobre su texto "Point Final" (Punto final).

El 23 de agosto, Antonin le escribe a J. Maritain con quien mantiene una amistad corta; "Pienso en usted a menudo y no sin remordimiento. He recibido sus libros con la más grande emoción. Le pido no apurarse en desesperar de mí. Quiero que esté persuadido que yo estoy en búsqueda de la verdad. Estoy muy lejos a ser indiferente a mi salvación. Pero es posible que entienda que esta última palabra en un sentido quizás muy heterodoxo. Desde que lo he visto a usted he hecho seguramente varios pasos hacia atrás. Y siempre este (obstáculo) central, que me impide echar la menor mirada sobre mí mismo, de determinar el punto en donde estoy. Nada es posible en cualquier terreno tanto como no habré vuelto a encontrar el pleno uso de mi espíritu. Estoy desolado de ponerlo a usted frente a mi abominable fatalidad pero créame que me presiona muchoiii" (150)

A finales de agosto, Antonin sale para Marsella. Le escribe a J. Paulhan que le publique su guión "La Concha y el Reverendo" ya que quiere mantener su posición con respecto a la película.

CITAS

9.- PERIODO DEL ULTIMO CRECIMIENTO PREVALESCIENTE EN LONGITUD

- 1.- Cartas desde Rodez, 3, Ed. Fundamentos, España, 1980, p.169
- 2.- Mme Toulouse, en La Tour de feu, 1959, cit. pos.J.L. Brau, Op. cit. p. 17.
- 3.- T. Maeder, Op. cit. p. 39.
- 4.- M. Toulouse, Loc. cit. cita 1.
- 5.- T. Maeder, Loc. cit. cita 3.
- 6.- Dr. E. Toulouse en Comment former un esprit, Librairie Hachette, Paris, 1917 p. 4. cit. pos.T. Maeder Op. cit. p. 40.
- 7.- O.C. T. X, p. 14. En español: Cartas de Rodez I, Op. cit. - p. 17 (Carta al Dr. J. Latremoliere 15-II-1943)
- 8.- O.C. T. VIII, p. 212. En español: Mensajes Revolucionarios, Op. cit. p. 50.
- 9.- R. Maguirre, le Hors-Théâtre, nota 3, p. 293. cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. 42.
- 10.- O.C. T. II, 1961, p. 151.
- 11.- Lugné-Poe, L'Eclair, 18-XII-1922, cit. pos. T. Maeder Op. - cit. p. 43.
- 12.- O.C. T. I** p. 43. (Carta a Mme. Toulouse, inicio de julio de 1923)
- 13.- T. Maeder. Op. cit. p. 44.
- 14.- O.C. T. III, 1961, p. 118 (Carta a Max Jacob (1921))
- 15.- Ibidem.
- 16.- Ch. Dullin Lettre a Roger Blin,K, Revue de la Poésie, número double 1-2, 25-VI-1948. cit. pos. T. Maeder. Op. cit. -- p. 46.
- 17.- C.G.A. Op. cit. p. 7.
- 18.- C.G.A. Op. cit. p. 17.

- 19.- C.G.A. Op. cit. p. 18.
- 20.- C.G.A. Op. cit. p. 20.
- 21.- J.L. Brau. Op. cit. p. 31.
- 22.- C.G.A. Op. cit. 21.
- 23.- C.G.A. Op. cit. 22
- 24.- Ibidem.
- 25.- C.G.A. Op. cit. pp. 26-27.
- 26.- C.G.A. Op. cit. p. 28
- 27.- C.G.A. Op. cit. 31.
- 28.- C.G.A. Op. cit. pp. 38-39.
- 29.- C.G.A. Op. cit. pp. 40-41.
- 30.- Ibidem.
- 31.- T. Maeder. Op. cit. p. 51.
- 32.- T, Maeder. Op. cit. p. 53.
- 33.- O.C. T. I** p. 94. (Carta a Mme. Toulouse, finales noviembre de 1922)
- 34.- Idem.
- 35.- O.C. T. I** p. 96.(Carta a Mme. Toulouse, finales de diciembre de 1922)
- 36.- Kihm, J.J., Jean Cocteau, Table Ronde, París, 1968, cit. -- pos. J.L. Brau, Op. cit. p. 36.
- 37.- J.L. Brau. Op. cit. 37.
- 38.- Hauser, A. Historia Social de la Literatura y el Arte, Ed Omega, Guadarrama, España, 1969, Tomo III, p.274.
- 39.- O.C. T. VIII, p. 217. En español: Mensajes Revolucionarios Op. cit. p. 54.
- 40.- T. Maeder. Op. cit. p. 49.
- 41.- T, Maeder. Op. cit. p. 56.

- 42.- Thevenin Paule, "1896-1948", Cahiers Renaud-Barrault, Nos. 22-23, 1958, p. 20.
- 43.- C.G.A. Op. cit. p. 56.
- 44.- C.G.A. Op. cit. p. 48.
- 45.- C.G.A. Op. cit. p. 52.
- 46.- C.G.A. Op. cit. 55.
- 47.- C.G.A. Op. cit. pp. 61-64.
- 48.- J.L. Brau. Op. cit., cita. 52, p. 42.
- 49.- O.C. T. I* pp. 23-25. En español. A. Artadud. Carta a la Vidente, Ed. Tusquets, cuadernos Infimos, No. 22, España, 1975, pp. 15-17.
- 50.- O.C. T. XI. P. 125. En español: Cartas de Rodez 2, Op. cit. p. 112 (Carta a Jean Paulhan, 1-X-1945)
- 51.- C.G.A. Op. cit. p. 70.
- 52.- C.G.A. Op. cit. pp. 71-72.
- 53.- C.G.A. Op. cit. 73.
- 54.- C.G.A. Op. cit. 76.
- 55.- C.G.A. Op. cit. 79.
- 56.- C.G.A. Op. cit. 82.
- 57.- C.G.A. Op. cit. p. 83.
- 58.- C.G.A. Op. cit. pp. 86-87.
- 59.- C.G.A. Op. cit. p. 88.
- 60.- O.C. T. I** p. 101. (Carta a Mme Toulouse 9-VII-1923)
- 61.- C.G.A. Op. cit. p. 91.
- 62.- O.C. T. I** p. 102. (Carta a Mme. Toulouse 25-VII-1923)
- 63.- O.C. T. I** p. 103. (Carta al Dr. Toulouse 31-VIII-1923)
- 64.- G. Bugard, Op. cit. p. 165.
- 65.- C.G.A. Op. cit. p. 94.
- 66.- C.G.A. Op. cit. pp. 95-96.
- 67.- C.G.A. Op. cit. pp. 97-99.

- 68.- C.G.A. Op. cit. pp. 100-101.
- 69.- C.G.A. Op. cit. p. 102.
- 70.- C.G.A. Op. cit. pp. 103-104.
- 71.- C.G.A. Op. cit. p. 105.
- 72.- C.G.A. Op. cit. p. 106.
- 73.- C.G.A. Op. cit. p. 109.
- 74.- C.G.A. Op. cit. 115.
- 75.- C.G.A. Op. cit. pp. 116-117.
- 76.- C.G.A. Op. cit. pp. 118-119.
- 77.- O.C. T. I** p. 104. (Carta a Mme. Toulouse, 12-XI-1923)
- 78.- T. Maeder, Op. cit. p. 58.
- 79.- Hort, J. Antonin Artaud le suicidé de la société, ed. Connaître, Genève, 1960, p. 57.
- 80.- C.G.A. Op. cit. pp. 123-125.
- 81.- O.C. T. I** p. 106. (Carta a Mme. Toulouse fin de noviembre de 1923.)
- 82.- C.G.A. Op. cit. p. 130.
- 83.- C.G.A. Op. cit. pp. 132-133.
- 84.- C.G.A. Op. cit. pp. 134-135.
- 85.- O.C. T. I* p. 211.
- 86.- O.C. T. I* pp. 27-30. En español: Carta a la Vidente Op. - cit. pp. 18-20.
- 87.- C.G.A. Op. cit. pp. 145-147.
- 88.- O.C. T. I** p. 107. (Carta a Mme. Toulouse 12-II-1924)
- 89.- O.C. T. I* pp. 33-34. En español: Carta a la Vidente, Op. cit. p. 23.
- 90.- O.C. T. I** pp. 108-109. (Carta a E. Jaloux 13-IV-1924)
- 91.- C.G.A. Op. cit. pp. 152-153.
- 92.- J. Hort. Op. cit. pp. 92-93.
- 93.- T. Maeder, Op. cit. p. 72.

- 94.- O.C.T. I* pp. 38-39. En español: Carta a la Vidente Op. cit. p. 26.
- 95.- O.C. T. I* p. 40. En español: Carta a la Vidente Op. cit. p. 27.
- 96.- Ibidem.
- 97.- J. Hort. Op. cit. pp. 86-87.
- 98.- O.C. T. I* pp. 42-43. En español: Carta a la Vidente Op. cit. pp. 29-30.
- 99.- O.C. T. VIII. p. 178. En español: Mensajes Revolucionarios Op. cit. p. 17.
- 100.- O.C. T. I** p. 112 (Carta a Mme Toulouse, Octubre de 1924)
- 101.- "Poin Final" Le Magazine Littéraire, No. 61, febrero de 1972. Loc. cit. pos T. Maeder. Op. cit. p. 77.
- 102.- Breton, A. Manifiestos del Surrealismo, ed. Omega Guadarrama España, 1972, pp. 44-45.
- 103.- Nadeau, M. Historia del Surrealismo, ed. Ariel, España, -- 1975, pp. 79-80.
- 104.- Ibidem.
- 105.- J.L. Brau, Op. cit. p. 61.
- 106.- C.G.A. Op. cit. p. 173.
- 107.- C.G.A. Op. cit. 181.
- 108.- La Révolution Surréaliste, No. 4. cit. pos. T, Maeder, p.81.
- 109.- O.C. T. I** p. 119 (Carta a Mme. Toulouse mayo de 1925)
- 110.- M. Nadeau, Op. cit. p. 103.
- 111.- C.G.A. Op. cit. p. 186.
- 112.- Commançges, R. "El Francés medio y los surrealistas" Le Journal Littéraire, No. 60, 13 de junio de 1925, cit. pos. C.G. A. Op. cit. pp. 18--185.
- 113.- C.G.A. Op- cit. p. 191.
- 114.- O.C. T. I** p. 120. (Carta a Roland Tual, 4-VI-1925)
- 115.- O.C. T. I* pp. 58-59. En español: A. Artaud, El Pesa-Nernios ed. Visor, España, 1976, pp. 26-27.

- 116.- C.G.A. Op. cit. pp. 203-204.
- 117.- C.G.A. Op. cit. pp. 206-207.
- 118.- C.G.A. Op. cit. pp. 211-212.
- 119.- Ibidem.
- 120.- O.C. T. I** p. 124 (Carta al Dr. Toulouse, septiembre de 1925)
- 121.- C.G.A. Op. cit. p. 218.
- 122.- O.C. T. I** p. 126. (Carta a A. Rolland de Reneville 19-XI 1925)
- 123.- C.G.A. Op. cit. p. 226.
- 124.- Fierens, P. "L'Ombilic des Limbes" La Nouvelle Littéraire 12 de diciembre de 1925, cit. pos. C.G.A. Op. cit. pp. 227 228.
- 125.- C.G.A. Op. cit. pp. 239-240.
- 126.- C.G.A. Op. cit. p. 245.
- 127.- T, Maeder. Op. cit. p. 90.
- 128.- C.G.A. Op. cit. pp. 252-253.
- 129.- Obliques, "Antonin Artaud", No. 10/11, Paris, 1976, pp. - 123-124.
- 130.- O.C. T. III, p. 108. En español: A. Artaud, El Cine, ed. Alianza Editorial, España, 1973, p. 40.
- 131.- C.G.A. Op. cit. p. 260.
- 132.- C.G.A. Op. cit. pp. 261-267.
- 133.- T. Maeder, Op. cit. p. 88.
- 134.- J.L. Brau. Op. cit. p. 66.
- 135.- Jarry, A. Ubú rey /Ubú encadenado, estudio preliminar: Gerardo Fernández, ed. biblioteca básica universal, Argentina 1980, pp. 1-2.
- 136.- Teatro "Alfred Jarry", 1er. año, temporada 1926-1927, ed. S.G.I.E., 1926. cit. pos. O.C. T. II, p. 15.
- 137.- T. Maeder, Op. cit. p. 98.

- 138.- O.C. T. I** p. 132. (Carta a I. Riviere 20-XII-1926)
- 139.- J.L. Brau, Op. cit. p. 71.
- 140.- T. Maeder. Op. cit. p. 108.
- 141.- T. Maeder. Op. cit. p. 109.
- 142.- "Entretien avec B.T. Gennari" en Planète Plus, febrero de 1971, cit. pos. J.L. Brau Op. cit. p. 74.
- 143.- O.C. T. II p. 261. cita Fortunat Strowski, Paris-Midi.
- 144.- ibidem. cita Régis Gignoux, L'Impartial Francais.
- 145.- ibidem. cita Benjamin Crémieux, La Gazette du Franc.
- 146.- T, Maeder, Op. cit. p. 101.
- 147.- Ibidem.
- 148.- O.C. T. III pp. 132-133. cit. pos. T, Maeder, cita 31 p. 109.
- 149.- O.C. T. III pp. 108-109. En español: A. Artaud. El Cine, Op. Cit. pp. 40-41.
- 150.- O.C. T. I** p. 140 (Carta a J. Maritian 23-VIII-1927).

10. PERIODO DE MADUREZ CRECIENTE

El 4 de septiembre de 1927, Antonin cumple 30 años de edad. Rompe definitivamente sus relaciones amorosas con Génica a mediados de septiembre. Génica trabaja en el cine donde conoció al director de escena, Grémillon haciéndose su amante. Antonin le escribe: "Génica, hagas lo que hagas siempre serás para mí la Vida y la Muerte sufrí al encontrar semejantes disposiciones en el -- ser al que consideraba como mi mujer y a quien veneraba profundamente..." (1) A mediados de septiembre, Génica le escribe en un "tono seco" a lo que Antonin le responde una larga carta en donde le menciona entre otras cosas: "Nuestra vida común, nuestros mutuos impulsos, aún nuestros conflictos son una representación perfecta del amor tal como yo lo imagino. Sé que no encontraré en ningún otro ser lo que tenía cerca yo. El amor es la transfusión por medio del pensamiento, de las formas, de los gustos, de las rabias, de los odios. Cuando uno ha llegado a penetrarse de una cierta clase de odio, entonces ama verdaderamente. Pues bien, experimenté eso contigo... Ahora bien, esa similitud en la conducta del pensamiento se volvió poco a poco indispensable como el hambre, como la rabia. Uno necesita, y necesita afiebradamente esa especie de confidente hecho del mismo paño que uno mismo, de las creptaciones. Génica, me faltan tus confianzas, a pesar de todo eres el único ser con quien me da placer hablar de ciertas cosas, la mayor cantidad de placer posible... no tomo la actitud de un hombre que ha perdido una mujer y que viene a arrastrarse a -

sus pies para que ella vuelva a su lado. Hay toda una parte de tu vida, la menos pura, la menos interesante, a la que he renunciado definitivamente. Pero estimo que en cierto dominio has -- quedado tan sola como yo y que S O L O Y O puedo llenar esa soledad, como sólo tú puedes llenar la mía; necesito de tu fuerza frente a cierto desecamiento moral como tú necesitas de la mía. ...Te aseguro que, desde nuestra ruptura, pensé a menudo en la Muerte o en la Vida (es lo mismo), y el sólo hecho de pensar que en el infinito, en el absoluto, estaré solo, sin mi alma que era tuya, sin el contrapeso y la compensación de tu presencia, me resultaba perfectamente desesperante..." (2) Antonin anota en su libreta personal algunas notas sobre la carta anterior, un tipo de bosquejo señalando las palabras muerte y vida con mayúsculas con la posibilidad de que le dé una respuesta satisfactoria en una tarde, un Thé, una cena, esperando que ella comprendiese qué es lo que quiere en realidad.

La revista N.R.F., No. 068 del mes de septiembre publica el texto de Artaud, "Marthe et l'Enragé par Jean de Bosschère" (Marthe y el irritado, por J. Bosschere).

Impreso en la Sociedad General de impresión y edición, Artaud publica el 27 de septiembre su texto "Punto:Final".

J. Paulhan le escribe a Artaud que su guión, "La Concha y el Reverendo" lo publicará hasta el mes de noviembre, dándole las gracias Antonin por carta y en la misma le envía el texto "L'Au-

tomate personnel" (El Autómata personal)*

En la revista "Le monde illustré" No. 3645 del mes de octubre de 1927 publica el texto de Artaud: "Le cinéma et l'abstraction" (El Cine y la abstracción.), sobre la película de Artaud.

En octubre, Antonin es contratado por tercera vez consecutiva en el cine, con la película "Verdun, visión de la Historia" de Léon Poirier. Película de tipo bélica e histórica. Antonin - hace el papel de un intelectual, "el que se revela contra la estupidez de la guerra y que muere sin haber sido comprendido"(3) El propio Antonin considera el papel con poco interés y sin entusiasmo. "Cuando se me ofrece un trabajo (y este es el caso) - yo lo acepto. Yo estoy solo, creo solo -que no es una película patriótica-, hecho para la exaltación de las virtudes más innobles cívicas, sino que es una película de derecha para inspirar el horror de la guerra a las masas conscientes y organizadas." - (4)

La película del guión de Artaud se proyecta en una función privada el 25 de octubre de 1927.

Por otro lado, Artaud asiste a sesiones psicoanalíticas con el Dr. Allendy.

La N.R.F., No. 170 del mes de noviembre, publica el guión -

*Será publicado el mismo año por "Cahiers d'Art" No. 3 de 1927.

de Artaud, "La Concha y el Reverendo". Antonin le escribe posteriormente a J. Paulhan dandole las gracias de ello.

El 27 de noviembre, le escribe al director A. Gance para solicitarle el papel principal en la película de Jean Epstein, "La Caída de la Casa de Usher" de la novela de Edgar Allan Poe. apelando que cree comprender a Allan Poe y la de ser él mismo un tipo de persona como el Sr. Usher: "Si yo no tengo ese personaje dentro de mí piel, nadie en el mundo lo tiene. Yo lo realizo físicamente y psíquicamente. Por lo tanto, no le estoy diciendo -- que me ofrezco para interpretar el papel, sino que lo reivindico. J. Barrymore el único que sería capaz de encarnarlo, lo encarnaría mágicamente, de acuerdo, pero lo encarnaría desde fuera, --- mientras que yo lo encarnaría desde dentro. Mi vida es la de Usher y su siniestra morada. Tengo la pestilencia en el alma de mis nervios y la sufro. Existe una calidad del sufrimiento nervioso que el mejor actor del mundo no puede vivir en el cine si un día no la ha realizado. Yo pienso como Usher. Todos mis escritos lo prueban... Si no gano esta partida es porque está verdaderamente perdida, pero esta vez para todo el mundo." (5)* La obra de E. Allan Poe, "La Caída de la casa de Usher, describe lo siguiente: "Al entrar yo, Usher se levantó de un sofá donde había estado echado completamente, y me saludó con vivaz vehemencia -- que tenía mucho según yo pensé al pronto, de cordialidad excesiva (de obligado esfuerzo del hombre de mundo aburrido)... No sin dificultad pude admitir la identidad de aquel ser macilento que

* No le dan el papel a Artaud, sino al actor Debucourt.

tenía ante mí...Y eso que el caracter de su rostro había sido - siempre extraordinario. Una tez cadavérica; unos ojos grandes, licuescentes y luminosos sobre toda comparación; los labios algo delgados y muy pálidos, pero de curvas extremadamente bellas; una nariz de fino modelado hebreo, pero con las ventanas demasiado abiertas para semejante forma; un mentón finamente modelado, que por su poca prominencia expresaba falta de energía moral; - los cabellos de sédea suavidad y tenuidad; aquellas facciones, con un exagerado ensanchamiento en la región de las sienes, formaban una fisonomía difícil de olvidar. Y ahora en la mera exageración del carácter predominante de aquellas facciones, y de la expresión que solía mostrar, había tanto de cambiado, que yo dudaba a quién estaba hablando. La lívida palidez actual de su epidermis, y el nuevo y maravilloso brillo de sus ojos, eran lo que más me asombraba y aún aterrorizaba. También los sedosos cabellos habían sido dejados crecer con el mayor descuido, y como con su extraño enmarañamiento de telaraña flotaban más que caían alrededor de su rostro...En los gestos de mi amigo me llamó la atención en seguida cierta incoherencia, cierta inconsistencia; y pronto vi que ello procedía de una serie de esfuerzos débiles y vanos - para dominar una trepidación habitual, una excesiva agitación -- nerviosa...Sus gestos eran alternativamente vivaces y flojos. Su voz variaba rápidamente de una trémula indecisión (...) a esa especie de enérgica concisión (a esa brusca, grave, pausada y ahuecada pronunciación) a esa aplomadaequilibrada y perfectamente modulada pronunciación, que se puede observar en los borrachos perdidos, o en los incorregibles tomadores de opio, durante los períodos de su más intensa excitación....Se extendió bastante en -

lo que él imaginaba ser la naturaleza de su enfermedad. Era, decía, una dolencia constitucional y familiar, y para la cual desesperaba de hallar remedio -pura enfermedad nerviosa, añadió - inmediatamente, que sin duda se mejoraría pronto. Se manifestaba en una porción de sensaciones nada naturales. Algunas de ellas, según él las refería minuciosamente...Padecía mucho de -- una morbosa acuidad de los sentidos; solamente podía soportar - los alimentos insípidos; sólo podía llevar ropas de ciertos tejidos; las fragancias de todas las flores lo sofocaban; sus ojos eran torturados hasta por la luz más débil; y solamente algunos sonidos peculiares y éstos de instrumentos de cuerda, que no infundiesen horror. Me pareció verlo completamente esclavisado por una especie anómala de terror. "Me moriré -dijo-; he de morirme de esta deplorable locura. Así, así, y no de otra manera pereceré. Temo los acontecimientos futuros no por sí mismos sino por sus resultados. Me estremesco al pensar en los efectos que cualquier incidente, aún el más trivial, puede causarme en esta intolerable agitación de mi alma. En efecto, no me causa horror el peligro sino por su puro efecto; el terror. En esta desalentada y lamentable condición siento que más tarde o más temprano vendrá el momento en que tendré que abandonar la vida y la razón a un mismo tiempo, en lucha con el horroroso fantasma, Miedo...admitía aunque con cierta vacilación que mucho de la peculiar tristeza que de aquel modo lo afligía, podía atribuirse a un origen más natural y mucho más claro (a la grave y larga enfermedad) y aún a la segura muerte muerte próxima (de una hermana a quien - amaba tiernamente) su sola compañera durante largos años."(6)

El Dr. Allendy da de alta a Antonin de las sesiones psicoanalíticas, las cuales fueron 10. Antonin por su parte se rehusa a continuar a ellas pero le pide al Dr. Allendy un tratamiento a base de medicamentos.* El 30 de noviembre le escribe describiéndole su estado psíquico y físico, habiéndole dado una impresión inolvidable las sesiones terapéuticas: "Usted ha llegado a hacerme cambiar de opinión, sino del punto de vista intelectual, porque hay en esta curiosidad, en esta penetración de mi conciencia por una inteligencia extraña un tipo de prostitución, de impudor que siempre rechazaré, pero finalmente del punto de vista experimental he podido constatar los beneficios que había sacado de ellos y si es necesario me volveré a prestar a ello a un intento análogo pero de lo más profundo de mi vida persistiré a huir del psicoanálisis. Siempre lo huiré como huiré a todo intento para cerrar a mi consciencia en preceptos o fórmulas, una organización verbal cualquiera. Sin embargo le voy a contar el cambio que por su intervención se ha producido en mí...hay alrededor de mí una tendencia y en usted particularmente a creermelo curado, a pensar que yo me he juntado con la vida de todo el mundo y que mi caso deja de ser justificable para la medicina. Lo cual no es cierto...Doy la impresión de ser bendecido por los dioses tanto desde el punto de vista material como desde el punto de vista moral y espiritual. Sin embargo hay algo en mí podrido, hay en mi psiquismo un tipo de vicio fundamental que me impide gozar lo que el destino me ofrece. Le digo esto para que no se vaya a desinteresar de mí y para que usted crea que sigo necesi-

* El Dr. Allendy se hace cargo médicamente de Artaud en lugar del Dr. Toulou se.

tando su ayuda. Mi lucidez es entera, más aguda que nunca, lo -
que me falta es un objeto al cual aplicarla, la sustancia inter
na...Quisiera superar este punto de ausencia, de inanidad. Este
pisoteo que me vuelve lisiado, inferior a todos y a todo. ¡No
tengo vida, no tengo vida!!!...Esta espontaneidad de imágenes -
llevadoras del Yo en donde mi personalidad se vuelve a encontrar
se da la vuelta de sí misma. Encuentra su densidad, su sonoridad
preciosa. Unicamente la postración ocupa mi espíritu. Todo lo --
que encuentro como imágenes, ideas, se diría que lo encuentro --
por casualidad, que solamente es un recuerdo pegado que no tiene
un aspecto de la vida nueva y la cualidad se resiente de esto...
Sufro a cada una de mis expiraciones espirituales, sufro de su
ausencia, de la virtualidad en la cual pasan infaltablemente to-
dos mis pensamientos, en la cual se absorbe y se desvía, MI PEN-
SAMIENTO....Ya no puedo avanzar ni retroceder. Estoy fijado. Lo-
calizado alrededor de un punto siempre el mismo y que todos mis
libros traducen. Pero mis libros los he dejado ahora detrás de
mí. Ya no llego a rebasarlos....Es en valde que busco. Y ni del
lado intelectual, ni del lado afectivo o ni siquiera puramente -
imaginativo, no tengo nada. Estoy sin ninguna especie de reserva
Sin ninguna especie de posibilidad...Vegeto en lo peor de las --
holguras morales. Ya no trabajo nunca. Lo que sale de mí es saca
do por casualidad. Y podría escribir o decir o pensar muy otra
cosa que lo que digo o pienso y que igualmente me representaría.
Es decir todo igual de mal. No estoy ahí ya no estoy ahí nunca.
Es grave porque no se trata del trabajo gratuito de la escritura
o de las imágenes por las imágenes, se trata del pensamiento ab-

soluto, es decir de la vida. El mismo vacío me ocupa en relación con cualquier circunstancia de la vida. Siempre la historia de las cartas a Rivière....Me harían falta como unas cuarenta* buenas porque como usted lo piensa he vuelto a caer rudamente en el Laudano." (7)

Antonin lee la obra de Georges Bernanos, "Muerte del Cura - Chevance", dándole una impresión de tristeza y de desesperanza, considerándolo a él como un hermano de su desconsoladora lucidez y se lo escribe por carta.

Quizas a finales de 1927 o principios de 1928, Antonin visita Cannes, Francia para pasar unas cortas vacaciones. A principios de enero de 1928 está de regreso en París incorporándose al grupo teatral "Alfred Jarry" que prepara la siguiente representación, pues gracias a una herencia recibida a la Sra. Alendy era posible económicamente prepararla.

La revista "Les Feuilles libres" No. 47 dic. de 1927-enero - 1928, publica el texto de Artaud, "Le Clair Abélard" (El Claro - Abelardo)

Con respecto al teatro A. Jarry, el programa anunciado para la temporada 1928 es el siguiente: "Victor ou les enfants au pouvoir" (Victor o los niños al poder), de Roger Vitrac, "Tragédie de la vengeance" (Tragédia de la Venganza) de Ciryil Tourneur y -

*Antonin le pide unas pastillas, no se tienen datos sobre que clase de ellas.

una pieza "a la limón" de R. Aron, A. Artaud y R. Vitrac. Considerando que las piezas propuestas no iban a atraer el interés -- del público. Artaud y sus compañeros propusieron entonces realizar sólo una representación, para el 14 de enero de 1928 en "matiné" en la Comédia de los Campos Elíseos con el programa: De -- Poudovkine, "La Madre" basada en la obra de M. Górkí en versión íntegra y un "acto inédito de un famoso escritor representado sin la autorización del autor." (8), o sea, del tercer acto de la -- obra de Paul Claudel; "Partage de midi" (Pérdida al mediodía), -- de acuerdo al principio de que una obra escrita pertenece a todo el mundo. Este cambio en el programa se justificaba como acto de protesta contra la censura, que tenía prohibida la película. La pieza de Claudel fue interpretada por G. Athanasiou en el papel de Ysé, A. Berley y H. Cremieux, pero ellos no conocían de quién era la pieza, sólo había rumores. P. Claudel había escrito la -- obra en 1906, su tema basado en una historia de amor desarrollada durante la travesía de un barco entre China y Francia, de una mujer casada cometiendo adulterio. Se editaron 150 ejemplares de la obra y después el propio Claudel la hizo retirar de la circulación, rehusándose a que la obra fuese representada en teatro.

La representación se lleva a cabo como estaba planeada, el 14 de enero de 1928 con la asistencia de A. Gide, Jean Prévost, periodistas y el grupo surrealista. Durante la proyección de la película el público guardó silencio, con la pieza de Claudel, el público hizo ruido, a reír, "algunos espectadores creyeron que se trataba de una farsa, gritando: "A la puerta, idiotas" y "Va-

yanse de aquí los viejos señores decorados", contestando A. Breton, "¡Callense monton de tontos, esto es de Claudeli" Cuando terminó el acto, Antonin sube al escenario anunciando "La pieza que hemos querido representar ante ustedes es de M. Paul Claudel embajador de Francia en los Estados Unidos... ¡Un Traidor infamei," (9) Lo que provocó entusiasmo entre los surrealistas, risa de Gide, enojo de J. Paulhan y de D. Milhaud, duda en el bombero del teatro.

Las repercusiones de esta representación fueron diversas; por un lado Antonin se reconcilia temporalmente con los surrealistas, se aleja de J. Paulhan y de la N.R.F., P. Claudel al enterarse, llamó a su abogado quien le cuestiona a R. Aron "¿Tiene la intención de continuar esta escandalosa transgresión?, a lo que contesta; "Solamente cuando sea necesario"(10), el abogado reclamó 250 frc. como derechos de autor para su representado, se pagaron y las cosas quedaron arregladas. La crítica fue negligente y los fondos recaudados no fueron suficientes para asegurar el futuro de la compañía A. Jarry.

Antonin le escribe una carta a Génica reprochandole que no continuase actuando para su compañía teatral y le menciona sobre esta representación! "Ese texto valía por el acento que los actores debían poner en él. Pero había que respetar ese acento... Sin embargo a los ojos de un cierto número de personas mal intencionadas e infectadas por el espíritu de los llamados teatros de arte, aparesco como un torpe y pelotudo. ¿Como no comprendieron --

que el éxito de esta pieza dependía más de ustedes que de mí? - Si hubieran respetado los tiempos y la distribución de los sentimientos en la acción, le habrían dado a esta pieza el valor - que tenía." (11) El 23 de enero le vuelve a escribir le reprocha también su actitud para con él: "En cuanto a mí, a menos -- que haya un cambio fundamental en tu actitud y en tu vida, no te llamaré más. Quiero tener frente a mí a alguien en quien confiar y a quien no sentir como posible enemigo. No olvidaré nunca la manera incalificable y aún bastante infame en que me abandonaste y traicionaste...No creas que busco despertar viejas -- historias ni trato de conponerme contigo para reanudar relaciones que me parecen imposibles. Quiero decirte que ya no hay entre nosotros ni siquiera una posible amistad común. Ni siquiera podría ser tu camarada." (12)

En el No. 173 de la N.R.F. del mes de febrero de 1928, publica un artículo de J. Prévost sobre la representación "Partage de Midi" de P. Claudel por el teatro A. Jarry: "...la interpretación pareció a la mayor parte del público como deplorable; es te mal entendido fua agravado por la declaración final de uno - de los organizadores. M. Antonin Artaud, que dijo un poco antes: "Lo menos que se puede decir sobre el fondo de este asunto es - que las pruebas materiales o literarias de esta traición carecen de todo hecho; de esta imputación." Queda sólo esto, M. Artaud produce para Claudel, que en efecto no parece mostrar una viva antipatía." (13). A lo que Antonin le escribe dandole su - opinión de este artículo, distanciando más sus relaciones.

El 9 de febrero de 1928, se proyecta en el Studio des Ursulines, al público la película basada en el guión de A. Artaud, - "La Concha y el Reverendo" dirigida por G. Dulac. Quizas Antoinin llegó acompañado por su madre, colocandose al lado de los surrealistas. Bretón llegó con el guión en la mano y mientras pasaba la película iba señalando en voz alta las contradicciones. El público trató de ignorarlo y alguien preguntó: "¿Quién a hecho esta película?, alguien contestó: "Mme Dulac, otra voz, "¿Quién es Mme Dulac?, otra voz contestó, "Una puta", a lo que la Sra. Dulac se desmayó. Armand Tellier, director de la sala, encendió las luces y corre a los perturbadores. Desnos lo insulta mientras que Antonin, vociferando rompe los cristales del vestíbulo, finalmente fueron expulsados mientras lanzaban groserías. La película no fue un éxito, las críticas fueron diversas una de ellas menciona: "Fue Antonin Artaud, un surrealista, un poco loco y un poco maniático, autor del escenario de la película y que manifestaba así su descontento con Mme. Dulac que él acusaba de haber deformado su "idea" (una idea un poco loca). Y con él gritaba otro surrealista bien conocido que según parece a veces tiene talento= Robert Desnos." (14)

Antonin describe su rechazo a Mme. Dulac en un proyecto de carta para la Sra. Allendy: "Yo acuso...Mme Dulac de haber traicionado el espíritu del escenario y por su terquedad, a deformar las imágenes poéticas de las cuales ella no comprendía el sentido y por la realización de las cuales ella rehusó toda sugestión de haber causado ella misma una reacción violenta por parte de

los poetas deseosos de apoyar a M. Antonin Artaud de los errores de la película de Mme. Dulac." (15)

A pesar de las controversias y del poco éxito de la película, es considerada como pionera y precursora del género surrealista, opacada por las películas de L. Buñuel y S. Dalí, "El perro andaluz" y "La Edad de Oro", estas quizás influidas por la de Artaud.

En la segunda quincena de febrero, Antonin le pide a Génica datos precisos sobre el compromiso que ella tuvo con el productor de la película, L. Ronjat, que la había contratado por 1,200 francos, y le pide una cita para verla. Antonin vive en la calle Labruyère No 58, Génica en el No. 42, sus notas no pasaban por el cartero eran simplemente dejadas al paso.. El 6 de marzo aún no tiene noticias de Génica y la cita para el día 8. Antonin vive con su madre por un tiempo y a Génica le va a conseguir un departamento. El día 9 se disculpa con ella por no poderla ver para el día siguiente. El 11 le pide una cita de nuevo para tratar con ella proyectos teatrales, contar con ella o no, sobre una explicación clara y definitiva "o debo renunciar definitivamente a la idea de una relación cualquiera, incluso esa tan helada tan seca y lejana como la de ayer o antier." (16) El 13 de marzo le menciona que hablará de contratos cuando la vea. En estas cartas-notas, Antonin intercambia su firma, la de su nombre completo y la de "Nanaqui". Al día siguiente le contesta Génica: "yo también deseo que hablemos de esta corriente nue-

va que trata de establecerse entre nosotros a pesar de nuestra recíproca frialdad exterior. Pero se trata de saber si los pensamientos de dos seres son iguales o más bien los mismos y si cuando nos veamos podremos ser, tanto uno como el otro, directos." (17), y lo cita para el día siguiente.

J. Paulhan le escribe a Antonin sobre la representación del teatro A. Jarry, exponiéndole su opinión. Antonin le contesta que han sido abominables y sin razón las opiniones, cubriéndolo de imputaciones injuriosas y sin motivos.

En el No. 11 de la "Révolution Surréaliste", del 15 de marzo, aparecen en el sumario los nombres de Artaud y de Vitrac. - tres textos de Artaud: "L'Osselet toxique" (El huesecillo tóxico), "Le Dialogue en 1928" (El diálogo en 1928, entre A. Artaud y A. Breton) y "Correspondence" (Correspondencia, una carta de J. Paulhan y otra de A. Artaud) Una introducción sobre la aparición del nombre de Artaud por A. Breton: " Lo que nos une y lo que puede siempre desunirnos, sigue siendo inconcebible para -- quienes intentan juzgarnos a partir de cada uno de nuestros pasos. No faltarán algunos necios que se indignarán por ver en el sumario del presente número los nombres de Antonin Artaud y de Roger Vitrac, e indudablemente les gustaría leerles en otra parte. Este jueguito de vaivén sólo puede parecer ridículo a --- quien no comprende a qué presión superior nunca hemos dejado de obedecer...Nuestras contradicciones deben ser consideradas como el signo de esa enfermedad del espíritu que puede pasar por nues

tra más alta dignidad. Repetimos que creemos en la fuerza de las contradicciones." (18)

En 22 de marzo, dentro de las conferencias organizadas por el Dr. Allendy en la Sorbona al "Grupo de estudios filosóficos y científicos para el exámen de las nuevas tendencias", Antonin da la ponencia "L'Art et la mort" (El Arte y la muerte), "Qui au sien..." (Que al suyo...) y un extracto de "teatro oriental y el Teatro occidental".

Génica actúa en la película de su amante Grémillon, "Gardiens de phare" (Guardián del Faro). Antonin le escribe en abril mencionandole que es demasiado tarde para reanudar sus relaciones amorosas: "No quiero que conserves de mí el recuerdo de un granuja y un cochino, pero si en el momento en que mi vida era totalmente libre, en lugar de decirme que querías vivir la tuya y abandonarte a todos los desbordes de tu instinto, me hubieras propuesto retomar lealmente la vida en común (...) todavía hubiera aceptado, porque tenía una amante como tú tenías un amante en la persona de M. Grémillon, tu director..." (19) El 7 de abril, Antonin espera respuesta de Génica y al no obtenerla le escribe mencionandole que no se negará a verla, pero que sólo trataran temas teatrales, le repite que no puede ser su amigo: "Una persona que fue mi mujer y que vive y se acuesta con otro hombre, indigno de ella, ha dejado de existir para mí... Nunca fuiste MI mujer ante el espíritu o ante Dios, como lo creí (como lo escribo), en determinado momento, porque si hubieras sido esa mujer

nunca me habrías dejado o ya habrías vuelto a mí. Mi soledad no tiene nombre ni límite y se dobla en este horror de pensar que siempre estuve en realidad solo, que mi vida no se completó durante los cinco años de la vida de un ser hecho para mí y que me había penetrado. Ahora considero que siempre me fuiste extraña... Nunca lograste conmovier con un acuerdo inteligente, melodioso, el monstruoso silencio que me rodea, que los dioses lanzaron sobre mí como una venganza por haberme hecho nacer con esta implacable lucidez." (20) En la misma carta le pide una cita para tratar el sobre la siguiente representación del teatro A. Jarry. A los dos días, Antonin y Génica se encuentran para tratar sobre el departamento para ella, discutiendo de nuevo, sin llegar a ningún acuerdo.

El 11 de abril de 1928, se estrena la película "La Pasión de Juana de Arco", de Carl T. Dreyer, con duración original de 140 min, reducida para fines comerciales a 86 min. La crítica destaca el papel de la actuación de Artaud: "La inmovilidad es el medio donde se desarrolla y tenía forzosamente que desarrollarse el film, escribe Pierre Audard; están detenidos en una fase del tiempo. La Falconetti, Artaud, Silvain no interpretan unos papeles; son figuras inmóviles en el centro de las cosas, una mirada fija hacia un punto invisible, una mano tendida hacia lo desconocido." (21) Esta película es considerada como una de las 10 mejores realizadas hasta la fecha "por su belleza y exponente máximo del principio de que en cine, la simplificación debe transformar la idea en puro símbolo." (22)

A través de unos conocidos, la Sra. Allendy, el grupo A. Jarry se prepara para realizar otra función programada en junio del mismo año. Los preparativos se realizan en mayo, gracias a las aportaciones de la Colonia Sueca en París, asegurando una venta de butacas a 150 frc. y una aportación de mil frc. con la condición de montar la obra de Strindberg, "El Sueño". El grupo así preparan el espectáculo con un sólido financiamiento. Antonin reúne un grupo de actores, algunos de ellos de la compañía de C. Dullin, practicando sus papeles cuando podían. El financiamiento por parte de dos suecos fue de 2,500 frc, 23,100 frc. por el embajador de Suecia en Francia, la delegación sueca, lo restante fue por la venta de las demás butacas. El tercer espectáculo del Teatro Alfred Jarry, estaba anunciado para el 2 de junio en el teatro de la Avenue.

El 2 de junio, entre los asistentes se contaba con corresponsales de revistas suecas, francesas, belgas, americanas, holandesas y austriacas; una delegación danesa; Paul Valéry, François Mauriac. Arthur Honegger, la duquesa de la Rochefoucauld, la princesa de Polignac, el príncipe George de Grecia, y demás aristócratas amantes del arte, posibles patrocinadores de otros espectáculos, "un público capaz de hacer soñar a cualquier director de teatro" (23). Varias butacas estaban destinadas a la Colonia sueca y fueron cambiadas por los surrealistas en la fila de la orquesta, estos consideraban que la compañía teatral se había vendido al capitalismo al aceptar dinero sueco y tratan de impedir el espectáculo. Durante la representación hubo gritos conde-

natorios hacia Suecia y el capitalismo, parafraseando la declaración de Alfred Jarry sobre Polonia, "la acción se pasa en Suecia del este, es decir en ninguna parte." Antonin, que interpretaba el papel de la "Teología", sale al escenario en el quinceavo acto ante el tumulto, tratando de calmar a los surrealistas exclamó con torpeza: " Strindberg es un rebelde, igual como Jarry, como Lautréamont, como yo. Nosotros representamos esta pieza como vómito contra la sociedad" (24), provocando el escándalo general del público, salen de la sala la colonia sueca como protesta, un danés pide a su colonia el mismo acto sin ser secundado. Los suecos posteriormente pidieron que se les reembolsara el dinero de la función y rechararon los posibles patrocinios de otros espectáculos del teatro Alfred Jarry.

Al día siguiente de la función, Antonin le escribe una carta a la Srita. Valentine Hugo*, le menciona sobre las críticas recibidas por la función de la noche anterior y sobre el escándalo, considera a la gente como "sucía" por haberlo provocado, pues él trató de montar la pieza de Strindberg como la conocía. Al día siguiente, el 4 de junio, le vuelve a escribir disculpándose de su carta anterior por considerarla inoportuna y fuera de lugar pero que debido a los ataques recibidos cree que dió un mal sentido a su carta.

A Antonin se le ataca por todas partes, el 6 de junio le escribe a Paul Achard: "Yo pronuncié palabras violentas que te -
*Ella es de la Sociedad General de Películas.

nían como objetivo disipar este equívoco y que los suecos presentes en la sala han tomado como una mala disposición particular de mí para su país...Yo nunca hubiera pensado en manifestar estas palabras sin la perfidia de las provocaciones surrealistas." (25)

El siguiente espectáculo del Teatro Alfred Jarry estaba programado para el 9 de junio de 1928, con la obra de Strindberg "El Sueño", en el teatro de la Avenue en función de "matiné". Artaud piensa romper definitivamente con A. Breton si intentase sabotear la función. El 7 de junio, los surrealistas tratan de suspender la función, por lo que R. Aron y Artaud toman medidas para evitar otro escándalo: Pide al comisario de policía del Quartier de Rbule, para solicitarle sus servicios policíacos para la función. Mandan a hacer volantes que reparten a la entrada del teatro como advertencia a los posibles perturbadores, donde exponen que utilizarán todos los medios para salvar la libertad de expresión de la función.

El 9 de junio, se llevó a cabo la representación, los surrealistas llegarón, provocando un escándalo y fueron detenidos por la policía, Breton, Sadoul, Unik, entre otros, por un día. Al ños siguiente, Breton da su versión sobre dicho escándalo: "Siempre conservaré la imagen de M. Artaud rodeado de dos policías, a la puerta del teatro Alfred Jarry, mientras lanzaba veinte sabuesos más en persecución de aquellos a quienes, el día anterior, todavía consideraba como sus únicos amigos, no sin antes

haber negociado en la correspondiente comisaría la orden de -- arrestarlos. Y naturalmente, es M. Artaud quien dice que más me valiera no hablar de honor." (26)

Antonin le escribe al ministro de Suecia en Francia, al Sr. P. Claudel, embajador de Francia en los Estados Unidos de América, disculpandose por el escándalo de la función del 2 de junio. A A. Breton le escribe exponiendole lo que piensa sobre el escándalo. Al Sr. M. Titin, le menciona: "...mientras que usted estaba recibiendo en sus brazos al Sr. M.P. (Pierre) U. (Unik) que había bajado un poco más rápidamente de las escaleras. Sería en este momento que él soñó que yo le llamaba a mi madre? ¿A lo mejor usted puede dar testimonio de esto?"(27) Pues A. Breton dió otra versión: "Son los individuos como M. Artaud, tal como hemos visto, y tal como se le pudo ver, abofeteando en el pasillo de un hotel por Pierre Unik, en cuya ocasión pidió auxilio... ¡A su madre!"(28)

Por su parte, Antonin publica la carta que le envió al comisario de la policía, para aclarar que él no trató de mandar arrestar a los surrealistas antes de la función. El 8 de junio, la revista "Paris-Midi" publica dos textos de Artaud: "A propos des manifestations du "Songe" de Strindberg" (A propósito de las manifestaciones del "Sueño" de Strindberg) y "Une Lettre de M. Artaud" (Una Carta de M. Artaud).

El 21 de junio, Artaud le escribe a Génica agradeciendole su

gesto por la representación de "El Sueño", mencionándole que la verá con gusto si ella le llama por teléfono o le escribe. Antonin rompe sus relaciones definitivamente con el grupo surrealista y como resultado de ello se reconcilia con la N.R.F.

Durante el verano, Antonin es contratado para participar - en la película de Marcel l'Herbier, "l'Argent" (El Dinero), basada en la obra de E. Zola. Interpreta el papel del "secretario Mazaud"* La filmación se realiza en los estudios de Joinville y - los exteriores en la Bolsa de Valores de París, de julio a septiembre de 1928. El director Marcel l'Herbier opina de la participación de Artaud: "...yo quería mucho, pero había un sólo inconveniente: nunca estaba cuando se necesitaba de él. ¿Dónde está M. Artaud? Y era necesario varias veces ir a buscarlo muy lejos, i hasta los alrededores de París! A veces era mal canalizado pero nada como su presencia, su mirada y la inteligencia de sus movimientos, daba una vida prodigiosa a su papel de secretario un poco inquieto. Yo no sé si se habría podido utilizar a lo -- largo de la película, pero en su papel episódico era realmente fulgurante." (29) El 4 de septiembre Antonin cumple 32 años de edad

El 19 de septiembre, Antonin le escribe al Sr. J. Hébertot para pedirle que lo reciba a él y a la Sra. Allendy para poder utilizar su teatro de los Campos Elíseos, en la siguiente representación del teatro Alfred Jarry en el mes de diciembre del -- mismo año a pesar de los escándalos sucitados. Hébertot acepta

*Coproducción realizada para Cinégraphic, Société des Cinéromans de Francia y la U.F.A. (Universum Film Aktiengesellschaft), sociedad alemana productora de películas, fundada en 1917 con la protección de Hindenburg, de Ludendorff y de grandes empresas privadas.

y les presta el teatro.

La revista "Cahiers de Belgique" No. 8 del mes de octubre, publica el texto de Artaud, "La Concha y el Reverendo, a propósito de la película", donde menciona: "He creído al escribir el guión de "La Concha y el Reverendo" que el cine poseía un elemento propio, verdaderamente mágico, verdaderamente cinematográfico, y que nadie hasta entonces había pensado en decantar. Este elemento distinto de toda especie de representación ligada a las imágenes, participa de la vibración misma y del surgir inconsciente, profundo del pensamiento." (30)

A finales de octubre, la compañía Alfred Jarry, proyectan representar la obra de R. Vitrac, "Victor o los niños al poder" gracias al patrocinio de la Sra. Allendy de 15 mil frc.

El 8 de noviembre se estrena la película de L. Poirier, -- "Verdun, visión de la Historia", que provoca una reacción de -- los surrealistas en contra de Artaud, por su participación "patriotera".

El Teatro A. Jarry se prepara para la representación de la obra de R. Vitrac. Antonin se encargó de la puesta en escena, contando con el siguiente reparto; Tania Balachova, Elisabeth Lannay, Edith Farnèse, Leanne Bernard, Germaine Ozler, Marc Darnwult, Robert Le Flon, Bovério, Maxime Fabert, Max Dalba y Doménica Blazy en el lugar Alexandra Pecker. "Victor o los niños al

poder", es la historia de Víctor, un niño precoz de 9 años de edad, con 1.80 cmts. de estatura, quien crece y experimenta las vicisitudes de la vida el día de su cumpleaños y muere a la misma hora en que nació. La obra se representa en el Teatro de los Campos Elíseos el 24 y 29 de diciembre de 1928 y el 5 de enero de 1929. El folleto del programa, estaba impresa una carta de Artaud conteniendo la descripción del papel de Doménica Blazy, -- "Carta a Ida Montemart alias Doménica". Yvonne Allendy trata de asegurar el éxito de la puesta en escena y solicita la ayuda de sus amigas para organizar reuniones de "coctaille" para dar a conocer la obra, la producción y difundirla en ese medio burgués y contar con su presencia.

La obra se presenta y la crítica se muestra escandalosa, - más sobre el papel de Doménica Blazy, uno de ellos opina: "Victor puede sostener la comparación con "Impresiones del Africa" Y está bien, después de todo, la puesta "Ubú rey". Si "Ubú rey" es una obra maestra como ciertas, algunos no cesan en proclamar porqué no considerar como una obra maestra el teatro de M. Raymond Roussel y también a "Victor o los niños al poder". "Roger Vitrac a escrito un drama increíble, un drama increíblemente insolente, y con detalles increíblemente cómicos..." (31)

A finales de 1928, Antonin termina la adaptación cinematográfica de "Dibbouk, de An-Ski por Gaston Baty"

Entre 1928 y 1929, Antonin escribe tres guiones: "Le bon sens" (El buen sentido), "L'Avion solaire" (El Avión solar) y "Qui est-il" (Qué es él). En cuanto a sus relaciones con Génica rompe definitivamente con ellas, escribiendole esporádicamente los siguientes años.

El 10. de enero de 1929, "l'ami du peuple du soir", publica una carta de Artaud, "Lettre à ami du peuple" (Carta al amigo del pueblo)

La Sociedad General de impresores y editores, publica un texto de Artaud en 1929, "Le Théâtre Alfred Jarry" (El Teatro Alfred Jarry)

A finales de enero, Antonin es contratado para la película "Tarakanova" de Andre Lang y Stanislas Voida, bajo la dirección de Raymond Bernard*, para la compañía productora Franco Films/Gaumont-Aubert. Antonin interpreta el papel de un joven gitano, bohémio y enamorado. La filmación se realiza en Niza, Italia en los estudios de la Victorine y posteriormente en Villefranche sur Mer, hasta el mes de junio de 1929, pero Artaud permanece hasta el mes de abril.

En febrero, Antonin le comunica a la Sra. Allendy que la compañía cinematográfica para la cual está trabajando realiza una película para la firma Peugeot, que quizás ella conocerá.

*Hijo de Tristan Tzara.

El 16 de febrero le vuelve a escribir a la Sra. Allendy y le dice que si los estudios Franco Films le aceptan uno de sus guiones para filmarse él mismo sería el director. En Niza Antonin escucha por la radio las noticias sobre el puente aéreo París Saigón, lo que le motiva para escribir un guión sobre ello y planea filmar una película pero para ello necesitaría dinero y se lo pide a la Sra. Allendy. El 12 de febrero le habla sobre sus guiones, además que no tiene noticias de su editor, piensa editar la obra de Vitrac, "El Golpe de Trafalgar", en las ediciones Denoël. Paralelamente le escribe al Dr. Allendy comunicándole su estado: "Y créame, pero es terrible a pesar de las apariencias. Si solamente fuera una cuestión de actividad de menos sería finalmente poca cosa pero hay además el sufrimiento. Esta cabeza pesada, inflada, estos nervios perpetuamente desuados, esta vitalidad arrinconada, el juego de los miembros duros llenos de molestias de obstáculos físicos internos. No se puede imaginar uno el suplicio que esto puede ser. Y lo peor es que no pudiendo desde el exterior realizar un estado semejante está uno tentado a no creer que yo estoy exagerando mucho. Le aseguro que se me debe de disculpar por alocarme tan fácilmente. Ya no tengo desde hace mucho tiempo la medida común."(32)

Antonin escribe dos guiones más: "Vols" (Vuelos) y "Les 32" (Los 32).

El 10 de marzo le escribe a la Sra. Allendy hablandole sobre el guión que tiene proyectado escribir, y para ello necesi

ta de los libros; "Las Diabólicas" de Barbey D'Aurevilly, "El - Maestro de Ballantrae" de Stevenson, "El Bastardo de Mauléon" - de Dumas, entre otros. Tiene tres ideas para su realización: "1o. un guión psicológico, pero que toque uno de los aspectos más -- misteriosos de la vida, y que alumbre extrañas tinieblas con una luz de una glacial pureza...2o. Junto a la pureza, la honestidad El paralelismo entre las potencias del crimen y del bien en el - interior de un hombre que sufre el maleficio de un pasado ancestral...3o. Un guión político en que puedan reconocerse las aspiraciones y los temores de una o varias naciones. Los fundamentos sociales y nacionales de un mundo..." (33)

El 21 de marzo le vuelve a escribir a la Sra. Allendy, avisándole que aún no se ha resuelto el presupuesto de la película de la firma Peugeot, considerando la comercialización del medio cinematográfico el cual rechaza: "Todas las gentes del cine son comerciantes. Un artista, Un director, un guión son mercancías, EN EL SENTIDO ESTRICTO DE LA PALABRA. Y uno choca continuamente con esa mentalidad. No puede imaginar las humillaciones que he podido sufrir incluso como actor, incluso de parte de gente que pueden inclinarse ante la calidad de lo que hago, simplemente - porque yo no soy una vedette* y porque no se puede contar comercialmente con mi nombre para VENDER un film." (34)

El 22 de marzo le escribe a los Allendy agradeciéndoles los libros y les comunica su estado: "La cosa va de mal en peor, y cada día estoy peor a tal punto que a cada instante me estoy pre
*Actor estrella

guntando si no estaré pronto obligado a dejar todo para ir a ha-
cerme encerrar en algún lugar. Los tormentos que puedo soportar
se hacen indescriptibles. No hay paz y hay una dominancia atroz
Punzadas en la parte derecha de la nuca que me cortan la respi-
ración cuando se producen. Los miembros se adormecen, se llenan
de hormigueos por poco que los guardo inmóviles. Mordeduras vio-
lentas que se desplazan de un minuto a otro de los brazos a las
piernas. La columna vertebral llena de crujidos, lo cual es do-
loroso en lo alto. Una debilidad brutal, para caerse en el sue-
lo que es una amplificación de la compresión insoportable de la
cabeza y de los homóplatos. Por momentos una curvatura general
que viene y se va, en otros momentos todas las sensaciones de -
una fiebre intensa: curvatura, calor, frío subidos, deslumbra-
mientos. Y este paroxismo se prolonga durante días y días. Y ya
son semanas que he dejado la droga. Valía la pena. Después exal-
taciones, depresiones que se siguen como rayos, y una irritabi-
lidad a soñar de asesinato, de sangre, por una entonación, un -
gesto que mi espíritu interpretaba mal. Horrible fatiga por la
menor lectura. Y este peso sobre el pecho. Los latidos del co-
razón... Pero le juro que me vuelvo inquieto por todo esto." (35)
A los cinco días le vuelve a escribir a la Sra. Allendy, consi-
derandose incapaz de llevar a cabo algún trabajo hasta que su -
salud se restablezca, describiendo su estado de manera similar
que su carta del 22 de marzo. Quizas Antonin consumió opio, pues
le habla sobre sus proyectos filmicos, rechazando la comerciali-
zación de las películas, de los guiones, y las películas sono-
ras, donde si él tuviera la oportunidad de filmar una esta sería

muda: "...el cine hablado es una estupidez, un absurdo. La negación misma del cine...Se podría hacer lo que se quiera, pero a nuestro oído lo oírán siempre en la sala, mientras que nuestro ojo ve más allá de la sala lo que pasa en la pantalla. Sería -- preciso crear una pantalla parlante toda ella y que llegase a -- crear perspectivas de sonido en las tres dimensiones, de la misma manera que la pantalla visual crea perspectivas para la vista Pero esto ya es ciencia y no me interesa." (36)

El 10. de abril, Antonin le pide a la Sra. Allendy que haga gestiones para llevar a la pantalla el guión que está preparando "Le Maître de Ballantrae" (El Maestro de Ballantrae). Con respecto a su estado de salud le menciona que se encuentra mejor después de unas inyecciones que le aplicaron, cediendo el dolor en veinticuatro horas, haciendosele la vida más soportable. A los dos días le vuelve a escribir, insistiendole sobre la filmación de su guión, describiendole el estado que sufrió cinco días antes: "Nadie se puede imaginar el suplicio espantoso y de todos los instantes que yo sufro. La violencia o la fuerza de mis dolores no son nada. Es su naturaleza profunda, total, que ataca al ser en su sentido, que bombea la vida en un sentido de ASPIRACION PSIQUICA al centro del yo, que absorbe, dirige o corta o deforma la sensibilidad." (37)

El 6 de abril le escribe una carta al Sr. Feyder y se la -- manda a la revista "Pour Vois".

El 10 de abril, le escribe a la Sra. Allendy para comunicarle que piensa realizar un guión de la obra de Chalom Anski, "Dibbouk", donde hablarían todas las partes sobre espectos esotéricos como posesión, espíritus, con gritos y voces apropiadas, en una película de naturaleza visual. Le pide informes sobre los derechos de adaptación de la obra. Agrega que su salud ha mejorado gracias a las inyecciones que le aplicaron, considerando entonces esto como una prueba de que tiene algo físicamente, se siente mejor y toma de nuevo "el pie sobre la vida".

Antonin mantiene conversaciones con el director Raymond -- Bernard y con el fotógrafo de la película "Tarakanova" sobre los aspectos del cine sonoro, que desde el año anterior se había explotado en forma comercial.

El 15 de abril le escribe a la Sra. Allendy, mencionándole que la carta que envió a la revista "Pour Vois" no se publicó y le habla de su opinión sobre el cine.

El 17 de abril, las ediciones Denoël publican bajo el título "L'Art et la Mort" (El Arte y la Muerte), ocho textos de Artaud de la época de su anexión al grupo surrealista: "Qui, au sien..." (Que, al sentir...), "Héloïse et Abélard" (Heloísa y Abelardo), "Le Clair Abélard" (El Claro Abelardo), "Ucello, le poil" (Ucello el pelo), "L'Enclume des Forces" (El Yunque de las fuerzas), "L'Automate personnel" (El autómatas personal), "La vitre d'amour" (La vidriera del amor) y "Lettre à la Voyante" (Letra a la Vidente).

Antonin le envía a la Sra. Allendy su trabajo en proyecto de su guión, "El Maestro de Ballantrae" y continúa preparando el guión "Dibbouk", considerando que al no sentirse mal es posible continuar trabajando: "Esto le servirá de prueba material para comprender el sentido de mis quejas cuando hablaba de este hombre que no se encuentra a sí mismo. Soy yo, tan físicamente yo como sea posible. Pero yo sé que no golpeado sería objetivamente otro hombre, el hombre en que pienso no es virtual o lo es sólo por accidente. No puede usted imaginarse lo que podría realmente hacer yo si mi mente perdiera sus obstáculos anormales. Pero jamás los perderá del todo. El destino no lo querrá así. Pienso que me teme demasiado. No crea que esos obstáculos son el rescate de mi naturaleza. Yo podría ser lo que soy con eclipses, con emplazamientos del cerebro o, mejor, de mi ser físico, no paralizados. No será posible nunca que mi actividad se me dé por entero Pienso que sería demasiado hermoso." (38)

Antonin piensa regresar a París para los primeros días de mayo ya que su participación en la película "Tarakanova" terminará, aunque la filmación se continuase hasta el mes siguiente. A cerca de sus conversaciones con el director y el fotógrafo de la película, sobre la sonorización de las películas, Antonin cambia su opinión al respecto de las películas mudas, y considera poner sonidos a sus guiones, pues en poco tiempo, cree que nadie querrá películas mudas. A la Sra. Allendy se lo expone por carta: "Es -- desconsolador pero así es y hay que reservarse la posibilidad de vivir y de no ser absorbido durante este tiempo...por ejemplo el

absurdo y la inutilidad del cine mudo no-mudo y que dando a las bestias su pasto de palabras mantengan la identidad del otro cine que del que serán posiblemente los únicos depositarios.iiiSin perder nada, puede que salven algoii La situación por el momento en muy comprometida, le ruego me crea...Todo el mundo se pasa al cine hablado. Es preciso seguir a la masa para dirigirla. Ceder selo todo para quitárselo todo de nuevo." (39)

El 21 de abril, Antonin le envía un presupuesto en proyecto de forma detallada para filmar una película con un tiempo de filmación de tres meses y un mes de edición. El proyecto lo realizó con ayuda de Kruger, con un presupuesto calculado de 700 mil frc. y le pide a la señora Allendy que consiga un patrocinador entre sus "ricas" amistades.

El 26 de abril, en la Asociación de Autores de películas, se encuentra depositado el guión de Artaud "El Maestro de Ballatrae".

A finales de abril, Antonin regresa a París y se instala en la casa de los Allendy. Quizas en mayo de 1929, Antonin redacta un proyecto de constitución de una empresa destinada a la producción de películas de corto metraje, con una rápida amortización de manera segura.*

El 10 de junio, Antonin pronuncia una conferencia en el "Stu

*El proyecto no se llevó a cabo.

dio 28", algo alborotada, tratando "Las posibilidades e imposibilidades de las películas sonoras", seguida de su "Sketch" cinematográfico "L'Amour muet" (El amor mudo).

En el mes de junio, se estrena la película de Marcel l'Hér**u**bier, "El Dinero", donde Antonin interpreto el papel del secretario Mazaud.

El 10 de julio le escribe una nota a la Sra. Allendy, al no comprender su irritación y su molestia por el elevado presupuesto para la filmación de su guión, mencionándole que lo hace con respecto a los precios de la época.

El 10. de agosto, la revista "Cinémond" publica una entrevista realizada a Artaud bajo el título "Interviews" (Entrevistas), un poco del reflejo del "vedetismo" al que había accedido Artaud.

A finales de agosto, Antonin le escribe al Dr. Allendy mencionándole su estado: "Voy a estar obligado esta vez a tomar de cisiones graves. Después de seis cuadros grises sufro monstruosamente. Mis angustias son sin nombre. Pero sobre todo una presión del cráneo, una constricción de todos los nervios tan terrible que he perdido toda sensibilidad. Paso mis días sofocandome de angustia y de debilidad. Debo tomar disposiciones para entrar inmediatamente en una clínica. Porque esto lleva ya tres semanas, desde hace ocho días es insoportable." (40)

El 4 de septiembre, Antonin cumple 33 años de edad. El 6 de septiembre, Antonin le escribe al director Gaston Baty, del teatro Avenue, pidiéndole que lo contrate para actuar en la obra de Shakespeare, "Macbeth", en la cual se siente capaz de interpretar dos o tres papeles, dejando algunas otras actividades para poder desarrollarlos adecuadamente*. A J. Hébertot se comunica para tratarle sobre otra representación en su teatro de "El Sueño". El 10 de septiembre, Antonin le escribe al periódico "l'Intransigeant", sobre la información que este periódico publicó el 24 de agosto del mismo año sobre el manifiesto surrealista No. 2 pidiéndole que rectifique la información: "M. Breton no se ha creído obligado a efectuar correcciones (especialmente en lo referente a nombres) en la reedición de su obra, y esto le honra, ya que las rectificaciones se hacen solas. Que M. Breton se ampare en el concepto del honor para juzgar a cierto número de personas a quienes las rectificaciones mencionadas afectan, es el resultado de una moral sectaria que hasta el momento presente tan sólo había contagiado a una minoría, en el mundo de las letras. Sin embargo más valdría dejar que los surrealistas se entretengan con sus jueguitos de papelitos." (41)

El 14 de octubre, Antonin le escribe al Dr. Allendy para pedirle servicio, pues se encuentra mal, un servicio que puede ser mandado por correo.**.

Por otro lado, a finales de octubre de 1929, se produce en

*Solicitud que no encuentra contestación
**Quizas le pide opio al Dr. Allendy

la Bolsa de Valores de Wall Street, New York, la caída de la misma, con una pérdida de 70 mil millones de dolares aprox. El cierre de empresas se hizo inminente provocando el desempleo y el periodo conocido como "La gran depresión económica". Los Estados Unidos de América estaban bajo la presidencia de Herbert Hoover. Depresión que al poco tiempo se extendió al resto del mundo.

El 9 de noviembre 1929, Antonin le escribe a J. Paulhan después de casi un año de no tener correspondencia con él, mencionándole que desea continuar con su amistad.

En noviembre de 1929, fue ofrecido un donativo por 20 mil francos del Visconde y la Viscondesa de Noailles para la compañía Jarry, siendo posible la preparación de otra representación. Antonin piensa montar la obra " Treinta años o la vida de un jugador" de Ducange y Dimaux, en el teatro Belleville. Iniciando el espectáculo con esta obra, dándole un caracter popular, fuera de serie, considerando si la gente "de mundo" desea verla tendrá que ir a ese teatro, pudiendo originar un movimiento de "snobismo", de manera que entrando en arreglos con ese teatro para muchos espectáculos, la obra de Vitrac se podría colocar en los primeros planos. Sólo quedón planes, pues el dinero donado fue utilizado para pagar antiguas deudas de la compañía teatral.

El 25 de noviembre, Antonin le escribe a la Sra. Allendy y le comunica su idea de "reescribir" la obra de M.G. Lewis, "El Monje", realizado una versión personal de la misma.

En diciembre de 1929, se estrena la película "Tarakanova" en versión muda. A finales de año, Antonin prepara un folleto sobre el teatro Alfred Jarry y los escándalos en los que se ha visto envuelto. También se publica el "Segundo Manifiesto del Surrealismo", donde se ataca a Artaud con violencia a propósito de la puesta en escena de "El Sueño" de Strindberg.

El 31 de diciembre, Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole una cita y conversar pues lo que le quiere decir no puede ser por carta. Conoce a Anie Besnard a la que considerará como una buena amiga. Por el mismo tiempo, escribe en su cuaderno de notas personales "El tiempo es la espera, donde no hay espera ni tiempo, espera-espera..." (42)

Entre 1930 y 1933, Antonin escribe los primeros sonetos del poema "Poeta muerto"

A principios de enero de 1930, Antonin le escribe a J. Paulhan donde le menciona que sus cartas no se deben a una relación literaria, ni espera que sean publicadas en alguna revista, pues si ese fuese el caso ya no le escribiría ya que se dirige a un viejo amigo, al hombre, no al director de una revista importante.

A la vez, Antonin hacía tiempo que no le escribía al Dr. -- Toulouse*, y lo hace el 11 de enero para solicitarle una cita -- pues no se encuentra bien de salud y tiene conocimiento de un -- nuevo tratamiento contra la "parálisis general", que aunque él --

*No se tienen datos si Antonin visitaba al Dr. Allendy y al Dr. Toulouse simultáneamente, para el tratamiento que menciona Artaud de sus "inyecciones"

no la padece le describe sus "sensaciones" del verano de 1929, volviéndose bruscamente en algo enloquecedor: "El quinby que ha**u** bía tenido la impresión de actuar durante cierto tiempo ya final**l** mente no me hacía ningún efecto y ha sido una derrota total. He vuelto a caer en una ausencia de pensamiento, una dificultad de palabras que me volvían incapaz de formular las cosas las más -- simples. Ya solamente hablaba con tartamudez, un tartamudeo ho-- rrible. Y he caído en COLOSALES angustias que tenía durante días enteros y noches hasta la madrugada bajo el efecto de una verdadera sofocación. Sofocaba. La dominancia era física. Era una ver**u** dadera aspiración de la sensibilidad. Mis miembros se adormecían, me hacían falta horas para volver a encontrar el sentimiento de un brazo, de una mano. Placas de estupor se desplazaban a lo lar**u** go de mi pecho, de mi espalda, y llegaban hasta la cara y la nu-- ca. La opresión era horrible, aguda. Esto ha durado 3 meses de - julio a octubre. Desde octubre viene y va... De vez en cuando hay un ligero mejoramiento como en este momento en donde le escribo esta carta. Luego todo vuelve a empezar ¿Que hacer?" (43) Poco tiempo después, Antonin visita al Dr. Toulouse en el hospital de Sainte-Anne, donde quizás lo trataron, pero el 26 de enero le vuelve a escribir al Dr. Toulouse pidiéndole un tratamiento más efectivo: "Aprendo hoy que el examen de mi sangre siendo negati-- vo no se me aplicará ningún tratamiento serio. Pero ya no puedo más. Las angustias que siento son devoradoras. Al regresar a mi casa esta mañana fui sacudido de un llanto nervioso, de sofoca-- mientos que me doblaban en dos. Estoy cada vez más perseguido -- por la idea del suicidio, tanto más terrible que es para mí la -

única salida LOGICA. Si todavía no he muerto, moralmente estoy muerto...Estoy loco de dolores, impotente, torturado; mi vida - desde hace un año es una pesadilla sin nombre. La medicina está en pleno empirismo y puesto que nada ha actuado sobre mi estado le pido empíricamente intentar lo que tiene éxito en casos análogos, en estos tipos de parálisis de los cuales yo parodio los síntomas con la consciencia además. Le aseguro que estoy excedido y que estoy determinado a buscar una salida por todos los medios." (44) También Antonin le pide un tratamiento eficaz como el que se aplica a trastornos nerviosos de origen específico.

Por otra parte continúa en compañía de R. Vitrac el folleto sobre el teatro Alfred Jarry. Niega firmar el pamfleto "Un cadavre" (Un Cadaver) dirigido a A. Breton y a 12 antiguos surrealistas. Y escribe un guión intitulado "La Révolte du Boucher" (La Revelión del Carnicero), para película sonora, se lo manda a J. Paulhan considerando que sería importante darlo a conocer a través de su publicación en la revista y no de manera personal.* Poco tiempo después le envía a J. Paulhan una nota sobre el guión anterior.

En marzo, se publican dos obras de J. Paulhan "Le guerrier appliqué" (La guerrera aplicada) y "Entretiens sur des faits divers" (Plática sobre hechos diversos). En mayo, Antonin se los pide a Paulhan recriminandole que nunca le envíe nada.

Antonin recibe una carta de J. Paulhan donde una frase le
* Vanos esfuerzos para filmar su guión.

llama la atención y la cita en su carta del 16 de marzo: "Encuentra usted de tener amigos y no de enemigos", "Estoy asombrado y admiro su constancia, pero siento además toda la injusticia de la hostilidad que se levantó contra mí en un momento dado y que no ha cesado." (45)

Antonin es llamado por A. Gance para que preste su voz en la versión sonorizada de la película "Napoleon". En mayo de 1930 se estrena la película "Tarakanova", en su versión francesa sonorizada, gracias a la postsincronización*, mas o menos buena de la música, las canciones, los efectos sonoros ocasionales: "...durante una escena en el gusto de la época, un campamento gitano - en torno a una hoguera con violines y cantos, había una diferencia de varios segundos entre las palabras de la canción y el movimiento de los labios del cantor...Lo cierto es que los productores había saboteado el film con sus prisas por explotarlo."(46) El director Raymond Bernard fue el primero en utilizar la iluminación incandescente en Francia para la realización de la película. "El momento culminante de la película es una escena dramática en la que Tarakanova (A. Artaud) es atado sobre un potro de tortura, lanzando gritos inhumanos. La crítica acogió mal la película. Antonin escribe un texto sobre el doblaje en las películas, "Les Souffrances du Dubbing" (Los sufrimientos del Dubbing).

Redacta dos proyectos de puesta en escena, "La Sonate des spectres" (La Sonata de los espectros) de Strindberg y "Le Coup

*El descubrimiento de la postsincronización fue de Edwin Hopkins y el doblaje (Dubbing) por Jacob Karon, permitiendo la internacionalización de las películas, pues anteriormente las películas sonoras eran vistas y escuchadas por las personas de origen de la filmación.

de Trafalgar (El Golpe de Trafalgar) de R. Vitrac, va traduciendo el libro de M.G. Lewis, "El monje", tiene el proyecto de realizar una película experimental y sacar fotos para ilustrar la obra. Es contratado para participar en la película de Marcel -- l'Herbier, "La Femme d'une nuit" (La mujer de una noche). Renuncia definitivamente a continuar la aventura del Teatro Alfred - Jarry.

Redacta una carta de recomendación para él mismo, dirigida al Sr. Marinetti, exponiendo su curriculum vite: "Se que Italia está intentando actualmente un gran esfuerzo desde el punto de vista cinematográfico y que la sociedad Pittaluzza entre otras - acaba de restaurar sus estudios con vistas a producir películas habladas y sonoras en varias lenguas. Le señalo el interés que podía existir para esta sociedad en la utilización en las versiones francesas de sus films de artistas cuyas creaciones estuvieran aquí bien consideradas. Antonin Artaud es de estos. Y usted sabe además de sus dones de escritor..." (47) La carta Antonin - se la envía a la Sra. Allendy y que ella se la envíe al Sr. Marinetti.

Las ediciones Denoël, publican el folleto de 48 pags, "Le - Théâtre Alfred Jarry et l'hostilité publique" (El Teatro Alfred Jarry y la Hostilidad Pública), ilustrado con ocho fotografías. Contiene además un texto de advertencia: "Las fotografías que ilustran este folleto no son exactamente fotos de la puesta en escena. Se ruega considerarlas como la historia sin palabras en

nueve cuadritos vivos, del espíritu en que nos esforzamos en mantenernos. Se trata de ilustrar un folleto; hemos preferido fabri-car de pies a cabeza unas fotos que correspondan a este objetivo más que reproducir puestas en escena verdaderas...El espíritu de estas ilustraciones es común a A. Artaud y a R. Vitrac que las han compuesto en estrecha colaboración y las han protagonizado con Mlle. Jossette Lusson. Las actitudes y los conjuntos estaban dirigidos por A. Artaud y M. Eli Lotar las fotografió y realizó los montajes." (48) Posteriormente Artaud mencionará: "...hice - muchas fotografías surrealistas. Las hice con Elie Lotar. E in--cluso en un estudio con luz eléctrica y todos los elementos nece-sarios se necesitan horas de preparación para conseguir una figu-ra poética expresiva..." (49) También prepara fotos para "El Monje"

En el No. 201 del mes de junio de la N.R.F., publica el --- guión de Artaud: "La Revelión del Carnicero".

A principios de julio, sale a Berlín, Alemania para trabajar en la película de Marcel l'Herbier, "La Mujer de una noche"; en el papel de un traidor con notable acento ruso. Alemania se encon-traba bajo el gobierno de Hindenburg, presidente del 3er Reich, con ciento setenta diputados nazis en el Reichstag.

Antonin encuentra a Walter Ruttmann, el 12 de julio le escri-be al Dr. Allendy comunicandole que le ha escrito a un director para llevar a la pantalla varios de sus guiones como "Los 32". "

*Producción de la compañía general de Francia/ Braunberger-Richebé. Los direc-tores artísticos son Louis de Carbonnat y Mario Nalpas, quizás este último primo de Artaud.

Sobre su estado de salud, le menciona que le ocasiona todos los trastornos posibles: "La opresión sobre la nuca continúa siendo tremenda cada vez que quiero ponerme a trabajar. Además no tengo ninguna gana de hacerlo. Hago pesadamente lo que tengo que hacer aquí en el estudio, que no es muy divertido, y cuya dificultad - se ve aumentada por la huída de los reflejos elementales, lo que en mi oficio me molesta terriblemente...Aquí hay bastantes farmacias homeopáticas. Quizas si se le ocurre me podría usted indicar un medicamento que eliminase estos síntomas...Berlín que es una ciudad de lujo sorprendente y de una licenciosidad asombrosa. Lo que veo me aturde constantemente. Llevan a todas partes su -- obsesión por el erotismo, incluso en los escaparates de los comercios donde todos los maniquiés muestran el vientre. Además está el dorado, el rojo, el verde y el negro, y las luces violáceas. Las comidas son chorreantes, en efecto hay por todas partes espejismos de pasteles de crema y de helado sobrecargados de frutas. Por el contrario el café es inbebible y el tabaco infumable. Los alemanes son suaves, corteses, obsequiosos, nerviosos y a veces un poco serviles en conjunto. Me suelo cruzar a veces con soldados de la Reichswehr* que me fulminan con el rabillo del ojo y -- murmuran que soy francés, sin que haya ni siquiera abierto la boca." (50)

Con respecto de Alemania, en la cancillería se encontraba Heinrich Brüning, en la república de Weimar. Se crea el movimiento Nacional-Socialista. Ante la disminución de préstamos del ex-

*Ejército alemán.

tranjero, la economía alemana estaba en malas condiciones, incrementándose paulatinamente la inflación y el desempleo. Una de las estrategias de los grandes industriales, jefes políticos del estado mayor alemán, era el de utilizar como "gancho" al movimiento nacional-socialista contra los sindicatos y las organizaciones social-demócratas. Los principios racistas que llevaron a cabo posteriormente el movimiento de dicho partido, habían sido expuestas en el siglo XIX por Vacher de Lapouge en "El Ario y su papel social", en 1899 y en el mismo año por Gobineau y Houston Stewart Chamberlain "Los Fundamentos del Siglo XIX".

Antonin, en Berlín, frecuenta los cafés y le describe por carta al Dr. Allendy lo que ve, los edificios, los cafés, los restaurantes internacionales sorprendiéndole los decorados de uno de ellos que representa una tormenta.

La película "Mujer de una noche" se filma en los estudios de Tempelhof. El 28 de agosto le escribe al Dr. Allendy avisándole que regresará a París a finales de ese mes. Conoce a Max Reinhardt, a Hans Sachs, un psicoanalista que le presenta al director de cine G.W. Pabst y este último lo contrata para la versión francesa de la película "Die Drei Groschen Oper" (La Opera de tres centavos) La versión alemana se realizó de julio a octubre de 1930 y la versión francesa se filmaría en el cuarto trimestre de 1930 en Berlín.

El 28 de agosto, Antonin también le escribe a J. Paulhan, le dice que sólo ha ganado dinero para vivir por dos o tres meses y agrega: "finalmente he vuelto a encontrar un tipo de taururgo* que en nuestra primera entrevista y antes de que haya abierto la boca a sabido decirme exactamente de qué sufría, los tratamientos (nombrandolos por su nombre) que había sufrido y lo que había que hacer para salir de esto..." (51)

A finales de agosto, Antonin regresa a París de donde sale al poco tiempo al centro de la República. El 4 de septiembre -- cumple 34 años de edad. El 9 se encuentra en Blois, el 12 en Rocamadour. El 16 de septiembre le escribe a J. Paulhan mencionándole sobre su traducción de "El Monje" considerando que es muy diferente a todo lo que ha realizado y realizará una traducción muy personal. A mediados de septiembre regresa a París donde -- tiene una entrevista con el socio de las ediciones Denoël, Bernard Steele**, quien tenía proyectos de editar libros americanos e ingleses en francés. Antonin le manifestó su interés por publicar su traducción de "El Monje", a lo que accedió proponiéndole Steele que haría las traducciones de manera literal y Artaud haría las modificaciones.

A finales de octubre, Antonin sale de nuevo para Berlín, Alemania para participar en la película "La Opera de tres centavos" interpretando el papel de un joven mendigo, papel secundario. Esta película basada en la obra de Bertol Brecht y Kurt Weill

*Mago, brujo, adivino.

**De origen norteamericano radicado en Paris.

dirigida por Georg Wilhelm Pabst, producida por Tobis/ Warner Bros-Firs National. Antonin opina sobre su papel: "El Sr. Pabst para mí está dirigiendo muy bien, y por una vez el papel me apasiona. Yo interpreto un verdadero mendigo que un sindicato de mendigos obliga a interpretar la comedia de una falsa miseria y más lamentable que la verdadera y tengo una escena soberbia frente a un espejo, mientras que estudio mis gestos..." (52). El director Pabst opina de la actuación de Artaud: "Las carcajadas de A. Artaud caracterizando al achacoso, y comprueban en un espejo la perfección de su personaje, resonando con una intensidad propiamente satánica..." (53)

El tema de la película se desarrolla en la ciudad de Londres, Inglaterra a finales del siglo XIX. "Mack, el cuchillo", se casa con la hija del rey de los mendigos sin su autorización y se ve en problemas, perseguido por la policía.

Durante su estancia en Berlín, Antonin manda traducir su guión "Los 32" al alemán, tratando con Walter Ruttmann para su filmación, pero el proyecto no se lleva a cabo.

El 20 de octubre le escribe desde Berlín al Dr. Allendy: "Acabo de empezar a negociar en uno de los teatro Max Reinhardt un espectáculo francés, en francés y característico del espíritu francés. Naturalmente he pensado en varias cosas, así del montón, para arriesgar todas las oportunidades, yo coloqué "El Bote de Trafalgar", que, pienso, me pertenece siempre y por el

cual he pagado bastante caro. Y creo que es lo que interesaría más a la administración Max Reinhardt y Max Reinh mismo." (54)

A mediados de noviembre, Antonin regresa a París, donde quizás continúa trabajando en la traducción del libro "El Monje". Le escribe a finales a J. Paulhan pidiéndole su opinión de algunos pasajes ya traducidos, "El Judío errante" y "La monja ensangrentada". Antonin mantiene relaciones amorosas "tormentosas" con Jo^ssette Lusson.

El 3 de enero de 1931, Antonin le escribe al Dr. Allendy - para solicitarle una recomendación para el Sr. Pomer, para realizar alguna película con sus guiones.

El 27 de enero, le escribe a Génica, mencionándole que sus relaciones sólo pueden ser cordiales sin tener él el inconveniente de que se vean de vez en cuando, considerando que es inútil volver sobre el pasado, le habla con un respetuoso "usted" y le pide que le diga como sus relaciones pueden ir lo mejor posible.

El 29 de enero, la revista "Pour Vous" No. 115 de 1931, aparece un artículo sobre la película "Faurbour Montmartre", bajo la dirección de Raymond Bernard. Antonin es contratado para actuar en ella y se filmará de enero a febrero de 1931.

Las relaciones entre Vitrac y Artaud iban deteriorandose. Vitrac era alcohólico y Artaud lo consideraba incapaz de cumplir

con sus compromisos. Kathleen Cannell, vivía con Vitrac desde 1927*. Varias veces lo dejaba encerrado en su cuarto para que terminase con alguna obra. La obra "El Golpe de Trafalgar" había durado mucho tiempo inconclusa y sólo a través de este medio, Vitrac la pudo terminar. A principios de 1931, le manda a Artaud tres actos y quizás el cuarto y último acto se lo mandó después. Artaud por su lado no le comunica a Vitrac sus planes para montar la obra en el teatro Pigalle con Jouvet, pues su lo sabía podría reclamar los derechos de autor sin haber terminado la obra ni aceptaría las correcciones que él le propusiera. "Yo he conservado el último cuadro que me has enviado, una impresión de estancamiento. Todos tus personajes son muy curiosos llenos de sabores, de rarezas alucinantes de vida... Sin embargo quisiera verlos hacer alguna cosa. Son demasiado singulares en su aspecto cotidiano para que me contente de este tipo de singularidad. Finalmente una pieza de teatro no es una simple exposición de un desarrollo de caracteres alrededor de nada." (55)

El 9 de febrero, Antonin le escribe a A. Gance para pedirle trabajo, avisándole de su publicación del guión de "La Revelión del Carnicero", considerando a Gance como uno de los pocos hombres con los cuales se puede trabajar.

El 11 de febrero, Antonin le escribe a R. Vitrac mencionándole sus concepciones sobre la obra anterior, pensando que en el segundo acto la obra estaría terminada.

*Hasta 1933

Las actividades de Artaud se convinan entre el teatro y la traducción. El 23 de febrero le escribe a Gaston Gallimard, sobre la obra que pretende sea publicada, "Une Vie d'Ablard" (Una Vida de Ablard), le menciona que será breve, viva, completa, escrita bajo los requerimientos de la revista: "Un paralelismo constante sería establecido con la vida de Heloísa... Pero las cosas serán presentadas de tal manera que el lector pueda en todo momento hacer la diferencia entre el personaje objetivo puro, y su deformación a través de los espíritus, y el tiempo (como también a través del sentido de su propio sistema filosófico). Dicho de otra manera nada será dejado de lado ni de su vida, ni de sus actos, ni de sus aventuras tanto amorosas como filosóficas, ni de las evoluciones de su psicología a través de sus transformaciones sean exteriores, sean interiores." (56)

Ante la falta de noticias de A. Gance, Antonin le escribe el 24 de febrero para concertar una cita, carta que tiene eco y Gance cita a Artaud para la siguiente semana.

Antonin entra a la filmación de la película "Faubourg Montmartre", de Henri Duvernois, dirigida por Raymond Bernard, bajo el patrocinio de la compañía Pathé-Natan. La filmación se realiza en las calles de París, Niza, Italia y en los estudios de Joinville, hasta el mes de marzo. Antonin no puede asistir a su cita con A. Gance por su compromiso en la filmación de la película anterior interpretando el papel de un conductor de la revelión, por lo que le escribe una nota a A. Gance para disculparse y pa-

ra concertar otra cita.

Con respecto a sus actividades de escritor, Antonin se relaciona con el editor B. Steele: "Durante largos trayectos en auto movil, Antonin le pedía a Steele cada cinco minutos que detuviera el auto para bajarse, pasear, examinar las flores de cerca, - sorprendiendo a Steele esta curiosidad por las plantas y las flo res...un incidente. Steele fue despertado en una noche por los - golpes frenéticos a la puerta de su cuarto del Hotel. Abrió y -- era Antonin, que en un estado de gran excitación, gritó que Mme. Champigny* había sido asesinada. Steele y varias personas que se habían despertado por el ruido, acudieron al cuarto de ella y -- descubrieron un hilo de sangre desde su puerta hasta el baño por el pasillo del Hotel. La víctima misma despertada por el ruido disipó rápidamente el mal entendido, diciendo que había sido ata cada por una sanguijuela." (57)

El 9 de marzo, Antonin hace anotaciones en su cuaderno de notas personales sobre su relación con Jossette Lusson, quien a su vez tenía relaciones amorosas con el Sr. Léon Mathot.

Tal vez por la falta de efectividad de los tratamientos mé dicos, Antonin recurre a otros métodos, como la visita de un -- Taumaturgo en Berlín, en París a Mme. Champigny. Ella se dedica ba a la poesía, la grafología, con facultades de adivina, capaz de describir el estado físico y psicológico de las personas que

* Una pariente de Robert Denoel que estaba hospedada en el mismo hotel

la consultaban, dándoles indicaciones sobre el cuidado de su estado de salud. La consultaban empresarios, médicos, políticos, etc., rechazando la publicidad considerada por Antonin como una de las videntes de su tiempo.

A mediados de marzo, Antonin le escribe una larga carta a un taumaturgo, quizás a uno que conoció en Berlín, describiendo le su estado: "La imaginación apagada, las inhibiciones, la indiferencia, la inercia, no son nada. Esta vez es un malestar de fondo en donde el espíritu afectado me parece arruinado peligrosamente cuando una impresión de fatiga atroz me ataca la nuca - con un deseo violento de ponerme en el suelo, el espíritu magnéticamente atraído por el suelo, como si ligas que parten del cráneo me ataban a la tierra y jalaban violentamente. Después - a esta sensación de vértigo, de cansancio central, a esta impresión de ya no poder más, sucede un dolor violento, ardiente, agudo de lo de atrás del cráneo, arriba de las orejas, dolor parecido a aquel de una contusión, de un choque violento, la cabeza como de vidrio, triturada y en pedazos. Naturalmente el pensamiento mismo está afectado, ganado por el mal, no se puede fijar en nada, todo esfuerzo mental es doloroso a lo máximo, el intelecto está físicamente arrinconado, incapaz de moverse, no se mueve, las ideas no vienen y el esfuerzo para juntar una idea sólo desemboca en el vacío, si en un caso extraordinario la idea es captada, se desbarata, se disuelve, la expresión no llega, la memoria a olvidado las palabras que regresan siempre las mismas, la diferenciación de una idea a otra ya no se hace, los matices

del pensamiento ya no se manifiestan, ya no se corporizan por la imposibilidad de hacer desembocar ningún término, de encontrar ninguna expresión, estando bien entendido que sin la expresión posible ya tampoco hay pensamiento." (58) Antonin agrega en la misma carta su temor por "sufrir" de parálisis general".

El 19 de marzo, se estrena la película de G.W. Pabst, "La Opera de tres centavos". Antonin opina sobre su papel en dicha película: "He interpretado un papel en ese film que pretendo criticar y tengo intención de dirigirle críticas graves...Pero habiendo interpretado en él, es delicado. No podría hacerlo eficazmente más que investido de la autoridad oficial que me conferiría, por ejemplo, mis funciones de crítico adscrito a una revista o a un periódico..he encontrado bastante mediocre y vulgar el film, que desde hace tantos meses suscita el entusiasmo de las multitudes cultivadas. Y no hay nada, hasta la interdicción de que se ha beneficiado, que no contribuya a hacermelo antipático y desagradable....Y para mí, tanto los censores que han podido ver en ese film algo pernicioso, como la élite de las artes y de las letras que al alzarse contra la estúpida decisión de la censura han creído defender una obra de alta calidad moral e intelectual, me parecen unos y otros en una actitud risible, fuera de lugar y de sentido..." (59)

También en marzo, las ediciones Denoël y Steele, publican el libro de Artaud, "Le Moine", recontado por A. Artaud."El Mon-

*Censurada algún tiempo por las escenas de la marcha de los mendigos y por las del burdel, siendo consideradas por la censura como "muy atrevidas".

je", escrita en 1794 por Matthew G. Lewis, a los 19 años de edad es considerada como el máximo exponente de la novela gótica, obra en la cual el amor y la muerte se entremezclan entre lo oculto y lo prohibido. Antonin escribe esta "traducción" con numerosas supresiones del texto original, haciendo una redacción muy libre, sin traducir los poemas pues no lo consideró necesario. Quizas Antonin utilizó la traducción de Léon de Wailly, realizada en 1840, para "recontarla". Carlo Frabetti menciona: "El monje" no sólo la apoteosis y epítome de la novela gótica, sino una obra de ininterrumpida vigencia, de objeto de diversas recreaciones - como la famosa de Artaud, y un sinfín de imitaciones." (60)

El 25 de marzo, Antonin le escribe una carta a Mme. Champigny junto con un ejemplar de su "Monje", un mechón de pelo y con este último le da un diagnóstico sobre su estado de salud, pues ella es "adivina", mandándole dinero después si es necesario, solicitándole el diagnóstico aún sin el dinero pues tardaría en llegarle, además como ella "interpreta" la escritura, su carta le servirá de ejemplo del terrible estado en el que se encuentra. "Para un escritor que tiene necesidad de su cabeza esta destitución, esta ruina del espíritu, que se cae y se hunde y se desploma del interior, por descomposición de su sistema entero, es un desastre, para un no-escritor el desastre sería igualmente fuerte: no se mezclaría en ella la tortura moral de la nada y de la falla completa de una vida. Brevemente, si no se me vuelve a dar el medio de volver en posición de mi organismo espiritual, estoy frito. Tortura psicofísica aparte que presiona el espíritu y mu

tiplica y sucumbe el sentimiento de su derrota y de su abandono. Usted debe sentir que que mi pensamiento huye y de qué manera, como la afectividad herida se relaja, pierde contacto con la vibración del alma, como la estructura verbal, a falta de alimento de sustento afectivo y magnético, se deshace nerviosamente, como por destitución psicofisiológica de mis fuerzas ya no hay visión de mi espíritu, de imagen, de concepción, de apercepción mental posible, cómo toda vida interior es destruída y aún toda reacción tanto como ella se piensa y que el cerebro intenta representar y representarsela." (61)

El 3 de abril, Antonin escribe una carta, cuyo destinatario es "un amigo", el cual puede ser él mismo, el Dr. Allendy o un Taumaturgo, escriba bajo la misma línea que su carta anterior: "Estoy sintiendo una pobreza de reacciones que causa en el pensamiento un tipo de vacío trágico, sin saber si viene de una falta de funcionamiento, de la emisión nerviosa de la célula mental en lucha con el objeto (y esto es terriblemente gratuito y azaroso, pero el trastorno está dado, y su mismo apuro puede servir de demostración), o de un exceso de escrúpulo del espíritu inhibido - por su falta de conocimiento y su falta de documentación. Toda la angustia y todo el dolor solamente son accesorios frente a esta falta que me impide progresar, inventariar mis lagunas, mi debilidad real. Todo pensamiento siendo nada más que provincial y arriesgado, solamente lo puedo conocer y juzgar en su estado auténtico y saber lo que el pensamiento sería si verdaderamente me representara...Hay momentos en donde todo sistema espiritual se

bosqueja y camina alrededor de estos grandes emplastamientos blancos en donde un sentimiento elemental ha faltado, el sentimiento por el cual una personalidad conocida, inventoriada por así decirlo, hubiera manifestado su existencia sin pararse en el tiempo. A este sentimiento, tempranamente reducido, tempranamente quemado en su hogar vivo, corresponde una seca sacudida, un tipo de aparición de fuegos, como de un corto circuito espiritual, una cabeza negra llena de llamas, de fuegos sordos, de una incandescencia -- tanto más llena de sombra y verde que ha correspondido a una más grande resistencia de materia, de opacidades imposibles de atravesar. Todo el sistema orgánico del espíritu a sido rozado por esas rupturas, estas corrientes rotas seco, estos fuegos invertidos... Y este estado también en donde la voluntad necesitaría pensarse - para actuar... Sea lo que sea, yo mismo es lo que me escapa lo más, y es este tipo de trinchera abierta en el conocimiento físico de mí mismo, esta imposibilidad de sentirme en los límites nerviosos de mi yo, cada vez que mi inconsciente me lleva a referirme a él. este desdoblamiento de la consistencia, y de la duración de las aglomeraciones que sirven (en otro plano) del trampolín a todo movimiento del espíritu que impide antes que todo y primordialmente el pensamiento. Son los cimientos físicos, y físicos hasta las raíces mismas de lo imponderable, de todo pensamiento, que están enfermas en mí." (62). La carta continúa en términos genéricos sobre el pensamiento, el espíritu, consciente e inconsciente, cómo los conscribe.

El 6 de abril, Antonin le escribe a una vidente, quizás a la Sra. I. Champigny. Le agradece las hierbas que le envió* al lado de una carta que lo consuela. El continúa describiendo su estado: "...lo que me caracteriza es: la noche y la confusión, - una especie de inercia de los automatismos del alma, una extinción de raíz de todas las fuerzas que en nosotros son anteriores al espíritu...La inteligencia que juzga está intacta, no así la materia del juicio, y ya no tengo libre disposición ni de mi voluntad ni de mi inteligencia. Mis trabajos, como usted ha visto están detenidos y la personalidad, ya sensible, ya intelectual, se encuentra en mí gravemente afectada. En una palabra, ya no tengo pensamiento y siento permanentemente el desesperado vacío del pensamiento que ya no corresponde a los fenómenos, a los acontecimientos exteriores, y que no corresponde, sobre todo, a sí mismo...Ahora cuando me interrogo, únicamente me responde la nada, un vacío atrozmente doloroso. El poder de reaccionar intelectualmente delante de lo que fuere, o de sentir, la existencia de mi vida interior del mundo que llevó en mí, ha muerto. Esto es lo que yo llamo un desastre intelectual. Esta impotencia del alma para manifestar su existencia mediante reacciones adaptadas a las circunstancias por las que atraviesa. El resultado de ello es una angustia sin nombre, indescriptible, una profunda insatisfacción, pues el espíritu siente físicamente su desposeimiento...ya no tengo emoción ni pasión, nada me llega, y por eso siento quemarse el alma, porque me falta la materia de la más elemental emoción, de la reacción más anodina...Envidio a mi alrededor a las personas que viven y sobre todo a aquellas que, siendo in

*No se tienen datos sobre el tipo de hierbas que le envió.

telectualmente las más débiles, son, a fin de cuentas, las más fuertes a causa del carácter de eficacia que revisten para ellas las pequeñas satisfacciones afectivas y hasta materiales de cada vida. Envidio el poder de entusiasmarse por una nada y el encarnizamiento que las mujeres de la vida atribuyen a sus satisfacciones de amor propio, a simples problemas de preeminencia. La vida no es para ellas, como ocurre conmigo, una mera palabra.."

(63)

A principios de 1931, Antonin escribe una pantomima "parlante" intitulada, "La Pierre Philosophale" (La piedra filosofal).

El 15 de abril, Antonin le escribe una carta a Louis Jouvet director de la Comédia de los Campos Elíseos y del teatro Pigalle para solicitarle trabajo, ya que se encuentra en una situación difícil económicamente con urgencia de trabajar. Le envía además dos textos para que los revise y con la posibilidad de llevarlos al escenario. Se trata de un proyecto de puesta en escena de la obra de Strindber, "La Sonate des Spectres" (La Sonata de los Espectros) y su pantomina "La Piedra Filosofal", donde describe su idea del teatro, sino de la pantomima en sí como género teatral. : No pienso montar con usted las piezas como director de escena, ya veo la sonrisa de burla en su cara, el levantamiento de hombros que este sólo pensamiento provocaría en usted. Tengo necesidad de comer, mi falta de acción me pesa y me parece un poco monstruoso tener que tomar una postura de simple intérprete; yo tomaré los papeles que quiera confiarme pero además estoy

seguro que con buena voluntad usted encontrará en su teatro un puesto interesante para mí." (64)

Antonin lee la obra de J. P. Bolch, "Destino del Teatro", publicado en 1930, por las ediciones Gallimard y el 23 de abril le escribe a su autor una carta donde le expone sus opiniones sobre el teatro Alfred Jarry, las cuales son de representar un teatro "interior", "la encarnación teatral de los sueños, de pensamientos proyectados sobre la escena como un estado más puro y sin barreras...Un teatro no basado sobre la psicología humana habitual de las características, que pretende una posición visible...donde los conflictos encuentren su solución en un golpe, a la vez de fuerzas físicas, de sentimientos elevados a la dignidad de las verdaderas personas, de alucinaciones orgánicas luchando contra los hombres y los objetivos...un teatro donde la libertad del espíritu encuentre su expansión absoluta y sobre todo sus formas posibles." (65) Para llevar a cabo estas ideas sobre el teatro, Antonin encuentra dificultad en la selección de obras que cabrían dentro de ellas, menciona que podrían estar "El Empédocles", de Hordelin, "Los Cenci" de Shelley, "La tragedia de la venganza" de Ciryll Tourneur, tomando en cuenta que la clave del verdadero teatro se encuentra en la puesta en escena.

El 27 de abril, Antonin le vuelve a escribir a L. Jovet después de haberse entrevistado personalmente con él; le envía una parte de la obra de Vitrac, "El Golpe de Trafalgar". Antonin observa que Jovet intenta realizar una escuela teatral moderna, -

*L. Jovet no contrata a Antonin

estando de acuerdo con ello, en donde, como revolucionario, liberador del pensamiento, los sentidos e intelectualmente más libre. Posteriormente Jouver y Antonin se entrevistaron de nuevo pero Jouvet no se mostró muy animado por las obras que le mostró Antonin y vaciló en darle trabajo. El 29 de abril le escribe Antonin a L. Jouvet mencionandole las dificultades que ha tenido por las puestas en escena del teatro Alfred Jarry, justificando que ellas se presentaron las los artistas y por las manifestaciones en contra y no por su personalidad: "Usted siente muy bien - que esta especie de inestabilidad, estas irregularidades que se me reprochan sólo provienen de la irregularidad y de la inestabilidad de una vida que no ha encontrado su objetivo. Estoy mucho menos loco de lo que se cree, ya no estaré más el día en el cual tendré algunas responsabilidades importantes y el día en que me encontrarse en la posibilidad de desplegar mi actividad en un -- sentido interesante. He sentido, quizás, me equivoque, que usted encontró algo raro la idea de hacer un llamado a mi colaboración. Las pocas precauciones que usted puede todavía tener no resistirían a la más corta prueba. Yo trabajaré con usted sin pensamientos ocultos de ningún tipo y con toda simpatía." (66)

Antonin no es contratado por L. Jouvet, pero sí lo es para la película de Raymond Bernard, "Les Croix de Bois" (Las Cruces de madera" de Roland Dorgelès, producida por Pathé-Nathan. Su filmación se hacía iniciado en octubre de 1930. Antonin entra a ella a principios de mayo de 1931, interpretando el papel de Vieublé. filmando en la región de Reim, en Champagne durante mayo y junio,

posteriormente en los estudios de Joinville*

El 3 de mayo, Antonin escribe un proyecto de carta para el Sr. Maurice Garçon, donde le dice sobre el proyecto de una película sobre la brujería y las ciencias ocultas, pues la primera a través de su práctica demuestran su existencia, para tratar enfermedades y los medios físicos a los cuales se aplica**

En la N.R.F., del mes de mayo de 1931, publica una crítica entusiasta de Jean Cocteau para la obra de A. Artaud, "El Monje"

En la película "Las Cruces de Madera", Antonin interpreta el papel de Vieublé, un soldado, que traumatizado después de haber visto morir a un amigo, sale de la trinchera para gritar a los alemanes. A mediados de mayo se instala en Reims, en el hotel del Norte. La filmación de la película le toma a Antonin casi todo su tiempo. El 24 de mayo le escribe a J. Paulhan, junto con su texto sobre la obra de Robert Poulet***, "Hadji, por Robert Poulet". En la carta le pide Antonin a Paulhan que sea publicada en la N.R.F., pudiendole hacer Paulhan las correcciones que crea pertinentes y su publicación antes del mes de agosto.

A la Sra. Allendy, Antonin le escribe y le menciona su participación en la película "Las cruces de madera", considerando su papel con una mínima participación: "Ya es bastante terrible que me encuentre así en busca de comer algo y que haya tenido -

*La película de género militar, cuyo tema se desarrolla durante la primera guerra mundial.

** Proyecto no realizado.

*** Que había sido editada por Denoel y Steele el 5 de febrero del mismo año.

que aceptar por un salario de hambre de hacer esta verdadera - profesión de esclavo. Así, por ejemplo, he pasado la última no che con el saco en la espalda y con 12 kilos de instrumentos - militares sobre el cuerpo ahí pisoteando el lodo y bajo 10 cmts. de agua. Y esto lo voy a tener que hacer un número considerable de noches. Y esto sin ningún beneficio moral a esperar. Y he pa sado toda la semana escuchando con un casco en la cabeza y bajo un sol quemante con el mismo traje, durante muchas horas cada día." (67)

El 20 de junio, Antonin les menciona a J. Paulhan y a la - Sra. Allendy que está preparando un texto intitulado "Bataille de Salamine" (Batalla de Salamina), donde fijaría la psicología de Xerxes, sobre el espíritu de oriente y las ideas teatrales que tenía planeadas desde 1927 y que había realizado hasta enton ces.*

En el No, 214, de la N.R.F., publica el texto de Antonin, "Handji, par Robert Poulet".

El 14 de julio, Antonin escribe un proyecto de carta para el Sr. René Qualmal, conteniendo una declaración sobre sus co ncepciones sobre el teatro francés, el europeo en el periodo de la postguerra: "El teatro tal como se practica, no solamente en Francia, sino en toda Europa, desde hace más de un siglo, se li mita a la pintura psicológica y hablada del hombre individual.

*Este texto, quizás sólo fue un proyecto de realización o desapareció, como menciona la Nota 4, pag 288 de O.C. T. I**, no se conoce dicho texto.

Todos los medios de expresión específicamente teatrales son poco a poco vanos cediendo el lugar al texto que él mismo se absorbe en la acción, de tal suerte que se puede ver a final de cuentas el espectáculo teatral todo entero reducido a una sola persona recitando frente a un biombo." (68) Antonin intentó ponerse de acuerdo con este señor para realizar un manifiesto sobre el teatro, pero no se realizó. A finales de julio, regresa a París.

Durante el verano de 1931, en el bosque de Vincennes se presentó una Exposición Colonial. Holanda y sus colonias habían montado un templo estilo indonesio, donde una compañía balinesa ofrecía espectáculos. A finales de julio, Antonin visita la exposición y a un espectáculo de danzas balinesas, quizás por sugerencia de Florent Fels, quien había escrito un artículo en la revista "Vu" el 8 de julio de 1931. Antonin queda "deslumbrado" muy impresionado por el manejo del lenguaje no-verbal, característico de este tipo de danzas, la sincronización de la música de percusión con los movimientos, maquillaje y escenografía de los balineses.

El 2 de agosto, Antonin le escribe a L. Jouvet, le pide una cita para tratar aspectos teatrales y principalmente sobre la puesta en escena. Sobre el teatro balinés le dice que muestran el espíritu sin necesidad de palabras a través de los gestos, como jeroglíficos de ellos.

El 5 de agosto, le escribe a J. Paulhan, mencionándole el teatro balinés: "...nos revela la existencia escondida de una clase de verdadero lenguaje escénico, de una eficacia tal que se muestra derogar hasta los movimientos espirituales que pareciera haberse dado en el nacimiento, dejando imposible toda traducción en palabras.". Teatro de puesta en escena pura, idea de mística, de religiosidad, estos hombres reducidos a un estado de esquemas, sus gestos caídos totalmente de precisión; esta música de madera, de cajón..." (69). Antonin escribe una serie de apuntes sobre el teatro balinés*, en una parte menciona: "El primer espectáculo del teatro balinés, que tiene danza, canto, pantomima, música, y excesivamente poco teatro psicológico tal como nosotros lo entendemos aquí en Europa, vuelve a poner al teatro al nivel de creación autónoma y pura, bajo el ángulo de la alucinación y del miedo. Nuestro teatro que nunca ha tenido esta idea de la metafísica de los gestos, que nunca ha sabido hacer servir a la música con fines dramáticos, tan concretos, -- nuestro teatro puramente verbal y que ignora todo lo que hace teatro, es decir, lo que es en el aire del escenario que se mide y que se cierne de aire, que tiene una densidad en el espacio movimientos, formas, colores, vibraciones, actitudes, gritos, -- podrían frente a lo que no se mide y que tienen al poder de sugestión del espíritu, pedirle al teatro balinés una lección de espiritualidad. Este teatro puramente popular y no sagrado, nos da una idea extraordinaria del nivel intelectual que un pueblo toma como fundamento de sus gozos cívicos las luchas de un alma presa a las larvas y a los fantasmas del más allá." (70).

*Obra que será incluida en su libro "El Teatro y su Doble", publicado en 1938

"El drama no evoluciona entre los sentimientos, sino entre los estados del espíritu, ellos mismos osificados y reducidos a gestos, esquemas. En suma, los balineses realizan, con el rigor más extremado, la idea del teatro puro, donde todo, concepción y realización vale y cobra existencia sólo por su grado de objetivación en escena. Demuestran victoriosamente la preponderancia absoluta del director, cuyo poder de creación elimina las palabras. Los temas son vagos, abstractos, extremadamente generales. Sólo les da vida la fusión complicada de todos los artificios escénicos que imponen a nuestro espíritu como la idea de una metafísica extraída de una nueva utilización del gesto y de la voz." (71)

En el mes de agosto, Antonin va a Vendée, para tomar una cura de desintoxicación. A finales del mismo mes se encuentra en Thouars, de donde le escribe a L. Jovet pidiéndole los textos que le había mandado en vista que no ha tenido respuesta de él. El 4 de septiembre, Antonin cumple 35 años de edad.

En septiembre se estrena la película "Faubourg Montmartre" la cual no tuvo mucha aceptación por parte del público.

A principios de septiembre, L. Jovet le ofrece a Artaud montar un espectáculo en la sala Pigalle y Antonin por carta le dice el 17 de septiembre, que él cree que Jovet no está convencido de poder llevar a cabo un espectáculo, pero para Artaud es urgente llevarlo a cabo.*

*El proyecto no se realiza.

Antonin se encuentra en dificultades económicas, piensa, - para ganar dinero dar clases de arte dramático y de cinemato- - grafía en la sala de conferencias de la editorial "Denoël y Stee- - le", en la calle Amélie No. 19 de París. El 23 de septiembre, - Antonin le escribe a J. Paulhan para que le de un espacio en la N.R.F., para poner una publicidad de sus cursos, en el número - del mes de octubre. Pero no se llevan a cabo dichos cursos.

Antonin visita el museo El Louvre, donde una pintura de - Lucas de Leyde, le motiva para dar una conferencia sobre "La mise en scène et la métaphysique" (La puesta en escena y la me- - tafísica).

La N.R.F. No. 217 del mes de octubre publica el texto de Artaud, "Le théâtre balinais à l'Exposition coloniale" (El Tea- - tro balinés en la Exposición colonial.)

En octubre de 1931, se estrena al público la película, "Ver- - dun, visión de la historia" en su versión sonorizada, pero bajo el título: "Verdun, recuerdos de la historia".

Jouvet, por su lado, trabaja en el teatro Pigalle, en los ensayos de la obra de Jean Giraudoux, "Judith", que será presen- - tada en el mismo teatro el mes de noviembre. Jouvet le promete a Artaud llamarlo a su compañía para el siguiente año, recomen- - dándole que mientras estudiase algunas obras con posibilidades de ser puestas en escena.

El 3 de octubre, Antonin le escribe a J. Paulhan para agradecerle la actitud que ha tenido para con él: "Usted comprende - porque usted es extraordinariamente fino...Y que me pueda parecer necesario no solamente agradecerle sino que también decirle que es una circunstancia como esta que yo mido mejor el abismo de mi debilidad individual...Otra cosa me emociona en usted; es la perspicacia singular con la cual usted encuentra entre los jóvenes escritores aquellos que tienen una predilección para lo esencial; por ejemplo, Rolland de Reneville. Su "museo Wiertz" - es de un gran escritor. Me ha recordado una época la más secreta y la única mágica de mi vida. - Época desdichada y ya pasada." (72)

El 7 de octubre, Antonin le envía a J. Paulhan un artículo sobre "Le Juif Polonais" à l'Olympia" (El judío polaco en el olimpia), remarcando la actuación de Harry Baur, considerandola como una obra maestra de la imbecilidad y además le menciona el uso que hace del opio: "El gusto la costumbre y la necesidad de opio me preocupan físicamente e intelectualmente más que hayan preocupado jamás al más fiel de mis amigos. Si, se trata de la vida de mi espíritu, de mi futuro de hombre: lo sé. Pero personalmente - ya no puedo hacer gran cosa. Haría falta un milagro, un Enviado Divino para sacarme de esto. Si los dioses quieren me lo mandaran. Pero lo que uno no tiene derecho a creer es que la voluntad el vicio, el mal me ha conducido por esta vía. Soy una víctima: he sido EMPUJADO, REDUCIDO a esto...el opio me ha devuelto a la vida, me ha hecho de nuevo salir fuera del entierro, me ha liberado. He sufrido atrocemente...Moralmente creo que he tocado al -

absoluto del sufrimiento perceptible en espíritu, al máximo más allá del cual solamente hay inconsciencia, perdición completa - pero también reducción a la nada de su dolor. No se puede considerar en mí, al opio sin el horrible dolor, culminante que ha sido su condición." (73)

El 15 de octubre, Antonin le escribe a L. Jovet una carta donde le dice la obra que piensa poner en escena, se trata de "Woyzeck" de Georg Buchner. El 20 de octubre le vuelve a escribir, y le da su consideración sobre otras piezas para montar en escena, "Sonata de los Espectros" de Strindberg, "El Golpe de Trafalgar" de Vitrac y "Roi des Enfants" (El Rey de los niños) de autor desconocido. Le pide a Jovet además una resolución definitiva para no continuar trabajando de manera inútil. Agrega sus ideas sobre la puesta en escena, los decorados, el vestuario la participación de los actores con sus gestos, la entonación y los movimientos, ideas que no son tomadas en cuenta por Jovet.

Antonin ve en el cine una película de los cómicos norteamericanos, Los Hermanos Marx*, que le produce un efecto asombroso y significativo que lo motiva para escribir un texto sobre ellos que le envía a J. Paulhan para su publicación.

En la N.R.F. No. 218 del mes de noviembre, publica el texto de Antonin, "El Judío Polaco en el Olimpia".

* "Los Hermanos Marx", Chico, Harpo y Groucho, muy populares por sus películas de género cómico, sucesores de Charles Chaplin y Buster Keaton, pero no llegando a igualar la calidad de ellos.

El 13 de noviembre, Antonin le escribe a Mme. I. Champigny una carta donde le describe las "formas" de expresión, escrita, moral, espiritual, o sea modulaciones del pensamiento: "Toda personalidad debe encontrar su forma circunstancial primero, y en relación con todas las circunstancias del sentimiento y del pensamiento luego. Las especializaciones de las formas y de los estados, y de sentimiento, escogen para expresarse formas que no son de usted y que no las definen. Formas fáciles, recuerdos de armonías poéticas mil veces utilizadas y no en relación con la altura y la especialización concreta y ultrapersonal hacia la cual su espíritu tiende en el momento en donde su facilidad y no su sinceridad, sino su abandono." (74) Esto se lo dice en cuanto a la personalidad de ella.

En noviembre, Antonin inicia su amistad con André Rolland de Renéville, con quien mantendrá correspondencia. El 18 de noviembre le escribe expresándole sus impresiones sobre la lectura de su ensayo "La Experiencia poética" y le pide una cita para el 21 del mismo mes en un café de Montparnase.

A principios de diciembre, Antonin le escribe al Sr. Auguste Bovério, actor de teatro del Vieux-Colombier*, le dice que no está de acuerdo con el nacionalismo que presentan en la obra pero con respecto a su opinión la considera admirable.

En diciembre se estrena la película, "La Mujer de una noche"

*Interpretaba el papel de Messenger, en la obra de dos actos, "Batalla de la Marne" de André Obéy.

cuyo tema se trata de los amores entre un teniente en aeronáutica y una princesa; el teniente está al borde del suicidio, pero se desiste después de haber pasado una noche al lado de una bella desconocida que desaparece a la mañana siguiente. Cuando -- vuelve a encontrarla, conoce su identidad y ella esta comprometida con un noble, al casarse reinaran la nación. El teniente la rapta. La película, para la crítica de su época fue un fracaso. "...ha sido tratado con seriedad, y la seriedad en algunos momentos, al borde del ridículo" (75) "En francés es un drama psicológico, en italiano una comedia ligera, en alemán una opereta." (76)

El 8 de diciembre de 1931, el grupo intelectual y artístico, llamado "L'Effort", organiza una conferencia-debate sobre el tema "Destin du Théâtre" (Destino del Teatro), en la que participan A. Artaud, René Bruyez, R. Fauchois, H.R. Le normand, A. Ransan, entre otros. La revista "Comoedia" en su No. 12 publica una reseña de dicha conferencia y sobre la participación de Artaud: "a pesar de su máscara de Marat, a pesar de su voz silbante, a pesar de sus sacudidas del pecho y sus cabellos alborotados, Artaud se contenta con hacer una pequeña exposición sobre la puesta en escena y una apología del teatro metafísico que no resuelve nada el problema." (77)

El 10 de diciembre, frente al grupo de estudios dirigido -- por el Dr. Allendy, Antonin da una conferencia en la Sorbona con el tema "La mise en scène et la métaphysique" (La puesta en es-

cena y la metafísica). Posteriormente, Antonin escribe un texto intitulado, "Conférence apocryphe" (Conferencia apócrifa)

El 12 de diciembre, después de leer el manuscrito de Steve Passeur, "Les Tricheurs" (Los Tramposos), Antonin escribe un -- proyecto de carta para dicho autor. Lo encuentra consistente y admirable dandole una impresión de vértigo y estupor. Encuentra en ella la pérdida del sentido místico del amor, quedando sólo lo material y físico apareciendo las mujeres como objeto sexual. "El amor, imagen espiritual solamente se puede resolver por el espíritu...las personas que piensan que el amor es espiritual - su esperanza de encontrarlo sólo es en la locura o en la tumba." (78) Agrega que la puesta en escena tiene que ser montada por - directores que cuenten con una "espiritualidad" para entender - la obra, en esta de "Los Tramposos" la trampa se debe a una inconsciencia, sugestión, insatisfacción de traicionar la realidad y así ser místicos. Este trabajo de la obra de Passeur, le fue confiada a Antonin por L. Jovet.

Antonin proyecta dar lectura de la obra de Vitrac, "El Golpe de Trafalgar" a Dullin y a Jovet, y Antonin encuentra una calma en las relaciones tensas con Vitrac. Escribe dos proyectos de carta para él, donde le cuestiona algunas partes de su obra, como de ser superficiales y no específicas. En el segundo proyecto de carta, Antonin escribe la fecha como "17Xbre-jueves", lo que podría ser, X=dix, decembre=dixcembre=diciembre.

En su cuaderno de notas personales, Antonin describe su estado: "Soy desdichado, como un hombre que ha perdido lo mejor de si mismo. Todas mis bellas ideas, ya no las alcanzo, pero no como un hombre que sufre de una resequedad pasajera de la conciencia, en ciertos puntos raros y preciosos, tan representativos como uno quiera, pero sin embargo, excepcionales, y en quien trata más bien de cierta acuidad formal, cierto brillo de expresión, una manera rica y brillante de captar las ideas y el arte y la fuerza o lo mordaz de estas ideas que faltan más que la idea misma, de manera tan agria que se puede reducir la idea a todo lo que ella es y separarla de lo que no es. No, es la idea misma, esta idea y su memoria, ella está olvidada, olvidada, sacada de mi, ya no vive en mi, ella y las demás, y tanto que ya no podría volverla hacia mí, recordarmela, nombrarla, y distinguirla solamente en sus formas y en lo que tiene de precioso, y en sus distintas separaciones. De nuevo perdí el sentido de lo pensable. Tanto que nombrarme ideas a cuyo propósito se puede empezar a pensar algo, es revelarme algo. Trear a mi memoria cosas de un mundo olvidado en cuya puerta estoy metido. En un sentido literal estoy pobre de espíritu, porque los pensamientos que toco, los puntos de espíritu a los cuales soy capaz de tocar son infinitamente restringidos." (79)

El 27 de diciembre, Antonin le escribe una carta a Vitrac, volviendo a mencionar los aspectos superficiales de su obra, le sugiere algunas correcciones para mejorar su nivel, la trascendencia, para ir más allá de la burguesía, la pequeña burguesía -

a la que considera como hipócrita y tonta.

A finales de 1931, Antonin le escribe a Raymond Rouleau, había sido actor de la compañía Alfred Jarry y quien se encontraba dirigiendo el teatro de la Œuvre, presentando la obra de Buckner, "Mal de la Jeunesse" (Mal de la Juventud), con una compañía de jóvenes actores. Antonin le dice su opinión de dicha obra, encontrando bien la dirección y la actuación, pero por el contrario mal la escenografía y la dinámica de los actores.

A principios de 1932, Antonin escribe un proyecto para realizar una ópera, llamada "Il n'y a plus de firmament" (No hay más firmamento). * En 1932, escribe el texto? "A propos d'une piece perdue" (A propósito de una pieza perdida)

En la N.R.F., No. 220 del 10. de enero de 1932, publica el texto de Artaud: "Les Frères Marx" au cinéma de Panthéon" (Los Hermanos Marx en el cine Panteón).

El 2 de enero, Antonin le escribe una carta a Raymond Rouleau donde le expone de nuevo sus opiniones sobre la obra que está montando en el teatro de la Œuvre, "El Mal de la Juventud" no cambia su opinión con respecto a la carta anterior, considera al director con poca experiencia y por ello los actores se comportan de manera estática, careciendo de movimiento en conjunto. La opinión que tiene Artaud del teatro que le es contemporánea
*La cual queda inconclusa.

neo es que no ha tenido una evolución, siendo repeticiones de épocas pasadas, teniendo los jóvenes razón de ser sólo si aportan algo nuevo al teatro, revolucionario, situación que no se presenta en la obra puesta por Rouleau.

Por otro lado, después del desastre financiero de Wall Street en New York, en 1929, repercutió poco tiempo después en todo el mundo. En los Estados Unidos quebraron los bancos, el cierre de industrias y el consecuente desempleo en masa. En Europa, quebraron los bancos de Viena, Austria. En Alemania se produjo una baja en la actividad económica, desempleos, bajo nivel en las inversiones y una crisis general económica. En Francia bajo el gobierno de la tercera república, recibió la crisis económica mundial y sin prestar mucha atención a ello. Una de las consecuencias de la Primera Guerra Mundial era el pago por parte de Alemania, como reparación de las destrucciones sufridas. Alemania había perdido la guerra y tenía que pagar, el 16 de junio al 8 de julio de 1932, se llevo a cabo una conferencia de "Reparaciones de Lausana, Suiza. El primer ministro francés, Herriot, cancela la deuda por reparación por Alemania, siempre y cuando se redujera la deuda externa contraída con los Estados Unidos, lo cual no se produjo. Herriot se negó a pagar la deuda con los Estados Unidos que lo hizo demitir de su cargo el 14 de diciembre de 1932. Se incrementaba paulatinamente las tasas de interés y los niveles inflacionarios de los países deudores.

El 5 de enero, Antonin le escribe a L. Jovet una carta -- donde le dice su concepción sobre la caída del capitalismo y el desastre financiero por el cual atraviesan a lo que Antonin lo atribuye a dos causas: "1o. porque no tiene elementos suficientes para enfrentar las necesidades catastróficas del momento, y 2o. porque es inmoral, puesto que está constituido exclusivamente sobre la ganancia y el dinero." (80) Agrega que es injusto - que el dinero sea un obstáculo para la expresión de las ideas, pero como Jovet tiene la posibilidad de realizar una puesta en escena, podría montar "El Golpe de Trafalgar" de Vitrac, "El -- Fausto" de Ribemont-Dessaignes, "Leoncio y Léna" de Buchner, de manera que obligaría a las personas a sacar su dinero de los -- bolsillos. Antonin con esta exposición propone obras que pudiesen, según él, sacudir al público, rompiendo lo comercial, pues las obras de baja calidad o mediocres, son las únicas de captar dinero rápidamente.

Antonin le pide a L. Jovet montar una obra en el teatro - Pigalle. Ante las negativas de Jovet, Antonin le escribe el 10 de enero, le insiste, quedando la pieza montada completamente bajo su responsabilidad, pues en una época de crisis las piezas - atrevidas son las que tienen éxito, objetando que como Jovet - no usará su teatro, no tendrá gastos extras, ni para pagarle a él, aunque se encuentre en la miseria. Antonin considera que el público irá al teatro no por la obra sino por la puesta en escena atrevida, y le pide que en esta ocasión no se niegue.

Lucien Vogel, fundador de la revista "Vu", le propone a Artaud una serie de artículos sobre las condiciones económicas -- que estan pasando. Antonin le escribe el 18 de enero, en respuesta a su solicitud y le dice que la situación económica, el desempleo, la baja en la actividad comercia, en la producción, se sucede una crisis de angustia para aquellos que tienen que perder. Si las personas conocieran lo que hay detrás de una crisis económica entonces podrían hacer algo para su posible recuperación, proponiendole al Sr. Vogel realizar una encuesta que conllevaría a muchas repercusiones populares.

El 19 de enero, le escribe a J. Paulhan una carta donde le comunica sus impresiones de la pieza "El Mal de la juventud" dirigida por Rouleau. le expone que las actuaciones son forzadas, de forma inhumana. Le dice que Rouleau le robó las ideas del Teatro Alfred Jarry y las utilizó en esta obra. Siendo la obra de poco interés, sin originalidad, le extraña el entusiasmo que ha provocado y le pide a Paulhan que no siga la opinión general -- pues la obra no aporta nada nuevo al teatro. Antonin está sorprendido por la opinión de A. Gide para la obra de Rouleau y escribe un proyecto de carta para pedirle una cita y discutir los puntos de vista de esta obra.

Antonin comienza a trabajar en un proyecto de teatro, de la formación de otra compañía teatral basada en sus ideas de la puesta en escena y la metafísica. El 22 de enero le escribe a J. Paulhan sobre su conferencia del 8 de diciembre de 1931, tiene

la impresión de que no gustó su participación, por las distorciones de forma, dándose cuenta de ello cuando lo dice y no cuando lo lee. No siente un placer al escribir, sino como una conquista sobre si mismo, con batallas continuas donde pocas veces sale victorioso por tener su cerebro en mal estado, su espíritu enfermo con olvidos frecuentes. En la misma carta le habla de las películas, opinando que las que se hacen carecen de fondo espiritual, debiéndose hacer para exponer al inconsciente a través de un orden de interpretación, como única poesía posible este inconsciente, si él pudiese hacer cine trataría de exponer su espíritu liberado de sus obstáculos inconscientes y profundos. Con respecto a la participación como actor en el cine agrega: "Hace tiempo que he renunciado incluso por razones alimenticias a hacer una carrera de actor en un oficio podrido hasta la médula. Y sería bueno para mí y refrescante, para mí y para todo el mundo, decir que el oficio y el mundo del cine están más podridos que lo que nadie pueda imaginar". (81) Tiene el proyecto de escribir dos ensayos sobre "Apolonio de Tayne" y otro sobre Dante, con poesía.

El 24 de enero, le vuelve a escribir a J. Paulhan le dice que desea que se publique su texto sobre la conferencia del teatro en la primera sección de la revista N.R.F. para que lo lea el público. A los dos días le vuelve a escribir y se disculpa con Paulhan de su carta anterior, por encontrarse mal de salud y de disturbios intelectuales intensos, donde sus escrúpulos y sus angustias sobre el valor de las predicciones se le manifiestan con mayor frecuencia. Se siente Antonin incapaz de continuar con un pensamiento y cerca de perderlo totalmente. Está ansioso y -

preocupado por el valor real de su conferencia pues cree que en ella expresó lo que pensaba pero quizás cambiando su opinión un mes más tarde. El 29 de enero, Antonin escribe un proyecto de carta para J. Paulhan exponiendo de nuevo su opinión sobre la pesta en escena de Rouleau. El 30 de enero le escribe de nuevo a J. Paulhan, se muestra inseguro e inquieto por el valor de lo que escribe. Le pregunta si la sintaxis es importante para ser publicados sus textos no le parecen apropiadas las correcciones que les hace Paulhan y le pide una solución con respecto a una colaboración regular en la revista realizando crónicas cinematográficas. El 26 o 27 de enero le escribe al Dr. Allendy y le expone sus concepciones sobre la materia y el espíritu, por sus ensayos. Antonin tiene el proyecto de montar en el teatro de Dullin la obra "Woyzeck". Con respecto a L. Jovet, trabaja en la obra de Alfred Savoir, "La Pâtissière de Village" (La Pastelería del pueblo), que sería presentada el 8 de marzo del mismo año en el teatro Pigalle. Antonin colabora con Jovet en la puesta en escena y está de acuerdo con él sobre el mensaje que pretende dar. A principios de febrero, escribe un proyecto de carta para L. Jovet donde le da su opinión de la obra. Considera que hacer la imagen de la guerra como un mito como una imagen simbólica, un tipo de "ser" corporal donde la mejor parte de la obra, insiste sera la puesta en escena. También le da ideas sobre la escenografía para darle un valor poético y psicológico.

En la N.R.F., No. 221 del mes de febrero de 1932, publica dos textos de Artaud: "La magie dans l'Egypte Antique par Fran-

çois Lexa" (La magia en el antiguo Egipto por F. Lexa.), "Peinture; la mise en scene et la métaphysique" (Pintura, la puesta en escena y la metafísica).

Antonin escribe una crónica sobre la obra de Steve Passeur, "Los Tramposos" y el 7 de febrero se la manda a Paulhan para su publicación, considerando que es algo de actualidad, le da detalles de la publicación y le insiste sobre su colaboración en la revista como cronista cinematográfico.

Antonin tiene relaciones terapéuticas con George Soulié de Morant. quien había regresado a Francia procedente de Shanghai, de donde había sido consul francés. Después de una epidemia de Cólera constató la eficacia de la acupuntura como terapia, aprendió la técnica y de regreso en Francia se dedica a traducir del chino al francés artículos sobre esta técnica, publicados por el "Mercure de France". Antonin le escribe en forma extensa, detallada, con una relación histórica de sus malestares, tanto físicos como psicológicos. Escribe tres cartas del 17 al 21 de febrero, con "ansiedad" para describirle sus características, síntomas para que él tenga una idea más completa de ellos: "1o. mis percepciones y observaciones interiores, 2o. la eficacia de los medios que me son dados para captarlos y representarlos. Si el espíritu está afectado lo es naturalmente en todos los casos y en todos los grados...nada me es más odioso y penoso y nada me es más angustioso que la duda emitida sobre la realidad y sobre la naturaleza de los fenómenos que yo acuso...mi estado sufre"

fluctuaciones infinitas que van de lo peor a un bienestar relativo. En estos estados de bienestar me vuelvo más o menos capaz de pensar, de sentir y de escribir...yo no hubiera tenido que escribir una carta como esta sino hubiera regresado un poco a mí mismo...yo he estado mucho más enfermo que lo que estoy actualmente, preso a una suerte de aplastamientos y descuartizamientos de la consciencia, que me vuelven loco, verdaderamente desviado en cuanto a mis percepciones más elementales, incapaz de juntar nada, de coleccionar nada en mí y aún menos de traducir nada puesto que nada podría ser conservado. Psíquicamente era un decaimiento como cuánto en el terreno fisiológico es un decaimiento total cuando el estómago o los intestinos ya no pueden conservar nada. Y físicamente me encontraba como en un aplastamiento insensato, descuartizado entre una sensación de vacío -- nervioso absoluto y de compresión, magnética, de tórrida pesadez llevada a los extremos ella también...Yo sufro ahora sobre todo 1o. intelectualmente, por una parte, 2o. sentimentalmente y, afectivamente por la otra...si intelectualmente mi cerebro se ha vuelto inoperante, no puede servir más, los momentos en donde -- los cuales este vacío me ocupa, me llena de angustia y de aburrimiento, me hace sentir mi vida perdida, inutilizable, tienen un valor sentimental ellos también se traducen para el alma por una coloración de la nada, por una afectividad totalmente negra y -- totalmente hecha a la imagen de mí..." (82) A los dos días le vuelve a escribir al Sr. Soulié de Morant: "Lo que más o menos ha desaparecido del campo de mis observaciones y que ya no hace parte de las características de mi estado es esta impresión de in

creíble fatiga física, de agotamiento que sondea, según parece la resistencia, la integridad motriz del ser a todos los grados y en todos los sentidos. Y con esta sensación de fatiga colossal, horrible, este aplastamiento vasto, inaudito de la cima del cráneo, atrás de la nuca, aplastamiento con una fuerza, y se diría con un volúmen y una dimensión tal afectividad cósmica se junta con la sensibilidad táctil, el tacto vasto de las comunicaciones de un astro al otro, y la prueba es que en el reposo y acostado sobre una cama la sensación lejos de desaparecer se exaspera, se transforma en una impresión de vacío doloroso del trabajo magnético ejercido sobre los miembros y todo lo largo de la columna vertebral y que envuelve a la cadera...a cualquier idea de tomar cuerpo, al tomar forma, desde que se trate de pronunciar de una manera lúcida y clara alguna de estas palabras interiores que el espíritu asocia sin cesar, la enfermedad manifiesta su presencia, su continuidad, se diría que vasta que el espíritu haya querido gozar de una idea o imagen interior para que este gozo le sea quitado, regularmente la imagen hablada aborta, y trata de llevar esta idea o esta imagen al exterior es aún más difícil y solamente desemboca en revelar de una manera flagante y más rápida la ausencia de continuidad, de densidad nerviosa que está en la base de mi actual personalidad."(83). -

A los dos días continúa escribiendo la exposición de su estado - al Sr! Soulié de Morant, quizás después de una sesión de acupuntura a la cual fue sometido: "Domingo. Me aburro horriblemente. Ya no tengo ninguna idea. Ya ni siquiera tengo la fuerza intelectual de buscar las ideas que podrían corresponder a lo que soy.

Reencuentro un estado de indiferencia muy conocido...Esta inercia afectiva de la cual siento que seguiría en todos los casos me desespera. No pienso nada, no siento nada. Quisiera pensar o sentir algo, no viene nada. Solamente siento esta coagulación física de mis impresiones, me siento tomado, congelado, el cerco se estrecha, y de vaga que era, se convierte alrededor del cráneo en un dolor característico...aún repuesto en posesión de una parte de mis facultades, no puedo llamar a mi toda mi reserva interior, esclarecer a voluntad el campo entero de mi conciencia; la inhibición de la memoria, la pereza de las ideas a presentarse a mi llamado es una pereza del pensamiento y de la intelectualidad. Resultado: Ya no puedo llevar a cabo el trabajo de revisión de los valores, de investigación intelectual profunda que me he propuesto y que parece ser mi objetivo, teniendo la impresión que aun en el caso en que pienso, siempre capto un lado de mi, una cara superficial de mi pensamiento...Al notar el temblor físico que reencuentro en el fondo de este estado de inercia de coagulación, de ausencia de circulación. ¡Ausencia de circulación! ¿De que? De la vida afectiva, de la vida de asociación... En estas condiciones, buscar entonces sean las emociones, sean las inspiraciones que se apoyan sobre la presencia activa de la personalidad considerada en sus relaciones con una cierta emoción interior, un cierto desencadenamiento y desplazamientos de la afectividad llena de imágenes, llena de sentimientos, brillante con una cierta exaltación latente, con expansión muy simple, pero efervescente y luminosa del yo. " (84)

A finales de febrero, André Rolland de Reneville le pide a Artaud sus impresiones de su libro "Las Totemisaciones", Antonin le escribe el 27 de febrero disculpandose por no haberlo hecho pues se le olvido: "Según el psicoanálisis, el inconsciente sólo rechaza lo que le molesta. Sin embargo su compañía me place mucho. Pero creo que lo que el inconsciente ha rechazado es el temor de encontrarme inferior intelectualmente hablando frente a alguien al cual yo estimo. Porque sigo estando en este momento horriblemente trastornado y las inyecciones del practicante en la técnica china me trastorna aun más porque reúnen la totalidad de mis trastornos y de mis males. Indicio curioso e importante" (85)

Antonin hace anotaciones en su cuaderno de notas personales referente a sus cartas al Sr. Soulié de Morant, en ellas menciona que al exponerse las características de su estado podría ayudarlo de manera eficaz, sacarlo de un "infierno" de malestares.

A finales de febrero también, Antonin continúa trabajando con L. Jovet en la puesta en escena de la obra de Savoir. Realiza un ensayo musical para esta, pero se le dificulta por no conocer las notas musicales y transmitírselas al músico las sonoridades que pretende. Le reprocha a Jovet que no se le tome en cuenta sus ideas sobre la puesta en escena que había planteado por lo que cree haber trabajado inutilmente. y posteriormente Jovet rechaza la participación de Artaud en la obra.. La obra se estrena en el teatro Pigalle el 8 de marzo, Antonin asiste y se sien-

te decepcionado por que no se tomaron en cuenta sus conceptualizaciones en la puesta en escena. Encuentra en los actores una falta de "espíritu" de la obra y en la mecánica del director, - que debería de traicionar algunas ocasiones al autor para crear una "realización". Insiste en la música, la cual marcará la eficacia de la obra, donde los sonidos disonantes deberan ser explicados al público con anterioridad para que sean comprendidos.

Además ante la negativa de Jouvet para montar la obra "Woyzeck", de nuevo se la propone a Dullin para representarla a principios de abril en el teatro del Atelier. El 4 de marzo, Antonin le escribe a J. Paulhan para que también presione a Dullin a aceptar. En la misma carta dice que R. Rouleau le está robando sus ideas sobre el teatro Alfred Jarry y la "premier" de la puesta en escena de "Woyzeck", en Bélgica en el teatro de Marais, -- con otra traducción y le pide a Paulhan que proteste este hecho. Agrega que como Dullin saldrá a provincia, su teatro estará libre y desea ponerse de acuerdo con él para poder utilizarlo.*

El 7 de marzo, Antonin le vuelve a escribir a J. Paulhan, y le menciona su idea de fundar un teatro, con el inconveniente de un apoyo financiero, le pide a Paulhan su opinión al respecto, - aclarandole que se montarían piezas de calidad donde el director de escena sería él mismo. Como posible patrocinador del teatro - le habla de un señor "forrado" de dinero, Grinief, director del "Conjunto Nacional Cinematográfico", quien le podría brindar un

*Antonin se encuentra en una situación económica muy precaria e insiste en el proyecto pero no se realiza.

apoyo financiero sólido, además contando con el apoyo moral de André Gide, Paul Valéry, V. Larbaud, León P. Frague, del mismo Paulhan, A. Thibaudet, J. Benda, G. Gallimard y J. Superville. Estos formarían el comité de la dirección y de investigación de las obras propuestas para su representación y Antonin se encargaría de las cuestiones teatrales. La N.R.F. le da su apoyo a -- Antonin y este se pone a trabajar en el proyecto de la compañía teatral "N.R.F."

El 12 de marzo, Antonin le dice por carta a Jouvet que carece de experiencia en la puesta en escena con lucidez e inteligencia, pues Antonin tiene más. También le hace críticas sobre la obra que está representando.

El 9 de marzo, se estrena la película "Las Cruces de madera" de R. Bernard, con grandes honores en la ciudad de Génova, con la presencia de los delegados de la Sociedad de las Naciones*, reunidos por motivo de una conferencia sobre el desarme. El 13 de marzo fue presentada en el Gaumont-Palace de París con la presencia del presidente de la República Francesa, Paul Doumer. "Fue un momento de imbecilidad patriótica. El 39o. regimiento de artillería, unidad que había combatido en los episodios evocados por la película, había enviado una delegación. El jefe de esta se -- presentó al general Gigon Guilhem que había estado al frente del 39o. regimiento durante la guerra. Presidente ante el cabo Dorge les-dijo el general-Hoy son los galones de lana los que reciben

"Sociedad de las Naciones" fue formada en 1919 con el objeto de preservar la paz mundial, resolviendo las disputas de las naciones por métodos pacíficos y fomentar la cooperación internacional. Organización antecedente de la actual "O.N.U."

los galones de oro. Durante la proyección, los antiguos combatientes saltaron de su asiento como un sólo hombre cuando apareció sobre la pantalla la imagen del jefe de la sección gritando "¡Al asalto!" " (86)

Antonin toma alrededor de cien sesiones de terapia con acupuntura con el Sr. Soulié de Morant, incrementado paralelamente sus dosis de opio. A mediados de marzo, Antonin le envía a Paulhan un artículo sobre la obra de Passeur, esperando que sea publicado muy rápido y le menciona que le enviará dos crónicas de las obras, "Los Tramposos" y "El Mal de la juventud". El 20 de marzo le escribe a Paulhan anunciándole que está trabajando en un texto sobre el "teatro alquímico" a partir de una obra de Superville.

El 22 de marzo le escribe al Sr. V. Larbaud pidiéndole su colaboración para participar en el comité que definirá la orientación del teatro que proyecta fundar. A A. Gide le pide lo mismo y además su participación en la selección de las obras que podrían ser montadas, considerando que el proyecto es serio y formal.

La revista "Voilà", No. 54 del 2 de abril de 1932, publica el texto de Artaud: "Le Village des Lamas Morts" (El pueblo de los Lamas muertos). A principios de abril, Antonin es contratado para participar en la película " Coup de feu à l'aube" (Tiro al alba), adaptación de la obra de Harry Jenkins, bajo la directión

ción de Serge de Poligny, filmación que se realizará en Alemania, por lo que Antonin sale para Berlín adprincipios de abril donde interpretara en la película el papel del jefe de la banda de asaltantes, llamado "Bachmann", asesino que se simula con un falso temblor, alejando las sospechas de la policía. Es un papel principal. Antonin trabaja en su papel los meses de abril y mayo de 1932.

Por otra parte, Alemania se encontraba con desordenes políticos. La campaña del partido Nacionalsocialista iba en aumento donde surgiría posteriormente el nazismo y Adolfo Hitler, quien promulgó en 1932 su política económica y racista: No se conquista al mundo por medios económicos; el poder del Estado es el que crea las condiciones necesarias para el comercio y no el comercio quien favorece la expansión económica...Los pueblos que renuncian a mantener la pureza de la sangre de su raza, renuncian al tiempo a la unidad de su alma...La pérdida de la pureza de la sangre destruye la felicidad interior, rebaja al hombre para siempre, y sus consecuencias corporales y morales son imborrables."

(87)

El 23 de abril, desde Berlín Alemania, Antonin le escribe a los Allendy: "Las cosas van mal. El mejoramiento no ha durado mucho tiempo. Por otra parte la vida en Berlín es deprimente y sin sobre-saltos. Demasiadas casas vacías de arriba a bajo, demasiadas vitrinas vacías. Todo esto afecta la quiebra, la caída bajo apariencia aún resplandecientes como siempre aquí. Las calles

están llenas de mendigos admirablemente vestidos y de los cuales algunos deber ser antiguos burgueses. Pero sin embargo no hay mucho. A parte de todo esto todo el mundo sigue comiendo mucho, haciendo efectos de ropa, y las tiendas de decoración, pero se ---siente que la vida intelectual está seca. Ya no hay obras. Ni en el teatro ni en el cine. En lo que me concierne estoy otra vez - sin ideas con el espíritu espezo y que ya no reacciona." (88)

Un encuentro con Adolfo Hitler: "...en un café que hubiera querido ser lo que era el Dome en Montparnasse, pero no llegaba y que se llamaba Romanisches Café (Café de los gitanos). Porque el pretendido Hitler se hacía pasar por un pretendido bohémio."(89)*

Años después le dedica una de sus obras: "A Adolfo Hitler/ en recuerdo del Romanisches Café / en / Berlín una tarde / de mayo de 1932 / y porque le ruego / a Dios / darle la / gracia de acordarse / de todas las maravillas / con las cuales El le / ha GRATIFICADO este día / (RESUCITADO) / SU CORAZON este muchos días / Ku-dar dayro Zarish Ankkara Thabi." (90)

Antonin pasea en compañía del actor Gaston Modot por la ciudad de Berlín, el café Romanisches, a la obra de Barnowsky, donde conoce al director filmico Fritz Lang.

El 20 de mayo, Antonin le envía a Génica una tarjeta postal enviandole sus recuerdos, avisandole que estará en París a finales del mismo mes. El mismo día le escribe a L. Jovet una carta mencionandole que el cine es un arte del pasado dandole verguen-

*El biógrafo de A. Artaud, Brau, menciona que varios testigos en Berlín, 1963 le aseguraron haber visto a Hitler en el Románischer Café.

za trabajar en él.

La N.R.F. No. 224 del mes de mayo de 1932, publica dos textos de Artaud: "Les Tricheurs de Steve Passeur à l'Atelier" (Los Tramposos de Steve Passeur en el Atelier) y "La Grève des Théâtres" (La Playa de los teatros). La revista "Voilà", Nos. 59 y 60 del 7 y 14 de mayo de 1932 respectivamente, publica el texto de Artaud: "Galapagos, les Iles du bout du monde" (Galápagos, - las Islas del fin del mundo)*.

Por el 25 de mayo, Antonin escribe a los Allendy, disculpándose con ellos por no escribirles de manera frecuente; " No he recibido lo que ustedes me han mandado. Y me pregunto siempre si mi actividad está ligada a la supresión o a la absorción de lo que ustedes saben. La cuestión no se ha resuelto." (91) A finales de mayo, le escribe a J. Paulhan comunicándole que realizará un texto con el título "Elogio a la Tiranía".

En junio de 1932, las ediciones Denoël y Steele, publican la traducción de la obra de L. Lewisohn, "Crime passionnel" (Crimen pasional), traducción realizada por A. Artaud y B. Steele.

Antonin está de regreso en la ciudad de París y J. Hort lo describe: "Entro en la Coupole y descubro a A. Artaud después de un eclipse de varios años ¿Que es de él? Por el momento parece -

*Antonin había enviado a esta revista otro texto intitulado, "L'Amour a Shanghai" (El Amor en Shanghai), pero la revista no lo publicó en esta época sino que hasta 1952 en el No. 429 del 21 de diciembre.

muy solicitado por todas partes. Amigos y conocidos lo saludan, le llaman, le preguntan. Yo me acerco. Artaud está hablando. Yo escucho. Me ve; nos saludamos como si nos hubieramos abandonado el día anterior. De todas maneras le pregunto: -¿Que hace usted? ¿Que me cuenta? -Acabo de publicar un manifiesto sobre el teatro de la crueldad en la N.R.F. Léalo, querido amigo. -Abro unos ojos desorbitados. El me explica. De entrada, quiere hacerme un croquis de la configuración del teatro: no hay escenario, no hay una sala... ¡Zaci Alguien le llama. Me abandona rápidamente. -Lea mi manifiesto, allí está todo. ¡Hasta la vista! " (92)

La revista "L'Intransigeant" publica a finales de junio un artículo bajo el título "Le Théâtre de la N.R.F." era una entrevista con A. Artaud. El 25 de junio, Antonin le escribe a Paulhan una carta mencionandole el artículo publicado por la revista "L'Intran", donde utilizaron el nombre de la N.R.F. sin autorización de Artaud y le pide a Paulhan que no se moleste por esto, pues va a tomar medidas al respecto y le avisa que pronto lo irá a visitar para tratar sobre el manifiesto del teatro que está elaborando.

El 27 de junio, Antonin le escribe una carta a la revista "L'Intran" para que corrija los textos que había publicado sobre el teatro de la N.R.F. y que haga pública dicha corrección.

Antonin continúa trabajando en su manifiesto teatral y solicitando la colaboración de varias personas para la dirección del

- 255 -

teatro, entre los que se encuentra Marcel Dalio a quien le escribe el 27 de junio diciendole que las obras escogidas serían un medio y no un fin de la puesta en escena, haciendole falta - actores capaces para interpretar las obras y un patrocinador -- comprensivo, el propio Antonin será el director de escena para regresar teatralmente a lo esencia de las obras. El mismo día, Antonin escribe el texto, "La difficile discrimination du genie" (La difícil discriminación del genio).

La revista "L'Intran" publica en su siguiente número la carta que le envió Antonin para la corrección de su artículo sobre el teatro de la N.R.F.

Antonin no encuentra una sala para instalar su teatro, tiene ideas de lugares como un garage, un cobertizo, una iglesia, esta de un estilo tibetano decorada. Antonin le menciona al Sr. Van Caulaert la idea de su teatro, o sea, místico y religioso - por su acción mágica y efectiva capaz de romper con las ideas - tradicionales a través de su acción, o dinámica que es la vida. encontrándose en el lenguaje de la puesta en escena, realizando así un teatro revolucionario.

En las revistas, "L'Intran" del 3 de julio y "Paris Soir" del 14 de julio, publican artículos sobre el teatro de Artaud, como "Le Théâtre que je vais fonder" (El Teatro que voy a fundar) basado en sus ideas de la puesta en escena.*

* Estos artículos formarán parte de su manifiesto del "Teatro de la Crueldad."

Con respecto al manifiesto del teatro, Antonin intenta concretizar y objetivizar los principios del teatro, al proyectar un nuevo lenguaje escénico, con gestos, signos activos y dinámicos, utilizando el lenguaje corporal además del de las palabras cuyo objetivo no fuese el "relajamiento digestivo" ni la diversión, transformando así al teatro de manera integral y obtener la verdad teatral. A finales de julio, Antonin aún tiene dificultades para la redacción final del manifiesto teatral ya que no puede concretizar sus ideas sobre el teatro alquímico, la puesta en escena y la metafísica y las obras que serían representadas.

La revista "Pour Vous" del 28 de julio de 1932, publica una entrevista realizada a A. Artaud bajo el título: "Interviews, A. Artaud nous parle du cinéma allemand" (Entrevista, A. Artaud nos habla del cine alemán).

En agosto, se estrena al público la película "Tiro al alba"* de Serge de Poligny: "Los alemanes... hacen películas comerciales, en el buen sentido de la palabra, es decir, que sus películas, siendo de una alta calidad técnica y artística y siendo muy humanos, se venden fácilmente." (93)

En agosto, Antonin es contratado para actuar en la película "Mater Dolorosa", bajo la dirección de A. Gance, que se filmará ese mismo mes en los estudios de Billancourt, con el patrocinio de France Films Triomphe. Esta película es la realización sonora

*Película de género policiaco, coproducida por la Alliance Cinématographique Européenne y por la U.F.A.

de la película realizada por Gémier y Emmy Lynn en 1917. Antonin interpreta el papel de un maestro cantor, en la de Gance.

A principios de agosto, Antonin termina la redacción de su manifiesto y le pide a J. Paulhan publicarlo en la N.R.F... Una de las obras propuestas para representarse es la obra apócrifa de Shakespeare, "Arden de Feversham", cuya traducción al francés A. Gide le promete a Artaud. Poco tiempo después, Antonin considera que su manifiesto está mal redactado al plantear mal las cosas, donde el director debe de convertirse en un creador e inventor que se baste a sí mismo. Le pide por escrito a Gide su autorización para anunciar la obra que está traduciendo como primer espectáculo de su teatro y su firma para el manuscrito, pues se la había pedido anteriormente y Gide se había rehusado.

Le escribe a J. Paulhan mencionandole que tiene el proyecto de escribir un texto sobre una conferencia que dió el Dr. -- Allendy sobre la medicina de su época, ideas que reforzarían las que él plantea en la metafísica y el espíritu.* Antonin continúa con el proyecto teatral. Le pide a G. Gallimard su apoyo para -- llevar a cabo el proyecto y para que otras personas lo apoyen -- formando un patronato financiero. Considera Antonin que la eficacia de su teatro está basado en tres elementos: la eficacia; por su seriedad y gravedad. Los actores; que sepan manejar sus papeles y separar su propia personalidad de la del personaje, siendo escogidos por su sinceridad y no por su talento. Y el público; -

*Este texto no lo realizó Artaud.

que se formará por la propia naturaleza del espectáculo. No le proporcionan apoyo financiero a lo que Antonin renuncia a la formación de un patronato para su teatro, pero le pide a J. Paulhan que publique su manifiesto del teatro.

El 20 de agosto, Antonin le escribe a A. Gide, le pide sugerencias para darle nombre a su teatro. Antonin propone llamarlo "Teatro de la Crueldad" y no "Teatro N.R.F.". Le menciona además las obras que podrían ser montadas: 1o. Un extracto del Zohar la historia de Rabbi ben Siméon; 2o. La toma de Jerusalem; 3o. La Historia de Barba Azul (con una idea nueva del erotismo y de la crueldad); 4o. Un cuento del marques de Sade; 5o. Uno o más melodramas románticos; 6o. Woyzeck, de Buchner, y 7o. Obras de teatro Elizabetiano, junto a la obra apócrifa de Shakespeare.

El 23 de agosto, Antonin le escribe a J. Paulhan avisándole que está listo el manifiesto, le pregunta sobre cuáles escritores podrían anexarse al teatro. Le pide una carta de recomendación de la N.R.F. donde le de su apoyo y con ella conseguir gente que apoye su proyecto teatral.

El 29 de agosto le pide por carta a J. Paulhan que publique su texto, "El Teatro y la metafísica" donde expone las expectativas de su teatro. Para tener una dirección fija de su teatro, Antonin le pide a G. Gallimard la de la N.R.F. R, Rouleau le ofrece a Antonin su compañía de actores para trabajar en su teatro.

A finales de agosto, Antonin al lado del Dr. Allendy trata su horóscopo: "...en septiembre cuando cumpla 36 años se -- producirá en mi cielo lo que se llama un sextil venus júpiter el cual es un signo raro y de gran éxito, es decir, que esto empezará a partir del 4 de septiembre..." (94).

Antonin le dice por carta a J. Paulhan que le escribió a un posible patrocinador, el Sr. Church, que no había tenido contestación de él, pero el día que supo de su horóscopo tuvo contestación de este Sr. Church, relación que le parece curiosa. - Sobre el título de su teatro "Teatro de la Crueldad", Antonin lo explica: "El verdadero título sería más largo. Teatro alquímico o metafísico haría reír a la gente no informada, es un hecho humano, no espectáculo exitoso sin un elemento de crueldad. Todo consiste en saber que uso hace el espectáculo mismo de esta crueldad y hay que saber que se trata de un tipo de cósmica, pariente cercana de la destrucción sin la cual nada se crea."(95)

La revista " Sur" No. 6 del otoño de 1932, II año, de Buenos Aires, Argentina, publica en español el texto de Artaud: "Teatro Alquímico"*

Antonin cumple el 4 de septiembre de 1932, 36 años de edad. A principios del mismo mes, le pide a J. Paulhan le haga las correcciones que considere pertinentes a su manifiesto.

*Antes que en francés, quizás por ayuda del Sr. Superville quien tenía conexiones con editoriales americanas.

A. Gide le propone a Antonin el nombre de "Teatro Metafísico, alquímico y absoluto", Bouilly le propone el de "Teatro del porvenir", nombres que no acepta Antonin y justifica el de "Teatro de la Crueldad" por ser un título concreto y válido -- por sí mismo.

Antonin se encuentra sin dinero y se lo pide a J. Paulhan. El 12 de septiembre le manda una nueva redacción del manifiesto del "Teatro de la Crueldad", donde describe su concepción sobre la crueldad: "No está añadida a mi pensamiento, siempre ha vivido ahí sin que yo estuviera consciente. Utilizo la palabra Crueldad en el sentido cósmico de rigor, de necesidad implacable, en el sentido gnóstico de torbellino de vida que devora a las tinieblas, en el sentido de este dolor fuera cuya implacable necesidad de vida no podría ejercerse. El bien es deseado, es el resultado de un acto, el mal es permanente. El Dios escondido, -- cuando crea, obedece a la necesidad cruel de la creación que le es impuesta a él mismo, y no puede no crear, es decir, no admitir en el centro del torbellino voluntario del bien un núcleo de mal cada vez más reducido, cada vez más comido y el teatro -- en el sentido de creación continua, la acción mágica entera obedece a esta necesidad. Una obra en la cual no hubiera esta voluntad, este apetito de vivir ciegamente y capaz de pasar por encima de todo, visible en cada gesto y en cada acto, y en el lado trascendente de la acción, sería una obra inútil y fallada"

El 13 de septiembre, Antonin aún no recibe las correcciones de J. Paulhan a su manifiesto y se lo pide por carta en donde le anexa un texto sobre el teatro de la crueldad para su publicación. Tiene una cita con el señor "forrado de dinero", el Sr. Church, en un palacio de Ville-d'Avray. Antonin le explicó el contenido de su Teatro pero el Sr. Church no le entendió por lo que Antonin representó brevemente una pieza que tampoco intereso al Sr. Church, este solo estaba de acuerdo con Artaud con su obra "El Ombligo de los Limbos", punto que señaló la intervención económica de este señor y le envió a su abogado para que arreglara el financiamiento del teatro, considerando a Antonin como a un loco y maravilloso personaje.

La revista "Comoedia" le pide a Artaud artículos sobre la fundación de su teatro, contestando Antonin al pedido y la revista el 21 de septiembre publica bajo el título "l'Avant-Gard" (La Vanguardia) dichos artículos y una carta de Artaud.

El 23 de septiembre, la revista "Nouvelle Litteraire" publica un artículo sobre la fundación de un teatro pero señalando a su director a Jean Cassout. Antonin les escribe rectificando el nombre por sugerencia del Dr. Allendy.

Quizas en octubre, Antonin es contratado para actuar en la película "L'Enfant de ma soeur", realizada por Henry Wullschleger de la obra de André Mouezy-Eon y Robert Francheville, con la -- producción de Alex Nalpas*, cuya filmación se realizó en los estudios

* Quizas primo de Antonin por parte de su madre.

Gaumont de París de octubre a diciembre de 1932. Antonin interpretó el papel de "Loche", un estudiante de Derecho, alcohólico bohémio y descendiendo de su posición social.

En la N.R.F., No. 229 del 10. de octubre de 1932, publica el manifiesto de A. Artaud: "Le Théâtre de la Cruauté, premier manifeste"* (El Teatro de la Crueldad, primer manifiesto). La publicación provoca menos reacciones que las que se esperaban. B. Crémieux, alto funcionario de la N.R.F., retira a Artaud de la revista. Antonin se considera ultrajado y escandalizado por la manera en que ha recibido el manifiesto, pues habiendo representado un gran esfuerzo de su espíritu, donde saca la verdad del teatro, considera el retiro de sus textos a ser publicados como una cobardía.

En octubre se estrena al público la película de A. Gance, "Mater Dolorosa". A finales de octubre, Antonin piensa trabajar en Bélgica, en el teatro Le Marais, con la compañía de R. Rouleau y obtener un patrocinio del Sr. Moreau-la-Lande, planes que no se llevan a cabo.

El 8 de noviembre, Antonin le escribe a A. Rolland de Reneville, disculpandose por no haberle escrito con anterioridad, escusandose : en primer lugar a una flojera de espíritu en medio de la cual el tiempo pierde su duración, en segundo lugar se debe a un trastorno personal violento, que viene en parte del hecho

*Antonin hizo un total de 4 correcciones al manifiesto.

que todos mis asuntos del teatro y otros dilaten lamentablemente, y del hecho, vengo del lado de la personalidad, de la inteligencia, densidad interior, riqueza neumática del Yo, que acabo de hacer una caída a pique horrible: me he hundido, y en tercer lugar se debe sobre todo a una vívida irritación contra usted y en donde todo tipo de reproches que pueda tener han llegado a su paroxismo. Pero aparte de los reproches, tengo para usted, y pienso que tiene para mí, una vieja y profunda amistad - capaz de separar y de sofocar todos los asuntos humanos, y de hacerme pasar más allá de lo que sea."(97)

Antonin considera que J. Paulhan no tuvo nada que ver con el haber sido retirado de la revista, sus textos para su publicación por lo que continúa escribiéndole con regularidad.

La revista "Le Mois" del 10. de noviembre, publica estudios y artículos de Antonin sobre el "Teatro de la Crueldad". El 8 de diciembre asiste a una conferencia en la Sorbona de R. Gilbert-Lecompte. A principios de diciembre, Antonin solicita una cura de desintoxicación en una clínica de París, al aumentar su dosis de Laudano a 60 gramos. Quizas le escriba al Dr. Toulouse para ser admitido en la clínica: "Fue depositada en la oficina del hospital una maleta conteniendo 1 abrigo, una chaqueta, un pantalón, 1 camisa, 1 par de tirantes, 1 par de zapatos, 1 par de calcetines, alguna ropa más y hojas para rasurar. El enfermo ha conservado: libros, tres pañuelos, una lima de uñas, un peine, un cepillo de dientes, 1 botella con tinta para pluma, una pluma etc.

Una suma de 141 francos fue depositada a la entrada y le será -
regresada a la salida. Fue puesto a régimen especial, recibe un
tratamiento de extracto tabaico a dosis regresivas. Muy exigen-
te, se niega a tomar pastillas, diciendo que había tomado su do-
sis antes de entrar; "enfermo protestador" indica la nota... No
acepta el tratamiento. Era previsible. No volver a tomarlo si
es posible." (98) Además contesta un cuestionario para morfinó-
manos (Anexo 1) El 8 de diciembre ingresa al hospital* donde só-
lo se queda dos días. El 13 de diciembre se queda con su madre.

El 22 de diciembre, Antonin asiste a una conferencia en la -
Sorbona, cuyo ponente era A. Rolland de Reneville.

A finales de diciembre, Antonin lee una obra de Séneca, al
que considera como al autor más trágico de la historia, llora -
con su teatro y traduce las fuerzas del caos, lectura que le mo-
tiva escribir un texto, que intitula "Le Supplice de Tantale"
(El suplicio de Tántalo).

La revista "Cinéma 33; les cahiers Jaunes", No. especial 4
de 1933, publica el texto de Artaud, "Le vieillesse précoce du
cinéma" (La vejez precoz del cine).

Antonin le escribe a A. Rolland de Renéville, platicandole
la salida de su breve internamiento del mes de diciembre de 1932
"Sali a la vida después de una cura atroz que me enseñó algunas
*Ingresa al Hospital Henri Roussel, al servicio del Dr. Dupouy.

cosas nuevas sobre mí y sobre todo. Ya hace años me balanceo al lado de mí, separado por la expresión solamente de la posibilidad de tratar, de manifestar cosas graves, y cuando digo la expresión usted entiende que no me pongo en el plano de este cualquiera que tendría genio si pudiera expresar lo que piensa." (99)

Antonin retoma el proyecto de fundar una sociedad patronato para la fundación de su teatro de la crueldad. Su condición económica es precaria, sin fondos para pagar a alguien que pase a máquina sus escritos, y su segundo manifiesto de su teatro. También Antonin lee "la Vida de Apolonio de Tiana", de Filostrato, en la traducción francesa de Alexis Chassang de 1862: "Apolonio de Tania era un célebre filósofo neopitagórico, nacido en Tiana en Capadocia, fue un gran viajero. Se alimentaba de legumbres, se abstenía del vino y de las mujeres, distribuía sus bienes a los pobres, vivía en templos, apasiguaba las rebeliones, instruía. Andaba con los pies descalzos y dejaba crecer sus cabellos. Se le atribuían milagros sorprendentes, en opinión de muchos los que se atribuyen a Cristo. En efeso donde murió, estableció una escuela pitagórica." (100) Obra que es antecedente a su investigación de "Heliogábalo".

Por otra parte, el 30 de enero de 1933, Adolfo Hitler es nombrado canciller de Alemania. El 10. de febrero, disuelve el Reichstag con permiso del presidente Hindenburg y convoca a nuevas elecciones. Obtuvo 44 % para los nazis, estableciendo progresivamente un estado totalitario, disolviendo los demás par-

tidos políticos, prohibió las huelgas, persecución de los judíos, arresto de los líderes de la oposición, tanto políticos como intelectuales, restricción de la actividad de la iglesia. Posteriormente Alemania se retiró de la "Sociedad de las Naciones", incrementando sus niveles de producción del arsenal bélico. A la vez que incrementaba los medios de represión, con la formación de -- campos de concentración para aquellos que estaban en contra del nazismo, obligándolos a realizar trabajos forzados encontrando muchos de ellos la muerte. El partido Nacional-Socialismo promulgaba una doctrina racial: "La clase media campesina y urbana han sido señaladas como el campo de energía política con la cual ha de moldearse la comunidad...En este sistema, todas las fuerzas que ponen en peligro la posición social y política de las clases medias son consideradas como anti-Reich, por una parte la socialdemocracia y el comunismo, como fenómenos políticos de masa, y por la otra la empresa capitalista en gran escala y la judería, que tienen un papel importante en ambos grupos adversarios." (101) Así el Estado ocupa el lugar de la religión.

A finales de enero, Antonin termina con su segundo manifiesto del Teatro de la Crueldad. Ante la negativa de la N.R.F. de ser publicado, lo da a las ediciones Denoel y Steele, que lo hacen en el mes de febrero bajo el título "Segundo manifiesto del Teatro de la Crueldad". Antonin cuenta con el apoyo de B. Steele para la formación de la sociedad patrocinadora del teatro y lanza un proyecto para la "Sociedad Anónima del Teatro de la Crueldad", esta constituida a partir de un capital de 100 mil frcs., -

con la venta de acciones con un valor de 100 frcs. cada una. presupuesto que cambia después de la publicación del manifiesto, elevándose la cantidad inicial a 650 mil francos, capital cubierto en las primeras cincuenta representaciones y para las siguientes con beneficios de 25 mil francos semanales. Antonin también trabaja en la redacción de su obra "La Conquista de México". Con respecto a sus investigaciones sobre "Heliogábalo" tiene el siguiente plan de trabajo:

- a) Situación del personaje, época. Estado del mundo y de Europa año por año.
- b) Costumbres generales de la época. Modas. Trajes. Moral privada y pública.
- c) Orígenes del personaje. Familia. Ascendientes. Juventud.
- d) Descripción física de Heliogábalo (medallas, estatuillas) Talla. Anchura de espaldas. Cabeza, sus dimensiones. Redondez de las caderas. Pies. Manos. Color de cabello, de los ojos, de la piel. Dimensiones de su cuello. Volumen de sus órganos. De sus miembros. Orejas, sus dimensiones, su color.
- e) Vestidos que le gustaba ponerse. Tejidos. Colores. Peinados. Armas. Coronas, número, descripción.
- f) Sus mujeres, su nombre, su carácter, su clase de belleza, sus costumbres.
- g) Sus ministros, su nombre, su carácter, ¿Cómo los reclutaba?
- h) El sexo de Heliogábalo, ¿Largura?
- i) Sus crisis eróticas, gritos, bulla y furor.
- j) Número de fiestas que dió.
- k) Descripción de las fiestas de su coronación, gastos, flores, alimentos, festines privados, orgías, suntuosidades de todas cla

ses.

l) Número de asistentes.

m) Su palacio. Su situación del palacio en el plano de Roma, dimensiones de las habitaciones. Jardines.

n) Vida de Heliogábalo. Empleo del tiempo. Horas en que se levantaba y se acostaba.

o) Ritual particular de las fiestas y de la religión del Sol.

p) Detalle de los ritos. Utencilios del culto. Objetos. Los sacerdotes, su número, sus atribuciones.

q) Descripción detallada del espectáculo teatral en que representó el papel de Venus. Traje que llevaba en aquella ocasión.

r) Año por año, cronología de sus actos exteriores, públicos o privados.

s) Nombre del pretoriano que le aplastó el cráneo.

t) Nombre de los que mandó matar. Número. Número de muertos bajo su reinado. En su entorno." (102)

El 4 de marzo, Antonin le envía a J. Paulhan un folleto del segundo manifiesto del Teatro de la Crueldad, que el público no le ha dado tanta importancia, pero Antonin insiste en que el teatro debe de ser metafísico, donde los clásicos no vales pues tienen un lenguaje muerto.

En la N.R.F. No. 234, del mes de marzo, publica el texto de Artaud, "La magie dans l'Egypte antique par F. Lexa." (La magia en el antiguo Egipto, por F. Lexa).

Desde abril de 1932, el Dr. Allendy tenía como paciente en sesiones de psicoanálisis a la escritora Anaïs Nin*. En marzo de 1933, es presentada a Antonin por los Allendy, con motivo de una cena en casa de ella. "Antonin miró los cristales. Paseamos por el jardín iluminado por la Luna y Antonin se conmovió mucho y se sintió romántico. "La belleza que creemos que el mundo ha perdido, está aquí. La casa es mágica, el jardín es mágico. Todo es un cuento de hadas." (103) Anaïs Nin describe el aspecto físico de Artaud: Delgado, tenso. Un rostro flaco, con ojos de visionario. Un aire sardónico. Unas veces hastiado, otras vehementemente y malicioso...la delgada silueta fantasmal que ronda por los cafés pero al que no se le ve nunca en el mostrador, sentado en compañía, bebiendo y riendo. Es un ser drogado, encogido que siempre anda solo, e intenta montar obras de teatro que son como escenas de tortura...Tiene los ojos azules de languidez, - negros de dolor. Es todo nervios." (104) Antonin le dice a Anaïs durante esa cena que las alucinaciones son una tortura, haciendo él esfuerzos sobrehumanos para despertar, encontrándose Anaïs feliz en ese mundo de alucinaciones. Antonin encuentra en ella a una mujer misteriosa y atractiva de quien se enamora prontamente.

Posteriormente, Anaïs le envía a Antonin su libro "La Casa del Incesto". A principios de abril, Antonin le escribe disculpándose por no haberlo podido leer pues está ocupado en preparar su conferencia del 6 de abril con el tema "El Teatro y la -

*Anaïs Nin nació en 1903 en París, Francia. Hija del músico español J. Nin y de madre francesa. Radicó en Barcelona, España hasta 1914, de donde se trasladaron a New York, E.U.A. hasta 1930 aprox. Anaïs regresa a Europa y se instala en Louveciennes, cerca de París, por cuatro años. Regresa a E.U.A. donde muere a los 74 años de edad.

Peste", tema que considera Antonin como duro y escurridizo que impone al espíritu un movimiento ilógico.

El 6 de abril, Antonin da una conferencia bajo el tema, el Teatro y la Peste frente al grupo dirigido en la Sorbona del Dr. Allendy, la cual causa un alboroto. "La sala estaba llena...La iluminación era escasa. Sumergieron en la oscuridad los ojos -- hundidos de Artaud...Parecía atormentado, sus cabellos bastante largos le caían a veces sobre la frente. Tiene la elasticidad y vivacidad de ademanes del actor. Un rostro enjuto como devorado por la fiebre. Una mirada que no parece ver al público...Tiene las manos largas, con dedos largos." (105) Artaud inició la conferencia leyendo sus notas y posteriormente, dejó de leer y comenzó a actuar como si estuviese muriendo de peste, representando la agonía de la peste: "Su rostro estaba contorsionado de angustia; sus cabellos, empapados de sudor. Los ojos se le dilataban, se le tensaban los músculos, y sus dedos pugnaban por conservar su flexibilidad...Estaba torturado. Gritaba. Deliraba. Representaba su propia muerte, su propia crucifixión. Al principio la gente contuvo la respiración. Después se puso a reír. ¡Todo el mundo reía! Silbaba. Luego de uno en uno empezaron a irse ruidosamente, protestando, hablando. Al salir daban un portazo. Los únicos que no se movieron fueron los Allendy, los Lalou, -- Más protestas. Más abucheos. Pero Artaud continuó hasta el último aliento. Y quedó tendido en el suelo. Después cuando la sala estuvo vacía y sólo quedaba allí un pequeño grupo de amigos, se levantó, vino directamente hacia mí y me besó la mano, pidió --

que le acompañase a un café." (106) Antonin salió con Anaïs al café y le dijo que las personas querían escuchar una conferencia objetiva sobre "El Teatro y la Peste" pero lo que él hizo fue darles la experiencia misma de la peste para que les atemorizara de manera que los despertase, pues estaban muertos, y -- les demostró la agonía. Sobre el opio le dice Antonin: "Nunca he encontrado a nadie que sintiera lo mismo que yo. Hace quince años*que me drogo con opio. Me lo dieron por primera vez cuando era muy joven, para calmar los terribles dolores de cabeza que sufría. A veces creo que, en vez de escribir, lo que hago es -- describir la pugna por escribir, la pugna por nacer." (107)

El 8 de abril, Antonin le escribe a A. Rolland de Reneville diciendole su punto de vista de su conferencia. Donde realizó una descripción poética de la peste, relacionando el espíritu y la materia en algunos fenómenos naturales como son las enfermedades pero que el público no lo consideró así tomándolo como anormal y divertido. Antonin considera a la Peste como una entidad psíquica, teniendo él el derecho de detenerse sobre los fenómenos materiales, de petrificar su espíritu bajo algunas formas, sin importar las perversiones orgánicas donde se consuman sea la inteligencia y la voluntad pues los organismos no son impermeables ni fijos. Dice también que la peste es peor perversión que la vida, pues produce desordenes orgánicos en el mundo moral, social, psicológico y psíquico. Entre la peste y el teatro no hay enfermedades, hay enfermos, pues él espíritu no es igual en dos momentos, así pues, la peste ataca al cuerpo pero este queda intacto, como
* Dice Antonin que desde 1918.

en el teatro, éste deja al actor intacto.

El 11 de abril, Antonin le escribe a J. Paulhan, pidiéndole disculpas por no haberle enviado una invitación para su conferencia, le dice que produjo en el público una inquietud y malestar, y así cree que va a ser una impresión duradera, pues fue más allá del texto, ya que no preparó anteriormente bien el tema.

Anaïs Nin salía con el Dr. Allendy y mantenían relaciones sexuales. cuando Anaïs salía con Artaud, provocó los celos del doctor, este le dice a Anaïs que Artaud era un drogadicto y un homosexual. Antes de terminar las sesiones terapéuticas de Anaïs con el Dr. Allendy menciona: "Le he dejado guiar mi vida, juzgarla, equilibrarla. Fue un período de suave dependencia. - El era Dios, mi conciencia mi absolución, mi sacerdote y mi sabio. Me liberó de las culpas y del miedo. Pero, al volverse simplemente humano, hubiera querido separarme de mi vida artística e impulsarme a una existencia burguesa, sofocante y mezquina."
(108)

Antonin trabaja en su investigación sobre "Heliogábalo" y paralelamente es contratado para actuar en la película de Henry Wulfschleger, "Sidone Panache"*, basada en la opereta de André Mouezy, A. Willemetz y M. Lehmann. Antonin interpreta el papel de Abd-el-Kader..

*También llamada "Le Zouave Chabichou" (El Zuavo queso de cabra=Trad. Literal. Soldado Argelino de la Colonia Francesa).

Antonin y su editor B. Steele visitan a Anai's en su casa de Louveciennes con frecuencia. El 15 de abril, Antonin le escribe a Anai's mencionandole que su conferencia no fue un fracaso sino que fue eficaz, sintiendo curiosidad por los diferentes estados psíquicos, como llegar a ellos, encontrar su núcleo. -- Anais de nuevo describe a Artaud: Un ser torturado. Irritable. A veces tartamudea. Siempre se sienta en un rincón apartado, se abate en el sillón más profundo, como si se metiera en una caverna, como a la defensiva. Conforme hablamos se fue relajando lentamente. Empezó a hablar con fluidez. Es tan ténue su voz. -- Da una extraña impresión, como si asistiera al momento preciso del nacimiento de un pensamiento, de un sentimiento..."Nunca he podido hablarle a nadie como pienso. Con la mayor parte de la gente sólo se puede hablar de ideas, y no del canal por donde pasan las ideas, de la atmósfera en que se bañan, de la sutil esencia que desaparece cuando se las viste.", dice Antonin." -- (109) Antonin y Anai's hablan de sus miedos él tiene miedo a la locura, a la imposibilidad de escribir' o de hablar, de comunicarse con los demás y de la necesidad que tiene de simpatía. Platican también de la literatura, de la manera de escribir, -- estando de acuerdo en la búsqueda de lo esencial y de las producciones de la vida como en la literatura, escribiendo como -- un medio de reflejar su manera de pensar y de sentir.

Antonin se queja del psicoanálisis por el uso pragmático que hacen de dicha técnica: "...que no se emplea más que para liberar sexualmente a las personas, cuando debería ser utilizado

solamente como disciplina metafísica...Nunca lo he necesitado-
dijo Artaud- porque nunca he llegado a perder completamente mi
equilibrio. Puedo permanecer lúcido y objetivo en relación con
mis estados anímicos y describirlos..." (110)

En abril se publica en la revista "14 rue du Dragon", No.
2, el texto de Artaud "El Teatro de la Crueldad".

Antonin prepara el texto "El Teatro y la Peste" para su -
publicación en la N.R.F., al mismo tiempo continúa con sus in-
vestigaciones de Heliogábalo, sus condiciones económicas no me-
joran. Anais le envía una carta a Antonin con el fin de darle -
una pequeña ayuda, quizás económica, y aliviarle el sentimiento
de que nadie se preocupa por él, aumentando así los celos del
Dr. Allendy.

Antonin hace anotaciones en su cuaderno de notas personales
hablando de Anais: "Mi amor por usted toma la forma de un cier-
to tipo de religión, y esto en el propio sentido del término, -
con una atmósfera apropiada, la suya que se solidifica." (111)

Anais y Artaud pasan una velada en casa de Steele, regresan
do a Louveciennes por la noche. Al día siguiente, Antonin le es-
cribe a Anais una nota, en tono de disculpa ante alguna falta de
cortecía que le hizo a ella y le recrimina su actitud para con -
el Sr. Steele: "...no es posible que hayas vivido...estados tan
horribles de constricción mental, de exacerbación, de vaciedad -

que en mí, se manifiestan exteriormente por un constante interpretar papeles, mentir. El trabajo y el sufrimiento de mi espíritu provocan una mentira a varios niveles de los cuales el más revelador es la creación de una actitud, una actitud helada, es tática, formal: la sonrisa del rostro corresponde a un rictus - secreto, extremadamente secreto." (112) En mayo, Antonin redacta el texto "El Teatro y la Crueldad", quizás un nuevo manifiesto.

En junio, la revista "14 rue du Dragon" publica el texto de Artaud: "Le Temple d'Astarté" (El Templo de Astarte), en su No. 4.

Antonin termina el texto "El Teatro y la Peste" y se lo en vía a J. Paulhan para su publicación apresurandolo a que lo haga, por su actualidad. Quizas a mediados de junio, también termina con su libro "Heliogábalo".

Una tarde en casa de Anais, Antonin le quiere dedicar su libro de Heliogábalo, preguntandole a ella si le interesa en -- realidad su vida, pues la dedicatoria revelaría una comprensión sutil entre ellos dos, y duda de su relación, ya que Anais mantiene relación con otros escritores y es una mujer sociable. -- Ella le explica que son relaciones superficiales, a lo que él -- cambió de opinion con reespecto a ella. "La otra noche...cuando me hablaste con tanta simpatía, sentí que te estaba hiriendo -- con lo reservado de mi actitud, dijo Artaud. Anais le contesto, "No, yo lo atribuí a tu trabajo. Sé que cuando alguien trabaja en una obra de imaginación se encuentra completamente absorbido

por ella, y que se hace difícil salir otra vez al mundo y participar en él, sobre todo el mundo frívolo. -Todo era demasiado hermoso. Esto me asusta. He vivido demasiado tiempo en la más absoluta soledad moral, espiritual. Es fácil poblar nuestro mundo, pero a mí no me basta." (113) Antonin puso su mano sobre la pierna de Anaïs y a ella le sorprendió pero no la retiró. La atracción de Anaïs para Artaud iba en aumento, mencionándole que ya no iba a sentir más esa soledad espiritual, divagando entonces con el nombre de ella, Anaïs, Anahita, Anita, nombres griegos, persas. Anaïs por su parte considera a Steele como a un hombre guapo y magnífico, pero corriente y a Artaud como a un hombre atormentado e inspirado. Otro día se encontraron Antonin y Anaïs en un café de París, él le reprochó que no lo voltease a ver, después "...nos besamos e inventé para él la historia de que yo era un ser dividido, que no podía amar humana y espiritualmente al mismo tiempo...aquello le emocionó y no hirió su orgullo...En aquel instante vi en sus ojos, que lo estaba y que yo amaba su locura. Miré sus labios, con los bordes oscurecidos por el laudano, unos labios que no quería besar. Ser besada por Artaud era ser arrastrada hacia la muerte, hacia la locura: y yo sabía que él deseaba que el amor de una mujer le devolviera a la vida, lo reencarnara, lo hiciera volver a nacer, le diera calor, pero que la irrealidad de su vida haría volver imposible un amor humano." (114) Antonin al hablar de Heliogábalo, dice: "Soy Heliogábalo, el emperador romano loco...Pronto vendrá la revolución. Todo esto será destruido*. Hay que destruir al mundo".

*Señalando las calles de París por donde pasaba el taxi.

do. Está corrompido y lleno de fealdad. Está lleno de momias. Decadencia romana. Muerte. Quería un teatro que fuera como un tratamiento de choque para galvanizar a la gente, conmocionarla hasta hacerla sentir." (115) Anais visita a los Allendy y la habitación de Artaud: "...está desnuda como la celda de un monje. Una cama, una mesa, una silla. Miro las fotografías de su sorprendente rostro, un rostro cambiante de actor, amargo oscuro y a veces con irradiaciones de éxtasis espiritual. Pertenece a la edad media, tan intenso, tan grave es... Su humor es casi satánico, sin alegría clara, un regocijo diabólico. Su presencia es abrumadora; es todo tirantez y llamas blancas. En sus movimientos hay una rigidez, una intensidad, una fiereza y una fiebre que sale trastornada en sudor por su cara: Me muestra sus manuscritos, habla de sus proyectos, habla oscuramente, me corteja arrodillado ante mí. Le repito cuanto le había dicho ya. Toda vueltas a nuestro alrededor. Se levanta convulsionado el rostro, rígido petrificado." (116), Antonin le dice a Anais que lo rechaza o pronto lo va a hacer por ser un adicto al opio y no estar hecho para el amor sensual, no desea perderla, que ella desaparesca, para él lo es todo, ella promete no abandonarlo pero no se compromete a establecer una relación amorosa formal con él, considerandolo como un ser humano doloroso, contraído, trágico, no perverso ni sónico.

El 12 de junio, Antonin le escribe a J. Paulhan sobre la formación del patronato para su teatro de la Crueldad, en donde además desea representar una obra sin palabras, no escrita, con

un lenguaje único, en donde los movimientos, las voces, los actores, la iluminación y los decorados hablen, sin ser un género de pantomima, la música y baile con una poesía que no sea estridente. Le comenta que estas ideas ya las ha expuesto a otras -- personas y las consideran como maravilloso y Antonin también toma en cuenta un escenario de Jean R. Bloch para montarlo en el teatro.

A mediados de junio, Antonin le escribe a Anais, diciendole que con ella podría regresar a los abismos de sufrimiento -- que ha vivido y por los que ha luchado. "Usted me enfrenta a lo mejor y a lo más terrible de mí mismo, y sólo ante usted siento que no puedo avergonzarme, quiero sus violentos abrazos, quiero entrar en usted, reposar en usted, y que usted y yo sintamos esta vibración que hace surgir las cosas del espíritu. Solamente con usted un abrazo puede no ser inútil, puede ponerse en contacto magnetismos contrarios y que se alian, establecer un cielo perfecto. Pese a que habitemos el mismo ámbito, usted puede darme todo lo que me hace falta, ser mi complemento. Si nuestros espíritus aman las mismas imágenes desean las mismas formas, -- las mismas aspiraciones, físicamente, usted la cosa ondulante, flexible, voluptuosa, acariciante, mientras que yo soy el duro sílex, la vegetación calcinada y fósil, la obsidiana, el duro mineral. Una necesidad violenta y que nos sobrepasa a ambos, la ha empujado a usted hacia mí..." (117)

Antonin busca una sala para representar su Teatro de la -- Crueldad, Obtiene gratis la sala de "Raspail 216", con lo que -- sólo tenía que pagar a los actores y el vestuario, para ello re- queriría algunos miles de francos, solicitandole a J. Paulhan -- su ayuda para contactar a algunos patrocinadores. La obra pro- puesta para su primera representación sería "Woyzeck" de Bruch- nner.

Quizas, Antonin es contratado y participa en la radio nove la "Fantomas", al prestar su voz para uno de los personajes.

En la N.R.F., No. 239 del mes de agosto, publica el texto de Artaud, "La Coup d'Or , par Ludwing Tieck" (La Copa de Oro -- por L. Tieck)*.

La actitud de Anai's para con Artaud, provoca el rompimien- to de sus relaciones. Antonin le escribe una nota a ella para -- concertar una cita y tratar "de frente" sus relaciones. Se en- trevistan y rompen sus relaciones, Anai's describe una escena, -- donde le dice Antonin que a través de sus cartas se dió cuenta -- que no lo amaba, ya que ella ama a su padre, considerandolo co- mo abominable, dandole la ilusión de un gran amor pero engañan- do a los hombres , como engañó al Dr. Allendy, acusandola de vi- vir literalmente. Anai's, pasiva a sus reproches lo dejó hablar complacida por la incomprensión de Artaud, al decirle que no --

*Traducción realizada del inglés al francés por Albert Beguin, publicada en las ediciones Denoel y Steele.

quería ser su amante y condenándola por su debilidad, comportándose con ella como un vulgar amante con una pistola en el bolsillo y no como un poeta, pareciendo un monje ultrajado y castrado.

El 4 de septiembre, Antonin cumple 37 años de edad. Se hospeda temporalmente con su madre y posteriormente acepta la hospitalidad de Jean Marie Conty, ingeniero en aeronautica, que vivía en la calle Victor Considerant, en Montparnasse. Conty se ausentaba a menudo y Antonin pasaba varios meses solo. Los alimentos los tomaba en forma separada cuando Conty estaba en París, estando Antonin con amigos, en cafés, leyendo o escribiendo. Quizas en septiembre, Antonin pasa algunos días en la clínica de Saint Paul para una cura de desintoxicación.

Antonin se encuentra con Fritz Lang en París, y le ofrece un papel en la película "Liliom"* de la novela de Ferenc Molnar. La filmación se realiza entre noviembre y diciembre de 1933, Antonin interpreta el papel del "amolador"/el ángel guardián.

El 2 de noviembre, Antonin asiste a la conferencia del Dr. Allendy en la Sorbona, bajo el tema de la homeopatía.

Antonin dará una plática sobre su texto "La Conquista de México" y de la obra "Ricardo II", en la reunión organizada por Lisa Deharme, con el objeto de reunir fondos para su Teatro de

*"Liliom", dirección del Fritz Lang, producida por Enrich Pommer, Fox-Europa

la Crueldad, reunión programada para principios de 1934. Antonin el 24 de diciembre le escribe a J. Paulhan avisandole de la reunión, considerando que ahí lo juzgarán como actor y después como autor. También le dice que sus ideas del Teatro Alfred Jarry, se las han robado, pues vió "sus ideas" en la compañía teatral de los "15", pero sin los mismos resultados ya que sus actuaciones son superficiales.

Antonin le avisa a Orame Demazis sobre la reunión convocada para reunir fondos para su teatro, en donde piensa exponer sus ideas de la dirección teatral de manera activa, para romper la resistencia del público.

A finales de 1933, la inestabilidad de los Gabinetes Franceses provocó así mismo la inestabilidad económica de Francia y una inquietud general. El 30 de diciembre de 1933, se hizo pública la estafa al "Monte de Piedad" municipal francés, por su ex-director, Alexandre Stavinsky a lo que se le llamo "El Asunto Stavinsky", defraudando a la institución por 400 millones de francos, levantandose la protesta general. Fue destituido de su cargo el primer ministro, Chautemps, ocupando su lugar el Sr. E. Daladier. El 30 de enero de 1934, se produjo el descontento general por la corrupción en los altos círculos gubernamentales, hasta que el Gobierno francés nombró un nuevo gabinete en febrero de 1934, bajo la presidencia del Sr. Doumergue.

A principios de 1934, Antonin le pide a J. Paulhan que le publique un texto que ha dedicado a L. Deharme, hablando de la amistad que tienen para que lo haga.

El 6 de enero de 1934, se realiza la lectura de la obra de W. Shakespeare, "Ricardo II" y el escenario de Artaud, "La Conquista de México", en casa de L. Deharme, con la asistencia de las personas económicamente más destacadas de la sociedad francesa, tomando en cuenta que después de la crisis económica mundial de 1929, la recuperación económica francesa iba en aumento incluso con las presiones económicas de Alemania. La sesión es un fracaso para Artaud: "Lise Deharme había tocado el tambor y había hecho una reunión que reunía todo lo que París tiene, como banqueros, hombres de negocios, un número sin fin de personas susceptibles de aportar su patrocinio serio a una empresa teatral. Muy contentos de haber sido invitados por ella a una presentación artística de la cual de costumbre ella no les juzgaba dignos, todos llegaron con buenas disposiciones. El ambiente estaba de lo mejor. Los cheques sólo podían salir de sus bolsos. Lise estaba contenta. Artaud hizo una lectura de "Ricardo II" de W.S. El interpretaba todos los papeles... Cuando Artaud terminó de leer, de interpretar y de mimar su tragedia, explicó cómo pensaba financiar su Teatro de la Crueldad. Los sillones deberían de ser incómodos, si fuera necesario se podrían esconder debajo del asiento del espectador, para impedir que caiga dormido. Algunos malos olores serían proyectados en la sala, etc., etc.. Y

además no se harían vanas contingencias materiales, el dinero sería gastado, y aquí todo. La cara de los posibles patrocinadores se oscurecía (...). Artaud no les mandó decir que los consideraba como puercos, como estúpidos, y que les ofrecía una ocasión única para rehabilitarse al financiar una ocasión única -- una empresa de la cual no eran dignos." (118)*Antonin considera que la sesión daría resultados con respecto al patrocinio, y le pide a J. Paulhan que le envíe un informe de la misma**

En la N.R.F., No. 245, del mes de febrero de 1934, publica el texto de Artaud, "Métro au Studio des Champs Elysées" (Metro en el Estudio de los Campos Elíseos).

En la N.R.F., No. 246, del mes de marzo de 1934, publica el texto de Artaud, "Cahier de curieuse personnel par Lise Deharme" (Cuaderno de curiosidades personales de L. Deharme).

La sesión no da resultados de manera económica, incluso el matrimonio Deharme le retiran su apoyo económico a Artaud, a lo que este último le pide ayuda a J. Paulhan para encontrar otros posibles patrocinadores. En su Teatro de la Crueldad piensa realizar el proyecto teatral del Marques de Sade, "Le Château de Valmore", adaptación de Eugenie de Franval, para la que requeriría 15 mil frcs., considerando el éxito de la obra de R. Rouleau "El Mal de la Juventud" y "Las Razas".

*"Si he aceptado chingarme aquí con ustedes es porque usted pueden devolverle al teatro y a los hombres un poco de ese dinero que usted extraen de la pobre gente, etc". En fin algo por el estilo. La velada se detuvo en seco. Y la "Conquista de México" no se montó." (I)

** No se realizó ninguna crónica por la N.R.F.

En la revista "Comoedia" del 22 de marzo, publica el texto de Artaud, "Une histoire des religions, écrite de seul point de vue de l'homme" (Una Historia de las Religiones, escrita bajo el sólo punto de vista del hombre).

La situación de Antonin para ser publicado en la N.R.F., es inestable. Benjamin Cremieux amenaza con renunciar si los textos de Artaud se siguen publicando en la revista, pero Paulhan le da el apoyo a Artaud y permite que sigan publicandose sus textos. No se tienen datos si B. Cremieux continuó o no en la revista.

A principios de abril de 1934, se estrena al público la película de Fritz Lang, "Liliom".

En la N.R.F., No. 247, del mes de abril, publica el texto de Artaud, "Satan l'obscur, par Jean de Bosschère" (Satan el oscuro, por J. de Bosschère).

En abril, Antonin le envía a J. Paulhan el texto de "El Teatro y la Peste" para su publicación, pidiéndole que lo haga rápido por considerarlo importante, necesario y urgente: "El tema y la relación entre el teatro y la peste es que la forma superior de la epidemia es la peste, no hay otra. La forma superior de la poesía es el teatro, no hay otro." (119)

El 28 de abril de 1934, las ediciones Denoel y Steele, publican la obra de A. Artaud, "Héliogabale ou l'Anarchiste couronné" (Heliogábalo o el Anarquista coronado), con seis viñetas ilustrativas de André Derain. La obra está constituida de la siguiente manera: I) La Cuna del esperma. II) La guerra de los principios. III) La anarquía. Apéndice I) El Cisma de Irshu Apéndice II) La Religión del Sol en Siria. Apéndice III) El Zodiaco de Rama. En la obra, Antonin relata la historia de Heliogábalo, emperador romano de origen Sirio. Siendo emperador a los 14 años de edad por la región de Emeso, venció a Macrino en Antioquía y conquistó Roma de donde se le llamó Sardanápalo romano. Hizo llegar por un camino cubierto de polvo de oro la piedra negra de Emeso, que representaba a Baal. Sobre un carro tirado por seis caballos blancos, emplazó la piedra en un magnífico templo construido para ello por Palatino, la casó con la Luna que fue a buscar a Cartago. Por instigación de Julia Moesa, adoptó a su primo Alejandro Severo, pero muy pronto sintió celos de él y quiso asesinarle. Los pretorianos tomaron el partido de Alejandro Severo, suscitando un motín en la villa imperial donde Heliogábalo fue asesinado después de cuatro años de reinado.

Antonin le dedica su libro a Paulhan, mencionandole que -- considera a la obra como parte de si mismo, parte de la descripción física de Heliogábalo, dice Artaud: "...todavía no contaba catorce años de edad, pero ya había alcanzado ese punto de belleza perfecta que nos muestran todas sus estatuas. Tenía carnes redondeadas de una mujer, un rostro de cera lisa, ojos tirando a --

oro quemado. Se adivinaba en su rostro que nunca llegaría a ser muy alto, pero estaba admirablemente proporcionado, con los hombros al estilo egipcio, anchos aunque caídos, caderas delgadas, un trasero que no tenía nada de prominente. Sus cabellos tiraban al rubio leonado; su carne demasiado blanca estaba surcada por venas azules y con algunos extraños toques lívidos en algunos puntos de los repliegues y de las sombras."(120)

Con respecto a su estado de salud, Antonin le menciona a J. Paulhan: "Las cosas van mal para luchar contra una fase de depresión masiva (en donde mi sensibilidad me abandona y hace masa con el suelo), la totalidad, he caído terrible estado intoxicación. Cuando pienso que mis energías se avivan, la intoxicación lo domina todo y lo paraliza todo... Situación intolerable. Sin una presencia latente de energía ninguna cultura psíquica (abstracción, concentración, es posible) Concentrarse en un punto en estado de difusión central es una absurdidad para los altos organismos del espíritu." (121)

El 17 de mayo, Antonin le dice por carta a J. Paulhan que ha encontrado en San Agustín la relación entre el teatro y la peste de forma decisiva como él lo plantea.

En la N.R.F., No. 249, del mes de mayo, publica el texto de Artaud, "Exposition Balthus à la Galerie Pierre" (Exposición "Balthus" en la Galería Pierre L.)

A finales de mayo de 1934, Antonin trabaja en la Sala Ple-yel en el alumbrado del recital de la bailarina peruana Helba - Huara.

El 10. de junio, Antonin le escribe a J. Paulhan mencionandole que siente tristeza por lo que la gente llama "verdad", -- pues Antonin busca la verdad suprema.

La crítica recibió de manera favorable la obra de Artaud, - "Heliogábalo o el Anarquista Coronado", proponiendolo para el premio "Deux Magots", con 1.200 frcs. al primer lugar. El pre-- mio le fue otorgado a G. Ribemont Dessaignes por su obra, "Mon-- sieur Jean ou l'amour absolu" (Señor Jean o el amor absoluto).

Antonin sale para la ciudad de Argél, Argélia para participar en la filmación de la película "Sidonie Panache" o Zouave -- Chabichou", con el papel de Abd-el-Kader. La película es patrocinada por Alex Nalpas*, guión y realización de Henry Wullschleger y dirección de Louis Nalpas. Los cineastas acababan de descubrir el Africa del Norte con sus grandes espacios para la filmación en exteriores de sus películas, teniendo semejanza con - Hollywood del continente Americano. El tema de esta película se desarrolla entre 1840 a 1846, de la conquista de Francia sobre Argelia, con la resistencia de los bereberes. Antonin interpreta al lider del movimiento de la resistencia argelina y para su papel se deja crecer la barba. En junio todo el equipo de filma

*Quizas primo de Antonin.

ción se encuentra en Laghouat, región localizada en los montes -- Atlas saharianos al suroeste del país, de donde realizan una -- excursión al monte Milox y recibidos por el jefe de la confederación de las tribus Larbaa. Antonin le escribe a Jeanne Rudel describiéndole sus sensaciones en Argelia: "...hallarse ante -- las puertas de lo desconocido, de un mundo nuevo y extraño de mágica resonancia." (122)

A principios de julio, Antonin regresa a París, quizás antes de su regreso pasó por Marsella donde proyecta montar las -- piezas "El Suplicio de Tántalo" y "l'Atrée et Thyeste" de Séneca. El 8 de julio se publica un anuncio anónimo de la primera.

En la N.R.F., No. 250 del mes de julio de 1934, publica el texto de Artaud, "Le Coup de Trafalgar, de Vitrac à l'Atelier" (El Golpe de Trafalgar en el Atelier)

El 16 de agosto, Antonin le escribe a Génica, como respuesta a una que recibió de ella y le mencionan sus proyectos teatrales, debido a algunas dificultades en Marsella por la puesta en escena de las obras de Séneca, las piensa montar en París, quizás con el contacto de C. Dullin a través de Génica. Piensa en ella para el papel de Megère, si logra poner en algún teatro la obra, "No se trata de cualidades de actriz sino de algo más, me -- atrevería a decir algo más humano y que usted incontestablemente posee, pero que hay que extraerle y hacérselo consciente. Y pienso que para usted será algo de interés único y que la colocaría

de golpe en un lugar único entre todas las mujeres que actúan."
(123)

Antonin le escribe a J. Paulhan el 20 de agosto, menciona que no cree que está bien escrito su libro de "Heliogábalo", pero se identifica con la figura principal, siendo esta obra un pretexto para definirse a sí mismo. Sobre su estancia en Argé--lia le dice que estuvo deprimido y seco por el clima, aunque lo considera como una maravillosos país, para un hombre como él le costó trabajo salir del desequilibrio que le causó, quizás por el clima desértico. Tiene contacto con el Sr. Victor Barnowski.*

El 26 de agosto, Antonin le envía a J. Paulhan su texto corregido de "El Teatro y la Peste" para su publicación. Le dice que es sincero cuando le escribe, pues además lo motiva a escribibir y ahora considera que su obra "Heliogábalo" no tiene importatancia.

El 4 de septiembre, Antonin cumple 38 años de edad.

En la N.R.F., No. 253 del mes de octubre, publica el texto teatral de Artaud, "El Teatro y la Peste.": "El teatro esencial se asemeja a la Peste, no porque sea también contagioso sino -- porque; como ella; es la revelación, la manifestación; la exteririorización de un fondo de crueldad latente, y por él se localizazan en un individuo o en un pueblo todas las posibilidades perversas del espíritu." (124)

*Para montar sus piezas teatrales pero no se llevan a cabo.

Antonin consume dosis de laudano de 5 grms. cada 5, 6 u 8 días durante seis meses, llegando a dosis de 30 a 40 grms. en 2 días. El 3 de octubre ingresa a la clínica Saint-Mandé para un tratamiento de desintoxicación. Sale el 10 de octubre y no se droga por dos semanas, regresando al laudano al término de ellas. En su cuaderno de notas personales escribe: "Si, yo estoy hecho de la misma materia orgánica que los ángeles, pero me gusta esta superioridad sobre ellos porque no me creo eterno en esta -- forma de la materia y hasta ver que ella no es yo, y al poder - darme el lujo de escupir sobre este cadaver que yo habito y que me habita." (125).

En octubre, se estrena la película "Sidone Panache" que es considerada como mala película.

Suzanne Mayer y su marido convocan a una reunión para reca^ubar fondos para el teatro de Artaud. La conducta de Artaud en la reunión la describe Youki Desnos: "...fue perfecto. Pero estaba hirviendo en el interior. Cuando todo el mundo se había ido encantado. Suzanne Mayer dejó escapar un gran ¡Uffi y nos instalamos para degustar los deliciosos platillos del buffet...Artaud era muy caprichoso con relación a los alimentos. A veces no comía nada y le parecía horrible el espectáculo de la gente que comía, a veces tenía un hambre de lobo y se hechaba sobre los alimentos con voracidad. Este día estaba en su periodo "ogro", ¿Que son todas esas cosas blandas?, protestó. ¡Vayan a buscarme jamón crudo, roastbeef casi crudo, pepinillos a la rusa, cosas

consistentes. El mayordomo del Hotel se precipitó a un restaurante vecino y trajo las cosas deseadas, porque tenía una gran admiración por A. Artaud, "Es un verdadero genio", decía el capitán. Artaud tomó los alimentos rojos con sus manos: "Así es como hay que comerlo. Hay que desgarrarlo, masticarlo, aplastarlo, tragarlo a la manera de un hombre de las cavernas. Youki toma este pedazo de auroch que yo he matado para tí. El capitán del Hotel servía el vino con un aire recogido. Tenía la sensación de asistir a una ceremonia mágica, genial e inolvidable." (126)

La reunión no tuvo repercusiones económicas, como se había esperado. Trabaja paralelamente en la redacción de la obra "Los Cenci"

En la N.R.F., No. 254 del mes de noviembre, publica el texto de Artaud, "Annabella au théâtre des Champs Elysées" (Annabella en el teatro de los Campos Elíseos).

En la N.R.F., No. 255 del mes de diciembre, publica el texto de Artaud, "La vie, l'amour, la mort, la vide et le vent, par Roger Gilbert Lecomte" (La vida, el amor, la muerte, el vacío y el viento, por R. Gilbert Lecomte).

A principios de 1935, Antonin continúa trabajando en el proyecto de puesta en escena de "Les Cenci" (Los Cenci) de Stendhal*. Antonin planea la puesta en escena en cuatro actos y con diez cuadros.

*"Los Cenci" de Stendhal, realizada en 1839, como novela corta y por Shelley en 1819, una tragedia teatral en cinco actos.

La "tragedia de los Cenci", es la historia de Francesco -- Cenci, asesinado por dos de sus subditos quienes le hundieron clavos en el ojo y en la garganta, por haber causado la muerte de su hijo y violar a su hija. Historia verídica que se desarrolló en el siglo XVI en Italia durante el renacimiento. Escrita el 14 de septiembre de 1599, tres días después de los hechos como "Historia auténtica de la muerte de Santiago y Beatriz Cenci y de Lucrecia Petroni Cenci, su madrastra, ejecutados por delito de parricidio el sábado pasado, el 11 de diciembre de 1599, bajo el reinado de nuestro santo padre el Papa Clemente VIII Al dobrandini." (127)

Antonin asistía frecuentemente a cafés, exponía sus ideas del teatro a sus amigos y conocidos, buscando también a posibles patrocinadores de su teatro. En esta época es su primer encuentro con el entonces estudiante de teatro, Jean Louis Barrault. De 24 años de edad, regresaba de su servicio militar a París y se incorporó a la compañía teatral de C. Dullin y a su teatro - el Atelier*.

J. Marie Conty para reunir fondos para el teatro de Artaud organiza una cena para los posibles patrocinadores.

El 7 de febrero, Antonin firma un contrato para las ediciones Gallimard para la publicación de un libro intitulado, "Satan", recibiendo un anticipo de mil francos.

*El Atelier pertenecía a la actividad artística de París, con la calle Blomet, Saint Germain des Prés y Montparnasse.

Antonin en su cuaderno de notas personales anota puntos sobre dos textos, "Vie et mort de Satan le Feu" (Vida y Muerte de Satan el fuego) y "Une civilisation" (Una civilización).

El 10 de febrero de 1935, Antonin le escribe una carta a A. Gide anunciándole que su obra "Los Cenci" está terminada y la piensa ponerla en escena para principios de abril del mismo año en el teatro de los Campos Elíseos. Comenzando los ensayos a finales de febrero. Sobre la obra le dice que el diálogo es de una violencia máxima, destacando las antiguas nociones de sociedad, orden poético, religión, familia, patria. Como Antonin cree que se van a producir reacciones violentas por parte del público quiere estar preparado para contenerlas.

Antonin cuenta con fondos económicos para su teatro, se los proporcionó Iya Abdy, de origen ruso, casada con un aristócrata inglés y de Robert Denoel a través de B. Steele. El cuadro de actores principales estaría formado por Cécile Bressant de Denoel, Iya Abdy, Pierre Asso, Jean Mamy, Carlo Naal y el propio Artaud. André Frank se encargaría del aspecto administrativo, Balthus de los decorados, Pierre Souvtchinsky compondría la música Roger Désormiere intérprete musical.

El 22 de febrero, Antonin escribe una carta a J. Paulhan cambiándole el texto que publicaría Gallimard, "Satan" por el de la recopilación de textos sobre el teatro que ha publicado la N.R.F., notas inéditas sobre el teatro balinés, justificando

las por "el análisis de los medios y de las posibilidades del teatro y de su significado espiritual hasta el punto donde no se puede más lejos." (128) Agrega que estas ideas se las mostró a Balthus y esta de acuerdo con ellas y como Gallimard le firmo un contrato no tendrá objeciones para cambiar el texto.

A principios de marzo, Balthus le entrea a Artaud las decoraciones y este las considera muy simples y con una fuerza del simbolismo italiano. Para la parte musical, Antonin quería sonidos " reales", como tocar las campanas de la Catedral de Amiens o de Chartres, ruido de máquinas de una fábrica, de tormentas, aumentado su efecto al colocar grandes bocinas en los extremos de la sala. Antonin le pide a L. Jouvet el teatro de los Campos Elíseos para el 5 de marzo pues quiere realizar los ensayos generales y colocar las bocinas en la sala. Le dice que no puede representar la obra fuera de París por las dificultades de una sala teatral y del público, pues quiere romper con los convencionalismos y el público de París si podría entender.

A finales de abril, Antonin no obtiene el teatro de L. Jouvet, pero obtiene el de Folies-Wagram*, teatro de "Revista". -- "Un amigo de Y. Desnos quien al ver anunciado "Los Cenci" creía que se trataba de un grupo de acróbatas italianos." (129)

Antonin le pide a L. Jouvet un actor de su compañía para que interpretase la parte amorosa de la obra, que fuese guapo, joven, de raza, aristócrata, con autoridad, pero como no tiene

*Hoy Teatro de l'Etoile, cerca del Arco del Triunfo, en París.

mucho dinero para pagarle, considera difícil encontrarlo.

Antonin le pide a J. Paulhan un espacio en la N.R.F., gratis para poner una publicidad de su puesta en escena de "Los Cenci" y le avisa que el ensayo general de la obra se realizará el 10. de mayo en el teatro Folies-Wagram y el estreno el 6 de mayo, también le pide que escriba una crónica de la obra en su revista.

Antonin quiere colocar en el vestíbulo del teatro una exposición de arte balinés, Le pide a A. Frank que busque documentos en el Museo del Hombre, con Michel Leiris. Por falta de fondos económicos no se colocó la exposición.

Los ensayos de la obra "Los Cenci" se realizan en abril, a los actores se les promete pagarles con el dinero recaudado de las primeras representaciones a lo cual acceden, menos Patrick Waldberg. Jean Louis Barrault ayudaba a Artaud en los ensayos, haciendo repetir a los actores sus papeles. Roger Blin también ayudaba en la puesta en escena. Artaud le pide a Barrault que anote lo que él diga y lo que no diga también: "Eso no siempre era fácil, pues Antonin dirigía al igual como escribía, según su inspiración. Él estaba en todas partes al mismo tiempo, dirigiendo, gritando, pasando en algunos minutos de la más profunda desesperanza al júbilo extremo demostrando a un actor la manera de respirar y arreglando cómo una danza, la entrada de otro actor, sin método que confundía a los actores, entorpeciendo los.

Le llegaron a decir: "Nosotros somos actores, no somos locos." Otros momentos, se sentaba y miraba el ensayo, le caía el sudor después de esta agitación y estaba seguro de que la pieza no podía fallar." (130)

En una comida, Barrault describe, en casa de la madre de una joven y bella actriz, la conducta de Artaud: "En medio de la comida, se desvistió hasta la cintura, me invitó a seguir su -- ejemplo y dió una demostración de ejercicios de yoga, luego se -- quedó medio desnudo frente a su elegante anfitriona la cual no encontró mejor homenaje para rendir a esta "tan deliciosa representación" que el preguntarse en voz alta cómo era que la Comedia Francesa aún no lo había descubierto. Sobre estos hechos Artaud golpeo con suaves golpes con su cucharita de postre sobre el cráneo de la señora y le dijo en los oídos esta exclamación con su bizarra voz metálica: "Señora, usted me pone nervioso". (131)

El 15 de abril de 1935, la revista, "El Día", publica un artículo sobre la puesta en escena de "Los Cenci" por A. Artaud. "Si el teatro del Sr. Artaud no es lo que cree que es, si su -- primera tentativa decepciona al género de aficionados que fueron vistos, fieles e irritados, asistir desatentos a las torturas de Lilian Gish...no puede negársele a su autor la pretención del arrebató. Sonidos estridentes, torbellinos escénicos, fórmulas de ballet moderno (recuerdos del teatro judío, tormentas -- multicolores de luces, palabras gritadas, desgarradas, versadas

en flujos entrecortados, tantas impulsiones diversas y contradictorias sacudiendo las viejas cenizas arraigadas). El mérito es demasiado grande como para que no reprochemos al autor-director el exceso de ambición de toda tentativa audaz." (132)

Antonin no contaba con un actor para el papel del Sr. Cenci, y decide él mismo representarlo. Anteriormente había puesto un anuncio en el periódico para encontrar algún actor. El anuncio tuvo un error de impresión, en lugar de poner "Cenci", puso "Cène" (Cena), atrajeron a personas para caracterizar "La cena" un San Pedro, Un San Juan, etc.

El interés de la prensa se dirigió a la participación de Iya Abdy en la obra que por la obra misma.

Antonin y J.L. Barrault entrablaron una amistad. Con frecuencia salían juntos: Nos veíamos casi todos los días. A veces intercambiábamos una rosa. Me pedía que lo imitase. Yo le obedecía. Al principio, sonreía, atento a los menores detalles, aprobaba, después se ponía nervioso, luego se excitaba, se ponía a gritar: "¡Me han rrobado mi pppersonalidad, me han rrobado mi pppersonalidadi" y se escapaba corriendo, estallando en carcajadas después." (133) Antonin no tenía un horario para comer, y lo hacía de manera desordenada.

C. Dullin le pidió a J.L. Barrault continuar en el Atelier y deja la compañía teatral de Artaud.

La revista "Bête Noir" No. 2 del 10 de mayo de 1935, publica un artículo sobre "Los Cenci". El diario "Le Figaro" del 5 de mayo de 1935, publica un artículo de "Los Cenci", "Ce que sera la tragédie les Cenci aux Folies Wagram" (Lo que será la tragedia de los Cenci en el Folies W.)

La obra de "Los Cenci" se estrena el 6 de mayo. La adaptación original de A. Artaud. El estreno es a beneficio del Circulo Francois Villon, vendiendose las localidades a 100 frcs. cada una. El patrocinio del príncipe Georges de Grecia, el príncipe Edmond de Polignac, del Dr. Thuyet Landry y del Conde Etienne de Beaumont, asegurandose el éxito de la puesta en escena. - J. Hort encontró a Artaud después de la función caminando por las calles al frente de su compañía teatral: "Caminaba muy aprisa a la cabeza de algunos amigos que se esforzaban en seguirle. Oigo las voces claras, las risas. Todo el grupo tenía un aire triunfal cuando entró en el establecimiento." (134).

Las siguientes representaciones se hicieron con la asistencia del público que paga su boleto de entrada. La crítica fue desfavorable, feroz en algunos casos, se publicaron artículos en "Candide" por L. Dubech, "Le Journal" por Interim, "Revue de Paris" por F. Porché, "Comœdia" por Armory.

Respecto a las representaciones, el teatro estaba condicionado para las obras de "revista", con mala acústica, no se apreciaban las voces y menos la de Artaud que tenía laringitis.

Pierre Audiat, del "Paris Soir", el 9 de mayo escribió: "Yo no creo por ejemplo que se pueda interpretar a la vez peor y de una manera más afectuosa el papel de Cenci...Gritando su texto como si lo estuviera declamando en una reunión pública, cortando su ritmo de manera monótona, el Sr. A. Artaud es un actor -- sin valor. Y sin embargo con su violencia absurda, con su mirada extraviada y su furor a penas imitada, él nos lleva más allá del bien y del mal, en un desierto en donde la sed de sangre -- nos quema." (135)

La asistencia del público a la obra fue disminuyendo, creando problemas financieros a Artaud. El 15 de mayo, Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole 15 mil frcs. para pagar a sus actores, pues ha caído en una catástrofe financiera "personal" si no obtiene pronto dinero. Considera además que sus actores lo han traicionado, al no estar él en todos lados para vigilar su participación, incluso por su trabajo en la dirección de la obra no pudo preparar bien su papel, sintiéndose sin fuerzas por el esfuerzo realizado. Piensa que desde el punto de vista teatral, la obra es buena. Le pregunta a J. Paulhan si su libro sobre el teatro se va a publicar pronto para poder cobrar sus derechos de autor.

El 22 de mayo es la última representación de "Los Cenci", un total de 17 presentaciones. De manera tardía, se publican artículos elogiosos a la obra. El 31 de mayo las revistas "Concorde" y "L'Eropéen" publica artículos elogiosos.

La revista "La Bête Noir", No. 3 del 10. de junio publica el artículo "Après les Cenci" (Después de los Cenci)

En el N.R.F., No. 261 del mes de junio, publica un artículo de Pierre Jean Jovet elogiando la puesta en escena de los Cenci, "Los Cenci de A. Artaud": "... anima continuamente el espacio de una manera creativa. Estamos aquí en un trabajo constante. Las luces completas, los movimientos del individuo y de la masa, los ruidos revelan al espectador que el espacio con el tiempo forman una realidad afectiva. La voluntad de A. Artaud -añadiéndose a la de Balthus, están por todas partes; los puntos extremos aparecen en el juego enfático y sombrío de Artaud mismo, en la belleza incandecente y en la acción infantil, salvaje, de Iya Abdy." (136)

En el mes de junio, se realiza el Congreso Internacional de Escritores, evento organizado por los comunistas para la defensa de la cultura. Invitan a Artaud pero la invitación le llega tarde y escribe un proyecto de carta para el congreso. Dice que no cree que acepten sus sugerencias: "El sentido de la fatalidad histórica, el conocimiento del regreso de ciertos ciclos y de las catástrofes en donde formas de la vida y del pensamiento desaparecen, forman parte de una cultura altanera a la cual no han pensado los organizadores de este congreso." (137)

Del 4 al 7 de junio de 1935 se presenta la obra de W. Faulkner, en el teatro del Atelier, "d'Autour d'une mere"*(Autor de una madre), por la adaptación de J.L. Barrault. Posteriormente Barrault invita a Artaud a trabajar con él, pero no acepta. El 14 de junio le escribe a Barrault, con la intención de que no le quede una mala impresión de él, agregando que no tolera la presencia de otra persona después del fracaso de "Los Cenci" y si tiene la necesidad de incluir animales a su espectáculo, él mismo los hará actuar a través de ejercicios para que adopten una determinada actitud. y agrega: "No creo que sea posible una colaboración entre nosotros, pues si bien conosco lo que nos une, veo mejor aún lo que nos separa. Se trata de un método de trabajo que, partiendo de dos puntos de vista totalmente opuestos, llega a un resultado que, a pesar de las apariencias, no es el mismo. Además te he visto trabajar en Los Cenci; cuando te pedía que hicieras que los actores se repitieran, los triturbabas de tal manera que, al final, las cosas perdían perspectiva...muchas veces en mi presencia hiciste comentarios acerca de mi forma de trabajar. Dijiste que siendo yo ante todo autor, no llevaba las cosas bastante lejos, y que en mis realizaciones me topaba con obstáculos que no podía vencer por falta de trabajo y dedicación...no creo en los compartimientos estancos, específicamente en lo que atañe al teatro. Esta es la base de todo lo que he escrito hace más de cuatro años." (138) A pesar de su negativa a colaborar con él, Antonin apoya a J.L. Barrault para la puesta en escena. Además lo inicia en el conocimiento de las

*Obra cuyo título se prestó a la broma, al modificar la última palabra: -- "d'Autour d'une merde" (Autor de una mierda)

antiguas culturas, el libro de los Vedas, los Upanishads, la mímica, el yota, etc.

Barrault describe la conducta de Artaud: "No cesaba en -- abandonarse. Mientras conservaba su lucidez, era fantástico. Regio, prodigioso en sus visiones. Divertido en sus ocurrencias. Estaba completamente engrasado de humor. Pero cuando, bajo los efectos de la droga o del sufrimiento, sus escapadas lo sumer-- gían, la máquina se ponía a chirriar, era penoso, doloroso... Su cuerpo estaba rígido, retorcido como alguien que se deforma ba-- jo los efectos de la tortura. Sus dientes se gastaban de comer-- se los labios... La frecuencia de las vibraciones de su diafrag-- ma hacía que su voz retumbase en las regiones frontales más a-- vanzadas de sus resonadores. Su voz a la vez ronca y alta... sus sufrimientos orgánicos eran atroces. Para calmarlos, tomaba drogas. Pero sabía que, bajo el dominio de la droga, perdía su vi-- talidad. Suplicaba que lo desintoxicasen... Al cabo de unos días torturado, volvía a implorar un poco de droga. Cualquiera, de -- acuerdo con el nivel de su bolsa según la generosidad de sus auténticos amigos. Opio, cocaína, heroína, valeriana, laudáno, dagua igual, un poco de esa porquería." (139) Además que Artaud -- se drogaba para mantenerse vivo, poder escribir, actuar, pues -- sus malestares físicos lo dejaban sumergido en dolores insopor-- tables y fuera de actividad a diferencia de los drogadictos que usan la droga para huir de la realidad, Artaud la usaba para -- mantenerse en la realidad.

En la N.R.F., No. 262, del 10. de julio, publica el texto de Artaud, "Autour d'une mere, action dramatique de J.L. Barrault au Theatre de l'Atelier"*(Autor de una madre, acción dramática de J.L. Barrault en el teatro del Atelier).

En julio, Antonin le escribe una carta al Dr. Dupouy para pedirle una nueva cura de desintoxicación en el Hospital de -- Sainte Anne (Anexo 2)

A mediados de 1935, Antonin habita en el distrito 14 de París. Frecuentaba los cafés como el del Dome, la Fleur, en donde se encontraban algunos de sus amigos, como Huguette Pelardy, Anie Faure, el pintor Christian Tony y su esposa, Lise Deharme, René Thomas, Cécile Schramme. Una amiga de él describe su aspecto personal: "Muy descuidado, pero no sucio. Delgado, con ojos azules aparentaba menor edad a la que tenía, de unos 30 años aprox. Para comer muy desordenado al igual que para dormir. Un día llegó a las 5 de la tarde a casa de unos amigos para cenar, estaba cansado y pidió una cama para dormir, lo hizo y se despertó dos horas más tarde reuniéndose con sus amigos para cenar. Como le habían hecho papas fritas, le dijo a su anfitriona: "Eres un -- ángel, muy bondadosa", con grandes aspavientos de tipo teatral. En cuanto a sus pláticas hacía las cosas muy dramáticas, no hablaba de política, ni de eventos sociales, un Antonin para él mismo. Hacía las cosas muy dramáticas. Un día dijo que se iba a matar, pues había llegado el final, pidió una navaja y se metió

*La música de esta obra fue compuesta por el compositor mexicano, "Tata" Nacho, Ignacio Fernandez Esperon.

al baño. Después de un rato las personas reunidas en la casa se preguntaban que iría a hacer, quizás cortarse las venas. Preocupadas tocaron en cuarto de baño, sin respuesta entraron a él y encontraron a Antonin cortarse con la navaja un callo del pie - que le estaba molestando. Muy "teatrero", muy amable y muy buena gente. Esta parte de amabilidad, de bondad corresponde a otra - dramática. Antonin tendría dos caras, una buena y muy personal con sus conocidos y amigos y otra, la dramática como casi escandalizar con sus desconocidos o los extraños. Quizás se daba --- cuenta de lo que pasaba a su alrededor, pero mostraba una cara, la del mítico, la del mágico, como haciendo burla al exterior, sin mostrar lo que realmente le sucedía. Tenía precogniciones, como las personas que son muy sensibles. Antonin era muy sensible (el ser actor requiere de sensibilidad) y por ello la precognición como "ver" la proximidad de la 2a. Guerra Mundial." - (140)

En julio, Antonin es contratado para participar en la película de A. Gance, "Lucrecia Borgia", producida por Henri E. Ullman de la compañía de Cinéma y distribución de "France Europe - Films. Antonin interpreta el papel de "Savonarole cuya filmación se realiza de julio a octubre de 1935.

En el círculo de intelectuales y artistas que se encontraban en París; Alejo Carpentier, el guitarrista peruano Gonzalo, "Tata" Nacho, a quienes frecuentaba Antonin, gustándole la música

*Como el centro del mundo artístico de su época.

ca latinoamericana y sus culturas. Antonin comienza a planear su viaje a México. El 19 de julio, Antonin le escribe a J. Paulhan sobre este proyecto. Le pide una cita para hablar personalmente con él sobre esto pues Antonin dice que en México hay un movimiento profundo en favor del regreso a la civilización azteca, prehispánica. Le menciona que habló con el Sr. Robert Ricard sobre el movimiento, considerando Antonin a México como uno de los últimos lugares en el mundo de su época en donde la civilización guarda una relación estrecha con la vida y con la religión: "A lo mejor me equivoco mucho, puede ser, pero la civilización antes de Cortez es una civilización con bases metafísicas que se expresan en la religión y en los actos por un tipo de totemismo activo, extendiendo en todas partes, creador de Símbolos y que da una salida a todo tipo de aplicaciones. Yo no creo que este movimiento precorteciano tenga consciencia de la magia que está buscando pero cuando yo he expuesto a R. Richard...mi proyecto y mis ideas, él me dijo que esta gente no sabe en realidad lo que buscan, "Usted puede contribuir a dirigir sus nociones." " (141)

Parte de la realización de su proyecto, Antonin le ofrece a la revista "Paris Soir" sus servicios como corresponsal en México y escribir un gran reportaje, solicitandoles un anticipo económico entre 5 y 10 mil frcs.. También piensa dar conferencias en el "Quai d'Orsay" con Jean Marx. Ninguno de estas solicitudes se realizaron y Antonin acude a Paulhan para que le consiga el patrocinio de alguien.

El 22 de julio, Antonin le avisa por carta a J.L. Barrault que le enviará a una mujer para que forme parte de su teatro.

El 6 de agosto, Antonin le escribe a J. Paulhan. Le dice - que irá al Ministerio de Educación Nacional de Francia, y al Museo de Etnografías bajo los auspicios del Prof. Rivet para obtener un papel oficial para ir a México. Le pide a Paulhan sus influencias para que le escriba al Prof. Rivet y le patrocine el viaje. Quizas viaja con Breton y Eluarad a Montfort a pasar vacaciones.

Antonin fracasa de nuevo en el Ministerio de Educación N, a cargo del Sr P. Marcombes. Lo que obtiene es el "visto bueno" de Asuntos Exteriores de Francia, con Pierre Laval al frente, - con una carta que lo acreditaba como "Misionero Cultural". El 23 de agosto de 1935, muere la Sra. Allendy. El 25 de agosto, - A. Artaud le escribe un poema a Lise Deharme, es el siguiente: "En fin para señalar mejor en estos días de cólera/ El alivio venido de tus pestañas clandestinas, / quiero hacer caer el rocío de la mañana. / En este agujero del amatista donde murmuran incesantemente / un poeta embriagado por tu alma lunar." (142)

Antonin es contratado para participar en la película "Koenigsmark", de Pierre Benoit, dirigida por Léonce Perret y Maurice Tourneur, bajo el patrocinio de Société des Films Roger Richebé. cuya filmación se realiza de agosto a noviembre de 1935. Antonin interpreta el papel del bibliotecario Cyrus Beck*

*Ultimo papel cinematográfico de Artaud.

El 4 de septiembre de 1935, Antonin cumple 39 años de edad.

En la N.R.F., No. 264 del mes de septiembre, publica el texto de Artaud, "L'Eglise de Naumburg, album par Walter Hege et -- Wilhelm Pinder" (La iglesia de Naumburg)

En septiembre, Antonin obtiene por medio de la Sra. Paulhan un contacto con el embajador de México en Francia, el Sr. Jaime Torres Bodet , quien después de una entrevista le da 4 cartas de recomendación; una para el Secretario de Relaciones Exteriores de México y otra para el Secretario de Bellas Artes. La tercera para la Universidad Nacional Autónoma de México (U.N.A.M.) y la cuarta para periódicos de la Ciudad de México.

Antonin es aceptado en la clínica donde había solicitado ser tratado para desintoxicarse del opio el 13 de septiembre. donde permanece tres días (Anexo 3) puesto que iba a actuar en la película "Koenigsmark" y planeaba dar una serie de conferencias.

El 13 de octubre, Antonin le escribe a Marie Dubuc , una adivina, quizás conocedora de las ciencias ocultas. Antonin la consulta y según Antonin los acontecimientos emocionales se le han presentado tal y como ella lo dijo: "...se ha cerrado algo que parece querer reanudarse, pero no veo todavía muy bien el ser que me hará cambiar mi idea del amor. Desde el punto de vista de mi situación hay gente en efecto que parece presionar aquí

allá sobre otros para que yo pueda marcharme en las condiciones que deseo. Sin embargo acabo de sufrir dos fracasos por este lado también, confieso que estos fracasos me afectan terriblemente. No son irremediables, no comprometen mi partida: me la hacen difícil... Digame qué debo hacer y lo que me ve que debe sucedermé" . (143) Antonin tiene proyectos matrimoniales con Cécile Schramme, pintora de origen bélga y burguesa.

El 14 de noviembre, Antonin escribe en su cuaderno de notas personales: "Es la primera vez, que ante un ser humano, siento las ganas de trabajar, de buscar y de comprender como ante ciertos animales privilegiados." (144) Quizas se refiera a Cécile Schramme, pues además anota "conjuros" para que vaya ella a verlo, a hablarle.

Antonin se prepara para viajar a México. Prepara algunos textos para dar conferencias, con temas como el teatro, la cultura francesa. En noviembre, en casa de Lise Deharme hace la lectura de su texto "El Suplicio de Tántalo".

El 14 de diciembre, Antonin le escribe a J. Paulhan le dice sobre un proyecto de cine, donde sólo habría una frase hablada en toda ella para darle importancia a la palabra, donde se haría una nueva poesía del teatro, sin concebir Antonin al teatro separado de la existencia. Antonin quiere suplir la ilusión del teatro mismo por los medios políticos y técnicos que están en la base del viejo teatro, donde se introduzca la noción de la

realidad. Sobre su viaje a México, le dice: Buscaré lo que ha - sido mantenido y lo que reaparece vieja tradición mítica del -- teatro, donde el teatro es considerado como una terapéutica, un medio de curación comparable a aquel de ciertas danzas de in-- dios mexicanos. Pasar de esta terapéutica artística y psíquica a una nueva terapéutica moderna inspirada paracelse, de los mé- dicos spagíricos, ocultistas, como Jerome Cardan, Robert Fludd" (145)

En diciembre de 1935, se estrena las películas- "Lucrecia - Borgia" bajo la dirección de A. Gance, y "Koenigsmark" bajo la dirección de M. Tourneur.

Quizas a finales de 1935, Antonin escribe algunos textos - de la obra "Satan; Vie et mort de Satan le Feu". (Satan: Vida y Muerte de Satan el Fuego). Escribió una carta al secretario gene- ral de la Alianza Francesa anotando su curriculum.

Antonin obtiene de sus amigos y de algunas publicaciones - dinero para comprar el boleto del barco que lo llevará a México. Le pide a J. Paulhan que se publique su manuscrito del teatro - completamente como se lo había prometido Gallimard. Los textos que considera formarán parte del libros son : "Un Athletisme a- ffective (Un Atletismo afectivo), "Les Mots et l'epoque " (Las palabras y la época), "Le Théâtre de Séraphin" (El Teatro de Sera- fín), "Théâtre oriental et Théâtre occidental" (Teatro oriental y Teatro occidental).

Antonin escribe en su cuaderno de notas personales sobre los textos teatrales, las civilizaciones antiguas.

El 19 de diciembre, Antonin pasa una velada en la Coupole con André Derain. en su cuaderno de notas personales anota: "Mes maldito de un año maldito, año de decepciones y de fracaso. Exito en lo absoluto de "Los Cenci"." (146)

Antonin prepara cuidadosamente su viaje a México, frecuenta las bibliotecas para consultar las obras que lo pueden orientar, como "Anales del Museo de México"; "Manual de arqueología americana (América prehistórica-Civilizaciones desaparecidas-) de Beuchat, "Los dioses, los héroes y los hombres de la antigua -- Guatemala de acuerdo al libro del consejo" de Raynaud y varios códices aztecas de la Biblioteca Nacional de París.

En 1936, Antonin escribe: "Théâtre et la Psychologie" (El Teatro y la Psicología), "Le Théâtre et la poesie" (El Teatro y la poesía), "Le Théâtre est d'abord virtuel et magique..." (El Teatro es acceso virtual y mágico...)

Antonin reúne todo su dinero y el que le prestan amigos como J.L. Barrault, J. Paulhan, L. Deharme, Meyer, entre otros para su viaje a México. El 6 de enero, Antonin le escribe a J. -- Paulhan, le avisa que el barco que lo llevará a México, zarpará del puerto de Anveres, Francia el 10 de enero por la mañana. Entre los documentos que lleva consigo es un descuento del 50% --

del barco y las cartas que lo recomiendan. Le propone además el contenido de su libro sobre el teatro: Cartas sobre la Crueldad Cartas sobre el lenguaje, con anexo el texto "El Teatro oriental y Teatro occidental", "El Teatro y la Peste", "Teatro Bali-nés", "El Atletismo afectivo", su texto sobre los Hnos. Marx, - sobre la obra puesta en escena por J.L. Barrault, "Autor de una madre", o sea un total de 14 textos. considerandolos de mucho - interés. Le da su dirección postal en México para recibir noti-cias*

Antonin sale efectivamente el 10 de enero de 1936 del puer-to de Anveres, Francia en el barco "El Albertville", "...de 9 a 10 mil toneladas, todo moderno, imponente, rechoncho, masivo, - con una alta y ancha chimenea. La chimenea para mí es lo más im-portante sobre el barco." (147). Sobre el barco a su salida, An-tonin le escribe al Dr. Allendy, para que consulte "su cielo" y que observe se horóscopo para que le refiera algunos detalles - precisos de su proximo futuro, puesto que algunas predicciones de las cuales tenía conocimiento se han realizado, como es su - viaje a México. Antonin toma a la astrología como una serie de indicaciones interiores y no como un medio básico de adivina-ción objetiva y analítica.

Quizas Antonin llevó un régimen de abstinencia de droga du-rante la travesía del barco, "forzosa". El primer puerto al que arribará es la Habana, Cuba en donde se pondrá en contacto con

*O sea le da la de Embajada de Francia en México, Rio Lerma No. 35. Actual-mente la Embajada se encuentra en la calle de Havre No. 15.

el editor de la revista cubana, "Carteles"* para ofrecer sus -- servicios como corresponsal en México y para darle algunos textos para su publicación.

El 25 de enero, a bordo del transatlántico, Antonin le escribe a J. Paulhan dándole el título de su libro sobre el teatro, "El Teatro y su Doble" argumentando el título: "...porque si el teatro dobla la vida, la vida dobla el verdadero teatro y porque no tiene nada que ver con las ideas de Oscar Wilde sobre el teatro. Este título responderá a todos los dobles del teatro que yo he creído encontrar desde hace tantos años; la metafísica, la peste, la crueldad, la reserva de energía que constituyen los Mitos, que los hombres ya no encarnan, el teatro los encarna. Y a través de este doble yo entiendo el gran agente mágico cuyo teatro por sus formas no es otra cosa que la figuración al esperar que se convierta en la transfiguración. Es en la escena que se reconstituye la unión del pensamiento, del gesto, del acto. Y el doble del teatro es lo real inutilizado por los hombres de ahora." (148).

El 31 de enero, Antonin arriba a la Habana, Cuba poniéndose en contacto con la revista cubana, "Carteles"**. A su llegada, Antonin le escribe a J.L. Barrault pidiéndole dinero pues los gastos imprevistos lo dejaron sin dinero, como la Visa para entrar a México y los impuestos: "Llego recién a la Habana y comienzo a creer que nunca más habrá ilusiones y que uno sólo pue

*Contacto establecido por Alejo Carpentier.

**Publica antes que en México el texto de Artaud, "Los Tarahumaras". Alejo Carpentier menciona años después que...

de soñar aquello que existe. Hasta ahora los horóscopos y mi fe íntima, que nunca me han fallado, prueban que México dará lo que debe dar." (149) El mismo día de la carta anterior, Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole también dinero y este como anticipo a los derechos de autor de su libro sobre el teatro.

Antonin le escribe a Marie Dubuc el 2 de febrero de 1936 - Le menciona que ha seguido sus instrucciones sobre la disminución de su ingestión de opio, aprovechando el viaje de Europa a América, pero que no ha tenido la impresión que ello le haya dado un progreso, sino por el contrario: "El espíritu se despierta, es verdad pero el cuerpo languidece: ¿Es una impresión? ¿Debo esperar mucho más tiempo, o es preferible para reencontrarme de prisa pues me necesito enseguida? ¿Es preferible tomar un poco e ir espaciando? El cansancio de la supresión corre el riesgo de paralizarme para mucho tiempo pero la menor toma me paraliza de otra forma. ¿Que debo hacer?" (150) También le da su dirección postal en México para recibir sus respuestas.

El 6 de febrero, Antonin llega a México; arribando al puerto de Veracruz. Fue recibido como "Diplomático" francés por la colonia francesa en México. A la Ciudad de México llega al día siguiente, quizás el viaje lo hizo en tren. También recibido - por la colonia francesa, y el propio embajador de Francia en México, el Sr. Henri Gorian.

*Permaneció en Cuba cerca de seis días.

En la misma época, Europa se encontraba frente al incremento de tensión económica y política. El Fascismo se acentuaba en Francia. Alemania bajo la dictadura de A. Hitler se rearmaba a gran escala, violando el tratado de Versalles, el de Saint-Germain, Trianón, Neuilly y Sèvres. Italia invade Etiopía, hecho -- condenado por la organización de la Sociedad de las Naciones . B. Mussolini al frente de Italia amenazo con iniciar una guerra en Europa si se le aplicaba alguna sanción económica a su país. Esta amenaza hizo que Francia e Inglaterra transfirieran sus derechos territoriales de Etiopía a Italia*. Esta última abandona la Sociedad de las Naciones estrechando sus relaciones con Alemania. Francia e Inglaterra incrementan también su arsenal bélico firmando con Rusia un pacto de no agresión.

En Francia, ante las victorias del nazismo en Alemania y del Fascismo en la misma Francia, se formó un movimiento llamado "Contra Ataque": "Unión para la lucha de los intelectuales revolucionarios, cuyo objetivo era contribuir a un desarrollo raudo de la ofensiva revolucionaria. Sin renunciar a ninguno de los medios de acción disponibles, será en particular mediante la expresión de ideas y directrices nuevas, que responden a las nuevas circunstancias (no previstas) como Contra Ataque intentará contribuir a la lucha decisiva cuyo único final posible es la toma del poder. Además de los surrealistas, hubo simpatizantes, intelectuales y antiguos surrealistas firmaron el manifiesto de este movimiento cuyo principal promotor era Georges Batai

*Hoare por Inglaterra y P. Laval por Francia, por la transferencia de territorio tuvieron que dejar sus puestos de Primer Ministro de su país.

lle. Sin embargo los surrealistas se retiraron aun antes de que apareciera el primer y único número de los Cuadernos de Contra Ataque en mayo de 1936." (151).

España se encuentra en Guerra Civil, los rebeldes, al frente de Francisco Franco apoyado por los alemanes.

En México, hacia 1935 se encontraba en gran agitación política, los movimientos comunista, obrerismo, sindicalismo, llevaron a la formación de dos movimientos, el de las Camisas Rojas y el de las Camisas Blancas. A finales de 1935, habían estallado al rededor de 1,200 huelgas por toda la República Mexicana, por incrementos salariales, resolviendose paulatinamente en las oficinas de Conciliación y Arbitraje.

Bajo la presidencia del Gral. Lazaro Cárdenas, se pide la renuncia de todos los miembros del gabinete y se reorganiza con una nueva administración, terminando el maximato del Gral. Calles al que se le destierra. El presidente Cárdenas desarrolló una política propia, en favor de las reformas sociales y económicas a través de un programa de nacionalización y expropiación de empresas, esto con orientación soviética. Procuró llevar a su partido político a obreros, campesinos y soldados para orientar al pueblo mexicano hacia una democracia de tipo socialista. Distribuyó latifundios entre los campesinos, impulsó la industria y los transportes*.

*Durante su mandato, se nacionaliza el petróleo el 18 de marzo de 1938.

En los medios intelectuales y artísticos destacaron en esta época; Diego Rivera, J. Clemente Orozco, David A. Siqueiros, Carlos Mérida, Frida Kahlo, Miguel Covarrubias, Juan O'Gorman, Luis Ortiz M., J. Fernando Olaguibel, los hermanos Revueltas, Carlos Chavez, Carlos Pellicer, José Gorostiza, Jose Vasconcellos entre otros.

A su llegada a México, Antonin es invitado a dar una serie de conferencias en la U.N.A.M. programadas para la segunda mitad del mes de febrero de 1936. Frecuenta Antonin a Luis Cardoza y Aragón, José Gorostiza y Jose Ferrel quienes le ayudan a traducir sus escritos del francés al español. Luis Cardoza y A. describe a Antonin: "Era delgado, eléctrico y centellante...Lo veo con la colilla de cigarro pegada a un rincón de la boca, un pañuelo anudado en la cabeza, escribiendo su desesperación para librarse de ella. Los ojos azules y rojizos, hieren con el fulgor frenético de la tensión de su espíritu. Las manos nudosas, raíces que quieren agarrarse del aire. Repentinamente, toma las cuartillas, su voz magnífica va desentrañando los sentidos ocultos en sus palabras. Tiene los ojos de Lázaro después que ha -- vuelto sin esperarlo, y no se aclimata al aire que le ofende. -- Vive como una cuchillada." (152)

El domingo 23 de febrero de 1936 se publica un artículo en un diario capitalino de las actividades de A. Artaud, cine, teatro literatura y anuncia el ciclo de conferencias en la U.N.A.M. organizadas por el departamento de Acción Social a cargo del --

Sr. Salvador Azuela. Las conferencias son en el Anfiteatro "Simón Bolívar" de la Escuela Nacional Preparatoria. El 26 de febrero a las 19.30 p.m. "Surrealismo y Revolución": "Intentaremos definir la situación del espíritu social del surrealismo y trataremos el modo en que ha evolucionado. Hablaremos del materialismo histórico y dialéctico de K. Marx y Lenin. Intentaremos definir la situación de los intelectuales franceses ante el proletariado y el problema social en su totalidad. Describiremos las inquietudes de la juventud francesa por todas las cuestiones -- que agutan al mundo. Para terminar diremos qué idea nueva del hombre está a punto de construirse en Francia. Un humanismo que no es ya el del siglo XVI." (153).

El 27 de febrero a las 19.30 p.m. "El Hombre contra el destino": Rebelándose contra la antigua idea de fatalidad, expresada mediante mitos terribles y humillantes, el hombre moderno toma consciencia de sus fuerzas y quiere demostrar que no teme su destino. Daremos ejemplos sacados de la medicina, de la filosofía, de la física, del arte y del teatro." (154)

El 29 de febrero a las 19.30 p.m., "El Teatro y los Dioses" "Contradiendo la idea enseñada en las escuelas de que el teatro ha salido de las religiones, intentaremos demostrar, por medio de ejemplos que es la religión la que ha nacido de los antiguos y primitivos ritos del teatro. En un teatro concebido de esta forma, el hombre no se encontraba separado de la naturaleza, y los llamados dioses eran las fuerzas naturales sutiles --

que el hombre moderno puede captar todavía. Tendremos la ocasión de hablar de los dioses antiguos de México y compararlos con los de los Vedas, Zen, Avesta, etc., etc.. Obtendremos de estas tres conferencias una nueva idea de la cultura, tal y como la juventud francesa piensa que debe constituirse en el mundo actual. Estas conferencias irán acompañadas de interpretaciones dramáticas de escena del teatro trágico." (155)

Quizas Antonin se hospedó en casa de Elias Nandino, poeta, escritor y médico. El 18 de marzo, los diarios capitalinos "Excelsior" y "El Universal" publican una nota sobre la conferencia de Antonin, para ese mismo día en la "Alianza Francesa" con la asistencia del Embajador de Francia en México, con el tema "El teatro después de la guerra en Francia": "No es simple obra de la casualidad que el teatro francés de vanguardia, los principales ensayos o pesquisas hayan sido búsquedas y ensayos de mise en scène (puesta en escena). Es que urgüía, por medio de un desarrollo de los recursos exteriores de la escena, volver a encontrar este idioma físico que el teatro francés había olvidado completamente desde hace cuatro siglos. Desarrollando los recursos exteriores de la escena, no es que el teatro francés trate de encontrar el efecto decorativo es el lenguaje universal, que llegue a unirlo con el espacio entero." (156)

Durante el periodo presidencial del Gral. Lázaro Cárdenas, se desarrolló una tendencia didáctica, con gran auge, el teatro

*Esta conferencia se publica con el título, "El Teatro de la postguerra en París."

de títeres. A mediados de marzo de 1936 se realizó en el Palacio de las Bellas Artes un Congreso sobre el Teatro Infantil, con la asistencia de Germán Lizt A., Graciela Amador, Fernando Romano, Arqueles Vela, María del Refugio Lomelí J., Francisco Madrigal S. A. Artaud, entre otros escritores, pintores, maestros, escenógrafos y músicos. "Poco se sabe de la participación directa de Artaud, más pensando en su incapacidad para manejarse con el idioma en una reunión que exige el debate coloquial, no era de extrañar que sólo recogiera enemigos por su idea opuesta a toda concepción dirigida a un proselitismo socializante... El Profesor Roberto Lazo conserva un texto inédito de Artaud -- que por lo que pude ver guarda relación con el tema de las marionetas. ¿Será este la ponencia de Artaud en el Congreso?"(157) El mismo Artaud refiere su participación en este Congreso: "El departamento de Bellas Artes, dirigido por el Sr. Lic. Muñoz Cota, me hizo el honor de invitarme a su Congreso de Teatro Infantil, como delegado de la República Francesa. Y he podido ver -- que la exigente Revolución de México tiene alma, un alma viva, un alma exigente, que los mexicanos mismos no saben hasta donde puede llevarlos...Lo he visto en ocasión de este congreso de -- Teatro Infantil, en el que tuvo a bien encomendarme una ponencia sobre el Dinamismo del Teatro Guiñol."(158)

El 26 de marzo, Antonin le escribe a J. Paulhan agradeciendo el dinero que le envió y le relata sus actividades en México. Las conferencias y el congreso de Teatro Infantil. De este último dice: "Las proposiciones y sugerencias que he hecho han

provocado un tipo de escándalo en el grupo, yo debería decir la turba de maestros; Ellos quieren que les hable de cosas de las cuales ellos jamás han pensado en su vida. Y han formado una comisión de cinco miembros para explicar mis ideas sobre el teatro, en esa asamblea de profesores." (159) En la misma carta, le envía los textos corregidos de "El Teatro de Serafín" y "El Atletismo Afectivo". Le llama la atención a Antonin el tambor ritual utilizado por los indios Yaqui, el Teponaztli.

Antonin visita la ciudad de Cuernavaca, Morelos por un día. Tiene conocimiento de los grupos étnicos que se localizan al norte de la República mexicana, los cuales mantienen sus costumbres, sin influencia occidental continuando con sus ritos también.

El 2 de abril le escribe a René Thomas, amiga de Cécile -- Schramme. Le habla del proyecto de una expedición al interior de la República, en búsqueda de lo imposible, con la esperanza de encontrarlo. Viaje planeado para el mes de mayo de 1936 con los medios económicos asegurados y espera no haber perdido su tiempo al venir a México.

El 18 de abril, Antonin le escribe a Marie Dubuc. Le menciona que las cosas en México se le vuelven difíciles, lentas y llegando el dinero casi de milagro, gracias a sus amigos y la publicación de algunos artículos en diarios mexicanos. Encuen-

tra algunas personas que lo llevan con un semi-charlatán quien conocía la cultura Tolteca: "Ese me envía a otro. Recogida la información eran los intermediarios los que habían creído que él conocía. Si hay un secreto de cultura no puede recorrer las calles. Hay muchos locos, farsantes e imbéciles en México. Sin embargo ese semi-charlatán (soy yo quien le llama así) me ha predicho que en un tiempo próximo iba a encontrar lo que busco por fantástico que fuese y también dinero. Muy rápidamente. Mis contratiempos en este sentido son prodigiosos. Pero que mi muerte estaba próxima. Pues mi evolución en este mundo tocaba a su fin. Y que moriré por accidente. Según este hombre debo morir tras haber encontrado lo que busco. Dígame se lo ruego lo que piensa de esto." (160).

El 23 de abril, Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole que presione al Sr. Gallimard para que publique su libro sobre el teatro, por la actualidad que representa. Sobre su estancia en México dice que resolvió su precaria situación financiera -- gracias a las "fuerzas" que lo rodean. Antonin también le describe la impresión que tiene de México, de manera extensa: "...es un país asombroso, tiene fuerza de reserva, y las tiene, si puede decirse, al desnudo. Por cierto que no me equivoque al venir aquí. Sólo que también aquí existen, como en todas partes, el mundo oficial y el otro. Pero el otro es tan fuerte, que el propio mundo oficial se siente trastornado por él...México es una ciudad de terremotos. Quiero decir que es un terremoto que no ha terminado de evolucionar y se ha visto petrificado donde

está. Y ello en el sentido físico del término... Todo el suelo de la ciudad parece minado, resquebrajado por bombas. No hay -- una casa que esté derecha; no hay un sólo campanario. La ciudad tiene cincuenta torres de Pisa. Y la gente tiembla como su ciudad... todo es un enorme rompecabezas, y suele resultar sorprendente que se ordene, que de tanto en tanto logre reconstruir una unidad." (161) Le habla además de los indios, su cultura, la distribución social y las condiciones de ellos con respecto a la Revolución mexicana, el socialismo y su condición social, siéndole interminable esta descripción por lo apasionante que le aparece y espera tener buenas noticias de París.

El 26 de abril de 1936, el diario "El Universal", publica el texto de Artaud en español, "El Hombre contra el destino", 1a. parte.

El 3 de mayo, el periódico oficial "El Nacional Revolucionario"*, publica el texto de Artaud, "El Hombre contra el Destino" 2a. parte.

El 10 de mayo, el periódico oficial "El Nacional" Revolucionario publica el texto de Artaud, "El Hombre contra el Destino" 3a. parte.

El 19 de mayo, el periódico oficial "El Nacional Revolucionario" publica el texto de Artaud, "Carta abierta a los goberna

*Actualmente se llama "El Nacional"

dores de los Estados de México": "He venido a México con una misión de la Secretaría de Educación de Francia. Esta misión tiene por objeto estudiar todas las manifestaciones del arte teatral mexicano, pero quiero hacerlo en la vida, no en las tablas... Los ritos y las danzas sagradas de los indios son la más bella forma posible del teatro y la única que, en realidad, no puede justificarse." (162)

El 21 de mayo, Antonin le escribe a J. Paulhan que apresure la publicación de su libro sobre el teatro. Menciona que sus escritos, que son publicados por el diario oficial, sean traducidos del francés al español y después del español al francés, siendo su lengua madre el francés y en esta los ha escrito*. Le avisa que será enviado a una misión cultural por la U.N.A.M. Sobre el gobierno mexicano, le menciona que le ofrece tierras a los indios simultaneamente a las urnas electorales. Y sobre el fanatismo religioso de los tarahumaras, los yaqui, séris, responden por el lado oficial a un fanatismo oficial.

El 24 de mayo, la sección literaria a cargo del Sr. Alejan

*Luis Cardoza y Aragon refiere este hecho de las traducciones de Artaud: "Yo trabajaba en el periódico. Y con la intención de procurarle algo de dinero, se le traducían lo destinado al diario y otras publicaciones. Su calidad y acento hacían más insólito estos escritos en las hojas en que aparecían.

Parte de los originales se perdieron. De las versiones al español se han traducido algunos de nuevo al francés. Poco recupera el acento, de la tensión de Artaud. En México, señalé que los sentía traducidos con premura. Otros publicados aquí si se conservan en la versión original. Se traducían en el propio periódico, en el café, sin minuciosa atención de reunirlos con acabada exactitud. Sin estudiarlos con cuidado. Se trataba de ayudar a Artaud sobre la marcha. No se le confería mayor tiempo, como para traducirlos magistralmente, aunque se tuviera admiración por Artaud." (Cardoza y Aragon L., "Artaud en México", Plural, No. 19, abril de 1973, pag. 13)

Además Antonin tenía razón con respecto a sus textos, fueron traducidos de nuevo al francés para su publicación por la editorial Gallimard.

dro Nuñez A. del periódico "El Nacional Revolucionario" publica un artículo sobre A. Artaud: "En México a aparecido, llegado no se sabe de donde, un hombre sensible e inteligente, ágil y culto: Antonin Artaud, cuyas actividades lo han hecho, inmediatamente, notable entre nuestro escritores. Sostiene teorías diversas, que expuso en una serie de conferencias que debieron haber sido escuchadas con mayor atención y que merecen ser acogidas... (163)

El 28 de mayo, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "Bases Universales de la Cultura"

El 10. de junio, la "Revista de la Universidad Nacional Autónoma de México", publica el texto de Artaud, "El Teatro de la postguerra en París."

El 3 de junio, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "Primer contacto con la Revolución Mexicana."

El 7 de junio, el diario "El Nacional", publica el texto de Artaud, "Una Medea sin fuego", una crónica de la representación realizada en el Palacio de las Bellas Artes, de la compañía española de Margarita Xirgú, con la obra "Medea" de Séneca adaptación de Miguel de Unamuno. Antonin menciona en este texto: "Hay una técnica de la tragédia: Técnica material y decorativa, Técnica fisiológica, Técnica psicológica, en fin. Su objeto es engañar verdaderamente a los sentidos, para lo que primero es pre

ciso no despertarlos. El teatro es el mundo de la ilusión verdadera. La imaginación del espectador necesita creer en lo que ve darle decorados que tiemblen y que por encima de todo están pintados para engañar al ojo, no es engañar al ojo, es despertar y disgustar al ojo, que se reiría si pudiera." (164)

Sobre la estancia de Artaud en México, Luis Cardoza y A. - refiere que visitan al escritor-médico Elias Nandino: "Recién - llegado me confió que necesitaba de urgencia un poco de laudano. Hablé con un amigo médico, poeta hombre de la más cabal comprensión: Elias Nandino. Nos invitó a comer. Conversaríamos de lo - que se trataba. Llegué con Artaud. Expuso sus problemas. Nuestro anfitrión explicó que para cierto tipo de recetas existía - un recetario especial proporcionado por la S.S.A.*, sólo a los mé - dicos que lo necesitaban, según su especialidad. El procedimiento - servía para evitar abusos en el empleo de drogas. El Dr. Nandino - carecía del recetario especial, por la índole de su trabajo. La desesperación de Artaud fue muy grande cuando escuchó la - respuesta. De inmediato, pensó en algo de uso extremo, se le podi - a dar cataplasmas de laudano. Nandino, si bien recuerdo aclaró - que sí; pero, en México las hacían con harina de papa. Nandino - alivió un poco al abatido paciente." (165)

Antonin cambiaba de hospedaje con frecuencia. Se comunicaba a señas y con algunas palabras en español con algunas personas tratando de conseguir droga, disgustándole que lo llamaran "famili - *Secretaría de Salubridad y Asistencia.

liarmente "Antonin".: No permitía que se le ayudase. Seducía su nobleza y brillantez. Difícil era invitarle. Se alimentaba mal. Estaba deficientemente vestido. Guardo la imágen de un hombre - flaco ya muy envejecido y muy gastado para los cuarenta años que contaba...Alquilaba algún cuarto y se pasaba el día escribiendo en el café." (166) En el Café París* pasaba la mayor parte de su tiempo, sus comidas las hacía en un restaurante francés, pues la comida mexicana no la soportaba. El dueño de este reataurante le tenía preparado un sandwich con queso camembert para su almuerzo. Por su extraño comportamiento le llamaban "el Loco francés"(167) Se relacionó con el hampa de la Plaza Garibaldi. Ahí o en el café descubría pistas para adquirir droga: "En la colonia Buenos Aires...conoció a amigos que en tal aspecto, le acompañaron mejor que nadie. Vivía escenas de la "Opera de tres centavos". Más de una vez lo timaron. Me contó del reloj que había sido de su abuelo. Hampones negociaron el reloj por un poco de droga. Al -- hacerse el intercambio, no pudo cerciorarse de la mercancía. Al probarla se encontró con bicarbonato. Los sujetos desaparecieron con la joya familiar. Indignado, Artaud explicaba: "En todas partes, el hampa, los toxicómanos, tienen una ética. Esto que me hicieron en México, puede pasar..."; Algún tiempo vivió en un burdel famoso. Tardó poco tiempo allí ¿Quién le consiguió semejante alojamiento?...Artaud (nunca tuvo nada que ver con orgías o franquachelas) a veces era despertado por mujeres y hombres borrachos que irrumpían gritando, bailando y cantando en su habitación..." (168)

El 17 de junio, Antonin le escribe a J.L. Barrault para pedirle dinero, cerca de mil francos, ya que sólo tiene dinero -- por la publicación de sus textos en los diarios. Le menciona -- que son pocas las personas que lo han comprendido sobre el motivo de su viaje y se lo expone a Barrault: "No se trataba de cambiar de vida, de huir de Francia, en donde ya no podía encontrar un lugar para mí...He venido aquí para encontrar los medios a fin de vivir con Seguridad a mi regreso a Francia. Hace falta, cueste lo que cueste, que las cosas cambien. Por lo tanto he venido a México a encontrar la fuerza, las fuerzas, para desencadenar ese cambio." (169) Agrega que lucha para vivir, comer y para unirse a unas tribus de México, sin ir al azar pues tiene una fuente de riqueza desde Cuba, para encontrar algo "precioso para realizar un drama, pero no teatral sino "algo" para tomar le revancha contra mucha gente y muchas cosas, está afligido por unas "porquerías que no puede olvidar. Antonin piensa regresar a Francia a finales de septiembre o principios de octubre del mismo año, con la esperanza de estar "armado" para entonces.

El 17 de junio, el diario, "El Nacional" publica el texto de Artaud, "La Pintura francesa joven y la tradición."

El 18 de junio, Antonin le envía a Balthus el mismo texto que publicó "El Nacional" el día anterior, con el proyecto de montar una exposición con sus obras, lo cual sería un buen suceso artístico y comercial.

El 28 de junio, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "El Teatro francés busca un mito" donde hace alusión al grupo formado en 1932, "Octubre" compuesto por actores no profesionales, obreros, y empleados en su mayoría, para animar las fiestas de las organizaciones sindicales y obreras.

El 5 de julio, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "Lo que vine a hacer a México": "...en busca de políticos, no de artistas...Hasta ahora he sido un artista, es decir, un hombre conducido. Es indudable que en el plano social, los artistas son esclavos...El artista reunía en sí todas las posibilidades y todas las ciencias. Después vino el tiempo de la especialización y también el de la decadencia. Esto es innegable. Una sociedad que pulveriza las ciencias es una sociedad degenerada...Se puede decir que el México actual, que está frente a un problema grandioso; y si yo he venido a México ha sido para estudiar sobre el mismo lugar las soluciones que haya de darle."
(170)

El 10 de julio, Antonin le escribe a J.L. Barrault, le comunica que un grupo de intelectuales y artistas enviarán al presidente de Lázaro Cárdenas una petición para que lo envíen como "Misionero" con algunos grupos étnicos de la República mexicana con todo y gastos económicos. Le pide de nuevo dinero a Barrault pues dice que vive como un asceta y de manera desesperada.

El 11 de julio, el diario "El Nacional", publica el texto de Bernardo Ortiz de Montellano, "Artaud y el sentido de la cultura en México"*: "A. Artaud, poeta francés, porque escribe en esa lengua, proviene del movimiento surréaliste...Pero si coincide con los líderes de la escuela en la necesidad de renovar el sentido de la cultura europea, ya sea buscando los nexos entre el movimiento espiritual del sobrerrealismo y de las doctrinas marxistas o bien por el camino de la ironía sangrante y destructora que empleaba uno de los más firmes escritores del movimiento, René Crevel..." (171)

El 13 de julio, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "La Cultura eterna de México".

Un grupo israelita, le ofrece a Artaud dar conferencias -- con el tema de la "Cábala" y un editor le ofrece editar algunos textos.**.Antonin escribe un artículo sobre el cuadro del holandés Franz Hals, el de un hombre bebiendo cerveza. El cuadro pertenecía a la colección "Pani". adquirido posteriormente por el gobierno mexicano. Este texto bajo el título "Franz Hals" -- aparece publicado por el "Boletín mensual Carta Blanca", año III No. 5 del mes de julio de 1936.***

El 25 de julio, el diario, "El Nacional" publica el texto de Artaud, "La Falsa superioridad de las élites": "No hay motivo, en efecto, para no incorporar el arte popular de los indios

*Este texto es uno de los pocos testimonios de escritores mexicanos sobre la presencia de Artaud en México.

**No se realizaron estos dos ofrecimientos.

***Distribuido por la Cervecería Cuauhtemoc, S.A., de Monterrey, Nuevo León.

a la "élite". Situar en el mismo plano cultural la vida del folclor y las investigaciones puramente intelectuales de los grandes escritores mexicanos, me parece que es un medio refinado de acabar con los antagonismos que existen entre la "elite" y la masa, entre el arte popular y el arte burgués, entre la vida intelectual y la vida instintiva, entre las efusiones de la mentalidad pura y las armonías, también intelectuales, de la vida orgánica de los indios." (172)

En la Ciudad de México, se lleva a cabo una exposición del escultor mexicano, Luis Ortiz Monasterio* Antonin escribe un artículo sobre dicho evento**."Que los artistas tengan a bien excusarme: En México no hay arte mexicano. No he encontrado por alguna parte ese zarpazo refulgente, ese brote inconfundible que distingue las obras de una raza, que marca el espíritu de un -- continente donde sería tiempo ya que los mexicanos empezaran a diferenciar su personalidad, después de cuatrocientos años de influencia (debería decir de dominación fascinante europea)... Si bien cuando hablo de la impersonalidad del arte mexicano en México, puede responderseme: Diego Rivera. Si, hay en los frescos de Diego Rivera un embrión de personalidad. Que se me excuse, pero ese embrión es aún débil. Por otra parte, Diego Rivera ha trabajado en París, y eso también se deja ver. Cuando no se tiene el sentimiento de una fuerza trascendente en el arte de pintar como en todo arte, ello se deja ver en una especie de blo

*Autor de la fuente de Netzahualcoyotl, en Chapultepec, entre sus obras.

**Este artículo-crónica no fue publicado en 1936, sino hasta 1968. Antonin se lo entregó al escultor, un manuscrito en francés.

queo de la inspiración, en una opacidad interior de las formas."
(173)

El 10. de agosto, el diario "El Nacional", publica el texto de Artaud, "Secretos eternos de la Cultura"

El 9 de agosto, el diario "El Nacional" publica el texto de Artaud, "Las Fuerzas ocultas de México" En este texto, Antonin hace un llamado al gobierno mexicano para que le facilite los medios para ir en busca de las fuentes vivas de la cultura mexicana.

En la revista de publicación mensual del periódico "Excelsior", "Revista de Revistas", No. 1370, 24vo. año del mes de -- agosto de 1936, publica el texto de Artaud: "La Pintura de María Izquierdo. Este texto escrito con tres notas. Con motivo de -- una exposición organizada en el edificio "Wells Fargo" calle Madero No. 14.

Luis O. Monasterio y María Izquierdo fueron amigos de Artaud, ayudandolo en lo que podían, en ocasiones reuniendose en casa de María Izquierdo.

El 18 de agosto, el diario, "El Nacional" publica el texto de Artaud, "La anarquía social del Arte": "El arte tiene un deber social que es el de dar salida a las angustias de su época. El artista que no ha ocultado el corazón de la época y que igno

ra que el artista es un chivo expiatorio cuyo deber consiste en imantar, atraer, echar sobre sus hombros las cóleras errantes - de la época para descargarla de su malestar psicológico, ése no es un artista." (174)

A finales de agosto de 1936, Antonin sale para la Sierra Tarahumara, con los indios tarahumaras. : "...vestido con un pantalón de franela y unos zapatos que le di. Seguramente llevaba muy poco dinero." (175)

Antes de la salida de Antonin a la Sierra Tarahumara, el 24 de agosto llegó a México una delegación de científicos franceses compuesta por el Dr. André Latarget, Dr. Eugenie Schroeder el Prof. Paul Grawtz y el Prof. R. Bonnardel, cuyo objetivo era el "Estudio de Aborígenes en el Territorio Nacional". El 28 de agosto, se realizó una recepción oficial con la asistencia del Secretario de Educación Pública, el Sr. Gonzalo Vazquez V., el embajador de Francia en México, Sr. Henri Goriat, el jefe del Departamento de psicología e higiene, el Sr. Roberto Solís Q. y el Sr. Carlos Basauri del instituto de Psicopedagogía. El Dr. Latarget, al frente de la misión científica, entrega medallas de oro, plata y bronce a los mexicanos distinguidos por sus trabajos en educación física, traídas a México por encargo de la Secretaría de Educación Nacional de Francia.

Las instituciones mexicanas brindaron todas las facilidades para que dicha misión realizara sus investigaciones y contara además con un grupo de indígenas para el estudio de las diferencias y características étnicas, con estudios biotipológicos*. El grupo de científicos se trasladaría a la Huasteca Potosina para la selección de 200 nativos.

Quizas Antonin tuvo el apoyo financiero de parte de la Secretaría de Educación Pública (S.E.P.), a través de su departamento, Bellas Artes** y un salvoconducto por mediación del embajador francés en México. Antonin sale para la Sierra Tarahumara en tren vía Chihuahua-Creel, estación de donde saldría en caballo hacia el pueblo tarahumara Norogachic, el cual estaba bajo la protección de una misión jesuita.

Con respecto a la Sierra Tarahumara, se localiza en dirección noroeste a sureste de los estados de Chihuahua, Durango, Sinaloa y Sonora. Su ladera occidental es muy escarpada, con grandes barrancos, que desaguan en los ríos Fuerte y Mayo. El nombre se debe al grupo étnico que lo habita, los Tarahumaras, el cual fue descubierto en 1614 por el jesuita Juan Font. Por el difícil acceso a esta región, los conquistadores españoles no produjeron en la región su influencia occidental, sin embargo, los misioneros españoles si influyeron; creandose una mezcla de ritos paganos y cristianos.

*El instituto de Psicopedagogía, a cargo del Sr. Carlos Basauri dice: "Traer a México, para facilitar su trabajo algunos indígenas puros de distintas razas, lo que seguramente les será útil, so sólo eso, sino también por conducto del Dr. Ortega, jefe del departamento de psicopedagogía, tendrán todo lo necesites." (El Nacional, 29 de agosto de 1936)

** Actualmente "Instituto Nacional de Bellas Artes"

El grupo tarahumara durante los veranos habitan sobre la sierra que lleva su nombre y durante el invierno descienden a las barracas cuyo clima es menos frío. El medio de locomoción que utilizan principalmente en esta época es a pie, recorriendo grandes extensiones de territorio caminando o corriendo. Su medio de subsistencia principal es la cría de ganado, la agricultura es escasa por lo árido del terreno.

La mezcla de ritos naturales como occidentales produjo la adoración de los tarahumaras a los crucifijos, imágenes de santos, de Jesucristo, al igual que al Sol, la Luna y el Peyote*entre otros. El culto del Peyote, los tarahumaras lo realizan en cualquier época del año. Un grupo de ellos viaja un mes a la región de la desembocadura del río Conchos para buscar peyote. Antes de partir se "purifican" con incienso de Copal. Durante el recorrido pueden comer de todo, pero al llegar al país del "Hikuli"**, sólo pueden comer pinole y se les prohíbe hablar. Levantan una cruz junto a las primeras plantas de peyote encontradas, con el fin de encontrar más plantas. Recolectadas les cortan la parte superior sin dañar las raíces, haciéndolo con palos de madera. Mientras recogen el peyote, los hombres cantan y pueden comer peyote verde, o tierno, danzando al atardecer el "Dutubúri"***, alrededor de la cruz levantada y de una fogata. La recolección dura varios días y las danzas se continúan de día y de noche. Cada tipo de "hikuli" es colocado en sacos sepa-

* Este culto es significativo entre los grupos étnicos del Noroeste del Continente

** "Hikuli", nombre designado por los tarahumaras al Peyote.

*** "Dutubúri", danza ritual.

rados. De regreso a su poblado, los hombres colocan los peyotes sobre una manta en un lugar cercano a su residencia, las rocían con sangre de cordero o cabra sacrificada para tal fin, para -- "alimentar" a las plantas, mientras van cantando algunas tonadas. Una vez secas las plantas las ponen dentro de unas ollas, para cocerlas. A los buscadores del peyote el pueblo los recibe con grandes festejos. A los viajeros se les "cura", dandoles el Chaman* una cucharadita de aguamiel o mezcal para beber, les da su collar de semillas de Coix Lachryma-Jobi y les canta." (176). Las mujeres muelen las plantas con agua, en un metate hasta sacar un líquido espeso color marrón. El patio central para la danza es barrido con una escoba de paja. Se colocan varias cruces al centro, cerca de las cuales se amontona el peyote junto a jarras de "Té" y Tejuino, cestas con tamales sin salar y jícaras con carne y "medicina". En posición Este-Oeste, se construye con -- troncos un gran fuego y se baila toda la noche al Hikuli y a Yamari. El Chamán y sus ayudantes se sientan al lado oeste de la fogata, junto a un agujero cubierto con hojas, donde escupen -- con cuidado la fibra del peyote. También se pasan una olla para escupir, la cual es vaciada en el interior de este agujero. El Chamán dibuja al borde de una jícara para beber, un círculo en el suelo con la cruz rectangular que simboliza al mundo interior. Después voltéa una jícara sobre un hikuli colocado sobre la cruz como resonador de su raspa; al hikuli le gusta esta música y manifiesta su fuerza por el ruido... Los ayudantes, de ambos sexos, se arrodillan y se santiguan junto a la cruz, luego distribuyen

*Jefe sacerdote de los tarahumaras.

el peyote. La danza ritual se realiza con movimientos en el sentido a las manecillas del reloj, al dar la vuelta hacia donde se encuentra el chamán. Ejecutan pequeños saltos, con pasos cortos, moviéndose los danzantes hacia adelante y hacia atrás de puntillas, con movimientos secos y espasmódicos sin darse la vuelta. Los hombres sostienen entre sus manos sonajas de pezuñas de venado tocando una raspa, cantando y bailando. En los intervalos del baile, se golpean la boca con la palma de la mano para imitar el habla del Hikuli. Al amanecer, la danza se detiene a tres golpes del Chamán, se reúnen los participantes alrededor de una cruz situada al lado Este del patio. El Chamán junto a un ayudante, quien carga la jícara de "medicina de palo"* hechizando y "cura" a cada uno con su raspa mojada en la "medicina". El Chamán da tres largos toques de raspa sobre la cabeza de los participantes; su polvo tiene tanto poder curativo que se recoge cuidadosamente del resonador y se guarda en saquitos de gamuza. Algunas veces se toma una cucharadita de otra "medicina" mientras el Chamán pasa tocando; otras se utiliza exclusivamente tejuino. Luego también se inciencian las mantas con copal. A continuación el Chamán, de cara al Sol naciente, con tres toques de raspa a distancia, da la bienvenida al Hikuli que ha llegado del Este a las primeras horas de la mañana, montado en palomas de color verde, para evitar la hechicería en la reunión; ahora se convierte en una bola y regresa acompañado de la lechuzza. En este momento puede producirse la medicación de los enfermos, así como su "cura". Luego se lavan todos cuidadosamente y,

* Raíces de ohnoa empapadas en agua.

después de que el Chamán sacrifica tortillas y tejuino mientras permanecen allí de cara al Este, participan todos de la fiesta." (177)*

Con respecto a A. Artaud, su salida al pueblo tarahumara - puede calcularse entre el 27 y 28 de agosto de 1936. "Y es en México, en la alta montaña, hacia agosto, septiembre de 1936, --- cuando empecé a encontrarme con la verdad." (178). Sobre su viaje y el traslado al grupo de los tarahumaras, sólo se tienen datos del propio Artaud a través de sus obras: "Hacia veintiocho días que había empezado aquel inexplicable suplicio...Y doce días que me encontraba en aquel rincón aislado de la tierra, en aquel encierro de la inmensa montaña, esperando la buena voluntad de mis brujos...tuve además que soportar una comedia inverosímil durante toda una semana interminable. Consistió en un desenfrenado intercambio de emisarios, que, al parecer, enviaban a los brujos. Pero, tan pronto había partido los emisarios, se presentaban los brujos en persona, extrañados de lo que no estuviese todo preparado. Y comprendía que me habían engañado." (179). Antonin le escribe a J. Paulhan mencionándole que llegó hasta el fondo de las montañas, vió a los sacerdotes del peyote "durante noches enteras trituran en sus ralladores la mezcla de los principios primeros y emprendí el camino de regreso." (180) Quizás Antonin viajó por 48 horas en tren de la Ciudad de México a la de Chihuahua, transbordando vía Bocayna, estación de tren más cercana a la Sierra Tarahumara, de donde con un gufa -

*Hay una creencia Huichol y Tarahumara, que el peyote vé y castiga las malas acciones.

se trasladan el caballo al pueblo de Sosiguichic, luego al de Cusárare y de ahí a Narárachic, distrito de Andrés del Rio en plena sierra. Se transportan en caballo debido a la geografía del lugar. En este último poblado, cuenta con iglesia, escuela, una delegación municipal. Antonin, como "misionero cultural" e investigador del rito del peyote por los tarahumaras", es alojado en la escuela del pueblo*. Es presentado a los brujos de la localidad con objeto de realizarse el rito del peyote, presentación realizada por el presidente municipal. "Tenía conmigo un guía mestizo que me servía también de intérprete entre los tarahumaras y que me había advertido que no les hablara de ciguri o peyote, sino con respeto y precaución porque, no les gusta me dijo él, ellos le temen. Me di cuenta que si hay un sentimiento que a esta gente le pueda ser extraño es el miedo..."(181). Antonin pudo haber llegado con los tarahumaras entre el 29 y 30 de agosto, permaneciendo con ellos hasta el 5 o 6 de octubre, un poco más de 5 semanas o sea un lapso de 36 o 37 días, el mismo Artaud dice haber permanecido 38. más factible el primer dato, pues concuerda con su regreso a la ciudad de Chihuahua, el 7 de octubre, y de ahí a la ciudad de México llegando el 9 de octubre.

Antonin relata el trayecto a caballo y su estado de salud: "...escalaba la montaña a caballo, como una especie de autómatas paralizado. El sentimiento del vacío inagotable que existe en -

*Quizas este alojamiento que le proporcionan a Artaud no sea exclusivo a su persona ni de la localidad, ya que grupos o personas que han realizado estudios, temporales en algun poblado, son alojados en las escuelas públicas pues son lugares cerrados, con suelo firme, contando con luz eléctrica, baños y un salón puede alojar a varias personas. La vivienda promedio cuenta con una o dos recámaras o cuartos, cocina, una estancia que puede servir indistintamente como sala, comedor, salón de juegos, etc.. Además a falta

mi, la pérdida, la caída a pico de cualquier sentimiento apenas abierto y nacido, me había empujado en México a volver a tomar opio. Yendo hacia los indios sabía que no encontraría opio y además quería encontrarme con el peyote, con un cuerpo virgen de toda otra especie de contactos, dispuesto a sentir el vértigo del vacío interno... Llegado al pie de la montaña arrojé en un torrente mi última dosis de heroína, después monté en mi caballo." (182) "Al llegar al corazón mismo de la montaña tarahumara, me vi presa de reminiscencias físicas tan apremiantes que parecieron traerme recuerdos personales directos; todo: la vida de la tierra y de la hierba abajo, los recortes de la montaña, las formas particulares de las rocas, y sobre todo la polvareda de la luz en escalones dentro de las perspectivas nunca acabadas de las cimas, unas por encima de las otras, siempre más lejos, en un retroceso inimaginable, todo me pareció representar una experiencia vivida, que ya había pasado a través de mí y no el descubrimiento de un mundo extraño, pero nuevo. Todo aquello no era nuevo... No creo en la imaginación absoluta, me refiero a la que saca algo de la nada, no hay imagen mental que no parezca el miembro desprendido de una imagen actuada y vivida en alguna parte." (183) "La carencia de opio contrae las fibras, --- abre corrientes áridas en la piel y la epidermis no es más que un encía irritable, una mandíbula a flor de piel... No era ya un dolor sordo, sino una invasión molecular completa, que me atravesaba el cuerpo con sus ondas frías... después de tres o cuatro días, los dolores de la desintoxicación se apasiguan, por lo menos hay una etapa que ya no se atraviesa hacia el cuarto día, -

después de lo cual el mal empieza a decrecer...hacia el cuarto día tuve un espasmo, una especie de sofocación de entrañas, como si mi vientre se hubiese convertido en el abismo tempestuoso de mi alimento, mientras que toda la parte superior de mi pecho estaba fría y paralizada. El quinto día creía entrar en el infierno. Veía yo rojo, literalmente y me parecía que la carretera ardía y mi propio caballo tenía como un miedo de avanzar. Había visto en los declives de la montaña, alrededor mío, extrañas idas y venidas de indios que aparecían para luego desaparecer...Al cabo de seis días mi cuerpo ya no era de carne sino de hueso, desecado por la multitud de excremento líquido que había perdido*" (184)

Antonin describe sus contactos con los brujos para preparar el culto del peyote o la "Gran Fiesta de Ciguri o Peyote", fiesta que compara con algunas fiestas religiosas. Antonin cumple el 4 de septiembre 40 años de edad. Por doce días los tarahumaras lo hicieron esperar para realizar el rito. Quizas a principios de septiembre se realizó: "El peyote, yo lo sabía, no ha sido hecho para los blancos. Era necesario impedirme a toda costa alcanzar la curación por este rito instituido para obrar sobre la naturaleza misma de los espíritus...Y además hay la cuestión del Tesquino, este alcohol que requiere de ocho días de maceración en vasijas (...). Bebido el alcohol, los hechiceros del peyote se vuelven inútiles y se necesita toda una nueva preparación...fue importante que el rito, los sacerdotes,

*Antonin enfermó de disentería.

el alcohol, las cruces, los espejos, los ralladores, las vasijas y todos esos avíos extraordinarios de la danza del peyote fueran dedicados al bienestar..." (185)

El 16 de septiembre de 1936, se conmemoraba el 126 aniversario de la Independencia de México. Antonin está en Norárachic* donde quizás presenció el "Grito de Independencia", hecho que lo motiva para escribir su texto "El rito de los reyes de la Atlántida", donde menciona este hecho y describe el rito del peyote que presenció y participó de manera activa.

Alrededor del 20 de septiembre, un jefe anciano de los tarahumaras, "le abrió la consciencia": "...con una cuchillada entre el bazo y el corazón: "Tenga confianza-me dijo-, no tenga miedo, no le haré mal alguno" y retrocedió rápidamente tres o cuatro pasos, y después de trazar un círculo con la espada en el aire a la altura de mi muslo y por detrás se precipitó contra mí con toda su fuerza como si quisiera aniquilarme. Pero la punta de la espada apenas me rasgó la piel e hizo brotar una pequeña gota de sangre. No sentí dolor alguno, pero tuve la impresión de despertarme a algo, a lo que hasta ese momento yo era un mal nacido y hacía lo que había sido orientado por el lado equívoco, y me sentí inundado por una luz que jamás había poseído. Fue unos cuatro días después, que una mañana al alba, entré en relaciones con los sacerdotes del Tutuguri**y a los dos días, por fin, pude volver a encontrarme con el ciguri." (186)

*"Lugar del llanto" en castellano.

** "Tutuguri" es un rito de los más esotéricos entre los tarahumaras. Este rito se realiza únicamente en la madrugada con la participación de hombres y mujeres que danzan para solicitar alguna gracia al Sol.

Antonin describe su encuentro con los sacerdotes del Sol, en su obra: "El Rito del Peyote entre los Tarahumaras": "Los reyes con sus coronas de espejos en la cabeza y en sus mantos rectangulares de púrpura sobre la espalda, a mi derecha, en el cuadro vivo, como los reyes magos de Bosch. Y de pronto, como yo me volvía, dudando hasta el último momento haber visto llegar a mis hechiceros, vi que descendían la montaña, apoyandos en grandes bastones, y sus mujeres con grandes cestas y los ayudantes armados con cruces, sin orden ni concierto, como haces o árboles, los espejos brillando como un paño celeste en medio de ese conjunto de cruces, de picas, de pala de troncos, de árboles sin ramas. Y toda esa gente se inclinaba bajo el peso de una aparición tan insólita, y las mujeres de los hechiceros, como sus esposos, se apoyaban en los grandes bastones que eran más altos que ellos. Por todas partes subían hogueras hacia el cielo. Debajo, las danzas, ya habían comenzado y frente a esa belleza por fin colmada, frente a esa belleza de imaginaciones radiantes, frente a semejantes voces en una cueva iluminada, sentí que mi esfuerzo no había sido en vano...El sacerdote me virtió en la mano izquierda una cantidad, como el volumen de una almendra verde, "suficiente" -dijo él-. para ver a Dios dos o tres veces, porque Dios no se puede conocer jamás." (187)

Posteriormente Antonin describe: "...serían necesarias muchas páginas para referir todo lo que ví y experimenté bajo su influencia* y todo lo que el sacerdote, sus ayudantes y sus fa-

*Del rito del peyote y del peyote mismo se refiere.

milias además me dijeron sobre este tema. Pero una visión que -
tuve y que me impresionó fue declarada auténtica por el Sacerdo
te y su familia; correspondía al parecer, a lo que debe ser el
Ciguri y a lo que es Dios. Pero uno llega a ella sin antes ha--
ber experimentado un desgarramiento y una angustia; después uno
se siente como volteado y revertido al otro lado de las cosas y
uno ya no comprende el mundo que uno acaba de dejar." (188) "To-
mé peyote en México en la montaña y dispuse de un paquete que -
me hizo permanecer dos o tres días entre los tarahumaras; pensé
entonces, en aquel momento, que estaba viviendo los tres días --
más felices de mi existencia. Había cesado de aburrirme, de --
buscar una razón a mi vida y de tener que cargar mi cuerpo. Com
prendía que estaba inventando la vida, que esa función y mi ra-
zón de ser y que me aburría cuando había perdido la imaginación.
y el peyote me la daba..." (189).

Terminada su "misión cultural", Antonin regresa a la ciudad
de Chihuahua entre el 5 y 6 de octubre. Escribe el texto "El País
de los Reyes Magos": "En la montaña tarahumara todo habla de lo
esencial; es decir, de los principios según los cuales se ha --
formado la naturaleza. Y todo vive por obra de estos principios;
el hombre, las tempestades, el viento, los silencios, el sol."
(190)

El 7 de octubre, desde Chihuahua, Antonin le escribe A J.
Paulhan describiéndole su travesía entre los tarahumaras, su re

greso e impresiones. Le avisa que pronto estará de regreso en Francia y espera que su libro sobre el teatro ya esté publicado.

En la primera quincena de octubre, Antonin regresa a la Ciudad de México, en donde da al periódico "El Nacional" sus textos; "El País de los Reyes Magos" y "La Montaña de los Signos", para su traducción y publicación., los cuales son publicados el 16 del mismo mes, "La Montaña de los signos" y el 24 "El País de los Reyes Magos"

Antonin se prepara para su viaje de regreso a Francia como se lo había comunicado a J.L. Barrault el mes de junio del mismo año. Un oficio de la Secretaría de Gobernación de México, menciona los trámites migratorios de Artaud: México, 24 de octubre de 1936. Señor Secretario de Gobernación, México. Dirección General de Población, Departamento de Migración. Señor Ministro: Por oficio No. 23797, de fecha 10 de agosto último. Vuestra Excelencia se ha dignado conceder al Sr. Antonin Artaud, escritor francés, una prórroga de seis meses, para permanecer en el país en calidad de Transuente.

El Señor Antonin Artaud desea ahora emprender su viaje de regreso a Francia y para extenderle la documentación necesaria el Departamento de Migración le exige, de acuerdo con la reglamentación vigente, el pago de los derechos que importan veinte pesos*. En vista que el interesado sólo vino a esta República en viaje de estudios etnográficos y demográficos, los que ha lleva

*El dolar, el peso mexicano y el franco estaban casi a la misma paridad, uno por uno.

do a cabo sin lucro alguno, y con espíritu exclusivamente científico, muy atentamente ruego a Vuestra Excelencia se digne examinar la posibilidad de eximirlo del pago de la mencionada cuota de veinte pesos, tomando también en consideración que el Sr. Antonin Artaud debe embarcarse en el barco francés que zarpará de Veracruz el 31 del mes en curso. Si, como lo espero, Vuestra Excelencia tiene a bien resolver favorablemente sobre el particular, mucho le habré de agradecer se sirva ordenar lo documentado para salir del país, por lo que anticipo las más expresivas y cumplidas gracias.

Aprovecho esta oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi muy atenta y distinguida consideración. EL MINISTRO DE FRANCIA." (191)

Antonin deja para su traducción y publicación tres textos en México: "El Rito de los Reyes de la Atlantida, "Una Raza-Principio" y "El Teatro de la Crueldad".*

El 31 de octubre, Antonin sale desde el puerto de Veracruz hacia Francia en el transatlántico francés "Mexique" con dirección al puerto de Saint-Nazaire, Francia, boleto adquirido gracias al dinero que le facilitó Ida Abdy.

El 9 de noviembre, el periódico "El Nacional" publica el texto de Artaud: "El Rito de los Reyes de la Atlantida" y el 17 publica "Una Raza-Principio."

*Antonin menciona que escribió una serie de textos sobre los tarahumaras el cual llevaba el título de "Viaje a México", casi 200 hojas los cuales desparecieron al desembarcar en Francia, procedente de Irlanda.

CITAS

10.- PERIODO DE MADUREZ CRECIENTE.

- 1.- C.G.A. p. 277.
- 2.- C.G.A. pp. 279-281.
- 3.- Obliques, "Antonin Artaud", Op. cit. p. 127.
- 4.- Ibidem.
- 5.- O.C. T. III pp. 134-135. En español: A. Artaud, El Cine, Op. cit. pp. 45-46.
- 6.- Allan-Poe, E., Narraciones Extraordinarias, ed. Biblioteca - Básica Salvat, No. 5, España, 1969, pp. 15-17.
- 7.- O.C.T. I** pp. 144-147. (Carta al Dr. Allendy 30-XI-1927)
- 8.- J.L. Brau, Op. cit. p. 80.
- 9.- T. Maeder, Op. cit. p. 112.
- 10.- Ibidem.
- 11.- C.G.A. pp. 283-285.
- 12.- C.G.A. pp. 286-287.
- 13.- Prévost, J. "Partage de Midi" Nouvelle Revue Française, No. 173, febrero de 1928. cit pos. O.C. T. III p. 317.
- 14.- Obliques, "Antonin Artaud", Op. cit. pp. 125-126.
- 15.- O.C. T. III. p. 139.
- 16.- C.G.A. p. 294.
- 17.- C.G.A. p. 296.
- 18.- A. Artaud. El Cine, Op. cit. p. 11. O.C. T. III p. 77.
- 19.- C.G.A. p. 298.
- 20.- C.G.A. pp. 299-300.
- 21.- J.L. Brau, Op. cit. p. 77.

- 22.- Gran Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Selecciones del Reader's Digest, México, 1976, Tomo 2.
- 23.- J.L. Brau, Op. cit. p. 83.
- 24.- T. Maeder, Op. cit. p. 114.
- 25.- O.C. T. III p. 150 (Carta a Paul Achard 6-VI-1928).
- 26.- A. Breton, Manifiestos del Surrealismo, Op. cit. p. 171.
- 27.- O.C. T. II pp. 60-61.
- 28.- A. Breton, Op. cit. p. 174.
- 29.- Obliques "Antonin Artaud", Op. cit. p. 128.
- 30.- Loc. cit. supra cita 18.
- 31.- O.C. T. II. p. 263.
- 32.- O.C. T. I** p. 148. (Carta a Mme Yvonne Allendy 24-II-1929)
- 33.- O.C. T. III pp. 146-147. En español: A. Artaud, El Cine, Op. cit. p. 46.
- 34.- O.C. T. III pp. 149-150. En español: ibidem, p. 48.
- 35.- O.C. T. I** p. 150 (Carta al Dr. y Mme Allendy 22-III-1929)
- 36.- O.C. T. III pp. 151-152. En español ibidem pp. 49-50.
- 37.- O.C. T. I** p. 152. (Carta a Mme Allendy 3-IV-1929)
- 38.- O.C. T. III p. 163. En español: ibidem pp. 54-55.
- 39.- ibidem.
- 40.- O.C. T. I** p. 152 (Carta al Dr. Allendy finales de agosto de 1929)
- 41.- O.C. T. III p. 174
- 42.- O.C. T. VIII p. 64
- 43.- O.C. T. I** p. 155 (Carta al Dr. Toulouse 11-I-1930)
- 44.- O.C. T. I** p. 156 (Carta al Dr. Toulouse 26-I-1930)
- 45.- O.C. T. III p. 184.
- 46.- J.L. Brau, Op. cit. p. 87.

- 47.- O.C. T. III p. 190. En español: A. Artaud El Cine, Op. cit p. 63.
- 48.- O.C. T. II p. 48
- 49.- C.R. 3. Op. cit. p. 74.
- 50.- O.C. T. III pp. 192-193. En español: ibidem p. 65.
- 51.- O.C. T. I** p. 158 (Carta a J. Paulhan 28-VIII-1930)
- 52.- Obliques, Op. cit. p. 129.
- 53.- ibidem.
- 54.- O.C. T III p. 213.
- 55.- O.C. T. III pp. 218-219.
- 56.- O.C. T. I** p. 159.
- 57.- T. Maeder. Op. cit. p. 129.
- 58.- O.C. T. I** p. 160.
- 59.- O.C. T. III pp. 273-275.
- 60.- Lewis, M.G. El Monje, ed. Bruguera, España, 1980, Prefasio de C. Frabetti.
- 61.- O.C. T. I** p. 161.
- 62.- O.C. T. I** p. 163.
- 63.- O.C. T. I** pp. 167-171.
- 64.- O.C. T III p. 203.
- 65.- O.C. T. V; 1976, p.63-64 (Carta a J.R. Bloch 23-IV-1931)
- 66.- O.C. T. III pp. 207-208
- 67.- Obliques, Op. cit. p. 131.
- 68.- O.C. T. III p. 215.
- 69.- O.C. T. IV p. 303 (Carta a J. Paulhan 5-VIII-1931)
- 70.- O.C. T. IV pp. 64-68. En español: A. Artaud. El Teatro y su Doble, ed. Sudamericana, Argentina, 1964, pp. 61-62.
- 71.- ibidem.

- 72.- O.C. T. I** pp. 174-175.
- 73.- O.C. T. I** p. 176
- 74.- O.C. T. I** p. 177
- 75.- Pour Vous, No. 115, 29-I-1931. cit. pos. J.L. Brau Op. -
cit. p. 96.
- 76.- Obliques, Op. cit. p. 130.
- 77.- O.C. T. V p. 322
- 78.- O.C. T. III p. 240
- 79.- O.C. T. VIII pp. 76-77.
- 80.- O.C. T. III p. 259
- 81.- O.C. T. III p. 274.
- 82.- O.C. T. I** pp.179-183. En español: Textos Op. cit. pp. 48-
52. Loc. cit. parte 8 cita 2.
- 83.- O.C. T. I** pp. 184-185. En español: idem pp. 53-54.
- 84.- O.C. T. I** pp. 190-192. En español: idem pp. 58-63.
- 85.- O.C. T. I** pp. 196-197.
- 86.- J.L. Brau. Op. cit. p. 97.
- 87.- Touchard, J., Historia de las ideas políticas, ed. Tecnos,
España, 1964, p. 615.
- 88.- O.C. T. I** p. 198.
- 89.- O.C. T. XI pp. 268-270. En español: A. Artaud, Cartas de Ro-
dez, 2, Op. cit. pp. 246-247.
- 90.- Artaud, A. Artaud Anthology, ed. City Lights Books, San --*
Francisco, California, E.U.A., 1965, p. 105.
- 91.- O.C. T. I** p. 199.
- 92.- J. Hort, Op. cit. p. 98.
- 93.- O.C. T. III p. 113. En español: A. Artaud, El Cine, Op. cit.
p. 43.
- 94.- O.C. T. V. p. 138.
- 95.- Ibidem.

- 96.- O.C. T. V p. 155.
- 97.- O.C. T. I** p. 204.
- 98.- G. Bugard, Op. cit. p. 167.
- 99.- O.C. T. V. p. 192.
- 100.- O.C. T. VII, 1967, p. 384.
- 101.- J. Touchard, Op. cit. p. 634.
- 102.- O.C. T. VII pp. 382-384. En español: A. Artaud, Heliogábalo, ed. Fundamentos, España, 1972, pp. 127-128.
- 103.- A. Nin, Op. cit. pp. 236-237.
- 104.- Ibidem.
- 105.- Ibidem, p. 242.
- 106.- Ibidem, p. 243.
- 107.- Ibidem.
- 108.- Ibidem, p. 245.
- 109.- Ibidem, pp. 250-251.
- 110.- Ibidem, p. 265.
- 111.- O.C. T. VIII p. 89.
- 112.- A. Nin. Op. cit. p. 279.
- 113.- Ibidem, p. 286.
- 114.- Ibidem, pp. 288-289.
- 115.- Ibidem.
- 116.- Ibidem, p. 291.
- 117.- Ibidem, p. 294.
- 118.- Desnos, Y. Les Confidences de Youki, ed. Fayard, Paris, 1957, pp. 178-179.
- 119.- O.C. T. V. p. 236.
- 120.- O.C. T. VII p. 79. En español. A. Artaud, Heliogábalo, Op. cit. p. 65.

- 121.- O.C. T. VII pp. 182-183.
- 122.- J.L. Brau, Op. cit. p. 124.
- 123.- C.G.A. Op. cit. pp. 308-309.
- 124.- O.C. T. IV p. 36. En español: A. Artaud, El Teatro y su Doble, Op. cit. p. 32.
- 125.- O.C. T. VIII p. 23.
- 126.- Y. Desnos, Loc. cit. No. 118.
- 127.- Stendhal, Relatos, ed. Salvat Editores, España, 1970, p.48.
- 128.- O.C. T. V. p. 244.
- 129.- T. Maeder, Op. cit. p. 168.
- 130.- Ibidem.
- 131.- Barrault, J.L., Mi vida en el Teatro, ed. Fundamentos, España, 1975, p. 126.
- 132.- Artaud, A. Cartas a Jean Louis Barrault, ed. Siglo Veinte, Argentina, 1975, p. 35.
- 133.- Ibidem, pp. 34-35.
- 134.- Jean Louis Barrault, comunicación personal.
- 135.- T. Maeder, Op. cit. p. 170.
- 136.- T. Maeder, Op. cit. p. 171.
- 137.- O.C. T. VIII p. 331.
- 138.- A. Artaud. Cartas a J. L. Barrault, Op. cit.p. 78.
- 139.- J.L. Barrault, Op. cit. pp. 126-128.
- 140.- Srta D.C. comunicación personal.
- 141.- O.C. T. VIII p. 334.
- 142.- J.L. Brau, Op. cit. p. 140.
- 143.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. p. 176.
- 144.- J.L. Brau, Op. cit. p. 141.
- 145.- O.C. T. VII p. 255.

- 146.- O.C. T. VIII p. 114
- 147.- O.C. T. VIII p. 353.
- 148.- O.C. T. V pp.272-273
- 149.- A. Artaud, Cartas a J.L. Barrault, Op. cit. p. 87.
- 150.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. p. 177.
- 151.- O.C. T. VIII pp. 417-418.
- 152.- Artaud, A. México, prólogo y notas de Luis Cardoza y Aragon, ed. Imprenta Universitaria, 1962, p. 7.
- 153.- Ibidem, p. 126 (Ia. publicación, Revista de la Universidad Nacional Autónoma de México, junio de 1936)
- 154.- Artaud, A, Excelsior, 23-II-1936
- 155.- Ibidem.
- 156.- L. Cardoza y Aragon, México, Op. cit. p. 126
- 157.- Artaud, A. Viaje al País de los tarahumaras, prólogo y edición de L.M. Schneider, ed. Sep-Setentas, 148, México, 1975, p. 41.
- 158.- L. Cardoza y Aragon, México, Op. cit. pp. 49-50.
- 159.- O.C. T. VIII p. 361.
- 160.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. pp. 178-179.
- 161.- O.C. T. VIII pp. 279-280. En español: Textos, Op. cit. -- pp. 66-67.
- 162.- O.C. T. VIII p. 228. En español: Mensajes Revolucionarios, Op. cit. p. 65.
- 163.- A. Artaud, Viaje al país de los tarahumaras, Op. cit. p. 37.
- 164.- Conversación entre Luis Cardoza y Aragon con Anne Manson, comunicación personal de Anne Manson, cit. pos. T, Maeder p. 180.
- 165.- Cardoza y Aragon, L. "Artaud en México" Plural, No. 19, abril de 1973, pp. 14-15.
- 166.- Ibidem.
- 167.- T. Maeder, loc. cit. No. 164.

- 168.- L. Cardoza y Aragon, Artaud en México, loc. cit.
- 169.- A. Artaud, Cartas a J.L. Barrault, Op. cit. p. 90.
- 170.- L. Cardoza y Aragon, México, Op. cit. pp. 66-68.
- 171.- El Nacional, 11-VII-1936, p. 1:
- 172.- L. Cardoza y Aragon, México, Op.cit. p. 82.
- 173.- O.C. T. VIII pp. 295-300. En español: Mensajes Revolucionarios, Op. cit. pp.125-129.
- 174.- L. Cardoza y Aragon, México, Op. cit. p. 91.
- 175.- Plural, Op. cit. pp. 13-14.
- 176.- La Barre, W., El culto del peyote, ed.Premia editora, México, 1980, pp. 31-33.
- 177.- Ibidem.
- 178.- A. Artaud, Viaje al país de los tarahumaras, Op. cit. p. 151.
- 179.- O.C. T. IX p. 52. En español: A. Artaud, Viaje al país de los trahumaras, Op. cit. p. 107.
- 180.- O.C. T. IX. p. 17. En español: Ibidem, p. 173.
- 181.- O.C. T. IX. p. 17.. En español: ibidem, p. 118.
- 182.- A. Artaud, Viaje al país de los tarahumaras, Op. cit. -- p. 157.
- 183.- O.C. T. IX. pp. 121-126!En español: Ibidem, pp. 168-174.
- 184.- Ibidem.
- 185.- O.C. T. IX. pp. 51-52. En español: Ibidem pp. 105-106.
- 186.- O.C. T. IX. pp. 14-15. En español: Ibidem, p. 118.
- 187.- O.C. T. IX. pp. 31-32. En español: Ibidem, p. 120.
- 188.- Ibidem.
- 189.- O.C. T. IX. p. 117.En español: Ibidem, p.148.
- 190.- O.C. T. IX. p. 78. En español: Ibidem, p. 93.
- 191.- A. Artaud, Viaje al país de los tarahumaras, Op. cit. pp. 75-76.

10. PERIODO DE MADUREZ CRECIENTE...

A) REGRESO A FRANCIA DE SU VIAJE A MEXICO.

Antonin desembarca en el puerto de Saint-Nazaire el 12 de noviembre de 1936. Poco tiempo después llega a la ciudad de París en donde se hospeda en el distrito XV, frecuentando a sus amigos, que se reunían en el café de la Fleur, en Montparnasse o en el Dome.

Entre 1933 y 1937, Antonin hace anotaciones en su cuaderno de notas personales sobre las culturas; griega, indú, mexicana, y la civilización*, un total de 24 notas: "

- 1 = "L'air = silence" (El aire - silencio)
- 2 = "Une espèce de conciliation..." (Una especie de conciliación)
- 3 = "Taikyoku"
- 4 = " Chinois parfaitement instruit..." (Chinos instruidos perfectamente)
- 5 = " I -King livre sacré..."
- 6 = " Yn repos masculin matière." ("En" reposo materia masculina)
- 7 = " Brahma Vishnou Siva"
- 8 = " Vau "
- 9 = " La Cruti (Révélation) "
- 10 = " La triade naturiste" (La triada naturista)
- 11 = " Vritti, tamil."
- 12 = " Brahma."
- 13 = " Civilisation" (Civilización)
- 14 = " Le monothéisme de Moïse et la Dualité du peuple juif" (El Monoteísmo de Moisés y la dualidad de la gente judía)
- 15 = " Zeus: Héra et équilibre circulaire" (Zeus: Hera y-el equilibrio -- circular)
- 16 = " Crète" (Creta)
- 17 = " A Delphes" (A Delfos)
- 18 = " Héraclite d'Éphèse" (Heráclito de Efeso)
- 19 = " Culture Toltèque" (Cultura Tolteca)
- 20 = " Masque de serpent..." (Máscara de serpiente...)
- 21 = " Guildes "
- 22 = " Une civilisation" (Una Civilización)
- 23 = " Venu au Mexique..." (Vine a México...)
- 24 = " Le Mexique et la Civilisation" (El México y la civilización)

*La editorial Gallimar de las "Obras Completas de A. Artaud" menciona que de acuerdo a las materias que trata ha sido difícil colocarlas en un orden cronológico.

Antonin vuelve a encontrar a Cécile Schramme. Ella joven pintora, perteneciente a una familia aristócrata belga. Su padre tenía un puesto muy importante en los ferrocarriles belgas. Cécile y Antonin formalizan sus relaciones comprometiéndose en matrimonio, él la ceba, le prohíbe ver a las personas lisiadas, por coquetearles, etc. Con respecto a los amigos de Artaud, lo ven: "Un poco exaltado, muy cambiado, profético, un poco inquietante..." (1). En enero de 1937, Antonin le escribe a Cécile Schramme para pedirle una cita y tratar con ella algo personal, quizás algún reproche de ella, pero él le manifiesta que su amor por ella está basado en un vivo sentimiento del ser que ella representa, y es más fuerte que sus reproches.

Quizas a principios de enero de 1937, Antonin descubre en casa de René Thomas, un bastón, al cual le atribuirá una gran simbología. Este bastón estaba colgado en el vestíbulo de la casa, colocado como adorno. Había pertenecido originalmente a un brujo canadiense*. A principios del siglo XIX, un francés lo llevó a Francia, el cual fue heredado a su nieta y esta contemporánea de Artaud. El bastón era muy atractivo, de madera, color un poco oscuro y cubierto de nudos con incrustaciones metálicas. Antonin lo tomó y se quedó con él, sin considerarse este hecho como un robo pues como estaba entre amigos, frecuentemente los objetos se prestaban.

El 28 de enero, es otorgado a Antonin un seguro de emergen

*Entre los pobladores primitivos del Canada se encuentran: los Iroqueses, divididos en cinco tribus; cayugas, mohawks, onandegas, oneidas y senecas. Y el grupo de los Hurones, dominados por los Iroqueses. Muy probablemente el bastón pertenecía a un brujo de alguna de estas tribus.

cia por 600 Frcs. por la "Caja de las Letras", por la intervención de J. Paulhan, lo que le permite una seguridad económica.

El 31 de enero, Antonin le escribe a Cécile Schi mencionándole que lleva consigo una pequeña espada que es capaz de "actuar" por sí misma, constatando su efectividad además una persona le dijo "Esperanza... Esperanza y confianza." (2)

Antonin se propone escribir una serie de textos sobre México y ser editados en la N.R.F. En París regresó al consumo de - Laudano, heroína, cocaína. Un día le mencionó a Anne Manson, una joven pintora, que ella nunca podría entender el sufrimiento que le causaban las drogas, a veces él se sentaba por la mañana para descansar y cuando se despertaba ya era de noche. (3)

Marie Dubuc describe su relación con Artaud: "Mi gusto por las ciencias ocultas y mis pequeños dones de vidente fueron inmediatamente afinidades entre A. Artaud y yo. Venía a verme todos los días y me emocionaba oír el paso ligero de sus sandalias de cuero atadas a la griega y verlo entrar joven, esbelto, con camisa fina y el cuello abierto. Se sentaba en una silla baja, con las manos abiertas para que le leyese las líneas. Me escuchaba con tanta confianza como ansiedad. Pronto aprendí a tener cuidado con una sensibilidad exacerbada y si me demoraba en revelarle lo que veía en sus cartas, su escritura, el tic nervioso de su mandíbula o el arco diabólico de sus cejas, intentaba sobre todo su apasiguamiento. Me dejaba como aligerado de una fuerza difi--

cil de guiar o de mantener y encantado por haberme comunicado - un poco de sus propias angustias... Muy preocupada por mi profesión, no le escribía más que de vez en cuando, y con el deseo - de no dejar rodando mis papeles, debí quemar algunas de sus cartas entre las cuales las enviadas desde México, viaje que yo le desaconsejaba y que le valió más desilusiones que provecho." (4)

El 3 de febrero de 1937, Antonin le escribe a Cécile Sch., le notifica que recibió el dinero de la "Caja de las Letras" y la promesa de la N.R.F., de publicarle algunos textos sobre los tarahumaras, conteniendo una meditación sobre los lados desconocidos de la existencia y del espíritu. Antonin piensa que el -- sentido de su vida va a cambiar, pues una persona a quien consulto sobre que es lo que va a hacer, por qué vive, por qué nació, la predicción final de sus penas y "todo esto me ha dado - las más extrañas luces sobre la marcha de mi destino y sé en -- qué luz este terminará por sumergirse." (5)

El 4 de febrero de 1937, Antonin le escribe a J. Paulhan y le relata su estancia con los tarahumaras: "Y viendo esas montañas incrustadas de figuras, más figuras que las de las divinidades que adornan los muros de ciertos templos de la India, viendo pasar hombres con cintas, hombres enfundados con mantos adornados con triángulos bordados, con cruces, puntos, círculos, lágrimas y relámpagos; y esas cruces, esos puntos, esos círculos, esos rectángulos, esas lágrimas, esas rayas en relámpago no estaban colocadas en absoluto como figuras decorativas, guardando

una simetría que las hubiese despojado, sino que jamás vi dos mantos llevando los mismos signos y cada uno de ellos convenía al color del hombre de rostro inculto que lo llevaba; viendo pasar esos hombres en apariencia ignorantes del simbolismo en que su vida parecía bañada, no pude creer que aquello representase de su parte un cálculo o una investigación cualquiera, fuese el resultado de una premeditación consciente y despierta; hacían todo eso porque sus padres, afirmaban, lo hacían; y me pregunto de dónde podían provenir esas costumbres que venían de generación en generación; el cerebro menos dispuesto hubiese demandado en dónde habían provenido esos vestigios y qué tradición más que humana revelaba su presencia." (6)

Los planes matrimoniales de Antonin y Cécile continúan, y él le menciona por carta que no sabe sobre su destino y necesita descansar por lo que le pide que se separe de él físicamente pero no de su pensamiento.

El 19 de febrero, le escribe una nota a Cécile donde le avisa que no ha podido pasar a verla pues se siente deprimido. A mediados de febrero escribe el texto "La Danza del Peyote".

En 25 de febrero, Antonin se interna voluntariamente en la Clínica "Centro Francés de Medicina y Cirugía"*, No. 12 de la calle Boileau, París, para un tratamiento de desintoxicación. Permanece hasta el 4 de marzo del mismo año.**

*Quizas J. Paulhan arregla su admisión.

**No se tienen datos del tipo de tratamiento que le administraron.

El 25 de febrero, el mismo día de su admisión a la Clínica, Antonin le escribe a Cécile, relatándole un sueño y le envía un signo, en forma de la letra "H", de los Rosacruces, 4 triángulos hacia un punto convergente y le menciona que piense en ellos.

El 27 de febrero, desde la Clínica, Antonin le escribe una carta a J. Paulhan, Le dice que no ha podido continuar con su texto sobre la danza del peyote debido a dificultades de salud: "Le escribo en proa a una terrible tormenta pero necesaria. Usted me ha SALVADO. Sé ahora no sólo por intuición, sino por Vías precisas, yo diría matemáticas, que cosas sensacionales se preparan cuyo adistramiento fue esta prueba." (7)

El 3 de marzo, Antonin le escribe a Cécile Sch., le pregunta cómo está, como se encuentra, le hace alabanzas a su nombre. Le cuenta además sobre su estado: "...tengo de nuevo una gigantesca flexión, empuja a la izquierda, tengo una cabeza que no se puede ver en este momento, una cabeza mostrableiii...Te llamo con la sorpresa de sentir que quizás usted no conteste ignorando este llamado. Con esta idea de que no se nada de usted casi una semana y Dios sólo sabe ahora que ruta has podido seguir y, ¿En donde está usted?. " (8)

El 13 de marzo, Antonin le vuelve a escribir a Cécile, le pide a Cécile que no le proporcione a nadie su dirección, sólo ella le puede escribir.

Robert Desnos le escribí a Antonin, proponiéndole su participación para una película. Antonin le contesta el 15 de marzo, notificándole sobre su salida de la Clínica: "...yo he empezado un duro trabajo desde algún tiempo con el fin de volver a encontrar el equilibrio que he perdido desde hace años y cuya ausencia, pienso, es causa de mis dificultades. Hace falta que yo vuelva a tomar posesión de mis fuerzas para hacer lo que tengo que hacer y para decir lo que tengo que decir." (9) Y le pide disculpas por no poder participar en la película pues se siente físicamente incapaz. El mismo día, le envía a J. Paulhan dos textos, la primera parte del texto, "La Danza del Peyote" y "La Montaña de los signos", esta última no traducida al español y le pide a que para el mes de abril lo publique, además de escribir algo - un artículo aclaratorio sobre la astrología.

El 28 de marzo, Antonin le envía a J. Paulhan la última parte de su texto "La Danza del Peyote", faltándole la conclusión únicamente, pero el texto lo considera suficiente para su publicación bajo el título, "De un Viaje al País de los Tarahum". "Creo haber dicho exactamente en La danza lo que he visto y expresado punto por punto. También mis impresiones personales las he descrito punto por punto." (10)

El 13 de abril, Antonin ingresa a la Clínica del Dr. Bonhomme, para un tratamiento de desintoxicación. La clínica localiza

da en Sceaux, en la calle Penthievre No. 17., donde permanece - 16 días, o sea, hasta el 29 del mismo mes. Desde la clínica, Antonin le escribe a la Srita. Dubuc, disculpandose por no haberle escrito con anterioridad, le menciona su regreso de México, su estancia con los tarahumaras y le comunica sobre su estancia en la Clínica y sus relaciones con Cécile Sch.: "Hoy hago en régimen cerrado una nueva desintoxicación: la 5a. en un año. Todo esto es terrible. He tenido un asunto de matrimonio pero el ser con el que debía casarme revela tal mezcla de sublimidades y de horrores, de engaños, de suciedades diarias, de duplicidad, de mentira, de devoción, de impulsos y de amor apasionado que he decidido no dar mi nombre a ese complejo viviente. Cualquiera hombre puede tomarla en cualquier momento y cada día, y ella trata de locuras mis acusaciones, pues ay, soy penetrante y nada, ni un guiño extraño en ella se me escapa. ¿Que decidir, en qué acabar, qué es lo que me espera? ¿Realizaré por fin esa extraordinaria Misión de vuelta al mundo en el plano de espíritu y de las grandes obras, que me anunciaron durante todo el año una pléyade de adivinos y de brujos, negros, rojos y Blancos? - ¿O debo morir envenenado -y solo? Diga la Verdad." (11)

El mismo día de su ingreso a la Clínica para desintoxicarse, Antonin le escribe a J. Paulhan anunciándole que había recibido las pruebas de impresión de su libro "El Teatro y su Doble" a las cuales le hace indicaciones como que el prefacio vaya escrito en letras itálicas. Espera Antonin que le haya gustado

su texto sobre la danza del peyote. Le avisa que está escribiendo de nuevo el texto del Teatro y su Doble y le pide a Paulhan que le busque entre las cartas que le ha enviado las variantes para realizar algunos textos.

El 16 de abril, Antonin le escribe a Cécile Sch, diciendole que ella es un ser doble: "Usted no quiere decidirse a admitirlo varias veces he tratado de ayudarle diciendole lo que sabía de las partes sombrías de su naturaleza, aquellas que uno se disimula a sí mismo, pensando que son cosas que a los demás no les importa ver. Como todos los seres humanos usted es una mezcla de lo peor y de lo mejor, pero en usted esta mezcla es terrible porque usted es un ser lúcido e inteligente; lo mejor es entonces extraordinario, y lo peor que participa de un instinto animal común a un número muy grande de mujeres, no es peor que en las demás, sino que está más disimulado." (12) Agrega -- que por ello ha envenenado su relación, considerandola Antonin más espiritual que material. Con respecto a Cécile*era adicta al opio y Antonin se lo reprochaba también.

El 21 de abril, Antonin le pide a Cécile que le lleve opio a la Clínica, advirtiendole que si no lo consigue en Montparnasse, que no regrese ahí: "...JAMAS. Las Potencias me lo han prohibido. Y esta mañana he recibido órdenes y advertencias terribles y rigurosas sobre mí y mi DESTINO. Estoy obligado a vencer o a morir inmediatamente; he ahí el dilema. ¡POR ESO NO HAY QUE

*Cécile Schramme murió drogadicta, quizás en un hospital psiquiátrico.

ARREBATARME LA FUERZA." (13)

El 22 de abril, Antonin le vuelve a escribir a Cécile Sch., mencionándole sobre su estancia en la Clínica: "Ya van siete -- días que una tortura incalificable e implacable ha comenzado para mí. Los dolores parecen disminuir de un día para el otro, pero de una manera demasiado imperceptible. Y luego vuelven a empezar con una terrible intensidad. Hace una semana que no sé si vivo ni en dónde estoy ni si poseo un cuerpo. Ayer por la falta de lo que usted ya sabe, la velada fue horrible. Y sin embargo, pese a lo que dicen los doctores, es patente que mi estado hace unos progresos de gigante y que voy desintoxicándome, como que todo el mundo queda sorprendido ante mi metamorfosis. Créamelo: las dos formas no se suman. Y cuando se ha elegido una de ellas, la naturaleza no permite pasar a la otra. Para mí, pasar en esta algunos días no sería más que un respiro, un descenso para volver a tomar aliento, pues le juro que ya no veo la luz del sol... Te esperaré, pues, mañana, y no te asustes si me encuentras algo nervioso. Esta mañana estaba fuera de mí. Hay que decir que la casa es imposible. Hemos tomado un gran Camino, Cécile. No puedes saber qué Hombre va a surgir de mí ni a donde te llevaré." (14)

El 28 de abril, Antonin le pide a Cécile que le llame por teléfono a Sceaux. Él considera que se ha producido en él mismo fuertes transformaciones, dudando si la vida continuará, pero sin peligro.

El 29 de abril, Antonin sale de la Clínica de Sceaux: "...se había prohibido a sí mismo la droga, y que este estado de lucidez activa lo volvía loco, y le hacía a veces preguntarse si no lo era realmente." (15)

El 30 de abril, Antonin le escribe de nuevo a Cécile disculpándose por ser injusto con ella y el hacerle reproches, sintiéndose mal por ello y sufre.

Quizas a principios de mayo, Antonin sale a la ciudad de Bruselas, Bélgica, hospedándose en la casa de los padres de Cécile en la calle des Mélezes, No. 18. Desde Bruselas, Antonin le escribe a la esposa de J. Paulhan avisándole que le envía por conducto de Cécile las pruebas corregidas de su libro "El Teatro y su Doble". Le menciona sobre su estancia en la Clínica, su estancia en Bruselas y agrega: "Son 20 años de mi vida que dejo en este momento detrás de mí. Siento que Otro Hombre va a salir sin saber exactamente lo que es, ni a dónde lo llevará. Aunque haya sido advertido por medios poco comunes y aún extraordinarios que tendría que cambiar completamente de Vida. No se borra a un Hombre en pocos días. Debo esperar algunas semanas y quizás meses. - antes de ver mi verdadero día." (16)

Las relaciones amorosas entre Antonin y Cécile son difíciles. Los padres de ella se preocupan por las "garantías" que pudiese ofrecer Antonin a su hija. El anota en su cuaderno de notas

personales algunos comentarios sobre los padres de Cécile: "Se dispone a exhibirme a la familia como una verga, pero no es en torno a la familia donde se reúne la virilidad de las verdaderas tribus. Sin garantías. ¿Y YO? Confidencias del hombre, --- ¿¿¿¿cómo respetar???? ¿Cuántas veces ha hecho el amor desde la salida de mi casa? " (17) En una ocasión, Artaud le preguntó al padre de Cécile: "Pero, ¿Es que nunca pierde usted vagones en el desierto? a lo que el Sr. Schramme le preguntó a su hija ¿Estás segura que no hay algún mal en este muchacho?, asegurándole Cécile que un hombre de negocios como él no podía comprender el punto de vista de un poeta." (18)

Robert Poulet y Marcel Lecomte, relacionaron a Antonin al grupo de escritores belgas, "Groupe du Lundi" (Grupo del Lunes). Charles Leirens, miembro del grupo y director de la "Casa del Arte" de Bélgica, organizan junto con R. Poulet una conferencia de Artaud bajo el título "La Décomposition de Paris en la Maison d' Art", programada para el 18 de mayo.

El 18 de mayo de 1937, se publicaron artículos en los diarios belgas anunciando esta conferencia. La conferencia se realizó el mismo día. Hay tres versiones de la conferencia: "Marcel Lecomte, uno de los asistentes menciona que Artaud comenzó a hablar de su viaje con los Tarhumaras a medida que hablaba su tono aumentaba y se tornó más violento. Al finalizar gritó esta frase: "Y al revelar todo esto a ustedes quizás me he MATADO", esta última frase pronunciada con los ojos cerrados, con una cara con--

vulsiva...quizas atribuída a una transformación teatral."(19); La segunda menciona que Artaud llegó frente al público diciendo: "Como he perdido mis notas, voy a hablarles de los efectos de la masturbación entre los padres jesuitas." (20); y la tercera versión señala que Artaud comenzó la conferencia hablando mal de la religión católica*, los asistentes no soportaron lo que decía él y la sala se quedó vacía rápidamente. Sólo permanecieron Cécile y su padre. Al terminar Antonin, salió directamente de la Casa - del Arta a la estación de ferrocarriles para tomar un tren y regresar a París, rompiendo además sus relaciones con Cécile.(21) Los diarios belgas no hicieron una crónica completa de la conferencia.

Antonin regresa el 20 de mayo a la ciudad de París. El 21 de mayo le escribe a J. Paulhan pidiéndole ser su testigo de bodas, pues las cosas van como estaban planeadas y sintiéndose reconstituir profundamente, con todo el rigor y la concentración requerida. Pero las relaciones de Antonin con Cécile se rompen definitivamente el 25 de mayo. El mismo día le escribe a M. Dubuc avisándole esto y sobre su estado de salud: "Es un trueno - perpétuo, un macareo que me levanta el alma y el cuerpo sin fin invadido de cólera de golpe, la ilusión de una falsa paz basada siempre en la mentira, después la noche, la caída, la liberación por la castración del ser, el dolor, el renunciamento, la dicha en la crueldad de todo y de todos, de repente contra mí.

*La ciudad de Bruselas es una ciudad muy católica.

He hecho el esfuerzo de salvarme de la droga y hasta el momento lo he conseguido. Estoy en el día 33o. de completa abstinencia y si bien desesperé de rehacerme sin droga todos los días siento que me rehago y que nace en mí un ser misterioso y terrible que yo jamás había conocido ya que nunca he estado sin droga."

"Todo es sobrenatural alrededor de mí hasta la obstinación de ese destino de pruebas. ¿Por qué? Para conducirme a qué. Si no a cortarme del mundo con el fin de que toda la fuerza del mundo pueda juntarse en mí. Eso no ha tenido lugar sin imposibles dolores que ejercitaban el cuerpo y el alma al mismo tiempo. Pero siento que nace otro hombre. ¿Es que me equívoco?"

"¿Y por qué nace? ¿Por qué se ha querido hacerlo nacer a este rabioso desesperado, cuyo cuerpo no es más que una piedra, de una dureza desesperada?... A pesar de su imposible mezcla, su innoble dualidad, me he dejado llevar porque me amaba. Me amaba perteneciendo a todo el mundo, dándose todos los días a todo el mundo. Pero al mismo tiempo quizás me ha devuelto la salud para la eternidad, ya que gracias a esa ilusión de amor, gracias a su obstinada energía, a su devoción por mí, a su espíritu de decisión, a su voluntad, y a sus sacrificios de tiempo, de fatiga y de dinero ha logrado sacarme de la droga y hacerme ACEPTAR los monstruosos dolores de ese arrancamiento, que he conseguido en: arrancarme de mí para convertirme después en otro distinto a mí, más fuerte que yo, y terrible. Pero que me arrastra como un Elemento."

"Ahora bien fue mi amor por ella el que fue arrastrado como un elemento una noche en que su bestialidad monstruosa me revolvió el estómago definitivamente." (22)

El 27 de mayo, Antonin le escribe una carta a A. Breton, -- disculpandose por no verlo. Antonin se siente desolado después de la ruptura con Cécile y quiere ver a Breton, pues considera que es uno de los pocos hombres con los cuales tiene algo que decir. En la misma carta, Antonin hace un dibujo de una "espada" para Breton.

En 27 o 28 de mayo, Antonin le escribe a J. Paulhan notificandole que sus planes matrimoniales se han venido abajo, cree que su destino es cruel, que no está hecho para ese tipo de compromisos. Antonin le pide que no anote su nombre en la publicación de su texto "Un Viaje al País de los Tarahumaras", ya que su nombre debe desaparecer, y ello lo determinó la numerología, la astrología y la predicción de los videntes.

Antonin conoce al especialista en la lectura del Tarot, Manuel Cano de Castro, quien le enseña a "tirar" las cartas e interpretarlas, aprendizaje que adquiere Antonin rápidamente: "Desde que tuvo el Tarot en sus manos, ya no lo dejó, ya no contaba nada a más. Fueron tardes y noches enteras consagradas a los horóscopos; mostrando desde el primer corte de las cartas, porque hacía siete para sacar el suyo, una maestría perfecta de la in-

interpretación analógica de los símbolos y de los números, con su correspondencia en los diversos planos, de esta vasta síntesis de cartas mágicas, sirviéndose de ellas con mucha facilidad y e como poseyendo una gran práctica, guiado por su sorprendente - sentido adivinador." (23)

En junio, Antonin le escribe al Dr. Allendy. Entre otras - cosas le dice que ya no sabe lo que es normal y lo que es lo su pra normal, sin interesarle lo que socialmente se discute. Considera que Cécile estuvo mal, pero que si hubo amor, aún será: "En este amor hay un sentimiento de solidaridad de relación y - de interacción entre los seres que hace que creo que no tengo - el derecho de desinteresarme de la suerte de esta persona, no a causa de lo que ella ha hecho para mí sino por una razón más - misteriosa sobre la cual el plano social y psicológico me había esclarecido. Todas otras cosas sobre el plano social y psicológico no me interesan. Sólo he hecho caso de lo que usted me ha dicho en la intimidad la más secreta que me doy cuenta que todas las mujeres la traicionan siempre." (24)

El 14 de junio, Antonin le escribe a A. Bretoq, pero dedicándole la carta a Jacqueline Breton, en forma de poema: "El Tesoro perdido bajo el Mar es Usted./ Y sería idiota mandar a los buzos./ Los tesoros bajo el mar están hechos para soñar con ellos/ No hay que tocarlos/ o sea/ que Nadie puede alcanzarla./ Pero - sin alcanzarla no se puede hacer luna,/ jalar el mar y mirarle/

El soplo sobre el bordo de los estanques con una máscara/ también es Usted,/ esto indica su eterna virtualidad/ en el plan de lo que se llama/ este Mundo." (25)

Antonin prepara su texto sobre los horóscopos del 15 y 19 de junio, sus predicciones e interpretaciones; el cual llevará el Título "Nouvelles Révélations de l'Etre"*.

A finales de junio, Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole de nuevo que no escriba su nombre en los textos de él que se publiquen, pues cree que los que le conocen lo reconocerán sin necesidad de escribir su nombre por otro lado él ya no firmará nada con su nombre. Menciona además que en diez años más, o sea, en 1947. o en seis meses (1938), esto sucedera para todo el mundo.

El bastón que Antonin había tomado en la casa de René Thomas, no fue devuelto, ni su dueña se preocupó por recuperarlo, era un hecho curioso, según sus amigos. "...lo exhibía por todas partes, en el Deux Magots, en le Fleur, en la Coupole, en el Dome. Una mañana a las 9.a.m. Anais Nin lo encontro blandiendo su bastón y vociferando." (26) Antonin en compañía de Manuel Cano de Castro va a la calle Descartes para herrar el bastón, queriendo hacer el trabajo él mismo! "Hechó sulfuro y sales pronunciando encantaciones, mientras que Manuel batía el fierro, el herre

*Las siglas son N.R.E., la revista se llama N.R.F.

ro tenía miedo de que fueran a incendiar su taller. Una vez que el bastón estuvo herrado, había poseído su total poder y hacía salir chispas cuando Artaud golpeaba el pavimento. Artaud pidió a Marthe Robert coserle para su bastón (Cana), una "rengé" de lino, pintada con tres colores de Jose de Arimatias, o sea con una funda que lo protegiese. Marthe Robert se preocupó por la manera que pudiese hacer esta funda y se sintió aliviada cuando Artaud desistió de esta idea." (27) Antonin afirmaba que la Canna pertenecía a San Patricio, santo patrón de Irlanda y se dispone a regresarla a los irlandeses.

Con respecto a San Patricio, a mediados del siglo V llegó a Irlanda para difundir el cristianismo. Irlanda había adoptado el Latín y la escritura romana, permitiendo un enriquecimiento de la cultura gaélica, y la llamada Edad de Oro de la historia irlandesa, correspondiente a los siglos VI y VII. San Patricio nació a principios del siglo V en Francia. fue separado de sus padres por unos piratas irlandese y conducido a su país. Desde pequeño fue tratado como esclavo y aprende las costumbres irlandesas, sin olvidar sus costumbres natales. Huye de la esclavitud, va al sur de Inglaterra, a Francia, finalmente a Roma donde recibe del Papa la misión de fundar la Iglesia de Irlanda y reunir a las comunidades cristianas, las cuales eran dispersas y perseguidas. A su regreso a Irlanda; "según la leyenda encontrará a una familia de solitarios jóvenes y viejos, en donde los viejos son hijos de los jóvenes, estos le cuentan que un --

día dieron hospedaje a un extranjero que se reveló ser el Cristo, el cual entregó un bastón al jefe de la comunidad, encomendándole que lo conservase hasta que alguien, que debía nacer en una época lejana, viniera a buscarlo de parte de Dios. Es la posesión de este bastón que hacía que los miembros de esta comunidad se hayan conservado jóvenes, mientras que sus hijos se habían hecho viejos. Patricio, el elegido, se llevó el bastón (...) que no ha dejado desde entonces de rejuvenecer la mano que lo tenía." (28) También se menciona que San Patricio escuchó a un ángel hablarle de un arbusto ardiendo. Ayuno 40 días y 40 noches Recibió de Dios un bastón, del cual se sirvió para convertir a los ídolos. Hizo brotar una fuente en un lugar desierto, cuando sus compañeros corrían el peligro de morir de sed. Vivió 120 años y nadie sabe donde reposan sus restos.

El 16 de julio Antonin le escribe a Manuel C. de Castro pidiéndole una cita para explicarle las figuras que ha encontrado en el Tarot: "...amenazado de perder la Ciencia que me debe de servir para despertar a los muertos y he visto a una mujer que me va a dar mi voluntad de separar todo lo que debe ser separado, porque ella hará nacer en mí la fuerza de destruir mi propia destrucción, ella invertirá la muerte por medios de maravillosas transformaciones. Esta mujer está marcada por una virtud sobrenatural de ajetismo. Ella tiene el Temple a la derecha, del lado de la voluntad, y la inteligencia de los Varones." (29)

En julio, Antonin le escribe a A. Breton, entre otras cosas le menciona que su hija, Jacqueline es la encarnación del sol - sobre el mar, que ha nacido en un mundo de suciedad pero es un ser nacido del nacido.

Las ediciones Denoël y Steele, publican la obra de Artaud: "Les Nouvelles Révélations de l'Etre" (Las Nuevas Revelaciones del Ser), firmado "Le Révélé" (El Revelado), conteniendo 2 horóscopos, divididos en 19 textos:

- 1.- "Je vais donc dire..." (Yo quiero decir...)
- 2.- "Horoscope du samedi 19 juin 1937: Ciel, Ternaire" (Horóscopo del sábado 19 junio 1937: Cielo, Ternario)
- 3.- "Cela veut dire que..." (Lo que quiero decir...)
- 4.- "Quaternaire: Le Ciel a appelé le féminin..." (Cuaternario: El Cielo llama el femenino...)
- 5.- "Terre: La reclassement de..." (Tierra: La reclasificación de...)
- 6.- "Ternaire: Par la femme. A..." (Ternario: Por la mujer. A.)
- 7.- "Quaternaire: Une force naturelle..." (Cuaternario: Una fuerza natural...)
- 8.- "Enfre: Par quelle voie..." (Infri: Por cualquier vista)
- 9.- "Ternaire: Par un fou qui est..." (Ternario: Por un loco que es...)
- 10.- "Quaternaire: Par lui les sexes..." (Cuaternario: Por él los sexos...)
- 11.- "Que je prévois une destruction par le feu: C'est-à-dire une destruction infernale..." (Que yo prevéo una destrucción por el fuego: Es decir, una destrucción infernal)
- 12.- "Voici maintenant ce que les Tarots du 15 juin 1937 ont révélé sur le Torturé." (Aquí ahora lo que los Tarots del 15 de junio de 1937 han revelado sobre la Tortura.)
- 13.- "Ciel, Ternaire: La femme sur l'homme..." (Cielo, Ternario: La mujer sobre el hombre)
- 14.- "Quaternaire: La perversion invertie..." (Cuaternario: La perversión invertida...)
- 15.- "Terre, Ternaire: La Torturé a été..." (Tierra, Ternario: La tortura en verano...)
- 16.- "Quaternaire: L'autre coté du fou..." (Cuaternario: El otro lado del loco...)
- 17.- "Enfre, Ternaire: C'est maintenant..." (Infri: Ternario: Es ahora...)
- 18.- "Quaternaire: La Solitaire détaché..." (Cuaternario: La Solidaridad aislada...)
- 19.- "Conclusion: Parce que je prévois la Destruction total par l'Eau." (Conclusión: Porque yo prevéo la Destrucción total por el Agua.)

El 28 de julio, Antonin le escribe a Jacqueline Breton. Le dice que no crea que es falsa la magia del Tarot y la numerología, pues la magia dice cosas oscuras y las personas no se fijan en ello. Agrega que cuando tocan su bastón le molesta mucho incluso llevándolo a la cólera. Le pide que le diga a su padre sobre los poderes psíquicos excepcionales de este bastón o Cana, teniendo pruebas de ello.

Ninguna persona podía tocar el bastón o Cana de Artaud, decía que era como si tocaran su sexo, o como si una mujer le hiciera el amor sin su consentimiento. "Un día que dejó caer su bastón, Roger Blin se agachó para recogerlo y le dijo Artaud: "No lo toques!", pero Blin mirándolo se agachó lentamente y lo recogió. Cuando ya lo tenía en la mano y esperando la reacción de Artaud, este último sonrió y le dijo: "Está bien, tu sí puedes tocarla." (30) Otra ocasión, al atravesar la avenida de Montparnasse, se detuvo a la mitad, levantó su bastón y enfrentándose magistrosamente a los coches, que frenaban violentamente para no aplastarlo, Artaud dijo: "¿Ya ve?, ¡Todo el mundo reconoce el poder de mi bastón y se para frente a él!" " (31)

Con respecto a su situación económica, no era buena, estaba sin dinero a pesar de la publicación de sus textos y de la beneficencia. Fue invitado por sus amigos para alojarse en su casa, o en casa de su madre o de su hermana, pero prefirió alojarse en la calle, a lo que llaman el inicio de su "Clochardisa

ción"*, o mendicidad, "hospedandose" cerca de la calle Daguerre donde habitaban muchos artistas y amigos de Artaud: "Mendigaba de manera insólita. Se aproximaba a un transeunte, que parecía rico, se ponía frente a él y le decía: "Creo que usted y la gente de su especie ya me ha chingado bastante desde hace muchos años, como para poderme pagar cinco francos como para pagarme indemnizaciones e intereses...Dormía en las bancas de los parques y bajo los puentes, su frágil guardaropa no resistió. Parecía que estaba resuelto a convertirse en un vagabundo. Un día el escritor André Demaison, al verlo en este estado, lo llevó a Meudon a donde lo alojó y le alimentó por 10 días, pero un poco tiempo después los amigos de Artaud que habían visto desaparecer, se preocuparon de no verle en el boulevard de Montparnasse. Pero lo vieron regresar y Antonin les dijo: "Me he salvado. Ya no podía más." "(32)

El 30 de julio, Antonin le escribe a A. Breton entre otras cosas le menciona que el mundo desaparecerá antes que Antonin. Hace alusión a su texto de "Las Nuevas Revelaciones del Ser", dándole pormenores de él. Le pide que no mencione su nombre si es que le preguntan de esta carta: "Sé que cuanto digo en esta carta parecerá una locura y atañe a la Naturaleza de un Sueño del que el mundo se ha desposeído; sé que ante este Sueño habrá además algunas personas que digan que hace ya mucho tiempo que el apocalipsis quedó atrás y que nos encontramos en la Realidad. Pero basta mirar afuera, en torno a uno, para darse cuenta de -

*"Clochard"=vagabundo. Se les llama a los vagabundos que habitan bajo los puentes del río Sena.

que la Realidad ya casi ha superado al Sueño y que dentro de poco la fuerza del Sueño será barrida por asombrosas Realidades. En cuanto a mí, la única esperanza que me queda en este mundo, al que mi Espíritu ya ha abandonado, consiste en ver establecerse en él ese único sueño que ha nutrido mi realidad. Sé que no esperaré más allá de la última fecha que he señalado." (33)

La N.R.F., del mes de agosto de 1937, No. 287, publica los textos de Artaud: "De un viaje al país de los Tarahumaras", pero no firmados por Artaud.

El 2 de agosto, Antonin le escribe a Anne Manson, la redacta en forma de poema y la fecha con números: "Lo que une a los seres es el Amor/ lo que los separa es la Sexualidad./ Sólo el Hombre y la Mujer que pueden reunirse más allá de toda sexualidad son fuertes./ Pero cuantos hay de estos todavía en este mundo separados y que los sexos separan todavía." (34) Agrega que en ella no busca su vida cotidiana, corporal ni sensual lo que le interesa es su vida eterna, ya que ella se encuentra cerca de lo eterno, pudiendo aceptar el sol y el mar que hay en ella,

El 8 de agosto, Antonin le escribe de nuevo a Anne Manson. Le avisa que va a salir por tres meses de Francia para realizar una terrible labor, donde las personas habrán de escoger el estar con él o en su contra sin existir intermedios: "Estar conmigo es abandonarse de todo lo demás, quién no puede dejar todo lo demás no puede estar conmigo." (35) En la misma carta le da

la predicción de la destrucción; por la fecha de la carta, escrito en forma de poema: " 8 la via/ por 16 -por 7- por 2/ = 9/ La Destrucción./ Por el Principio y en el / principio;/ Puesto que $8 + 1 = 9$ / La Via del Día mismo la/ cifra del año/ Lo cual quiere decir que/ el año 1937 tendrá su día/ en donde una verdad decisiva/ aparecerá:/ Agosto es la Via en el/ León y el 8 es el día de la Via en/ Mes de varias Vias/ Donde el León aparecerá."
(36)

El mismo día de la carta anterior, Antonin le escribe a Marie Dubuc, anunciándole su "último viaje" y solicitándole un último esfuerzo para no importunarle después, pues está cansado de luchar y agrega sobre su ingestión de droga: "Hace ya 4 meses que no he tocado la droga que tomaba (opio y derivados), he tomado paliativos, otras drogas y especialmente otra droga que no puede sustituir a la primera, la que tomé durante 17 años. Ahora bien yo sé que una sola dosis de la primera significa la Muerte para mí la muerte en todo caso de un Camino terrible y maravilloso en el que estoy comprometido y que por milagro, es milagro y predestinación abierta. Usted me hizo dos predicciones cuyos términos jamás he olvidado. Me dijo! Hay en torno a usted una luz extraordinario. Un día estará por encima de los otros. Lo comprendí. Pues desde hace alrededor de dos meses he entrado en lo extraordinario, he visto quién era yo, lo que hacía en este mundo y he comprendido la tortura de mi separación de la vida, en cuanto que seguía siendo un hombre y un viviente.

...He encontrado por tanto algo que en general no está en el mundo. Es lo que verá usted tan bien como yo... Sé que este algo puede hacer cosas extrañas y temibles. Confieso que falta la última llave. Pienso que puede dárme la mi intuición personal. Pero actualmente necesito que mi intuición sea confirmada, espero una última palabra, una última señal. Es por lo que emprendo un último viaje y lo emprendo solo. Es preciso que sepa que mi Voluntad humana se ha mostrado temiblemente dedicada a seguir en un terrible Camino, sin droga, sin mujer. Pues desde hace cuatro meses - he intentado exactamente 3 veces retomar una dosis de opio. El resultado ha sido desastroso y cada vez se ha traducido en la pérdida inmediata por algunos días de los dones que había adquirido. En cuanto a las mujeres su presencia no hace sino irritarme y perturbarme. Significa inmediatamente la catástrofe de mi ser interior. Le envío un poco de pelo mío y un trozo de hilo de cáñamo que desde hace varias semanas se acerca a ese algo." (37)

El 10 de agosto, Antonin le escribe a Anne Manson. Le dice que para los meses de octubre y noviembre de 1937, el fuego cubrirá a París y él quiere que todos estén advertidos y protegidos. Agrega que busca un ser al cual pueda admirar pues tiene la locura de la necesidad; ya que no sabe quién es desde 1915, cuando contaba con 19 años de edad y no ha cesado de quemarse. "Si he tomado drogas es para apagar esta fogata terrible de disociación separadora en donde mi cuerpo desde hace 22 años no ha dejado de ser íntegramente torturado. Las drogas han avivado la foga

ta y yo he consentido en la fogata puesto que el fuego había venido antes de la obra, pero la obra va a destruir el fuego que quema mi cuerpo y va a crear otro cuerpo." (38)

El "último viaje" al cual se refiere Artaud es a Irlanda. Entre el 11 y el 13 de agosto, Antonin sale para Irlanda. El 14 de agosto se encuentra en la ciudad de Cobh, al sur de Irlanda donde le envía a René Thomas una tarjeta postal, a su hermana Marie Ange, y a Bretón. El 17 de agosto, desde Galway, al poniente de Irlanda envía una tarjeta postal a A. Breton.

El 23 de agosto, Antonin se encuentra en la ciudad de Kilronan, en la parte Nor-poniente de Irlanda, o sea, Irishmore, Aran Island. Le escribe una carta a A. Breton Le dice que la vida en Irlanda es cara, necesitando una libra al día para sus gastos. Sobre la localidad donde se encuentra refiere que tiene 9 casas, 3 árboles, un panteón, necesitando de dos horas de camino a pie para ir a Kilronan donde tienen correo y depositar las cartas ahí. Esta localidad con cuatro hoteles, librerías, 20 casas Le da una predicción a Breton; que va a estar envuelto en grandes acontecimientos a partir de 1940, teniendo un espritu de justicia. El mismo 23 de agosto, Antonin le escribe a Anne Manson. Le avisa que su vida cumple con una profecía. Le pide que nunca pierda su lápiz pues este contiene muchas cosas que la pueden proteger. El mismo día Antonin le escribe a J. Paulhan pidiéndole 400 frcs. urgentemente y que se los envía a la ciudad de Kilronan

El 3 de septiembre, Antonin le vuelve a escribir a A. Breton. Le menciona de graves sucesos que se produciran en poco -- tiempo y Breton estará mezclado en ellos. Le avisa que una mu--jer fomentará una terrible reveldía aliándose con el alto capi--talismo judío y quiza s aún con el catolisismo. Pero que él no estará en Francia presenciando estos eventos. Confirmando sus -- predicciones como reales al asociarlos con la realidad de su nacimiento, el 4 de septiembre de 1896, a las 8 horas en la ciu--dad de Marsella.

CITAS

10.- PERIODO DE MADUREZ CRECIENTE...

a) REGRESO A FRANCIA DE SU VIAJE A MEXICO.

- 1.- T. Maeder, Op. cit. p. 190.
- 2.- O.C. T. VII p. 191.
- 3.- T. Maeder, Op. cit. p. 194.
- 4.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. p. 175.
- 5.- O.C. T. VII pp. 194-195.
- 6.- O.C. T. IX. pp. 124-126. En español: A. Artaud, Los Tarahumaras, Ed. Barral editores, España, 1977, p. 111.
- 7.- O.C. T. IX pp. 129-130.. En español: Ibidem, p. 114.
- 8.- O.C. T. VII p. 203.
- 9.- O.C. T. IX pp. 131-132. En español: Ibidem, p. 117.
- 10.- Ibidem.
- 11.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. pp. 179-180.
- 12.- O.C. T. VII, pp. 208-209.
- 13.- O.C. T. VII p 231.
- 14.- O.C. T VII, pp. 214-215. En español: Textos, Op. cit. pp. 74-75.
- 15.- Dr. Fouks, comunicación personal, cit. pos. T. Maeder, cita 7 p. 195.
- 16.- O.C. T. V pp. 291-292.
- 17.- O.C. T. VIII pp. 116-117.
- 18.- T. Maeder, Op. cit. p. 196.
- 19.- O.C. T. VII p. 439.
- 20.- Ibidem.

- 21.- Sra. D...comunicación personal.
- 22.- A. Artaud, Cartas de Rodez 3, Op. cit. pp. 180-181.
- 23.- Castro de Cano, M, "Recontre d'Artaud avec les Tarots", K, No. 1-2, juin 1948, cit pos, T. Maeder, p. 198.
- 24.- O.C. T. VII pp. 224-225.
- 25.- O.C. T. VII pp. 228-229.
- 26.- J.L. Brau, Op. cit. p. 156.
- 27.- T. Maeder, Op. cit. p. 198.
- 28.- Scarpetta, G. "Artaud écrit ou La Canne de Saint Patrick" Tel Quel, No. 81, otoño de 1979, pp. 75-76.
- 29.- O.C. T. VII p. 233.
- 30.- R. Blin comunicación personal, cit. pos. T. Maeder, p. 198.
- 31.- Ibidem.
- 32.- T. Maeder, Op. cit. p. 199.
- 33.- O.C. T VII pp. 241-242. En español: Textos, Op. cit. p. 76.
- 34.- O.C. T. VII pp. 246-247.
- 35.- Ibidem.
- 36.- Ibidem.
- 37.- A. Artaud, Cartas de Rodez 3, Op. cit. pp. 183-184.
- 38.- O.C. T.VII p. 250.

11. MADUREZ CONFIRMADA:

Antonin se encuentra en la ciudad de Galway, Irlanda en donde cumple 41 años de edad. Se desconoce las actividades que realizaba, sólo se tienen datos de algunas de las cartas enviadas a sus amigos. Así el 5 de septiembre le envía una carta a André Breton en la que le menciona que su suerte se la ha confiado a la señora " X " *, que las cosas se van a poner graves: "Nosotros -- los dioses somos víctimas solidariamente, es el paganismo quien -- ha tenido la razón...Cristo ha sido un mago que ha luchado contra los demonios con un bastón**. Una mancha de sangre quedó sobre su bastón que se borra con agua y luego regresa. Los dioses no toman el poder porque no se afirman." (1). En una segunda carta a A. Breton escrita el mismo día en forma de poema, Antonin señala la manera en la que probará que aún hay dioses. También le escribe a Anne Manson indicándole que quizás lo detengan en París pero que esto no le preocupe pues una mujer con dinero que es clarividente ha a hacer una revuelta, que lo cree a él como un bromista pero la justicia divina se encargará de ella y entonces él se podrá burlar sobre su cadaver. Agrega Antonin que las personas que no han creído en los poderes de su bastón están en contra de él y -- las que si le creen están de su lado***, renaciendo próximamente.

El 8 de septiembre, Antonin le vuelve a escribir a André Breton, donde le menciona que la señora "X" lo va a ir a buscar a Irlanda pero que no lo va a encontrar pues como es una señora que --

* Tal vez Antonin se refiera a la señorita Marie Dubuc.

** Antonin llevaba consigo un bastón al salir a Irlanda.

*** Esta relacionada esta frase con un pasaje bíblico.

no cree en Dios y es hija de banqueros no lo va a encontrar pero él va a hacer que crea en Dios, que tenga fé. Le indica a Breton que va a salir de la ciudad de Galway "hacia su destino" y le envía un dibujo de la Suerte. El mismo día, Antonin le escribe a - Anne Manson y le dice que su vida terrestre está llena de dificultades, que el fin del mundo está cerca, donde la vida estallará y las personas ya no se van a reconocer a sí mismas debido a una profecía escrita 14 siglos atrás. Antonin anuncia en su carta -- "el porvenir", donde la ciudad de París va a desaparecer en medio del fuego, este hecho tan verídico como su nacimiento. También - está Artaud en contra de todo , le pide a A. Manson que no le de su dirección a nadie.

El 13 de septiembre, Antonin le escribe a Anne Manson agradeciéndole la actitud que le mostro en los momentos "graves" de las revelaciones. Le pide que le crea ya que él se somete a órdenes de Dios: "...la voz de Cristo me descubre todos los días la doctrina de la vida y de la muerte, el misterio del nacimiento y el de la encarnación. Yo he recibido la misión del descubrimiento a todo el mundo...Cristo es el Príncipe de la Destrucción de las cosas y que ha venido a ser el cómplice de aquellos que veían el mal de la vida, es por piedad, pero los hombres y por odio -- hacia el sufrimiento espantoso de vivir que él ha querido enseñarles el secreto de la separación del mundo, y el regreso a la - desaparición de la vida." (2) Quizas Antonin se encuentra sin dinero pues le pide a A. Manson dinero, y agrega que el Espíritu Santo, Vichnou y Krishna son la misma cosa, siendo Cristo y Shi-

va el negativo de la Creación, pues la crueldad no es un lujo.

El 14 de septiembre, Antonin le vuelve a escribir a Anne Man son mencionando que el día 20 del mismo mes hablará en público en nombre de Dios pues hay un secreto entre la vida y el nacimiento, hablará del segundo estado de la manifestación universal, de la destrucción, de las formas de la transformación y de lo sublime, de los estados de la desaparición del Ser y del regreso absoluto de los seres anunciado por algunos dioses. También señala que el próximo regreso de Cristo de las catacumbas. Le pide a Anne M. que vaya a su encuentro en el mes de octubre, que ella es una heroína y como él tiene el mismo bastón de Jesucristo tiene la encomienda de enseñar. El mismo día 14 de septiembre, Artaud le escribe a Anie Besnard y a René Thomas, indicándoles que si alguien pregunta si él está dasado que le digan que no, que ni lo ha pensado, ya que su respuesta según Antonin, depende su existencia por ser un asunto de suma gravedad. Considera Antonin que el mundo no es como se pretende, él entró en los misterios de Cristo y que ellas saben que Antonin no está loco: "...Jesucristo me habla ahora todos los días, me descubre todo lo que va a pasar y me ordena hacer lo que voy a hacer. Entonces yo vine a Irlanda para obedecer las órdenes mismas de Dios, hijo encarnado en Jesucristo Marie Anne ha dejado este bastón en el No. 21 de la calle Daguerre, a Thomas, para que Thomas me lo diese y hacer con este su obra..." (3) Agrega Artaud que Inglaterra va a desaparecer del mapa, que ellas escucharán un trueno, considera que su deber es terrible, ya no se llamará Antonin Artaud, con el bastón debe de

combatir al Antócristo. El mismo 14 de septiembre le escribe a André Breton, donde le pide que no se aparte de él pues sería - doloroso, él ya ha abandonado todo y a encontrado la inexistencia y en ella a Dios: "...si hablo de Dios, no es para vivir, - sino para morir." (4) Y le describe las fuerzas de Dios sobre la destrucción del mundo, la fuerza de los hombre contra Dios: "Será la guerra, todo ello será la guerra del Hijo contra el Espíritu Santo y del cristo contra el anticristo. Al entrar en lucha estas dos fuerzas primordiales de la Naturaleza, se comprende ¿no?, la importancia de la lucha y la apuesta terrible de la lucha, pero sobre todo se comprende el temible Poder del anticristo sostenido por el Espíritu Santo." (5)

En la segunda quincena de septiembre, Antonin le escribe a Anne Manson diciendole que manda a todos los grupos humanos "a volar".

El 17 de septiembre, Antonin le escribe a Jacqueline Breton le manda una "Suerte" para que la proteja, diciendole que el hombre que se atreva a tocarla lo va a aplastar, dandole de nalgas frente a cien mil personas y agrega: " SU PINTURA QUE NUNCA HA TENIDO NADA MUY BRILLANTE SE HA VUELTO DEFINITIVAMENTE MUY MALA, TIENE EL UNA VOZ DEMASIADO FEA, ES EL ANTICRISTO." (6)

el 21 de septiembre, le vuelve a escribir a J. Breton, mencionándole que ha sido vengada siendo ella la esposa predestinada y generosa. El le revelará a su esposo lo sublime y la inteli

gencia de Brahma y le manda otra suerte a su amiga Sonia Mossen.

En París, la revista "L'Amour de l'Art" dirigida por René Huyghe, en su No. 7 del mes de octubre, publica el texto de Artaud: "México y el espíritu Primitivo: María Izquierdo", bajo la rúbrica "Pintores Contemporáneos Extranjeros" Este texto, quizás escrito por Artaud a principios de 1937 señala: "Es comprensible la adoración de ciertas tribus de México por el Peyote, que no deja las miradas hechizadas como nos señala el vocabulario europeo, sino que posee la extraña virtud alquímica de transmutar la realidad de hacernos caer verticalmente hasta el punto de que te do se abandona para estar seguro de volver a comenzar. Con él se salta por encima del tiempo que mide milénios para cambiar un co lor en objeto, reducir las formas a su musicalidad, conducir el espíritu a sus fuentes y unir lo que se creía separado...si quedan en México todavía escasos lares del espíritu sagrado, donde hay que buscarlo no es en las ciudades, pues ese viejo espíritu es indio, y el México mestizo de hoy día hace lo imposible para que desaparesca." (7)

El 29 de septiembre, Antonin es deportado de Irlanda por su gobierno. No se tienen datos precisos sobre las condiciones de su deportación ni de las actividades que realizó Artaud para pro vocar este suceso. De los reportes encontrados se señala el --- de la hermana de Artaud, Marie Ange Malausséna, menciona que Antonin trató de buscar asilo en un colegio Jesuíta, cuyo Superior estaba en "retiro espiritual", negándose a recibir a Artaud: "Hi

zo tanto ruido y chilló tanto para hacerse recibir que el convento avisó a la policía. Siguió una pelea, en la que el bastón de San Patricio que Artaud todavía conservaba en la mano desapareció en el tumulto y Artaud fue encarcelado durante seis días. La policía lo registró, deshizo los forros de las ropas, le cortó los bolsillos y, como no encontró nada, lo embarcaron en el Washington escoltado, que salía para Francia." (8) Artaud fue encarcelado del 26 al 29 de septiembre en la prisión de Mountjoy, Irlanda.

Jean Paulhan, un amigo de Artaud, le escribe al cónsul de Francia en Irlanda el 18 de noviembre, sobre el paradero de Antonin. El 20 de noviembre, el cónsul le contesta a J. Paulhan: " La presencia del Sr. Artaud en Dublin a sido señalada a la Delegación a fin del mes de septiembre último por la policía irlandesa. Esta ha expresado su deseo de enviar a Francia a nuestro compatriota que estaba sin recursos y que manifestaba una gran exaltación. El Sr. Artaud, en favor a quien la Delegación ha intervenido en todo lo posible, se embarcó en Cobh, el 29 de septiembre en el Washington* y debió llegar a el Havre al día siguiente." (9) Un expediente sobre Artaud se encuentra en el ministerio de Justicia de Dublin, Irlanda inédito.

No se tienen datos de su arresto, deportación ni del traslado por el barco. Al llegar a tierra francesa, Antonin fue detenido por la policía del puerto considerado como "enfermo mental". Se le llevó al hospital General del Havre con una camisa de fuerza y se le colocó en la sección del servicio de psiquiatría.

* El barco Washington, de origen norteamericano, hacía escala en el puerto francés del Havre, en su ruta New York- Hamburgo.

Uno de los documentos señalados por el biógrafo de Artaud, Maeder señalan la detención de Artaud, el 11 de octubre de 1937:

" ...comisario de la policía del Havre. En ejercicio de las instrucciones fechadas el 7 de octubre de 1937. Nosotros hemos transportado al hospital general y con la asistencia de Mme. Marie E... la religiosa hermana Saint Eloi vigilante de la sala Pinel, quien declaró: "El llamado Artaud Antoine Marie, ha entrado a mi servicio el 30 de septiembre último. Este hombre está afectado de la manía de la persecución y tiene crisis de alucinaciones. Ve gatos por todos lados, notoriamente sobre su cama. A su llegada al hospital, no quería alimentarse ni tomar medicamentos por miedo a -- ser envenenado. Este enfermo no tiene ninguna secuencia en las -- ideas y habla de manera incoherente. Cuenta que lo han querido -- asesinar a bordo de un barco, y que si él ha cometido un crimen que lo cuelguen con una cuerda sólida o sino que va a romper todo. A veces me pide sin cesar que se le identifique." Artaud desde que está en observación, está confinado a una celda, llevando una camisa de fuerza puesto que es muy violento y muy peligroso para él mismo y para los demás, es necesario transportarlo de urgencia al asilo departamental, en donde podrá recibir todos los cuidados que necesita su estado...". Mencionamos que el llamado Artaud que era pasajero en tercera clase del barco...hubiera sido atacado ahí de trastornos mentales durante la travesía..." (10)

El 13 de octubre, un certificado oficial fue sometido al alcalde del Havre: " Yo, aquí firmante...certifico que el llamado Artaud, edad de cuarenta y un años está afectado de trastornos mentales caracterizados por ideas de persecución con alucinacio-

nes, dice que se le presentan comidas envenenadas, que se le mandan gases a su celda, que se le ponen gatos en la cara, ve hombres negros cerca de él, se cree perseguido por la policía, amenaza a aquellos que lo rodean. Peligrosos para él mismo y para los demás y da prueba que hay urgencia para hacerlo admitir inmediatamente al asilo departamental de alienados. A transferir de urgencia." (11) Hecho que procede el 15 de octubre de 1937, es transferido al hospital psiquiátrico de Quatre Mares, localizado en el departamento de Sotteville lès Rouen.* El certificado médico de observación de las primeras veinticuatro horas, o sea, el 16 de octubre señala: "...presenta un estado psicofísico basado de alucinaciones y de ideas de persecución, de envenenamiento por personas hostiles a sus convicciones religiosas de cristiano ortodoxo, se dice " sujeto griego, caricaturista en París de donde hubiera salido para refugiarse en Dublin, de donde se le ha expulsado, cree él para atacarlo en el barco". Protestas paranoicas." (12)

El 10. de noviembre, el doctor M... describe el estado de Artaud: " M. Artaud está afectado de ideas delirantes de persecución a base de interpretaciones falsas y de alucinaciones probables. Temores de envenenamiento provocando una negación parcial de tomar alimentos con quejas frecuentes, reacciones de dolores subjetivos." (13) De acuerdo a estas observaciones, el prefecto del departamento del Sena Inferior decretó que Artaud estaba --- afectado de alienación mental, siendo peligroso para el orden público y la seguridad de la comunidad, por lo que fue admitido --

* Su número de expediente era el 15725. La mayor parte de él fue destruido durante la Segunda Guerra Mundial.

oficialmente al hospital psiquiátrico de Quatre Mares en el mes de diciembre de 1937.

Mientras Antonin Artaud era trasladado al hospital psiquiátrico, su madre, preocupada al no tener noticias de él se dirigió a Jean Paulhan, para tratar de localizar a Antonin. Paulhan entonces fue cuando envió el comunicado al consulado de Francia en Irlanda. La señora Euphrasie Artaud, al ser notificada que su hijo había embarcado en el Havre, se fue para este lugar y pidió informes sobre el barco Washington pero la policía de la localidad no le dió informes sobre su hijo y se fue a buscarlo a los hospitales donde finalmente lo localizó en el de Quatre Mares. - no siendo reconocida por su hijo. Euphrasie Artaud contaba con casi 70 años de edad, quizás le resultaba dificultoso ir a visitar a su hijo por lo que trata de gestionar su liberación o su traslado a otro hospital psiquiátrico cerca de la ciudad de París. El 20 de diciembre escribe al Cónsul de Francia en Irlanda para tratar de obtener los objetos personales de Antonin: "En el curso de un viaje que acaba de efectuar a Irlanda, el señor Antonin Marie Joseph Artaud ha sido según parece expulsado. Las razones que se me han dado por su expulsión en el consulado de Francia en Irlanda son, según parece, su falta de dinero y de algunos sucesos en un convento. Me parece que se trata ahí de un tratamiento muy severo para un nacional de un país que se muestra demasiado indulgente para los extranjeros. Pero hay otra cosa, y es precisamente por esta razón que me permito escribirle. Según parece, se le confiscaron sus papeles y sus efectos perso-

nales y entre otras cosas un bastón de gran valor histórico. Era un Objeto de un inestimable precio. Mi hijo, siendo escritor y queriendo documentarse sobre la historia de este bastón, hizo el viaje a Irlanda. El prejuicio y la injusticia que le han causado han sido inmensas y graves. Sin noticias de él desde el 20 de -- septiembre y después de largas búsquedas he vuelto a encontrar a mi hijo en un hospital de Rouen, afectado de un ataque cerebral, delirando al punto de no reconocermé. Es horrible e intolerable. Para la salud y curación de mi hijo, le estaría agradecida por -- su intervención, podría regresar sus papeles y sobre todo su bas tón..." (14)

La revista "Voilà", en su No. 354, 3er año, correspondiente al 31 de diciembre, de 1937 publica el texto de Artaud: "La Raza de los Hombres perdidos", firmado con el seudónimo de "John Fo-- rester"*

El 31 de diciembre, en el hospital psiquiátrico de Quatre - Mares, Antonin es diagnosticado con: "Delirio de persecución...- el estado estacionario del paciente lo mantiene en el hospital." (15) No se tienen datos sobre el tratamiento aplicado a Artaud.

Años después, el propio Antonin reporta en sus cartas su -- viaje a Irlanda: " Antonin Artaud tras haber permanecido veinte años lejos de Dios volvió a él en septiembre de 1937, en Dublín, adonde habfa ido a devolver el Báculo de San Patricio, y se con- fesó y comulgó pocos días antes de ser arrestado..." (16) ;

* Era una firma comodín de la revista al no aparecer el nombre del autor.

"...fue pues a Irlanda a despertar a los irlandeses haciéndoles reconocer el Báculo de San Patricio que había permanecido pegado a un muro de la Catedral de San Patricio de Dublín durante más de mil quinientos años y que había desaparecido a partir de la segunda mitad del siglo XIX..." (17) "...Antonin Artaud no dejó de llevar consigo por París desde mayo de 1937 hasta el 12 de agosto de 1937, fecha en la que dejó Francia para ir a devolver ese Báculo a los irlandeses. Era un Báculo nudoso que contaba con 13 nudos, barnizado de rojo oscuro y que en los intervalos de algunos nudos llevaba extraños signos místicos..." (18) "Cuando en 1937 abandoné el teatro y quise vivir como un hombre pobre y desprendido de todo -yo no era ni casto ni puro, y no había aprendido a rechazar las ideas lúbricas, impuras, eróticas que nos afligen y que la iglesia llama tentaciones provocadas por demonios. Demónios que uno acaba percibiendo en ocasiones como imágenes inexistentes del aire y en las que hay que guardarse de creer so pena de volverse loco....el Mal se apoderó de mí y como cuando quise comunicar mis ideas religiosas éstas adquirieron un cariz de taumaturgia híbrida que desorientó y desconcentró a la gente, y los mal intencionados se aprovecharon de esto para dar rienda suelta a sus propios demonios y para acusarme de delirio y de magia..." (19)

Sobre sus actividades en Irlanda, Antonin menciona en sus cartas: " Antonin Artaud volvió a la iglesia y a la fe católica y cristiana de la Iglesia de Jesucristo en Dublín, en septiembre de 1937, y confesó y comulgó un domingo por la mañana en una ---

Iglesia de esa ciudad..." (20), "Al visitar el Museo de Dublín, reconocí la famosa Esmeralda Mística denominada "El Santo Graal" y debe seguir allí a menos que como está en el orden más natural de las cosas la Iglesia Católica haya reclamado su restitución.- Esta Esmeralda no puede ser tocada más que por manos de sacerdote consagradas, las mismas que en la Misa parten la Santa Hostia y distribuyen a los fieles el cuerpo de Cristo, y no sé por qué armó tanto revuelo la policía inglesa, y lo que se imaginó al -- verme pues no soy más que un hombre entre los otros hombres y si bien es cierto que en Dublín volví a la práctica de la Religión Católica, en la tierra jamás he pertenecido a una orden Religiosa. En todo caso fue en ese momento (septiembre de 1937) cuando comenzaron mis pruebas..." (21) " ...es la policía inglesa quien está en el origen de mis desgracias y por tanto de mi internamiento porque fue ella la que me hizo detener y mandar a prisión en Dublín, porque yo tenía un Báculo que había sido identificado como el célebre báculo de san Patricio desaparecido de Irlanda - desde fines del siglo XIX y por lo tanto es un objeto sagrado -- que yo no había ido a Irlanda sino-para devolver a los irlandeses a quienes pertenece y a cuyo través llegué un día a las manos de Dios a quien debe volver para el momento en que aparezca el Anticristo..." (22); "...con el báculo...expliqué todo esto a los irlandeses y este báculo me sirvió para golpear al mal muy a menudo por allí, por eso pretendieron que me entregara al fetichismo y a la magia y acabaron haciéndome internar como desequilibrado cuando no soy más que un cristiano que quiso manifestar su fe..." (23):

Antonin habla en sus cartas sobre su deportación de Irlanda: "...lo que motivó mi deportación de Irlanda fue un golpe que recibí en la parte posterior de la cabeza que me dió un agente provocador que me seguía cuando paseaba tranquilamente con mi Báculo - por una de las plazas de Dublín, delante de un parque en el que jugaban los niños. Después de lo cual yo golpeé al agente provocador con mi bastón y, al darme cuenta de que había sido pagado por la policía para hacerme una mala jugada, mientras que...yo soy un hombre inofensivo cuando no soy agredido, provoqué un levantamiento en las calles de Dublín intentando que la consciencia pública se rebelase contra las infames costumbres de la policía." (24) - " ...de repente se precipitó sobre mí y me asestó un tremendo golpe en la parte posterior de la cabeza." (25) " ...encarcelado durante 6 días en Irlanda porque carecía de cobijo y de dinero y que se reveló después de recibir, en una plaza de Dublín un golpe en la parte posterior de la cabeza propinado por un agente provocador..." (26)

Antonin describe su deportación de Irlanda y su trayecto a Francia: "...en el barco de vuelta, unos Agentes de la Seguridad Nacional intentaron desembarazarse de mí y que fui salvado por - unos irlandeses especialmente por un oficial de marina, que había subido a bordo conmigo con la intención de protegerme..." (27) - "...intentaron asesinarme en el barco y que tuve que defenderme en mi camarote contra la agresión de un mecánico que se había introducido en él con una llave inglesa y súbitamente quiso golpear me con ella..." (28)

También habla Artaud sobre su internamiento: " internado en el Havre por haberme defendido en el buque "Le Washington" contra una agresión de que había sido objeto por parte de un camarero y un jefe de máquinas...fui acusado de ser un alucinado según el procedimiento habitual de todas las policías; inglesa o francesa, que consiste en hacer vestir una camisa de fuerza y encerrar en los asilos de alienados a todos aquellos que no ha podido hacer matar o envenenar..." (29) " Tras muchas batallas esta Misión terminó llevándole a un Asilo de Alienados porque su suerte de todos los iluminados de este mundo es ser confundido con los locos cuando se mezclan en ello los embrujamientos y la policía y una vez encerrados no poder exponer sus ideas so pena de ser tratados de delirantes y curados como tales con toda la barbarie científica que una medicina a su vez embrujada por el Anticristo y que no quiere comprenderlo pone a disposición de todos sus Internados bajo pretextos de curarles del Mal." (30) "Y por haber hecho seguir su Destino a ese Báculo fui martirizado por la policía francesa en el Havre durante diecisiete días en septiembre, a octubre de 1937." (31)

El confinamiento o internamiento de una persona que presenta alteraciones conductuales o "enferma mental" está muy relacionada con la reclusión de una persona "ilegal". Así, "la psiquiatría intenta determinar las fuerzas que dan como resultado las desviaciones de la conducta y busca la forma de corregir, re dirigir dichas fuerzas para producir una mayor serenidad intrapersonal y propósitos más constructivos y aceptables desde el --

punto de vista social" (32) Cuando un individuo presenta conductas socialmente inadecuadas, la presencia de las instituciones custodias de la seguridad social se hacen presentes. "Se le pide al psiquiatra que testifique si es apropiado efectuar el confinamiento civil de las personas en hospitales psiquiátricos como un medio para proteger al público y al individuo de su conducta potencialmente peligrosa que sea consecuencia de una enfermedad mental y para efectuar el tratamiento de dicha enfermedad." (33) Ejerciendo el psiquiatra el papel de "jurado" y "testigo" en los casos de alteraciones conductuales por parte de los individuos para establecer la responsabilidad criminal, si la persona según el psiquiatra es "enferma mental", entonces se le conducirá a una institución de tipo psiquiátrico para su rehabilitación y en donde se procederá a observar al individuo y en base de sus "síntomas" diagnosticar su enfermedad o su apariencia de enfermar.

1938: Mientras Antonin Artaud está internado en la sección para hombres del hospital psiquiátrico de Quatre Mares, las ediciones Gallimard de París, en su colección "Metamorfosis", publica el libro de Artaud: "Le Théâtre et son Double" (El Teatro y su Double), conteniendo: "Le Théâtre et la Peste" (El Teatro y la Peste) "Sur le Théâtre Balinais" (Sobre el Teatro balinés); "Théâtre -- oriental et Théâtre occidental" (Teatro oriental y Teatro occidental); "En finir avec les Chefs d'Oeuvre" (No más obras maestras); "Le Théâtre de la Cruauté" (Primer manifiesto) (Teatro de la Crueldad (Primer manifiesto)); "Lettres sur la Cruauté" (Cartas sobre la Crueldad); "Lettres sur le Langage" (Cartas sobre -

el Lenguaje); "Le Théâtre de la Cruauté" (Second manifeste) (El Teatro de la Crueldad (Segundo manifiesto)); "Un Athlétisme Affectif" (Un Atletismo Afectivo); "Deux Notes: I Les Frères Marx. II Autour d'une mère" (Dos notas: I Los Hermanos Marx, II En torno a una madre)*

Antonin, después de permanecer 5 meses en el hospital psiquiátrico de Quatre Mares en el Rouen, es transferido al hospital psiquiátrico de Sainte Anne, en París, el 28 de marzo de 1938. El certificado de transferencia señaló: "...M. Artaud Antoine -- presenta ideas delirantes de persecución con temores de envenenamiento, trastornos solamente subjetivos, motores y sensitivos, - desconfianza e inercia.-Puede ser transferido en los asilos de la Siene, acompañado de dos enfermeros." (34) La transferencia de un hospital psiquiátrico a otro del mismo tipo, se hacía generalmente, por razones de economía, en grupos. Llevar a varios pacientes en un mismo "viaje", acompañados por dos enfermeros y colocándoles a los pacientes violentos una camisa de fuerza. Motificado el director del hospital Sainte Anne, Antonin fue llevado a dicho hospital el 10. de abril de 1938, colocado en la sala de observación de las primeras 24 horas. Generalmente, al llegar al hospital, los "enfermos" eran llevados a una gran sala en donde se les obligaba a desnudarse y se les metía a la regadera, mientras que los enfermeros recogían sus objetos personales, los inventariaban y empaquetaban. Los enfermeros permanecían también alertas con los enfermos para evitar dificultades. Después del baño, ya secos, se les daba ropa del mismo hospital** y se les -

* Las ediciones Gallimard, en la publicación de las Obras Completas de Antonin Artaud, añaden a este libro el Dossier del Teatro y su Dobre, compuesto de 34 fragmentos y "Teatro de Serafín", "Los Cenci", Dossier de Los Cenci y notas.

** No siempre de su medida, descosida, sin botones en general.

distribuía por los diferentes pabellones de acuerdo a su trastorno. Quizas Antonin fue seleccionado de la misma manera y el certificado de las primeras 24 horas menciona: "Síndrome delirante de persecución: trama de policías que tratan de envenenarlo, hechicería mágica violentando su lenguaje y su pensamiento, que es así conocido y estorbado. Doble personalidad: conoce poco y por oír decir la personalidad que lleva su nombre, Artaud; conoce mucho mejor y por recuerdos familiares otra personalidad que lleva otro nombre. Soltura, suficiencia, búsqueda de claridad, de precisión. Calma. Tranquilo actualmente. A mantener." (35)

La actividad que llevaban los pacientes del hospital psiquiátrico era deambular entre los pabellones o permanecer acostados en sus camas, en los patios, con poca interacción entre ellos. - Las comidas, hora de acostarse era mantenidas en horarios fijos. La vigilancia hacía rondas de cada 20 minutos durante todas las noches. En la segunda quincena de abril, se reporta otro certificado de Artaud: " Pretenciones literarias" (36)

Los amigos de Artaud como Roger Blin y Anne Manson lo llegaron a visitar en Sainte Anne, viendolo deambular por el hospital negándose a recibir visitas. Sobre su "estado", le Dr. L. le mencionó a Roger Blin, que Artaud llegaría a vivir hasta los 80 años por su buena condición física pero que su estado mental desesperado le impediría sin duda toda creación. El expediente médico* de Antonin en el hospital psiquiátrico de Sainte Anne permanece en el "secreto médico profesional", sin la posibilidad de tener

* No. de expediente 262.602.

acceso a él.*

Años después de su internamiento en Sainte Anne, Antonin - menciona en una carta sobre la publicación de su libro "El Teatro y su Doble": "...cuanto que Mlle. Morel, Médico-Jefe del asilo de Rouen donde me encontraba a fines de 1937, principios de 1938, me mostró en diciembre de 1937 unos cuarenta artículos de todos los periódicos y extremadamente elogiosos sobre ese libro y que parecen demostrar que tuvo éxito y por consiguiente una gran venta... internado en la época de la aparición del "Teatro y su Doble" no tuvo ningún éxito de crítica ni venta alguna..." (37) Sobre esta mención de Artaud, el 27 de abril de 1938, el periódico "Le Jour-l'Echo de París" aparece una reseña del libro "El Teatro y su Doble" por Yanette Delétang Tardif: "...Su libro empieza con un cautivante capítulo sobre la peste, que puede matar a un hombre sin atacar sus órganos; perturbación que compara a la del actor...pudiendo llegar a una muerte virtual, sin espacio ni tiempo, puesto que su retorno es indefinidamente posible." (38) Este periodo de internamiento se señala como "la fase más acusada de deterioro que habrá de conocer" (39). Antonin estaba relegado al pabellón de incurables.

Antonin reporta por carta años más tarde sobre su estancia en Sainte Anne, y su tratamiento: "Solamente en Sainte Anne sufrí

*Debido a una ley establecida en Francia el 3 de enero de 1979, donde se fija un periodo de 150 años después de la fecha de nacimiento del paciente para poder obtener datos del expediente médico. Pero pudiéndose obtener información a través de los "herederos morales" del paciente.

bajo el cuidado del Dr. Nollet* una grave intoxicación que me dejó secuelas físicas, y mis gripes no proceden de eso pero mi tortícolis y mis algias de corazón proceden de ella y además en mi traslado de Sainte Anne a Ville Evrard recibí una patada en los testículos..." (40) "...una tentativa de envenenamiento padecida en Sainte Anne, en el servicio del Dr. Nodet y que el Dr. Chapoulaud, que me cuidó denominaba eufemísticamente, para no entrar en conflicto con la dirección: intoxicación grave. El resultado fue que después de un síncope me quedé durante casi un mes en coma..." (41) "...la intoxicación de Sainte Anne, comprobada por el Dr. Chapoulaud, el vigilante Ilias y un joven interno egipcio y por motivo de la cual permanecí durante 48 horas entre la vida y la muerte después de la ingestión de unos polvos que pretendía que eran contra la diarrea y que me ocasionaron inmediatamente una espantosa disentería de sangre durante la cual me caí sobre el borde de mi cama." (42) " En cuanto al opio, el antídoto perfecto del ácido prúsico que absorbí en Sainte Anne gracias a las atenciones del Dr. Nodet y del Dr. Vercier..." (43) "...fui objeto de una tentativa de envenenamiento por ácido prúsico que me dejó durante un mes en coma después de un síncope..." (44) "...

En el hospital de Sainte Anne, Antonin cumple 42 años de edad. Debido al "estado mental" de Artaud, el Hospital Sainte Anne, decide enviarlo a un hospital psiquiátrico para enfermos mentales crónicos, ya que Sainte Anne no era una institución para enfermos crónicos incurables.

* se trata del Dr. Nodet.

Después de permanecer 10 meses en Sainte Anne, Artaud es -
enviado al Hospital psiquiátrico de Ville Evrard, en Neuilly sur
Marne, a las afueras de París. El certificado de transferencia -
correspondiente el 22 de febrero de 1939 señala: "Síndrome deli-
rante de estructura paranoide. Ideas (ilegible) de persecución,
de envenenamiento, de desdoblamiento de la personalidad. Reintoxi-
cación múltiple, graforea. Excitación psíquica por intervalos. -
Antigua toxicomanía. Puede ser transferido." (.45) El 27 de fe-
brero de 1939, es trasladado a Ville Evrard. El reporte médico
de observación de las primeras 24 horas indica: " Síndrome para-
noide con ideas de persecución. Antiguo toxicómano. Buscan enve-
nenarlo: tentativas múltiples. Por hechicería actúan sobre su --
pensamiento. Desdoblamiento de la personalidad. Excitación psí--
quica. Gran riqueza imaginativa. Impresión de "déjà Vu"* A obser-
var." (46)

En Ville Evrard, Antonin le escribe a Adrienne Monnier el 4
de marzo de 1939 y le menciona: "...únicamente los iniciados sa-
ben descifrar el mundo real, ni Joffre ni Gallieni ganaron la ba-
talla del Marne, Von Ribbentrop, ministro de Asuntos Extranjeros
de Alemania ha sido asesinado en París y le sustituye un doble,
Juan Sebastian Bach y Shakespeare son unos impostores..." (47)

Poco tiempo después de su llegada a Ville Evrard, Antonin --
fue colocado en el pabellón a cargo del Dr. Pierre Menuau, sien-
do el vigilante general el Sr. Solo, quien describe la llegada
de Artaud al hospital: "Hemos sido impresionados por el aspecto
* término aplicado al trastorno de la memoria "Déjà Vu" al fenó-
meno que se presenta al observar algo, que nunca se ha visto
y se reporta como "ya visto".

físico del enfermo: la cara lívida, pálida, como muy flaca, los cabellos pegados en la frente, el sudor inundando la cara, los ojos hundidos exorbitados lanzando llamas, una sonrisa sardónica, una cara satánica y verdaderamente demoniaca." (48) Los enfermeros estaban, quizás, estupefactos por la manera en la que - Artaud "trataba" de cazar a los demonios que "veía" alrededor de él, moviendo sus brazos por los aires, haciendo un curioso rechido con los dientes, como luchando contra enemigos, sin que dejara que lo dominasen.

Por otra parte, las tensiones políticas en Europa iban incrementándose. Después de los conflictos de Italia con Etiopía, la Guerra Civil española. Alemania bajo el gobierno nazi, ocupa el territorio de Renania, violando los tratados de paz de la Sociedad de las Naciones, después de las IX olimpiadas. En marzo de 1938, Alemania se anexa a Austria y consigue por el acuerdo de Munich, la región checoslovaca de los Sudetes. Al año siguiente, en marzo de 1939, Hitler envía tropas para ocupar la ciudad de Praga, estableciendo un protectorado en las ciudades de Moravia y Bohemia, presionando a Polonia para lograr la anexión de los territorios de Danzing. En abril de 1939, Italia se anexó al territorio de Albania tras la alianza Berlín-Roma, establecida definitivamente en mayo de 1939. Japon por su lado, intentaba someter a China y se alía a Italia y Alemania. Francia e Inglaterra practicaron una política de apasiguamiento frente a la creciente militarización y agresión de Alemania e Italia. Inglaterra no intervino en las invaciones de Alemania, Hitler prometía su apoyo a Francia y Bélgica en caso de un ataque armado. Francia había

pactado con Rusia y Checoslovaquia, pero tampoco intervino cuando Alemania invadió Praga, cediendo antes de revalidar sus compromisos. En agosto de 1939, Alemania firma un pacto de no agresión con Rusia, lo que le permitió liberarse de una amenaza bélica por el frente occidental. Sin declaración de guerra, Alemania invade Polonia en un ataque relámpago el 10. de septiembre de 1939, declarándole la guerra a Alemania, Inglaterra y Francia el 3 de septiembre de 1939. Rusia ocupó la parte oriental de Polonia siendo esta repartida entre Alemania y Rusia. Francia e Inglaterra, se mantuvieron en posiciones fortificadas, para obligar a los alemanes a que se acercasen a ellas, en la llamada Línea Maginot, que comprendía las fronteras francesas con Alemania, Suiza y Bélgica.

El 10. de mayo de 1939, Antonin le escribe desde el hospital de Ville Evrard a Roger Karl: "En el momento en que yo protestaba por una nueva transferencia (la cuarta en 17 meses) y contra el hecho de ver desde hace todo este tiempo a la administración disponer de mí como de un paquete QUE NO TIENE PALABRA (son las palabras que yo he pronunciado en un tono enérgico pero sin gestos -- agresivos), en el momento en donde yo decía al vigilante Ilias: - "Yo no acepto ser transferido", dos enfermeros se hecharon brutalmente sobre mí y me inmovilizaron los brazos, y un tercer enfermero me agarro la garganta, Ilias, el vigilante dijo con fuerza: -- "Estrangúlenlo". -La respiración cortada y todos los reflejos paralisados, fui tirado, se me golpeó a patadas en las piernas, y un enfermero (fueron seis más el vigilante), me golpeó con todas

sus fuerzas en las rodillas con los taconesi Bajo una mirada -- muy neta de Ilias, el enfermero que no me dejó la garganta duran te todo ese tiempo (que yo evaluo como una decena de minutos), - me estranguló más fuerte la garganta y después me dejó como si - no pudiera más..." (49)

El 15 de mayo, aproximadamente, Antonin le escribe a un doc tor del mismo hospital: "Estoy harto aún de la manifestación. Me siento en el estado de espíritu de un hombre que al salir de una vida de cansancio de labor, de decepción, de abandono y que ya so lamente aspira solamente al descanso de la tumba. Y es la única cosa que me parece estar negada. Tengo la necesidad de sueño --- eterno y estoy en el punto de ya no poder creer que la Eternidad dure, mi vida es como una agonía que no tiene fin, es posible -- por otro lado que dentro de poco tiempo el crimen abominable y - perpetrado desde hace mucho tiempo y ejecutado a cada hora con- tra mí sea definitivamente consumado, y mientras le hablaba he - sentido la impresión de alivio que había tenido se mezclaba una fuerza maligna que era una fuerza de agotamiento, fuerzas numero sas trabajan en contra de mi a toda hora y en cada instante e in tentan acabar con mi vida y veo venir con angustia el momento en que se me hará imposible reaccionar...La vida de los mundos ya - no me interesa, la conosco demasiado." (50) Además de esta car- ta, Antonin le escribe al Dr. Fouks, a Hitler, a otras personas, pero permanecen inéditas.

Quizas, Antonin no provocó disturbios durante el tiempo en que permaneció internado en el hospital de Ville Evrard, sus luchas contra los "demonios", no incluían a sus compañeros de pabellón ni al personal administrativo. Sólo en algunas ocasiones molestaba a sus compañeros de pabellón por las noches, cuando "luchaba" con seres imaginarios, lo que provocaba ruido y despertaban sus compañeros y atacado por ellos. Así Artaud fue cambiado de pabellón en 17 ocasiones. Una de las descripciones sobre Artaud, de uno de los enfermeros de Ville Evrard, descrita años después menciona la conducta de Artaud en una tarde: "...un enfermero lo invitó al salón de proyecciones de películas en un pabellón. Artaud preguntó el título de la película, era "L'Enfant de ma soeur". El enfermo respondió que no le interesaba. El enfermero fue a verla con varios enfermos. Cual sería su sorpresa de ver aparecer en la pantalla a Antonin Artaud, que tenía el papel de un abogado intoxicado. De regreso al pabellón, el enfermero fue a ver a Artaud y le comunicó su sorpresa. El poeta respondió simplemente que era una vieja historia. Sin más." (51)

La estancia de Artaud en el hospital de Ville Evrard, su conducta es descrita por anécdotas personales como; cuando un enfermero le daba órdenes a Antonin, este obedecía inmediatamente sin oponer resistencia, como autómatas. Otra menciona que cuando unos amigos de él lo fueron a visitar, encontraron a Artaud como "El Señor Escritor", llevando consigo un pequeño maletín, quizás conteniendo sus papeles y sus plumas, de manera que tenía la actitud de "Loco escritor", los demás eran simplemente locos. (52)

La señora Euphrasie Artaud visitaba a su hijo generalmente dos veces por semana, en ocasiones obtenía un permiso especial para visitarlo en una tercera vez. Ver a su hijo internado "la ponía triste". Antonin por su parte se negaba a ver a su madre, decía que podría ser una espía policiaca ya que él era huérfano. quedándose su madre atrás de una ventana y viendolo deambular por los patios del hospital, A sus 70 años, la señora Artaud fue de peregrinación a la ciudad de Lourdes para traer agua bendita y se la llevó a Antonin, ella, "temiendo la reacción de Artaud, el vigilante sólo humedeció un trapo con esta agua y lo pasó por la frente de Artaud que escurría sudor. " (53)

La conducta manifestada por Antonin que llamaba más la atención del personal del hospital era la de escribir: " ...en un momento, parecía escribir mucho. Escribía cartas a todo el mundo... dando la impresión de escribir por la simple necesidad de escribir. La mayor parte del tiempo, las hojas así escritas, las arrugaba y las lanzaba a un rincón. Un día un enfermero percibió que muchos pacientes se servía de esas hojas para hacer cigarrillos... (54)

El Dr. Michel Lubtchansky, que para ese entonces era internista del hospital, llegaba a visitar a Artaud y pasaba varias horas con él, antes de ser movilizado por la Guerra Mundial. Este doctor habló con el Dr. Fouks sobre Antonin y le interesó también por lo que lo frecuentaba. Antonin lo recibía y escribía cartas para él casi diario, donde le mencionaba que había una conspiración en su contra con intentos de envenenarlo, de ser arrojado -

al puente de Joinville. Antonin también le escribía con palabras groseras al Dr. Fouks. Le escribió un largo documento autobiográfico a solicitud del Dr. Fouks, en el cual Antonin se llama a sí mismo Alexandre Salomon Anaximandro Antonéo Arlaud o Arlanopulos, de origen griego nacido en Esmirna. Siendo su padre un oficial griego muerto por la Sífilis y su madre de origen --turco. "Al año u medio sufrió de una meningitis, a los 7 años de edad quedó huérfano, recogido por su abuela, frecuentando una escuela de padres maristas en Esmirna. A los 16 años de edad se había interesado en la literatura y había ido a París donde había pasado una licenciatura en Letras y Civilizaciones persas, egipcia y semita. Él era tranquilo, soñador, tenía pocos amigos y leía mucho. Su objetivo era sintetizar las antiguas doctrinas y de suscitar un regreso a la unidad del mundo. A los 18 años de edad, se había enfermado y dos años más tarde había empezado a tomar heroína, cocaína y Laudano. Había encontrado trabajo como caricaturista y dibujante de publicidad y se había casado con una turca que murió dos o tres años más tarde, dejándolo en la cima de la desesperación. Después había tenido varias amantes pero despreciaba la sexualidad y deseaba sublimarla completamente. Había escrito el "Teatro y su Doble", pero las hechicerías lanzadas contra él por los iniciados lo habían inhibido y el resultado de una torpeza extraordinaria era pueril, chocha, sosa y en parte incomprensible. El libro trataba a manudo del sujeto principal, incapaz como el autor, de llegar a su objetivo..."(55) También le menciona Antonin que a su regreso de México encontró en París la atmósfera insoportable.: Los iniciados lo perseguían y

lo atormentaban, obligandola sus pulmones a dejar de respirar y su corazón a dejar de latir, viviendo dolorosamente, hundido en un cuerpo muerto. Había descubierto que era SahrPatricio y Dios Padre y había ido a Irlanda para encontrar el bástón con el cual derrotaría a los iniciados. Pero en razón de una profecía él debía fracasar y los iniciados habían logrado encarcelarlo, expulsarlo y hacerlo internar. Al principio había aceptado este internamiento pero la profecía había expirado y nadie tenía el derecho de detenerlo más tiempo. Actualmente* los iniciados estaban en todas partes (todos los hombres que ejercían un verdadero control sobre el mundo eran hombres de paja). Así Fouks, Menuau, Chanes, Lubtchansky y muchos de sus amigos parisinos tenían dobles, estando en su lugar los iniciados quienes participaban en orgías y hechicerías en contra de Artaud. Así Antonin estaba "obligado" a combatir casi sin descanso a los iniciados y para ello tenía que contar con una droga, la "heroína B"., pero el mismo Artaud estaba invadido por varios dobles, como Astral, Pico de Bastón, los nacidos del pudor y la encarnación del mal ó "Cigût" quien en varias ocasiones le dictaba cartas que su mano escribía."

(56)

Antonin casi no recibe tratamiento médico en Ville Evrard, la alimentación constituía una de las formas de tratamiento y muy importante, para restablecer físicamente a los pacientes y esta, a base de leche y huevos principalmente. Antonin ocupaba una recámara para él sólo, no se tienen datos sobre la determinación de la administración, colocado Antonin aparte del resto de

* Antonin se refiere a 1939, en Ville Evrard

Los pacientes. En una ocasión, el doctor Fouks le preguntó a Antonin: "Usted se acuerda que pasó ayer?", a lo que contestó - que no recordaba pues sólo recordaba hasta el momento en que - el doctor entró a su cuarto, pero en el momento en que cruzó el umbral de la puerta, los iniciados lo habían afectado con el olvido. (57) También Antonin hablaba frecuentemente de una paquete que contenía "heroína B", de su libro "El Teatro y su Doble". Antonin opinaba de su amiga Anne Manson como que ella -- era una puta y se podía secar los pies sobre de ella.

El 3 de junio de 1939, Antonin le escribe al Dr. Fouks: - " Estoy solo en la medida de entregarle a este doble que le molesta como yo estoy solo en la medida de entregarle una Profesía que desarregla todas las consciencias e impide a la vida del mundo volver a encontrar su lugar. Pero me hace falta heroína. DE LA HEROINA O DE UN REVOLVER Con heroína rompo todas las hechicerías y les libero a todos de la magia sobre la cual chocan ustedes a cada paso y a cada vuelta, de donde sea y cualquiera que sea y de donde sea que venga. Con un revolver salgo de aquí y -- asesino a los hechiceros, a menos que decida asesinarme a mí mismo, porque esta situación (ya son 101 veces que lo repito), ya no puede durar. Cuando estaré muerto ya se verá bien quien detiene la Nada y la fuerza de la Indiferencia!"(58) El arma más fuerte de los iniciados era la sexualidad, que se manifestaba por la -- violación supuesta de Anne Manson y Chanes en su oficina o la -- fornicación pública de Fouks con una mujer por la tarde, el 3 de junio de 1939 en la esquina del Bd. Raspail y el Bd. Montparnasse.

Varios lugares de la ciudad de París servían de escenario para los ritos de los Iniciados: "Antonin llamó a los iniciados al leer frente al centro administrativo del hospital y dió direcciones a las masas al declamar frente a la cervecería de la Coupole" (59)

Años después el propio Antonin describe su estancia en Ville Evrard: "...y hubo incontables encuentros sangrientos en las calles de París a propósito de Antonin Artaud mientras éste estaba en Ville Evrard" (60) " El cuerpo de Antonin Artaud es el elegido por Dios para descender a él cuando estuviera, este cuerpo purificado de la mancha y de la tara originales y para acabar de eliminar tras la muerte de Antonin Artaud el Pecado de los Hombr**e**s que se había acumulado totalmente en él. Ahora bien, Antonin Artaud murió en Ville Evrard en agosto de 1939" (61) "Y no existe un Jean PAulhan que vino en primavera de 1939 para hacer proponer a Antonin Artaud por el Dr. Lubtchansky unas inyecciones especiales cuando Antonin Artaud necesitaba azúcar, opio, libertad y pan para curarse de sus embrujamientos." (62). "Antonin Artaud a pesar de haber recibido una Misión del cielo, no permaneció Virgen, y por eso Dios lo mató en Ville Evrard una dramática noche de agosto de 1939 en que muchos milagros y muchos prodigios se manifestaron a vista y ciencia de todo el mundo, pero la consigna de la policía y de la Administración francesa fueron ignorar y sofocar." (63) "...en el Asilo de Ville Evrard y murió en agosto de 1939 a fuerza de malos tratos y de envenenamientos. Mas allí donde el Milagro se acusa y hace que sea tratado, yo, de Mitómano y de delirante, es en que sí Antonin Artaud murió y

si su cuerpo salió de Ville Evrard de noche, hecho del que fueron testigos innumerables personas. Dios puso esa misma noche un alma distinta en su cuerpo idéntico al suyo y alguien distinto se despertó a la mañana siguiente en la misma celda de Asilo y en el lecho de Antonin Artaud y en un cuerpo idéntico al suyo, pero nuevo y Virgen, pero ya no era Antonin Artaud en absoluto, y paulatinamente con el tiempo tomó consciencia de quién era. Ese alguien encontró su nombre y se llama Antonin Nalpas, soy yo mismo, y llevo en mi cuerpo el recuerdo de la vida entera de Antonin Artaud, puesto que soy su continuador en la tierra a la espera de que un milagro del cielo o una rebelión de la consciencia humana en la que por otra parte ya no confío me devuelva a la vida libre arrebatán dome a la policía francesa, porque yo nunca he sido francés." (64)

"...pasé en Ville Evrard tres años abominables, transbordado sin motivo ni razón de la planta de los agitados (la 6a.) a la de los epilépticos (la 4a.), de la de los epilépticos a la de los lelos (la 2a.) y de la de los lelos a la de los indeseables (la 5a.) Y allí mi alma se escandalizó hasta el horror, pues los médicos de cabecera eran gente deshonesto." (65). "Los Iniciados del Mal -- existen. A menudo hablábamos de esto con el Dr. Fouks en Ville - Evrard, en 1939 cuando murió Grillot de Givry. Y sé que se preparan en silencio y traídoramente. Se hallan detrás de todas las - guerras civiles, de guerras y revoluciones, y un día verá de nuevo sus hordas por las calles exactamente igual que en 1937. Quines le digan que soy un visionario y un alusinado forman parte - de ello." (66)

En septiembre de 1939, Antonin Artaud, llamado a sí mismo "Antonin Naipas", cumplió 43 años de edad en el Asilo de Ville Evrard. La guerra en Europa había comenzado y las condiciones administrativas del hospital continuaban de la misma manera. Sobre los escritos de Antonin de esta época no se tienen muchos datos, tal vez sus escritos desaparecieron entre la basura del hospital o se esparcieron sin llegar a constituirse propiamente en una obra. Si llegó a enviar cartas a sus familiares y amigos permanecen inéditas*

El 10. de julio de 1940, Antonin le escribe una carta a Mlle Hélene Barat: "Yo he conocido a una Mlle. Barat que hacía sus estudios de medicina en 1928 y tomaba sus comidas en un pequeño restaurante frente al Studio de las Ursulinas y que fue alumna del Dr. Grasset. He conocido a otra que tenía ocho años en la misma época. He conocido a una en México; el el Pilar, en Norogachic, etc. He conocido a una en el Dome, en 1934 y 1937, y yo veo evolucionar a todas estas iluminadas en los jardines de Ville Evrard, en medio de escenas criminales en donde se trata solamente de mi muerte o de mi ENCARCELAMIENTO perpétuo y yo encuentro aquí en el interior del servicio una Mlle Barat, INTERNA que los reniega. Porque ella no puede saber que yo no pienso ser víctima. El Asilo de Ville Evrard ya ha rechazado por magia varios ataques a mano armada. Ya no los podrá rechazar todos y USTED VA A PERECER AHI." (67)

Por otra parte, el 14 de junio de 1940, los alemanes ocupan

* Hay algunas cartas que han sido publicadas pero no se ha podido tener acceso a ellas personalmente o a través de referencias las cuales sólo las mencionan pero no hablan de su contenido.

la ciudad de París, el gobierno francés se retira a la ciudad de Vichy.

En septiembre de 1940, Antonin cumple 44 años de edad y continúa en el hospital de Ville Evrard. Por la invasión alemana a Francia, el personal del hospital psiquiátrico es ~~movilizado~~ incorporado al ejército francés. Antonin le contestó a un enfermero que se despedía de él: "Para mí, no es la guerra, es el Apocalipsis." (68) El personal que permaneció en el hospital fue muy escaso, se contaba con un enfermero para 600 pacientes, estos se reacomodaron en los pabellones a razón de 60 a 90 aprox. en cada uno, los cuales estaban acondicionados para alojar a 16 pacientes. Poco a poco las camas fueron escaseando, lo mismo que la ropa y los alimentos. Los habitantes de la localidad, de Neuilly sur Marne huían de la localidad ante la llegada de los alemanes. Los alemanes habían exterminado a los "enfermos mentales" en Polonia, creando el genocidio en las ciudades que ocupaban, en Francia no llegaron a exterminarlos*

El escaso personal que quedaba en el hospital de Ville Evrard huyó y sólo quedaron algunos médicos y enfermeros. Una noche Antonin le dijo a Mlle Barat: "¿Nos van a matar?" (69)

Alemania contaba con organizaciones de exterminio formadas por su partido, el Nacionalsocialismo, para reprimir toda oposición o descontento para el mismo partido y los fines de --

*Muchos hospitales psiquiátricos durante la Guerra Mundial abrieron sus puertas dejando salir a los pacientes, quedando desalojados de todo su personal administrativo también.

Hitler. Las Schutzstaffel (S.S.), constituía la fuerza de choque del nazismo junto con la Sturmabteilung (S.A.), llevando los medios de represión más terribles en toda la historia de la humanidad. Los alemanes entraron al hospital psiquiátrico de Ville Evrard pero no exterminaron a sus habitantes, permaneciendo en "calma" en la localidad. Los habitantes regresaban a sus hogares paulatinamente, como los hombres había sido incorporados al ejército francés, las mujeres realizaban los trabajos. Los pacientes de Ville Evrard fueron llevados a la localidad para ayudar a los trabajos más indispensables.

Los medios de comunicación franceses quizás mantenían algunas regularidades siendo ocupada Francia por los alemanes, como el correo. Antonin le escribe a Génica Athanasiou, después de varios años de no comunicarse con ella, el 30 de octubre de 1940: "Desde que estoy internado aquí nunca le he escrito, mi querida Génica, pero la he visto muchas veces en las batallas que encabezó por mi liberación y en las cuales sufrió conmigo. Hace unos quince días la vislumbré cerca del Bd. de Clichy. Y aunque sólo la ví con los ojos del espíritu sentí pasar el soplo de su fe en las tantas y tantas circunstancias en las que usted combatía contra el Mal y especialmente los 2 días de batallas de las cruces y ayer en la noche en que combatió con el soplo PRANA* Aquí no puedo más de dolores y de ofensas de todas partes a la Raza de los Abominadores del Mal. Este suplicio impío debe cesar ya que lesiona a la totalidad de los seres e insulta la obra de Dios. Hasta ahora luché con todas mis fuerzas pero temo que ellas me traí

* Prana, la energía cósmica, el soplo vital.

cionen. Y yo también necesito consuelo y reposo." (70) Y le pide que lo vaya a ver.

El 10 de noviembre le escribe otra carta a Génica: "...no creo que los gitanos esperen hasta la otra semana para venir a buscarme. Y se plantea en forma urgente el problema de partir, de dejar este lado del mundo y la invito a partir conmigo (este mundo ya no es viable y está íntegramente contaminado). Con maleficios y otras maniobras ocultas se les roba a todos la percepción de la obscenidad espantosa del mal que está sobre mí para impedirles saltar en mi socorro pero está alrededor de todos ustedes. Será vencido pero a condición de que yo no sea débil; hay que ayudarme. El suplicio que soportó aquí, Génica, es IMPÍO... Usted nació Génica, del lado de Dios y está cerca del momento en que usted deberá levantarse en armas contra el Mal..." (71)

El 20 de noviembre, Antonin le vuelve a escribir a Génica: "Hay que encontrar heroína a cualquier precio y dejarse matar para traérmela aquí (hasta ese punto llegaron las cosas). Los iniciados tienen instrumentos de tortura reales, ya se lo dije, y se sirven de ellos a distancia para mutilarme un poco más cada noche mientras durmo. Si es difícil procurarse heroína u opio es únicamente por mi causa y me dejaría en el estado de volver a luchar contra el Mal. Lo grave del asunto es que todos mis amigos se han revelado y usted también, han tomado las armas en París, han conseguido por la fuerza heroína para traérmela y luego se la robaron a todos ustedes por magia, y luego se les ha hecho perder la consciencia de su rebelión..." (72)

En noviembre de 1940, Antonin le escribe también a Roger -- Blin: "Si siente, como le oí decir el otro día, un poco de verdadero afecto hacia mí, haga por mí un esfuerzo más y no me diga - "lo intentaré," o "si tengo la ocasión lo haré", diga "Lo haré - porque él sufre, porque es urgente y necesario"* (73)

El 21 de diciembre de 1940, Antonin le escribe a Génica: "Sé que sufrió horriblemente por causa mía y por los Iniciados y por el hecho de que después de la última vez que usted vino a -- verme no pudo volver hasta mí a pesar de sus esfuerzos. No necesito decirle que sé lo que usted hizo esta mañana por mí, usted y Jean Grémillon que se sacrificó y usted hizo lo mismo, puesto que luchamos juntos contra el Mal. Venga a verme sin falta mañana domingo, usted y Jean Grémillon. La beso con todo mi corazón" (74)

En 1941, la Asistencia Pública de Francia suspende la subvención que aportaba a los hospitales psiquiátricos, dejando a los enfermos sin dinero para su sustento ni para su atención médica. En el hospital de Ville Evrard llegaron a morir los pacientes por inanición o por enfermedades a falta de cuidados médicos. Los pacientes que sobrevivían comían algunas migajas que encontraban en el suelo o comían los alimentos de los animales de las granjas vecinas, otros pacientes comían hasta el pasto de los jardines. Quizas Antonin padecía menos hambre que los demás internos del hospital pues su madre le llevaba dos veces por semana algo de comida, junto con cigarrillos. La madre de Antonin la

* Antonin se refiere a que le consiga herofna.

obtenía gracias a su ración* Pasaba mucho tiempo haciendo fila para obtenerla y la compartía con Antonin. No se tienen datos si la hermana de Antonin también cooperaba para los alimentos de su hermano.

Antonin era visitado, además de por su madre por algunos de su amigos como Roger Blin, Alexandra Pecker, Alain Cuny, quienes también le llevaban algunos víveres y dinero de acuerdo a sus posibilidades.

El 26 de junio de 1941, Antonin le escribe a Anie Besnard dos cartas, donde le menciona que lleva ocho meses esperándola, pero que tal vez no pueda entrar al hospital, Le dice que vió una escena terrible la noche anterior a su carta, era un hecho de verlo y caer, era el Mal. Llegó a visitarlo Santo Tomás** traía heroína y un arma del Mal, considerandola como un átomo de la determinación, un ángel que hará llegar a la Virgen María esa carta para que no caiga en manos del demonio. También le pide 50 gramos de heroína y una canasta de alimentos. y que la carta que le envió a Euphrasie Artaud, fue escrita por un demonio, no por él.

El 3 de julio de 1941, Antonin le escribe de nuevo a Anie Besnard donde le menciona que el alma de Annie es un reflejo del alma de Dios, pues la verdadera Annie murió en el pecado y ya está con el demonio, siendo diferente la Annie que lo fue a visitar a Ville Evrard, pues la anterior se murió junto con René Thomas -

*Durante la Guerra la comida fue racionalizada y sólo se tenía acceso a ella por cupones distribuidos entre la población civil.

**Se refiere a René Thomas.

en el año de 1937.

En el segundo semestre de 1941, Antonin abandona su nombre, el de Antonin Artaud para adoptar una nueva personalidad, la de Antonin Nalpas, como ya lo había mencionado en 1939. Nombre con el cual firma sus cartas por varios años. Rechaza el apellido paterno y adopta el materno, pero no su primer nombre. Configurándose esta nueva personalidad con sus propios parientes y vínculos de amistad, rechazando a su madre a quien considera: "Euphrasie Artaud, mi pariente más cercano sobre la tierra." (75)

En septiembre de 1941, Antonin Artaud (alias Antonin Nalpas), cumple 45 años de edad en el hospital de Ville Evrard.

Con esta "nueva" personalidad, Antonin a finales de 1941 se considera a sí mismo irlandés, por lo que el 10. de diciembre de 1941 le escribe una carta al ministro de Irlanda en Francia para solicitarle que lo libere: "...puesto que como he sido recogido como un indigente por la policía irlandesa en Dublín y luego deportado a Francia, no tenía sobre mi ningún papel del estado civil y no tenía porque, soy irlandés de nacimiento y no tenía la necesidad de llevar papeles conmigo. Y es una maniobra bizarra de la policía francesa en Dublín que unos papeles a nombre de Antonin Artaud me han sido atribuidos y que la policía irlandesa ha sido engañada por la Delegación francesa en Dublín. Solo tenía conmigo un pequeño signo, una pequeña espada de 12 cmts. guardada en un pequeño estuche de cuerno rojo (y debido a la cual los -

irlandeses me han reconocido)." (76)

La familia de Antonin lo llegó a visitar, su hermana Marie Ange menciona que llegó con sus dos hijos, con Serge de ocho -- años de edad y con Ghyslaine de quince años de edad:" Lanzaba - gritos de alegría al ver las inmensas frutas que le traíamos. - Me pidió que le llevara a mis hijos...Al verlos, lloró. Me dijo "Me has dado una alegría muy grande." " (77)

El 23 de marzo de 1942, Antonin le escribe una carta a su madre, donde le pide comida y ayuda por el estado tan lamentable en el cual se encuentra, firmando la carta con el nombre de Antonin Nalpas: " ...me muero de desesperanza, de cansancio, de fatiga, de inanición, y sobre todo de malos tratamientos. Si todavía estoy vivo, Euphrasie, es a causa de una constitución (ilegible) resistente y también (ilegible) perpetuo de Dios pero en realidad Euphrasie ya no soy más que un condenado vivo y que quiere sobrevivir a sí mismo y vivo aquí con las angustias de la muerte. Le he escrito para pedirle de actuar para aliviar este sufrimiento de condenado que es la mía y veo en sus cartas que usted no ha comprendido todo el horror puesto que desde hace una semana no he recibido ni un paquetito ni un alimento de más....conozco sus dificultades, y sé que no es del corazón que le hace falta para mí, pero una carta como la mía hubiera debido volver a hacer venir aquí a socorrerme de su parte...Ya le he explicado una vez que el médico de aquí no tenía ningún cuidado de mi salud y ya le he dicho por qué y usted persiste en volverme a mandar con él cuando le pido socorro en lugar de intervenir usted misma como -

ya se lo he pedido. Y se lo repito mi querida Euphrasie es absolutamente falso que los víveres falten en París. Todos los demás internos reciben alimentos en abundancia en forma de mantequilla de queso, de dátiles...Y finalmente no me mande solamente 3 paquetes por semana, mandeme todos los días algo pequeño aparte de los tres gruesos paquetes importantes. Estos paquetes no reemplazan las comidas calientes que usted me traía antes y estoy tanto más enfermo..." (78)

En 1942, las tropas alemanas son derrotadas en Stalingrado, en adelante los rusos toman la ofensiva haciendo retroceder a los alemanes. Los aliados desembarcan el 8 de noviembre en África del norte y en Sicilia. Los alemanes en el mismo mes ocupan el resto de Francia.

Las condiciones de Antonin en Ville Evrard eran cada día -- peores. La economía familiar de los Artaud no permitía que Antonin fuese regresado a casa, además por estar diagnosticado como "delirio crónico" (79) no le permitía su regreso a la "vida civil". La madre de Antonin, ante las circunstancias, trata de encontrar una solución para su hijo y no permitir que se muera de hambre, por lo que consulta con los amigos de Antonin, Robert -- Desnos y Paul Eluard, quienes también preocupados por las condiciones en las que se encontraba, realizan gestiones para su traslado a otra institución. Robert Desnos conocía a un psiquiatra, Gaston Ferdière, que se encontraba al frente del hospital psiquiátrico de Rodez, al sur de Francia y a quien conocía por sus inquietudes artísticas y políticas.

Robert Desnos le escribe al Dr. Ferdière solicitándole el posible traslado de Antonin para su hospital de Rodez*, a lo que el doctor le contestó afirmativamente, pero previniendo las dificultades del traslado, sugiere que primero se mande a Antonin al hospital de Chézal Benoit*, en donde tenía amigos y él había sido director, situación que le permitiría hacer los preparativos del traslado de la zona norte a la zona sur, ya que en en camino se encontraría Antonin y su acompañante con los alemanes y en peligro de ser asesinados.

El 4 de septiembre Antonin cumple 46 años de edad encontrándose en el hospital de Ville Evrard.

El 31 de noviembre de 1942, el doctor Ferdière le escribe a Robert Desnos sobre el traslado de Antonin al hospital de Chézal Benoit, en zona libre: "Consejos relativos a A. Artaud: 1o. Dirigirse hoy mismo a la Prefectura del Sena...y pedir a M. Poher la transferencia de A. a Rodez. Presentarse de mi parte; pedir este servicio como personal etcétera. 2o. Aquí A. comerá (lo que ya es algo) y le dejaré una gran libertad...3o. Hacerse extender en seguida por la Prefectura la autorización para franquear la línea y llevaré a A. (con nosotros) el 27 de diciembre (...). En una palabra muévase usted y creo que esto funcionará muy bien. Pero actúe sin dilación." (80) También el Dr. Ferdière se comunica con el director de Ville Evrard para hacer el traslado de Antonin al otro hospital.

*El hospital de Rodez se encontraba en "zona libre"

El 11 de diciembre de 1942, el Dr. Menuau redacta un certificado para el traslado: " Síndrome delirante de estructura para noide* Puede ser transferido. Dos enfermeros son necesarios." (81)

Desnos se moviliza para realizar los trámites y el 22 de diciembre le escribe a la señora Artaud avisándole sobre el traslado de su hijo al hospital de Chézal Benoit y después al hospital de Rodez con el doctor Ferdière donde sería tratado bien y alimentado. La familia de Antonin se rehusa a ello pues consideran que en provincia no les sería posible verlo, lo mismo sucedió con algunos amigos de Antonin pero Desnos convence a Adamov para apoyar este proyecto.

El 20 de enero de 1943, el director de Ville Evrard le escribe al director de Chézal Benoit sobre el traslado de Antonin. El 22 de enero, R. Desnos va a visitar a Antonin y describe su apariencia al Dr. Ferdière: " Lo he encontrado en pleno delirio, habla como San Jerónimo y no queriendo partir porque se elejaba de las fuerzas mágicas que trabajaban a su favor. Llevaba cinco años sin verle y su exaltación y su locura han sido un espectáculo penoso para mí. He convencido a su madre de que no hiciera caso de sus discursos y de que le dejara salir, porque estoy convencido de que estará mejor con usted. Pero me parece muy instalado en sus fantasmas y difícil de curar." (82)

El 22 de enero, Antonin acompañado por dos enfermeros, toma el tren que los conducirá a Chézal Benoit, a donde llegan el mismo día.

* Está caracterizado por lo que actualmente se le denomina "ideas delirantes y paranoia"

mo día. Sobre las pertenencias personales de Antonin se contaban un pasaporte, un corta-papel y una lima.

El reporte de observación de las primeras 24 horas señaló: Presenta un delirio crónico extremadamente intenso con carácter místico y de persecución. Transformación de la personalidad de su estado civil. Habla de su personalidad como de una persona extraña. Probables alucinaciones." (83) A su llegada a Chézal Benoit, Antonin le escribe a Jean Paulhan a quien llama "Denys"*: "Desearía que me mandara directamente aquí el tabaco y el paquete de alimentos que me prometió a través de Mme. E. Artaud y que me escribiera directamente sin pasar por ella. Me han dicho por otra parte que usted se hallaba en realidad cerca de Orleán y -- que el Jean Paulhan de París no es usted sino un hombre que ostenta indebidamente ese nombre. Chézal Benoit por Saint Laurent Issoudun no está muy lejos de Orleáns y debiera usted venir a verme esta semana. KARTOUM ANTEKFTA KARATOUM KSANDARTKA ANDE TYA NA con impaciencia y desde hace tanto tiempo." (84)

El Chézal Benoit, colocaron a Antonin en un pabellón. Los reportes diarios señalan: "Peso a su llegada 53.500 kgr.-baño de limpieza- noche tranquila - se alimentó bien. (22 de enero).

23 de enero: Se le pasó a la enfermería.

24 de enero: Acostado -se alimentó bien- trastornado después de la tercera comida - cantó.

25 de enero: Conducido a la oficina del señor Director - Acostado se alimenta, trastornado, canta casi continuamente -- mente -debe quedarse acostado durante varios días.

26 y 27 de enero: Acostado, se alimenta.

* Posteriormente lo llamará "Dionisio de Areopagita, nacido en Atenas, miembro del Areópago, convertido al cristianismo por San Pablo. Llegando a ser obispo de Atenas y autor de tratados teológicos.

- 28 de enero: Acostado, T.A. 16-9 1/2 -1 cucharada de sopa de Biotrignon.
- 29, 30 y 31 de enero: Acostado, se alimenta. 2 cucharadas de sopa de Biotrignon.
- 1, 2, 3, 4 y 5 de febrero: 2 cucharadas de sopa de Biotrignon y 1 Soneril al acostarse.
- 6, 7, 8 y 9 de febrero: Se levantó bastante tranquilo, se alimenta 2 Soneril al acostarse.
- 10 de febrero: Transferido este día a las 22 horas al hospital - psiquiátrico de Rodez (Aveyron)" (85)

El 29 de enero, Antonin (Nalpas) le escribe a Robert Desnos mencionándole que en 1935 conoció en su casa al Dr. Ferdière, -- quien realiza un gesto de cristiano al recibirlo en Rodez y lo pueda regresar a su familia celestial y no terrestre y agrega: "...TODOS USTEDES SE VIERON A MI ALREDEDOR; DESDE LA CALLE MAZARINE EN 1935, AQUI, EN CHEZAL BENOIT, EL 27 DE ENERO DE 1943. Y EL CIELO EN DONDE SE VOLVIAN A ENCONTRAR CON SU ALMA CRISTIANA Y BAUTIZADA, CON EL ALMA DE JESUCRISTO, ESTABA NUESTRO ALREDEDOR Y RECLAMANDOME PARA HACERME ENTRAR EN UN REGIMEN DE HOMBRE Y NO DE BESTIA HAMBRIENTA, MARTIRIZADA Y ENVENENADA TAL COMO ME HAN MANTENIDO DURANTE 5 AÑOS Y 4 MESES EN LOS ASILOS DE ALIENADOS - FRANCESES*.." (86)

En la mañana del 11 de febrero de 1943, Antonin llega al hospital psiquiátrico de Rodez en Aveyron, al sur de francia, - después de un trayecto afortunado.

El Dr. Ferdière contaba con 36 años de edad cuando llegó An

*Al escribir esta carta Antonin llevaba internado 5 años, 3 meses y 14 días.

tonin a Rodez. El Dr. Ferdière había estudiado psiquiatría en el Hospital Sainte Anne de París, interesado en las expresiones artísticas, tanto en el medio social como en el psiquiátrico. Contemporáneo a Henri Ey y el Dr. Dupouy, además amigo de intelectuales políticos y artistas, él mismo escritor, poeta, amante de las artes, de las acciones pacifistas y contando con una gran reputación en su profesión. Actualmente trabaja en un hospital de París. El Dr. Ferdière había dejado de ser director del hospital psiquiátrico de Chézal Benoit debido a sus opiniones sindicales expulsándolo el señor Petain. Posteriormente se encargó de la dirección médica del hospital de Rodez*.

Cuando Antonin llegó a Rodez, el doctor Ferdière opina: "...cuando bajó de la ambulancia que lo traía de la estación de trenes, lo estaba esperando y le tendí los brazos. Se echó en mis brazos, pretendiendo que había vuelto a encontrar al más querido de sus amigos y que nos conocíamos desde hace 15 o 20 años; evocando una docena de amigos que teníamos en común cuyos mismos nombres me eran desconocidos; debitando una letanía de falsos recuerdos que evidentemente no rectifique. Le hice saber sin esperar que mi proyecto era devolverlo a la libertad, a la vida parisina, al mundo de las letras y de las artes y me lo llevé directamente para que comiera en mi casa. Mi esposa tuvo muchos méritos: lo acogió con los brazos abiertos, se dejó abrazar por este ser con aspecto repugnante. Es muy penoso para un ama de casa tener a un huésped que traga ruidosamente los alimentos, los tritura en el mantel, eructa sobre medida, escupe en el suelo y, antes

*Hasta 1948.

de terminár la comida se pone de rodillas para sermonear. Lo -
calmé poco tiempo después regalándole una pequeña espada demas-
quinada, de las que se venden en todos los mercados de Toledo,
que acababa de encontrar en su inventario." (87)

El pintor. Frédéric Delanglade, quien vivía en Rodez, des-
cribe a Antonin a su llegada al hospital: "...cabizbajo, desden-
tado, baboso cuando comenzaba súbitamente a hablar..." (88)

El Dr. Ferdière instala a Antonin en una habitación indivi-
dual, donde dispone de libros y material para escribir y dibujar.
El reporte de observación de las primeras 24 horas señala: "Deli-
rio crónico extremadamente lujurioso: Preocupaciones mágicas. -
Su personalidad es doble...ideas de persecución con períodos de
reacciones violentas señaladas." (89)

El 12 de febrero de 1943, Antonin le escribió al Dr. Ferdiè-
re, donde le menciona sobre su internamiento en el Havre y sobre
la personalidad de Antonin Nalpas: " En su ofrecimiento de alo-
jarme en su casa y ocuparse directamente de mí hay algo más que
el deseo de hacer justicia a un escritor internado injustificada-
mente dado que ninguno de los médicos que ha tenido que ocuparse
de su caso ha podido reconocerlo alienado, hay en ese impulso de
simpatía que le ha llevado a reclamarme, una inspiración oculta
que viene de arriba...que viene de Dios, y que él es el que le -
ha impulsado a prestar ayuda al hombre desconocido y rechazado
por los hombres que yo soy (Antonin Artaud era en efecto un escri

tor, un hombre de teatro y un actor reputado y por lo menos a primera vista es extraño que su internamiento haya podido ser mantenido durante más de cinco años sin ningún miramiento y sin que - ni un movimiento de repugnancia eficaz haya alzado en su favor - la consciencia de la gente honrada)...el caso de Antonin Artaud no se trata de literatura ni de teatro, sino de religión y que ha sido por sus ideas religiosas, por su actitud religiosa y mística...Yo he asumido su continuación y me he añadido a él alma - por alma y cuerpo y cuerpo por cuerpo en un cuerpo que se formó en su cama incluso concreta y realmente pero por mágia en lugar del suyo. El verdadero nombre de Antonin Artaud es Hipólito y San Hipólito fue usted lo sabe obispo de Pireo en los primeros siglos de la era cristiana...Mi nombre, el mío...es Antonin Nalpas y con este título tengo una familia sobre la tierra que me busca y reclama y a la que los poderes públicos franceses le -- han negado devolverme. -Esta familia aunque en la tierra es del cielo." (90)

El 13 de febrero, el Dr. Ferdière le escribe a Robert Desnos: " Artaud (sic) (= Nalpas) está aquí desde antéayer: acepta con alegría su venida a Rodez puesto que "yo le protejo con mágia desde hace cerca de un mes" (sic)(...) Todo va, pues, lo mejor posible. Informe de ello a su madre. Me pide como suplementos unos suplementos que en seguida le he concedido (leche, puré etcétera), miel bizcochos, etcétera. Por tanto, Mme. Artaud (sic) haría bien mandando un giro. Escríbale con su verdadero nombre, pues las dos personalidades están entremezcladas;..." (91)

El Dr. Latremolière, médico del hospital de Rodez, mantuvo un contacto frecuente con Antonin y este último le escribe contándole sobre una falsa sífilis que le diagnosticaron en 1917. Quizas, el doctor no le creía a Antonin y le menciona: "Según ciertos signos patógenos que me ha encontrado, se ha creído usted en la obligación de sospechar en mi caso la existencia de una afección sifilítica, QUE NO PUEDE EXISTIR COMO ADQUIRIDA Pues si tengo el hígado hipertrofiado y si algunos de mis reflejos están descentrados, no es debido a una sífilis que no puede existir en un cuerpo tan ancestralmente virgen como el que llevo, sino a un largo envenenamiento por el arsénico y el cianuro de potasio..." También le describe la profesia de san Patricio y le solicita -- opio como antídoto del arsénico. (92)

El 17 de febrero, Antonin le escribe a Jean Paulhan donde le describe su traslado a Rodez: "...calculo que permaneceré al algún tiempo a menos que dentro de poco el cielo no me libere haciendo cesar este inícuo internamiento. Venga a verme. Y mándeme dinero también. Lo necesito para comer. Ahora deberíamos liquidar honestamente por fin ese negocio de la publicación del "Teatro y su Doble" en la colección blanca ordinaria de la N.R.F. y del que se tiraron 100.000 ejemplares en 1937* y que tuvo una considerable prensa...Diga a mis amigos Raymond Queneau, Michel Leiris y Pierre Leyris que estoy internado en Rodez y que cuento con ellos para socorrerme y liberarme." (93)

El Dr. Ferdière, aplica con Artaud el tratamiento de "Arte-

* Fue en 1938.

Terapia" y gracias a la correspondencia de Antonin con sus amigos, le obligaba a contestarles, al principio, pero tiempo después lo hacía sin presión. Posteriormente de su llegada le dió el encargo de realizar traducciones del inglés al francés y dibujos*. Antonin deambulaba por el hospital, "en un estado demencial", casi sin reaccionar a los estímulos de su medio ambiente." (94)

El 25 de marzo, Antonin le escribe al Dr. Latremolière y le menciona que el mal del doctor es él mismo, ya que Antonin no tiene un mal físico que lo tortura, teniendo que discutirlo personalmente y no por carta: "Usted vió las hordas de demonios que noche y día me afligen y las vió del mismo modo que me ve a mí. Usted vio qué inmundas maniobras eróticas ejercen sobre mí sin cesar y se encontró a causa de este hecho y del hecho de la rebelión de su consciencia que es la de un verdadero y gran --- cristiano, usted se encontró transportado vivo y despierto en medio de la oculta batalla que el cielo libra con el infierno desde hace eternidades con el fin de defender el immaculado imperio de Dios...Para alejar al mal y a los demonios hace falta una buena alimentación, nicotina en cantidad suficiente, y durante cierto tiempo debe suministrarse heroína a dosis elevadas a un organismo vaciado por infectas abyecciones, y afectado hasta su más extrema sensibilidad vital por el mal, las privaciones las angustias, los traumatismos ocultos de toda especie y por malos métodos curativos. Sin esta medicación unida a la energética del ser mi alma estará cada vez más escandalizada por el -

* Un tipo de terapia ocupacional.

pecado." (95)

Antonin aumenta de peso paulatinamente. Gracias a la alimentación que recibía en Rodez llegó a pesar hasta 66 Kgr. de 55 kgr. que llegó a pesar a su llegada, pero para después estabilizarse en 59 kgr. aprox. Rodez no contaba con las mejores condiciones alimenticias que los demás hospitales psiquiátricos, la falta de subsidio por parte de la Asistencia Pública y la Guerra, hacían escasear los alimentos en todo el país, entre otras cosas. El Dr. Ferdière se las ingeniaba para conseguir alimentos y demás víveres en el mercado negro, tanto para su familia como para sus pacientes, por lo que sus condiciones no estaban tan "mal" como otros lugares.

El 29 de marzo, Antonin le escribe al pintor Delanglade, contándole su internamiento, de Dios, el pecado, el anticristo: " Venga a verme aquí o pida al señor Ferdière que me deje salir unos instantes para que podamos reunirnos. Estoy muy solo y una entrevista con un amigo me aliviará y me hará bien...me encuentro en el centro de una espantosa batalla en la que el cielo y el infierno no cesan de enfrentarse a cualquier hora del día y de la noche, pues y usted lo sintió hace tiempo en su corazón y en su alma, nos hallamos en un período crucial de la historia del mundo aunque la mayoría de los hombres que habitan el planeta tengan la mala fe de no verlo y de no querer darse cuenta de ello;...la humanidad entera, en la hora presente se han convertido en demonios...los tiempos anunciados en el Apocalipsis de San Juan están próximos ..." (96)

"El doctor Ferdière no titubeaba, desde la llegada de Ar--
taud a Rodez, en hacerle leer obras que trataban de demonología"
(97) . Antonin lee la obra de Ronsard; "Himno a los demonios",
largo poema esotérico lleno de imágenes que forman parte del u-
niverso de los toxicómanos: Homme ne vit qui tant haisse au mon
de/ Les chats que moi d'une haine profonde / Je hais leurs yeux
front et leur regard / En les voyant, je m'enjuifs d'autre part/
Tremblant de nerfs, de veines et de membres.*" (98)

Antonin le escribe al Dr. Ferdière una carta el 29 de marzo
donde le describe sus impresiones sobre el poema anterior: "...
traduce, si se mira de cerca, la Historia de ese crecimiento y
desarrollo del Poder en las esferas y de todos los peligros de
la pérdida del Poder, y de la oculta lucha del cielo contra las
malas seducciones del Poder, y de las formas un instante vivas
aunque condenadas que perpetuamente sobreviven oero frenadas al
fin, como dice Ronsard, por los rayos del Juicio. Los Demonios
son entidades provicionales, y no vivas, aunque animadas por --
los dobles de los verdaderos movimientos y de los verdaderos ór-
denes del creador de las esferas..." (99) También menciona a --
los "Angeles", a Dios, la Creación, donde el Ser proviene de --
Dios.

Poco tiempo después de su llegada a Rodez, Antonin solici-
ta los servicios religiosos, por lo que el sacerdote católico -

* Hombre no vive que tanto odie en el mundo/ Los gatos como yo
con un odio profundo/ Odio sus ojos, su frente y su mirada/
Al verles, escapo inmediatamente/ Temblando de nervios, de -
venas y de miembros. Rosand cuando escribió este poema, se -
encontraba con dolores en una de sus piernas y tomaba opio -
para calmarlos.

de Rodez, Henri Julien va a visitarlo frecuentemente para darle la comunión. El Dr. Latremolière atacaba la concepción "bizarra" del catolisismo que tenía Antonin y discutía con él sobre ello tratando de persuadirlo para que cambiase de idea, que Antonin aceptara que Dios había bendecido la procreación y los nacimientos, pero Antonin se niega a ello y le escribe una carta en el mes de marzo donde le menciona sobre sus concepciones místicas y sobre una molestia que siente por una punsión lumbar que le practicaron: "...fue para mí un dolor peligroso e inútil y que podía haberseme evitado con un poco de buena voluntad, si no le guardo rencor y si muy considerable afecto por usted no se ha resentido en absoluto ello se debe a que conosco de antiguo y que me acuerdo de quién es usted, aunque no pueda reconocerme del todo...El cuerpo de un hombre fue especialísimamente elegido para ser el eje de este esfuerzo de Dios contra la incoercible naturaleza del Hombre, este hombre estaba destinado a permanecer Virgen y a pagar con su dolor el Mal de los demás hombres. Pero también este hombre se olvidó de Dios y pecó. Más como pago de su falta y de sus pecados aceptó que le encerraran vivo en un Asilo de Alienados y morir en él. Este hombre se llamaba Antonin Artaud..." (100)

El 7 de abril de 1943, Antonin le escribe al Dr. Ferdière describiéndole lo que es un "Ana", medida de longitud del Alma de Dios que está perdida por el pecado de todos los seres y siendo necesaria recuperarla por un terrible dolor: "...Este dolor no deja de crecer y usted participa en él. El dolor de los seres durará hasta que el pecado sea expiado y Dios haya podido recu-

perar su Alma. Porque si bien él no tiene más que una necesitó manifestarla un Número infinito de veces antes de que fuese encarnada por todos los seres, lo que es el Ideal de Dios. Esta Alma es Virgen y es preciso que todos los seres lo sean antes de que Dios pueda manifestarse en este mundo de la Existencia que es uno de los grandes Aspectos de Dios. Vírgenes, es decir, habiendo expiado el pecado de los hombres por el que estos pasaron para que ellos no haya existido jamás ese pecado... A la hora en que le escribo 7 de la tarde usted se ha acordado de Esmirna donde en 1901 encontró a José Jesús María y Nanaquí el Espíritu Santo. Pero entonces su alma habitaba otro cuerpo." (101)

Después de varios años, Antonin le escribe a su amigo del teatro, Jean Louis Barrault, el 15 de abril agradeciéndole un giro que le envió por mil francos. Antonin le menciona que en lugar del dinero hubiese preferido recibir una carta de él pues desde que está internado no ha recibido ninguna de él. Le menciona "La Historia de Antonin" desde su estancia en París antes de salir a Dublín, Irlanda hasta su estancia en Rodez, le pide que lo vaya a visitar y que le lleve opio.

Tal vez, el Dr. Latremolière le mencionó a Antonin que perdió su carta del 5 de abril, por lo que el 29 de abril, Antonin le escribe otra carta explicándole el contenido de su carta anterior, además le pide opio, heroína o morfina para aliviarlo: "...contenía una revelación de los Misterios más profundos de la Religión Católica, nuestra Religión. En ella le decía que desde el comienzo del Mundo Dios había arrojado la prohibición so-

bre lo que se llama la obra de la carne y que el sexto mandamiento de la Iglesia...es absolutamente falso y contrario a la verdadera Doctrina de Jesucristo, y que Dios mata en su alma a todos - aquellos que cometen ese pecado en el matrimonio, y el pecado de aproximarse sexualmente a una mujer aun para tener hijos..." (102)

El 18 de mayo, Antonin le escribe una carta al Dr. Ferdière, donde le pide su permiso para bañarse "en privado", ya que le molesta bañarse en la regadera común, argumentando que ello ofende a sus sentimientos religiosos y a su castidad "a causa de todas las desnudeces que veo y del olor a los gases mefíticos que desprenden ciertos enfermos." (103). También Antonin le pide al doctor un cepillo de dientes y una navaja, para afeitarse por lo menos dos veces al día, y que un peluquero le corte el pelo, y se queja que el doctor lo ha descuidado.: No hay nada que mantenga en peor estado mental como no estar afeitado y que disponga todo el cuerpo a melancolías depresivas. Me preocupa grandemente mi -- limpieza corporal y a pasar de mi enorme fatiga que usted conoce y no quiere reconocer porque está oculta...no es así como usted me ve, por nada en el mundo habría querido usted que un poeta, - un dramaturgo, un actor y un inspirado fuese confundido con un alienado y es estúpido y vil como el mundo moderno que usted odia porque miente para confundir el fanatismo sagrado con cualquier forma de demencia o vesania. Dr. Ferdière yo en absoluto soy social, y en relación a la Sociedad Humana soy lo que se llama un Rebelde...porque la Sociedad Humana es ruin y no se es un loco por decirlo y proclamarlo en voz alta cuando se dice acertadamente." (104)

La conducta de Antonin en el hospital de Rodez la describe T. Maeder: La vida de Artaud estaba ritmada por los ritos destinados a combatir a los demonios...Silbaba, cantaba, escupía y -- gesticulaba casi sin descanso, en la mesa a veces se incaba a rezar o cantaba en medio de la comida. Al caminar hacía habitual-- mente tres pasos, se paraba lanzaba un brazo sobre su hombro, se golpeaba varias veces en la espalda, comenzaba de nuevo a cami-- nar, daba tres pasos y repetía el rito con el otro brazo..." (105)

A los cinco meses de su estancia en Rodez, su salud física había mejorado. Por otro lado, los aliados entran a Sicilia el 10 de junio de 1943, provocando la caída de Mussolini y su gobierno fascista. En el mes de junio, los doctores de Rodez decidieron darle un tratamiento a base de electrochoques. El 10 de junio, Antonin le escribe una carta a la señora Ferdière, mencionándole las injusticias de su confinamiento en los hospitales psiquiátricos y se queja de los mal cuidados que le da el doctor: "...los hombres es decir el gobierno y la administración francesa me mantenían - internado, prolongando una ilusión p^{er}fida respecto a mí, la ilusión de que yo estaba loco porque al tenerme que defender a mí - vez con magia contra agresiones mágicas ocultas, que eran negras me había visto arrastrado a emplear el arsenal conocido o rein-- ventado de la Magia Ceremonial Blanca la más eficaz contra los - demonios, el ceremonial consiste principalmente en dar vueltas, cantar y quemar...Un mal espíritu se ha apoderado del Dr. Ferdi^ère que le hace encontrar horribles y exasperantes algunas canciones que a veces se me ocurre modular con lo que yo sufro y él -- también sufre porque el Mal Espíritu que se ha apoderado de él y se ha pegado a todo su cuerpo, absoluta y herméticamente, quiere

arrastrarlo en su caída y perderlo con él. Estoy enfermo y él no me cuida, sufrí el domingo, lunes y martes últimos de cólicos atroces, acompañados de pujos con evacuaciones sanguinolentas, no les ha hecho caso, y no viene a verme más que para amenazarme -- con hacerme encarcelar en el ala de agitados donde estaría privado de alimento, cuando el alimento es el último refugio que me queda aquí contra el mal ya que él y usted me han negado el único remedio que apaciguaría todo y me evitaría entregarme a cada momento a agotadores encantamientos para expulsar el Mal, cuando yo preferiría dormir a cantar, pues no tengo el corazón lo suficientemente alegre como para eso, pero para dormir cuando se tiene el Mal sobre uno se necesita opio, en primer lugar." (106)

El Dr. Ferdière opina de la aplicación de la terapia electroconvulsiva: "...la aplicación del electrochoque es rigurosamente indolora...Unicamente el despertarse puede ir acompañado de manifestaciones angustiosas, precisamente en el momento de la retoma de la consciencia y de la reconstrucción de la personalidad; y aún esta ansiedad pasajera es interpretada por algunos como un fenómeno favorable..." (107)

El 20 de junio comienza a aplicarse la terapia electroconvulsiva a Artaud: Desde la segunda sesión habla de dolores dorsales vagos que se vuelven violentos al despertarse de la tercera crisis: bilaterales, constrictivas, aumentadas por el menor movimiento, la tos, ellos lo fuerzan a caminar, a conservar una postura rígida, el torax muy inclinado hacia adelante." (108) El biógrafo de Antonin, Maeder tuvo acceso al expediente médico de Artaud

en Rodez y menciona: " Una radiografía reveló que una posición defectuosa o una protección insuficiente de la espalda habían -- provocado la fractura de la 9a. vértebra dorsal*(percusión de la apófisis espinal en dorsal 8 y mucho más ligeramente en dorsal 9)." (109)

El 25 de junio, Antonin le escribe al Dr. Ferdière pidiendo le que suspenda las sesiones de electrochoques a las cuales ha sido sometido: "...mi organismo manifiestamente no soporta y que sin duda son la causa reveladora predominante de mi actual desviación vertebral. Como le dije esta mañana las adherencias demónicas han desaparecido y creo que ya no volverán pero me queda esta insoportable sensación de fractura en la espalda cuya causa no veo que pueda ser atribuida a otra cosa sino a ese violento tratamiento eléctrico que ha tenido su efecto innegablemente pero que sin duda sería bueno no prolongar durante más tiempo en lo que a mí respecta para no correr el riesgo de accidentes imás peligrosos. Tenga en cuenta que de ninguna manera intento influirle en su decisión sino que simplemente señalo que me siento la espalda y el hígado hechos polvo desde antes de ayer y que mi organismo solicita un respiro para rehacerse." (110)

Durante los meses de junio, julio y principios de agosto, Antonin permanece acostado administrandole los doctores inyecciones de histamina, gotas de piretano para calmar sus dolores. A principios del mes de julio, Antonin le escribe al pintor Delanglade dandole su opinión sobre sus cuadros y sobre su fe: " Yo -

* Corresponde a la 9a. vértebra torácica

comulgo aquí cada vez que hay Misa porque encuentro que los dos curas del Asilo aún son buenos mas no creo que haya muchos más en toda la tierra. Tal como es usted, es imposible que no pueda recobrar también la Verdadera Fe y creo que se acerca el día, y cuanto antes mejor para usted...Yo oigo hablar a Juan, Pedro, Pablo en mi cuerpo y hacerse repugnantes confianzas basadas todas en los medios más idóneos para mantener la vida sobre la tierra en una eterna obscenidad. Porque mis pensamientos son puros y cuando tengo un mal pensamiento jamás creo que sea mío sino que trato de detectar inmediatamente la consciencia impura que me lo ha enviado para tararme..." (111) En el mismo mes, Antonin también le escribe al Dr. Latremolière pidiéndole que lo vaya a ver para platicar sobre las ideas del cristianismo, que había expuesto el 5 de abril del mismo año:...la Profesía del Gran Monarca que dice que el mismo Jesucristo regresará un día a la tierra al frente de todos los humanos tales y puros y VIRGENES, Vírgenes como antes de la caída de Adán que precisamente fue la caída en la sexualidad. Antes de Adán la procreación se realizaba por medios absolutamente virginales, completamente espirituales y sin sexo pues es el sexo el que es el Pecado..." (112) El 7 de julio, Antonin le escribe a Jean Paulhan, donde le describe sus internamientos desde 1937, desmintiéndole a Paulhan sobre la publicación de su libro "El Teatro y su Doble" en 1938, diciendo Antonin que fue en 1937: "Recibí hace aproximadamente dos meses y tras la supresión de la delimitación de zonas una postal interzonas firmada con su nombre y en la que creí reconocer su escritura donde su espíritu no reconocí, pero en la que ya no reconocí nada ni de su espíritu ni de su corazón

y que me pareció ser pura y simplemente una falsificación. Esa postal me pareció escrita por un hombre malintencionado y única_{mente} con el fin de confirmar una mentira en la que ya no puede creer nadie y yo menos que ninguno porque tengo a mano las pruebas de lo contrario y que el hecho no me puede ser desmentido... Usted pudo conocer a Antonin Artaud durante cerca de 13 años y verle una o dos veces por semana sin saber muy bien que el escritor y el hombre de teatro a quien usted quería escondía un personaje secreto para usted pero conocido por toda la Prensa y la multitud, MIENTRAS QUE EN CAMBIO EL MISMO OLVIDABA LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO ESTA PRESTIGIOSA ACTIVIDAD e ignoraba el considerable ruido que se producía en torno a sus actos de hombre secreto que toda la muchedumbre conocía... Si Antonin Artaud ya no existe desde agosto de 1939 yo le reemplazo y espero que los irlandeses a quienes lo confié me devuelvan mi báculo que Antonin Artaud les había devuelto como un depósito confiado a ellos." (113)

El 12 de julio, Antonin le escribe al Dr. Ferdière agradeciendo le que lo hubiese recibido en Rodez después de estar casi abandonado en Ville Evrard. Además le dice que tiene enemigos en la policía francesa, enemigos a los médicos alienistas: "...no creo que usted considere que pensarlo sea un síndrome de psicosis maniáca y de locura persecutoria, pues en diversas ocasiones he tenido pruebas patentes de ello, y usted no puede olvidar en todo caso que fue por haber constatado en tanto que médico alienista la injusticia de mi internamiento y por haber llegado a oídos una maquinación policial en mi caso por lo que usted siempre ha pensado que la medicina no estaba a órdenes de la policía. No habría sido preciso hacerme el electrochoque...yo soy

verdaderamente un hombre sereno y sin delirios y no sé muy bien qué mala ventolera le ha dado para considerarme de golpe como perseguido cuando yo le exponía ténicamente en una carta las modalidades ocultas según las cuales el Mal impone su biología -- particular al organismo humano...Antonin Artaud sufrió dos años de hechizamientos y envenenamientos sin número y a la larga su alma cedió y está muerto, esa alma ha dejado la tierra, y fue preciso que otra alma viniese a ocupar su lugar en el mismo cuerpo que el suyo, yo soy su continuador y poco importa cómo me llame, lo esencial es que si mi alma propia está en la tierra sólo desde hace tres años tengo en el cuerpo la memoria fisiológica absoluta y exacta, integral e inalienablemente exacta de seis años de suplicios, de incompresiones, de negaciones, de hechizamientos y de internamiento y que siento muy próxima la hora fatídica en que la derrota del Mal de toda la eternidad inscrita en el cielo se extenderá crudamente por la carne palpitante de las cosas porque todos los hombre van a recordar." (114)

El 18 de julio, Antonin le escribe al pintor Delanglade -- donde le recuerda una comida en casa del señor Sauvar, en 1935 y trataban cuestiones de la profesía de San Patricio y su "actual" personalidad de "Nalpas" mencionandole actividades de "Artaud": Pues si Antonin Artaud pudo escribir un día en un momento en que estaba alejado de Dios que no creía en el valor de la salvación, esto se debe a que en aquel momento se hallaba alejado de la verdadera trascendencia de su ser y que el Mal de la tierra le había decepcionado y absolutamente desesperado de todas las maneras. Pues qué hacemos en la tierra si no es asegu--

rar en ella nuestra Eternidad. Morir es cambiar de existencia, y no se muere una sino muchas veces y Dios me protege de morir mal en cada ocasión que nazco...El que ahora está en su lugar* es alguien distinto, completamente distinto, créame; porque -- desde siempre las cosas de la sexualidad le fueron EXTRAÑAS, ¡Y EL SE ACUERDA SE ESÓ!" (115) El mismo 18 de julio, Antonin le escribe al señor Claude André Puget quien le relata sus recuerdos de 1937, su viaje a Irlanda, sus internamientos y aclarándole que él es Antonin Nalpas y no Antonin Artaud.

El 19 de julio, Antonin le escribe al Dr. Latremolière donde de regresa a su antigua discusión sobre el catolicismo y donde le expone que no es alienado: "...Es infantil y absolutamente falacioso pretenderla, doctor L..., y es una idea que inventó usted mismo porque está persuadido de que soy un Alienado (y -- porque se halla en frente de mí en la posición del Médico de -- Asilo frente al internado, y que el médico siempre tiene la razón contra un encarcelado, porque le basta con afirmar, y el enfermo siempre está en el error porque en tales casos aun sus -- afirmaciones de hechos entran en la categoría de un delirio catalogado cualquiera que sea la lucidez que emplee en expresar-- los..." (116)

El 20 de julio, Antonin le escribe al Dr. Ferdière una carta y algunas obras del maestro Eckart para que las lea el doctor. En la carta le menciona su concepción del sacramento cristiano de la Misa y entre otras cosas agrega: "Vivimos en un país vencido y sometido a racionamiento y donde la falta de pan se --

* Se refiere a Antonin Nalpas, en lugar de Antonin Artaud.

ha convertido para mí en una obsesión constante, y no se puede imaginar la penosa sensación de vacío que crea el sistema nervioso, cuando uno se pasa el tiempo pensando y escribiendo, el hecho de no tener un trozo de pan más que llevarse a la boca entre las comidas. Me parece que sería conveniente un poco más de respeto por la miseria y un poco más de amor y comprensión. Me gusta mucho el Dr. Latremolière pero veo que él no desea quererme - es decir comprenderme, y eso me duele en el corazón. No todos -- los médicos se vuelcan como usted en el trato de los Poetas, de los Místicos, de los iluminados y de los Videntes y no saben comprender ese espíritu de reivindicación de otra vida que está en el corazón de todo hombre noble y enseguida lo convierten en delirio de reivindicación....Llegará el momento de la liberación - créame y más de prisa quizás de lo que pensamos lo esencial hasta entonces es no dejarse influir por la malicia satánica de un mundo que utiliza todos los medios de persuasión o de presión - para impedir que rompamos nuestras cadenas y miremos desde fuera de nuestra actual condición...Poco tiempo después de mi llegada aquí se encontró usted con un inspector de Manicomios que le habló de mí y que le dijo que había hecho una encuesta para dilucidar la espinosa cuestión de mi estado civil y que esa encuesta - le demostró que era Antonin Artaud y que mi pretensión de reivindicar el nombre de Nalpas era falsa. Ese inspector le mintió porque descubrió por el contrario que mi familia compuesta por mi padre José, mi madre María y mi hermana Germaine Nalpas me buscaba." (117)

El 31 de julio, Antonin por carta le dice al Dr. Latremoliè re sobre Nanaqui de 11 o 12 años* y que entonces el propio doctor le salvó la vida: " Nanaqui tenía once años cuando usted le arrancó de la Muerte, se llamaba en realidad Antonin Artaud y murió en el Asilo de Ville Evrard a la edad de cuarenta y dos años en agosto de 1939. Morir a los cuarenta y dos no es un milagro, y todo el mundo vio salir del Asilo de Ville Evrard el cadaver de Antonin Artaud, lo que sí es un milagro en que el Mundo haya seguido después de ese crimen, y sobre todo que alguien distinto haya podido ocupar la plaza de Antonin Artaud y sucederle en el dolor. Ese alguien se llama Antonin Nalpas tal como es jueves por la noche fue dicho por Dios." (118)

En el No. 4 y 5 de la revista "Cahiers de poesie" (Cuadernos de poesía), del mes de agosto de 1943, publica un anuncio bajo el título "Le Surréalisme encore et toujours" (El Surrealismo ahora y siempre) que dice: LLAMADA: Antonin Artaud se halla actualmente en el hospital de Rodez y en la más completa miseria. Rogamos encarecidamente a nuestros amigos que hagan un esfuerzo en favor suyo. Dirigir los giros y envíos a Gaston Ferdière, Centro psiquiátrico de Rodez. Firma. Les Cahiers." (119)

El 13 de agosto, Antonin le escribe al Dr. Ferdière donde le describe a Antonin Artaud como dramaturgo, realizando puestas en escena para el teatro Alfred Jarry, ante los reproches del Dr. Ferdière por "sus pases mágicos": Cada vez que usted me habla de curarme Sr. Ferdière es como si recibiese una puñalada en pleno

* Ver 1906 y 1907 páginas anteriores.

centro de mi corazón y mi consciencia. Porque yo sé que no estoy enfermo y usted mismo me creyó en perfecta salud mental hasta el día en que hace tres meses su actitud cambió bruscamente (no sé bajo que influencia de qué) y entonces tengo la impresión de perder al último amigo que me hacía justicia y me comprendía. Hay un libro extremadamente sabio y pertinente de Marcel Granet titulado "La pensée chinoise" (El pensamiento chino) una larga exposición de la Teoría de los Trigramas que es incomprendible si -- nos atenemos a la lógica ordinaria del Pensamiento Europeo y que sería considerado como una Demencia por la Medicina de occidente si ellos que la inventaron la expusiesen en un Manicomio, porque el espíritu humano se pierde dentro de ella en un Simbolismo de tal trascendencia que la consciencia abandona la acostumbrada física de las cosas y entra en percepciones desconcertantes de la naturaleza de todo lo Mental...Ahora ya sólo le queda ver un síndrome mórbido condenable y curable en el hecho de que pretendo ser Antonin Nalpas y no Antonin Artaud. Y entonces se me puede reprochar un fenómeno de desdoblamiento de personalidad que de ninguna manera está en mi consciencia porque mi presencia sobre la tierra es función de un milagro que se produjo en agosto de 1939..." (120)

El 19 de agosto, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdiè re le menciona que necesita normalizar su vida para efectuar el trabajo que le pide el doctor.

El 4 de septiembre de 1943, Antonin cumple 47 años de edad. En el mismo mes es sometido a sesiones terapéuticas de electro-

choques, sesiones que durarán hasta el mes de noviembre del mismo año. En la primera quincena de septiembre de 1943, Antonin renuncia al apellido Nalpas y quizás también la personalidad de Nalpas, para retomar el apellido de Artaud. El 17 de septiembre le escribe una carta el Dr. Ferdière donde describe la biografía de Artaud, datos sobre su nacimiento, sobre sus padres, sus escritos y publicaciones, explicándole también sobre el apellido Nalpas que anteriormente llevaba: "(Una sola y última cosa me queda para acabar de entrar en posesión total de la felicidad. Es lo. una ocupación, una atribución, una función, algo aquí que me dé la sensación de ser útil, de servir para algo, de estar anclado sobre algo, sin duda encontrará usted algún trabajo que darme aquí y que me ocupe unás horas por día, de acuerdo con mis capacidades. 2o. Todavía un poquito más de alimento si no es pedirle demasiado. Usted ha conseguido que me den puré y mermelada y sabe que el cuerpo humano sabe y siente lo que le falte, esos dos elementos me han hecho un bien inaudito y tapan agujeros, pero si pudiese hacer que me diesen un poco más de arroz dulce y sémola eso acabaría de quitarme la imperiosa necesidad de lo que me falta y conseguiría recuperar inmediatamente mis fuerzas. He pedido a mi familia un poco de mantequilla y de chocolate con pan y galletas esperando que mi madre haya recuperado la salud, o que por último sea yo quien se ocupe de ella el dichoso día en que por fin se me devuelva la libertad. " (121) Esta carta la firma con el apellido Artaud.

El 8 de septiembre de 1943, Italia se rindió a los aliados.

Antonin, teniendo la dirección de su madre le escribe el 17 de septiembre, comenzando con: "Mi muy querida mamá... Creo que a menudo debí apenarle durante el año transcurrido, pero le escribo hoy para aliviarla y liberar su corazón en lo que me atañe y para que sepa que el amor profundo, absoluto y verdadero que le he profesado no me abandonó ni un minuto y también el gran respeto filial que le debo y que usted siempre esperó de mí, pero usted sabe que hace años fui víctima de una grave injusticia que provocó mi internamiento, a consecuencia de la historia del Báculo de san Patricio y del Viaje que hice a Irlanda para devolverlo a los irlandeses. Aquí por fin encontré a un -- verdadero amigo, el Dr. Ferdière, que ha intentado acercarse a mi suerte y comprender mi destino. Estuvo inspirada por Dios -- al sugerirme como lo hizo que viniera aquí a Rodez..." (122)

El 20 de septiembre, Antonin le escribe al Dr. Ferdière para que le escriba a Pierre Laval, del gobierno de Vichy,* para que lo libere de su internamiento. Menciona Antonin que conoció al señor Laval en 1935 durante las representaciones de la obra "Los Cenci", y como el Dr. también desea la libertad de Antonin considera este último que con la ayuda del gobierno será más rápido. La carta escrita por Artaud al señor Laval no le fue enviada a su destinatario, permaneció en la administración del -- hospital, pues, cuando los pacientes mandaban algo al exterior del hospital, pasaba primero por la administración, incluso las cartas tenían que ir abiertas, ya leídas por la administración, jugaban si era conveniente o no enviarlas a sus destinatarios, * Antonin le escribió por su parte al señor Laval.

además los trabajos realizados por los pacientes durante su internamiento pasaban a ser confiscados o "propiedad" de la institución.

A finales de 1943, el Dr. Ferdière le encarga a Antonin la traducción de algunos pasajes de la obra de Lewis Carroll, "Alicia a través del espejo". Entre el 17 y el 25 de septiembre, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdière mencionándole que hará la traducción para el pintor Delanglade, pero menciona además que el mismo Delanglade fue quien le encargó el trabajo de traducción y piensa hacerlo después de seis años de no escribir.

En la carta del 25 de septiembre, Antonin le describe algunos párrafos que ya ha traducido de la obra de Carroll, señalando el pasaje de "Humpty-Dumpty" (Zanco Panco). El día anterior Antonin le había escrito al señor Michel Leiris solicitándole -- libros de su obra "El Teatro y su Doble" para distribuirlos entre el personal del hospital de Rodez.

El 30 de septiembre, Antonin le escribe a J. Paulhan, en -- respuesta a la carta que recibió de él. En la carta le menciona que ha retornado a su actividad de escritor, también le pide libros de "El Teatro y su Doble" y "Viaje al país de los tarahumaras", prometiéndole que al día siguiente va a comulgar en su honor.

A finales de septiembre. Antonin le envía al doctor Ferdiè re un poema que ha traducido del pasaje de "Alicia en el país del espejo", correspondiente a Zanco Panco. Le señala Antonin - que su traducción "se sale" del espíritu de Carroll y le agradece los libros que le envió de André Breton.

En 5 de octubre, Antonin le escribe a Jean Louis Barrault en respuesta a su carta. Le dice que piensa realizar un texto - en forma de poema para que sea declamado bajo el título de "La poesía y el Cristianismo". También le describe las situaciones por las que ha pasado, sus internamientos, sus creencias, rechazando las obras que ha realizado por lo que las hará destruir. Dentro de sus actividades, Antonin comulga todos los días. También el 5 de octubre, Antonin le había a Jean Paulhan del texto: " KABHAR ENIS-KATHAR ESTI" conteniendo 41 fragmentos, en el cual expone sus creencias religiosa*. También hace referencia a su primer internamiento y de su viaje a Irlanda. Por el artículo publicado por la revista lo considera como una blasfemia pues los surrealistas le dan horror, asco y piedad, agregando: "La Religión, la Familia, la Patria son las tres únicas cosas que respeto pero que les hayan ocurrido tantas desgracias se debe probablemente a que hace años que dejaron de respetarse y de considerarse a sí mismas. Mas si los hombres que manifestaban tales ideas se convirtieron se convirtieron en su mayoría en casos execrables y Escandalosos ello no es razón para que se trate de rebajar su principio que por lo demás siempre estuvo fuera del al-

* Este texto tampoco fue enviado a Paulhan, se quedó en la administración del hospital.

cance del mundo humano." (123)

El 10 de octubre, Antonin le escribe a Sonia Mosse, describiéndole los sucesos de 1937, considerando que no lo va a reconocer después de su visita a Ville Evrard acompañada de Christian Tony: "Mi internamiento terminará, Sonia, el día en que todos mis amigos, todos aquellos a los que amo y a quienes he conocido en esta tierra, se hayan vuelto castos, puros, justos, desinteresados, por fin caritativos y desprendidos como se pueda ser en este bajo mundo que ya no es en conjunto más que un receptáculo de iniquidades." (124) Agrega su rechazo por la sexualidad y sobre el "pecado original"

El 11 de octubre, Antonin le escribe a Jean Paulhan diciéndole que le envía al pintor Delanglade para que le de unos ejemplares de su libro "Viaje al país de los tarahumaras" y "La puesta en escena y la metafísica", esperando que Paulhan haya recibido su carta anterior y el texto. Espera Antonin que un día Paulhan lo vaya a visitar a Rodez.

El 13 de octubre, Antonin le escribe a Pierre Souvtchinsky avisándole (si no lo sabía antes), que se encuentra en Rodez, de donde ha salido en alguna ocasión con el pintor Delanglade a la ciudad de Rodez en donde visitaron la catedral gótica de Nuestra Señora de Rodez. Le menciona sobre su texto enviado a Paulhan y le pide su ayuda para salir de su internamiento: Ahora es preci-

so que todos mis amigos del Teatro, de las Letras y las Artes, principalmente todos aquellos que en la primavera y el verano de 1937 me ayudaron a proteger el Báculo de san Patricio y hacerle seguir su Destino que era el de regresar a Irlanda, para volver a las manos de Dios, puesto que en realidad es el Báculo de Jesucristo y está extensamente evocado y descrito en el Apocalipsis de san Juan, es preciso, digo, que todos mis amigos se unan ahora para pedir mi liberación a las Autoridades. El Dr. Ferdiere, médico director de este Asilo, me dijo que no aspiraba más que a verme reintegrado a la vida libre. Y que esperaba hacerme salir pronto. Pero también es necesario que mi familia y mis amigos me reclamen para acabar de allanar la situación." (125)

El 15 de octubre, Antonin le escribe una carta a Pierre Laval, entonces presidente del Consejo de Vichy, solicitándole su liberación de Rodez. En la carta Antonin evoca sus relaciones con los iniciados en 1935, temas esotéricos y su salida para Irlanda. Sobre los iniciados los relaciona con la Gestapo.

El 18 de octubre, Antonin le escribe al Dr. Ferdiere, donde le explica los problemas de "vestir" un palo con hojas de col*. El doctor, ante el trabajo terminado lo llamó "La mujer de Roudoudou" y Antonin la describe: "La canción de Roudoudou es inocente en apariencia pero en el fondo no lo es en absoluto. Creo comprender bastante bien lo que significa y lo que designa. Y también sé atávicamente en dónde procede. Veo bastante bien la

*Que el doctor en el jardín del hospital intentaba realizar.

idea de onanismo primitivo que se esconde bajo esa palabra como la idea de la procreación sexual está designada en la canción: Un antique et fort vieil adage / qui nous vient de je ne sais où / et qui veut que depuis les âges / les enfants naissent sous les choux.* La tradición oculta enseña que la col es la forma que toma la nada para manifestarse a la consciencia humana...En cuanto a las hojas, representan la Nada, es decir nada en absoluto, pues to que es con nada en absoluto que Dios lo hizo todo. Pero en -- esa Nada en absoluto él puso cifras y Números 3-7 con 10- y hasta 12 la cifra de la madurez en las formas y arrojó en medio el signo de la cruz." (126)

El 24 de octubre, Antonin le escribe al Dr. Ferdière donde le pide una cita para conversar sobre el esoterismo, el cristianismo y para que le suspenda el tratamiento a base de electrochoques. Entre el 10. de noviembre y el 25 del mismo mes, Antonin escribe el texto: "El Rito del peyote entre los tarahumaras"

El 25 de noviembre, Antonin le escribe a su madre agradeciéndole el pan que le mandó y le solicita que le escriba más a menudo. En la misma carta le envía su agradecimiento a Alexandra Pecker y a su hermana Marie Ange por el paquete que le envió a la segunda y a la primera por preocuparse de él.

El 3 de diciembre, Antonin escribe en un ejemplar de su obra "Las Nuevas Revelaciones del Ser" una dedicatoria para Adolfo Hitler.**

* Un antiguo y viejísimo adagio / que no sé de dónde nos llega / y que sostiene que desde tiempo inmemorial / los niños nacen bajo las coles.

** Ver páginas anteriores, 1932.

El 3 de diciembre, Antonin le escribe a su madre para que no le mande ya más comida, debido a la condición tan difícil en la que se encuentra ella. Le avisa que un editor parisino de nombre Robert J. Godet, le ha propuesto publicar el texto "Viaje al país de los tarahumaras",*, le escribe la frase: "Radar dayro Tarish Ankhara Thabi", (quizas una frase sin sentido ni orden) También le dice que encontró a Dios en Irlanda, comulgando en la capilla de Rodez tres veces por semana.

El 9 de diciembre, Antonin le escribe a Paulhan, preguntándole que ha sido de él pues no ha tenido noticias. Agrega que piensa escribir su viaje a Irlanda de agosto a septiembre donde escribirá cosas importantes y "graves" dedicadas a Paulhan** Considera Antonin que la solución de la guerra no se encuentra en manos de Stalin, Roosevelt y Churchill, sino que será "por otro lado" (127)

El 10 de diciembre, Antonin le escribe a Henri Parisot, -- quien trabajaba en colaboración de Robert J. Godet, sobre el -- proyecto de publicar el texto de Antonin sobre los tarahumaras y este Henri Parisot le había escrito a Antonin sobre dicho proyecto. Antonin le menciona a Parisot que su texto no estaba terminado y no lo había terminado a causa de sus internamientos pues llevaba con él escritos intitolados "Viaje a México"*** y necesitaría más de un año para volverlo a escribir, pero la atmósfera del hospital no le es propicia para que él realice este

* Escrito en 1937.

** Quizas este proyecto no se llevó a cabo.

*** Este texto quizas haya desaparecido como dice Artaud.

tipo de trabajos, pero tomando en cuenta los ánimos y las facilidades que le proporciona el Dr. Ferdière lo va a intentar, especialmente tiene deseos de escribir "el rito del Tutuguri"*

El 11 de diciembre, Antonin le escribe una carta al Dr. Ferdière una carta tocante a los mismos temas que en la carta a Henri Parisot, en esta agrega un fragmento que ha escrito sobre el rito del Tutuguri entre los tarahumaras.

El 13 de diciembre, le escribe a su madre donde le pide que ya no le envíe más paquetes pues otras personas ya se encargan de ello, la carta la firma con los nombres de Nanaqui Antonin Artaud. Antonin también le dice a su madre que aunque en sus cartas anteriores no se lo había mencionado, desde 1937 rezaba a Dios por ella. La señora Euphrasie Artaud contaba con 73 años de edad.

El 18 de diciembre, Antonin recibe un paquete enviado por su madre conteniendo chocolate, azúcar, bombones, panes de pastelería lo que le agradó mucho.

El 20 de diciembre le escribe de nuevo a su madre diciéndole que le dá gusto recibir cosas enviadas por ella pero se abstenga de hacerlo pues sabe él el sacrificio que representa conseguir los alimentos, causándole pena y dolor recibir cosas de su anciana y enferma madre, pero rezará para la Navidad.

*Efectivamente, años después escribirá este texto.

El 24 de diciembre, Antonin pasa la noche de Navidad en casa de los Ferdière, hecho que le permitió salir por un momento de su internamiento.

El 27 de diciembre, Antonin le escribe a su madre, le comunica que no se encuentra abandonado pues espera visitas de sus amigos de París, que recibe paquetes, cartas, dinero y alimentos con lo que respecta al Dr. Ferdière siente un gran apoyo y una gran fraternidad. El mismo día le escribe a Anne Manson donde le habla de su internamiento, de temas ocultistas, le dice que ha leído a San Bernabe y a San Antonino, de la voluntad humana frente al mal, a la desgracia, sobre los justos, sobre Dios: Respondo sin tardar a su carta. Puesto que mi propia hermana en la tierra no hizo por mí más de lo que usted ha hecho desde que estoy internado. Y en su corazón usted sufrió más que ninguno de mis parientes; sólo mi madre ha vivido desde hace seis años un calvario con el que nada se puede comparar." (128)

El 31 de diciembre, Antonin le escribe a su madre pidiéndole un escapulario, pero que esté bendecido, para protegerse del Mal, pues cree en Dios, en el Espíritu Santo y por ello comulga tres veces a la semana sin que el pensamiento de Cristo abandone su corazón. El mismo día le escribe al Dr. Ferdière donde le dice que el texto: "Las Nuevas Revelaciones del Ser" contienen un tono satánico, que en ese momento le da miedo, con un loco-egoísmo, con un personalismo que lo horrorizan y le pide que no mantenga en su biblioteca el libro de "Heliogábalo o el anarquis

ta coronado", ni la obra anteriormente mencionada ya que según Antonin son libros malos y peligrosos pues llevan el pecado: -- "(La noche del 31 de diciembre el sustituto del Procurador recorrió las plantas del hospital. Y el Dr. Ferdière que le acompañaba me presentó a él diciéndole: Este es M. Antonin Artaud que cuando lo saqué de Ville Evrard estaba en una celda, y que durante muchos años se había encontrado en la imposibilidad de entregarse a sus trabajos de escritor, y privado de todo contacto con los suyos. Ahora ha reemprendido una actividad, ve a algunos amigos, va muy bien y va a salir pronto.") (129). Antonin le dice a J. Paulhan que no desea esperar al fin de la guerra para salir de su internamiento.

En 1944, las condiciones de la guerra favorecían a los aliados, con sus bombardeos causaron la destrucción de muchas ciudades alemana, así como también de sus medios de comunicación, lo que prepara el desembarco de las fuerzas aliadas en las costas de Normandía el 6 de junio de 1944 y al sur de Francia el 15 de agosto del mismo año. Tras fuertes batallas, las fuerzas aliadas con sus divisiones mecanizadas llegan al Rin en el mes de octubre.

Las condiciones de Francia, después del desembarco de los Aliados en las costas de Normandía eran más favorables. La resistencia de los alemanes duró hasta el 13 de julio de 1944, recuperando los aliados casi toda la República. Después del desembarco en el sur de Francia, los aliados recuperaron Marsella y abansaron hacia el norte reuniéndose con las demás tropas aliadas que

iban hacia el sur, encontrándose cerca de la ciudad de Dijon. El 18 de agosto, la policía francesa de París entró en lucha contra los alemanes tomando el edificio de la Prefectura. Al día siguiente, el jefe de la Resistencia Francesa, Alexandre Parodi dió la orden de levantamiento de la población civil. El final de la ocupación alemana terminó el 25 de agosto de 1944, un día después de la entrada a París de la división aliada del general Leclerc, quedando así Francia liberada.

Había sido nombrado el general Charles De Gaulle, presidente del gobierno provisional francés y el 23 de octubre de 1944 fue reconocido oficialmente por las fuerzas aliadas. El gobierno provisional tuvo que enfrentarse a la árdua labor de restauración. Una de las partes más difíciles consistían los medios de transporte que contribuía a la ya difícil transportación de alimentos. Se juzgaron a 86,000 personas aprox. por delitos de guerra al colaborar con los alemanes, fueron sentenciadas 82 000 y 3, 365 condenadas a la pena de muerte.

En este mismo año, Antonin escribe varios textos: "Revuelta contra la poesía", "Variaciones a propósito de un tema, según Lewis Carroll", este es una adaptación de un texto inglés: "Le Chevalier Mate-Tapis" (El Caballero Mate-Tapis)* de Lewis Carroll; Adaptación de un texto inglés: "L'Arve et L'Aume, tentative anti-grammaticale contre Lewis Carroll" (Zanco Panco, tentativa anti-gramatical contra Lewis Carroll)**

*Corresponde a la parte en verso de las obras "Fantasmagoría" intitulada "Ye Carpette Knighte", con lenguaje inglés imitativo de la época medieval.

**Corresponde al texto de Lewis Carroll, "Zanco Panco" contenido en la obra "Alicia a través del espejo"

Este último texto, es el siguiente, en inglés, francés y en español. En un párrafo Antonin ha realizado su tentativa antigramatical:

"Humpty Dumpty sat on a wall

"Dodu Mafflu bien calé sur son mur

Tronaba Zanco Panco desde su alto muro

Humpty Dumpty had a great fall

Dodu Mafflu prit un coup dur

más cayóse un día, iy sufrió un gran apuroi

All the King's horses and the King's men

Et tous les cavaliers de la Janisselle et de la Jêlle

Todos los caballeros del Rey todos los hombres del Rey.

Couldn't put Humpty Dumpty in his place again

N'auraient pas pu le remettre en selle

Meme en s'y mettant tous avec toutes leur armées.

iYa nunca más pudieron a Zanco Panco sobre su alto muro
tronando ponerle otra vezi

"That last line is much too long for the poetry..."

"Le dernier vers est beaucoup trop long pour le poème..

" Esa última estrofa es demasiado larga para la rima..."

1944: En el mes de enero, Antonin escribe el texto: "Suplemento al viaje al país de los tarahumaras."

Frente a la "mejoría" del estado de Antonin, el Dr. Ferdière le permite más libertades como dejarlo salir del hospital. Sa lía entonces por las mañanas rumbo a casa de Denys Paul Bouloc, - juntos paseaban por la ciudad de Rodez: "Antonin llevaba uno de los uniformes de la marina francesa que habían sido regalados a los asilos de alienados después de la licencia de las tropas -"

francesa durante la ocupación alemana. Iba a rezar con fervor en la catedral de Rodez. Su comportamiento era más o menos normal, fuera de su costumbre de pararse bruscamente y de hablar en un tono de oratoria acompañado por gestos gramáticos... El Dr. Ferdiere le advirtió al señor Bouloc que no le hablara a Antonin de la guerra. El poeta rumano Ilarie Voronca, (quien se había agregado a los dos amigos), se quedó estupefacto cuando paseándose con los dos amigos le preguntó a Artaud: "Mi querido Artaud, cuando usted ve a una mujer guapa, ¿No piensa usted que se encuentra ahí a una verdadera obra de arte que despierta en nosotros una legítima codicia?. A lo que Artaud grito: ¡Voronca, desdichado, cállese, usted acaba de blasfemar!... (Artaud) se lanzaba en interminables discursos sobre él mismo y sobre sus pensamientos, mientras que sus auditores no tenían mas que callarse... Artaud se conducía como se conduce a un autobús. Los demás estaban ahí para el paseo." (130)

El 10. de enero de 1944, Antonin le escribe a Pierre Souvtchinsky, le menciona que pasó la Navidad en casa del doctor Ferdiere, que su caso no tenía nada que ver con la alienación mental por lo que será puesto en libertad muy pronto. A sus seis años de internamiento le ha enseñado cuales son sus verdaderos amigos, a conocerse mejor y saber qué es lo que quiere, como lo es la poesía y no el teatro. Agrega que sus maestros del catolicismo han sido san Bernabé, san Antonino y san Francisco de Asís Antonin le pregunta por Pierre Klossowski, Paul Sabiani y Charles Bayard y la dirección de Balthus.

El 2 de enero, Antonin le escribe al pintor Delanglade, en donde le comunica que está redactando el texto suplementario de su Viaje al país de los tarahumaras, donde expondrá una verdadera luz sobre dicho viaje considerando que el deber del poeta en situaciones difíciles es la de hacer volver a la consciencia humana a la fuente del arte, de lo maravilloso y a la poesía. Sobre su amistad le menciona: "Yo estaba prisionero y un día usted me hizo salir, me ofreció tabaco, dulces, castañas, y me paseó durante muchas horas. Mi propio hermano no habría hecho más por mí. Y esas son cosas que no se olvidan nunca. Otra vez me hizo dar una vuelta por todas las librerías de Rodez, ver de nuevo los libros de los que estaba separado desde hacía años, y me -- compró dos libros sobre la Misa. Me llevó a la catedral, tomó -- allí el agua bendita que yo le ofrecía e hizo el Signo de la -- Cruz. Todo ello, Frédéric Delanglade, es Amor y Caridad Cristiana o de lo contrario las palabras ya no significan nada." (131)

El 4 de enero, Antonin le escribe a Anne Manson, contestán dole a la carta que recibió de ella. Le expone Antonin sus ideas del matrimonio, él cuando regresó a Dios no era seguir los ritos externos de la religión, sino hacerse de nuevo un alma. Piensa - que ofendió a sus amigos y por ello comulga frecuentemente para la liberación y exaltación de las almas de sus amigos y para pedir perdón por sus faltas pues los quiere mucho a sus amigos. - Espera su pronta liberación y el final de la guerra, que será resuelta por Dios, no por los jefes de los aliados, en donde piensa encontrar las cosas buenas y gloriosas antes de subir al cielo.

El 5 de enero, Antonin le escribe a Jean Paulhan donde le menciona sobre su proyecto de escribir su viaje a Irlanda pues ha recuperado las fuerzas que había perdido durante su internamiento, faltándole aún un "Principio de Alegría" : ¡Por más energía que se quiera poner en ella, llega un momento en que no se puede trabajar en el internamiento, el alejamiento de todo lo que se quiere, y las restricciones! ¿Cuándo volveré a encontrar la Felicidad?" (132)

El 9 de enero, le escribe a su sobrina, Ghyslaine, pidiéndole que le extienda a su madre su agradecimiento por el paquete que le envió. Le dice también que se encuentra en cama desde hace tres días debido a una gripe y el capellán del asilo le ha llevado hasta su cama la comunión.

El 26 de enero, Antonin le escribe a su madre dándole las gracias por el paquete que recibió y también a su hermano Fernand quien le envió cigarrillos, pidiéndole que no envíe más paquetes. Menciona además que el doctor le dijo que nunca había tenido una enfermedad mental sino que estuvo enfermo por los malos tratos que recibió desde su deportación de Irlanda.

El 27 de enero, Antonin le escribe a Paulhan, anunciándole que está escribiendo un artículo sobre el peyote, entre otras cosas.

El 29 de enero, Antonin le escribe a Roger Blin donde le re

lata sobre el grupo de Iniciados a los cuales vió en 1937, quizás causante de los terribles acontecimientos sucedidos en la guerra.

El 30 de enero, Antonin le escribe a André Gide, donde le recuerda su amistad y le agradece el haberlo ayudado a vivir.

En el mes de enero, la N.R.F., publica una reedición del libro de Artaud "El Teatro y su Doble", en París.

El 10. de febrero, Antonin le escribe a Jean Louis Barrault mencionandole que tiene deseos de vivir, de salir de su internamiento, de que termine la odiosa situación en la que se encuentra, solicitando la ayuda de sus amigos: "Y vivo que todos aquellos que viven a mi alrededor ni siquiera tienen consciencia de su propia vida. Porque vivir no es seguir aborregadamente el curso de los acontecimientos, en la rutina habitual de este conjunto de ideas, gustos, percepciones, deseos, hastíos, que se confunden con el propio yo y con los que se sacía sin buscar más lejos ni más allá. Vivir es superarse a sí mismo..." (133)

A principios del mes de febrero, Antonin le entrega al Dr. Ferdière unos dibujos que ha realizado, y le escribe una carta el 5 de febrero, donde le menciona que realizará un "gouche", pues desde el año de 1923 no dibujaba pero con voluntad hará el esfuerzo. Sobre sus salidas esporádicas del hospital, menciona: Efectivamente hay que ir, venir, ver gente y cosas. No es bueno per-

manecer perpetuamente enfrente de uno mismo, en lo mental tal - como hacía yo desde hace seis años porque ya no tenía amigos a mi alrededor. F. Delanglade tuvo una idea excelente al hacerme salir con él en Rodez dos veces. En el punto en que estoy ahora lo que mejor me irá será volver a tomar contacto con las cosas que el internamiento me había hecho olvidar. A fuerza de estar encerrado se acaba por imaginar que el mundo exterior no existe Y la consciencia se resiente de ello. Acaba por perder el sentido de lo concreto, de lo objetivo, y por consiguiente de lo verdadero, y se amenaza con detenerse desconsiderablemente en falsas imágenes, falsas impresiones. Y con creer en ellas con el tiempo. Porque las falsas creencias no son en nosotros sino el aumento desmesurado y la deformación de sentimientos y de percepciones exactas que han adquirido un valor desproporcionado, porque la consciencia se ha detenido en ellas de forma abusiva." (134)

El mismo 5 de febrero, Antonin le describe al doctor un sueño: " Yo estaba delante de una mesa negra y le vi entrar como una especie de serosidad submarina, como la sombra de un corazón perdido para mí cuyo corazón se ha rechazado fuera de lo moral y a los limbos de no sé que virtualidad de más lejos que todo lo que se puede ver o percibir, con el fin de servirse de ese corazón y de su ser con otro objeto y para otros actos distintos a los que él mismo ha pensado. El hombre que estaba delante de mí y me hablaba sobre su rostro muerto y me amenazaba con él, porque él ha bía aniquilado el problema de la antigua pérdida de mi corazón y del suyo y sólo por haberlo comido vivía. Me decía: le he prepa-

rado...y tuve dentro de mi corazón la percepción de una extraña mezcla donde intervenían serosidades, calcarias, naftas, solfataras, cera, polvo de marmol y de cemento immaculado pero destilados por espantosas corrientes. Y en ese momento vi como desplegarse una flor muerta, la flor de un corazón desvanecido antes de tiempo y de la entrada de este hombre y que a través de él en lo impensado hacía eco y me decía: no es eso lo que he preparado. - Tuve otra idea antes de entrar en el mundo, pero está bajo la tumba de las trombas que forman el ser por encima de mí." (135)

El 10 de febrero, Antonin le pide al pintor Delanglade que le envíe un ejemplar de su texto "El Viaje al país de los tarahumaras", a Henri Parisot. El mismo día 10, Antonin le escribe a Anie Besnard, mencionándole que siempre la ha querido como una hermana menor. Le describe sobre los Dobles, los Inicios del Mal, de su regreso con Dios y con la castidad, en la novela le dice: "Todo esto me recuerda una maravillosa historia oculta que existe y en la que se vio que el Espíritu del cielo, tras haber sido asesinado por los demonios y haber visto morir estrangulada en sus manos a su hermanita Germaine dijo: Iré a buscarla hasta los infiernos."¹³⁶ El mismo día 10, Antonin le escribe al Dr. Ferdiere una nota donde le expone sus reflexiones sobre las opiniones del doctor sobre su comportamiento. Enfatiza el reproche que se le hace por la "magia" y le pregunta al doctor cuándo y dónde él ha hecho magia en público y de qué manera ha alterado a la gente: "Usted olvida que yo también he hecho puesta en escena

y que todas las puestas en escena que he hecho estaban basadas en la utilización particular de la salmodia y del encantamiento ¿Es eso alienación mental? Creo que la gente mal intencionada y que no me quiere le han hecho sufrir su influencia con respecto a mí, y además toda esa gente no ama a Dios y se han exasperado con mi conversación. Y han intentado desembarazarse de mí. De ahí la terrible influencia que sobre usted tienen cosas mucho más naturales de como usted las percibe y ve, porque usted hombre de buena fe ya no es el único en juzgarlas sino que otros espíritus que son malos espíritus están en este momento alrededor suyo y desvirtúan sus impresiones en virtud de una mentira que se difundió sobre mi estado mental en el momento de mi internamiento. Y esa mentira ha sido pretender que en ese momento yo era un delirante." (137)

El 11 de febrero, Antonin aclara la carta anterior dirigida al doctor: "La magia y el exorcismo vea usted están muy lejos de mi consciencia y si hay en las modulaciones de mi voz algo que recuerde al Mal Espíritu cuando canto acabaré corrigiéndome y expulsando de mí todas las perniciosas influencias, porque siento un horror espantoso por todo eso. Pero mientras le escuchaba ayer me preguntaba si era la utilización delirante de la magia - lo que atacaba usted en mí o el espíritu sagrado del que todas las prácticas mágicas y fetichistas son sólo una deformación." (138)

El 21 de febrero, Antonin le escribe a Anne Manson una carta donde le describe sus concepciones religiosas. Le pide comida

para que le den fuerzas para luchar contra el Mal.

El 26 de febrero, Antonin le escribe a Anie Besnard, le pide que le escriba para tener noticias de ella, le menciona que en 1937 iba a imponer él nuevas Verdades Místicas pero su rechazo son la causa de su tormento, que si el mundo hubiera permanecido casto, él no hubiera tenido que sufrir como lo ha hecho. - Además dice que él y ella están colaborando para que los hombres sean puros y castos pues: "A nosotros nos corresponde ayudarle a desembarazarse de la nada. La nada no es sino nuestros actos impuros y nuestros malos pensamientos. En un acto impuro no hay pensamiento no consciencia: en realidad no hay nada. La sensación erótica de analizarla de muy cerca y en sí misma no es más que una sensación de la consciencia que se va es el movimiento por el que nuestra consciencia entra en pérdida, el colapso de un desvanecimiento anímico y un consentimiento de pérdida de energía. Realizar un acto erótico es dar carta blanca a la nada sobre nosotros, entregarse a un pensamiento erótico es consentir por un instante en no ser nada e identificarse con esa nada que asciende en nosotros como una elevación del estado de cadáver a la luz de la realidad." (139)

El 14 de febrero, Antonin le vuelve a escribir una carta a Anie Besnard donde le relata un sueño: " Yo estaba frente a una larguísima mesa en forma de "V" invertida oblicuamente y sobre la que el Dr. Ferdière...acababa de hacerme servir una comida con alimentos especialmente preparados para mí. Yo los absorbía uno

tras otro, encontrándolos muy buenos y muy bien condimentados, aunque no sin una especie de remordimiento latente y como si no fuera la hora o el lugar de comer, ni tampoco lo que hubiera de bido comer. Luego esa comida desapareció con el espacio y durante un intervalo las cosas permanecieron vacías y como separadas de sí mismas y se estableció una solución de continuidad angustiada y extraña entre lo que fue y lo que iba a ser, como si tener hambre y comer se hubiera convertido en un error y que ya no fuera alrededor de esa mesa donde las cosas iban a arreglarse. Sólo un Angel podía resolver este problema y al llamarlo - confusamente en mi fuero interno, en la noche que me invadía, - súbitamente se materializó ante mí el ser de usted y la reconocí perfectamente como la expresión misma de no sé qué Necesidad fatídica a la que yo obedecía." (140)

En Rodez, Antonin termina de escribir el texto: "El Rito del peyote entre los tarahumaras", variación del texto anteriormente escrito, bajo el mismo título.

El 27 de marzo, Antonin le pide al Dr. Ferdière 200 francos para comprarse una corbata y para contar con dinero en sus bolsillos. También le dice que el señor Voronca ha cambiado moralmente y ha engordado.

El 28 de marzo, Antonin le escribe otra carta al Dr. Ferdière, donde le pide que le diga qué es lo que tiene el doctor en su contra, lo que le reprocha pues Antonin no encuentra nada de

ser reprochable, ya que le da pena que pase el doctor enfrente de él y no le extienda ni siquiera la mano para saludarlo. Le menciona su actividad y piensa que al salir de Rodez entrará a la vida Religiosa pues es el único y último consuelo que le queda en la vida: "Mi vida es extraordinariamente sencilla. Salgo por la mañana hacia las 9 y voy a la catedral a oír Misa y a rezar. Salgo por la tarde y voy a sentarme en un banco al sol en el jardín de Rodez. Vuelvo para la hora de la cena y me acuesto inmediatamente después. Vi a Voronca ayer por la tarde, tenía consigo la "Imitación de Jesucristo" y me emocionó mucho cuando me dijo que sin duda era yo la causa de que él hubiese vuelto a Dios." (141)

Al día siguiente, el 28 de marzo, Antonin le escribe otra carta al doctor. Le pide que no se ponga celoso porque le escribe a sus amigos y a la señora Regis, vigilante del hospital. Antonin le dice que cuando él quiere a alguna persona es para siempre y no quiere por igual a las personas, aclarando que no se ama a nadie con el mismo amor sobre la tierra.

El 30 de marzo, Antonin le envía una nota al doctor: "Lo que han dicho respecto a mí es completamente falso. Me he sofocado de tal forma cuando me ha hablado de ello que no he encontrado nada que responder pero después he hecho una pequeña encuesta y pienso que antes de acusarme de cualquier cosa tenía que haber hecho, usted, una y habría visto que los informes que le han dado de mí son falsos informes. Usted me ha dicho que yo cantaba -

en mi habitación y que mis vecinos se habían quejado ahora bien yo he ido a interrogar al interno Joseph, he interrogado al Dr. Fauvon(?)* y me han respondido que jamás les había molestado, que nunca habían observado nada anormal en mi comportamiento y que en el caso en que hubiesen tenido que quejarse de mí habrían venido a hacerme la observación a mí mismo antes de señalarme y han dicho que ellos nunca habían señalado a nadie." (142)

En el mes de abril, Antonin escribe la adaptación a un texto inglés de Robert Southwell; "Le Bébé de Feu" (El Bebé de fuego)

El 2 de abril, Antonin le escribe al Dr. Ferdière mencionándole que el domingo de Ramos, él rezó por el doctor y le habla sobre su dolor: "...Mi gran dolor aquí ha sido que usted no haya ido nunca hasta el fondo de mi consciencia como habría sido preciso - para hacerme una total justicia y para cumplir completamente con su deber. Usted me salvó hace un año pero en el fondo de su inconsciente se ha quedado algo que jamás ha admitido íntegramente mi actitud moral y los móviles de mi comportamiento. Si ese algo no existiese usted no me impondría periódicamente escenas de reproche desmoralizantes y desconcertantes para mí porque giran siempre alrededor de cosas inexistentes y que su espíritu demasiado sensible infla desmesuradamente. Como le dije a Mme. Alo que me había reprochado hacer signos cabalísticos y pronunciar la palabra de Satanás cuando pasaba delante de ella ha estallado en carcajadas y me ha preguntado quién había podido inventar tantas calumniosas imbecili

* Paréntesis de la traducción, al desconocer el nombre de dicho médico.

dades" (143) En la misma carta le habla sobre la guerra: "...En este momento en que un drama sin nombre tiene lugar sobre toda la tierra y que los hombres luchan entre ellos sin saber por qué porque jamás han tenido el valor de descender al fondo del drama de su consciencia no es el momento de aniquilar el espíritu que nunca tuvo otro pensamiento que el de sacar a la luz el drama de su consciencia, con el fin de enseñar a los otros a distinguir - para destruirlos a todos sus enemigos interiores. La enemistad - entre las patrias depende de esa enemistad que cada hombre lleva dentro de sí, él mismo por sí mismo. Pero ningún hombre vivo ha querido hacer hasta ahora los sacrificios necesarios para la solución de ese problema, y si no se consigue esa solución jamás habrá ya paz. Mi único fin ahora sobre la tierra es ayudar a los hombres a mis amigos a aceptar los sacrificios necesarios para obtener la verdadera paz." (144)

El 25 de abril, Antonin le escribe a Adrienne Monnier, describiéndole su "personalidad", a pesar de haber rechazado anteriormente su apellido "Nalpas", la carta muestra similitudes con aquellas firmadas bajo este apellido: " Sé que le gustaba lo que Antonin Artaud escribía, pero si lo comprendió con el alma - de corazón, de hecho y no sólo mental, intelectual y cerebralmente, debe creer lo que ahora voy a decirle y no cometer el error criminal y perverso de los médicos de la administración y de la policía francesa, que se obstinan en quererme tratar como neurópata y alienado porque mi vida es un ejemplo vivo de la existencia de todos los estados sobrenaturales de que la literatura y los libros discuten sin conocerlos y que los hombres odian per-

los libros discuten sin conocerlos y que los hombres odian porque odian lo sobrenatural, lo maravilloso y a Dios. Ya no soy Antonin Artaud porque ya no tengo su yo, ni su consciencia, ni su ser, aunque esté en el mismo cuerpo que él y civil y legalmente lleve su mismo nombre y esta carta esté firmada con ese nombre porque en esta tierra no puedo tener ninguno más....un hombre como yo, merece el internamiento, la camisa de fuerza, las inyecciones antisifilíticas y los tratamientos eléctricos (electrochoques) para quitarle del espíritu todas esas ideas locas. Usted divaga, hijo mío, vamos a curarle de su ser. Lo maravilloso no es de este mundo y nunca lo vimos. ¡Además usted se entrega a prácticas de magia y cree ver demonios! Hasta aquí he llegado." (145)

El 14 de mayo, Antonin le escribe una carta a André Lhote, carta que quizás fue entregada personalmente por una persona que iba a París*. Con similar temática que la carta anterior, Antonin menciona: "Toda la tierra y todos mis amigos saben que estoy internado porque me embruja y que al mismo tiempo se embruja a mis amigos para hacerles creer que estoy enfermo, pero en realidad no soy más que un viejo ajusticiado y un viejo mártir de los hombres que comen todos ellos sobre mi cuerpo y no me retienen prisionero más que para poder comer mejor y libremente sobre mi cuerpo. Tengo una Religión, es la de Cristo y del hombre Virgen y la humanidad no la acepta y ésta es toda la historia de Antonin Artaud. El cual fue envenenado y embrujado durante treinta años e

* Se desconoce quién pudo haber sido esta persona, lo mismo sucedió con la carta enviada a Adrienne Monnier.

incluso desde su nacimiento para que no le ganaran las ideas que tengo desde mi conversión y para que perdiera caso de que le ganaran antes de dicha conversión;..." (146)

En el mes de mayo, Antonin escribe una adaptación del texto inglés al francés: " Israfel"

El 20 de mayo, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdière en donde le dice de nuevo que no comprende la actitud que le muestra el doctor, pues le da una idea de destrucción, que quiere tratarlo para destruirlo por alguna misteriosa envidia siendo que no tiene que reprocharle sus "estados" místicos pues estos son de -- poeta y no de un delirante. También le pide que no le de más sesiones de electrochoques.

Entre el 23 de marzo y el 16 de junio de 1944, Antonin recibe 12 series de electrochoques como terapéutica.

El 22 de junio, Antonin le escribe a su madre una carta diciéndole que reza a Dios para pedir por su familia, para que se vuelvan a reunir, esperando su próxima salida del hospital. Le agradece las cartas que le ha enviado esperando que las circunstancias mejoren.

El 26 de junio, Antonin le escribe a Anne Manson, donde le agradece lo que ella ha hecho por él, más de lo que ha hecho su propia familia al preocuparse y mandarle paquetes con alimentos y tabaco.

El 4 de julio, Antonin le escribe de nuevo a su madre y le pide que se comuniqué con el Dr. Ferdière para que le solicite su liberación, ya que ella tiene el derecho de reclamar a su hijo: "Ultimamente algunos directores de revistas y de ediciones me han pedido trabajos, los he hecho y me han dirigido cartas de felicitación. En cambio, Robert Denoël encontró que las historias que le recordaba eran imaginarias y falsas y pidió al Dr. Ferdière que me hiciera un nuevo tratamiento y es este tratamiento lo que me hizo perder el pensamiento del 15 de mayo al 20 de junio y me volvió incapaz de escribirte durante un mes porque ya no -- sabía dónde me hallaba ni quien era y es un sufrimiento que se me hubiera podido de ahorrar." (147)

En el mismo mes, julio, Antonin escribe el texto: "A lire le Texte..." (Al leer el texto...), referente al texto de Marcel Béalu.

En la revista "Poésie 44", No. 20, 5o. año, de julio-octubre, publica el texto de Artaud: "Le Bébé de Feu par Robert Southwell, adapté par Antonin Artaud." (El Bébé de Fuego por R.S. adaptación de A.A.)

El 26 de julio, Antonin describe la escasez de alimentos que padecen en Rodez, lamentándose por las difíciles condiciones en las que se encuentra su madre y su hermano. En una carta enviada a su madre, agrega: "...No queda una sola patata y las panaderías sólo están abiertas dos días a la semana. La fruta escasea -

tanto como en la región parisina y es de mala calidad...En la administración del asilo sólo veo personas que se lamentan. La secretaria del economato, que tiene una hija, dice que no come más que una sopa y una hortaliza y pan sólo dos veces por semana. Y veo que no te das cuenta de lo que es para un internado la vida de un asilo de alienados. Al internado le ponen su ración en un plato y basta...Pues las raciones de un internado son muy reducidas, antes de aquí era la arbitrariedad de la administración y aquí son las restricciones y la ausencia de medios de comunicación." (148)

El 25 de agosto, después de haber recibido Antonin dos giros de cincuenta francos cada uno de parte de madre, le escribe una carta pidiendole que ya no le envíe nada, pues el abastecimiento de alimentos en el asilo se había normalizado, pero sin que ella se prive de ello, que le mande mantequilla, pan, galletas, confituras y chocolate.

El 4 de septiembre de 1944, Antonin cumple 48 años de edad.

Antonin, escribe en el otoño de 1944 el texto: "Rebelión contra la poesía."

El 9 de octubre, tras dos meses de no tener noticias de su madre le envía una carta en respuesta a las dos últimas que recibió, Antonin espera su pronto encuentro.

El 12 de diciembre, Antonin le escribe a Anie Besnard una carta en donde le reprocha que no lo ha ido a ver pues, Antonin suponía que Anie había tomado el tren de París a Rodez el 14 de octubre último y no comprende la tardanza de dos meses a lo que considera que ella lo ha engañado y si esto fuese verdad entonces dejaría de ser un angel, sin existencia para él, "mandandola" al infierno.

El 10. de enero de 1945, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdière con motivo del nuevo año, aprovechando la ocasión para manifestarle que tiene en él a un corazón que no lo olvidará.

El 6 de enero, Antonin le escribe al Dr. Latremolière una carta en donde le dice que suspenda la serie de electrochoques pues le hacen perder sus posibilidades de trabajar y afirma que sus obras no pueden ser interpretadas como un acto de locura: - "Cuando encuentro un verso me los recito en voz alta para verificarlo y experimentar su ritmo y el cuerpo de sus sonoridades internas. Y todos los poetas de la tierra han hecho siempre lo mismo y no hay un carbonero ni un tendero de comestibles ni un proveedor en la vida de uno de estos poetas que, en su fuero interno, no lo haya juzgado como un maniático o como un loco...mi manera de vivir que no es la de todo el mundo porque no soy escriba, repartidor, cobrador, peón camionero, empleado de banca o administrativo... Si aquí también me van a considerar un enfermo - porque no me comprenden, no valía la pena venir a Rodez...ya no creo en los demonios del infierno como creía hace dos años... (149)

El 7 de enero, Antonin le escribe una carta a Henri Thomas en respuesta a la recibida. Antonin le menciona que ha experimentado una profunda evolución desde que fue internado. Le señala las obras que ha escrito, y sobre la que en ese momento realiza: "Sigo escribiendo, pero son notas psicológicas personales que -- tratan sobre algunas observaciones que he realizado acerca del fondo del inconsciente humano, sus represiones y sus secretos ignorados incluso por su yo habitual." (150)

El 10 de enero, Antonin le escribe a su editor Jean Paulhan pidiéndole noticias de una doctora llamada Seguin, cuyos poemas se publicaron en 1935 por la N.R.F., con el seudónimo de Catherine Chilé*, quizás el pintor Dubuffet sepa de ella. Le dice que se ha dedicado a hacer grandes dibujos a colores que podría vender Paulhan y así Antonin vivir con sus propios medios económicos. El mismo día, Antonin le escribe a Paulhan otra carta en -- donde le menciona la guerra: " Actualmente la guerra ocupa la mayor parte del mundo y creo que haría falta ser muy retrógrado o muy ingenuo para suponer que este conflicto se apaciguará como los otros y que las cosas volverán a su cauce como consecuencia de un tratado o de varios, como tantos y tantos que ha habido desde hace siglos. No, no son los pueblos en masa los que están enfermos, sino el hombre individual que, desde el momento de su nacimiento, siente pasar sobre sí el soplo de la vejez deteriorante del tiempo. Hay quien lo esconde y no quiere reconocerlo. Las gentes vienen y van, se ocupan de sus necesidades habituales

* Abuela paterna de Antonin Artaud. De acuerdo con las "Obras Completas", menciona que sí se llamaba Catherine pero no de apellido Chilé.

no son tenidos ni por locos ni por maniáticos y, cuando se les interroga sobre un aspecto demasiado personal, mienten tranquilámente, pero a las personas que como, usted y como yo, estamos -- acostumbradas a interrogar el rostro cotidiano de cada cual y a seguir sus metamorfosis, no nos resulta defícil descubrir en -- las consciencias que contemplamos la presencia de un gusanillo - de la consciencia que ninguna guerra externa ni ningún ejército podrán desplazar de ahí." (151)

El 11 de enero, Antonin le escribe al señor Gaston Gallimard pidiendole 12 libros de "El Teatro y su Doble", para tener algunos ejemplares de sus propias obras.

El 23 de enero, Antonin le escribe a J. Paulhan agradeciendole un giro por 1,500.00 francos como anticipò por sus derechos de autor de la reedición de su obra "El Teatro y su Doble". Antonin recibe junto con la carta, el libro de Paulhan, "Clef de la Poésie". Antonin le menciona que nunca ha sido un alienado y su internamiento es debido a la represión policiaca, Considera a Paulhan a uno de sus más fieles y antiguos amigos.

A finales de enero, Antonin recibe 15 ejemplares de su libro "El Teatro y su Doble", los que distribuye entre sus amigos de Rodez. También recibe un paquete de alimentos de parte de su madre y otro giro de 3,000.00 francos de parte de Raymond Rouleau. El 30 de enero Antonin le escribe a su madre agradeciendole el paquete, mandandoles cariños a sus hermanos.

El 31 de enero, Antonin le escribe a Anie Besnard, donde le pide de nuevo noticias de ella, le menciona que el pintor Delanglade le ha pintado un retrato, y su próxima publicación de sus textos sobre los tarahumaras.

La revista "L'Heure Nouvelle", No. 1 de 1945 publica el texto de Artaud: "Fragments" (Fragmentos).

El 8 de febrero, Antonin le escribe a su madre para pedirle que ya no le envíe nada de paquetes ni dinero, ya que sus amigos se lo envían y obtiene algún dinero de la reimpresión de su libro, al rededor de 8 mil francos.

El 16 de febrero, Antonin le escribe a Paulhan mencionándole sobre su proyecto de publicar en la N.R.F. sus textos sobre los tarahumaras, que los derechos los había adquirido un joven editor*. Le menciona que le disgusta leer su obra "Heliogábalo" pues lo considera realizado bajo un falso enfoque, equivocado y mentiroso de espíritu. Que está escribiendo un libro sobre sus conceptos del teatro en donde expone: " El doble del teatro es la vida, pero el doble del yo y del ser es una esencia imperceptible que precisamente rechaza el teatro y el drama y que induce al ser humano a vivir exclusivamente sobre el principio inconsciente de las efigies, de las estatuas morales completamente moldeadas y hechas, es decir, renunciando a la lucha con los misterios de su espíritu. Está persuadido de que piensa y de que quiere

* Henri Parisot. quizás.

re y no se da cuenta de que es el otro quien piensa sin preguntarle siquiera por su opinión o su elección." (152)

En el mes de febrero, Antonin escribe el texto: "Les Mères a l'étable" (Las madres en el establo, sueño), que le envía a Paulhan el 27 de febrero junto con una carta solicitándole 5 ejemplares más de su libro "El Teatro y su Doble".

El 9 de marzo, Antonin escribe un proyecto de carta para el Dr. Ferdière donde le expone sus consideraciones sobre el Yo y el inconsciente universal: El problema del yo en lucha con el inconsciente hipnótico de las cosas consiste en que sus propios problemas pretenden dirigirle, cuando es él quien debería dirigirlos a ellos, cuando se mira dentro del inconsciente para dilucidar el problema del yo se siente venir, y en ese punto Ud. es como yo, nanadas de imágenes en las que sería erróneo creer y contra las que sería erróneo luchar, yo he renunciado a esta lucha, pero creo que el inconsciente universal nos odia..." (153)

El Dr. Jean Dequeker, había sido nombrado médico del hospital psiquiátrico de Rodez. Las relaciones que mantenía con Artaud eran buenas. Artaud la que tenía con el Dr. Ferdière y con el Dr. Latremolière, eran menores sus relaciones. Con el Dr. Dequeker las mantuvo por años. El 20 de marzo, Antonin le escribe al Dr. Dequeker, mencionándole que su texto "El Claro Abelardo" es lo más perverso que ha escrito, ya que le ayudaron sus reservas eróticas de su inconsciente: "En este texto, he pretendido incri-

minar y designar de una forma clara el mecanismo de ese deslizamiento que hace que pasemos de un estado de desapego al de un deseo erótico que, contemplado desde un poco más cerca es un acto de egoísmo codicioso y de estrangulamiento refinado de lo creado. Abandonarse al deseo sexual significa entregarse a un encarcamiento de si mismo que, en ese momento, nos hace felices, porque nos hace creer que nos aumentamos a nosotros mismos y, en efecto, nos realizamos a nosotros mismos en yo extremadamente distinto de cualquier otro y extremadamente caracterizado, pero que vive en nosotros gracias a la adhesión que le otorgamos y en detrimento - de cualquier otra parte de nosotros mismos y que, a fin de cuentas encarcela en sí a cualquier otro impulso y a cualquier otra manifestación." (154)

El 23 de marzo, Antonin le escribe al Dr. Ferdière donde le reprocha que lo acuse de "emitir fuerzas mágicas": "...cada vez que, Ud. está impedido piensa Ud. que soy yo y se reprocha de su posición de médico director frente a mí, interno para oprimirme, la verdad es que Ud. confunde sus deseos sexuales y su libido con su yo, y es todo lo contrario, su corazón, pero no puede realizarse y la libido lo recubre, se integra en él y me habla en lugar en lugar de su corazón, me busca las cosquillas por encima de Ud. por el hecho de no poder satisfacerse. ¿en qué soy yo responsable de sus impedimentos?" (155)

El 26 de marzo, Antonin le escribe a J. Paulhan, diciendole que él junto con los amigos que lo quieren lo vayan a buscar y lo

saquen de Rodez, pues su internamiento es un asunto de "encantamiento" realizado por la Seguridad General de los hospitales psiquiátricos, le pide a Paulhan que "despierte" y que lo vayan a buscar.

El 6 de abril, Antonin le escribe una carta al Dr. Dequeker donde le describe sus ideas sobre el cuerpo y el espíritu, relacionados con sus concepciones religiosas, de castidad, pureza y la negación de la sexualidad. El mismo día, Antonin le escribe una carta a la esposa del Dr. Dequeker, disculpandose por no haber asistido a una cita: "...me vi invadido por una corriente de pensamientos de una violencia tan terrible que olvidé todo lo demás...Se trata de los sufrimientos del corazón frente a los deseos de honradez y de pureza y cuando el corazón ve que por muy bueno y muy puro que sea, las cosas no se arreglan nunca para él y que no logra amar a un alma en sí sin que se interponga siempre la idea del Mal y de los celos, porque estamos todos sobre la tierra mala y en un cuerpo malo. Y cuando un alma le ama, a menudo el cuerpo que la lleva nos produce un mal cuerpo..." (156)

El 7 de abril, Antonin le escribe al Dr. Ferdière un proyecto de carta donde le recrimina que no sean enviadas las cartas que él escribe para fuera de Rodez, y le pide que no le jusgue lo que hace, ya que no le gustan los ambientes de las correccionales.

Antonin encuentra en la persona del Dr. Dequeker a un amigo.

A principios del mes de mayo, Antonin le escribe al Dr. Dequeker quien se encontraba en la ciudad de Toulouse y le pide hojas de coca: "...no se escandalice Ud. con lo que le digo, soy un hombre que se ha desintoxicado 3 veces a sí mismo cuando ha reconocido que la naturaleza no le permitía más y que se impuso montar a caballo cinco mil metros de montaña en México para oponer la barrera del dolor del abuso. Pero en mi caso no había ni siquiera abuso, sino un arma contra la tierra y necesito armas y 25 -- años de experiencia en este terreno que me librarán de dar un -- mal paso. No me cabe duda de que Ud. querrá hacer algo por mí!"(157)

Jean Paulhan le envía a Antonin un giro por un mil francos. y Antonin se lo agradece por carta el 3 de mayo.

El 8 de mayo, Antonin le escribe a la señora Dequeker, donde le dice que no fue a otra cita con ella por negligencia, pero que la tarde de ese mismo día la verá. Agraga, entre otras cosas que le resulta imposible tener un sentimiento de afecto para alguien, caridad, lástima sin que se mezcle a él algo malo, como el dar sin incluirse él mismo.

El 13 de mayo, Antonin le escribe al Dr. Dequeker a la ciudad de Toulouse, le menciona que se encuentra solo con sus sentimientos pero que sabe que el doctor piensa en él, estando cerca en dos ocasiones que fueron circunstancias capitales para su espíritu: "...en la primera estaba a punto de dormirme y mi corazón sufría, era una especie de asfixia moral del corazón que se tra-

ducía físicamente por dolores de todas clases y oí a su corazón que se inquietaba por mí y que decía: dadle, pero dadle...y Ud. pronunció el nombre de una sustancia liberadora de la que ya no se habla en este mundo y que no pertenece a los ángeles remotos de la antigüedad que fueron traidores a toda verdad tanto como el mundo moderno, sino, indudablemente, al mundo de las estrellas aún no creadas, y Ud. dijo esto dando un gran grito. En otra ocasión, en uno de esos estados en que las almas comunican, le vi a Ud. pasar por encima de mí como una cruz que era una espada de cuatro brazos y me acordaba entonces, de ese poema..." (158)

En el segundo trimestre de 1945, las tropas aliadas y las rusas se reunieron en Torgau (Sajonia), poco tiempo después, ante la caída inminente de la ciudad de Berlín, Adolfo Hitler se suicida. La rendición incondicional de lo alemanes fue firmada en la ciudad de Reims, el 7 de mayo de 1945.

El 26 de junio, Antonin le escribe a René de Solier, quien quería fundar una revista que intitularía "Fesse-Nombril" y Antonin le sería grato colaborar en ella: "Quizas le hayan dicho que en un momento dado fui recuperado por el ritual cristiano, pero hace ya dos o tres meses que me di cuenta de que, al hacer esto, estaba obedeciendo sino el de captar las fuerzas de mi yo y conducir las a esa estúpida idea del ser llamado dios por los seres y en la que he creído jamás y que recibe el nombre de cristo, Jehovah o Brahma. Yo soy un hombre y un cuerpo, tengo dentro un corazón que ha venido del tuétano de mis huesos, mi dolor, y no to-

lero que me manden los espíritus, vengan del cielo o del infierno. Me siento sumamente feliz por haber encontrado a un hombre por fin que quiere azotar el ombligo de Dios." (159)

Se prohibió la publicación de los textos escritos por Antonin en Rodez, el propio Dr. Ferdière intervino, dijo: "...Henri Parisot que prohibí por telegrama, la publicación de las "Cartas de Rodez". Y no solamente tenía el derecho, sino también el deber de hacerlo; la ley de 1838 tiene algunos méritos, particularmente el de haber pensado en defender los bienes de los alienados colocados bajo su autoridad y de otorgarle, el mismo día de su colaboración, "un administrador de los bienes de los alienados no prohibidos." " (160)

El 10 de julio, Antonin le escribe a Paulhan, mencionándole que su texto sobre los tarahumaras aún no se publica, dudando de su publicación por ser malo o lo han dejado a él a un lado.

El 6 de agosto, los norteamericanos lanzaron la primera bomba atómica sobre una ciudad poblada, Hiroshima y el 9 de agosto, destrucción sobre la ciudad de Nagasaki, Japón. El 14 de agosto, Japón se rindió incondicionalmente a las fuerzas aliadas. El 2 de setiembre a bordo del acorazado norteamericano "Missouri" se firmaron los documentos que ponían fin a la Segunda Guerra Mundial, la cual participaron 46 naciones contra 7 países del eje Berlín y Roma, muriendo 23 millones de personas aprox, con un costo material de un billón y medio de dolares aprox.

En Francia, el general Challes de Gaulle fue reelecto presidente del gobierno provicional francés.

A principios de agosto, Antonin, le escribe a la vigilante en jefe del hospital de Rodez. Le avisa que Cécile Schramme y Anne Manson lo van a visitar pero para facilitar su entrada necesita opio o heroína, la envía que las vaya a buscar. La carta la dirige a Catherine Chilé- a quien ayudo a obtener su diploma de médico en 1932: "...toda la magia nocturna del cielo y del infierno ha hecho que usted no haya encontrado ya dentro de usted más que el estado de alma y la personalidad de Mme. Régis Vigilante en jefe del manicomio de Rodez, lo que para su alma y su corazón se ha convertido actualmente en algo completamente falso" (161)

Los amigos de Antonin tenían presente la salida de él del hospital de Rodez: "...se le consideraba loco o no, ciertos aspectos de su comportamiento eran muy extraños y provocadores como para que hayan pensado llevarlo a París, antes de la salida definitiva de los alemanes." (162)

El 5 de agosto, Antonin le escribe al Dr. Ferdière mencionándole que tiene intensiones de salir de Rodez, le ha escrito a amigos para que lo vayan a buscar, pero no pretende permanecer en el círculo artístico de París, sino permanecer en el campo en compañía de Cécile Schramme, Anie Besnard, Catherine Chilé, su madre y después de descansar ahí por algún tiempo, irse al Tíbet como cuando fue a México. Según Antonin, el Dr. Ferdière le dijo que -

le escribiera a sus amigos para que lo fuesen a buscar a Rodez, enviandole también dinero. El 6 de agosto, Antonin le dice por carta al Dr. Ferdière sobre sus intenciones: " Tras ocho años de internamiento, donde me veo constantemente frente a mí mismo solo y sin amigos necesito tener en torno a mí a algunas personas de corazón, y dejar de pensar por un tiempo en las cosas del espíritu para interesarme por cosas objetivas y concretas en la vida de todos los días. Volver a uno mismo es para mí vivir como un trabajador manual con el fin de dejar descansar la conciencia." (163).

Antonin cumple el 4 de septiembre, 49 años de edad. Le escribe a Roger Blin, Youki Desnos, a la señora Domouchel, J. Paulhan, para que lo vayan a buscar a Rodez. Jean Paulhan le escribe a Antonin diciendole que le es imposible por el momento ir a verlo a Rodez. Quizas, el 4 de septiembre, Jean Dubuffet lo va a visitar a Rodez.

El 7 de septiembre, Antonin le escribe a Henri Parisot, donde le habla sobre la publicación de su libro sobre los tarahumaras, agregando sus concepciones de la religión cristiana: "...en el que cometí la imbecilidad de decirle que me había convertido en Jesucristo, siendo que Cristo es lo que siempre he abominado más, y que esta conversación no ha sido más que el resultado de un embrujamiento espantoso que me había hecho olvidar mi propia naturaleza y que aquí, en Rodez, me ha hecho tragar bajo el nombre de comunión un número espantoso de hostias destinadas a man-

tenerme lo más posible, y aun eternamente, dentro de un ser que no es el mío...Es decirle que no fue a Jesucristo a quien fui a buscar entre los tarahumaras, sino a mí mismo, yo, el señor Antonin Artaud.nacido....de un útero donde yo no tenía nada que hacer y con el que no tenía siquiera que ver antes..." (164)

El 10 de septiembre, Antonin le describe a J. Paulhan sus concepciones sobre el problema de la enfermedad del alma enferma: "...de estar en un falso cuerpo y me preguntaba dónde había empezado este alma desde antes del comienzo y quien lo había pu esto dentro de este falso cuerpo en el que somos los antiguos - esclavos de un yo que no tuvo jamás yo, más que afirmandose ante nosotros el nuestro ayudándose con nuestras pérdidas de cuerpo en esas horas oscuras del ser en las que sentimos que perdemos nuestro cuerpo, ya que vivir es perder el cuerpo." (165)

Antonin hace mención de sus "tres hijas de su corazón", que son Yvonne Allendy, Anie Artaud (Anie Besnard) y Germaine Artaud (Germaine Paulhan), pero también le cambió el nombre, por el de Jeanne Paulhan.

El 11 de septiembre, Antonin le escribe a la señora Dequeker le dice que se alegra de saber que el doctor haya regresado de la ciudad de Toulouse, que ella, es una persona muy bondadosa y Antonin le describe sus molestias: " Le he escrito a Ud. 2 cartas que, indudablemente, han debido perderse en las que le adver tía que conozco a una mujer que era la causa de sus males porque

ha querido hacer el mal y conservar una buena salud mientras -- que Ud. ha preferido estar enferma, padecer vértigos y náuseas a convertirse en una consciencia inicua..." (166)

El 23 de septiembre, Antonin le escribe una carta a Roger Blin donde le menciona sus internamientos, cómo lo han tratado pidiéndole que se una a sus amigos para que lo saquen de Rodez, pues si entró con toda la libertad a Rodez, en ese momento es tratado como a un enfermo mental y psicópata, por lo que tiene varias quejas contra el Dr. Ferdière.

Antonin escribe una carta al Banco de Francia para solicitarle su estado de cuenta, que tiene a su nombre desde 1918* El 27 de septiembre, Antonin le escribe a Anie Besnard pidiéndole una cita y dinero para salir de Francia.

Las ediciones "Fontaine", en su colección "L'Age d'Or" del mes de septiembre de 1945 publican el texto de Antonin: "De un viaje al país de los tarahumaras".

El 10. de octubre, Antonin le menciona a Paulhan por carta sobre las acusaciones que ha recibido de brujería y de su internamiento en Rodez: "...y de estar enfermo cuando me veían rebuscar en mi cuerpo con mi boca, mi pensamiento y mi mano las acciones internas del aliento semejantes a las que intenté describir o expresar en el atletismo afectivo: Kalam nimkopf polipta polip

*El Banco le contesta en el mes de diciembre, mencionando que no tiene ninguna cuenta bancaria con ellos.

ta akaripta, y hace ya mes y medio que me han devuelto la libertad, pero ningún amigo ha querido desplazarse para venir a buscarme y en estas condiciones estoy en peligro de ser tratado como un loco y como un agitado cuando trabajo aquí, sea en gestos o en cantos, en marchas o en actitudes de mi atletismo afectivo" (167)

El 7 de octubre, Antonin le vuelve a escribir a Paulhan: - "Yo también he tenido debilidades y pecados, pero si el hombre de mis debilidades y de mis pecados sigue estando en mí, el hombre de mi fuerza, de mi obstinación, de mis poemas, de mis amores, de mis aspiraciones más elevadas no me abandonará jamás -- porque soy yo. Lo que quiero decir es que soy víctima de un espantoso asunto de magia y que sin ayuda del exterior no sé si -- no se terminará matándome." (168)

El 9 de octubre, Antonin le escribe a Henri Parisot y describe detalladamente sobre el opio y el peyote, sus efectos: -- " Conmigo es el absoluto o la nada, y eso es lo que tengo que decir a este mundo que no tiene alma ni agar-agar. Es que hay en el surrealismo de transe, en el estado de transe, un limón que ha sido desecado por las religiones y por sus ritos, desde hace siete eternidades servidos por todos los burgueses y por todos los cobardes de la tierra y de la vida. Y este limón es regenerador, no se llama la poesía de los poetas, ni la música de las armonías, no es un nombre sino el cuerpo mismo del alma, alma que el cristo ha cazado de la vida para conservarla en

su paraíso (Aquí yace) y que las sectas de los iniciados de la tierra han desviado hacia centros secretos..." (169)

Henri Parisot, le propone a Antonin publicar las cartas que ha escrito en Rodez, Antonin lo acepta y le escribe a J. Paulhan el 10 de octubre para que le envíe a Parisot las cartas y publicarlas.

No se tienen datos precisos sobre las dosis de Cardiazol que en el hospital de Rodez, le administraban a Artaud.

El 19 de octubre, Antonin le escribe a J. Paulhan quejándose de las hechicerías que le hacen en Rodez desde París, mientras que duerme... y agrega: "Hace ya ocho años que no he comido arroz, ni un plato hecho con aceite, mantequilla o grasa y sé que hay gentes que se reúnen en determinadas casas durante la noche a fin de hacer comidas que contienen todas esas materias para embrujarme mientras duermo, de forma que, cada mañana me despierto completamente embrutecido y con la impresión de haber perdido todas mis fuerzas y de sentir las lejos de mí...." (170),

Antonin tiene el proyecto de escribir un texto sobre el surrealismo que intitula "El Surrealismo y el fin de la era cristiana", hacia finales del mes de octubre, donde expresará el drama de las consciencias que ha conocido: "...Crevel suicidado, Desnos muerto de tifus en un campo de exterminio, André Bretón gravemente herido en el Havre por la policía en septiembre-octubre de

1937 cuando quería liberarme, Roger Gilbert Lecomte muerto de tétanos, yo deportado, internado, en camisa de fuerza. El drama interno de los corazones ha valido en esta ocasión de poesía el drama externo de la estupidez, la incomprensión y el odio de una sociedad que siempre quiso defender su mercado negro y sus panes benditos..." (171)

A finales de octubre, Antonin también planea escribir un texto sobre los problemas de la infancia, del Yo, por una mala evolución que intitulará: "Mesure sans Mesure" (Medida sin medida) y proyecta hacer un gran dibujo para el Dr. Ferdière.

Paulhan le escribió al Dr. Ferdiere para pedirle la posible salida de Artaud del hospital de Rodez. El Dr. Ferdière le contesto afirmativamente el 5 de noviembre, opinando que aún no se encontraba en un estado satisfactorio como para vivir sin vigilancia médica por lo que su salida de Rodez estaría condicionada a un cambio de institución a los alrededores de París a la cual dejaría instrucciones para el tratamiento de Artaud, contando además con los amigos de Artaud.

A principios de noviembre, Antonin recibe una carta de Paulhan en la cual contenía una leyenda, como circular, donde se disculpaba por estar enfermo, Paulhan escribió de su puño y letra la contestación a las cartas de Antonin. El 4 de noviembre, Antonin le contesta a Paulhan, lamentando que se encuentre enfermo.

El 27 de noviembre, Antonin le escribe una carta a Henri Parisot, preguntandole sobre la publicación de su texto sobre los tarahumaras, también hace mención de la carta enviada el pasado 7 de septiembre donde le exponía sus internamientos, de un ataque sufrido en 1916 y sobre sus intenciones de viajar al Tibet.

El 9 de diciembre, Antonin le vuelve a escribir a Henri Parisot, preguntandole de nuevo sobre la impresión de su libro. - En esta carta le envía un texto: "L'Éveque de Rodez" (El obispo de Rodez).

A finales de 1945, se llevo a cabo una conferencia pronunciada por el Dr. José Solanes, de origen español, refugiado en Francia. La conferencia trataba sobre el exilio, pronunciada en un centro de intelectuales formado después de la Liberación francesa. Antonin no asistió a la conferencia pero el Dr. Solanes -- quien era médico interno de Rodez, le mostró sus notas a Artaud y este le escribe una carta dandole sus opiniones sobre la conferencia: " Esto quiere decir que la angustia que Ud. ha sufrido en Ud. mismo cuando le exiliaron de su verdadera patria, sea cual sea la astucia que el mal y la dictadura de lo arbitrario haya podido emplear en hacérsela olvidar, para no dejar en Ud. más que un estado y no el alma, que los dictadores guardan para sí, a domicilio, mientras que el exiliado no es más que un estado de ánimo eventual y aleatorio..." (172)

Jean Dubuffet, visitó a Artaud el 9 de diciembre, le llevó ropa y dinero.

En 1946 la revista "Cahiers du Sud" publica en su No. 275 una carta de Artaud: "Lettre sur Latréamont!"

La revista "L'Heure Nouvelle" No. 2 de 1946, publica el texto de Artaud: "Las Madres en el establo, sueño"

El 21 de enero, Antonin escribe un proyecto de carta para J. Paulhan, quizás después de leer un artículo, que menciona en su carta, el de Alexandre Astruc, "Jean Paulhan/Terroriste", publicado por la revista "Combat", en el mes de enero de 1946. Añade Antonin que le hubiese gustado que se mencionara la enfermedad de Paulhan en el artículo, sus síntomas, su dolor, fiebre, vacío de su respiración, para dar en el texto algo próximo al "humus" interno del ser, desde su punto de vista, no puede creer que no se hayan dado cuenta de ello: "Para mí es importante saber y decir que Jean Paulhan ha estado enfermo porque si, como todo poeta verdadero, cree que la vida es una fuerza explosiva fecal, esta no se pasa apestando en la placenta viscosa de las arañas, de las polillas y de otros parásitos de nuestro propio inconsciente como hace actualmente toda la humanidad." (173)

Por otra parte, el general Charles de Gaulle, demite a su cargo al frente del gobierno provisional francés ocupando su lugar el Sr. Felix Gouin el 23 de enero de 1946. Posteriormente el

ocupó el cargo el señor Georges Bidault, y a finales de 1946, el puesto fue ocupado por el Sr. Leon Blum. El 13 de octubre de 1946 un referendum popular aprobó la constitución de la Cuarta República, celebrandose la primera Asamblea Nacional de esta República en el mes de noviembre del mismo año.

La revista de las ediciones de Méridien, dentro de la colección "Humor", dirigida por el Dr. Ferdière, publica en su No. 1* un texto de Robert Desnos: "La Place de l'Etoile Antipoème" (La Plaza de la Etoile, Antipoema). El texto introductorio menciona: "Los nueve cuadros de este "Antipoema" son inéditos; escritos en 1927 han sido revisados y ampliamente corregidos por Desnos en los primeros meses de 1944 antes de entregármelos. Después del trágico final de mi amigo era para mí un deber publicar estas páginas sin tardanza...Deberías ser tu Youki, admirable compañera de Robert, quien debería firmar la autorización para esta edición. Pienso en la tardes de la rue Mazarine..." (174). Antonin lee este texto y escribe un artículo referente a él, que envía a Youki Desnos, pidiéndole su opinión, pues Antonin piensa en la posibilidad de que este artículo fuese publicado en la revista "Lettres françaises". Antonin le menciona a Youki: "Quisiera que al leerlo se comprendiese finalmente algo que es que un día quiero volver a ver a Robert Desnos para preguntarle qué es lo que piensa de la muerte y de todo lo que ha sufrido, y estoy seguro de que lo volveré a ver. Es posible que la lectura de este pequeño artículo le recuerde a Ud. algo, por otra parte, y que este recuerdo le incite a Ud. también a ayudarme para que lo vea una vez más." (175)

* Y quizás el único número.

El artículo escrito por Artaud fue enviado a su destinataria hasta el 29 de enero, con una nota del Dr. Ferdière: "Querida Youki; Te envío el artículo de Artaud sobre "La Place de L'Esttoile!" Tiene cosas excelentes y creo que habría que sacarlo en LES LETTRES FRANCAISES no en la sección de libros, sino, claro está, en la primera página. Haz lo que puedas.". (176)

La revista "Les Quatre Vents" publica en su No. 4 del 10. de febrero de 1946*, una carta de Artaud, escrita el 17 de septiembre de 1945, bajo el título: "Une Lettre de Rodez" (Una Carta de Rodez).

El 7 de febrero, Antonin le escribe una carta a J. Paulhan en donde le dice que para él no se trata de estar manteniéndose por sus amigos, sino la de subsistir gracias a su trabajo, por lo que podría obtener dinero por "derechos de autor", tanto de sus escritos como de sus dibujos. Le pregunta a Paulhan si es verdad que la publicación de sus cartas ha sido prohibida por el Dr. Ferdière, considerando este hecho si fuese verdad, como privativo de su medio de subsistencia: "...además es pretender impedirme que manifieste lo que pienso y finalmente es impedir a mis últimos amigos verdaderos y a mis últimas amigas, las verdaderas almas saber hasta dónde he llegado con el verbo, el lenguaje y las palabras, porque en esas cartas he ensayado nuevas formas de escribir..." (177) En la misma carta Antonin le pide a Paulhan que investigue sobre las publicaciones, en la ciudad de Kabul de

*Revista dirigida por el Sr. Henri Parisot.

la traducción de su obra "L'Art et la Mort" (El Arte y la Muerte) realizado en 1939, para solicitar sus derechos de autor. Le avisa además que ha comenzado a escribir un texto sobre el surrealismo, "El Surrealismo o el fin de la era cristiana*", habiendo escrito más de la mitad pero que se lo robaron: ",,,un asilo o una casa de salud no son, en absoluto, un lugar favorable a la producción de un poeta, un pintor y un hombre de teatro. Haga lo necesario para que yo pueda vivir fuera..." (178)

El 22 de febrero, Antonin le escribe a André Gide, continuando con su correspondencia. Antonin le menciona sobre el proyecto de la publicación de sus cartas: "Literalmente ignoro lo que pueden valer esas cartas y creo que desde el punto de vista de estilo de gran escritor no valen absolutamente nada, porque en ellas he querido zorandear todo el lenguaje, pero creo que, desde el punto de vista humanidad del lenguaje, se puede percibir en ellas algo más que en todos mis libros, esto desde el punto de vista de su accesibilidad por parte de un lector que no sea yo." (179)

Entre el 26 y el 27 de febrero, Arthur Adamov y Marthe Robert visitan a Antonin en Rodez y le preguntan al Dr. Ferdière sobre las condiciones necesarias para la liberación de Artaud de la institución psiquiátrica. Arthur Adamov describe el encuentro con Artaud: "...decidimos ir a ver a Antonin Artaud, olvidado por todos, en tratamiento en el asilo de Rodez desde el inicio de la guerra. Encontramos a Artaud debilitado y con mucho miedo. Un día deja --

*Este texto estaba anunciado en la colección "Humor", dirigida por el Dr. Ferdière, posteriormente publicada en "Nuevos escritos de Rodez."

caer frente a nosotros algunos libros que pertenecían al director del asilo...El quiere recoger los libros, no llega a hacerlo, tiembla de todos sus miembros, nosotros le ayudamos. El nos cuenta su vida en Rodez, acusa al Dr. Ferdière de terrificarlo "Si usted no se porta bien señor Artaud, le vamos a hacer nuevos electrochoques". En el tren de regreso, Martha llora, nosotros nos juramos sacar a Artaud de Rodez." (180) Por su parte el Dr. Ferdière les mencionó y les repitió a A. Adamov y a M. Robert sobre la salida de Artaud de Rodez: " Aunque todavía no estaba curado iba bastante bien como para ser oficialmente liberado y colocado en una clínica privada. El problema era encontrar dinero, porque él no tenía y no podría vivir únicamente de sus derechos de autor." (181) Antes de la partida de Adamov y Robert, Antonin les entregó un proyecto de carta dirigida a Pablo Picasso quien se encontraba en París. En la carta describe sus impresiones sobre la pintura de Picasso: "La Femme qui pleure" (La mujer que llora), cuya reproducción se publicó en la revista "L'Heure Nouvelle", en 1945.

La visita de sus amigos le produjo una gran alegría a Antonin y el 27 de febrero escribe una carta a Anie Besnard: "...me recordaron el Montparnasse de los buenos tiempos para Ud. y para mí Esa joven, Marthe Robert, me emocionó mucho recordándome las palabras que yo decía hace doce años, antes de mis 50 comas y de las camisas de fuerza y los venenos del Havre, Rouen y Sainte Anne. - Ha conservado un recuerdo perfecto de todos esos momentos maravillosos que vivimos en la época de mi libertad. en una atmósfera -

de amor y de poesía entre algunas almas tan raras como lo era la suya en aquellos tiempos, pero en las que actualmente está el amor y la poesía. ¿Es cierto que se ha casado? Algunas personas me han dicho que Ud. no pertenecía ya a este mundo, pero, muerta o no, porque el alma de la pequeña Annie tal y como la conocí y como la veo incesantemente, sobrevivirá siempre en mi corazón desde hace 9 años." (182)

Sobre el proyecto de transferir a Artaud a una clínica parisina de tipo psiquiátrico, el propio Antonin opina en una carta enviada a Paulhan el 27 de febrero: "No quiero que ningún médico me diga ya nunca más lo que he tenido que oír aquí: "Sr. Artaud, estoy aquí para hacer resurgir su poesía" Mi poesía sólo me importa a mí y ni un médico ni tampoco un agente de policía, tienen competencia alguna en materia de poesía, de teatro o de arte, y esto es lo que los médicos no me han entendido nunca -- desde hace 9 años. Se me objetará que, en una casa de salud de pago (pero ¿dónde están los fondos?(estoy sin blanca y la casa de salud más sencilla cuesta bastante más cara que la vida en París)) que en una casa de salud de pago el ambiente no es el mismo. Pero subsiste el hecho de que seguiré teniendo que tratar con médicos y con enfermeros y que siempre me considerarán como sospechoso de estar un poco enfermo..." (183)

El 28 de febrero, Antonin le escribe a J. Paulhan donde le dice que A. Adamov le habló de un proyecto de la publicación de sus obras por la casa Gallimard considerando que esta publicación

remediaría en parte los gastos de la clínica parisina y le pide a Paulhan que apoye dicho proyecto. El mismo día, Antonin le envía una nota al Dr. Ferdière referente a una conversación que sostuvieron. Antonin se reprocha a si mismo tratar los temas de exorcismo, encantamientos, cantar en voz alta etc, buscando entonces lo real. También le dice sobre su desintoxicación durante su viaje por la Sierra Tarahumara que le permitió conocer los trabajos manuales como la carpintería, albañilería. Al llegar a París, formaría un grupo de teatro en compañía de sus amigos y no de alumnos.

Hacia finales del mes de febrero, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdière mencionandole las sílabas sin sentido que ha escrito debajo de sus dibujos: "...las frases que he anotado en el dibujo que le he dado las he buscado sílaba por sílaba trabajando en voz alta, para ver si encontraba las sonoridades verbales capaces de contribuir a la comprensión de aquel que mirarse mi dibujo. Se las he dicho en voz alta delante del dibujo del coccyx al Dr. Dequeker y al Dr. Solanes para preguntarles si los sonidos de las palabras que yo había inventado concordaban con el movimiento general del dibujo. Pero insisto sobre este punto porque yo hago o a un poema que escribo y que no hago fuera de un trabajo preciso y determinado. Todavía no estoy lo suficientemente loco o enfermo para hacer eso en la calle o bajo las galerías del manicomio y hasta ahora mi inconsciente jamás me ha hundido." (184)

Henri Thomas y su esposa llegan a visitar a Artaud poco -- tiempo después de la visita de Adamov y Robert. Lo vieron con una gorra desgarrada sobre su cabeza, muy delgado, sin dientes perdiendo el pelo y miserablemente vestido.

El 7 de marzo, Antonin escribe un proyecto de carta para el Sr. Georges le Breton, director de la revista "Fontaine" de la ciudad de París, constituida en tres partes. La primera en forma de carta propiamente dicha y las dos siguientes partes en forma de texto. Quizas Antonin realizó estos escritos para realizar un artículo para la revista* La carta-texto Antonin habla de los poemas de Gerard de Nerval, de la Cábala, de la Alquimia mistología, ocultismo, Tarots, mitología etc. Sobre la locura se refiere a: "¿Que es la locura? Un transplante fuera de esencia, pero en la sima del interior exterior.¿Que es la esencia? ¿Un agujero o un cuerpo? La esencia es ese agujero del cuerpo - que la sima de la boca circular de la marmita no ha significado jamás verdaderamente ante las impacencias de la alquimia ¿Queda un polvo de huesos? ¿Ni siquiera eso? Sino algo así como una falsa sintaxis de larvas reptantes de una antigua sintaxis en los esqueletos de nuestros cerebros. Al igual que de los tarots no queda un eje, sino las imágenes de una floración imaginativa -- fulminada." (185)

En marzo, el escritor André de Richaud, alcohólico, llegó a Rodéz para un tratamiento de desintoxicación y era amigo del

*Estos escritos no llegaron a su destinatario.

Dr. Ferdière. Como parte de la terapia, Richaud salió a la ciudad cercana de Rodez, Espalion. Antonin conoció a Richaud y quizas se tratan bien y se proyecta la salida temporal de Artaud a Espalion: "El Dr. Ferdière tuvo la idea de una liberación condicional -en parte para juzgar el comportamiento de Artaud en un medio no hospitalario y para habituarlo a su próxima libertad, en parte para que Richaud y Artaud se vigilen mutuamente." (186)

El 10 de marzo, Antonin le escribe una nota al Dr. Ferdière donde le aclara que el uso que ha hecho él del opio había sido para tratar dolores específicos de tipo físico por lo que no se considera un toxicómano.

El 11 de marzo, Antonin le escribe una carta a J. Paulhan notificandole sobre su salida a la ciudad de Espalion en compañía de André de Richard y la petición que le hizo el Dr. Ferdière: "...me ha pedido simplemente que no me vaya a París sin avisarle. Le he respondido que eso no formaba parte en absoluto -- parte de mis costumbres. Por otra parte me ha dicho que temía que, una vez fuera, me aprovechara de mi libertad para escribir a gente de París para que me enviaran drogas (laudano, opio, heroína, etc.) Pero yo no fui internado como toxicómano, sino como consecuencia de un malvado asunto con la policía irlandesa, que a la razón era un inglés, me hizo deportar porque yo manifestaba ideas de poeta." (187)

El 13 de marzo, Antonin le pide al Dr. Ferdière un bono para el Sr. Escande, quien le proporcionaría dinero para salir a Espalion, comprar una maleta y un cuaderno de dibujo. Quiere tener un carnet de identidad para no tener problemas con las autoridades*

Los amigos de Antonin, mientras tanto, hacen gestiones para tener dinero y sacarlo de Rodez. El 21 de marzo, Arthur Adamov le escribe a Artaud una carta donde lo pone al "corriente" de las gestiones. Una de ellas es el proyecto de realizar una subasta pública de cuadros y manuscritos dados a beneficio de él: "Vamos a hacer una subasta para permitirle vivir algún tiempo tranquilamente; ya tenemos los cuadros (o las promesas) de Braque, Chagall, Giacometti, Balthus, Gruber, Brauner, Tal Coat Picabia, etc. Eluard, Gide, Paulhan, Barrault, etc. entregarán manuscritos. Picasso no está en París pero, con toda seguridad dará un cuadro." "He entregado su carta a Eluard que se la hecho llegar." (188)

El 22 de marzo, Antonin se encuentra en la ciudad de Espalion de donde le envía al Dr. Ferdière una carta mencionándole que le agrada la región, encontrándose Richaud en buen estado.

La salida de Antonin para Espalion supondría una estancia de ocho días, pudiéndose prolongar por dos meses. Se creía que de regreso a Rodez, Antonin podría partir para París, pero

* Antonin creía tener 40.000 francos por sus derechos de autor - que le permitirían sostenerse económicamente por 5 o 6 meses.

su salida tenía que ser firmada por el prefecto de Rodez y el Dr. Ferdiere había precisado la condición de que fuese reunida una cantidad de dinero necesaria para mantener a Artaud en una clínica privada cerca de París, condición aun no cumplida.

En marzo, Antonin desde Espalion* le escribe al Dr. Dequeker diciendole sobre su estancia. Un lugar silencioso sin que nadie se asombre de su cara por lo que ha sufrido. Encontró a un prisionero de guerra que odiaba a los curas y cada vez que ve a uno lanza al aire sus gritos. Le pide al doctor que cuide sus cosas, sus libros, dibujos localizados en su recámara para que no se le pierdan.

El 25 de marzo, Antonin le escribe a Roger Blin una carta donde le comenta su impresión al ver a Colette Thomas y a Marthe Robert: "Dos almas heridas por la realidad y que necesitarían no sé qué electuario para renacer y salir a la luz. Porque no basta con pagar a los actores, uno mismo tiene que darles de comer y día a día, de corazón, no en un sacrificio pederástico de misa, sino en realidad, en el cuerpo mismo de su pecho que sopla y llevar el aliento a la sangre y eso se puede realizar a condición de no tener miedo de morir en escena para dar el aliento a un ser que ha querido ser su actor. Llevar la voz hasta la expiración del aliento, no en el grito, sino hasta la roca natural de dentro, en el silencio de una encarnación de ser que, para hacer abortar a los espectros, el nacimiento de los puros espíritus y por el mástil que es el ser del cuerpo, no teme la caída a pico

* Tenía tos y dos puntos dolorosos en su espalda al salir para Espalion.

hasta la represión del poder de forma en la dominación de los estallidos de la voluntad por formas internas." (189)

El 26 de marzo, Antonin le escribe al Dr. Dequeker solicitándole el certificado definitivo de su salida de Rodez, firmado por el director del mismo para que ponga en regla a la prefectura y ante el doctor, pero no dispone de dinero para salir a París. Agrega que el señor Richard le va a pagar su estancia en Espalion, pero "horrorizado" del parasitismo espera que le envíen sus amigos de París dinero para que él mismo se pague su estancia.

El 30 de marzo, vuelve a escribirle al Dr. Dequeker notificándole sobre la publicación de sus cartas desde Rodez, pero sin haber recibido el dinero por sus derechos de autor, teniéndolos aún las ediciones Fontaine. Esto Antonin lo sabía por una carta que le envió H. Parisot.

Quizas en Espalion hubo muchas quejas contra Artaud. El administrador del hotel en donde se alojaban describió al Dr. Ferdière para pedirle la salida de Artaud, le reprochaba, entre otras cosas: que caminaba bajo la lluvia, sonarse la nariz en los periódicos, escupir por todos lados. Sus clientes se inquietaban y se escandalizaban por este comportamiento y amenazaban dejar el hotel. André Richard, decía que Artaud roncaba por las noches, mordisqueaba y resoplaba durante las comidas sin cesar o estornudaba como un gato furioso. Cantaba canciones a viva

voz, canciones mexicanas, se lanzaba en ocasiones en discursos teatrales frente a los clientes del comedor para explicarles con precisión cómo, cuándo y por qué había sido envenenado y torturado en los hospitales psiquiátricos. Ejecutaba gestos extraños como golpear el suelo de su recámara o de rascarse en un lugar de su espalda; lo hacía con tanta obstinación que había rasgado su saco, lo que le daba una apariencia de mayor descuido. Después de haber soportado durante un breve periodo, Richaud dejó de hablarle a Artaud: "Me vuelvo loco a causa de él" y Artaud se había contentado en conversar con seres imaginarios. (190)

El 3 de abril, Antonin le escribe a su hermana Marie Ange una carta donde le comenta sobre su salida a Espalion, de los electrochoques los que le produjeron una amnesia temporal. y -- agrega: "El Dr. Ferdière, que era un cerdo y tomaba heroína, -- quería deshacerse, por celos, de mi actividad y de mi fecundidad mental. Esto es algo que sucede en este mundo, los celos -- del mal inconsciente cuando en la superficie se incita a un escritor a que escriba de nuevo (Lo contaré todo esto en viva voz) He pedido aquí algunos tubos de comprimidos famel o de jarabe famel* para la tos y para las punzadas en la espalda, pero no -- puedo encontrarlo. ¿No podría Ud. Conseguirme tres o cuatro en Pa -- ris? (191) También le pide noticias de sus sobrinos.

El 5 de abril, Antonin le escribe al Dr. Jacques Deltheil, mencionándole sus molestias físicas padecidas desde que lo in--

* En la misma carta Antonin corrige el nombre de la medicina, Codoforme de Bottu.

ternaron en los hospitales psiquiátricos y para curarse de su -
tos le pide al doctor pastillas de codeína de un gramo. También
le pide el libro del "Kamasutra" y que lea su carta publicada -
por la revista "Les Quatre Vents".

En Espalion, Antonin escribe el texto: "Pour le pauvre Po-
pocatepetl, la clarité essé vé pé." (Para el pobre Popocatepetl,
la claridad ese ve pe).

El 9 de abril, Antonin le escribe a Pierre Latour, mencio-
nándole las secuelas físicas que le han dejado los internamien-
tos: "...neuralgias dentales, dientes cariados (en los asilos -
franceses he perdido mis siete últimos dientes además de un dien-
te de oro), sinusitis, asma, puntos como reumáticos en la colum-
na vertebral, tortícolis que quise curar con un poco de opio, -
antídoto perfecto del ácido prúsico y del cianuro potásico, y -
me respondieron con electrochoques." (192)

Antonin escribe a sus amigos de París, como a Collette Tho-
mas, Henri Thomas, Marthe Robert, Arthur Adamov, la esposa de J.
Dubuffet, a quienes menciona su internamiento. El 8 de abril, -
el editor Guy Lévis Mano, le escribe una carta a Artaud dicién-
dole sobre los problemas de la publicación de sus cartas, como
los trámites administrativos y la impresión.

El 10 de abril de 1946, por la tarde, el Dr. Ferdière en-
vía una camioneta del hospital a Espalion, con dos enfermeros

con el encargo de regresar a Artaud a Rodez. El propio Artaud describe su regreso: "...estaba en Espalion en donde acababa de terminar un pequeño libro titulado "Pour le pauvre Popocatepetl la clarité s'il vous plait. Allí sólo trataba con amigos y jamás tuve ni siquiera un atisbo de discusión con quienquiera que fuese; me creía libre y que iba a recobrar mi completa libertad en breve, cuando una tarde tuve la espantosa congoja de ver llegar un coche de traslado del asilo de Rodez con dos enfermeros que me dijeron: Sr. Artaud tiene que venir Ud. con nosotros, además me dijeron: el Sr. Ferdiere le espera a Ud. para cenar -- con 2 de sus amigos de París. Me fui con ellos, porque no me quedaba más remedio. Pero cuando llegué al asilo el vigilante que me acompañaba en el coche me dijo: El Sr. Ferdiere me ha dicho que lo conduzca a Ud. a la enfermería. En ese momento no -- sentí ya congoja, sino una angustia de una desesperación definitiva. Y sin Jean Dequeker, que vino a buscarme a la puerta de la enfermería y me llevó a su casa, no sé hasta dónde hubiera -- llegado esa desesperación." (193)

En el mes de abril, Antonin escribe los textos: "La Muerte y el Hombre", (texto referente a un dibujo) y "Centre-Nœuds" -- (Centro-Nudo).

En Rodez, Antonin se dedica a trabajar en escritos y dibujos; "¡Después de casi 9 años de silencio tengo tantas cosas -- que decir!" le dice a Marthe Robert el 15 de abril.

El Dr. Ferdière por su lado escribe a A. Adamov y llama por teléfono a J. Paulhan para tratarles sobre la salida de Artaud y su regreso a París. El 17 de abril, de la prefectura de Rodez, llegaron formularios para el traslado de los pacientes psiquiátricos a otras instituciones, puesto que se iba a desalojar el de Rodez. El director de Rodez solicitó a la prefectura la autorización de salida para Artaud.

Mientras en París, A. Adamov había obtenido una cantidad impresionante de dinero por las obras subastadas en beneficio de Artaud y Roger Blin había organizado una función teatral en el teatro "Sara Bernhardt", con la asistencia del medio artístico, cultural e intelectual de prestigio de París. Jean Paulhan tenía el proyecto de publicar las "Obras" de Artaud bajo el título de "Obras Completas de Antonin Artaud", cuyos derechos de autor serían entregados a su autor cuando saliera de Rodez.

La editorial de Guy Lévis Mano publica en forma de libros las cartas de Artaud, comprendidas de 1943 a 1944 bajo el título "Cartas desde Rodez".

El 16 de mayo, Antonin le escribe una carta a Pierre Bousquet, en ella hace una crítica al gobierno de Vichy, sobre la deportación y la guerra, haciendo presa a otros países de un poder extraño: "Ser brutalmente sacado del propio país, para ser transplantado a otro, como una planta de cuarentena, es espantoso, y es espantoso ser des-terrado brutalmente, de repente y --

por una orden. Como un saltador que perdiese el eje de un paisaje, un jirón de su cuerpo, como si viese de repente su cuerpo - pasar por el paisaje como el rodillo de un caleidoscopio que gira. Es una imagen, una metáfora de estilista, pero que refleja una realidad monstruosa e insultante. Que no somos dueños de -- nuestros cuerpos. -Nuestros padre-madre dispusieron de ellos - para la escuela, cuando la administración no dispone de ellos - para las prisiones infantiles o los reformatorios y la sociedad para las prisiones y los asilos de alienados, luego la sociedad dispone de ellos para el comité de revisión, los curas para el "viático" y la extremaunción del ataúd; y la sociedad dispone de ellos para la guerra mientras que ella permanece en la retaguardia para traficar en el mercado negro..una deportación más grave nos acecha a todos, algo así como un transfert de algo de nosotros mismos a quién sabe dónde, mientras que nosotros dejaríamos de estar aquí y el hitlerismo habría ocupado nuestro lugar en lugar de una Europa y una Asia en algo así como una Eurasia. Es un mito, pero existen otros. Porque estamos rodeados de Mitos que quieren parirse sobre nosotros ¿que hacer? Construir una escena de tablas para bailar en ella a los mitos que nos martirizan y convertirlos en seres verdaderos antes de imponerlos a todo el mundo a través de la mandrágora seminal del semen de las ideas." (194)

El 15 de mayo, el Dr. Ferdière le avisa a Antonin su salida para el día 26 del mismo mes. El 17 de mayo, Antonin le escribe a J. Paulhan mencionandole su próxima salida, su deseo de hos

pedarse en una pensión familiar, cerca de restaurantes y cafés y no en una clínica de tipo psiquiátrico. También le pide dinero para su viaje a París.

El Dr. Ferdière quizás, propone a Artaud acompañarlo a París. El 23 de mayo, Antonin le vuelve a escribir a Pierre Bousquet, donde le menciona sus temores por salir de Rodez: "1) o que la administración prefectoral no cambie en el último minuto esa salida por un traslado a un asilo o una clínica de pago pero cerrada, 2) o que este viaje a París no sea más que un traslado disfrazado como la invitación a cenar en casa del Dr. Ferdière que a la llegada al asilo se transformó en un ingreso a la enfermería." (195)

El director del hospital de Rodez, opina de la salida de Artaud: "...fue una larga preparación. Quería que se hiciera en las mejores condiciones y, antes de proponerla a la autoridad administrativa, había que reunir cierto número de garantías. La experiencia tuvo que mostrar que yo no era lo suficientemente severo ...Tuvimos que vestir a Artaud convenientemente...También había exigido que el día de su llegada a París, Artaud fuera ubicado en una clínica privada; así sería regularmente alimentado, no entregado a sí mismo y a sus costumbres de limpieza dudosa...Se le encontró un angel de la guarda. No fue él que yo hubiera deseado, pero sería ingrato por mi parte insistir en esto. Yo mismo acompañé a Artaud a París y tomamos en Rodez el tren de la noche...Bastante tiempo antes del amanecer abandonamos --

nuestras literas y fuimos al pasillo. Apoyados en la barra de -
cobre, fumando muchos cigarrillos, llevábamos una conversación
amigable, para no decir afectuosa. Sentía el afecto profundo de
Artaud, su plena confianza en mí y también sentía su angustia -
por el futuro. Me arriesgaba con prudencia a darle mis últimos
consejos, mis últimas recomendaciones...En el andén de Austerlitz
un grupo de amigos de Artaud nos esperaba, preparando declara-
ciones y abrazos. Y me sorprendió rápidamente su apuro porirse
uno se decía extremadamente cansado; otro tenía una cita impor-
tante; un tercero parecía temer un paseo en taxi con Artaud y -
tener un poco de miedo...(...)Nos separamos dándonos la mano. -
Pero era yo quien estaba angustiado y sentía que mis párpados -
se mojaban." (196) Partiendo el Dr. Ferdière a Sainte Anne.

Los amigos de Artaud habían sido notificados por el direc-
tor del hospital de Rodez, de su llegada a París considerada -
como muy rápida quizás, ya que lo esperaban para más tarde. An-
tonin acompañado del Dr. Ferdière llegó a la ciudad de París el
26 de mayo de 1946 a las 6.00 a.m., siendo recibidos por Jean -
Dubuffet, Marthe Robert, Colette y Henri Thomas. Salieron en un
taxi de la estación con dirección a un café de donde posterior-
mente llevaron a Artaud a la clínica de tipo psiquiátrico de la
ciudad vecina de París, Ivry sur Seine*

La clínica de Ivry era una casa de salud situada en la ca-
lle Mairie No. 23. Era un establecimiento de lujo fundado por -

*Clínica dirigida por el Dr. Delmas.

Esquirol a principios del siglo XIX. Cuando Antonin llegó a la clínica, el Dr. Delmas le entregó las llaves "como símbolo de su libertad".

El 29 de mayo, Antonin le escribe una carta a J. Paulhan donde le menciona su llegada a Ivry: "...Ahora bien, yo soy Artaud, el hombre que piensa que los médicos no saben nada, y que son los enfermos los que saben porque ellos han aprendido sufriendo...El Dr. Delmas aquí me gustó, porque él no ha tratado de enseñarme algo sobre mí como los otros médicos o de imponerme algo de él, tratamiento o medicina, sino que ha tratado de comprender lo que era yo y lo que buscaba..." (197) El Dr. Delmas era tolerante a las drogas, por lo que le proporcionaba droga a Artaud e incluso este último se la pedía a amigos que se la proporcionaban.

Por la tarde del 26 de mayo, Antonin fue llevado al lado de André Gide, quien se puso a llorar después de no haber visto a su amigo por más de ocho años.

Antonin encuentra a la ciudad de París en vías de recuperación después de la invasión alemana. 67 estaciones de metro cerradas por falta de electricidad, racionalización de alimentos, mercado negro con gran apogeo, una tasa de criminalidad y bandalismo muy elevado. Asesinatos frecuentes de los colaboradores de los alemanes durante la ocupación y que habían escapado a los tribunales. La población se estaba recuperando también; depor-

taciones, asesinatos, violaciones, reconstrucción gubernamental
Reconstrucción física de los inmuebles, búsqueda de personas de
saparecidas. Las actividades culturales también trabajaban en -
la restauración de su país junto con la reestructuración de los
estatutos napoleónicos y los de la Revolución, dentro del marco
de la cuarta república. El centro de la vida intelectual se
encontraba en los cafés de Montparnasse, Sain-Germain-des-Pres.

Maeder, biógrafo de Artaud describe la llegada de este a -
París: "horriblemente viejo, demacrado y enfermo. Había perdido
todos sus dientes; su frente calva, sus cabellos le caían sobre
los hombros; apareñaba más edad de la que tenía; su ropa llena
de agujeros. Su ropa usada llena de agujeros y de quemaduras de
cigarrillos, le quedaba mal; sus zapatos estaban muy usados y -
sucios. Sin embargo fuera de sus ataques violentos contra los -
demonios que parecían pasarce en otro nivel, él era amable, gen
til, tranquilo y dulce." (198)

Paul Thevenin describe a Artaud en su primer encuentro: "Des
de que toque la puerta de Antonin Artaud tuve el sentimiento de
que iba a penetrar en otro mundo. Hay que haberlo escuchado de
cir esta simple palabra: "¡Entre!", para comprender esto. La pa
labra se cargaba de un sentido muy especial, era pronunciada con
tanta precisión, las dos sílabas se destacaban con una precisión
tan total que uno tenía la impresión de dejar el lugar de donde
se estaba para entrar a otro lugar. Entre, vi a un hombre que e
escribía de pie sobre un cuaderno puesto sobre la chimenea, --

volteó la cabeza y me miró. Aunque fuera de estatura mediana, la manera que tenía de voltear la cabeza echando hacia atrás su pelo largo, el estallido de su mirada, el azul tan vivo de sus ojos, su postura, eran imponentes. A pesar de su excesiva delgadez los estragos inscritos en su cara debido a diez años de privaciones (ya no tenía dientes), había en él algo de real. Yo dudé antes de utilizar esta palabra pero es la única que me parece justa..." (199) Paul Thevenin había ido a ver a Artaud por solicitud de un amigo de ella para pedirle a Artaud un poema para un programa de radio del grupo "Club de Essai".

Para pagar los gastos de la casa de Ivry, que constaban de 14,000 francos al mes, se formó un grupo llamado "Comite de amigos de Antonin Artaud", constituido por Arthur Adamov, Balthus, Jean Louis Barrault, Jean Dubuffet, André Gide, Pierre Loeb, Jean Paulhan, Pablo Picasso y Henri Thomas.

El 6 de junio de 1946, se celebra en la galería de Pierre Loeb, la inauguración de la exposición de las obras de arte y manuscritos en beneficio de Antonin Artaud (Anexo:4). Durante la venta Antonin espera en el café de la calle Beaux Arts.

El 7 de junio, se lleva a cabo en el Teatro Sara Bernhardt* una sesión en homenaje a Antonin Artaud, intitulada: "Sesión con sagrada a la obra de Antonin Artaud", con precios de 1,500 francos a 10 francos. (Anexo: 5)

*Actualmente el Teatro de la Ciudad.

En dinero recaudado por la sesión en beneficio de Artaud - obtuvieron 48.079 francos, por la publicación de "Cartas de Rodez", los derechos de autor arrojaron 10.000 francos; la venta de las obras en la galería Pierre, 774,460 francos, obteniéndose un subtotal de 832,539 francos y aportaciones por una cantidad de 232,170.20 francos para un total recaudado entre junio de 1946 y junio de 1947, de 1,064.709.20 francos, dinero que le permitiría subsistir a Antonin sin problemas.

El 8 de junio, Antonin le escribe al Dr. Ferdière una carta pidiéndole las cartas que en Rodez envió a varios de sus amigos y que no fueron enviadas por la administración, las 12 páginas del texto: "Surrealismo y el fin de la era cristiana" para concluirlo. El mismo día, Antonin graba para el Club d'Essai el texto "Las maladies et les Médecins" (Las enfermedades y las medicinas), la grabación se transmite el 8 y el 9 de junio de 1946 a las 20.30 p.m. por la radio.

El mismo 8 de junio, la revista "Combat" publica una crónica de la sesión en beneficio de Artaud en el teatro Sara Bernhardt: "(...) André Breton que se manifestaba oficialmente en París por primera vez, habló admirablemente al principio de esta sesión de la "personalidad magnífica y negra" de Artaud, el hombre que más lejos y más solo ha visto y ha llegado en una experiencia auténticamente social. Con una curiosa indulgencia que, por mi parte, encuentro prematura, Breton declaró que estaba menos resentido - contra los hombres que contra las instituciones que encarcelaban

al poeta: no importa. Supo hablar como convenía y de acuerdo con lo que esperábamos de "esta sociedad a la que cada vez nos honramos menos de pertenecer." Después de una presentación de la obra de Artaud por Arthur Adamov fueron leídos algunos textos por Charles Dullin, Louis Jouvet, Raymond Rouleau, Alain Cuny...Conjunto literario fulgurante (si se me permite la expresión), de una intensidad insoportable en algunos momentos. Hay que destacar la lectura de los "Cenci" por Barrault, del "Pese-Nerfs" por Jean Vilar y de las "Nouvelles Révelations de l'Être", por Roger Blin y sobre todo la intervención de Colette Thomas. Leyó de manera conmovedora una página reciente, un texto de tipo imposible, más escandaloso que todo Jarry. Mientras tanto, avería o puesta en escena, la sala pasaba alternativamente de la luz a la oscuridad... Creo que seremos muchos los que oiremos rezonar durante largo tiempo esa voz solitaria cargada con toda la belleza más que humana del mensaje de Artaud. Charles Estienne." (200)

La revista "L'Arche" en su No. 16 del mes de junio, publica dos textos de Artaud: "Lettre et fragments" (Carta a Arthur Adamov y fragmentos.)

La revista "Juin/L'Hebdomadaire du mardi/politique, économique, littéraire", No. 18 del 18 de junio de 1946, publica el texto de Antonin: "Centre-Nœuds" (Centro-Nudos)

El 10 de junio, Antonin le escribe a Anie Besnard, le pide que piense más en él. Como ella se casó Antonin se siente solo y

considera que algo le hicieron a ella pues no la vió y se siente preocupado por su salud.

El 20 de junio, Antonin le escribe de nuevo a Anie Besnard donde le dice que cada vez que va ve es un jardín de flores, muy bello, que él es un volcán en erupción pero quiere descansar y - darle descanso a su alma, pidiendole a ella que no lo deje. También le pide que le cuide su dinero pues cree que Jean Dubuffet lo explota, pidiendole perdón por hacerla desdichada pero que la quiere mucho.

El 23 de junio, le escribe una carta a Anie Besnard y le dice que es insoportable la forma en la que vive, que el cariño que recibe de ella no lo puede acompañar. Cree que no ha dejado de sufrir desde 1915 y en ese momento quiere reconquistar el reposó, su ser, pero considera que ella no puede vivir en este tipo de reposo pero le pide que lo ayude.

En el mes de julio, Antonin escribe el texto: "Alienación y magia Negra", en cuatro versiones, las cuales corrige en 9 ocaciones.

La revista "La Rue" del 12 de julio de 1946, publica el texto de Artaud "Le Théâtre et L'Anatomie" (El Teatro y la anatomía)

Antonin comienza a escribir el texto intitulado: "Artaud Le Momo", notas, poemas y textos que terminará hasta el mes de sep-

tiembre del mismo año. En julio escribe el texto: "Julio, poema para leer en voz alta"

Entre julio y agosto, Antonin escribe el texto: "La exacración del Padre-Madre, con tres versiones al cual realiza 21 correcciones. Uno de sus textos dice: "Extraño sueño en que el esqueleto/ de la iglesia y de la policía/ se tuteaban/ en el arsénico de mi licor seminal./ Pues se repetía la antigua endecha/ de la historia del viejo Artaud, asesinado/ en la otra vida,/ y que no podrá volver a entrar en ésta./ Mas ¿acaso no entré yo/ en esta jodida del meneo/ cuando nací hace cincuenta años?."(201)

El 16 de julio, Antonin graba en el Club d'Essai su texto: "Alienación y magia negra" que la radio difunde al día siguiente.

El 28 de julio, Antonin escribe la segunda versión de su -- texto: "Centro-madre y patrón mínimo" al cual le hace tres correcciones.

El biógrafo de Antonin los "nuevos ritos" de Artaud: Aplastar una narina y expirando violentamente por la otra y jalando bruscamente el saco, expirando de repente y estirando un brazo hacia el frente, gritando cosas extrañas; zigzaguear en todos los sentidos por el Bd. de Sainte Germaine-des-Pres, golpeando cada árbol con su bastón* y tomar opio." (202) Una tarde en casa de amigos: "Una noche después de haber escuchado a Artaud discurrir durante muchas horas sobre los Lamas del Tibet, Adamov lo regañó y * A su llegada le proporcionaron otro bastón.

le dijo que si había un complot era en París y no en un Tibet místico. Artaud se quedó callado y Adamov temió haberlo ofendido. Pero algunos días más tarde, Artaud acogió a Adamov con estas palabras: "Oiga Adamov, no hemos discutido de esta manera de los personajes de Dostoievski" Y también en Sainte Maxime, Artaud le dijo una mañana a Marthe Robert que no había podido dormir toda la noche porque unos hombrecitos amarillos con ojos vigilantes habían bajado por la chimenea y de pie en ella lo miraban fijamente rascándose el vientre. En mi lugar Marthe Robert ¿Hubiera usted visto a estos pequeños hombres?-preguntó Artaud. Y ella le contestó que probablemente no los hubiera visto, ¿Y por qué?. -Porque usted y yo, vemos las cosas de manera diferente, sintiéndose satisfecho Artaud por la contestación." (203)

A principios de agosto, Antonin escribe el texto intitulado: " Insulto a lo incondicionado", y su segunda versión la escribe el 7 de agosto.

El 9 de agosto, Antonin le escribe a Maurice Saillet, en respuesta a su carta, que trataba sobre la introducción para publicar su texto: "Alienación y Magia Negra" en algún periódico parisino, Antonin le dice: "El próximo 4 de septiembre cumpliré cincuenta años, lo que significa que haya nacido en Marsella el 4 de septiembre de 1896, como reza mi acta de nacimiento, pero recuerdo que efectivamente pasé por allí una noche al rayar el alba. Recuerdo que aquella noche yo mismo efectué mi encarnación, en lugar de recibirla de un padre y de una madre. Y fue una bella pelea, una encarnación distorcionada y sin cuartel." (204)

El 12 de agosto, Antonin le escribe a Gaston Gallimard, so
bre el proyecto de la publicación de sus obras recopiladas. En
la misma carta le escribe un preámbulo a dicha publicación.

El 27 de agosto, Antonin le escribe a Anie Besnard una car
ta en donde le dice que está molesto con ella pues no la ha vis
to por ocho días pues ella salió al campo pero él siente que son
800 días por su amor profundo y tenaz. Siempre la ha querido pe
ro ella se fue con su marido y su familia. Dice Antonin que --
Anie se casó para que su marido mantuviera a la familia de ella.

A finales de agosto, Antonin escribe los textos: "Le Retour
d'Artaud le Momo" y un post-scriptum" (El regreso de Artaud el
Momo* y un post-scriptum) y la tercera versión del texto: "Insull
to a lo incondicionado".

El 4 de septiembre de 1946, Antonin cumple 50 años de edad
en la ciudad de Ivry-sur-Seine.

En septiembre le pide Antonin a Marthe Robert que lo acompa
ñe para salir de vacaciones por quince días en el Midi, al sur -
de Francia, por lo que salen en la primera quincena del mismo mes.
Se alojaron en el hotel Sainte Maxime. A la hora de la comida An-
tonin apreció particularmente un platillo preparado por la dueña
del hotel. Los administradores del hotel eran una joven pareja --
quienes se quedaron aterrorizados una mañana cuando al entrar al

* Momo es la mitología griega es el hijo del sueño y de la noche.
Dios de las burlas y las censuras, se complacía en sorprender
en faltas a los demás dioses y a los hombres. Cuando Neptuno, -
Minerva y Vulcano reivalizaban entre sí, para saber cuál de ellos
era el mejor artista, eligieron como juez a Momo. Neptuno hizo a

cuarto de Artaud para limpiarlo, encontraron las cortinas, las sábanas y las paredes llenas de tinta, "como resultado de una noche de escribir y de luchar contra los demonios" Le mencionaron a Marthe Robert sobre lo sucedido y Antonin pagó los daños. La dueña del hotel se esmeraba todos los días para prepararle los alimentos a Artaud.

El 6 de septiembre, Antonin escribe el tercer escrito de su texto : "Le retour d'Artaud le Momo" (El regreso de Artaud el Momo).

Jean Dubuffet le escribió a Artaud para decirle que no pagara el hotel que él lo iba a hacer. Antonin se rehusaba a ello y Marthe Robert tuvo que regresar a París para ver a Dubuffet, que le telegrafió a Antonin y que le insistiera que él no pagara el hotel.

A mediados de septiembre, Antonin regresa a la ciudad de París, resultandole penoso estar en una clínica de tipo psiquiátrico y su habitación en el edificio principal. A cierta distancia de este edificio había un pequeño pabellón vacío y desocupado. Antonin le pidió al Dr. Delmas trasladarse a este lugar, donde se encontraría más libre y no molestaría a los demás pacientes. El pabellón no contaba con los servicios principales, agua caliente, calefacción, electricidad, sólo tenía una gran chimenea. El Dr. Delmas después de un tiempo aceptó su cambio y mandó colocar una cama, mesas, sillas y un tronco de árbol, pues Antonin había

un toro, Minerva una casa y Vulcano a un hombre. Por las opiniones de Momo los tres se disgustaron por su crítica y lo expulsaron del cielo; muriendo de pena por no encontrar ninguna imperfección en Venus. También Momo es el Dios de los Carnavales.

destrozado el "secrétaire" a marquilla con un cuchillo para rimar sus poemas. Los amigos de París encontraban este lugar muy miserable. En el invierno le llevaban troncos para la chimenea diciendo Antonin: "Este fuego, es el único lujo aquí, la única magnífica decoración en esta pieza." (205) Antonin se negaba a salir de este cuarto para que le instalaran el agua y la electricidad.

Antonin escribía constantemente, en el metro, en el auto-bús, en los cafés, etc.: "...por incómoda que fuera su posición sacaba del bolsillo un cuadernito que siempre llevaba consigo, escribía, dibujaba...Cada noche proseguía. Se le rompía el lápiz, continuaba con la madera, perforando el papel. Escribía a lápiz sobre páginas ya escritas. Repasaba a tinta sobre el lápiz con caligrafías diferentes, según el estado de sus nervios." (206)

Antonin rechazaba las instituciones sociales y los medios de control y las ideologías de cualquier forma de represión. Mantenía relaciones amistosas con las personas asalariadas y con ellas que realizaban algún oficio, conversaba muchas horas con ellas mostrándose gentil. Frecuentaba a un pequeño grupo de amigos entre los que se encontraban Adamov, Roger Blin, Pierre Loeb J. Paulhan, Marthe Robert, Marcel Bisiaux, Jacques Prevel, Paule Thevenin, Henri y Colette Thomas. Se encontraban en Ivry, en París en el Bd, Sainte Germain-des-Pres, pasando Antonin "los mejores años de su vida" (207)

Jean Dubuffet se encargaba de los gastos de Artaud; el hospedaje de Ivry, servicios de lavandería, medicamentos, alimentación y le daba a Artaud para sus gastos personales la cantidad de 10.000 francos al mes*. Pero Antonin le pedía más dinero, llegando a cantidades de 20 o 35 mil francos al mes. Dubuffet trataba de administrar el dinero y limitaba las demandas de Artaud creyendo que así no lo explotaría sus "amigos" ya que se mostraba muy generoso con las personas que carecían de recursos económicos y de artistas de las artes y de las letras, llegando a gastar en menos de cuatro meses la cantidad de 150 mil francos aprox.

Antonin le escribe a Pierre Watson el 13 de septiembre** - en donde le menciona, entre otras cosas: "La muerte no es más que un estado pasajero. Es un estado que nunca existió, pues si es difícil vivir, cada vez se hace más imposible e ineficaz morir...Y en realidad nadie deja el cuerpo. Tu cuerpo es un tronco del cual sólo eres una hoja cuando te das cuenta de que estás muerto, y de que no estás fuera sino dentro...¿le interesa saber cómo se es cuando verdaderamente ya no se procede a evaluar nada, y que sucede fuera de tal caso y cuándo se pertenece a él? No creo que esto le interese, y por lo que a mí respecta, hace mucho tiempo, muchísimo, muchísimo tiempo que dejó de interesarme...No, yo, Antonin Artaud, precisamente no, ni pensar lo, yo Antonin Artaud, sólo quiero escribir cuando ya no tenga nada que pensar -Cuando alguien que se comiera el vientre***

*El salario mínimo en Francia en esta época era de un poco más de 10.000 francos al mes.

**Esta carta la comenzó a escribir el 27 de julio del mismo año

***Como alguien que comiera viento

los vientos de su vientre por dentro..." (208)

El 10. de octubre, Antonin escribe el texto: "La 2a. carta al Pápa".*

En colaboración de Henri Pichette, Antonin escribe el texto "Xilophonie contre la grande presse et son petit public" (Xilofonía contra la gran prensa y su pequeño público), que se publicará el 25 de octubre en la revista "Imprimerie Davy" junto con el texto: "La Histoire entre la Groume et Dieu" (La Historia entre la Gruma y Dios).

Antonin salía de Ivry temprano por la mañana e iba a París en donde permanecía hasta la tarde o noche. En París, utilizaba su bastón casi en una forma escandalosa: "...que aterrORIZABA a los choferes de taxi. Regresando a Ivry, subió a un taxi, no importaba a cual, se ponía a golpear el piso con su bastón diciendo: "¡Al asilo de locos de Ivry!, ¡Al asilo de locos de Ivry!"... (209).

En el mes de noviembre, Antonin escribe la cuarta versión del texto: "Insulto a lo incondicionado"

La revista "Convoi" en su No. 3 del mes de noviembre, publica el texto de Artaud: "Centre pitère et potron chier"

En 25 de noviembre, Antonin escribe dos textos, cada uno -

*Publicada en 1961 en la revista "La Tour de Feu"

con dos versiones: "Ci-git, précède de la Culture Indienne" -- (Aquí yace, precedido de la Cultura indiana). Entre los meses de noviembre de 1946 y agosto de 1947, Antonin corrige las pruebas de este mismo texto.

El 2 de diciembre, escribe una versión de su texto surrealista: "Carta al Dalai Lama".

La revista "Fontaine", No. 57 de finales de 1946 principios de 1947, publica el texto de Artaud: "Histoire entre Groume et Dieu" (Historia entre Grume y Dios).

Antonin va a visitar a su madre tres o cuatro veces desde que regresó a París y visitaba a su hermana en Auteuil, en donde se quedaba a pasar la noche algunas veces.

En Ivry, Antonin conversaba con el personal de la institución, el jardinero, el peinador, los meseros eran admiradores de él.

En 1947, Antonin escribe una carta a Albert Camus. En enero de 1947 el gobierno francés convoca a elecciones para elegir presidente. El 16 de enero el elegido el socialista Vincent Auriol como presidente de la cuarta república. El 21 del mismo mes la Asamblea Nacional ratificó en su cargo al primer ministro el Sr. Paul Ramadier.

A Antonin le gustaban los niños y los trataba como adultos: "Un día que estaba sin cigarrillos, su hermana quería mandar a Serge, su hijo para comprar unos. Antonin le dijo: "No molestes a este muchacho, no necesito cigarros". "(210) Y respetaba por igual y pedía el mismo respeto para él. No permitía que sólo le llamaran por su primer nombre o apellido, él era el Sr. Artaud o "Antonin Artaud", pero en el ambiente familiar era -- llamado "Nanaqui".

Un encuentro entre Marthe Robert y Artaud en el jardín de las Tullerías: "¿Ya le he hablado de esta cosa horrible que me pasó hace algunos miles de años?. No- le respondió ella, tan -- naturalmente como lo exigía la actitud desemvuelta de Artaud. --Y bien- al instalarse confortablemente- esto era hace 1946 años y esto sucedía en una ciudad no lejos del mediterraneo. Antonin con su bastón dibujó en la tierra un mapa del Mediterraneo con todas las localidades importantes. Después contó muy -- detalladamente su martirio y la cricifixión final. Mirando a -- su compañera de reajo... Cuando llegó a la descripción de la -- cruz, tomó su cuaderno y dibujó una cruz cubierta de tantas -- cuerdas, de poleas, de ruedas y de otros aparatos que se transformó en un aparato extraordinario sin la menor apariencia de una cruz. -- Finalmente- dijo él- me morí y fui enterrado en un sepulcro y se rodó una roca frente a la puerta. --Y ¿Luego qué? preguntó ella. --Entonces he vuelto a sufrir --y volvió a caer en su estado habitual penoso..." (211)

Ya no le interesaba el teatro, pero hablaba de él en forma de broma, como la de montar obras para los trabajadores de la fábrica "Renault", de cerrar la calle de las Beaux Arts, para montar un espectáculo cuyo tema sería de una realidad efectiva en su parte final en donde sería asesinado un asistente.

Antonin asistió a la representación teatral de la obra de Roger Vitrac "Victor, o los niños en el poder". Mientras se presentaba dicha obra, él estaba escribiendo en su cuaderno sin ver casi nada de la pieza. Jérôme de Weltheim describe a Artaud: "Y vuelvo a ver otra vez a Artaud como lo vi antes de la guerra. Era el verano. Después de unas semanas de tremendo calor, la tormenta una noche estalló finalmente, aplastando a París, bajo chorros de agua que hacía mucho bien, había luz y miles de artillería de truenos. No es un recuerdo personal, todo el mundo podía verlo. El autor de "El Teatro y su Doble" estaba en medio de la avenida Montparnasse, frente a los cafés iluminados y vociferaba en el rumor de la lluvia que caía. La catarata había hecho una laguna en la calle. Hasta los coches iban más despacio y finalmente se paraban bajo su intensa caída. Pero Antonin no se quedaba al abrigo con los burgueses. El era igual a los meteoros su hermano, su amigo. Tenía buenas razones como para ligarse a ellos, para aprovechar su ofensiva, para injuriar al mundo, mezclando su voz furiosa con el ruido tremendo de la tormenta nocturna. Esta noche, he visto al rey Lear en carne y hueso, la carne de su delirio y el hueso de la verdad."

Antonin frecuentaba la casa de Marthe Robert y a Pierre -- Loeb donde pasaba muchas tardes y noches, en ocasiones aparentaba estar dormido hasta que pronunciaba la palabra adecuada. En una ocasión, Adamov y M. Robert buscaban el título para un panfleto contra una encuesta realizada por la revista "Action", -- ellos dijeron: "¿Hay que quemar a Kafka?", Antonin que estaba supestamente dormido desde hacía horas contestó: "Los quemados del miedo". Y bajo este título apareció el panfleto. (213)

Por todas partes a donde iba daba una apariencia desagradable. La gente se le apartaba del autobús, los taxistas no lo querían llevar a Ivry, en los restaurantes donde iba a comer las personas de alrededor se separaban pues comía con las manos.

También visitaba a Paule Thevénin, en Charenton a las afueras de París. Un día el ama de llaves llamó a Artaud porque estaba declamando casi a gritos un poema. Antonin le contestó que no le calle pues si insiste en ello la va a convertir en serpiente con cabeza aplastada. El ama de llaves se sorprendió y fue a acusarlo con P. Thevénin.

Acostumbraba llevar consigo un enorme cuchillo de tamaño grande que colocaba en ocasiones sobre un punto específico de su cabeza, "método personal de acupuntura para calmar sus dolores." (214) Otras ocasiones enterraba su cuchillo en las mesas. En un café, Marcel Bisiaux le advirtió a Antonin que la gente lo podía tomar como a un loco si lo intentaba de nuevo a lo que

él le contestó que hacía esas extravagancias en los cafés en -- donde lo conocían, A menudo comía también en casa de Marthe Robert o en restaurantes eligiendo los de estilo griego o mediterráneo. Cuando llegaba a casa de Marthe Robert se anunciaba desde las escaleras golpeando con un atizador en los escalones fuertemente.

A Antonin le proporcionaban drogas. El Dr. Delmas a principios de cada mes le daba una ración mensual, para una dosis diaria "razonable"*, pero dicha ración le duraba muy rara vez más de una semana, por lo que la trataba de conseguir con sus amigos en Montmartre, laudano, opio, heroína, morfina, cocaína o eláxir paragórico, pues sin droga sufría de una manera atroz y sus amigos se la proporcionaban en buena cantidad, sin embargo Antonin reprochaba el uso que hacían las demás personas de las drogas.

En la revista "84" No. 1 de 1947 publica el artículo de Artaud: "Insulto a lo condicionado la misma e insulto a lo incondicionado."

La revista "Quatre Vents" No. 8 de 1947 publica el texto de Artaud: "Las maladies et les médicaments" (Las enfermedades y las medicinas).

En 1947, Antonin escribe el texto: "Y es en México..." y la tercera versión de "Aquí yace, precedido de la Cultura Indiana."

*No se tienen datos de este tipo de "ración"

En el mes de enero Antonin le dicta a una secretaria 5 textos de "Artaud le Momo", los cuales posteriormente corrige.

P. Thevenin prepara a principios de enero de 1947 la reaparición en público de Artaud en el teatro Vieux-Colombier que intitularía: "Tête a tête par Antonin Artaud" (Frente a frente por Antonin Artaud), "avec trois poèmes déclamés par l'auteur: Le retour d'Artaud le Momo, Centre mère et patron minet, La culture indienne" (con tres poemas declamados por el autor: El regreso de Artaud el Momo, Centro-madre y patrón mínimo, La cultura indiana.)

El 12 de enero, Antonin le escribe al Dr. Ferdière una carta en donde le solicita que le envíe algunos escritos* suyos.

La curiosidad de la presentación de Artaud en persona llevó a numeroso público a la sala del Vieux-Colombier, más por el morbo que por la presentación de un artista, siendo la atracción de "un loco". Más de cuatrocientas personas se encontraban a las afueras del teatro para asistir a la "función". En la sala más de cien personas permanecen de pie. Los amigos de Antonin, de antes de su internamiento se encontraban presentes, los surrealistas, amigos de casualidad, curiosos, periodistas, personajes de teatro, cine y gran número de personas atraídas por la publicación de "Cartas desde Rodez", las cuales van a la expectativa. La difusión de la persona de Antonin había crecido grandemente

*El Dr. Ferdière no le envía, quizás los escritos que pide Antonin, publicados posteriormente. No se tienen datos a donde fueron a parar los derechos de autor.

desde la representación teatral de "Los Cenci", el rechazo de las instituciones, sus medios de represión, por la burguesía, la aristocracia, el gobierno, etc., había atraído a una gran cantidad de jóvenes y adultos quienes aun no se recuperaban de los sufrimientos de la guerra, alguien que había sufrido el -- hambre, la privación de la libertad, tortura por los electrochoques, malos tratos de parte de los médicos, iba a hacer acto de presencia en un foro teatral. Hacia las 21.00 p.m. del 13 de -- enero de 1947: " Antonin aparece en el escenario, depositando un montón de hojas sobre una mesa y comienza a hablar. Desdentado, moviendo incesantemente sus manos, retorciéndolas, llevando selas a la cara, dice sus poemas, habla de sus aventuras en Irlanda, de los tarahumaras..." (215) .

Al comenzar a hablar, un hombre del fondo de la sala empezó a reírse y a hacer bromas, Antonin dijo a la sala: "La persona que quiera burlarse de mí me puede esperar afuera, su lugar no está aquí", y el silencio llegó. Según el biógrafo de Artaud de veinte personas entrevistadas que presenciaron la conferencia en el Vieux Colombier, obtuvo veinte versiones diferentes de ella. Opiniones como, que no asistieron a dicha función, que no se recuerdan, etc. Antonin habla cerca de tres horas sobre la batalla de Irlanda, de su expulsión, de su vida en los hospitales psiquiátricos: "De pronto su tono cambia, Artaud denuncia con vehemencia las fuerzas del mal, los psiquiatras, acusa al Dr. - Ferdiere de haberle tenido bajo la amenaza de los electrochoques. "He pasado por él y no lo olvidaré". La magia de los elec

trochoques arranca un estertor, se queja de haberle cambiado su pensamiento y su poesía, sumerge al conmocionado en ese estertor, con el que abandona la vida. En un momento dado se lanza sobre sus papeles, lanza al aire sus papeles, gritando con magníficos eruptos, sus manos temblorosas no pudieron coger los papeles. Artaud habla, insulta y dice: "Me pongo en su lugar, y veo bien que lo que les digo no es interesante para nada. Es otra vez teatro, ¿Como hacer para ser verdaderamente sincero?" Al final su voz se rompe patéticamente, André Gide sube al escenario para abrazar a Antonin." (216)

André Gide, posteriormende describirá la misma situación: "Nunca me había parecido tan admirable. De su ser material sólo quedaba lo más expresivo. Su gran silueta que se caía en pedazos, su rostro consumido por la llama interior, las manos de quien se ahoga, a veces tendidas hacia un inaprensible socorro, a veces retorcidas en las angustias, casi siempre rodeando estrechamente su cara, escondiendola y revelándola sucesivamente, todo en él explicaba la abominable angustia humana, una especie de condena sin apelación posible, excepto un lirismo frenético del que sólo llegaban al público los relámpagos obscenos, imprecatorios y blasfematorios. Al salir de esta sesión memorable, el público se callaba, ¿que hubiera podido decir? Acababan de ver a un hombre miserable, atrozmente sacudido por un dios, como en la entrada de una gruta profunda, un antro secreto de la síbila, en donde nada profano es tolerado, donde, como en un Camel poético, un vates expuesto ofrecido a los rayos, a los bui-

tres devoradores; al mismo tiempo sacerdote y víctima se sentía avergonzado de volver a tomar su lugar en un mundo en donde la comodidad está formada de compromisos." (217)

Al día siguiente de la conferencia, a Artaud menciona que le disgustó la gente que asistió y André Breton que le dijo que había expresado una nueva forma teatral le dice que no era teatro el estar bramando malestares físicos al borde del síncope y que tenía que injuriar a las personas pero no podía hacerlo en la calle, por eso fueron reunidos en el teatro. Le reclama a Breton el que no se haya dado cuenta que la conferencia no fue teatro.

A finales de enero, el museo del Orangerie de París abre la exposición de cuadros de Van Gogh. Antonin asiste a ella acompañado por Pierre Loeb y algunos amigos más, quizás Pierre Loeb le sugiere a Antonin escribir algo sobre Van Gogh pues tienen muchos puntos en común. Paralelamente a esta exposición, el periódico "Arts" publica un artículo referente a la patología de Van Gogh, por el Dr. Beers bajo el título "El Demonio de Van Gogh." Quizas Antonin leyó esta nota del periódico y con la sugerencia de Loeb a finales de enero comienza a escribir un texto sobre Van Gogh.

El 6 de febrero, Antonin le escribe una carta a Anie Bernard donde le dice que se encuentra preocupado por ella pues no la ha visto.

El 13 de febrero, Antonin firma un contrato con la editorial Bordas para la publicación de su libro: "Artaud le Momo."*

Entre el 8 y el 15 de febrero, Antonin escribe textos sobre Van Gogh y entre el 6 y el 28 de febrero escribe la parte central que intitulará "El suicidado de la sociedad", el post-scriptum y el post-scriptum del anterior. Quizas cuando Antonin describía de talles de los cuadros de Van Gogh utilizaba reproducciones para los detalles.

Jacques Prevel describe a Artaud: "Comienza a levantarse, a patelear, a gritar, a lanzar su respiración, a golpear el suelo con el pie derecho, es una crisis terrible y desordenada. En un momento me dice: "Señor Prevel contésteme, (muy inquieto, no me muevo), Usted no saldrá vivo si no me contesta. Y me pone su cuchillo sobre la mesa. - Es así que me pongo a gritar con él - esto me alivia porque lo escucho desde hace dos horas y yo también empiezo a sentir la necesidad de gritar. -Usted me hecho algo muy notable" me dice después. -Si hubiéramos estado en una escena hubiéramos tenido mucho éxito." (218)

Ante la falta de drogas, Artaud tomaba hidrato de cloral, "como agua", que lo dejaban en un estado semi dormido durante largo tiempo. El 28 de febrero, le escribe una carta a André Breton en donde trata de nuevo con él lo de la conferencia del Vieux Colombier.

* Además de la concepción mitológica de "Momo" La palabra Momo deriva de un radical infantil que expresa el sentido de pequeños, que aparece a principios del siglo XIX en el habla popular francesa. En 1821 queda registrada como sustantivo y la adjetivación en 1834. También tiene la idea de máscara, - Momon servía para designar un tipo particular de máscara. El término castellano

Del 28 de febrero y el 2 de marzo de 1947, escribe los textos introductorios de su obra sobre Van Gogh.

La revista "L'Arbalete", en su N.º. 12 de la primavera de 1947 publica los textos de Artaud: "El Rito del peyote entre los tarahumaras", "L'Arve y L'Aume", traducción" y el post-scriptum de los tarahumaras y el peyote.

El 10 y el 23 de marzo, le escribe al editor Marc Barbezat sobre la publicación de sus textos sobre los tarahumaras. El 24 de marzo le escribe una carta a André Breton explicándole su asistencia a la conferencia del Vieux Colombier y le dice sobre lo esotérico: " Ya basta de esta terrorífica pedagogía de un -- oculto después siempre en las manos de quienes lo pensaron con el espíritu) los supuestos Instructores, los Maestros) pero -- fueron por esencia y principio incapaces de vivir una realidad cien veces más pavorosa, porque se vive con el cuerpo y no con la consciencia, y acerca de ella cualquier menor, cualquier pocero, cualquier deshollinador, cualquier privadero, cualquier obrero de fábrica, y también cualquier afásico, cualquier atáxico, cualquier paralítico general, cualquier sifilizado tendrían mucho que enseñarles, porque los famosos viajes del alma através de las esferas o del espíritu en un inconsciente reprimido y rechazado suceden en un país que nunca ha existido y por donde nunca han pasado y vivido más que los cobardes, incapaces de unirse en estupro con los objetos. Es el miedo a lo real lo que hizo nacer las iniciaciones, como si fuese posible alcanzar con

el espíritu una experiencia únicamente basada en el suplicio minucioso y detallado del cuerpo, no en la muerte sino en la vida, no en lo irreal sino en la materia, no en la hipotermia del sueño, sino en la fiebre de un dolor despierto, no en las delicuescias de un surrealismo psíquico sino en los traumatismos corporales de una vida que habrá sabido atropellarse a sí mismo suficientemente para estallar por fin en surrealidad." (219)

Del 9 al 11 de abril, Antonin escribe una nota post-facio de su texto "El Rito del peyote entre los tarahumaras."

La revista "Cahiers de la Pleiade", No. 2 del mes de abril publica el texto de Artaud: "L'Intempestive mort et L'Aveu d'Adamov." (La intempestiva muerte y el testimonio de Adamov.)

Entre el 18 y el 20 de abril, corrige las pruebas de su libro "Artaud le Momo" y escribe el texto: "Al margen de Artaud - le Momo".

Breton le pide a Artaud que escriba un texto para la Exposición Internacional del Surrealismo que se llevaría a cabo el mismo año en la galería Maeght a lo que le contesto el 23 de -- abril por carta: "...discúlpeme pero no puedo considerar de otra manera esta exposición del Surrealismo Internacional que tendrá lugar en una galería capitalista (disponiendo de fuertes capitales, aunque fueran tomados en una banca comunista), y en donde se venden muy caros en todos los tiempos cuadros de pintores su

rrealistas de moda, y OTROS. André Breton, hace más de treinta años que usted me conoce, yo no quiero escribir para un catálogo que será leído por snobs, hecho para snobs, ricos aficionados de arte, en una galería en donde no se verán obreros o gente del pueblo porque estos trabajan durante el día." (220)

El 2 de mayo, la revista "Combat" publica los textos de -- Artaud: "Se puede vivir para el infinito" y "Van Gogh, visto -- por Antonin Artaud.."*

En el mismo mes, escribe un texto: "Una nota sobre el peyote. El 5 de mayo le escribe una carta a André Breton donde se disculpa por lo expresado en las cartas que le ha enviado y este hecho lo hace sentir mal.

En menos de un año, Artaud había gastado una cantidad aproximada de 388 mil francos, excediendo de 168 mil francos que tenía presupuestado Dubuffet, tomando en cuenta sólo los gastos personales, sin incluir los gastos de la clínica y sus servicios.

La revista "Gazette des Lettres", No. 39 del 28 de junio, publica el texto de Artaud: "Fragmentos"

Entre los meses de mayo y junio, Antonin escribe una carta para el escritor Albert Camus** mencionándole sobre la publicación de su texto "Van Gogh" en la revista "Combat": "pero a fuer

*Este último con extractos del libro sobre Van Gogh.

**Tal vez influyó en él para la realización de su obra "La Peste" pues Artaud escribió "El Teatro y la Peste" incluido en su libro "El Teatro y su Doble" publicado en 1938. y Camus estaba relacionado con la revista "Combat" que publicó algunos escritos de Artaud.

za de zozobrar en la demencia, de verse estupefactos por el automatismo de una masa que nunca tuvo otra fuerza que la bestial de su masa y de su peso, los genios también han cogido una cierta ansiedad a fuerza de verse colgados como Gérard de Nerval, - perplejos, turulatos por su ponzoña, han cogido también cierta epi-lepsia digo una epi-lepsia llena de ciencia y consciencia - por encima del saber y la consciencia ésa, la de ese trance de la epi-lepsia de su dolor que vale cien mil bichos, pues a fin de cuentas ¿de que murió Lenin de quien se dijo que también -- era epiléptico?" (221) Albert Camus era el director de la revista "Combat", editada durante la segunda guerra mundial en forma clandestina y en la postguerra se convirtió en un cotidiano no importante y en el periódico de este período. Jean Louis Barrault habla sobre el proyecto de realización del "Teatro y la Peste": " Tenía nostalgia del lirismo de Artaud y, al mismo --- tiempo la consciencia realista de mis limitaciones como escritor. Entonces apareció la novela de Camus; "La Peste" (1947)... El punto de vista de una novela no es el mismo que el de una -- obra teatral... Pedí una entrevista a Camus. Esperando renovar - con él una experiencia feliz que había tenido con Gide y Kafka como la que podía haber entre Camus y Artaud. Por lo demás si - aceptaba el tema sería nueve..." (222)

Del 4 al 20 de julio, Artaud expone en la galería "Pierre" de la calle de las Beaux Arts, una serie de retratos y dibujos intítulado: " Retratos y dibujos por A.A.", para dicha exposición, escribe el texto: "Le visage humain" (El rostro humano) -

publicado en el catálogo. Expone su concepción del arte: "C'est ainsi faut accepter / ces dessins dans la / barbarie et le désordre / de leur / graphisme qui ne s'est / jamais préoccupé de / l'art mais de la sincérité / et de la spontanéité / du trait."*

El 4 de julio, según J. Prevel, en la misma galería se recitan poemas de Artaud por Colette Thomas y Marthe Robert. El 18 o el 19 de mismo mes se ofrece otra declamación de los poemas de Artaud por Colette Thomas, Roger Blin y el propio Artaud.

En este mismo mes de julio, firma un contrato para la publicación de su libro "Aqui yace, precedido de la cultura indiana". De julio a Septiembre se lleva a cabo la exposición internacional del Surrealismo en la galería Maeght de París a la cual Artaud se negó escribir un texto.

Para la galería Pierre, Artaud escribe el texto: "Le Théâtre, la Science et Aliéner l'acteur." (El Teatro, la Ciencia y el actor alienado).

Del 28 de julio hasta los primeros días de agosto escribe el dossier de su libro sobre Van Gogh. Entre el 8 y el 10 de agosto corrige las pruebas de su libro "Artaud le Mómo".

En el mes de agosto, quizás le mencionó a J. Prevel que tres policías lo habían encontrado titubeando por la calle, in-

* "Es así como hay que aceptar/ estos dibujos en la / barbárie y el desorden / de su / grafismo que nunca / se ha preocupado del arte sino de la sinceridad/ y de la espontaneidad / del trazo."

capaz de conducirse, lo llevaron en un taxi hasta la clínica de Ivry. De agosto a diciembre de 1947 casi no sale de la clínica de Ivry y sólo en ocasiones, salía en taxi o en el auto de alguno de sus amigos quienes lo iban a buscar.

CITAS

II. MADUREZ CONFIRMADA

- 1.- O.C. T. VII p. 265.
- 2.- O.C. T. VII p. 278.
- 3.- O.C. T. VII p. 284.
- 4.- O.C. T. VII p. 291.
- 5.- O.C. T. VII p. 289.
- 6.- O.C. T. VII p. 296.
- 7.- O.C. T. VIII p. 311.
- 8.- J.L. BRAU, Op. cit. p. 157.
- 9.- Carta del 20-XI-1937, cópia en los archivos de la embajada de Francia en Dublín,, cit. pos. T. Maeder, p. 206, cit. 11.
- 10.- Documento solicitado por T. Maeder al Dr. O. Rouquet, director del centro psiquiátrico, Sainte-Anne. cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. 209, cit. 17.
- 11.- Ibidem.
- 12.- Ibidem.
- 13.- Ibidem, p. 210.
- 14.- Ibidem, p. 213.
- 15.- Ibidem, p. 214.
- 16.- O.C. T. X. p. 118. En español: A. Artaud; Cartas de Rodez, I, Op. cit. p. 96.
- 17.- O.C. T. X p. 57. En español: Ibidem, pp. 48-49.
- 18.- O.C. T. X. pp. 69-70.. En español: Ibidem. pp. 59-60.
- 19.- A. Artaud, Cartas de Rodez, 3, Op. cit. pp. 92-92.
- 20.- O. C. T. X p. 39. En Español: Loc. cit. pp. 36-37.
- 21.- A. Artaud, C. de.R. 3, Loc. cit. p. 136.
- 22.- O.C. T. X.p. 102. En Español: Loc. cit. p. 84.

- 23.- O.C. T. X pp. 228-229. En Español: C. de R. I, Loc. cit. pp. 181-182.
- 24.- O.C. T. XI p. 208. En Español: A. Artaud, Cartas de Rodez 2, p. 186.
- 25.- O.C. T. XI p. 211. En español: Ibidem, p. 187.
- 26.- O.C. T. XI p. 238. En español: Ibidem, pp. 212-213.
- 27.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. p. 136.
- 28.- O.C. T. X p. 237. En español: A. Artaud, C. de R. I, Op. cit. p. 188.
- 29.- O.C. T. XI pp. 62-63. En español: A. Artaud, C. de R. 2, Op. cit. p. 59.
- 30.- O.C. T. X p. 71. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. p. 60.
- 31.- O.C. T. X p. 102. En español: Ibidem, p. 85.
- 32.- Kolb, L.C. Psiquiatría Clínica Moderna, ed. La Prensa Médica Mexicana, México, 1976, p.801.
- 33.- Ibidem.
- 34.- T. Maeder, Op. cit. p. 214.
- 35.- Ibidem, p. 215.
- 36.- Ibidem.
- 37.- O.C. T. X pp. 54-55. En español: A. Artaud, C. de R. 1, pp. 49-50.
- 38.- O.C. T. X pp. 280-281. En español: Ibidem, pp. 224-225, cit. 1, p. 48.
- 39.- T. Maeder, Op. cit. p. 216.
- 40.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. p. 122.
- 41.- O.C. T. XI pp. 210-211. En español: A. Artaud, C. de R. 2, pp. 187-188.
- 42.- O.C. T. XI p. 212. En español: Ibidem, p. 189.
- 43.- O.C. T. XI, p. 218. En español: Ibidem p. 194.
- 44.- O.C. T. XI p. 234. En español: Ibidem, p. 209.
- 45.- T. Maeder, Op. cit. p. 218.

- 46.- T. Maeder, Op. cit. p. 219.-
- 47.- J.L. Brau, Op. cit. p. 161.
- 48.- M. Solo, comunicación personal, cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. 219, cita 12.
- 49.- "Carta a Roger Karl, del 10. de mayo de 1939, Lettre Ouverte, No. 2 marzo de 1961, cit, pos, T. Maeder, cita 10, p. 218.
- 50.- Roumieux, A., Je Travaille à l'asile d'aliénés, ed.Champ, libre, Paris, 1974, p. 261.
- 51.- Ibidem.
- 52.- Sra. D...comunicación personal.
- 53.- T. Maeder, p. 220.
- 54.- A. Roumieux, Op. cit. p. 50.
- 55.- T. Maeder, p. 221.
- 56.- Ibidem, p. 222.
- 57.- Ibidem.
- 58.- Ibidem, p. 223.
- 59.- Ibidem, p. 224.
- 60.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. p. 34.
- 61.- O.C. T. X p. 39. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. - cit. p. 37.
- 62.- O.C. T. X pp. 58-59. En español: Ibidem, pp. 51-52.
- 63.- O.C. T. X p. 66. En español: Ibidem, p. 57.
- 64.- O.C. T. X p. 71. En español: Ibidem, p. 60.
- 65.- O.C. T. X pp. 157-158. En español: Ibidem, pp. 128-129.
- 66.- O.C. T. X pp. 204-204. En español: Ibidem, p.163
- 67.- O.C. T. X p.37. En español: Ibidem, p. 35.
- 68.- T. Maeder, p. 225.
- 69.- Ibidem, p. 226.
- 70.- C.G.A. Op. cit. p. 309.

- 71.- Ibidem, pp. 310-311.
- 72.- Ibidem, pp. 312-313.
- 73.- J.L. Brau, Op. cit. p. 162.
- 74.- C.G.A. Op. cit. p. 314.
- 75.- Carta inédita del 17 de octubre de 1942 a una persona desconocida, comunicada por el Dr. G. Ferdière. cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. 228, cita 23.
- 76.- Carta inédita del 10. de diciembre de 1941, comunicada por el Dr. G. Ferdière, cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. 229 cita 24.
- 77.- M.A. Malausséna entrevistada por Paul Guth, en "L'Affaire A Antonin Artaud", Le Figaro Littéraire, 18 de marzo de 1950. cit. pos. J.L. Brau, Op. cit. p. 162, cita 17.
- 78.- T. Maeder, Op. cit. pp. 227-228.
- 79.- Ibidem, p. 229.
- 80.- O.C. T. X p. 270. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. - cit. p. 217, cita 1 de la página 15.
- 81.- T. Maeder, Op. cit. p. 230.
- 82.- R. Desnos, carta del 23 de enero de 1943, en La Tour de Feu, No. 136, 1977, p. 27.
- 83.- T. Maeder, Op. cit. p. 230.
- 84.- O.C. T. X p. 11. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit p. 15.
- 85.- T. Maeder, Op. cit. p. 231.
- 86.- O.C. T. X p. 12. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. p. 16.
- 87.- G. Ferdière, "J'ai soigné Antonin Artaud", La Tour de Feu, Op. cit. p. 30.
- 88.- J.L. Brau, Op. cit. p. 166.
- 89.- Ferdière, G., Les Mauvaises Fréquentations, ed. Jean Claude Simoen, Francia, 1978, p. 176.
- 90.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. pp. 33-35.
- 91.- O.C. T. X p. 271. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit p. 218, cita 1 de la p. 15.

- 92.- O.C. T. X p. 13. En español: Ibidem, p. 17.
- 93.- O.C. T. X p. 17. En español: Ibidem, p. 20.
- 94.- Dr. Gaston Ferdiere; comunicación personal.
- 95.- O.C. T. X pp. 18-19. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. p. 21.
- 96.- O.C. T. X pp. 21-22. En español: Ibidem, p. 23.
- 97.- J.L. Brau, Op. cit. p. 172.
- 98.- Ibidem.
- 99.- O.C. T. X. p. 24. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. p. 25.
- 100.- O.C. T. X pp. 32-37. En español: Ibidem, pp. 31-35.
- 101.- A. Artaud, C de R. 3. Op. cit. pp. 41-42.
- 102.- O.C. T. X pp. 42-44. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. pp. 39-40.
- 103.- A. Artaud, C. de R. 3. Op. cit. p. 42.
- 104.- Ibidem, pp. 43-44.
- 105.- T. Maeder, Op. cit. p. 237.
- 106.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. pp. 45-46.
- 107.- G. Ferdière, La Tour de Feu, Op. cit. p. 29.
- 108.- Bonneton, A, Le Naufrage prophétique d'Antonin Artaud, ed. Lefevre; París, 1961, p. 46
- 109.- T. Maeder, Op. cit. p. 240.
- 110.- O.C. T. X pp. 46-47. En español: C.R. 1, pp. 42-43.
- 111.- Ibidem.
- 112.- O.C. T. X p. 60. En español: C.R. 1, p. 53.
- 113.- O.C. T. X pp. 54-56. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. pp. 48-52.
- 114.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. pp. 48-52.
- 115.- O.C. T. X p. 62. En español: A. Artaud, C. de R. 1, Op. cit. p. 54.

- 116.- O.C. T. X pp. 78-79. En español: Ibidem, pp. 70-71.
- 117.- A. Artaud, C. de R. 3, Op. cit. pp. 56-57.
- 118.- O.C. T X p. 90. En español: A. Artaud, C. de R. I; Op. cit. p. 76.
- 119.- O.C. T X p. 292. En español: Ibidem, p. 232, ~~cita 2 de la~~ p. 87.
- 120.- A. Artaud, C. de R. 3 Op. cit. pp. 61-62.
- 121.- Ibidem, pp. 66-68.
- 122.- O.C. T. X. pp. 91-92. En español: C.R.1, pp. 77-78.
- 123.- O.C. T. X pp. 103-104. En español: Ibidem, pp. 87-88.
- 124.- O.C. T. X pp. 125-126. En español: Ibidem, pp. 103-104.
- 125.- O.C. T. X pp. 132-133. En español: Ibidem, p. 108.
- 126.- C.R. 3, pp. 77-79.
- 127.- O.C. T. X p. 148. En español: C.R.1, p. 120.
- 128.- O.C. T. X p. 157. En español: Ibidem, p. 128.
- 129.- O.C. T. X p. 173. En español: Ibidem, pp. 140-141.
- 130.- T. Maeder, Op. cit. pp. 241-242.
- 131.- O.C. T. X. pp. 168-169. En español: C.R. 1, pp. 137-138.
- 132.- O.C. T. X p. 176. En español: Ibidem, p. 142.
- 133.- O.C. T. X p. 194. En español: Ibidem, p. 156.
- 134.- C.R. 3, p. 87.
- 135.- Ibidem.
- 136.- O.C. T. X p. 204. En español: C.R. 1, p. 163.
- 137.- C.R. 3, p. 90.
- 138.- Ibidem, p. 91.
- 139.- O.C. T. X pp. 214-215. En español: C.R. 1. pp. 171-172.
- 140.- O.C. T. X pp. 222-223. En español: Ibidem, pp. 177-178.

- 141.- C.R. 3, p. 95.
- 142.- Ibidem, p. 99.
- 143.- Ibidem, pp. 100-102.
- 144.- Ibidem.
- 145.- O.C. T. X pp. 234-234. En español: C.R. 1, pp. 186-187.
- 146.- O.C..T. X pp. 237-238. En español: Ibidem, pp. 188-189.
- 147.- O.C. T. X p. 247. En español: Ibidem, pp. 196-197.
- 148.- O.C. T. X pp. 248-250. En español: Ibidem, pp. 198-199.
- 149.- O.C. T. XI pp. 11-12. En español: C.R. 2, pp. 13-14.
- 150.- O.C. T. XI p. 18. En español: Ibidem, p. 19.
- 151.- O.C. T. XI pp. 21-22. En español: Ibidem, pp. 20-21.
- 152.- O.C. T XI p. 45. En español: Ibidem, p. 43.
- 153.- O.C. T.XI p. 49. En español: Ibidem, p. 47.
- 154.- O.C. T. XI p. 55. En español: Ibidem, p. 52.
- 155.- O.C. T. XI pp. 61-62. En español: Ibidem, p. 57.
- 156.- O.C. T. XI p. 76. En español: Ibidem, p. 70.
- 157.- O.C. T. XI p. 82. En español: pp. 74-75.
- 158.- O.C. T. XI pp. 88-89. En español: Ibidem, pp. 79-80.
- 159.- O.C. T. XI p. 91. En español: Ibidem, pp. 81-82.
- 160.- La Tour de Feu, Op. cit. p. 31.
- 161.- C.R. 3, p. 147.
- 162.- T. Maeder, Op. cit. p. 250.
- 163.- C.R. 3, pp. 113-114.
- 164.- O.C. T. XI pp. 101-104. En español: C.R. 2, pp. 90-96.
- 165.- Ibidem.
- 166.- O.C. T. XI, pp. 111-112. En español: Ibidem, pp. 100-101.
- 167.- O.C. T. XI pp. 126-128. En español: Ibidem, pp. 113-115.

- 168.- O.C. T. XI p. 134. En español: Ibidem, p. 120.
- 169.- O.C. T. IX pp. 202-206.
- 170.- O.C. T. XI pp. 138-139. En español: C.R. 2, pp. 122-123.
- 171.- C.R. 3, p. 116.
- 172.- O.C. T. XI, p. 161. En español: C.R. 2, p. 141.
- 173.- O.C. T. XI p. 164. En español: Ibidem, pp. 143-144.
- 174.- O.C. T. XI p. 295.
- 175.- O.C. T. XI p. 165. En español: C.R. 2, p. 145.
- 176.- O.C. T. XI p. 296.
- 177.- O.C. T. XI p. 168. En español: C.R. 2, p. 148.
- 178.- Ibidem.
- 179.- O.C. T. XI p. 171. En español: Ibidem, p. 151.
- 180.- Adamov, A. L'Homme et l'enfant, souvenirs, journal, ed. Gallimard, Paris, 1968, p. 81. Cit. pos. T. Maeder, p. 252.
- 181.- Ibidem.
- 182.- O.C. T. XI pp. 177-178. En español: C.R. 2, pp. 157-158.
- 183.- O.C. T. XI p. 180. En español: Ibidem, p. 160.
- 184.- C.R. 3, pp. 120-121.
- 185.- O.C. T. XI pp. 184-201. En español: C.R. 2, pp. 164-179.
- 186.- T. Maeder, Op. cit. p. 253.
- 187.- O.C. T. XI p. 202. En español: C.R. 2, p. 180.
- 188.- O.C. T. XI p. 300. En español: Ibidem, pp. 270-271.
- 189.- O.C. T. XI p. 217. En español: Ibidem, p. 193.
- 190.- T. Maeder, Op. cit. p. 256.
- 191.- O.C. T. XI p. 226. En español: C.R. 2, pp. 202-203.
- 192.- O.C. T. XI p. 228. En español: Ibidem, pp. 204-205.
- 193.- O.C. T. XI, pp. 282-283. En español: Ibidem, pp. 253-254.

- 194.- O.C. T. XI pp. 270-272. En español: Ibidem, pp. 242-243.
- 195.- O.C. T. XI p. 283. En español: Ibidem,, loc. cit. No. 192.
- 196.- Tour de Feu, Op. cit. p.p. 32-33.
- 197.- Carta inédita del 29 de mayo de 1946, comunicada por Mme. Jacqueline Paulhan, cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p.263 cita 3.
- 198.- T. Maeder, Op. cit. p. 265.
- 199.- Thevenin, P. Tel Quel, No. 20, invierno de 1965, p. 30.
- 200.- O.C. T. XI p. 326. En español: C.R. 2, pp. 298-299.
- 201.- O.C. T. XII p. 52. En español: A. Artaud, Artaud le Momo, Aqui Yace precedido de la Cultura Indiana, ed. Fundamentos España, 1979, p. 60.
- 202.- T. Maeder, Op. cit. pp. 268-269.
- 203.- Ibidem.
- 204.- O.C. T. XII p. 227. En español: A. Artaud, Artaud le Momo Op. cit. p. 227
- 205.- T. Maeder, Op. cit. p. 276.
- 206.- Watson, P, Critique, octubre de 1948 y P Thevenin, "Antonin Artaud dans la vie" Tel Quel, Op. cit. p. 31. cit. - pos. J.L. Brau, Op. cit. p. 181. citas 6 y 7.
- 207.- T. Maeder, Op. cit. p. 274.
- 208.- O.C. T. XII pp. 233-234. En español: A. Artaud, Artaud le Momo, Op. cit. p. 232.
- 209.- Entretien H. Thomas-Patrick Reumaux, Planete Plus, febrero de 1971, p. 125
- 210.- T. Maeder, Op. cit. p. 270.
- 211.- Ibidem.
- 212.- Weltheim J. de, "Mort d'Antonin Artaud" Tour de Feu , No. 27, Francia, 1948, No. 112, 1971, p. 9-10 y No. 136, 1977, p. 9-10. cit. pos. Vilmaux, A, Vilmaux, O, Artaud, un bilan critique, ed. Pierre Belfond, Paris, 1979, p. 88 cita 21.
- 213.- T. Maeder, Op. cit. p. 276.

- 214.- Ibidem, p. 277.
- 215.- J.L. Brau, Op. cit. p. 186.
- 216.- Ibidem.
- 217.- Gide, A. Combat, 19-III-1948, cit. pos. J.L. Brau, Op. cit. p. 187, cita 18.
- 218.- Prevel, J., En compagnie d'Antonin Artaud, ed. Flammarion Francia, 1974, p. 64. cit. pos. T. Maeder, Op. cit. p. - 282.
- 219.- Artaud, A., Cartas a Andre Breton, ed. Pequeña Biblioteca Calamus Scriptorius, España, 1977, pp. 88-89.
- 220.- Artaud, A., "Carta a Albert Camus", Palos de la crítica, No. doble 2/3, octubre 1980/marzo 1981, México, pp. 156-157.
- 221.- Ibidem.
- 222.- J.L. Barrault, Mi vida en el Teatro, Op. cit. p. 244.

12. MADUREZ DE CRECIENTE

En septiembre de 1947, Antonin cumple 51 años de edad en la casa de salud de Ivry. Por medio de la publicación de sus libros obtiene algún dinero extra, a parte de sus mensualidades, el cual gasta rápidamente. También obtiene dinero de parte de su hermana Marie Ange, por lo que le escribe una carta el 21 de septiembre - agradeciendoselo.

El 15 de septiembre del mismo año, la editorial Bordas de - París, publica el libro de Artaud "Ci-git et la Culture Indienne" (Aquí Yace y la Cultura Indiana), ilustrado con ocho dibujos.

El 18 de septiembre, Antonin por carta le menciona a su hermana que los dolores que padece desde los 19 años se le han inintensificado, siendole imposible permanecer acostado. Y le comunica que como el Dr. Delmas ha salido para Saint Jean de Luz a pasar sus vacaciones le envíe 30 o 40 gramos de Laudano de Sydenham.

El 19 de septiembre, Jacques Prevel anota en su diario: "Nunca he visto a Antonin Artaud tan mal. Jany que se había sentado en el sillón a tenido que cederselo porque se iba a desmayar. Su piel es amarilla, su cara está atrozmente delgada y crispada. Se quedó inmóvil sin hablar en el sillón, con los ojos cerrados. Esta absolutamente como un muerto. Colette Thomas y André Voisin deben sostenerlo y tomarlo cada uno por un brazo pa-

ra levantarlo del sillón, y de la misma manera para bajar las -
escaleras." (1)

El 10. de octubre, Antonin escribe el texto: "Se plantea la
cuestión de..." A finales de octubre, escribe el texto: "Tucuguri
El Rito del Sol Negro".

La revista "Combat", del 10. de noviembre de 1947, aparece
publicado un texto de Artaud: "J'ai depuis 30 ans une chose capi
tale à dire, nous écrit Antonin Artaud." (Tengo desde hace treⁱⁿ
ta años una cosa capital que decir, nos escribe Antonin Artaud)
En el mismo mes aproximadamente, la editorial Bordas de París pu
blica el libro de Artaud: "Arataud le Momo" (Artaud el Momo), e
con un tiraje de 355 ejemplares, conteniendo: "El retorno de Ar
taud, el Momo, Centro-Madre y Patrón-Mínimo, Insulto a lo in^{con}
dicionado, La execración del padre-madre y Alienación y magia ne
gra.

El Dr. Delmas murió en el otoño de 1947, sucediéndole en su
cargo de director de la clínica de Ivry, el Dr. Georges Rallu,
el cual a diferencia del primero no le proporcionaba a Antonin
la droga que mensualmente le era proporcionada, por lo que los
amigos de Antonin trataban de conseguírsela, fuese opio o alguna
similar. Antonin por su parte, permanecía más tiempo en la clíni
ca debido a sus molestias físicas y para remplazar al opio toma
ba jarabe de hidrato de cloral o elixir paragórico, que le provo
caban somnolencia y estados de desintoxicación siéndole imposi--

ble realizar cualquier actividad.

En noviembre, Fernand Pouey, director de los programas literarios y dramáticos de la Radio francesa, le pide a Antonin que prepare un programa para "El Teatro de Medianoche" dentro de la sección "La voz de los poetas". Pouey le dio "carta blanca" a Antonin sobre el tema del programa, proporcionándole además a una secretaria. Antonin prepara con entusiasmo el programa que estaba proyectada su emisión el 9 y el 26 del mismo mes. Por otro lado, Antonin le expresa a Paule Thevenin su deseo de instalarse - en casa de Colette Thomas, Marthe Robert o en su casa, para salir de la clínica de Ivry, pues el Dr. Rallu no le proporcionaba droga, las mensualidades eran muy caras, las comidas le disgustaban y fuera de Ivry estaría más tiempo acompañado por otras personas.

El 15 de noviembre, Artaud escribe el texto: "En busca de la fecalidad", y entre el 22 y el 29 del mismo mes, graba el programa para la Radio francesa intitulado "Pour finir avec le jugement de Dieu" (Para acabar con el juicio de Dios), en colaboración de Paule Thevenin, Roger Blin y Maria Casares. Artaud utiliza instrumentos de percusión ejecutando verdaderas danzas sonoras que sobrepasan el mero ruido de fondo, lee la introducción. Maria Casares presta su voz para declamar el poema "Tutuguri", Roger Blin lee el texto "La Recherche de la fécalité (En busca de la fecalidad) y Paule Thevenin lee "La question se pose de..." (La pregunta se basa de...).

La revista "L'Arbalete, en su No. 13 dentro de la colección "L'Age d'Or", publica el poema de Artaud: "Tutuguri, El rito del Sol Negro."

El 7 de diciembre, Antonin le escribe a Fernand Pouey sobre su programa radiofónico, señalando los efectos sonoros que utilizó: " Si la cosa se toma en bloque, se tendrá la impresión de un trabajo caótico y lo discontinuo; de una especie de azarosa y epiléptica trinchada, en donde la sensibilidad errante del auditor - debe elegir también al azar lo que le convenga. Pues -- bien, ¡¡NO!! Acabar de una vez con el juicio de nuestros actos por el sino y por una fuerza dominante equivale a significar su voluntad de manera bastante nueva para indicar que el orden rítmico de las cosas y del sino han cambiado su curso, en la emisión que he realizado hay los suficientes elementos chirriantes, lancinantes, descompuestos, detonantes para que montados según un nuevo orden constituyan la prueba de que el objetivo buscado ha sido alcanzado, mi función consistía en aportarle elementos." (2)

La casa editorial "K" publica el 15 de diciembre el libro de Artaud "Van Gogh, Le Suicidé de la Societé" (Van Gogh, El Suicidio de la Sociedad), con un tiraje de 3 mil ejemplares, conteniendo: Introducción, Post-Scriptum, El Suicidio de la Sociedad, Post Scriptum y Post-Scriptum. Artaud describe sus conceptos sobre -- Van Gogh: "...no murió a causa de un estado de delirio particular, sino porque corporalmente fue el campo de acción de un problema - en torno del espíritu inocuo de esta humanidad (que) se debate des_ de los tiempos.

de los orígenes.

El problema del predominio de la carne sobre el espíritu, -- del cuerpo sobre la carne, o del espíritu sobre ambos.

Y en ese delirio, ¿Dónde está el lugar del yo humano?

Van Gogh buscó el suyo durante toda su vida con una energía y una determinación singulares, y no se suicidó en un ataque de locura, por la angustia de no llegar a encontrarlo, sino al contrario, acababa de encontrarlo, y de descubrir qué era y quién era él mismo, cuando la consciencia general de la sociedad, para castigarle por haberse separado de ella, le suicidó..." (3)

El biógrafo de Artaud, J. Brau describe el encuentro entre Artaud y Palau-Fabre: "Al encontrar a Palau Fabre la noche de Navidad de 1947, le dice (Artaud): "Si en un plazo de dos meses no se produce un milagro, tendré un ataque de apoplejía, me levantaré como una antorcha de fuego y lo haré estallar todo"; declara a todo el que quiere oírle: " no tengo nada que decir." " (4)

En el mismo año, Artaud escribe el texto: "Carta contra la Cábala."

A principios de 1948, la revista "84", en su número 3-4 de 1948, publica el texto de Artaud: "París Varsovia"; y la revista "Les Cahiers du Sud" del 35avo año No. 287 del primer semestre de 1948 publica el texto de Artaud: " Le Chevalier Mate-Tapis" (El caballero Mate-Tapis)

La grabación del programa de Antonin "Para acabar con el juicio de Dios" estaba programado para difundirse en el mes de febre

ro de 1948. El 16 de enero, Antonin le escribe a Fernand Pouey - señalándole el contenido de su programa: "1 texto de introducción 2 efectos sonoros que encadenan con el texto recitado por Maria Caseres. 3 danza del Tutuguri, texto. 4 efectos sonoros (xilofonía). 5 la búsqueda de la fecalidad (recitado por Roger Blin). 6 efectos de sonido y ruidos de golpes entre Roger Blin y yo. 7 Se plantea la cuestión de (texto recitado por Paule Thévenin). 8 efectos y mi grito en la escalera. 9 conclusión, texto. 10 efectos de sonido finales. Esta emisión me ha hecho muy feliz y me ha entusiasmado ver que podía suministrar un modelo reducido de lo que pretendo hacer en el Théâtre de la cruauté." (5)

En enero se lleva a cabo el concurso literario "Sainte-Beuve", cuyo premio en el estilo de ensayo es otorgado a Antonin Artaud por su libro "Van Gogh, El Suicidio de la Sociedad", en el estilo de Novela, se lo otorgan a Armand Hoog por su obra "L'Accident". El 17 de enero, aparece publicado en la revista "Combat" un artículo de Jean Maury, sobre el premio "Saint Beuve: "...Las deliberaciones del jurado, agitadas en las precedentes ediciones han sido tranquilas. Raymond Aron, que las presedía, apenas tuvo que intervenir cuando Max Pol Fouchet se opuso violentamente a la candidatura de Marcel Jouhandeau por "Essai sur moi-même" (Ensayo sobre mi mismo). Los miembros del jurado, escarmentados, optaron por la voz de la sensatez, como no sea de la prudencia política. Algunos se limitaron a ayudar a Gaetan Picon a serenar sus debates de consciencia, cuando expresó la idea, en última --

instancia razonable, de eliminar a Antonin Artaud, demasiado gran de para un premio tan modesto. Dividido entre dos soluciones extremas: eliminar a Artaud o coronarle por aclamación, el jurado adoptó una solución intermedia: el premio por mayoría en la tercera votación." (6)

Antonin, a mediados de enero se encontraba muy mal de salud, se había caído sobre su brazo derecho frente a la chimenea de su habitación en Ivry y se había golpeado además una rodilla quedando inmobilizado por varios días.

La editorial "K", publica la obra de Artaud a principios de 1948: "Ci git précède de la Culture indienne" (Aquí yace, precedido de la Cultura indiana).

El 20 de enero, Antonin le escribe a Fernand Pouey para avisarle que Paule Thévenin va a ir a la radiodifusora para cobrar sus honorarios por su programa, mencionándole además de las cualidades de Paule, a la que Antonin considera como a una persona fuera de la comunidad a la que le ha extraído sus cualidades interpretativas.

A finales de enero , Antonin de regreso a París. Realiza algunos cortes a su programa radiofónico por no considerarlos convenientes y graba algunas partes para agregárselas. La emisora - anunciaba el programa de Artaud agregando una sinopsis de él: -- "...poeta, actor, director teatral, que ha llevado una extrava--

gante existencia. Había montado antes de la Guerra el "Teatro de la Crueldad", una forma original que, gracias a la interpretación de los actores y a la Puesta en Escena, debía hacer participar al espectador en una extraordinaria atmósfera de fantástico y de drama... En 1938 (sic) salió de viaje para Sudamérica. De allí provienen sus desgracias, al ser hechizado por los indios del Brasil (sic). De regreso a Francia, es internado en un establecimiento del Medio día, en el que permanece durante seis años. El año pasado reaparece en el Vieux Colombier, donde pronuncia una conferencia en la que cuenta la historia de su hechizo. Este "Juicio de Dios" es esperado con impaciencia y algo de inquietud, pues la grabación ya ha hecho algo de ruido entre los profesionales de la radio...Antonin Artaud acaba de ganar el premio Sainte Beuve, es sin lugar a dudas el más poderoso mago de nuestra época..." (7) El director de la radiodifusora francesa, el señor Wladimir Porché, escucha la grabación de Artaud antes de ser lanzada al aire y decide prohibir su emisión, que tendría lugar el 10. de febrero de 1948. Al darse a conocer la noticia la prensa provocó un escándalo . Antonin por su lado le escribe al señor Porché el 4 de febrero , indignado y escandalizado por esta censura: " ...en la que había TRABAJADO durante más de dos semanas y que hacía más de un mes que estaba anunciada en todos los periódicos. y no ignora usted con qué curiosidad la gran masa de público aguardaba esta emisión, esperando de ella como una especie de liberación, confiando en un conjunto sonoro que la sacase por fin de la rutina ordinaria de las emisiones...muy decidido a no dejar pasar nada que pudiera ofender el gusto, la moralidad, -

las buenas costumbres, la voluntad de honor, que por otra parte - pudiera rezumar aburrimiento, repetición, rutina, quería una obra nueva y que agarrase algunos puntos de vida orgánica..." (8) - Revistas y periodicos como "Combat", "Franc-Titeur", "Le Parisien Libéré", "La Populaire", "La Presse du Calvados", "L'Aurore", "Le Figaro", "Paris-Press", "Le Canard enchaîné" entre otros publican durante el mes de febrero artículos censurando la posición del director de la radiodifusora y apoyando la posición de Artaud al -- respecto. Fernand Pouey en lugar del programa de Artaud propuso - reunir a un grupo de escritores, músicos, periodistas y pintores para que escucharan la grabación y emitieran sus juicios y opiniones de la misma. Pouey convencido del valor del trabajo de Artaud consideraba que el señor Porché retiraría su censura ante esta -- "rueda de opiniones", también llamó a Roger Vitrac para que escribiera y grabara una breve introducción de la obra de Artaud. Paralelamente reuniría a los integrantes de la sesión. El 5 de febrero en un estudio localizado en la calle François I, se reunieron al rededor de cuarenta personas entre las que se encontraban Jean Louis Barrault, René Clair, Jean Cocteau, Jean Paulhan, Claude -- Mauric, un sacerdote y periodistas, entre otros. Después de escuchar la grabación del programa dieron su opinión de manera favorable, pero no tuvo el poder de cambiar la opinión del señor Porché y Fernand Pouey dimitió de su cargo, provocando un gran escándalo en el medio. Antonin le agradece a Pouey que lo haya apoyado ante la censura del señor Porché, y la emisora decide grabar en acetatos el programa de Artaud para darlo a conocer al público.

Antonin no se sentía bien de salud. El 6 de febrero Paule Thévenin persuadió a Antonin para que fuera a consultar con un doctor, con el Dr. Henri Mondor del hospital Salpêtrière. Persuadido, quizás asistió a consultar con dicho doctor quien después de examinar a Antonin le pidió que dejara sus trabajos, mantuviera reposo y que lo único que podía hacer era dictar sus textos. Su estado de debilidad no le permitiría una cura de desintoxicación, por el contrario le prescribió una cantidad ilimitada de opio. El doctor Mondor llamó a parte a Paule Thévenin para darle su diagnóstico, un cancer en el ano que se generalizaba desde hacía algún tiempo siendo imposible su curación, de ahí la prescripción del opio para atenuar sus dolores. Al día siguiente, Antonin le escribe una carta a Paule T. : "...Usted se acuerda lo que hacíamos todos...tener un certificado venido de un gran médico oficial. Bien este resultado ahora se ha obtenido. Y yo pienso que podré finalmente descansar en paz en Antibes." (9)

El 10 de febrero Antonin le envía a Paule Thévenin dos libros suyos que le dedica junto con una carta en la que le menciona que la prohibición de su programa radiofónico es para él un desastre, pues todo lo que constituía una primera elaboración del Teatro de la Crueldad ya no será escuchado por el público.

El 12 de febrero, Antonin firma un contrato con la revista "K" para la publicación de su texto "Tutuguri, o El rito del Sol negro", en una segunda versión y "Para acabar con el juicio de Dios", que contendrá: "Todo debe colocarse...", "Ayer me enteré...", "Tutuguri, El rito del Sol Negro", "La búsqueda de la fecalidad",

"Se plantea la cuestión de...", "Conclusión", "Teatro de la Crueldad", y dos "Post-Scriptum".

El 13 de febrero, la revista "Combat" publica el fragmento de Artaud de su programa radiofónico: Tutuguri, El rito del Sol Negro.

El 20 de febrero, Antonin le escribe al sacerdote Laval quien había estado presente en la rueda de opiniones de su programa radiofónico mencionándole sus concepciones de la misa y de los ritos.

El 24 de febrero, Antonin le escribe a Paule Thévenin diciéndole que se siente triste y desesperado, doliéndole todo el cuerpo, decepcionándolo más la impresión que tiene de la gente.

Antonin se llevaba muy bien con las personas que le prestaban algún servicio, entre ellas estaba el jardinero de la clínica de Ivry quien le traía el desayuno todas las mañanas. En ocasiones se sentaban a fumar o a conversar en un banco frente a su pabellón. Con su barbero, Marcel que iba todos los días a afeitarlo, Antonin también platicaba con él, le ofrecía libros. Los dueños de un restaurant de Ivry, el empleado de la tabaquería, consideraban a Antonin como a un concalesciente y no como a un loco o un animal de circo.

Durante las últimas semanas de febrero, Antonin le mencionó a

Paule Thévenin que ya no iba a escribir más. "Un día llegó a casa de ella llevando consigo su cuaderno de notas, pidió a la hija de Paule que le trajese un cuaderno -Antonin se puso a dibujar bastones en lugar de escribir algo pues la mano de Antonin no podía más que dibujar." (10)

En Ivry, Antonin recibe la visita de su hermana el 2 de marzo y pasa con ella la tarde. En esta visita Antonin le menciona: "Ya vez, (lo dice tomando Laudano delante de ella), tomo esto para calmar mis dolores, pero tengo que procurar no equivocarme, - una dosis demasiado fuerte me haría morir." (11). Pasada la tarde, Antonin acompañó a su hermana con gran dificultad hasta la estación de ferrocarril. Quizas con ella envía a su madre mil fr.

El 3 de marzo, Antonin fue a París para comer en casa de Paule Thévenin, que según ella, Antonin decide bruscamente redactar a favor de ella un documento oficial en papel sellado y dirigido a los editores, para cederle todos sus derechos de autor. Por la noche regresa Antonin a Ivry.

CITAS

12. MADUREZ DECRECIENTE.

- 1.- J. Prevel, Op. cit. p. 180.
- 2.- O.C.T. XIII pp. 124-125. En español: Artaud, A. Van Gogh: el suicidado de la sociedad y para acabar de una vez con el juicio de Dios, ed. Fundamentos, España, 1977, pp. 120-121.
- 3.- O.C. T. XIII, p. 20. En español: Ibidem, p. 21.
- 4.- J.L. Brau, Op. cit. p. 196.
- 5.- O.C. T. XIII, pp. 126-127. En español: A. Artaud, Van Gogh, el suicidado de la sociedad, Op. cit. pp. 122-123.
- 6.- O.C. T. XIII, p. 300. En español: Ibidem, p. 290.
- 7.- O.C. T. XIII, p. 325. En español: Ibidem, p. 317.
- 8.- O.C. T. XIII, pp. 131-132. En español: Ibidem, pp. 126-127.
- 9.- Carta inédita del 7 de febrero de 1947, comunicada por Mme. Jacqueline Paulhan, cit, pos. T. Maeder, Op. cit. pp. 287-288 cita 40.
- 10.- T. Maeder, Op. cit. p. 288.
- 11.- J.L. Brau, Op. cit. p. 196.

13. DECESO

En la mañana del 4 de marzo de 1948, el jardinero que de costumbre le llevaba el desayuno a Antonin, encuentra a este muerto a los pies de su cama, teniendo aún un zapato en la mano. Sobre su mesa de noche se encontró una nota en la que Antonin tenía para ese mismo día que encontrarse con Pierre Loeb. El jardinero dió aviso a la administración de la clínica, la secretaria a las ocho de la mañana telefoneó a Paule Thévenin para avisarle de la muerte de Antonin, ella a su vez notifica a Adamov, Marthe Robert, Roger Blin y demás amigos cercanos a Artaud. En el transcurso de la mañana llegaron a Ivry. La familia de Artaud fue avisada más tarde y cuando llegaron a Ivry encontraron la habitación de Artaud casi vacía de sus pertenencias, quizás los amigos de Artaud se los llevaron. No se tienen datos si le aplicaron la autopsia al cadáver. Por la noche del mismo 4 de marzo, los amigos es velado en la misma clínica por los amigos y la familia. Se mandó llamar a un especialista para hacerle la máscara mortuoria. Entonces se presentó una controversia sobre el entierro de Artaud, la familia Artaud quería un entierro religioso y los amigos se negaban a ello, el pago de los funerales y la "herencia". En estas controversias, Antonin fue enterrado cuatro días más tarde, el 8 de marzo de 1948, a las 11 de la mañana en el cementerio comunal de Ivry en medio de un lujo sorprendente, flores, coronas inscripciones. Sobre su tumba un bastón de madera que lleva un rótulo negro con letras blancas un nombre: "ANTONIN ARTAUD".

Antonin Artaud no dejó testamento, sus amigos del "Comite - de amigos de Antonin Artaud" se quedaron con el resto del dinero recaudado en 1946, lo repartieron entre ellos*, una cantidad de 305 mil francos aprox. sobre los cuales hubo un pleito entre este comité y la familia Artaud. El notario de la sociedad, Dauchez entregó 40 mil francos a la familia para cubrir los gastos del funeral y el resto del dinero se distribuyó entre los amigos de Artaud que se encontraban en una situación extremadamente necesitada. Parte del dinero también se utilizó para la publicación de artículos y revistas en honor a Artaud.

Al día siguiente de la muerte de Antonin, la revista "Combat" publica un texto de él: "Fragments d'un poeme inédit" (Fragmentos de un poema inédito)

* Este comité no se había constituido civilmente.

CAPITULO 2.

2.1. Factores Biológico.

2.1.1. Aspectos heredofamiliares.

2.1.2. Ontogenia

2.1.3. Tratamientos administrados a A. Artaud.

2.1.4. Fármacos utilizados por el mismo Antonin Artaud.

2.1.5. Psicopatología y aproximaciones explicativas.



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

2.1. FACTORES BIOLÓGICOS

2.1.1. ASPECTOS HEREDO-FAMILIARES

Tomando en cuenta a la herencia como la memoria genética, (cromosomas) que es transmitida familiarmente a los individuos -- descendientes, señalando las características particulares de cada individuo, las cuales pueden ser modificadas de manera patológica cuando los conyuges tienen consanguineidad cercana. De tal manera que un individuo con antecedentes de consanguineidad, tiene mayor tendencia a heredar el mismo alelo de cada progenitor, si los dos padres tienen genes de un ancestro común. En el caso de Antonin - Artaud, sus padres eran primos hermanos, formando una pareja de tipo endogámico, por lo que él tenía en promedio un 1/16 de todos sus loci de genes provenientes de un ancestro común. En su historia no hay datos que señalen anomalías o patologías genéticas en él ni en su familia, tomando en cuenta además que hay lazos consanguíneos laterales por sus abuelos y tíos (Cuadro I). La familia - Artaud-Nalpas con la presencia de consanguineidad tiene "una tendencia ligeramente mayor a presentar malformaciones congénitas, - así como defectos físicos y mentales, que en los niños de padres absolutamente diferentes." (1) Patologías no presentes en los datos, puesto que "el transmisor de un gen recesivo sólo puede tener hijos afectados si su conyuge es también un transmisor."(2).

1. Cecil-Loeb, TRATADO DE MEDICINA INTERNA, Ed. Interamericana, 14a.edición, 1977, México, pp. 24.
2. Thompson, J.S. y Thompson, M.W. GENETICA MEDICA, Ed. Salvat Editores, 2a. edición, 1975, reimpresión 1979, Barcelona, España, pp.401

2.1.2. ONTOGENIA

Antonin Artaud fue hijo primogénito del matrimonio Artaud Nalpas, cuyo embarazo fue normal, parto a término, con datos higiénico-dietéticos normales y con un desarrollo preescolar y escolar normal. Es de señalar que a la edad de 5 años presenta síntomas como una probable meningitis; fiebre, cefalea y diplópsia (1) datos clínicos poco definitivos para sustentar este diagnóstico. A los 7 años de edad enferma de Escarlatina, presentando; escalofríos, angina y enantema escarlatinoso oral, lengua aframbuesada y edemas faciales. Entre los 6 y 8 años, describe él mismo que tenía períodos de tartamudez y contracciones faciales y de la lengua, de aparición periódica intercalado con normalidad, incluso señala que a los 11 años de edad una sensación de opresión precordial (2), con la impresión de "ver las conciencias de la personas comprimirse alrededor de la suya como para asfixiarla". En la tercera infancia, refiere un estado de confusión y tensión física apareciendo en baja intensidad y relacionado con la sensación de un "alejamiento físico de sí mismo", con la imposibilidad de controlar sus miembros, sus reacciones más espontaneas, una dureza y "horrible" cansancio físico de la lengua cuando habla. Esta sintomatología reemplazada en ocasiones por una "especie de espasmo moral", angustiante, teniendo ganas de sollozar, "tiritando" de gritar de desesperación. Complicandose estos trastornos hacia los 19 años de edad, apareciendo de manera repentina, presentando falta de concentración, pérdida de la memoria, obnubilación de la

1. Ver página 17, de Ontogenia.

2. Ver página 22, Ontogenia.

consciencia, fuga de ideas, aplanamiento emocional. Un año antes a los 18 años de edad sufre un lento cambio en su personalidad; llega incluso a romper sus escritos, regala sus libros, se encierra en su cuarto y desea ser sacerdote, Presenta angustia, depresión, "vacío facial" y diversas variaciones de vértigo (3), lo que motivó, algunos meses más tarde que fuese llevado a consulta con un médico psiquiatra, quien diagnosticó una "Neurastenia aguda" cuyo tratamiento era "reposo" en una clínica de tipo psiquiátrico, pasando Antonin algunos meses entre 1915 y 1916. Durante este período se dedica a pintar, escribir y dibujar. Entre sus escritos se encuentran los poemas "Jardin Negro", "Tarde" y "Ensueño". A los 19 años de edad, señala que fue agredido de acuerdo con sus propias descripciones, al parecer a la altura del homoplato cerca de la columna vertebral que corresponden a dos pequeñas cicatrices -- que tenía en la espalda. Más tarde a los 20 años de edad, es dado de alta en el ejército, del cual causa baja a los 5 meses por motivos de salud, ingresando a otra institución de tipo psiquiátrico - En 1917, a los 21 años de edad, es estudiado en razón de que su salud se encuentra deteriorada (4), le es practicado el estudio del líquido céfalo-raquídeo, reportandose la prueba de Wassermann positiva, análisis de sangre, lo que conlleva al diagnóstico de sífilis, calificada como hereditaria, al tomar en cuenta además la mortalidad familiar (5 hermanos varones). Diagnóstico que en la actualidad es conocido como "Sífilis congénita", o sífilis adquirida antes del nacimiento, Las características sintomáticas de Antonin Artaud también corresponden a la llamada Sífilis terciaria del Sí

3. Ver páginas 33 y 34, Ontogenia

4. Ver página 37, de Ontogenia.

tema Nervioso. (Cuadro II). Recibió como tratamiento inyecciones de bi-yoduro de mercurio (Cuadro III), las cuales le proporcionaron un alivio sintomático temporal. Terapéutica empleada contra la sífilis. Es enviado a los establecimientos termales de Saint Didier y Lafoux-les-Bains por algunos meses. Sin embargo, su madre preocupada por el estado de su hijo contrata a un enfermero para que lo vigile las 24 horas, pero Antonin lo despide y más tarde es enviado al establecimiento termal Bagnares-de-Bigorre. A los 22 años es enviado a una clínica especializada en enfermedades nerviosas en Suiza "Le Chanet" donde permanece cerca de 15 meses. Este internamiento coincide con el primer contacto que él tiene con el opio, en su forma galénica de Laudano de Sydenham, la cual le fue proporcionada por los médicos directamente para el alivio de "sus dolores y angustias", la cual le fue administrada diariamente en dosis de 40 gotas. En esta época el opio era reconocido como la terapéutica más eficaz contra el dolor por sus propiedades analgésicas y sedativas pero con el riesgo de producir toxicidad y adicción, con dependencia física y psicológica, riesgo que sufrió Antonin Artaud, al consumir el "Laudano" cada dos días y medio dosis de 40 gramos.. En esta institución, Antonin se dedica a descansar, pintar, lee y dibuja. Evoluciona su estado con una sensación de angustia, dolores e inhibiciones de todo tipo, relatando sensaciones de parálisis o "retraso de los reflejos interiores".

A principios del mes de abril de 1920, es enviado al asilo de alienados de Villejuif, bajo la dirección del Dr. Toulouse, --

impresionandole su aspecto (5). Lo hospeda en su casa por 16 meses y permanece bajo su vigilancia médica cerca de 10 años. Le administra una terapia ocupacional y una farmacológica contra la sífilis a base de arsenicales, bromuros y mercuriales (Cuadro III), provocandole congestión de la cara, disnea, dolor y opresión precordial, reacciones meningo-vasculares, nauseas, vértigos, cefaléas, sudoración profusa y apatía. Poco tiempo después de su llegada con el Dr. Toulouse, Artaud participa en actividades artísticas y sus escritos son publicados. El tratamiento que recibe por parte del doctor le proporciona una mejoría temporal, sin dejar de consumir el Laudano. A los 25 años de edad mantiene relaciones amorosas con Génica Athanasiou a quien le escribe casi cotidianamente, refiere "para fijar su pensamiento" en el momento en que se produce. Siente que sufre, que es de mármol, a pesar de él mismo (6) En ocasiones se siente incapaz de escribir, con imágenes vagas en su cabeza, petrificación, sofocación, como que "el tiempo se le escapa", sensación de "algo" irremediable e indiferencia al medio ambiente. Alternando con períodos de recuperación pero persistiendo impotencia; para leer, escribir, pensar o expresarse. En agosto de 1922, manifiesta un regreso a la Neuropatía, estando cinco días en la incapacidad para escribir, pensar, (7) A los 26 años se queja de dolores producidos por una inyección antisifilítica, con dificultades para caminar y desplazarse de un lugar a otro (8), -- síntomas que corresponden a los efectos secundarios de las inyecciones de los arsenicales. Aparece después un cuadro de probable meningitis, así como insomnio, adelgazamiento, su vida lenta, su

5. Ver página 42, Ontogenia.

6. Ver página 51, Ontogenia.

7. Ver página 57, Ontogenia.

8. Ver página 60, Ontogenia.

cerebro "muerto", buscándose a sí mismo, "el alma que se busca --
aguja enloquecida y fuera de sí misma, sin sustancia", tiene "ga-
nas de colgarse, mala disposición de espíritu", depresión, sensa-
ción de malestar físico con pérdida del pensamiento; "enfermedad
oculta, un descuartizamiento interno, al mal ", vacía su cuerpo y
su espíritu, le roba la noción de sí mismo, del ser, de la vida. -

(9) Considerando él mismo a la enfermedad como un "descuartizamien-
to interno del ser" que él es desde la edad de 19 años, edad que
se relaciona con él diagnóstico de la sífilis hereditaria y la --
complicación de sus trastornos. En julio de 1923, describe debili-
dad intensa como dolor, brazos pesados como de plomo y las pier-
nas "como si no supieran donde va el cuerpo" (10), parestesias ca-
racterísticas de la fase temprana de la tabes dorsal o ataxia lo-
comotriz de la neurosífilis.(11)Ademá tiene la sensación de ser un
esqueleto viviente, un "vacío viviente", pérdida de la sensibili-
dad exteroceptiva, adormecimiento y vértigo con una necesidad ---
brusca de sueño, de embrutecimiento instantáneo, evolucionando --
con sufrimientos agudos y con periodos cortos de mejoría después
de la aplicación de inyecciones de Quinby y una forma magistral -
de arrenal (Cuadro III), solicitando de nuevo un tratamiento cuan-
do se siente mal (12), consumiendo opio "después de cuatro días y
medio de paciencia". En septiembre de 1923, su expediente médico
(13) señala los efectos secundarios de las inyecciones antisifilí-
ticas.(Cuadro I) y malestares neurológicos. Al mes siguiente si-
gue con las inyecciones antisifilíticas permaneciendo en una ines-
tabilidad "espantosa", despojando de sí mismo y desesperado de no

9. Ver páginas 70 y 71, Ontogenia.
10. Ver páginas 77 y 78, Ontogenia.
11. Cecil-Loeb, Op.cit. p. 805.
12. Ver páginas 79-81, Ontogenia.
13. Ver página 82, Ontogenia.

curarse. Escribe esporádicamente y participa en el teatro interpretando papeles secundarios. Sobre su ingestión de opio considera que lo dejará hasta que su estado se lo permita, justificando su uso al decir que no lo hace por hábito sino por sus trastornos físicos.: "la idea de sufrimiento es más fuerte que la idea de curación, que la idea de vida."(14). A los 27 años de edad, su estado de salud mejora, pero solicita un tratamiento más efectivo pues continúa presentando cefaleas que le "quitan la posesión de su pensamiento", petición que es aceptada por el Dr. Toulouse y le aplica otra serie de inyecciones que mejoran el estado de Artaud. el cual lo describe como el "hundimiento central del alma", una especie de "eroción mental", algo que le destruye su pensamiento imposibilitándolo a ser lo que "podría ser", amnesia temporal, -- con periodos de impotencia para escribir, faltándole las palabras para expresarse, "ausencias del espíritu", rupturas y desvanecimientos, "una enfermedad que quita la palabra", el recuerdo paralisa el ser y desarraiga al pensamiento, atacando al alma. En estas condiciones considera que lo que escribe es de mala calidad, donde su obra "Pablo Ucello o Los Pájaros", proyecta su impotencia para escribir, la falta de concentración y la continuidad en un tema, piensa tener la realidad inseparable y la claridad material de un sentimiento a punto de ser expresado, pero " una voluntad superior y perversa ataca al alma como vitrola". A los 28 años de edad , ingresa al grupo surrealista y él mismo se considera surrealista desde siempre(15). Continúa con inyecciones antisifilíticas las cuales hacen disminuir sus síntomas más no eliminarlos.

14. Ver páginas 89 y 90, Ontogenia.

15. Ver páginas 110 y 11, Ontogenia.

Con esta incursión al grupo surrealista, vuelve a creer en su pensamiento, sintiéndose en una situación moral más clara y segura a pesar de sus molestias físicas, pues no había para él otra salida mas que en la locura o en la muerte. Sus síntomas cursan con periodos de agudización en que se relatan crisis de llanto y depresión con perturbación mental y sensaciones de obstáculos que le impiden verse a sí mismo. Estados que describe en sus obras "Descripción de un estado físico", "El Ombligo de los Limbos" y el "Pesa-Nervios". A los 29 años de edad continúa con su tratamiento médico y el consumo de opio, disolviendo su "ansiedad intolerable" en dosis cada vez más fuertes de opio. Posteriormente considera al personaje de la obra de Edgar Allan Poe, "La Caida de la Casa de Usher" como él mismo, señalando una dolencia constitucional y familiar, desesperado en busca de un remedio a la enfermedad nerviosa(16), "va hacia sus imágenes", las arranca por lentos puñados, obstinandose en no vivir, sensaciones de mordeduras violentas en los brazos y piernas, crujidos en la columna vertebral, señalandolo como un suplicio espantoso, señala sin embargo que la violencia o la fuerza de sus dolores no son nada, sino que es su naturaleza profunda, total, que ataca a su ser, en el sentido que "bombea" a la vida en un sentido de aspiración psíquica al centro del Yo. Estas condiciones llevan al gusto, a la costumbre y la necesidad del opio que él señala le preocupa el ser empujado al vicio, a la adicción pero menciona además que el opio lo ha vuelto a la vida, al salir de su entierro al liberarlo.

A los 31 años, tiene sesiones psicoanalíticas con el Dr. -
16. Ver páginas 170-172, Ontogenia.

Allendy, lo que le permite cambiar su opinión de sí mismo pero se resiste a cerrar su consciencia a preceptos y fórmulas, pues las fructuaciones de su pensamiento, lo vuelven lisiado y cuando las encuentra es por casualidad (17) . A los 32 años, se vuelven a recrudecer sus síntomas nerviosos, pesadez de la cabeza , sus miembros -duros, con hormigueos, punzadas en la parte derecha de la nuca, -cortandole el dolor la respiración (18) Tomando un tratamiento antisifilítico, describiendo a los 15 días una mejoría al ceder el dolor a las 24 horas, considerando esto como una prueba de que su mal es físico, al "poner de nuevo el pie sobre la vida" y al poder continuar con su trabajo. En agosto de 1929, presenta angustia presión del cráneo, constricción de todos los nervios, con pérdida de la sensibilidad exteroceptiva (19) . A los 33 años solicita al Dr. Toulouse un tratamiento contra la "parálisis general", al "parodiar" los síntomas de esta enfermedad.

Ante la falta de mejoría en su estado, Artaud consulta a adivinos, taumaturgos, acupunturistas, tratando de encontrar una solución no médica a sus problemas, debido a que ha considerado a estos últimos como ineficaces. También consulta con los horóscopos y cuestiones esotéricas, tratando de darle una solución y explicación a su estado y a su sintomatología (20) (Cuadro II)

En noviembre de 1932, a los 36 años de edad, Antonin refiere "una flojera de espíritu", incrementa sus dosis de opio a 60 -gramos (Anexo I), solicitando posteriormente una cura de desintoxicación, no aceptando el tratamiento al considerarlo como una cura atroz, continuando con sus dosis de 40 gramos cada dos días

17. Ver páginas 173 y 174, Ontogenia.

18. Ver página 194, Ontogenia.

19. Ver página 203, Ontogenia.

20. Sintomatología descrita en las páginas 216-222, 231-232, 243-246)

y medio. Es de señalar que en 1935, después del fracaso de la puesta en escena de su obra "Los Cenci", también incrementa sus dosis de Laudano, solicitando de nuevo una cura de desintoxicación, presentando períodos de depresión, (Anexo 2). En 1936 viaja a México y visita a los tarahumaras. Probablemente consigue drogas como -- heroína, opio y peyote (Cuadro IV), teniendo además problemas de alimentación que lo llevan a la diarrea y a la desnutrición. Con el pueblo tarahumara consume peyote por dos meses y medio aprox., sintiendo "los tres días más felices de su vida", gracias al peyote. Tiene alucinaciones visuales, auditivas, distorción de las -- sensaciones, fase de excitación psíquica reflejada en sus cartas a J. Paulhan a finales de 1936 y principios de 1937. A su regreso a Europa, se interna voluntariamente a una clínica de tipo psiquiátrico para llevar una cura de desintoxicación por un período prolongado. Se interesa en las ciencias ocultas y por el tarot de manera fanática, adquiere un bastón al cual le da "poderes mágicos" Durante su estancia en la clínica, presenta el síndrome de abstinencia(21), llevando a una preocupación ansiosa para adquirir el Laudano, "nerviosismo", que puede ser mencionado como; bostezos, lagrimeo, rinorrea, sudoración, midriasis, temblor, "carne de gallina", anorexia, vómito, fiebre, hiperpnea e hipertensión arterial. En sus cartas refiere el cambio de su vida, la aparición de un "nuevo hombre" (22), primeros síntomas de la despersonalización manifiesta en 1943, al llamarse a sí mismo Antonin Nalpas, renunciando al apellido paterno. En la estancia en la clínica además, refiere haber recibido órdenes y advertencias sobre él y su

21. Ver página 367, Ontogenia.

22. Ver página 368, Ontogenia.

destino. al 330. día de abstinencia siente que se "rehace", considerando que su nombre debe desaparecer por la determinación de la astrología, la numerología y la predicción de los videntes que ha consultado. Niega firmar sus obras con su nombre, se identifica con San Patricio, y acompañado de su bastón sale a Irlanda para "cumplir con una profecía", según él, tiene la misión de acabar con el Anticristo, siguiendo las ordenes de Cristo, sufre de crisis alucinatorias y delirios de persecución a los 5 meses de la abstinencia de la droga. Refiere oír la voz de Cristo, quien lo "descubre" todos los días, sometiéndose a sus órdenes. Sus ideas son incoherentes y desarticulación en el lenguaje. Es deportado de Irlanda en octubre de 1937 y enviado a Francia, donde bajo la custodia de la policía es trasladado al hospital psiquiátrico de el Havre, después al de Quatre Les Mares, describiéndose su estado como "psicopsíquico", basado en alucinaciones visuales, delirio de persecución y de envenenamientos por "personas hostiles a la religión cristiano-ortodoxa, con protestas paranoides. En 1938, a la edad de 41 años, ingresa al hospital de Sainte Anne con marcada persistencia de sus ideas delirantes de persecución, incluso refiriendo tramas de policías tratando de envenenarlo o hechicerías y tendencias a la doble personalidad.(Cuadro II). Acusa al servicio del Dr. Nodet de tratar de envenenarlo con ácido prúsico pues le produjo un estado de coma por un mes. Continúa en estas condiciones con gran persistencia de sus ideas persecutorias a las que se asocia la doble personalidad, con alucinaciones e impresión de "Deja Vu", alteración psicopatológica de la memoria que está relacionada con trastornos del lóbulo temporal incluyendo epilepsia.

Posteriormente ingresa al hospital psiquiátrico de Ville-Evrard, cambiado de pabellón por 4 ocasiones . Señala Artaud que Dios le puso una nueva personalidad en su cuerpo, donde conserva todos los recuerdos de "Antonin Artaud", pero que se llama "Antonin Nalpas" (23) y para luchar contra "el mal", necesita heroína y opio. Sufre a causa de los "iniciados", escribe con temas bíblicos y místicos. Durante este período de tiempo cursa la segunda guerra mundial, por lo que las precarias condiciones en las que se encontraban estas instituciones provocaba la falta de vigilancia, de alimentación, de atenciones tanto administrativas como médicas. Artaud recurre a su madre, quien intercede para que trasladar a su hijo a otra institución que le proporcionase alimentos, principalmente y la opción fue mandarlo a una institución psiquiátrica en "zona liberada" de Francia, a Rodez. Gracias a unos amigos se le traslada inicialmente al hospital de Chezal-Benoit (Cuadro V) y de ahí a Rodez. Desarrolla un delirio crónico "extremadamente lujurioso", además de sus trastornos crónicos de personalidad. Se llama a sí mismo Antonin Nalpas, San Hipólito, San Antonino. A los 46 años, explica en una carta al Dr. G. Ferdière su nueva personalidad (24), describiendo las "hordas de demonios" su internamiento al anticristo, su biografía, de Dios. Durante este tiempo escribe cartas a amigos, médicos y familiares, el Dr. Ferdière, director del asilo de Rodez lo pone a traducir textos sobre demonología y de Lewis Carroll. En virtud de no mejorar su estado se le aplican series de electrochoque, terapéutica psiquiátrica muy utilizada en esta época para eliminar los estados "demenciales", al parecer

23. Ver página 423, Ontogenia.

24. Ver páginas 431-432, Ontogenia.

también se le aplicó cardiazol (Cuadro V) como convulsivante. Los electrochoques le producen una fractura de la columna vertebral a nivel de T-8 y T-9. Después de varias sesiones con esta terapéutica hay una discreta mejoría por lo que desea salir de su internamiento. Ya no cree en los demonios, regresando aparentemente a su personalidad inicial (25), tiene confusión de nombres, habla de la guerra, de la publicación de sus obras y desea salir de Rodez. El Dr. G. Fardière acepta la salida de Artaud a una clínica privada para enfermos mentales. Artaud persiste ahora con la idea de haberse convertido en Jesucristo, siendo que a este último lo ha aborrecido siempre y ahora desea irse al Tibet o al campo, alejado del mundo, fuera de París. Sus temas literarios además del teatro son de los tarahumaras, del inconsciente universal y tiene -- proyectos para escribir más textos pero no regresar a la actuación. Para 1946 y a los 49 años de edad muestra las secuelas del manejo en las clínicas de enfermos mentales; con dolores dentales (ya no tenía dientes), sinusitis, asma, dolores articulares y de la columna vertebral, tortícolis. Sus escritos tienen una marcada tendencia a señalar fechas y lugares exactos, así como una cuidadosa descripción cronológica de su vida, intermezclando hechos recientes. Gracias a una función benéfica en su honor, obtiene los medios económicos suficientes que le permitiran sobrevivir sin la necesidad de trabajar hasta su muerte. Sale de Rodez hacia la clínica de -- Ivry sur Seine, donde el Dr. Delmas le proporciona libertad de salir de la clínica y le proporciona dosis mensuales de opio, las cuales Artaud consumía en menos de dos semanas por lo que tenía

25. Ver páginas 473-474, de Ontogenia.

que conseguirla a través de sus amigos. Quizas se drogaba con heroína, cocaína e hidrato de cloral (Cuadro IV) a falta del opio. esto último debido a que el Dr. Rallou le negaba sus "dosis" mensuales de droga. A los 50 años presenta dolores dorsales, con molestias para caminar, dormir y la postura. A los 50 años de edad, presenta dolores dorsales también y en 1948, a los 51 años, el Dr. Mondor, le encuentra un cancer anal no quirúrgico, por lo que Artaud permanece en reposo consumiendo cantidades ilimitadas de droga, falleciendo la madrugada del 4 de marzo de 1948, con un zapato en la mano

2.1.3. TRATAMIENTOS ADMINISTRADOS A ANTONIN ARTAUD

A los largo de la historia de Antonin Artaud, se describen una larga serie de consultas médicas de tipo psiquiátrico, por las alteraciones conductuales y la presencia de malestares físicos. En dichas consultas le son aplicados una serie de medicamentos, referidos por él mismo, los cuales, son contra una "sífilis hereditaria". Investigando las características de estos medicamentos, se encuentra que efectivamente fueron el tratamiento "revolucionario" contra la sífilis. Ehrlich, en 1910, introdujo los compuestos de arsénico, al obtener un año antes el "606", el primer Sarvarsan, desplazando al mercurio, único quimioterápico que había sido utilizado por más de cuatro siglos anteriormente. El arsénico representó un gran adelanto en la época. Cuatro medicamentos de este tipo le fueron administrados a Artaud, por vía intramuscular e intravenosa (Cuadro III), las cuales le provocaron, por su toxicidad; disnea, dolor precordial, trastornos gastrointestinales, reacciones meníngeo vasculares y anemia. Artaud, en 1923, refiere sensaciones generales de entumecimiento doloroso de los brazos y de las piernas, - síntomas que corresponden a la intoxicación crónica por arsénico(1) malestares que cesan a la suspensión de las inyecciones. Los preparados con bismuto (Cuadro III), fueron introducidos en la década del 20, resultando menos tóxico que el arsénico y menos activo como antisifilítico en el caso de Artaud, como lo señalan las tratamientos de septiembre de 1923 y septiembre de 1924, provocándole diarrea, neuritis periférica, pigmentación de los bordes de las --

1. Goodman L.S. y Gilman, A., BASES FARMACOLOGICAS DE LA TERAPEUTICA, ed. Interamericana, 5a. edición, México, 1980, pp.775-776.

encias, y no pigmentadas por el Laudano (2) y problemas renales. Con respecto a los mercuriales, fueron utilizados como bacterios-táticos, de gran toxicidad por deprimir los mecanismos enzimáti--cos celulares, por combinación de los grupos sulfhídricos almace--nandose de manera preferente en los riñones y en el hígado. Como antisifilítico provoco en Artaud una intoxicación subaguda, carac--terizada por anorexia, dolores en brazos y piernas, inflamación --de las encías con excresión excesiva de saliva(2), posible causa de la caída completa de su dentadura, hacia el año de 1946, a la edad de 49 años. Cuando le fue administrada esta quimioterapia, --le produjo un rápido alivio sintomático, enero de 1927 (Cuadro II) con mejora de las molestias viscerales. De los medicamentos antes mencionados, en la actualidad han sido desplazados en el tratamien--to de la sífilis por la penicilina y los antibióticos de amplio --espectro. La penicilina descubierta por A. Fleming en 1928 y co--mercializada hasta 1943, al utilizarla el ejército de los Estados Unidos en los servios médicos de las fuerzas armadas durante la se--gunda guerra mundial, por lo que a Artaud no le fue administrada y los médicos emplearon la terapéutica existente.

Los tratamientos própiamente psiquiátricos, anteceden a su internamiento de 1938. Desde 1915, son de "reposo", "descanso", --muy frecuentemente sin vigilancia médica. En 1919, refiere Artaud haber consumido por primera vez opio en la forma galénica de Lau--dano de Sydenham, la cual le fue proporcionada por los médicos de la clínica suiza de "Le Chanet", la clínica se especializaba en --

2. Ver página 276, Ontogenia.

el tratamiento de intoxicados, "enfermos de los nervios" y de ricos neurasténicos. Médicamente, el opio es empleado como analgésico por las propiedades que tiene la morfina. Utilizado desde la antigüedad por sus efectos analgésicos, para controlar la disenteria, aliviar el dolor y producir euforia, pero con el riesgo de producir toxicidad y adicción, por la combinación de varios factores en los que se incluyen: 1) la capacidad del fármaco para producir dependencia física; 2) capacidad para suprimir los síntomas de abstinencia; 3) el grado en que produce euforia semejante a la producida por la morfina; 4) los patrones de toxicidad que ocurren, -- cuando la dosis es aumentada por encima del límite terapéutico -- habitual y 5) los caracteres físicos del fármaco. (3). Le fue administrada la droga en dosis de 40 gotas diariamente, produciendo se una habituación en Artaud, logrando conseguir el Laudano en -- las farmacias, por su fácil acceso en aquella época. Artaud refiere los siguientes síntomas: angustias, dolores nerviosos, decaimiento "inhibiciones de tipo tipo, parálisis o retraso en los reflejos interiores", los cuales fueron disminuidos por la ingestión de la -- droga, sin llegar a curarlo. La acción farmacológica de la morfina a nivel del sistema nervioso central es; analgesia, somnolencia, cambios en el estado de ánimo y obnubilación de la consciencia con falta de concentración, dificultad en los procesos mentales, apatía, disminución en la actividad física y de la agudeza visual y letargo. Estados que presenta Artaud en diversas modalidades a lo largo de su vida y análisis realizado en drogas empleadas por el mismo Artaud.

A. Artaud se interna voluntariamente a clínicas especializadas en el tratamiento de toxicómanos, para recibir "curas de desintoxicación" o tratamientos para su toxicomanía por ocho ocasiones en 10 años*. Incrementaba sus dosis de Laudano, de 5 gramos cada 5 u 8 días a 30 y 40 gramos cada dos días, llegando a ingerir dosis de 70 gramos. Quiere dejar de drogarse pues considera que el opio lo "separa": "...hace falta que yo me vuelva a ser el hombre que soy y del cual el opio me separa para siempre. Muy bien lo considero que en mi caso el destino no debe realizarse!"(4) Incluso se desintoxica él mismo suprimiendo la ingestión de opio por algunos días, dándole la impresión de "volver a encontrar la vida y un sentido perdido de las cosas" (5).

A finales de 1932, Artaud se interna voluntariamente para recibir una cura de desintoxicación, al mantener dosis de Laudano a 60 grm., después del fracaso de poner en escena su "Teatro de la Crueldad". Por dos días se le administra extracto tebaico, el cual contiene morfina en pequeñas dosis, lo que le produjo síndrome de abstinencia, considerándolo él como "una cura atroz", enseñándole "cosas" nuevas de él y de todo. Además los efectos de la droga son: náuseas, aumento del tono de esfínter y antro pilórico, retardo en la evacuación gástrica, disminución de la diuresis, por el aumento del tono del intestino delgado y grueso o acción espasmogénica, así como contracciones no propulsivas, de segmentación y pendulares y retardo hipertónico del peristaltismo.(Cuadro V).

* De 1927 a 1937.

4. Ver Anexo 2.

5. Ver Anexo 3

Ante las molestias que siente Artaud, como el compartir la habitación con otros toxicómanos y permanecer acostado la mayor parte del tiempo de su estancia en el hospital, según él, solicita y le es administrado "Exeat", medicamento que puede ser considerado como "Extracto acuoso de opio" (Cuadro V), el cual tiene las mismas propiedades que el demorfeno.

En octubre de 1934, ingresa de nuevo a una clínica para una cura de desintoxicación, en la cual, él reporta, le fue administrado demorfeno (Cuadro II), el cual también contiene morfina (Cuadro V), como tratamiento de supresión rápida(6) consistente en la disminución de las dosis de morfina en 2 o 3 días, hasta llegar a un nivel por debajo del cual aparece el síndrome de abstinencia, lo que corresponde en el caso de Artaud. Al año siguiente, en otra cura de desintoxicación, se le administra a Artaud "Exeat" como medicamento antagónico a la morfina, el cual también le fue administrado en septiembre de 1933 (Anexo 2)

En 1946, A. Artaud describe haber recibido en el hospital - de Sainte Anne, "una tentativa de envenenamiento con ácido prúsico" al ingerir unos polvos, contra una diarrea, permaneciendo en estado de coma durante un mes, después de un síncope (7) El ácido prúsico o ácido cianhídrico es un veneno de acción muy rápida cuya acción farmacológica es la hipoxia citotóxica producida por el ion cianuro. La descripción de Artaud del ácido prúsico es contradictoria con respecto a las propiedades que presenta., puesto que es --

6. Litter, M., FARMACOLOGIA, ed. El Ateneo, 4a. edición, 1971, Argentina, p.361.
7. Ver página 405, Ontogénia.

una solución muy volátil y no son polvos. Además el ion cianuro es fácilmente absorbido por el organismo después de la administración bucal, produciendo síntomas de envenenamiento "unos cuantos segundos después de ingerir los compuestos o de respirar los vapores"(8) estos síntomas son: vértigos, hiperpnea, cefalea, palpitaciones, cianosis y pérdida del conocimiento, olor de "almendras amargas". al producirse una inhibición de la respiración celular por una catálisis por el hierro en la superficie celular. El ácido cianhídrico se combina fácilmente con los metales pesados, desalojando el fermento respiratorio que contiene hierro, interrumpiendo al mismo tiempo la hematosis. "El efecto mortal instantáneo del ácido cianhídrico se explica por esta abolición inmediata de todos los procesos oxidativos"(9), por lo que el tratamiento del envenenamiento debe ser aplicado de inmediato para que sea eficaz, administrando tiosulfato sódico y nitrito sódico. En el caso de Artaud, si ingirió el ácido, fue en micro dosis pues el único dato que concuerda es lo que él describe como "estado de coma" con la pérdida del conocimiento como síntoma de envenenamiento, por lo que se puede señalar lo siguiente: si lo tomo, sea por los médicos o de forma accidental, le dieron un tratamiento inmediato, del cual no se tienen datos. Si no lo tomo, se trata de una idea delirante de persecución de acuerdo con su contenido, además de hipermnesia y confabulación, ya que el ácido cianhídrico no está indicado para uso terapéutico.

8. Goodman y Gilman, Op. cit. p. 756.

9. Hoff, F. FISIOPATOLOGIA CLINICA, Ed. Labor, 1975, 2a. edición, 1a. edición en español, Barcelona, España, p.151.

El 22 de febrero de 1939, A. Artaud es enviado al hospital psiquiátrico de Ville Eyraud, al considerarlo como "enfermo mental crónico incurable" (10). En este hospital, Artaud refiere haber sido cambiado de pabellón en cinco ocasiones (11) siendo 17 cambios de acuerdo con los datos obtenidos (12), estos cambios debidos a su "lucha contra los demonios" realizadas de noche, haciendo ruido y despertando a sus compañeros de pabellón, así la administración decidía cambiarlo de pabellón. En este hospital permaneció cerca de cuatro años de donde se le trasladó al hospital de Chezal Benoit, para de ahí ser enviado al de Rodez. En Chezal Benoit se le alimenta, ante la marcada desnutrición que presentaba (13), permanece casi todo el tiempo acostado y se le administran cucharadas de "biotrigon" y "soneril", medicinas de patente, que pueden ser complementos dietéticos. Permanece cerca de 20 días y se le traslada a Rodez el 10 de febrero de 1943. Es instalado en una habitación individual, donde dispone de libros y materiales para dibujar y escribir. Se le alimenta de manera casi habitual* en la dieta. Parte de su tratamiento consistió en una terapia de apoyo, utilizando la persuasión y la sugestión para que Artaud se ocupara en; la traducción de obras de Lewis Carroll y quizás de de monología, escribitos diversos, principalmente cartas. Entre los tratamientos físicos se encuentra la aplicación de series de electrochoques, la primera en junio de 1943 y la segunda serie de septiembre a noviembre del mismo año. Esta terapéutica, produce convulsiones por el paso de la corriente eléctrica en el cerebro. -- Las terapias convulsivas fueron introducidas en los años 30's por

10. Ver páginas 405-407, Ontogenia

11. Ver página 416, Ontogenia

12. Ver página 410, Ontogenia.

13. Ver páginas 428-429, Ontogenia

Manfred Sakel en 1933 con la "cura insulínica", en 1934 el cardiazol y en 1935 la terapia electro-convulsiva por Meduna, esta última en base a dos observaciones: a) los pacientes presentaban una desaparición brusca de sus síntomas cuando tenían una convulsión espontánea y b) la epilepsia y la esquizofrenia casi nunca se daban en el mismo paciente conjuntamente. En 1937, Ugo Cerletti y Bini, utilizaron la terapia electro-convulsiva en pacientes psicóticos. El método de tratamiento consiste en la utilización de un aparato que funciona con corriente alterna de 110 voltios y 60 ciclos, contiene principalmente un transformador variable, escalas para medir los ohmios, voltios y amperios, y un cronómetro automático. La combinación del voltaje y tiempo constituyen la "dosis", cuyas aplicaciones pueden ser de 70 a 130 voltios durante 0.1 a 0.5 segundos. Habitualmente se empieza con 80 voltios durante 0.2 segundos. Si esta "dosis" no produce una convulsión, se aumenta el voltaje a 90 o 100 voltios y prolongarse el período de aplicación. Si esto no produce crisis, se intentan nuevas aplicaciones al día siguiente. Sólo las crisis generalizadoras producen los efectos deseados. Las dosis se determinan de acuerdo con el umbral convulsivo de cada paciente, el cual se eleva después de la primera crisis(14). La terapia electro-convulsiva (TEC), se utilizó extensamente con esquizofrénicos durante los años 40's y 50's, aplicada a menudo varias veces por semana, en cursos de tratamientos de más de cien ataques. La TEC, fue introducida a Francia por Delmas Marsalet, Rondepierre y Lapipe, creyendo haber encontrado un medio para actuar sobre el cerebro, en lugar de utilizar el Lauda

14. Kolb, L.C., Op. cit, p 781.

no y la hidroterapia*. Los pacientes eran colocados sobre una mesa atados, se les colocaba un electrodo en la sien izquierda y otro en la sien derecha. El aparato utilizado era uno que transformaba la corriente eléctrica de 110 volts en corriente continua de 200 volts. Un "choque normal" era de 5 a 250 miliampers, de una décima de segundo a un demi segundo de duración. Condiciones bajo las cuales, de acuerdo con los datos fue tratado Artaud. Las manifestaciones presentadas son similares a una convulsión espontánea; La fase tónica dura aproximadamente 10 seg. y la fase clónica de 30 a 40 seg... Hay apnea, pérdida de la consciencia, fenómenos motores posconvulsivos, afasia, agnosia y constricción de los vasos de la retina seguidos de una dilatación de los mismos. La obnubilación de la consciencia va de 15 a 30 min. "El efecto secundario más obvio de la TEC es el de la pérdida de la memoria que inducía La amnesia persistía a menudo por espacio de semanas, pero finalmente las funciones de la memoria volvían y no subsistía otro -- efecto negativo obvio ninguno"(15) Artaud deja de escribir por el mes de junio de 1943, probablemente otra serie de electrochoque le fue aplicada en el mes de agosto del mismo año, pues no hay actividad creadora, desapareciendo los síntomas en el mes de septiembre, al escribirle Artaud a su madre (16), recayendo en los síntomas a las dos semanas siguientes. Los síntomas que aquí se consideran son: escribe su nombre como Antonin Artaud y no con el apellido Nalpas, describiéndose en primera persona al referirse de "Artaud". Una de las complicaciones de la TEC es la producción de fracturas por compresión en la columna vertebral dorsal entre la

* Tratamientos psiquiátricos utilizados con mayor frecuencia en esta época.
15. Zax, M y Cowen, E. PSICOPATOLOGIA, ed. Interamericana, 2a. edición, 1979, México, p.p. 111.
16. Ver página 450, Ontogénesis

IV y VIII vértebras torácicas, en algunos casos acompañada de dolor. Artaud tuvo una fractura de torácica 8 y 9 (17), sintiendo molestias en la espalda y abdomen, por lo que le administraron inyecciones de histamina como relajante de los pequeños vasos sanguíneos, producción de ácido gástrico y diversas secreciones endocrinas y probablemente para desensibilizar a Artaud de alguna cefalea vascular, junto con gotas de piretano como antiinflamatorio y para calmar el dolor, medicamentos empleados en la época pues no se contaban con relajantes musculares, que podían evitar las fracturas. Solicita Artaud la suspensión de la TEC, debido a los accidentes que más adelante pudiese tener, pero se le aplica otra serie de la TEC de septiembre a noviembre del mismo año, dejando de escribir por un mes. Las secuelas que presenta por esta fractura Artaud menciona; puntos reumáticos en la columna vertebral, imposibilidad de permanecer acostado*. Quizas también se le administró a Artaud, cardiazol como terapéutica convulsivante, al actuar el compuesto en el S.N.C., a nivel bulbar sobre el control de la respiración alterando el reflejo de Hering Breuer y quizás por los cambios en la permeabilidad en el S.N.C., pudieran "aumentar el potasio extraneuronal, el cual pudiera despolarizar parcialmente las membranas neuronales y por ello aumentar su excitabilidad." (18), provocando convulsiones semejantes a la que produce la TEC. Compuesto utilizado en la época como terapia convulsivante de algunas enfermedades mentales. (Cuadro V). Artaud permanece en Rodez cerca de tres años y medio, siendo transferido a una clínica privada, en Ivry sur Seine, en mayo de 1946, en la cual le es permiti

17. Ver página 442, Ontogenia.

* Septiembre de 1947

18. Goodman y Gilman, Op. cit, p. 306.

do salir las veces que él quisiera. (19). En dicha clínica, le fue proporcionado opio, por el mismo médico director de la clínica, mensualmente. Artaud no había consumido opio en 9 años al serle proporcionada de nuevo, consume sus "raciones" mensuales en menos de dos semanas, consiguiendo a través de sus amigos Laudano, cocaína, heroína, morfina o elixir paragórico. En la clínica de Ivry, no recibió Artaud un tratamiento médico específico, salvo cuidados alimenticios e higiénicos y vigilancia médica. Sobre el aspecto físico que mostraba al llegar a Ivry, muestra las secuelas de los internamientos (20). En febrero de 1948, Artaud no se encontraba bien de salud, por lo que consultó con el Dr. H. Mondor del hospital Salpêtrière (21), diagnosticándole un cancer en el ano no quirúrgico, prescribiendo dosis ilimitadas de opio para -- atenuar los dolores, ingiriendo Artaud cantidades ilimitadas de opio casi un mes, muriendo el cuatro de marzo de 1948, teniendo aún un zapato en la mano. En los datos es reportado un posible antecedente a este "cancer en el ano" en el mes de mayo de 1943, -- por la presencia de pujos con evacuaciones sanguinolentas. (22), -- que corresponden a la presencia de hemorroides y como señala Cecil y Loeb "Al principio, el tumor canceroso o melanoma pequeño puede interpretarse como una hemorroide." (23). Más adelante el tumor se hace más polipoide tendiendo a ulcerarse, siendo los melanomas malignos del ano de una elevada letalidad, incluso la cirugía de un melanoma avanzado no parece mejorar la supervivencia del sujeto. El cancer gastrointestinal corresponde al 20 % de todos los cánceres y el 30 % de las muertes por cancer y no hay pruebas

19. Ver página 516, Ontogenia.

20. Ver páginas 510, 514 y 517, Ontogenia.

21. Ver página 564, Ontogenia.

22. Ver página 441, Ontogenia.

específicas químicas y serológicas para los procesos malignos digestivos; en el caso del ano, la disfunción del esfínter anal, puede presentarse en sujetos con antecedentes perineal, historia de cirugía previa o signos de enfermedad neurológica generalizada. Essto último puede corresponder en el caso de A. Artaud por las alteraciones neurológicas de la sífilis congénita. En la historia de Artaud hay datos que señalan el consumo de opio*, el cual tiene los siguientes efectos en el conducto gastrointestinal: Disminución de la secreción del ácido clorhídrico, disminución de la motilidad acompañada del aumento en el tono de la porción antral -- del estómago; disminución de la primera parte del duodeno, demorando el paso del contenido gástrico por el duodeno hasta 12 horas**; disminución de las secreciones pancreática y biliar; la digestión del alimento en el intestino delgado se demora; aumenta la amplitud de las contracciones rítmicas no propulsivas; disminución de las contracciones propulsivas. Después de la hipertonicidad suele seguir un período de atonía relativa. Hay mayor absorción de agua a causa del retardo en el tránsito del contenido intestinal; disminuyen las ondas peristálticas propulsivas en el intestino grueso, aumenta el tono hasta llegar al espasmo, que demora el paso del contenido y origina desecación considerable de las heces, que a su vez retarda su avance por el colon; aumentan la amplitud de las contracciones rítmicas no propulsivas del colon; el tono del esfínter anal aumenta notablemente y esto, aunado a la inatención de los estímulos sensitivos normales en el reflejo de la defecación como resultado de las acciones centrales del fárm

23. Cecil y Loeb, Op. cit, pp. 1554-1556.

* Ver análisis en las drogas empleadas por el mismo A. Artaud.

** Es la base del estreñimiento por morfina.

maco, contribuye aún más al estreñimiento causado por la morfina."

(24) Efectos que pueden ser el antecedente de este cancer en el --
año que presento Artaud. Fue encontra

Fue encontrado a los pies de su cama, la mañana del 4 de marzo de 1948, muerto "con un zapato en la mano"(25), se señala que en su buró tenía una botella de hidrato de cloral, que en la víspera estaba casi llena y cuando encontraron a Artaud muerto, la botella estaba en el suelo vacía, de manera que se puede señalar Artaud empleaba en los últimos años de su vida el hidrato de cloral, por lo que le pudo haber causado tolerancia, dependencia física y narcomanía, con intoxicación aguda y crónica. En la intoxicación aguda, la dosis tóxica es de 10 g. "se ha producido la muerte en algunos casos con 4 g. y ha habido individuos que sobrevivieron después de ingerir 30 g."(26). En la intoxicación crónica, la muerte del individuo sobreviene por "ruptura de la tolerancia" por sobredosis o por insuficiencia del mecanismo de desintoxicación a causa de lesión hepática. Además considerando que a Artaud le fueron proporcionadas dosis ilimitadas de opio ante el diagnóstico del cancer, también podría tratarse su muerte de un envenenamiento agudo por el opio. Cuando se ingieren sobredosis muy grandes de opio, no es posible despertar al sujeto, estando en un estado de "coma profundo" con síntomas de baja frecuencia respiratoria, cianosis, disminución progresiva de la presión sanguínea, las pupilas son simétricas y pusiformes, disminución de la temperatura corporal, los músculos esqueléticos flácidos, el maxilar infe-

24. Goodman y Gilman, Op. cit. p. 214.

25. Ver página 567, Ontogenia

26. Goodman y Gilman, op. cit. p. 108.

rior relajado y puede ser que la lengua caiga hacia atrás, obstruyendo las vías respiratorias. Cuando sobreviene la muerte, casi siempre la causa es un paro respiratorio, en ocasiones aunque se restablezca la respiración, la muerte ocurre por neumonía o choque que se desarrollan durante el periodo de coma. "La triada de coma, pupilas puntiformes y depresión respiratoria sugiere fuertemente envenenamiento por morfina." (27).

2.1.4. FARMACOS UTILIZADOS POR EL MISMO A. ARTAUD

"De entre los remedios que a Dios Todo poderoso le ha complacido -- dar al hombre para aliviar sus su frimientos, no hay ninguno que -- sea tan universal y tan eficaz co mo el opio."

Thomas Sydenham, 1680.

Parte de la terapéutica empleada con A. Artaud fue la administración del preparado galénico de opio, el "Laudano de Sydenham" (Cuadro IV), considerado como "excelente preparado y muy empleado, acción lenta y fácil de graduar (fraccionando las dosis), buen sedante mental y calmante intestinal." (1), aplicado terapéuticamente para combatir el dolor, la hiperexcitabilidad respiratoria (tos, disnea), el sufrimiento emocional, el dolor de la enfermedad terminal, dolor posoperatorio, cefalalgia, analgesia obstétrica, supresión de la diarrea y anestesia especial, y en la época muy utilizado. Cuando la droga se había convertido ya en un instrumento establecido de la medicina clínica, tuvo el inconveniente de ocasionar toxicomanía o tendencia al hábito y tolerancia en el organismo pues sus efectos van disminuyendo, exigiendo mayores dosis progresivamente para lograr los efectos deseados*. Artaud refiere haber recibido el Laudano de parte de los médicos directamente a dosis de 40 gotas cada mañana (2), equivalente a 1 ml, conteniendo 1g. de opio a 0.015 de morfina, siendo que las dosis habituales en el adulto eran de 20 gotas, por vez y de 1 a

1. Rossello, H.J., TERAPEUTICA CLINICA Y FARMACODINAMIA, ed. Uteba Argentina, Montevideo, Uruguay, 1945, pp. 1109.

* Ver factores en el análisis expuesto en Tratamientos administrados a A. Artaud.
2. Ver página 41, 271

3 veces al día, conteniendo un máximo de 2.5 g. de opio al día (Cuadro IV). Se la dieron los médicos a Artaud para "luchar contra estados repentinos de dolor y de angustias; impotencia del espíritu y parálisis o retraso de los reflejos interiores."* y "para calmar los terribles dolores de cabeza que sufría"(3), que padece desde la edad de 19 años, o sea, en 1915 (Anexo 1)(4). El opio considerado como "sedante mental" y por sus propiedades analgésicas le fue proporcionado. Su acción farmacológica actúa principalmente en el Sistema Nervioso Central y en el conducto gastrointestinal. Con respecto al S.N.C., la morfina** produce analgesia, somnolencia, cambio del estado de ánimo y obnubilación de la conciencia, incapacidad para concentrarse, apatía, disminución en la actividad física y de la agudeza visual; letargo y euforia. La analgesia constituye uno de los efectos sobresalientes y es la base de la aplicación clínica más importante de la morfina; se trata de una acción selectiva, pues se obtiene con pequeñas dosis y sin depresión de las otras formas de sensibilidad, al actuar en unos lugares receptores específicos, que consisten en grandes moléculas y que se encuentran localizados en la superficie externa de células de los órganos destinatarios. Snyder señala diversas pruebas que apoyan el concepto de receptor (5). Para evaluar una amplia gama de opiáceos midió hasta qué punto el sodio podía alterar la capacidad de una determinada droga para inhibir la unión de la naloxona con un receptor opiáceo, utilizando este índice de sodio para predecir con bastante precisión el poder activador o -

* Anexos 1 y 2.

3. Ver página 271, Ontogenia.

4. Ver páginas 33-34, 40, 382.

** El opio contiene morfina, el alcaloide benantrénico más importante y el que

inhibidor de una droga opiácea, de manera que el efecto selectivo del sodio sobre la unión del opiáceo con el receptor, "parece ser una característica de la función receptora"(6). Snyder postula -- que si la distribución del receptor opiáceo reflejara la distribución de alguna propiedad específica del cerebro, dicha propiedad podría estar implicada en los efectos de los compuestos opiáceos y, puesto que estos compuestos producen analgésia, es de sospecharse que actúan sobre las estructuras cerebrales responsables de la percepción del dolor (7). Estas estructuras corresponden al sistema espinotalámico, donde los impulsos dolorosos están divididos en dos tipos; la vía neoespinotalámica de localización lateral, que transmite el dolor agudo y localizado, y la vía paleoespinotalámica de localización media, que transmite el dolor ardiente (Fig. 1). La disposición somatópica de las fibras de los haces espinotalámicos es más preciso en el lateral. "La somatotopía se organiza de modo que las fibras que provienen de los niveles más inferiores se sitúan en posición dorsolateral en el haz y las que se van originando en segmentos sucesivamente más altos, se colocan en situación más ventromedial...las que proceden de los segmentos del cuello ocupan la posición medial." (8) Via relacionada con el dolor referido de A. Artaud, además, los opiáceos son los que alivian mejor el dolor ardiente cuyos receptores opiáceos se concentran en la sustancia gelatinosa (Fig. 1). Los dolores de Artaud desencadenaron reacciones de ansiedad, "angustia virulenta", pánico y sufrimiento", componentes emocionales del dolor que fueron también aliviados por el opio, tomando en cuenta que "la elevada

6. Snyder, Op. cit. p.158-159.

7. Ibidem.

8. Lopez-Antunes, L., ANATOMIA FUNCIONAL DEL SISTEMA NERVIOSO, ed. Límusa, la. reimpresión, 1980, México, pp. 283.

concentración de receptores opiáceos en el sistema límbico sugiere que allí es donde los compuestos opiáceos ejercen sus acciones inductoras de euforia y manifiesta también que podría ser uno o más opiáceos endógenos que influyesen en la modificación del componente emocional del dolor."(9) (Fig. 2), por representar el sistema límbico filogenéticamente una antigua parte del cerebro responsable de las emociones, teniendo gran importancia biológica -- respecto a la conservación del individuo y de la especie, compuesto de las siguientes estructuras: el lóbulo límbico compuesto por los giros del cíngulo y parahipocampal, la formación hipocampal, una gran parte de los núcleos amigdalinos, el hipotálamo (los cuerpos mamilares), el núcleo anterior del tálamo, haces; tracto mamilotalámico, el fornix y la estria terminal. Sus funciones incluyen las reacciones afectivas como el temor, cólera, emociones relacionadas con la conducta sexual, el hipocampo relacionado con la memoria y con el dolor. También la morfina produce miosis, por la estimulación del centro pupilo-constrictor mesencefálico.

Artaud consume el Laudano en forma repetida a lo largo de 16 años a dosis de 5 gramos de opio cada 5 u 8 días, incrementando sus dosis a razón de 30 gramos cada dos días y medio, 40 gramos cada tres días, con dosis máximas de 66 y 70 gramos cada dos días, consiguiendo el Laudano "un poco por todas partes" e interrumpiendo el consumo de la droga por dos medios; interrumpiendo por él mismo el consumo de manera abrupta durante periodos de algunas semanas durante sus estancias en Marsella* y haciéndose internar voluntariamente a clínicas u hospitales para recibir "cu-

9. Snyder, Op. cit. pp. 155.

* Descripción realizada en julio de 1922, Ontogenia, página 54.

ras de desintoxicación"(Cuadro IV). Un rasgo característico de todos los opiáceos y opioides es la tolerancia y la dependencia física que ocurren con el uso repetido del mismo, teniendo además - la posibilidad de producir una dependencia psicológica por sus -- efectos. Sus manifestaciones son; 1) aumento extraordinario de la tolerancia al remedio, llegando a consumir enormes dosis de la -- droga y 2) atenuación de los efectos habituales de la droga, el - cual exige aumentar la dosis para mantener el efecto. Por dos años Artaud consume el Laudano sin presentar datos de abstenerse a él* presentando intolerancia al Laudano, puesto que "la interrupción de la droga por unos días hace desaparecer rápidamente la tolerancia y permite recuperar la efectividad de las dosis moderadas iniciales." (10). A mediados de 1922, reporta Artaud tratar de suprimir el Laudano, tomando de vez en cuando un cuarto de "las dosis habituales", regresando a sus dosis habituales para que le de el mismo efecto. En julio de 1923, Artaud describe una serie de síntomas que corresponden a su primera descripción sobre la primera ingestión de opio (11), a lo que al mes siguiente solicita a un médico ser tratado de una manera más efectiva. Estos malestares lo llevan a consumir Laudano; "los sufrimientos son tan agudos que me parece que mi alma va a romperse a desvanecerse de dolor" (12) siendo que después de unas inyecciones antisifilíticas, suspende por un mes el Laudano, de esta manera justifica su uso, al "sufrir como un condenado" sin separarse del "veneno" hasta que su estado de salud se lo permita, tomando, "de vez en cuando" y no por hábito. La habituación y la tolerancia pueden ser adquiridos por el -

*De 1919 a 1922.

10. Rossello, H. Op. cit. p.1123.

11. Ver páginas 77-78, Ontogenia.

12. Ver páginas 83, 92-93, 122-123, 133, 271, 286, 382-383, 505 y 539-540.
de Ontogenia

sujeto para producir un estado de "paraiso artificial", "pero muchas veces provocado por el médico que se ve obligado a repetir la droga por su efecto analgésico"(13). Los síntomas descritos para justificar el uso del Laudano, no corresponden con los síntomas que se presentan por la abstinencia de la droga, con otras características, las cuales son señaladas más adelante.

A mediados de 1923, Artaud presenta signos del síndrome de abstinencia (14); sudoración, inquietud, hiperpnea, rinorrea, irritabilidad, por lo que después de 4 años de consumir Laudano se presenta la dependencia física, la cual se encuentra íntimamente ligada a la toxicomanía. "Se dice que se da dependencia física cuando el que toma la droga desarrolla unos graves síntomas de abstinencia al suspender la administración de la droga."(15), en marzo de 1929, describe; "...todas las sensaciones de una fiebre intensa: curvatura, calor, frío, subidos, deslumbramientos... Y ya son semanas que he dejado la droga. Después exaltaciones, de presiones que se siguen como rayos..."(16). A finales de 1932, se interna voluntariamente a una clínica para recibir un tratamiento de desintoxicación, puesto a régimen especial, protesta y sale a los dos días, sin aceptar el tratamiento considerandolo "una cura atroz." (Anexo 1). En julio de 1934, describe sus síntomas de abstinencia (Anexo 2), considerando que su vida desde hacía varios años era una larga desintoxicación fallada, permaneciendo sólo 4 días en una clínica con fines de desintoxicarse.. A mediados de 1935, se describe que "suplicaba ser desintoxicado, pero a los po

13. Rossello, Op. cit. p. 1123

14. Ver página 106, Ontogenia.

15. Snyder, Op. cit. p. 165.

16. Ver página 194, Ontogenia.

17. Ver página 212, Ontogenia.

cos días, "torturado", volvía a implorar un poco de droga. En febrero de 1936, describe; "El cansancio de la supresión corre el riesgo de paralizarme para mucho tiempo pero la menor toma me paraliza de otra forma."*

Antes de 1929, dosis regulares de 5 gramos cada 5 u 8 días** incrementandola en nueve años hasta llegar a 66 gramos cada dos días y medio y reducción a 50 gramos en 1932, que motivo una cura de desintoxicación, regresando al poco tiempo a su consumo a dosis de 30 gramos cada dos días y medio. En 1934, en 6 meses pasó de 5 -- gramos cada 5 u 8 días a 30 y 40 gramos cada dos días, otra cura de desintoxicación y a los 15 días volvió a intoxicarse. En 1935 mantenía dosis de 40 gramos cada tres días, llegando a una dosis máxima de 70 gramos, incremento progresivo en dos años. Drogándose durante 13 años, "nunca paré más de 15 días una vez cada año o cada dos años." (Anexo 3). Incrementos que señalan una tolerancia al opio. Uno de los mecanismos de la tolerancia es de tipo metabólico: la droga al estimular la síntesis hepática de enzimas que la destruyen, por lo que es necesario dosis mayores para alcanzar, - en la sangre y en los tejidos, los mismos niveles que anteriormente se alcanzaban con dosis menores, implicando la "tolerancia celular": las células del sistema nervioso central "se acostumbran" a funcionar en presencia de concentraciones del alcaloide que normalmente deprimen la actividad." (18) Para ser tratado, se le administró Demorfeno y "exeat", presentando la "tolerancia cruzada" o sea, la tolerancia para un opiáceo también lo es para otro, pro

* En su travesía en barco de Europa a México, Artaud se desintoxica de manera "forzada" por no llevar Laudano consigo.

** Su posición por la descripción de 1932.

18. M. Litter, Op. cit. p. 356.

vocandole el síndrome de abstinencia en las curas de desintoxicación.

a principios de 1937, Artaud se interna voluntariamente para recibir un tratamiento de desintoxicación, "la 5a. en un año" (19) dejando completamente el opio por 9 años. Al mes de su último -- tratamiento de desintoxicación presenta los primeros síntomas de una despersonalización; "Son 20 años de mi vida que dejo en este momento detrás de mí. Siento que Otro hombre va a salir sin saber exactamente lo que es, ni a donde lo llevará."(20). A los 3 meses se convierte en un vagabundo. A lo 4 meses intenta "retomar" la droga con "resultados desastrosos", con la pérdida de los "dones" que había "adquirido", decidiendo emprender su "ultimo viaje"(21) A los 5 meses menciona que la voz de Cristo le dice todos los días la doctrina de la vida, de la muerte, del nacimiento y de la encarnación, realizando Artaud la misión de descubrirle al mundo es tos conceptos. Tiene un bastón y con él cree luchar contra el Anticristo, realizando esta última misión en Irlanda, de donde es deportado como "enfermo mental", presentando alucinaciones visuales, ideas de persecución, "protestas paranoides", impresión de "Deja Vu", desdoblamiento de la personalidad; se dice griego, irlandés y llamarse Antonin "Nalpas"*, por lo que es internado en hospitales psiquiátricos por nueve años (Cuadro 2). Las estructuras cerebrales que pueden ser consideradas por la aparición de es tos fenómenos psíquicos en Artaud son: La participación del lóbulo temporal como "síndrome del lóbulo temporal", al presentar; alu cinaciones, distorsión de la percepción, impresión de "Deja Vu",

19. Ver páginas 367, 368, 371 y 381. Ontogenia

20. Ver páginas 368, 380. Ontogenia

21. Ver páginas 381-382, Ontogenia

* El apellido materno.

manifestaciones epilépticas (22), con ; sentimientos de extrañeza sensaciones de miedo, furia, pesadumbre, este síndrome de tipo epiléptico. con la presencia de conducta bizarra; Lobulo prefrontal; la presencia de hiperactividad (23), "en cierto grado, la corteza orbitofrontal en conjunto está vinculada con la regulación de la actividad." (24).

En 1946, Artaud sale del internamiento psiquiátrico "a la vida civil" de nuevop. Se vuelve a drogar con opio, hidrato de cloral, cocaína, valeriana. Tomando dosis ilimitadas de opio un mes antes de morir*.

Quizas, A. Artaud ingiere contra sus malestares valeriana, y cocaína (Cuadro IV), para lograr una disminución de los mismos, provocandole una continuidad en su actividad de escritor y actor pues refiere, para desintoxicarse del opio; le impide trabajar, - dandole la impresión de haber perdido "todo dominio sobre su espíritu" (Anexo 1); "yo necesito mi cabeza y mis resortes interiores que el opio destruye; lo reconosco...es una falsa evasión." (Anexo 2); al dejar el opio le da la impresión de volver a encontrar la vida y el sentido perdido que tenía de las cosas (1935). Artaud consume heroína por 3 semanas, quizás entre 1929 y 1935, medio -- gramo por día (Cuadro IV), el cual le produjo una alucinación, y por las mismas características que el Laudano. En 1936, durante - su estancia en México, consume peyote por más de dos meses. El consumo del peyote, por contener mescalina y considerarse como droga alucinógena o psicotomimética (Cuadro IV), es capaz de producir en

22. Peele, T.L. NEUROANATOMIC BASIS FOR CLINICAL NEUROLOGY, ed. MacGraw-Hill Company, third edition, 1977, U.S.A., pp. 526-528.

23. Ver página 440, Ontogenia.

24. Rucho, T, Patton, H., Woodbury, J.W. y Towe, A.L. NEUROFISIOLOGIA, Ed. Libros editores, 1965, Buenos Aires Argentina, pp. 494-495.

* Ver Tratamientos administrados a A. Artaud.

la primera fase; optimismo, físico y mental; como agente estimulante, con dilatación pupilar, fotofobia, incremento en la salivación, analgésico, sinestecia óptica, auditiva y olfativa, puede producir alucinaciones visuales, auditivas, gustativas y olfativas, en la segunda fase; sed y una etapa de depresión, posterior a las alucinaciones se produce un trastorno en la personalidad, la despersonalización. "Se trata de un estado afin con la esluizofrenia, lo que justifica la aseveración de que estas drogas provocan una psicosis experimental o psicosis modelo." (25) MSu modo de acción aunque no se ha precisado, la mescalina provoca la aparición de actividad eléctrica en el hipocampo, nucleos amigdalino y septales, "es probable la participación del sistema límbico en la génesis de dichos efectos." (26). Artaud describe en sus cartas alteraciones en la percepción*, atención, cogniciones, despersonalización, conductas psicóticas.

Entre 1946 y 1948, Artaud a falta de opio o drogas similares ingiere hidrato de cloral, tomándoselo "como agua" (Cuadro IV) provocándole sedación, sueño profundo y dependencia. (27)

25. M. Litter, op. cit. p. 410.

26. Ibidem

* finales de 1936 y principios de 1937.

27. Ver pagina 555 Ontogenia.

2.1.5. PSICOPATOLOGIA Y APROXIMACIONES EXPLICATIVAS

"Entre la peste y el teatro no hay enfermedades, hay enfermós, pues el espíritu no es igual en dos momentos."

ANTONIN ARTAUD, 1932.

A lo largo de la historia de A. Artaud se reportan cambios adaptativos, contrarios a su evolución ontológica y reajustes orgánicos frente a determinadas circunstancias adversas y poco comunes que padece desde la edad de 5 años, llevándolo estas a consultar con médicos, neurólogos, psiquiatras, psicoanalista, acupunturista, adivinos, etc. Los médicos y los psiquiatras, especialmente, al considerar estos cambios y reajustes de Artaud como manifestaciones de una enfermedad, le dieron una clasificación, un diagnóstico y un tratamiento específico para su(s) enfermedad (es) (Cuadro II). Además de estos tratamientos, el mismo Artaud utiliza sus propias estrategias curativas (Cuadro IV).

Los diagnósticos referidos señalan dos líneas de profesionales que intervinieron en ellos, los médicos por un lado y los psiquiatras por otro. Los diagnósticos médicos se dieron en función de un agente causal de la "sintomatología", en este caso el agente infeccioso se consideró al "Treponema pallidum". Los diagnósticos de los psiquiatras fue en función a los síntomas y síndromes que manifestaba Artaud en un determinado momento y circunstancia. Así Artaud como "paciente" es considerado como: sifilítico (1917-1926), toxicómano o morfínmano (1932-1937) y un enfermo mental o esquizopsíquico (1937-1947).

De acuerdo con estos diagnósticos, la evolución de los síntomas de A. Artaud siguen tres vías, discontinuas y parciales de su problemática, tanto en ciertos períodos de su vida como en sus últimos diez años de vida, con una "esquizofrenia". Estas vías -- son las siguientes:

- 1.- Las alteraciones físicas y conductuales producidas por la sífilis congénita, con una base orgánica demostrable.
- 2.- El uso que hace Artaud del opio: con períodos de consumo y abstinencia, presentando tolerancia y dependencia al mismo.
- 3.- La presencia de una "enfermedad mental", con dos rutas diagnósticas: a) Trastornos psíquicos con base orgánica demostrable, y b) Trastornos psíquicos sin base orgánica demostrable.

Para el análisis de las disfunciones biológicas y conductuales de la personalidad de A. Artaud, la sintomatología que presenta y los diagnósticos referidos a esta, son subdivididos en -- nueve fases, con la incidencia de los factores biológicos, psicológicos e iatrogénicos (Figura 3). De acuerdo con estas fases, se presentan dos momentos críticos por la manifestación de alteraciones conductuales que requieren la intervención de profesionales en la salud y el confinamiento de Artaud a instituciones de tipo psiquiátrico sin su consentimiento donde permanece el 27.94% de su vida, bajo el reconocimiento de una "enfermedad": "La indicación es dada, por supuesto, cuando el paciente se vuelve demasiado perturbador o peligroso, y entonces es necesario restringirlo,

cuando representa una amenaza para el bienestar de los miembros sanos de su familia o cuando ya no es posible influenciarlo. En este último caso, la institución intentará educar al paciente para actuar de una manera más aceptable, después de lo cual, debe ser dado de alta." (1). Cumpliendo de esta manera la psiquiatría con la sociedad en la cual estaba inmerso Artaud y no con su problemática, dando lugar a una acción iatrogénica en su desarrollo personal y como menciona Bleuler: "La institución como tal no cura la enfermedad. Sin embargo puede ser válida desde el punto de vista educativo y puede aislar estados agudos y agitados debido a influencias psíquicas. Al mismo tiempo, lleva en sí el peligro de que el paciente llegue a estar demasiado tiempo alejado de la vida normal, y también de que sus parientes se acostumbren a la idea de la institución. Por esta razón es extremadamente difícil dar de alta a un paciente con mejoría después de que ha estado hospitalizado durante varios años." (2). De manera que el confinamiento de Artaud sirvió para "aliviar a sus padres de la carga que él representaba. (3) Los momentos críticos que presentó Artaud, con subsecuentes confinamientos temporales son:

- a) Durante su primera juventud, cambia progresivamente su personalidad, "como si quisiera hacerse otra vida" con malestares físicos y psíquicos, haciendo su aparición con "brillo" a los 19 años de edad (4), diagnosticándosele "Neurastenia" y posteriormente "Sífilis congénita".
- b) Al final del periodo de madurez creciente, ingresa vo--

1.- Bleuler, "Dementia Praecox", p. 475 citado por T. Szasz, "Esquizofrenia", Ed. La Red de Jonas, Premio Editora, 1980, México, p. 28.

2.- Idem p. 27.

3. Ver páginas 34, 36, 38, 40-41, 47, 391, 392, 396-397, 423 y 563.

4. Ver páginas 33-34 y 37-38.

luntariamente en dos ocasiones a instituciones de salud para desintoxicarse de las drogas, principalmente del opio, logrando su abstinencia completa después de 18 años ininterrumpidos de consumo periódico. Siente que "otro" hombre va a salir de él, se "rehace", tiene premoniciones, niega firmar con su nombre, tiene un período de "vagabundeo", viaja a Irlanda para "cumplir con una profesía, posteriormente presenta alucinaciones ideas de persecución, agresividad, entre otros síntomas (5), se le diagnostica con: Trastornos mentales esquizopsíquicos, Síndrome delirante de estructura paranoide y delirio crónico extremadamente lujurioso.

Estos momentos críticos en la vida de A. Artaud con respecto a la manifestación de síntomas, son diagnosticados de manera diferente y relacionadas con las tres vías discontinuas señaladas en párrafos anteriores: El diagnóstico psiquiátrico y el diagnóstico médico. Con respecto al diagnóstico psiquiátrico, Artaud es considerado un "enfermo mental" al equiparar los psiquiatras sus cambios adaptativos y reajustes orgánicos con una "enfermedad sistémica, realizando el diagnóstico en base de la observación directa de Artaud y tomando en cuenta las referencias de su familia y de instituciones sociales. Por lo que con la presencia de esta "enfermedad mental" y empleando el modelo de enfermedad física en base a sus términos y conceptos, los síntomas anteriores a la presencia de esta "enfermedad" serían considerados como "premorbi

5. Ver páginas 361-364, 366-367, 370-371, 374-379, 384-386 y 389-390, Ontogenia

dos" con significación diagnóstica (6), reduciendo a categorías -- diagnósticas su problemática: "si no es negro, es blanco y viceversa". Presentando así un trastorno mental específico, con límites -- precisos aún considerando los factores etiológicos, que en el caso de Artaud señalan dos rutas diagnósticas y contempladas en las vías de evolución de los síntomas de "esquizofrenia" de acuerdo con el DSM III: Los trastornos mentales orgánicos y el Trastorno esquizofrénico; "Indudablemente, con el paso del tiempo, se podrá ver que algunos trastornos de etiología desconocida, se deben a etiologías biológicas específicas; otros, podrán responder a causas psicológicas y otros, al resultado de una interacción entre los factores -- biológicos, psicológicos y sociales." (7). Con respecto al diagnóstico médico, se realizaron en función de un agente causal de la -- "enfermedad", los cuales en el caso de A. Artaud fue la infección producida por el Treponema pallidum, descubierto a través de exámenes clínicos y la consideración de un continuo fisiopatológico, -- diagnosticándosele "sífilis congénita" y no "sífilis adquirida". -- Por otro lado se le considera "Toxicómano" por el uso que hace Artaud del opio teniendo tolerancia y dependencia al mismo, donde el agente causal es la morfina contenida en el opio. Estos dos agentes dan procesos infecciosos y tóxicos modificando el desarrollo -- ontológico de A. Artaud, además teniendo la posibilidad de provocar "estados psicóticos y/o esquizofrénicos" (8), esto último no -- contemplado por los médicos de la época de Artaud.

6. DSM III, "Manual Diagnóstico y Estadístico de los Trastornos Mentales", Ed. Masson, 1a. reimpresión, 1980, Barcelona España (Coord. trad. P. Pichon), p. 196.

7. *Ibidem*, p. 9.

8. Kety, S.S. "Enfermedades cerebrales", en EL CEREBRO, Ed. Labor, 2a. edición, 1981, Barcelona España, (Libros de investigación y ciencia), p. 177.

Estos procesos infecciosos y tóxicos en Artaud no evolucionaron en una degeneración del sistema nervioso central que lo llevasen a una incapacidad tanto física como psicológica como lo demuestra su historia (9). Las aproximaciones explicativas actuales de los procesos patológicos del cerebro y de las esquizofrenias, tienen su raíz en una amplia gama de factores causales los cuales son clasificados en: a) Hereditarios, y b) Ambientales. En el caso de Artaud, no hay datos que señalen las alteraciones del sistema nervioso por los factores hereditarios, ni familiares que hayan tenido esquizofrenia. Con respecto a los factores ambientales, que cubren un amplio margen de influencias que difieren en calidad, intensidad y frecuencia en cuanto a la incidencia que se presentan a lo largo de la vida de Artaud, como el proceso infeccioso y la toxicidad mencionada anteriormente. Las primeras cuatro fases sintomatológicas (Figura 3), concuerdan con la presencia de un proceso infeccioso: La sífilis: Esta es diagnosticada a los 21 años de edad bajo el tipo de "sífilis hereditaria" lo que hoy corresponde a una "sífilis congénita", proceso infeccioso del cual fue tratado por cerca de 10 años. La presencia de un diagnóstico de "meningitis" a los 5 años de edad, corresponden a esta infección por la "reacción meníngea" al aparecer "en el curso de -- distintos procesos patológicos 'por lo general infecciosos" (10), con "seudotics" por el control voluntarios que Artaud tiene de -- ellos, donde su posible causa sea una "lesión orgánica del sistema extrapiramidal, particularmente del cuerpo estriado y del núcleo rojo.", también presentandose a consecuencia de haber padeci

9. Su internamiento de 1937, sus capacidades están disminuidas pero a partir de 1938 mantiene un contacto con su medio externo de manera progresiva que lo permiten salir de su internamiento, ganar un premio literario, ser publicado, trabajar, mantener relaciones interpersonales estables, etc.

do un proceso encefálico. Tiene tartamudeo, quizás toda su vida sin poder precisar los factores predisponentes de esta alteración del habla pero quizás se deba a la infección. con toda una sin sintomatología conductual asociada desde su segunda infancia (11) No es posible precisar el momento del contagio de Artaud de esta sífilis procedente de su madre, pues en el caso de la sífilis congénita la infección del feto puede ocurrir a partir del tercer --mes de embarazo, una vez que se ha establecido la circulación placentaria, ocurriendo frecuentemente abortos y partos prematuros --durante la segunda mitad del embarazo. La madre de Artaud perdió cinco hijos después de él. Siendo admisible que el padre contagió a la madre primero y después esta al feto por vía placentaria "in utero", teniendo la madre la sífilis de manera latente. Presentando Artaud después de vivir 19 años una "sífilis tardía congénita" con síntomas característicos de la "sífilis terciaria": Tabes y parálisis progresiva donde la infección tiende a circunscribirse a determinados órganos en el caso de Artaud a nivel de sistema --nervioso y circulatorio, produciéndose la lesión gomosa caracte--rística de esta fase de infección donde el periodo se prolongo --hasta el final de su vida, sin degenerar a una parálisis general progresiva; quizás, gracias a la terapéutica aplicada (Cuadro III) presentando las características de la sífilis terciaria del sis--tema nervioso: " En forma de meningitis esclerogomas, especial--mente basilares, paquemeningitis estenosantes de la médula espi--nal, arteritis del hexágono de Willis y formaciones gomosas tumo-

10. Fustoni, O. "Semiología del Sistema Nervioso", Ed. El Ateneo, 10a. edición, 1978, Buenos Aires, Argentina, p. 443.

11. Ver páginas 17-18, 22-25, 30, 33-35, 49-50, 245, 273 y 296-297, Ontogenia.

rales con síndrome de hipertensión craneal y apoplejías juveniles por roturas de algunos gomas mesoartéricos."(12). Donde Artaud -- evoluciona con síntomas considerados de neurolúes, cuya aparición más tardía que las anteriores donde las lesiones no son gomosas -- sino inflamatorias crónicas, esclerosantes. quizás con neuronofagia y gliosis, poco a nada asequibles a los remedios específicos de ahí la petición de Artaud de ser tratado por los médicos más -- "energicamente" para sus molestias.: "lo que está enfermo en mí -- son los cimientos físicos --y físicos hasta las raíces mismas de -- lo imponderable-- de todo pensamiento." (13) La consideración psiquiátrica de las manifestaciones físicas y conductuales por la infección de Artaud se reconoce como "Meningitis vertical", donde hay manifestaciones de irritabilidad, pérdida de la capacidad para los esfuerzos prolongados, pensamiento "lento", lasitud progresiva inercia, amnesia, retardo en el habla, ataques breves de afasia, -- dificultades en el lenguaje y en ocasiones reacciones paranoides y "a veces los síntomas mentales son tan indefinidos y se convinan -- con tal inefectividad en la personalidad, que se piensa que el paciente es neurasténico" (14). Lo que sucedió en Artaud y la derivación a fenómenos iatrogénicos (Figura 3) al ser confinado a establecimientos de tipo psiquiátrico, indicados por los médicos y por los familiares de A. Artaud, desarrollando un proceso tóxico al -- opio que corresponde a las fases 4, 5 y 6 del Esquema. Proceso -- Toxico: Artaud consumió opio por 16 años consecutivos (15), lo que le produce un bienestar temporal, algunos problemas laborales, interferencias en su funcionamiento social y retraimiento social en-

12. Pedro-Pons, A. "Tratado de Patología y Clínicas Médicas", Tomo VI, "Enfermedades infecciosas, intoxicantes, enfermedades profesionales y por agentes -- físicos, enfermedades alérgicas", Ed. Salvat, 1973, Barcelona España, p.524

13. Artaud, A. "Carta a un Amigo" 3-IV-1931, en "Textos" op. cit. p. 41.

14. Kolb, L. Op. cit. p. 284.

tre otros. Le fue administrada la droga por los médicos inicialmente, posteriormente él la conseguía "un poco por todas partes", desarrollando una dependencia y tolerancia física con trastornos conductuales (16), por lo que él mismo ingresa a clínicas de salud para ser desintoxicado en 8 ocasiones entre 1927 y 1935, además él mismo se abstiene de la droga sin recurrir a instituciones de salud desde 1923 (17). Los 6 primeros internamientos voluntarios, Artaud es tratado por pocos días, rechazando él mismo el tratamiento ante la presencia de síntomas correspondientes al síndrome de abstinencia, prefiriendo la institución no volver a recibirlo que aplicarle un tratamiento para esta "resistencia", provocando que A. Artaud dejase de consumir opio por una o dos semanas después del internamiento y continuar haciéndolo e incrementando sus dosis hasta llegar a 70 gramos cada tercer día. En 1936, Artaud consume peyote, el cual contiene mescalina con propiedades alucinógenas (18), pocos meses más tarde, en 1937 ingresa voluntariamente a dos clínicas de salud para ser desintoxicado de las drogas y como él mismo menciona, se abstiene completamente del opio aunque ha tomado "paliativos", desarrollando alteraciones físicas y conductuales de diversas maneras (19) que corresponden a las fases de la 6 a la 9 de la figura 3. Permaneciendo bajo la custodia psiquiátrica como "enfermo mental" de 1937 hasta su muerte en 1948. Diagnósticos que no permiten una aproximación explicativa de esta "enfermedad mental" de manera unificadora, señalando las dos vías de evolución de los síntomas: Trastornos con base or

16. Ver páginas 60-61, 78, 80, 83, 88-90, 93, 110, 112, 122-123, 131, 133, 137-138, 173-174, 193-194, 199, 203-204, 231, 378-379, Ontogenia.

17. Ver Anexos 1 y 2 y página 302, Ontogenia.

18. Ver "Drogas administradas por el mismo A. Artaud"

19. Ver páginas: 367, 370, 378, 380, 386, 389-390, 392-393, 398, 401-402, 406-408, 412, 418, 423, 430-431, 471-472, 489, 503, 522 y 524, Ontogenia.

gánica demostrable y los Trastornos mentales sin base orgánica demostrable, en base a la decisión actual del diagnóstico a partir del DSM III (1980). Artaud, diagnosticado como "enfermo mental" - al presentar trastornos mentales con Síndrome delirante de estructura paranoide, esquizopsíquicos, y delirio crónico extremadamente lujurioso", corresponden a lo que actualmente se conoce como "Trastornos Esquizofrénicos", de acuerdo al DSM III. "La sintomatología esencial de este grupo de trastornos consiste en la presencia de determinados síntomas psicóticos durante la fase activa de la enfermedad, síntomas característicos que implican múltiples -- procesos psicológicos, deterioro previo de actividad, inicio antes de los 45 años de edad, y una duración de seis meses como mínimo. La alteración no es debida a un trastorno afectivo ni a un trastorno mental orgánico*. En alguna de las fases de la enfermedad - esquizofrénica se encuentran siempre ideas delirantes, alucinaciones, o alteraciones del contenido y curso del pensamiento."(20)

De acuerdo con la sintomatología característica que implican múltiples procesos psicológicos para el diagnóstico de "Esquizofrenia" se encuentran alteraciones características en algunas de las siguientes áreas: El Contenido y curso del pensamiento, percepción, afectividad, sentido del yo, voluntad, relación con los demás y - conducta psicomotora.

a) Contenido del pensamiento: Corresponden a las ideas delirantes, o sea las interpretaciones erróneas o falsas de acontecimientos reales, que reflejan ideas o temores en una creencia -- inadecuada para el grado educativo o social del sujeto. Artaud co 20. JDSM III, op,cit, p. 191.

* De aquí la consideración de trastornos con y sin base orgánica demostrable.

mo lo señalan los diagnósticos, presenta "Ideas delirantes de persecución", de ser envenenado, negándose a tomar alimentos, él mismo reporta años después el proceso de su extradición de Irlanda, un posible ataque en la travesía de regreso a Francia, los "cuidados recibidos" en el hospital de Santa Ana (21), si bien presenta ideas delirantes de grandeza, "religiosas", estas son temporales y no hay contradicciones en el contenido de su pensamiento expresado en sus escritos, llegando a conclusiones claras y lógicas.

b) Curso del pensamiento: es señalada esta área alterada - cuando pueden presentarse: fuga de ideas, retardo en el pensamiento, incoherencia o disgregación de ideas, dispersión, desorganización semántica, destrucción sintáctica, bloqueo, concretismo, prolijidad, perseverancia, viscosidad. Artaud presenta una desorganización semántica en los casos de sus "palabras incomprensibles" (22), sin la pérdida de su capacidad asociativa.

c) Percepción: Las que corresponden a las alucinaciones, o sea, la falsa percepción que ocurre en ausencia de un estímulo -- real externo. Artaud menciona en 1937 que Jesucristo le habla todos los días, le descubre todo lo que va a pasar y le ordena hacer lo que "tiene que hacer", habla con algunos santos, "ve gatos por todos lados, notoriamente en su cama, lucha por las noches "contra los demonios" (1939-1940).

d) Afectividad: La presencia de una afectividad embotada o aplanada, inapropiada, Artaud manifiesta, en 1938, para los psiquiatras una afectividad inapropiada, pero de acuerdo con sus pro

21. Ver páginas 396, 398-399, 401-403.

22. Textos donde sobreañade de manera lógica palabras que no tienen un significado semántico, desde 1043 a 1947, y añadida propositivamente por Artaud.

pios reportes esto no sucede.(23).

e) Sentido del yo: No se presentan alteraciones en esta -- área, Artaud tiene un sentido de su individualidad, singularidad y autodirección, aun con las ideas delirantes y alucinaciones. y si se considera que lo hay es temporal puesto que se produjo otro fenómeno, el de la doble personalidad.

f) Voluntad Considerada esta área como la alteración de la actividad dirigida hacia metas concretas, encontramos reportes de Artaud que su libertad estaba coartada por la policía irlandesa, la francesa e incluso llevándolo a instituciones de tipo psiquiátrico con transferencias a las cuales se negaba realizar (24)

g) Relaciones con el mundo externo: Artaud se "separa" temporalmente del mundo externo de octubre de 1937 a 1939, si se toma en cuenta a sus amigos, pero el mismo Artaud reporta desde su estancia en Irlanda, su deportación, los arrestos, los internamientos, las transferencias, años después y "gracias" a esta comunicación con sus amigos y familiares, sobrevive durante la segunda guerra mundial y le permite salir de su internamiento psiquiátrico y sobrevivir de los donativos obtenidos por sus amigos, manteniendo contacto con el mundo externo a través de sus cartas.

h) Conducta psicomotora: en 1939 se le describe a Artaud, escribiendo mucho "daba la impresión de escribir por el simple hecho de hacerlo.", en 1943, al terminar de comer se arrodilla y sermonea, y realizar movimientos estereotipados, sin propósito aparente.

Además de estas áreas se menciona una sintomatología asociada

23. Ver páginas 404,405, 408-411, Ontogénesis.

24. Idem.

da, que corresponde la conducta ritual(25), confusión "despersonalización" que de acuerdo con los criterios diagnósticos de ésta no corresponden en el caso de Artaud de su "doble personalidad", y problemas en el aseo personal, que según los reportes, esto sí presentaba Artaud, por sus "hábitos de higiene" "dudosos".

De acuerdo con lo anterior una condición que se establece para el diagnóstico de "esquizofrenia" es "que los signos de la enfermedad estén presentes durante un período ininterrumpido de seis meses como mínimo, siempre en la fase activa con síntomas --psíquicos, haya o no fase prodrómica residual. La fase activa de la enfermedad está habitualmente precedida de una "fase prodrómica", en la que hay un claro deterioro del nivel previo de actividad, caracterizada por retraimiento social, deterioro en la actividad, conducta peculiar, deterioro en el vestido e higiene personal, afectividad embotada o inapropiada, alteraciones en la comunicación, ideación extraña y experiencias perceptivas poco habituales" (26), condiciones que no se presentan en Artaud, pues la presencia de algunos de estos "signos" no lo refieren como esquizofrénico. "Algunos clínicos consideran como aspecto importante del diagnóstico el hecho de que rara vez se vuelva a la normalidad premórbida. Sin embargo, existe siempre la posibilidad de la recuperación o de la remisión completa."(27) Pudiéndose presentar la "personalidad premórbida" caracterizada como :suspicaz, introvertida, retraída o excéntrica, características que no corresponden a las de la personalidad de A. Artaud. Señalar los criterios diagnósticos

25. Ver página 437, Ontogenia.

26. DSM III, op. cit. p. 194.

27. Supra, p. 195.

proporcionados por el DSM. III, incluyen las áreas antes mencionadas y las "fases de la enfermedad", cuyo diagnóstico diferencial implica no considerar o no diagnosticar "esquizofrenia", si los síntomas se presentan por: el uso de sustancias tóxicas, y "todo ello no es debido a ningún otro trastorno mental orgánico o a retraso mental" (28), criterio diagnóstico que descarta a los "trastornos" que pudiesen corresponder como "fase prodrómica" de la esquizofrenia. Asociando la sintomatología presentada por Artaud a lo largo de su vida con los diagnósticos proporcionados en el DSM III, durante su adolescencia, los síntomas corresponderían a un "Trastorno mental orgánico" el cual "con un síndrome orgánico cerebral particular del que se supone o conoce su etiología...la sintomatología esencial de todos estos trastornos es una anomalía psicológica o conductual asociada a una disfunción cerebral transitoria o permanente." (29) En el caso de Artaud, la presencia del proceso infeccioso, desarrollando un "síndrome orgánico cerebral atípico o mixto": "se dan trastornos adaptativos durante la vigilia y en la que se demuestra a través de la historia, la existencia de un factor orgánico específico que se estima etiológicamente relacionado con el trastorno." (30) Descartándose entonces el de "Neurastenia" y posible "fase prodrómica" de la "esquizofrenia de Artaud. El uso de sustancias tóxicas como diagnóstico diferencial de Esquizofrenia también está contemplado por el DSM III, el cual considera como "Trastornos por abuso de sustancias": "comprende un patrón patológico de uso, de un mes como mínimo, que provoca deterioro en la actividad laboral o social" (31)

28. DSM III, op. cit. p. 200.

29. Supra, p. 109.

30. Supra, p. 132.

31. Supra, p. p. 182.

Este diagnóstico señala que si ya está establecida la dependencia, su curso estará en función del contexto de la adicción, el cual en el caso de Artaud, conlleva a tomar en cuenta el aspecto iatrogénico, la disminución de sus "síntomas" al consumir el opio y los mismos procesos de abstinencia que él mismo realiza, lo que plantea la controversia de la "dependencia psicológica" y el ser -- considerado como un Toxicómano de la morfina, bajo estas definiciones del DSM III, "Intoxicación por opiáceos": "Los síntomas son debidos al uso reciente de opiáceos comprenden signos y síntomas psicológicos específicos y efectos conductuales desadaptativos." (32) y "Abstinencia de opiáceos": Se trata de un síndrome de abstinencia característico debido al abandono o reducción del uso de un -- opiáceo... pueden precipitarse por el repentino abandono de la administración continua o bien, por la administración de un antagonista opiáceo." (33) Contradiendo estos procesos conductuales "desadaptativos" en Artaud, pues consume el opio, para mantener una relación con su medio externo, (¿Fase de despersonalización?, la cual esta contemplada en factores psicológicos.). Escribe un texto en 1924, apelando a esta consideración de "ser un adicto" o "tomarlo por razones médicas": "Carta al señor legislador de los estupef-- cientes" (34). Bajo esta línea, las alteraciones presentadas por Artaud después de su periodo de abstinencia en 1937, corresponde a los diagnósticos de: Alucinosis orgánica, Síndrome delirante orgánico, delirium y un Síndrome amnésico tóxico.

La alucinosis orgánica, como trastorno mental orgánico, está caracterizado por: "la presencia de alucinaciones persistentes

32. DSM III, op. cit. p. 151.

33. Supra. p. 153.

34. Artaud, A. "El Pesa Nervios, op.cit. p.32-34.

recurrentes que se dan en un estado de consciencia normal y que son atribuibles a un factor orgánico específico." (35), el cual se puede referir que es la ausencia de opio a nivel del sistema nervioso central, además la posible presencia de focos epilépticos, especialmente en el lóbulo temporal y occipital(36). El síndrome delirante orgánico está caracterizado por la presencia de ideas delirantes que se presentan en un "estado de consciencia normal y que son debidas a un factor orgánico específico" (37) -- donde la presencia de sustancias tóxicas puede provocar el síndrome orgánico más o menos permanente, "incluso cuando hace tiempo que la sustancia no está presente en el organismo: es un fenómeno análogo al "flashback" de las alucinaciones." (38). Diagnósticos que corresponden con la sintomatología de Artaud (39). El delirium es considerado como : "el síntoma predominante es un estado de obnubilación de la consciencia, es decir, una reducción de la capacidad de identificar y reconocer el entorno" (40). Siendo la intoxicación por sustancias y la abstinencia de las mismas como factores etiológicos que la pueden causar, además de algunas lesiones focales del lóbulo parietal derecho y de la superficie inferomedial del lóbulo occipital. "...si el trastorno subyacente persiste la clínica del síndrome del delirium cambia gradualmente a otro síndrome cerebral orgánico más estable, o bien se produce la muerte." (41) Como no se murió Artaud después del delirium, habrá otro "síndrome orgánico cerebral" "estable, sin clasificación ni diagnóstico irreconocible hasta ahora.

35. DSM III, p. 124.

36. Ver páginas 357-358, 520-521, Ontogenia.

37. DSM III op. cit. p. 123.

38. Ibidem.

39. Loc cit. 19.

El último diagnóstico psiquiátrico dictado por los psiquiatras es la presencia de una "doble personalidad", considerado como proceso disociativo, del cual se "cura" después de la aplicación de la terapia con electrochoques, con una "sintomatología que al considerarla "prodrómica" se remontaría hasta los 2 años de edad donde es llamado por un nombre y dos apodos o sobrenombres, su posterior incursión en las actividades teatrales y cinematográficas, la realización de su obra, "El Teatro y su Doble", ser "paciente" y "actor" en un mismo día en su vida. El diagnóstico diferencial del DSM III, señala la no presencia de un trastorno mental orgánico para poder diagnosticar un proceso "disociativo", dejando entonces sin diagnóstico este "proceso" Debido que además no hay en los trastornos mentales orgánicos ningún criterio diagnóstico para la doble personalidad y como se ha señalado en los trastornos esquizofrénicos el diagnóstico diferencial menciona que "Los trastornos mentales orgánicos a menudo presentan síntomas que sugieren esquizofrenia, ya que puede haber en ellos: ideas delirantes, alucinaciones, incoherencia, afectividad embotada o inapropiada... (Desde luego, es posible que un sujeto con esquizofrenia padezca un trastorno mental orgánico sobreañadido)" (42) Lo que no corresponde en el caso de Artaud, al no cumplir con los criterios diagnósticos, refiriéndose entonces a los "trastornos psicóticos no -- clasificados en otros apartados" que señalan para el criterio diagnóstico como : una categoría residual, para los casos en los que hay síntomas psicóticos (doble personalidad), (...) que no cumplen

41. DSM III op. cit. p. 114.

42. Supra, p. 197.

con los criterios para ningún trastorno mental específico" (43) Los ejemplos que señalan son :psicosis inusuales, "psicosis pos-puerperal, psicosis que serían clasificadas en cualquier apartado por su duración menor a dos semanas, psicosis acerca de las cuales no hay suficiente y adecuada información y psicosis con síntomas clínicos confusos, que hacen imposible un diagnóstico específico. la cual corresponde la "psicosis atípica" De manera que este diagnóstico, elimina por un lado los factores de las sustancias tóxicas, todos los trastornos mentales orgánicos y los esquizofrénicos, para reducir las alteraciones tanto físicas como conductuales que presenta Artaud, junto con esta "doble personalidad" a la categoría residual de "psicosis atípica." (44)

¿Que le sucedio a Artaud para presentar una "psicosis al final de su vida", donde se presentan estos antecedentes de una enfermedad infecciosa, tolerancia y dependencia a las drogas?

Actualmente no hay evidencias histopatológicas o fisiopatológicas para considerar a la esquizofrenia como una enfermedad, incluso se desconoce su etiología. De acuerdo con su manifestación, puede parecer una enfermedad cerebral, por lo que se han formulado hipótesis bioquímicas que buscan tratar de explicar la fisiopatología bioquímica de la esquizofrenia*, en dos factores: los genéticos y los ambientales. Con respecto a los factores gené

43. DSM III, op. cit. p. 213.

44. Además los trastornos histriónicos, afectivos, de adaptación, los cuales, de acuerdo al DSM III, Artaud presentaría años antes de esta "psicosis"

ticos, no se han establecido los procesos bioquímicos que intervienen, pero se dispone de señales claras de que estos procesos operan en ciertas sinapsis del cerebro (45). Con respecto a los factores ambientales, las hipótesis bioquímicas se basan en los resultados farmacológicos comunes*, donde "el reconocimiento de la efectividad de las fenotiazinas y otras drogas (...) ha acelerado la nueva aceptación del concepto de que la enfermedad mental es una enfermedad del cerebro, y que el cerebro en sí necesita ser tratado por medio de cambios en su composición molecular." (46). Introduciéndose en los años 50's drogas antipsicóticas como la clorpromacina y el haloperidol, revolucionando el tratamiento de la esquizofrenia. Se han postulado cuatro hipótesis para la esquizofrenia: a) Dopaminérgica, formulada por Snyder, 1973, postulando que en la esquizofrenia hay un aumento de la actividad dopaminérgica mesolímbica y/o cortical, donde la acción farmacológica de los neurolepticos antipsicóticos, reside en su actividad antidopaminérgica por bloqueo de los receptores post-sinápticos dopaminérgicos; la existencia de dos sistemas dopaminérgicos además del mesoestriado extrapiramidal, el mesocortical y el mesolímbico; apoyan esta hipótesis; b) Noradrenérgica: Postulada por Hartmann, considera que el centro del problema esquizofrénico residiría en el hecho de que ante un aumento de la actividad dopaminérgica debida a un estrés, el esquizofrénico no sería capaz de responder con un aumento correspondiente de la actividad noradrenérgica, donde si se produce un desequilibrio entre la actividad noradrenérgica cerebral y la actividad dopaminérgica, se observa una hiperactividad estereotipada en

45. Kety, op. cit. p. 177.

46. Hawkins D. y Pauling L. "Orthomolecular psychiatry: Treatment of Schizophrenia" (San Francisco: W.H. Freeman, 1973), pp. prefacio V-VI, cit. 49 - p. 99 en T. Szasz, "Esquizofrenia" op. cit.

trecortada por estados catalépticos en el animal, apoyando esto y argumentos neurofisiológicos y farmacológicos esta hipótesis. ---
c) Insuficiencia serotoninérgica: Postula que en el esquizofrénico (paralelamente con los desórdenes catecolaminérgicos) hay una insuficiencia serotoninérgica, donde los resultados farmacológicos como los del ácido lisérgico, desarrolla doble acción; agonista de la dopamina y antagonista de la serotonina, apoyan dicha hipótesis, y d) El modelo personal de Tissot: postulado por Tissot en 1975, postula que el eslabón fisiopatológico central de la enfermedad se debería a una disminución de la captura de triptofano y por ello la de tirosina se aumentaría provocando, por inducción de la actividad de la tirosina hidroxilasa, un aumento de la actividad dopaminérgica; si ésta es importante (por bloqueo de la dopamina hidroxilasa o por competencia de los transportes a nivel de las neuronas de noradrenalina), provocaría una insuficiencia noradrenérgica. "Una insuficiencia serotoninérgica con hiperactividad dopaminérgica, acompañada o no de insuficiencia noradrenérgica, ¿podría constituir un modelo biológico de la esquizofrenia?" (47), donde el intento de verificación de este modelo* dio por resultado, en la esquizofrenia, la disminución de la captura del triptofano. Es de señalar que la actividad dopaminérgica está relacionada con la actividad de las estructuras subcorticales límbicas. El descubrimiento del sistema mesolímbico y la sólida hipótesis de su hiperactividad (48) en la esquizofrenia donde las vías ascendentes del sistema, llegan principalmente de los núcleos límb

47. Tissot, R. "Introducción a la psiquiatría biológica", Ed. Pluma, Bogotá, Colombia, 1980, p. 99-104

48. Hipótesis discutida por S. Matthysse, "Clues from pharmacology: The dopamine hypothesis" *Revista del*

bicos subcorticales, las amígdalas, los núcleos septales, el túberculo olfatorio y el nucleus accumbens. Este último, tan rico de dopamina como el neostriatum. Tanto por las aferencias como para las circunvoluciones neocortex-striatum y arqueocórtex-nódulos grises subcorticales correspondientes, los núcleos talámicos juegan el papel de estructuras intermedias, a la vez centro de relevo y eje central del paso recíproco de la información de los sistemas funcionales neocorticales y arqueo-corticales. "El razonamiento analógico...conduce a pasar de la homología anatómica a la homología funcional." (49). Así como la función extrapiramidal, toma a su cargo todos los fenómenos automáticos sobre los que se apoyan los movimientos voluntarios: la rapidez, la coordinación, la sumación de la actividad voluntaria, permitiendo un automatismo de las actividades por ejemplo si nuestra marcha fuera voluntaria en todos sus movimientos, su ejecución nos absorbería completamente, entonces "una parte de la semiología de la esquizofrenia debería referirse a la liberación de automatismos instintivo-afectivos con su corolario obligado: una dificultad de integración -- del desarrollo de las mismas actividades al conjunto del funcionamiento cerebral." (50)

De acuerdo con lo anterior se puede señalar lo siguiente:

a) El proceso infeccioso, puede corresponder a una perfodo neurovascular, por la presencia de alteraciones del sistema nervio central que nunca desaparecieron en Artaud, con cambios conductuales, dolores o neuralgias, artralgias y alteraciones en las fun

49. Tissot, op. cit. p. 130.

50. Tissot, op. cit. p. 131.

ciones cerebrales superiores.

b) El uso que hace Artaud del opio, llámese toxicomanía, morfinómano, habituación, intoxicación al opio, está justificada por la patología inicial e inducida bajo condiciones iatrogénicas, tanto el proceso de "uso" como el de abstinencia.

c) La presencia aguda de trastornos psicóticos, coinciden con el momento crítico presentado después de la abstinencia total de opio, siendo estos trastornos psicóticos por toxicidad.

d) De acuerdo con la hipótesis de Snyder de los receptores opiáceos los cuales "sustituyen" al neurotransmisor natural, quizás este neurotransmisor en el caso de Artaud sea la dopamina, puesto que se relacionan los receptores opiáceos del sistema límbico con la riqueza de dopamina del mismo, pudiéndose aplicar la hipótesis dopaminérgica en Artaud; presentándose por un lado el -desequilibrio funcional de la dopamina a nivel de receptores sinápticos por la ausencia de morfina, quizás también el desequilibrio del mecanismo de la noradrenalina y por el otro lado un desequilibrio temporal o agudo de los automatismos instintivos-afectivos - con una dificultad en la integración del desarrollo de las mismas actividades, al conjunto del funcionamiento cerebral.

e) ¿Que estructuras cerebrales están involucradas en la "producción" de esta "patología" y la dinámica de su personalidad?

Respuesta = Todas.

f) El diagnóstico de un cancer ano-rectal, un mes antes de la muerte de Artaud, en grado avanzado, quizás sea debida como un proceso patológico a consecuencia del uso que hacer Artaud del. --

* Hipótesis del mismo autor.

f) El diagnóstico de un cáncer ano-rectal en grado avanzado, realizado un mes antes de la muerte de Artaud, puede ser debido al uso que hace Artaud del opio, como efecto residual del mismo al provocar una disfunción patológica del conducto gastrointestinal, especialmente de los esfínteres anales.

g) Bajo este diagnóstico le suministran a Artaud cantidades ilimitadas de opio, tomando él por su cuenta hidrato de cloral, tomando en cuenta el tiempo en el cual fue visto por última vez vivo y cuando lo encontraron muerto "con un zapato aún en la mano", sugiere como causa de su muerte una sobredosis de alguna sustancia tóxica y no por el cáncer, donde puede considerarse además la presencia de factores iatrogénicos.

CAPITULO 3.

3.1 Factores psico-socio-culturales

3.1.1. Edad Evolutiva.

3.1.1.1. Infancia.

3.1.1.2. Adolescencia.

3.1.1.3. 1a. Juventud.

3.1.1.4. 2a. Juventud.

3.1.2. Edad de Madurez.

3.1.2.1. Madurez creciente

3.1.2.2. Madurez confirmada

3.1.2.3. Madurez decreciente.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

3.1. FACTORES PSICO-SOCIO-CULTURALES

El proceso conductual dinámico de la personalidad de Antonin Artaud, es detenido en su etapa de madurez decreciente a la edad de 51 años, 6 meses, al sobrevenir su deceso el 4 de marzo de 1948. El desarrollo de su personalidad transcurre en un continuo, cambiante e irreversible proceso, con la interacción de factores biológicos y socio-culturales, en la fusión de conductas -- aprendidas y desaprendidas que se fueron superponiendo e integrando a lo largo de su vida, dándole características distintivas, -- particulares y diferenciales con respecto a los demás individuos. Este proceso conductual dinámico de A. Artaud, es dividido en dos etapas: 1) Edad Evolutiva y 2) Edad de Madurez.

1. EDAD EVOLUTIVA.

El proceso conductual dinámico en esta edad evolutiva comprende los siguientes periodos de la personalidad de A. Artaud: 1) Infancia: desde el nacimiento hasta los 13 años*; 2) Adolescencia: de los 13 a los 18 años, 3) 1a. Juventud: de los 19 a los 22 años, y 4) 2a. Juventud: de los 22 a los 30 años

1.1. INFANCIA:

Antonin Artaud fue hijo primogénito del matrimonio Artaud-Nalpas, de clase social burguesa y con una doble tradición cultural: la francesa provenzal y la turca, desarrollándose A. Artaud en este marco socio-cultural ancestral. Los Artaud-Nal--
*Entre estos dos periodos está incluida el periodo de la pubertad.

pas, en su condición social burguesa, cumplen con las normas de la sociedad: llevan a su hijo a registrar civilmente y a bautizar bajo los ritos de la iglesia católica (1). A. Artaud llevó los nombres de Antoine-Marie-Joseph-Paul, pero ninguno de los cuales le es distintivo. Opta por el de "Antonin" que le puso la familia utilizandolo toda su vida y por el cual es reconocido. Este nombre lo desiguala de su padre desde temprana edad quien también se llamaba "Antoine" (Antonio) y además "Roi" (Rey), siendo entonces "Antonin" (Antonino), el "príncipe", y en su condición de hijo primogénito varón, el "heredero" de las tradiciones y costumbres ancestrales de su familia (2), siendo que él nunca utiliza el nombre de "Antoine". Durante su infancia permanece bajo los cuidados de la servidumbre en primer lugar, de su abuela materna en segundo lugar y finalmente de su madre: la servidumbre con su condición social y probablemente de origen distinto al francés, cuida y atiende a Antonin* de manera constante y permanente, aunque hayan sido diferentes personas en turno; su abuela materna, quien temporalmente se reúne con la familia Artaud-Nalpas, también le brinda sus atenciones, las cuales están asociadas temporalmente con los embarazos de la madre de Antonin (7 ocasiones); y las atenciones de su madre se reducen a una presencia física permanente y cuidados esporádicos, relegando a la servidumbre los cuidados y atenciones necesarios al hijo. Por lo tanto, Antonin tuvo alternadamente tres madres para su atención y tres informaciones diversas para su desarrollo formativo: horarios de alimentación, su consumo, higiene, ciclos vigilia-dormir, normas de urbanidad, etc.

1. Ver página 10, Ontogenia.

2. Ver páginas 2-3 y 6, Ontogenia.

Durante su primer estadio, además de estas tres "madres" para la satisfacción de sus necesidades y su primera relación con el medio ambiente, el clima emocional de la familia se ve alterado por la pérdida del segundo hijo de la familia y con el cambio posterior de domicilio. Estos cambios de domicilio, se realizan con un promedio de cada 2,5 años en un lapso de 10 años, permaneciendo la familia en una casa, un mínimo de 1.5 años y un máximo de 4 años. Relacionados estos cambios con los nacimientos de los hermanos de Antonin, 7 en total, los cuales llegan a sobrevivir 3 después del nacimiento. (Cuadro 1), obligando estos cambios a nuevas adaptaciones ambientales y afectivas a los hijos de los Artaud Nalpas, a pesar de que los cambios eran en la misma ciudad. Quizas durante su segundo estadio (de 1 a 3 años), le enseñan "sus madres" a controlar sus esfínteres, habiendo desarrollado sus facultades perceptuales y motoras adecuadamente y adquiriendo una autonomía paulatinamente. Se relaciona con su entorno al retener y soltar las cosas, tratando de satisfacer las demandas que le impone su medio. Como su madre se embaraza por tercera ocasión, es de hacer notar la presencia de la abuela materna en la familia, la cual pudo haber tenido una mayor participación en la enseñanza del control de esfínteres de su nieto. Cuando Antonin tiene entre 2 y 3 años de edad, nace su hermana Marie-Ange, dejando Antonin de ser el "hijo único" para pasar a ser el hijo primogénito y compartir el afecto y la atención de sus padres con ella, pero quizas no el de su abuela, quien le estaba enseñando a controlar sus esfínteres y su atención puesta en él, con su consecuente retirada física, o sea, atención temporal. Antonin y su hermana compar-

tiran el cuarto hasta que él tiene 9 años de edad, pero comparten su infancia y adolescencia en forma estrecha y cotidiana, siendo los hijos sobrevivientes de los Artaud-Nalpas y con gran cercanía en edad. Es de señalar que Antonin no hace referencia en sus escritos de su relación fraterna, pero si hace mención de su abuela materna, siendo entonces una persona significativa esta última en su vida. El padre de Antonin, ante la dificultad política en la que se encontraba el imperio otomán*, se ausenta frecuentemente del medio familiar para revisar sus propiedades. Cuando Antonin tiene 3 años de edad, su madre se embaraza por cuarta ocasión, esta de gemelos varones, uno nace muerto y el otro muere a los tres días de nacido, siendo el clima emocional de la familia de frustración, sintiéndose la madre "desesperada", cuarto embarazo y tres hijos muertos, presentándose el cambio de domicilio posteriormente y la presencia temporal de la abuela materna. A los 4 años de edad, Antonin es llamado por su madre "Nanaqui", diminutivo del sobrenombre de su abuela materna "Neneka", el cual relaciona Antonin con su período de control de esfínteres (3) y lo aplica en sus relaciones heterosexuales**, con variantes como "Naky". Tomando en cuenta el estadio en el cual se encuentra Antonin, vive a su padre como a un rival queriendo estar él al lado de su madre, por lo que después de la muerte de sus hermanos gemelos, "recupera" a su madre al ser eliminados sus hermanos, su padre con ausencias frecuentes y además dotado de un nuevo nombre erótico que sólo utiliza con sus amantes, siendo curioso, activo y atre-

*Hoy Turquía.

3. Ver páginas 16-17, Ontogenia.

vido: Deseo sexual infantil y tabú del incesto, complejo de castración y superego, todo ello se une para producir aquella crisis específicamente humana durante la cual el niño ha de pasar de un apego pregenital exclusivo de sus padres al nuevo proceso de convertirse en progenitor y continuador de la tradición de él mismo" (4) Crisis que Antonin no supera como más adelante se señala. A los 5 años de edad, enferma de "meningitis" (5). El padre, considerado por Antonin como un rival, le da "pequeños choques eléctricos" para tratarle su enfermedad (6), generando un círculo vicioso de tensión emocional pues por una parte, la madre teme profundamente por la vida de su primogénito y por la otra el padre pretende ayudarle por medio de estas descargas eléctricas dando un efecto contraproducente creando en Antonin una aversión hacia la figura paterna y una sobredependencia con su madre, de esta manera se puede considerar la fuerte carga emocional que se presenta ante él, de esta importante etapa de su vida, donde los sentimientos hacia la vida y la muerte se encuentran estrechamente ligados cuando no contaminados entre sí. Porque, señalando la actuación del padre, vista desde la perspectiva infantil, no es difícil interpretarla como una agresión a su vida, contando con la actitud de la madre quien en un momento dado se percibe a sí misma como madre de hijos muertos, dando por un supuesto que su primogénito también morirá. De manera que la exigencia socializadora de este estadio está marcada por la represión física hacia su integridad personal, que él describe como un medio que le sofoca, le asfixia el querer respirar para comprobar el hecho de vivir (7)

4. DiCarpio, N. "Teoría de la Personalidad", Ed. Interamericana", 1a. edición, 1976, México p. 52 (Capítulo 3, "Ciclo de la vida", Erik Erikson)

5. Ver Factores Biológicos.

6. Ver página 17, Ontogenia.

7. Ver página 18, Ontogenia.

Siendo entonces Antonin el sobreviviente, a comparación de sus hermanos, llevando en sí mismo, el "mal sifilítico", heredado de su madre, que lo persigue en estos estadios en forma de tartamudeo, de "horrible" contracción de la lengua y de los nervios faciales, además de presentar una sensación de angustia. Curiosamente con estas molestias, se le describe como: un niño tranquilo y feliz, cambiando su aspecto después de una "meningitis" a melancolía.

Entre los 6 y 7 años de edad, Antonin ingresa a la escuela, desarrollando progresivamente sus habilidades básicas como hablar, andar, vestirse o comer y los principios de su responsabilidad personal, siempre bajo la supervisión de sus tres madres. Por la presencia de su taratamudeo quizás tuvo problemas en sus relaciones interpersonales de su primer exogrupo, dándole un sentimiento de inadaptación e inferioridad. Su formación académica se desarrolla sin problemas de aprendizaje, obteniendo buenas calificaciones, por no decir que excelentes, teniendo una predilección posteriormente por las actividades de tipo artístico más que por las técnicas, científicas o deportivas. Paralelamente a su ingreso a la escuela, su madre se embaraza por quinta ocasión y pierde al producto, enfermando él poco tiempo después de escarlatina. Mientras -- que Antonin tenía 8 años de edad, su madre se embaraza por sexta ocasión, esta vez de una niña que nace viva. El clima emocional de la familia Artaud-Nalpas era de alegría y regocijo ante la presencia de este nuevo miembro en la familia. La abuela materna se instala por más tiempo en la casa de la familia ante los problemas del imperio otoman. Antonin en un ambiente familiar producti-

vo, tranquilo y alegre, con la presencia de su abuela va adquiriendo recompensas y elogios por sus actividades, desarrollando progresivamente su método y competencia. El ambiente emocional de la familia se transforma a los 7 meses siguientes por la muerte "accidental" de esta hermana de Antonin, asesinada por una sirvienta a quien irónicamente se menciona que fue despedida posteriormente, - este fallecimiento afectó profundamente a toda la familia (8) Quizas Antonin se ve doblemente afectado por la muerte de su perro -- "Bruno" quien se estrangula con los barrotes de un sillón de la casa. Después de estos hechos la familia cambia de domicilio de nueva cuenta, teniendo Antonin su propio cuarto cuya decoración posterior contiene imágenes religiosas y de viajes ilustres. Entre los 9 y 10 años de edad, la madre de Antonin se embaraza por séptima - ocación y perdiendo después el producto, saliendo la familia para Izmir posteriormente, donde quizas Antonin estuvo a "punto de ahogarse", teniendo entonces un nuevo atentado a su integridad personal. Regresan a Marsella teniendo el padre de Antonin que ausentarse más frecuentemente, ya que los conflictos políticos del imperio otomán y el imperialismo europeo en el Mediterraneo afectó los negocios de la familia; viéndose el padre obligado a liquidar sus negocios en el Levante, los tños de Antonin a cerrar definitivamente su negocio "ancestral" de importaciones y exportaciones y salir del país, y su abuela materna a establecerse permanentemente en la casa de los Artaud-Nalpas. El padre de Antonin cambia sus actividades profesionales al encargarse de la delegación de aseguradoras - marítimas y ocupando el puesto de "juez" de los tribunales de jus-

8. Ver página 20, Ontogenia.

de Marsella, permaneciendo al lado de su familia al ya no "tener que" viajar, lo que se puede suponer un cambio en sus costumbres y hábitos, pues si bien su residencia permanente siempre fue Marsella, sus actividades marítimas implicaban traslados constantes y una múltiple relación social, económica y geográfica, viéndose por cuestiones políticas reducida su actividad al medio familiar y laboral de una sólo ciudad. Esto implicaba además una quiebra económica familiar y obligaba a la familia a nuevas adaptaciones al cambiar su "status" social de burguesía al de asalariados. La abuela materna residiendo permanentemente en casa de su hija, le proporciona a Antonin (y a su hermana) atenciones, les prepara comidas consideradas como "exóticas", les da golocinas, participa en sus juegos y diversiones dentro de sus posibilidades, La madre de Antonin se embaraza por octava ocasión cuando él tiene 11 años de edad; nace su tercer hermano vivo en el mismo mes que él cumple años. Antonin describirá posteriormente esta fase con una sensación de asfixia, donde un helado "constituía una amenaza" para él pero más aún la amenaza de "la consciencia de la gente era todavía peor".(9) Antonin aprende el griego por ser la lengua de conversación familiar y el italiano por su nana. Antonin asiste a la misma escuela hasta el bachillerato, ésta dirigida por curas y padres maristas, quienes según A. Artaud le atribuían una "naturaleza aparte", muy inteligente pero sin sobresalir. Se le describe a Antonin como :una cara pálida y silenciosa por los corredores, muy responsable con sus deberes escolares, dócil, un poco travieso, apasionado por los relatos de viajes, los cuentos crue-

9. Ver páginas 22-23, Ontogenia.

les, bromista, "macabro" e imaginativo. Antonin en su escuela y apoyado por las costumbres familiares, obtiene una formación religiosa con gran conocimiento en la materia*. En cuanto a las normas familiares, los niños no compartían la comida con los adultos, realizando sus tareas escolares al finalizar estas; asistían a la iglesia los jueves y domingos y visitaban ocasionalmente a la familia. En algunas ocasiones el padre de Antonin le ayudaba a este a realizar sus tareas, mientras no estuviese ocupado, este apoyo periódico va acompañado con castigos, utilizando golpes y bofetadas para corregir a su hijo: "las reprimendas sempiternas a propósito de nada y de todo"(10) Antonin describirá una sensación de "alejamiento físico de sí mismo si ya no "pudiera mandar a sus miembros" con taratmudez, depresión y angustia, "es así como fui niño en medio del escándalo de mi yo" (11). Las relaciones de Antonin con su madre se describen como "accesos de cariño", relacionándose las visitas de los médicos con la sonrisa de la madre. Ella por su parte, tenía la costumbre de recoger perros callejeros, los cuales permanecían por un tiempo en su casa. De joven había participado en funciones de "caridad", de manera que en el medio familiar realizaba pequeñas obras teatrales como entretenimiento familiar con la participación de los demás familiares y amigos, a sus hijos les contaba "cuentos" antes de dormir y relegó a Antonin la organización de estas pequeñas funciones teatrales y el montaje de los "nacimientos" en las épocas de Navidad. Antonin con el apoyo de su madre, incremento su fantasía al realizar dichos nacimientos con grandes proporciones; inicialmente eran pequeños y después hasta -

* Como puede observarse en sus escritos de su periodo "delirante", a partir de los 40 años de edad.

10. Ver páginas 25-26, Ontogenia.

tener que utilizar una gran mesa a lo largo del comedor, con tantas piezas como para formar pueblos completos, en los espectáculos familiares, haciendo el papel de "cadaver", decorando su habitación de manera "tétrica", comenzando a escribir poemas, etc. No se tienen datos de la muerte de su abuela materna quien quizás murió en casa de su hija. Antonin se relaciona con su primo. Marcel* y con su hermana principalmente pues no se encuentran datos de la compañía o amistad de amigos condiscípulos, ni A. Artaud hace referencia a ellos. Con su padre sus relaciones son distantes, él: "un poco rígido como se era en la época de la buena sociedad"(12) refiriendo quizás durante su preadolescencia con un odio "natural - del padre contra el hijo "(13), considerando a la familia como el medio de presión social con la ausencia de todo compañerismo entre el hijo y el padre, puesto que Antonin realiza actividades -- que corresponderían más a las de su madre que a las de su padre y era considerado un mal administrador con el consiguiente rechazo a su puesto de primogénito.

1.2. ADOLESCENCIA.

En su adolescencia se le describe a Antonin como: Alegre, cooperativo, apasionado, con algunas crisis de tristeza. Funda una pequeña revista literaria con ayuda de sus -- compañeros de escuela, de su hermana y el apoyo económico de su -- padre y bajo el consentimiento de este último, la cual distribuye gratuitamente entre sus compañeros. Firma algunos escritos bajo -- el seudónimo de "Louis des Attides" (Luis de los Atides?), una posible interpretación de este nombre sería el asociar "Attides" --
12 Ver página 25, Ontogenia.

con "Ascético" con tres acepciones: la persona que se dedica a al ejercicio de la perfección cristiana o de cualquier otra religión; perteneciente o relativo a este ejercicio: vida ascética y que estudia o trata de la vida ascética en sentido positivo: escritor ascético, siendo entonces "Luis el Ascético", el escritor asceta.

Estando Antonin en la "tierra de nadie" (13) y "atrapado en un problema de identidad" (14), forma su subcultura, contraria a la profesión y tradición paterna y a las diversiones o actividades familiares apoyadas por su madre, así escribe poemas y textos introduciéndose a la literatura, apartándose del prototipo familiar de primogénito y "príncipe heredero" del comercio, la diplomacia o el continuar una carrera de abogado o juez. No hay referencias de una relación heterosexual extrafamiliar durante este estadio, es de señalar la presencia de su hermana como compañera de sus actividades literarias, estando él en una escuela para varones y una educación religiosa. Por otro lado con la formación de su revista, quizás trató de obtener logros con sus compañeros y obtener un lugar en su grupo social. Antes de finalizar su bachillerato, Antonin suspende sus actividades literarias; se relaciona estrechamente con un sacerdote-maestro, quizás aconsejándolo para que continuase con una carrera religiosa. Antonin "renuncia" a la vida común, rompe sus escritos, regala sus libros, reza se encierra en su cuarto, teniendo su personalidad una transformación progresiva, "como si quisiera hacerse otra vida" contraria a las aspiraciones del padre. Manifestando decaimiento, falta de --

13. Barriguete A. "La adolescencia.- su importancia en el conflicto de generaciones", mecanograma, 1976, p. 9. sin publicar.

14. DiCarpio, op. cit. p. 54.

concentración, sensaciones de angustia, represión y "espasmo moral", además se le describe como: tímido, desgarrado, irritable, indeciso, carente de iniciativa y melancólico. Frente a estos ~~...~~ bios, para sí mismo y para los demás, la familia lo interpreta como un problema "mental", llamando a médicos psiquiatras para que lo atendiesen, recibiendo de esta manera subsecuentes diagnósticos y tratamientos. (15). Toma entonces la dirección de la vida de su hijo al llevarlo a consultar con dichos médicos y accediendo a que sea enviado a instituciones de salud para su "curación". Antonin entonces retoma en estos lugares sus actividades artísticas que había desechado al querer ser sacerdote y que puede expresar su fantasía: pinta, dibuja, lee, envía poemas a editores para que estos sean publicados. Sus compañeros ahora son "neurasténicos", "nerviosos", toxicómanos y convalescientes de diversas enfermedades. Con "respecto" a su "cambio de personalidad" de acuerdo con Erikson: "Las defensas del ego durante este tiempo son completamente fluidas, y semejante experimentación de actividades podrá dar la impresión de que existe un grave trastorno de la personalidad, pese al hecho de que el único medio de que dispone la persona joven de tratar con las presiones internas y externas es el método de tanteo, de mecanismos de enfrentamiento y adaptación." (16) De manera que Antonin al acercarse a la joven edad adulta y durante su primera juventud, sus relaciones sociales se encuentran reducidas al núcleo familiar y al de las instituciones de salud, -- sin permitirle establecer relaciones estrechas con individuos de ambos sexos, ni ser miembro activo de un grupo, sin desarrollar -

15. Ver Factores Biológicos.

16. DiCarpio, op. cit. p. 56.

un sentimiento firme de identidad, presentando posteriormente dificultades para participar en tareas grupales y de relacionarse con personas de su misma edad. En este estado, toma una actitud de aislamiento, asumiendo un papel hostil y agresivo, permitiendo que lo dominen: "Sin un sentimiento firme de identidad, la persona no puede ser leal a nada ni a nadie." (17)

1.3. 1a. JUVENTUD.

El contexto socio-político en el cual -- atraviesa Antonin, es el de la Gran Guerra (18), por lo que es enlistado al ejército francés a la edad de 20 años, donde sólo permanece 5 meses siendo dado de baja temporalmente por causas de "salud". Quizas no estuvo en el frente y "gracias" a las influencias de su padre posteriormente es dado de baja definitivamente y lo envía a "lugares adecuados" para la familia, seleccionados de revistas para que la familia pasara las vacaciones y su hijo se beneficiara con los tratamientos, esto en medio de la guerra. Considera Antonin este período como una catástrofe "intima del ser, a una derrota de la sexualidad...Ya no ser virgen cuando se sufre -- de su yo, es una operación salvadora, pero en la época no me venía incluso al espíritu." (19). Acercandose Antonin a sus relaciones sociales con temor y manteniendolas distantes con una comunicación a través de notas o cartas las cuales serán a lo largo de su vida el medio predilecto por él para dicha relación. En un establecimiento termal, Antonin conoce a Y. Gilles una joven pinto-

17. Idem.

18. Ver páginas 30-31, 35-36, Ontogenia

19. Ver páginas 36-37, Ontogenia.

un sentimiento firme de identidad, presentando posteriormente dificultades para participar en tareas grupales y de relacionarse con personas de su misma edad. En este estadio, toma una actitud de aislamiento, asumiendo un papel hostil y agresivo, permitiendo que lo dominen: "Sin un sentimiento firme de identidad, la persona no puede ser leal a nada ni a nadie." (17)

1.3. 1a. JUVENTUD.

El contexto socio-político en el cual -- atraviesa Antonin, es el de la Gran Guerra (18), por lo que es en listado al ejército francés a la edad de 20 años, donde sólo permanece 5 meses siendo dado de baja temporalmente por causas de "sa lud". Quizas no estuvo en el frente y "gracias" a las influencias de su padre posteriormente es dado de baja definitivamente y lo envía a "lugares adecuados" para la familia, seleccionados de revistas para que la familia pasara las vacaciones y su hijo se beneficiara con los tratamientos, esto en medio de la guerra. Considera Antonin este período como una catástrofe "intima del ser, a una derrota de la sexualidad...Ya no ser virgen cuando se sufre de su yo, es una operación salvadora, pero en la época no me venía incluso al espíritu." (19). Acercandose Antonin a sus relaciones sociales con temor y manteniendolas distantes con una comunicación a través de notas o cartas las cuales serán a lo largo de su vida el medio predilecto por él para dicha relación. En un establecimiento termal, Antonin conoce a Y. Gilles una joven pinto-

17. Idem.

18. Ver páginas 30-31, 35-36, Ontogenia

19. Ver páginas 36-37, Ontogenia.

un sentimiento firme de identidad, presentando posteriormente dificultades para participar en tareas grupales y de relacionarse con personas de su misma edad. En este estado, toma una actitud de aislamiento, asumiendo un papel hostil y agresivo, permitiendo que lo dominen: "Sin un sentimiento firme de identidad, la persona no puede ser leal a nada ni a nadie." (17)

1.3. 1a. JUVENTUD.

El contexto socio-político en el cual -- atraviesa Antonin, es el de la Gran Guerra (18), por lo que es enlistado al ejército francés a la edad de 20 años, donde sólo permanece 5 meses siendo dado de baja temporalmente por causas de "salud". Quizas no estuvo en el frente y "gracias" a las influencias de su padre posteriormente es dado de baja definitivamente y lo envía a "lugares adecuados" para la familia, seleccionados de revistas para que la familia pasara las vacaciones y su hijo se beneficiara con los tratamientos, esto en medio de la guerra. Considera Antonin este período como una catástrofe "intima del ser, a una derrota de la sexualidad...Ya no ser virgen cuando se sufre de su yo, es una operación salvadora, pero en la época no me venía incluso al espíritu." (19). Acercandose Antonin a sus relaciones sociales con temor y manteniendolas distantes con una comunicación a través de notas o cartas las cuales serán a lo largo de su vida el medio predilecto por él para dicha relación. En un establecimiento termal, Antonin conoce a Y. Gilles una joven pinto-

17. Idem.

18. Ver páginas 30-31, 35-36, Ontogenia

19. Ver páginas 36-37, Ontogenia.

ra con quien mantendrá correspondencia hasta 1922. A los 21 años de edad, Antonin es llevado a consultar con un médico quien le -- diagnóstica una "sífilis hereditaria" (20), presentandosele de nuevo la relación vida-muerte: la muerte de sus compañeros de escuela y de jóvenes de su edad por la guerra, el peligro de su supervivencia y de su descendencia por esta enfermedad, que desde su infancia manifiesta sus síntomas y "lo persigue" con diversas manifestaciones, recibiendo Antonin Antonin este diagnóstico en un estadio donde la capacidad de afecto y de trabajo son preponderantes y son signos de madurez, por lo que puede considerarse que fueron afectadas dichas capacidades, teniendo dificultades para mantener relaciones íntimas permanentes y dificultades laborales en su madurez. Después de este diagnóstico, Antonin continúa asistiendo a los establecimientos termales con tratamientos de "reposo" y de inyecciones a base de mercuriales que le hacen presentar temblor fino, debilidad de los músculos flexores, apatía y entorpecimiento de la memoria. Su madre se preocupa y contrata a un enfermero para que lo cuidase constantemente, hecho que exaspera a Antonin y lo corre. Su estado de salud no cambia pero decide su padre enviarlo a una clínica psiquiátrica en Suiza donde permanece más de un año, quizás sin la opinión de Antonin al referir él mismo años después a su madre: "ya le he explicado una vez que -- el médico de aquí no tenía ningún cuidado de mi salud y ya le he dicho por qué y usted persiste en volverme a mandar con él cuando le pido socorro en lugar de intervenir usted misma..."(21)

20. Ver; Actores Biológicos.

21. T. Maeder, op. cit. p. 227, "Carta a su madre, 23-III-1942."

1.4. 2a. JUYENTUD,

En esta época, Antonin alejado por primera vez de su núcleo familiar, describe retrospectivamente una sensación de nostalgia: "...del alma que nos atormenta para tomar cuerpo: Música, teatro, pintura, poesía, comprendía que eso era ya con creaciones destinadas a perecer un día, a perder fuerza, y que el fuego que ardía dentro de mí necesitaba muy otras corporizaciones" (22), quizás sintiendo Antonin que sus actividades infantiles ya no le eran operantes. En esta clínica, Antonin solicita a los médicos opio para "aliviar sus dolores y angustias", el cual le fue proporcionado diariamente y obteniendo por este medio una calma temporal a sus molestias y una sensación de alegría, bienestar, y con "asociaciones representativas del yo habitual, volvían al espíritu." (Anexo 1).

A los 23 años de edad, Antonin es enviado con el Dr. Toulouse (23), director del asilo de Villejuif, esperando la familia salvarlo de los "graves desordenes mentales que lo amenazaban desde la niñez." (24). Al salir hacia París, se despide de la familia golpeando sus zapatos uno contra el otro desde el andén, segunda separación del núcleo familiar y que será el inicio de su vida independiente haya sido como "paciente" pero fuera del núcleo familiar. Es de señalar la referencia de que Antonin muere con un zapato en la mano, coincidiendo las dos referencias a una "despedida" una para vivir y otra para morir. Llegando a París, el doctor instala a Antonin en su propia casa, y se le describe como: "Un ser -

22. Ver página 40, Ontogenia.

23. Ver páginas 42-43, Ontogenia.

24. Idem.

absolutamente excepcional, de la raza de los Baudelaire, Los Nerval, los Nietzsche, ..este hombre, ..está en la cuerda floja a punto de caer a pesar de su genio." (25). El Dr. Toulouse y su esposa le proporcionan a Antonin la primera relación humana fuera de su familia, iniciándolo a las interacciones sociales con competencia y de intimidad al no tratarlo como "enfermo mental" y haciéndolo participante de sus actividades tanto cotidianas como profesionales; el doctor le encarga la organización de su biblioteca, le permite publicar sus escritos en su revista, la señora Toulouse se hace acompañar de él para visitar museos y exposiciones, le permite corregir sus traducciones del alemán al francés, etc. (26) Además de la participación inicial de Antonin a las actividades teatrales que desarrollará activamente por muchos años. Así, las relaciones interpersonales de Antonin son principalmente con directores de teatro, los esposos Toulouse, el secretario de redacción de la revista del doctor y su primo Louis Nalpas, director de cine. Antonin participa activamente en sus actividades literarias y artísticas, donde en esta última es el "hacelo todo", alternando sus actividades en la casa de los Toulouse. Después de casi un año de estancia en París, Antonin regresa a Marsella donde continúa con tratamientos médicos y con las estancias en los establecimientos termales con doble información: vacaciones de la familia y "tratamiento para Antonin". Se pone después en contacto con editores de revistas en Marsella y le publican escritos, le escribe a la Sra. Toulouse quien le servirá de intermediaria para comunicarse con el doctor y mantener una relación personal con ella, expresándole sus intereses, mo

25. Ver páginas 41-43, Ontogenia.

26. Ver páginas 43-46, Ontogenia.

tivaciones , inquietudes y necesidades. A finales de 1921, a la -- edad de 25 años, Antonin regresa a París y no como "paciente" resi-- dente de la casa de los Toulouse, se instala en pensiones por cuen-- ta propia , ayudado económicamente por su padre, quien se encuentra mal económicamente; el pago de la institución psiquiátrica en Suiza quizás, el pago al Dr. Toulouse, los gastos domésticos como el pago de la servidumbre, la educación de sus hijos, la comida, el vestido etc, quizás amortiguaron la reserva económica de la familia Artaud-Nalpas, pues considerando la liquidación de los negocios del Levan-- te y su condición de asalariado y el ritmo de vida de la familia -- burguesa, pronto la economía familiar se vino abajo lo que explica que la madre de Antonin viviera solamente de una pensión raquítica a la muerte de su marido y los problemas económicos por los que An-- tonin pasaba y "desheredado" al liquidarse la fortuna familiar y tra-- tando de obtener dinero de su trabajo o de amigos y amigas. Con -- respecto a su apariencia personal, se menciona que en su cuello de camisa siempre le faltaba un botón, sosteniendolo un "trapo" de -- corbata mal anudado con el resto de su indumentaria bastante des-- uidado. En sus actividades teatrales muy aplicado y dócil, consi-- derandosele mediocre, amanerado, demasiado lento, pesado e insis-- tente. Al actuar: su maquillaje, sus gestos parecían los de un pin-- tor extraviado en medio de comediantes. Además de interpretar muy bien los papeles de traidores, miserables, alucinados, perversos, intoxicados, locos. Individualista, sin acoplarse al trabajo gru-- pal, con un cierto "dandismo" que lo obstaculizaba en sus relacio-- nes interpersonales; tendiente a actuar solo y a llamar la aten--

ción como en los ensayos de la obra "Carlemagno", su interpretación fue caminar sobre los cuatro miembros dando la apariencia de un "perro de aguas", pudiéndose interpretar estas conductas y actitudes como el reflejo de las tres informaciones que recibió en su infancia y la carencia de interacciones sociales significativas - en sus estadios anteriores,

En el otoño de 1921, a la edad de 25 años, Antonin conoce en la compañía teatral donde actuaba a Génica Athanasiou con quien mantendrá relaciones amorosas, casi conyugales por más de 6 años, considerándose su primera relación íntima, y de quien se enamora rápidamente. Ella de origen rumano, un año menor que él y con características similares a las de la madre de Antonin, [este origen de la europa oriental], llegando Antonin a asociarla directamente con su madre (27). Antonin le escribe poemas, le dedica poemas, la ve constantemente y cuando no están juntos le escribe casi todos los días, pidiéndole que ella haga lo mismo; ella también se enamora de él, haciendo pareja de enamorados en la vida real y en el teatro, tanto en sus actuaciones como recibiendo un aprendizaje común de las técnicas teatrales. Antonin aunque ya no vive en casa de los Toulouse, los frecuenta, incluso en compañía de la señora Toulouse escribe poemas y textos que llegan muchos de ellos a ser publicados tanto en París como en Marsella. Al término de las temporadas teatrales, Antonin regresa a Marsella, considerando a su ciudad natal como falta de cultura, de atractivo, y donde siente que se asfixia con una atmósfera "nefasta". Su actividad epistolar se incrementa al alejarse de las personas con quien a mantenido una relación in-

27. Ver páginas 27, 55, 63, 68, 72-73, 76-77.

terpersonal cercana, es de señalar que en los 6 años de relaciones amorosas con Génica, a ella es a quien más escribe, entre notas dejadas en su casa sin pasar por el correo, cartas, telegramas, postales, y textos escritos dentro de sus obras dedicados a ella. Haciendo referencia a ella en otros textos, inspirándole incluso para la realización de vestuarios, decorados, papeles teatrales y cinematográficos posteriormente, ya sin ser su novia. Toda una gama de actividades, motivaciones, actitudes y deseos que nunca culminaron en el matrimonio, ni en la procreación de hijos, sin poder establecer Antonin una relación íntima satisfactoria ni con ella ni con ninguna otra mujer, quizás presentandosele un sentimiento de falta de plenitud personal y un profundo sentimiento de aislamiento y de extrañamiento, de ahí la "necesidad" de estar al lado de Génica A, cuando no está con ella y la numerosa producción de cartas que le dirige, En 1922, Antonin participa activamente en el teatro, formando parte de la compañía de Charles Dullin, los papeles que interpreta son secundarios pero permanece más tiempo en el escenario, dibuja las decoraciones y aprende las técnicas básicas del teatro. Las cartas -- que le dirige a Génica, le expresa sus sentimientos para con ella, haciendole notar hasta 25 veces que anote "Hijo" en sus cartas. Además le describe sus malestares y preocupaciones hacia el futuro, este en cuanto a su salud y la incertidumbre de continuar trabajando en el teatro, por su precaria condición económica, sin querer permanecer en Marsella, pero refugiandose en su ciudad natal al no contar con medios económicos para seguir en París, a pesar de la publicación de sus textos y el dinero que recibe por sus derechos de autor, además de recibir una pensión de su padre, que a comparación de

sus compañeros de la compañía teatral era mejor, gastándolo en sus necesidades particulares y en la compra de opio, así, Antonin sigue siendo "mal administrador" como lo era en su infancia, Sus relaciones interpersonales se van incrementando, su grupo teatral, su novia, los esposos Dullin, los editores, los periodistas, el público, los médicos, su "exámiga", Y. Gilles, el grupo de artistas y escritores de "la calle Blomet", Daniel Henry Kahnweiler, con quienes -- mantiene relaciones superficiales en general, a menudo dando muestras de un gran sentido del humor y en otros momentos su conducta parecía extrañada y sometida a súbitos e inexplicables accesos de emoción, esto quizás provocado por los efectos del opio, que sus -- compañeros no sabían lo que consumía ni para qué ni de qué estaba -- enfermo. A finales de 1922, Antonin participa en la obra "Antígona" (28) que le permite frecuentar "al todo París", o sea, a la burguesía, los intelectuales y artistas, con la posibilidad de poder tener "contactos" e incrementar su condición económica, similar a la que tenía en su infancia, sin embargo no los frecuenta, rechazando a la burguesía y a su padre. A los 26 años, Antonin publica su segunda revista, esta llamada "Bilboquet" (Monigote) con el seudónimo de -- "Eno Dailor"* de poco tiraje y la que sólo tiene dos números.

Antonin va desarrollando una personalidad con rasgos histriónicos: "se lanzaba a las calles atestadas de gente, gritando, gesticulando y en general aterrorizando a los transuantes mientras repetía sus papeles." (29) quizás como manifestación "a la necesidad de -- utilidad comprenden actitudes sociales estereotipadas, tales como la de ser un individuo siempre sarcástico, de hacerse siempre el payaso

28. Ver páginas 61-62, Ontogenia.

* "Uno desde entonces" A. Artaud "Obras Completas" T. I*, op. cit. p. 308.

29. Ver página 64, Ontogenia.

o de someterse en forma crónica a la voluntad de los demás,"(30) de manera que sus amigos le hablaban en ocasiones con "delicadeza" porque nunca sabían como iba a reaccionar Antonin, incluso - la crítica de la época hacia las actuaciones de Antonin son divididas, uno lo considera poco gesticulador y otro lo ve "soberbio". En 1923, Antonin deja la compañía de C. Dullin y se cambia a la de "Los Campos Elíseos" donde el director no sabe donde colocarlo y le encarga la iluminación y su participación en la siguiente -- temporada. Antonin se siente decaído, deprimido, observando una "extraña relación" entre sus disposiciones mentales y la consistencia de su carne, siendo muy crítico con los demás y con los espectáculos que ve. En sus cartas a Génica describe más sus molestias que los acontecimientos externos por los que atraviesa, incluso a ella le pide que no le escriba "cosas superficiales", manteniendo con ella una relación dependiente, manifestando desamparo y una constante búsqueda de apoyo, egocéntrico y desconsiderado, incluso llega a argumentar que sus reproches por el uso que él hace del opio son injustificados y "cruels" poniendo en primer plano Antonin el uso del opio, sus malestares y sus relaciones temporales a las solicitudes y atenciones de Génica. En este mismo año, Antonin envía sus escritos al director de la revista N.R.F., Jacques Riviere, con quien mantendrá una comunicación --- epistolar muy importante en su vida, las cuales son pocas pero -- intensas al expresarle sus condiciones laborales y su difícil es-

tado de su pensamiento (31). Esta correspondencia, es un diálogo de sordos, el director de la revista considerando los lineamientos estéticos de la revista, se niega a publicar los poemas de Antonin, él por su parte le describe extensamente las dificultades que tiene para poder concretizar un pensamiento y el "simple hecho de pensar", siendo que desde 1921 a la Sra. Toulouse le explica las dificultades de sus poemas al no tener "la posesión de la totalidad de su espíritu", proponiéndole a J. Riviere sus poemas "la existencia", dándose cuenta de las fallas que tiene cuyo origen es la "profunda incertidumbre" de su pensamiento. Riviere continúa en su posición de director de una revista, mientras que Artaud su problema no consiste en saber si es buen o mal escritor, o en su talento, "lo ontológico es anterior a lo estético" (32): "Se trata para mí, ni más ni menos, de saber si tengo derecho a seguir pensando, en prosa o en verso..."(33). A Génica le expresa sus esperanzas con respecto a la publicación de sus escritos por J. Riviere si tiene o no "el derecho" de expresarse, aunque sea de manera restringida, que la considera aun insuficiente, "después de lo cual enviaré el ejercicio de escribir al día en que mi alma me sea devuelta."(34). Paralelamente a estas cartas, Antonin participa en el teatro con el director G. Pitoeff, donde es la primera vez que "tiene la evidencia de ser un actor"; de verse, de sentirse en la sala, cree que el director se encariña con él, que sus compañeros lo aceptan el grupo, son dulces, simpáticos y es bien visto. Pero continúa realizando papeles secundarios al no presentarse a los ensayos, ausentándose frecuentemente a su trabajo, quizás por sus condiciones de

31. Ver páginas 70-72, Ontogenia,

32. J. Derrida, Op. cit. p. 63,

33. Supra 31.

34. Idem.

salud, su consumo de opio, teniendo dificultades económicas además, "que le deprimen aún más", Después de la temporada teatral regresa a su casa de Marsella, con problemas de salud, sorprendido de que el doctor le de tan poca importancia a "esas manifestaciones"; "Que el mal recide en la destrucción psicológica de todas maneras existe..." (35); escribiendo en un estado de "aplastamiento espantoso", considerando su porvenir como imposible, descripciones de su mal estado que a Génica le dan doble información: las manifestaciones del mal "estado de salud" de Artaud y para comprometerla "con el objeto de que no tardase a su encuentro", que no le deje de escribir, que le mande dinero, etc., intentando controlarla con una demanda constante de apoyo por sentimientos de desesperanza y dependencia. Incluso también con el Dr. Toulouse donde le solicita un tratamiento más eficaz para sus molestias, donde si bien sus síntomas se han disminuido por la terapéutica aplicada aun persisten. La temática de sus textos en la segunda mitad de 1923, refieren sus malestares: "Introspección a la fatiga", "Un pintor mental", "Poema mental", entre otros. Su estado de salud, se encuentra mal por lo que requiere las consultas médicas y tratamientos prolongados a base de antisifilíticos.(36) y automedicarse con opio.

A los 27 años de edad se le describe como; diferente a los demás, fuera del grupo de actores, sin ser compañero, parecía sentirse más a gusto en compañía de los directores de teatro o con sus propios pensamientos, contando con pocos amigos y manteniendo relaciones interpersonales de manera superficial, A veces bromeaba y reía con los demás. En cuanto a su aspecto personal, siempre usaba

35. Ver página 78, Ontogenia,

36. Ver Factores Biológicos.

un traje gris que le quedaba tan pequeño que parecía haber crecido en una noche. Las mangas del saco demasiado pequeñas, dejaban salir exageradamente los puños redondos de su camisa blanca de cuello blando. Durante los ensayos teatrales, se le veía atento, "lejano", con "la mirada vuelta hacia el interior". Cuando actuaba se ponía tenso, aparentando mayor edad que la que tenía, "sus actuaciones le daban todas las edades". Fuera del escenario, aparentaba menor edad a la cronológica. Su cara de color pálido, sus mejillas sombreadas, el pelo de color castaño le cubría la frente, sus ojos de color azul-verde, "fulgurantes", a menudo "febriles". Su cuerpo frágil, da fortificado por el ejercicio físico, de estatura mediana. Sus manos con las falanges nudosas, de dedos largos. Su escritura atormetada, vacilante, "que se está hundiendo". En la segunda mitad de 1923, se tiene la primera referencia de la consulta de Antonín con una vidente, como tratamiento alternativo a sus molestias. Estas consultas "paramédicas" las realizará con más frecuencia a partir de 1932 y siendo decisivas en 1935 y 1937, siendo fuertemente influido por estas personas y dejándose "guiar" por sus predicciones. Con respecto a su condición económica, Antonín se encuentra en muy malas condiciones, su padre, enfermo de un cáncer en la próstata y con un salario raquítico, él sin trabajo, con pocas publicaciones, su estado de salud también en malas condiciones, sintiéndose un "harapo viviente", un "martirizado montón de inmundicias" donde si tuviera los medios se iría al fin del mundo. Se reintegra a la compañía teatral considerando a sus compañeros actores como mediocres alejándose del grupo. Génica le reprocha el uso que Antonín hace -

del opio lo que él lo justifica y reclama a Génica; "Cuando se ama a alguien, se le acepta por entero, con sus vicios, sus defectos, sus miserias, sin cansarse... No se regatea con el amor, o todo o nada," justificando que lo consume por estar mal físicamente y para ello además consulta a los médicos. También le pide paciencia, que se tranquilice, "Es extraño, extraño que no te lamente de mi enfermedad y que persistas, pese a todo, en quejarte de los medios que uso para aliviar esa enfermedad". (37) De nuevo colocando Artaud en primer lugar las "causas" y "remedios" de su enfermedad -- que las consideraciones de Génica, "ella es la que está mal, no él "Es cierto, tomo opio de vez en cuando, pero no por hábito, te lo juro por la existencia de lo que va a venir, sobre la realidad superior de mi espíritu, que es lo que más estimo en el mundo." (38) siendo que la idea de sufrimiento es más fuerte que la idea de creación. Antonin se encuentra sin alojamiento, cansado de haber recorrido "más de cincuenta hoteles", sus compañeros del teatro consiguen uno y él "se deja llevar", incluso le ofrecen alojamiento gratis a lo cual rechaza, continuando con su individualismo y sus problemas económicos. Después de su primera carta a J. Riviere Antonin le vuelve a escribir exponiéndole un caso "mental" y no de literatura, continuando el "diálogo de sordos", faltándole a Artaud la capacidad intacta para expresarse y no la cualidad obtenida del trabajo. A principios de 1924, hay una separación temporal entre Génica y Antonin, él le pide que reconsidere su postura, sintiéndose tan mal, tan "perdido" "que lo van a encerrar en una casa de locos", rodeándolo su tristeza "físicamente", proponiéndole cam

37. Ver páginas 88-89, Ontogenia.

38. Idem,

un cambio en su actitud, a lo que responde G enica con la reconciliación. En marzo de 1924, Antonin tiene contestación de J. Riviere, sorprendido por la descripción de los síntomas de Artaud y manteniendose en un nivel literario, a lo que Artaud le envía posteriormente la " ltima producción de su espíritu", que refleja su impotencia para escribir, tomando en cuenta que no puede centrarse en un tema, de manera que cambia además su perspectiva literaria - de la realización de una obra, a la de escribir, dando testimonio del surgimiento de su pensamiento: "No existe pensamiento que est  ahí-ya, que bastaría exteriorizar dentro de unas frases bien construidas: el pensamiento está siempre en trance de hacerse, de forzarse. El trabajo mental no es un trabajo de transcripción, sino - de producción...presente ante sí mismo, pero que no capta esa presencia sino negativamente, como ausencia de lo que todavía no es."

(39). Transforma Antonin sus pretendidas actividades literarias a - la descripción de su no-pensamiento, de su posibilidad de expresión de una reconstrucción de sí mismo a través de esas producciones, -- dando un testimonio de sus malestares, síntomas, experiencias de la falta de su pensamiento, colocandose al margen de la literatura, incluso el mismo lo menciona al no importarle ni interesarle la literatura. Hecho reforzado por J. Riviere quien posteriormente le propone la publicación de sus cartas a lo que accede Artaud, sin la -- omisión de sus nombres, para no poner en un plan literario sus expresiones sinceras y no transformadas en cuadros de literatura. Participa también en el cine a principios de 1924, quizas gracias a -- los contactos de su primo Louis Nalpas. (40)

39. J. Derrida, op, cit, p, 66.

40. Ver páginas 102-103, Ontogenia.

Esta incurción a las actividades cinematográficas le permiten a Artaud mantener una condición económica más o menos estable, disminuyendo sus participaciones en el teatro y las pocas publicaciones de sus textos. Con respecto a sus cartas a Riviere, Antonin separa "su literatura" con la de sus contemporáneos, dadaístas y surrealistas: "No obstante que ellos no sufren y que yo sí sufro y no solamente en la mente, sino también en la carne y en el alma de todos los días, Esta inaplicación a los objetos que caracteriza a toda la literatura, es en mí una inaplicación y no un fenómeno de la época," (41) A lo que se refiere Artaud es a la "revolución del pensamiento" de la época, los años 20's, que se caracterizan por ser la época de la posguerra donde la abolición de los imperios europeos, la reestructuración de las "expresiones del pensamiento" dando como resultado el surrealismo, el cubismo, el cine, etc., y en la cual está inmerso Artaud, agregándose posteriormente a este movimiento surrealista. Continúa participando en el cine, donde trabaja "como un condenado", sus relaciones interpersonales continúan siendo con parejas, el esposo de..., la esposa de... y su correspondencia frecuente con Génica. Su padre muere el 7 de septiembre de 1924, a la edad de 60 años quizás a causa de un cáncer en la próstata y de una infección en las vías urinarias, por lo que realiza continuos viajes de París a Marsella y con una muy mala condición económica. "He vivido hasta los 27 años con el odio oscuro del Padre, de mi padre particular. Hasta el día que le vi morir, entonces cedió el rigor inhumano con el que acusaba de oprimirme, y por primera vez, este padre me tendió los brazos..."(42)

41. Ver páginas 105-106, Ontogenia.

42. Ver páginas 109-110, Ontogenia.

Si bien Artaud "cede" conscientemente al rigor inhumano con el que acusaba a su padre, su padre lo sigue "persiguiendo" en forma amenazante en sus sueños (Anexo 1). Después de la muerte de su padre, - Antonin continúa con un tratamiento antisifilítico y se incorpora al grupo surrealista en el cual llega a ser su director general, redactando personalmente su manifiesto, atrayéndole el automatismo de la escritura, sin reglas gramaticales y como el mismo le dice a la Sra. Toulouse: Soy demasiado surrealista para eso, siempre lo he sido, y sé, yo esto que es el surrealismo. Es el sistema del mundo y del pensamiento que he adoptado siempre."(43), con Génica se produce una nueva separación y una nueva reconciliación, donde la señora Toulouse juega un papel importante en Artaud, lo entrevista sobre tópicos del cine y por su primo Louis Nalpas lo pone en contacto con el director Abel Gance para la participación de la película "Napoleon", al corresponder su fisonomía con el personaje de "Marat", el traidor a la Revolución. La participación de Artaud al movimiento surrealista, le permitió llevar a cabo una continuidad en su pensamiento, a ya no buscarlo, a creer de nuevo en su pensamiento, tomándolo como un "escape": "...donde ya no había para mí otra salida que en la locura o en la muerte."(44) Artaud ya no podía contar con la ayuda económica de su padre, sus relaciones con Génica eran inestables, las actividades teatrales no le proporcionaban una satisfacción, con amigos superficiales o temporales, y en el cine sus papeles eran secundarios y cuya participación era temporal, así Artaud se involucra al movimiento surrealista donde

43. Ver páginas 110-111, Ontogenia.

44. Ver página 113, Ontogenia.

su escritura "automática" encuentra cabida, defiende su consumo -- del opio, no considera al suicidio como una solución a los problemas, niega la escritura y la normalidad (normativa), esperando mucho de este grupo, al considerar al grupo surrealista como un grupo que se encuentra insatisfecho de las condiciones sociales en las -- que se encuentran, y también las personales. Lo que conlleva a una confusión de "metas" y objetivos, y el rompimiento posterior de Artaud con el grupo; Artaud, la libre expresión del pensamiento y el movimiento surrealista con una eficacia práctica al agregarse al partido comunista francés, con un cambio en la vida y transformación del mundo para Breton y Artaud en un conocimiento de "su vida" y en qué nivel se encuentra, con rasgos narcisistas de Artaud, por la incapacidad por reconocer lo que los otros piensan, sus metas y objetivos. (45)

Artaud continúa con sus malestares a los 28 años de edad, en un "continuo bajo fondo", actuando en el cine, publicando textos, y solicitando tratamientos eficaces, donde sus actividades se realizan en Italia, Marsella y París, "teniendo" que filmar a pesar -- de encontrarse mal de salud. A los 29 años de edad se le describe por su papel de Marat como: Una especie de enano, un hombre amarillento que sentado parece deforme, los ojos inyectados de sangre, una manchas lívidas en la cara. Un pañuelo anudado sobre sus cabellos grasos y lisos, nada de frente, una boca enorme y terrible. Un pantalón largo, zapatos anchos, un chaleco que parece haber sido de satén blanco y encima de él, una casaca entre cuyos pliegues una -- línea dura y recta permite adivinar un puñal. Esta caracterización

45. Ver página 123-124; Ontogenia.

de "Marat", cuya participación en la película es breve, pero muy importante, tanto por la historia de la Revolución Francesa, como la interpretación que realizó, obteniendo un éxito personal y por lo que fue contratado subsecuentemente para participar en otras películas. Dentro del grupo surrealista, Antonin conoce a R. Vitrac* y con quien tiene una estrecha amistad, salen de vacaciones se escriben mutuamente artículos elogiosos, proyectan montar obras teatrales, siendo los dos "disidentes" del grupo surrealista. Artaud recurre frecuentemente a Génica para que lo ayude económicamente, refugiándose en Marsella, sin dinero, con angustia, consumiendo opio, sin trabajo, "sacando todo de la medicina" sin darle resultados., sin saber como le va a hacer para ganarse la vida: "necesitaría encontrar el medio de vivirla lo mejor posible y sin necesidad de ganármela. Ya he luchado bastante." (46) Vivir su vida como lo había hecho en su infancia y adolescencia. La N.R.F. le publica sus escritos y progresivamente Antonin mantiene una estrecha relación amistosa con Jean Paulhan, director de dicha revista, al ocupar el puesto de J. Riviere y amistad que se mantiene el resto de su vida, haciendo un papel muy importante en la vida de Artaud. tanto en su trabajo como en su vida personal. Con respecto a Génica, Artaud discute con ella ante su falta de comprensión de sus malestares, escribiendole 3 cartas que son publicadas en una revista, bajo el título: "Carta a una persona" y son cartas matrimoniales. (47) donde entre otras cosas argumenta que necesita una mujer en su casa, que lo espere, que necesita un hogar y "pronto": "y una mujer que se ocupe de mi, soy incapaz de ocuparme de nada, que se -

46. Ver páginas 133-134, Ontogenia.

47. Ver página 143, Ontogenia y "El Pesa-Nervios", op. cit. pp. 70-75.

ocupe hasta de las cosas más pequeñas, Una artista como tú tiene su vida y no puede hacer eso, Todo lo que digo es de un feroz egoísmo, pero es así, No es necesario que esa mujer sea ni siquiera bonita, tampoco que sea de una inteligencia excesiva, ni que reflexione demasiado, Me basta que esté unida a mí... tus cartas llenas de reacciones sexuales y no de razonamientos conscientes.. Tengo los nervios destrozados, estoy harto de razones; en lugar de entenderme, tu me agobias, me agobias porque no eres la verdad... nada en ninguna de mis horribles reacciones que no provengan únicamente de mi enfermedad, y que no le sea imputable."(48) A lo que Génica no acepta, sus opiniones y razonamientos no son tomados en cuenta por Artaud, presentandose posteriormente nuevas reconciliaciones y una ruptura definitiva al año siguiente, él por su parte quizás mantiene relaciones sexuales con otras mujeres, - que le reprocha Génica y él las niega argumentandole que ella no comprende nada, sufriendo a cada momento "hay momentos en los que el universo me parece semejante a una cabellera nerviosa con sobresaltos." (49). Paralelamente, la madre de Antonin cambia su residencia a París y se le describe a Antonin: "Los amigos de Antonin que lo veían furiosamente independiente, al llegar a la casa de su madre, era como el pobre niño enfermo de necesidad de compasión"(50)

48. Idem,

49. Ver páginas 144-145, Ontogenia.

50. Idem,

2. EDAD DE MADUREZ,

El proceso conductual dinámico en esta edad de madurez comprende los siguientes periodos de la personalidad de A. Artaud: 1) Madurez Creciente; de los 30 a los 40 años; 2) Madurez Confirmada; de los 41 a los 50 años y 3) Madurez Decreciente; de los 51 años a su muerte.

2.1, MADUREZ CRECIENTE

Al entrar a este periodo de su vida, Artaud se reconcilia con el director de la N.R.F., y después de 18 meses de inactividad en el teatro, al lado de R. Vitrac y R. Aron planean la formación de una compañía teatral la cual llevará el nombre de "Teatro Alfred Jerry" con las aportaciones económicas de los esposos Allendy, él de profesión psicoanalista, (1) tomando 10 sesiones de psicoanálisis Artaud con él, y relacionándose con su esposa, de manera similar que con la esposa del Dr. Toulouse, a la que frecuenta muy poco después de su incursión por el movimiento surrealista y de "haber sacado todo" de la medicina y disolviendo en dosis cada vez mayores sus "angustias". El Dr. Allendy ofrece al "grupo" Alfred Jarry, como medio de darse a conocer, la exposición de sus ideas por medio de conferencias en la Sorbona, las cuales se llevan a cabo con la participación parcial de sus integrantes. Artaud forma parte ahora de un grupo muy heterogéneo, participando de una manera pasi-

1. Ver páginas 146-147, Ontogenia.

va y agresiva; en la conferencia solo escucha al conferencista y posteriormente escribe el texto: "manifiesto para un teatro abortado", sin haberse formado completamente la compañía Jarry. Entre sus actividades y relaciones interpersonales, continúa con la filmación de la película "Napoleón" y otras, se le publica y tiene planes de publicar su correspondencia con R. Vitrac con la misma línea que con J. Riviere, lo mismo sucederá años después - con su correspondencia con J. Paulhan, pero no encuentran el mismo eco social que la publicación de sus cartas con J. Riviere, además comienza a escribir guiones cinematográficos con el propósito de que estos sean llevados a la pantalla. Uno de ellos si es realizado con el apoyo de la Sra. Allendy, siendo la protagonista Gélica Athanasiou y sin la interyención en su realización de Artaud, pues no se lo permitió la directora del film, Artaud se dedica además a la preparación de la primera función del teatro "Alfred Jarry", la cual sólo tiene dos representaciones, presentandosele un fracaso económico que recae en R. Aron y no en Artaud, y sin un "mecenas" que lo pudiera sostener, y paralelamente a esto, Artaud es expulsado definitivamente del grupo surrealista, pero manteniendo la amistad de André Breton, "el apóstol del movimiento" surrealista. Sus actividades progresivamente van dirigidas hacia la producción de guiones, participación en el cine, el teatro, escribir textos y con el rompimiento definitivo con Gélica, quien tenía de amante a un director de cine, Artaud le escribe con la esperanza de que ella "recapacite" y regrese con él (2). pero esta ruptura es definitiva, aunque se sigan viendo

2. Ver páginas 167-168, Ontogenia.

"profesionalmente". Es de señalar que Artaud entra a sesiones psicoanalíticas con el Dr. Allendy, y le pide al director A. Gance - el papel principal en la película de "La Caída de la casa de Usher" de E.A. Poe, describiendo que el realiza el papel física y psicológicamente: Una tez cadavérica; unos ojos grandes, lícuescentes y luminosos, labios algo delgados y muy pálidos, pero de curvas extremadamente bellas, una nariz de fino modelado hebreo, pero -- con las ventanas abiertas para semejante forma, un mentón finamente modelado, los cabellos de sêdea suavidad y tenuidad, sus facciones con un exagerado ensanchamiento en la región de las sienes, con una enfermedad nerviosa, una dolencia constitucional y familiar. (3), papel que no le fue dado. Por sus sesiones psicoanalíticas, Artaud cambia su opinión, "intelectualmente" de sus malestares: "porque hay en esta curiosidad, en esta penetración de mi consciencia por una inteligencia extraña un tipo de prostitución, de impudor que siempre rechazaré... hay en mí algo podrido, hay en mi psiquismo un tipo de vicio fundamental que me impide gozar lo que el destino me ofrece." (4) quizás refiriendose a su sífilis y a sus estadios del desarrollo de su personalidad no superados, estando su "espíritu postrado", y después de la ruptura con Génica muy deprimido, intentando regresar con ella a principios de 1928. La 2ª puesta en escena del teatro Alfred Jarry, produce una reconciliación temporal con los surrealistas y una separación temporal con J. Paulhan, considerando la prensa a Artaud como un surrealista "un poco loco"; por su guión, con una idea "un poco loca"

3. Ver páginas 170-172.

4. Ver páginas 173-174.

Esta reconciliación con los surrealistas le permite ser publicado en la revista del grupo (5), y ganar un poco de dinero. Da conferencias en la Sorbona, continúa escribiendo artículos sobre el teatro y enviando notas a Génica, donde le expone que nunca fue su mujer como lo había creído, al serle siempre extraña. Se vuelve a reunir con el grupo "Alfred Jarry", proyectando otra puesta en escena, esta ocasión con la obra "El Sueño" de Strindberg, contando con el financiamiento del embajador sueco en Francia y de la Sra. Allendy. La función se llevó a cabo, bajo la dirección de Ortaud en junio de 1928, siendo interrumpida por los surrealistas a lo que Artaud en el escenario expresa al público: Strindber es un rebelde, como Jarry, como Lautréamont, como yo. Nosotros representamos esta pieza como vómito contra la sociedad" (6) provocando un escándalo, el retiro financiero del embajador de Suecia, disculpándose al día siguiente. Haciendo llamar a la policía para el siguiente espectáculo volviéndose a constituir un fracaso económico y una serie de disputas entre los surrealistas y la compañía Alfred Jarry, por considerarlos "burgueses" y antipatrióticos, por la participación de los suecos. Artaud se vuelve a separar del grupo teatral sin antes publicar textos sobre esta representación, y vuelve a los foros cinematográficos, donde le dan papeles secundarios pues como lo hacía con la compañía teatral de los Pitoeff, "nunca se le encontraba cuando lo necesitaban", teniendo que ir a buscarlo, incluso hasta las afueras de París, además le reprochan los surrealistas su participación en una película "patriotera", en "Verdun, visión de una historia.". La tercera y última puesta en esce-

5. Ver páginas 181-182, Ontogenia.

6. Ver páginas 185-186, Ontogenia.

na del teatro Alfred Jarry, con la puesta en escena de Artaud es otro fracaso, dedicándose Artaud a escribir y a "sobrevivir" al trabajar en el cine. Ya sin Génica, la Sra Allendy se convierte en su confidente durante 1929. Realizando proyectos cinematográficos sin llevarse a cabo, rechazando la "comercialización del cine, siendo "humillado por esto al no ser un "actor" (vedette), don sus malestares aumentan y diciéndole si no estará obligado a irse a encerrar a algun lugar, volviéndose inquieto por todo esto (7) "obligandolo" a tomar opio en mayores dosis, considerando que su estado mejora después de unas inyecciones, regresando a consultar con el Dr. Toulouse quien lo trata de nuevo. Artaud participando en el cine por temporadas vuelve a tomar contacto con J. Faulhan de la N.R.F., En esta etapa de la vida de Artaud, en la que se considera la más productiva, él al inicio de la misma disminuye sus actividades, pues si bien, permanece ocupado en sus actuaciones -- del cine y en escribir textos, sus relaciones interpersonales son mínimas y realiza proyectos que no se llevan a cabo, envía cartas a directores donde se autorecomienda para ser contratado, pero tal parece que sus actuaciones no le dejan huella, son como él dice sólo para ganar dinero, además muchas de ellas no son recibidas de manera elogiosa por la crítica de su tiempo y su participación no es considerada como sobresaliente, como ya había acontecido con la de "Napoleón" y "La Pasión de Juana de Arco". A principios de 1930, comienza la traducción-transcripción de la obra de M.G. Lewis, "El Monje", de la cual hace una redacción "muy personal", interrumpida por sus molestias (8). Consulta con taumaturgos, adivinos para encon

7, Ver páginas 193-195, Ontogenia.

8, Ver páginas 216-222.

trar una solución a estas molestias, A través de los Allendy, Artaud conoce al editor B. Steele y Denoel, quien le publica su obra de el "Monje". En cuanto a sus molestias, muchas de ellas son descritas en cuanto al "vacío atrozmente doloroso", donde se combinan sus molestias orgánicas, su falta de pensamiento, y su soledad, la falta de relaciones íntimas y su falta del sentido de identidad, dispersándose en una continua búsqueda de satisfactores externos y de apoyo de las personas que lo rodean. De manera que a principios de 1931, a la edad de 34 años, realiza un nuevo intento de identificación en las actividades teatrales, le pide a directores teatrales participar en sus compañías, realiza críticas teatrales de las obras que asiste, da opiniones de cómo llevar a cabo las puestas en escena, con un "teatro interior", la "encarnación teatral de los sueños, de pensamientos proyectados sobre la escena como un estado más puro y sin barreras" (9). Inspirado en el teatro balinés por el manejo del lenguaje no-verbal en sus puestas en escena, Artaud escribe una serie de apuntes, que en su tiempo no provocaron ninguna manifestación, ni en pro ni en contra, sin embargo fueron publicados conjuntamente en 1938, obteniendo la aceptación del público. A finales de 1931, a Artaud le preocupa el uso que hace del opio, al verse "empujado, reducido" a su consumo (10), preocupación que lo lleva al año siguiente a internarse voluntariamente para ser desintoxicado (11) J. Paulhan se ha convertido en su confidente hasta el final de su vida. A finales de 1931, Artaud encuentra en la obra de teatro, "Los tramposos" de S. Passeur, la pérdida del sentido místico del amor, quedando sólo lo material y físico: "...las personas que piensan que el --

9. Ver páginas 222-224, 226-229; Ontogenia.

10. Ver páginas 231-232, Ontogenia.

11. Ver Factores Biológicos.

amor es espiritual, su esperanza es encontrarlo sólo en la "locura o en la tumba" (12) ¿Quizas Artaud lo encontró en 1937?, pues esta obra de teatro le recuerda a Gélica, escribiendo en sus notas personales hace referencia de ella. (13)

A principios de 1932, Artaud se encuentra en la miseria tratando por todos los medios posibles conseguir trabajo en el teatro escribiendo proyectos teatrales (una ópera, una pantomima) y otros escritos. Además las condiciones económicas por las cuales pasaba el país eran críticas, la depresión económica de 1929, había llegado a Europa, con la subsecuente reducción de trabajo, de sus fuentes, con inflación y crisis*. De manera que Artaud proyecta la formación de una compañía teatral en donde expusiera sus ideas de puesta en escena al no contar con ningún director que las lleve a cabo. A principios de 1932, Artaud tiene otra "esperanza" de curación, conoce a G.S. de Morant, quien practicaba la acupuntura y a quien le escribe extensamente y en forma detalla la evolución de sus males físicos y las expresiones de ellos en procesos psicológicos (14) de manera que él pueda sacarlo de su "infierno" de males. Por otro lado, Artaud continúa sin trabajo y sus ideas en algunas obras no se llevan a cabo, volviendo al tema de la formación de un teatro suyo, pero con la necesidad de contar con un patrocinador. Con el apoyo moral de la N.R.F., Artaud trabaja en ello, alternando su trabajo con el cine. A varios amigos le pide su colaboración para su teatro, el cual tiene la idea de que sea místico y religioso, por su acción mágica y efectiva capaz de romper con las ideas tradicio-

12. Ver página 236, Ontogenia.

13. Idem.

* Similar a la crisis económica actual, pero la presente la consideran algunos como peor que aquella de 1929.

antes a través de su acción o dinámica, que es la vida, y encontrándose en el lenguaje de la puesta en escena, además con un -- lenguaje corporal, con gestos, signos activos y dinámicos, cuyo objetivo no fuese la comodidad o la diversión, y un teatro basado en tres elementos: la eficacia; por su severidad y gravedad; Los actores; que sepan manejar sus papeles y separen su propia -- personalidad de la del personaje, escogidos entonces por su sinceridad y no por su talento; Y el público, que se formará por la -- propia naturaleza del espectáculo. A finales de 1932, Artaud propone llamarle a su teatro "Teatro de la Crueldad", con la representación de obras escogidas (15); "es un hecho humano, no espectáculo exitoso sin un elemento de crueldad." (16), "Utilizo la palabra Crueldad en el sentido cósmico de rigor, de necesidad implacable, en el sentido gnóstico de torbellino de vida que devora a las tinieblas, en el sentido del dolor fuera cuya implacable necesidad de vida no podría ejercerse" (17) Con este teatro, Artaud es "cruel", al planear un teatro no como diversión sino como sufrimiento, un sufrimiento de él que quiere que sientan los demás en todos los niveles del teatro un sadismo hacia los demás* Trata de obtener el patrocinio de diferentes fuentes, pero no lo obtiene incluso se le retiran sus escritos de la revista N.R.F., pero él continúa su amistad con J. Paulhan. A finales de 1932 se interna voluntariamente para desintoxicarse (Anexo 1), en condiciones económicas precarias. comienza a trabajar en su "Helicóptero o el -- anarquista coronado" y conoce por los Allendy a Anaïs Nin con ---

15. Ver páginas 257-258, Ontogenia.

16. Ver página 259, Ontogenia.

17. Ver páginas 260-261, Ontogenia.

* J. Derrida analiza los principios metafísicos de "crueldad de Artaud", como la unión indisoluble del bien y del mal, la simultaneidad inmediata de su presencia... y de que el uno no pueda manifestarse con el otro." (J. Derrida, p. 157)

mantendrá relaciones amorosas "platónicas". A los 37 años se le describe como: Delgado, tenso, un rostro flaco, con "ojos de visionario", un aire sardónico, Una veces hastiado, otras vehemente y malicioso, Un ser drogado, encogido, Es todo nervios, sus cabellos bastante largos, cayendo en ocasiones sobre su frente, Un rostro "enjuto", como devorado por la fiebre, Tiene las manos largas con dedos largos, Un ser torturado, irritable, Su habitación, desnuda como la de un monje: una cama, una mesa, una silla, fotografías de él, Su humor es casi satánico, sin alegría, "un regocijo diabólico". Su presencia es abrumadora, es todo tirantez, una intensidad, una fiereza y una fiebre que sale transformada en sudor por su cara, Al dar una conferencia sobre el teatro y la peste, en lugar de leer, se puso a actuar, como si "estuviera muriendo de peste", darle a la gente la experiencia misma de la peste, mostrándoles su agonía, y considera a la peste como la mayor perversión del mundo "por producir desordenes orgánicos en el mundo moral, social, psicológico y psíquico". Esta peste anterior a su propia sífilis. Antonin encuentra en Anais Nin a otro ser torturado, encuentra un eco de sufrimiento en donde puede hablar en el mismo nivel, pero a ella le asustaba y le da lástima, amaba su locura y no a él. : "yo sabía que él deseaba que el amor de una mujer le devolviera a la vida, lo reencarnara, lo hiciera volver a nacer, le diera calor, pero la irrealdad de su vida haría volver imposible un amor humano." (18) Artaud se describe en su obra de Helio Gabalo, en esa búsqueda por su "yo", como una parte de él mismo, sirviendole de pretexto para describirse. De nuevo Artaud

18. Ver páginas 275-277, Ontogenia.

mantuvo con Anais Nin relaciones amorosas frustradas, él con la idea de haber encontrado un "eco" y ella compasión por él, rompiendo sus relaciones en forma violenta (19). A finales de 1933, Antonin se hospeda con su madre y después con J.M. Conty, quien al ser ingeniero en aeronáutica casi nunca estaba en su casa, viviendo Antonin en su casa solo, manteniéndose aislado de su familia, amigos y sin relaciones interpersonales estrechas, realizando intentos de conseguir patrocinadores para su Teatro de la Crueldad, y con todas las posibilidades para que esto se realizara, pero como sucedió en el teatro Alfred Jarry, "hecho a perder las cosas" al "ofrecerles a los posibles patrocinadores la ocasión única para rehabilitarse al financiar una empresa de la cual no eran dignos" (20) de manera que sus proyectos no se llevaron a cabo, y continúa escribiendo textos diversos. Sin el patrocinio cae en una depresión, incrementando sus dosis de opio, que a su vez le produce un estado de confusión, con falta de concentración, sin explicarse por qué le sucede, siendo que había puesto sus esperanzas en este patrocinio que fracasa, esta reacción depresiva que le lleva al consumo del opio y su posterior "cura de desintoxicación" para "poder" trabajar en el cine, es de señalar su incapacidad para desarrollarse en una forma adecuada durante su adolescencia. (21). Dejando su Teatro de la Crueldad, Artaud trabaja a finales de 1934 en la obra Los Cenci, realizando una adaptación propia de la obra de Shelley y Stenhal, en la cual aplica sus principios teatrales, y los de la crueldad, obra que se desarrolla en un ambiente de anarquía moral

19. Ver páginas 279-290., Ontogenia.
20. Ver páginas 282-283, Ontogenia.
21. Ver páginas 290-291, Ontogenia.

donde el incesto juega el papel principal en la obra, con diálogos muy violentos, destacando Artaud las antiguas nociones de la sociedad, del orden poético, la religión, la familia, la patria, considerando que producirá reacciones violentas en el público pero cree estar preparado para ellas, nueva agresión a su padre, donde es asesinado por su hija y su esposa, realizando Artaud el papel principal. Consigue patrocinio económico, actores "prestados" de otras compañías, un teatro de "revista" y él mismo es "todo", dirige, escribe, actúa, piensa en los efectos del sonido, de la decoración, la puesta en escena. (22). El estreno se presentó con un público selecto, por lo que se consideró un triunfo, pero la crítica fue desfavorable y feroz en algunos casos, Artaud con laringitis no se escuchaba bien, la temática, el teatro, la obra es un fracaso y fracaso personal para Artaud, donde se había "entregado por completo", teniendo que suspender las representaciones y con deudas económicas más grandes que cuando proyectaba su Teatro de la Crueldad. Ironicamente, aparecen dos artículos elogiando estas representaciones, después de haber sido suspendidas. Artaud se niega a participar en otras obras teatrales. Se le describe como: No cesaba en abandonarse, mientras conservaba su lucidez, era fantástico, regio, prodigioso en sus visiones, divertido en sus ocurrencias, "completamente engrasado de humor" pero bajo los efectos de la droga era penoso, doloroso, su cuerpo se ponía rígido, retorcido. Sus dientes se gastaban de comerse los labios. Descuidado en su aspecto personal, pe-

ro no sucio. De complexión delgada aparentaba menor edad a la -- que tenía cronológicamente. Desordenado en sus hábitos alimenticios, en sus horarios de dormir. Lo caracterizaba su bondad y amabilidad hacia con las demás personas, con una tendencia a dramatizar todo. Después de su fracaso en "Los Cenci", Artaud participa en una película y mantiene relaciones interpersonales cordiales y duraderas con una grupo de artistas e intelectuales con --- quienes compartirá sus últimos años y por quienes sale de sus internamientos. En la segunda mitad de 1935, Artaud consume dosis - mayores de opio y se interna voluntariamente a otra clínica para desintoxicarse. Había realizado una obra, "La Conquista de México" años antes y sus ideas sobre la metafísica, las cuales no pudieron fructificar en su obra teatral y planea su viaje a México, ante la "decadencia" cultural europea y la "autenticidad" de la cultura mexicana. La coyuntura socio-cultural hacía factible su viaje a México y no a Turquía donde podría buscar "esa cultura auténtica". Europa se encontraba en crisis política con los movimientos nacionalistas, fascistas y el peligro de otra guerra. Sus conocidos en los cafés, de origen latinoamericano planteaban otra posibilidad ante sus fracasos de la cultura "occidental", realizando un viaje no con propósitos etnológicos, sino quizás para encontrar de nuevo un vínculo, y evitar una disociación de su personalidad, realizando su viaje como "fuga" de su ambiente socio-cultural, pero manteniendo sus relaciones interpersonales a través de sus cartas. Antes de su salida a México, tiene una cura de desintoxicación, filma una película, frecuenta a su círculo de -- amigos, quienes le proporcionan los medios para su viaje y consu-

ta con una adivina, quien jugara un papel muy importante en esta época, pidiéndole Artaud sus opiniones sobre lo que debe de hacer como, cuando y donde, dejándose guiar por los consejos y sugerencias de esta adivina, Artaud ya no cree en sí mismo ni en sus posibilidades. En México es recibido como un "diplomático", haciéndose acompañar por intelectuales mexicanos que hablan el francés. Se dedica a dar conferencias, escribir artículos que son publicados en periódicos y revistas, mencionado en uno de ellos que llega a México para "estudiar todas las manifestaciones del arte teatral mexicano, pero quiero hacerlo en vida, no en las tablas... los ritos y las danzas sagradas de los indios son las más bellas formas posibles del teatro y la única que, en realidad, no puede justificarse." (23). Se le describe como : delgado, eléctrico, con la colilla del cigarro pegada a un rincón de su boca, un pañuelo anudado en la cabeza escribiendo con desesperación. Los ojos azules y rojizos "hieren con el fulgor frenético de la tensión de su espíritu". Sus manos nudosas. Deficientemente vestido. Imagen de un hombre delgado muy envejecido y muy gastado, para los 40 años que tenía. Usaba sandalias de cuero atadas "a la griega", esbelto, -- con una camisa fina con cuello abierto, llamándosele "el loco --- francés" por su extraño comportamiento. (24). Buscando Artaud en México además, las "fuerzas" para desencadenar un cambio, a fin de vivir con seguridad a su regreso a Francia. Consigue Artaud ir con el pueblo tarahumara donde participa en sus ritos y consume peyote, viviendo durante su estancia en México como un asceta y en forma "desesperada", y encuentra que en este país no se vive

23. Ver páginas 322-323, Ontogenia.

24. Ver páginas 326-327, Ontogenia.

con un arte mexicano, sino con la "importación" de la cultura europea en decadencia, de manera que sale con los tarahumaras en esa búsqueda por la autenticidad de la cultura, al no poderla encontrar en las ciudades, de manera que con los tarahumaras (y el peyote) pasa los "tres días más felices de su vida. "Había cesado de aburrirme, de buscar una razón a mi vida y de tener que cargar mi cuerpo. Comprendía que estaba inventando la vida, que esa función y mi razón de ser y que me aburría cuando había perdido la imaginación y el peyote me la daba..."(25). Sus "amigos" mexicanos le consiguieron una visa para permanecer más tiempo en México, siendo que él ya tenía planeado regresar a Francia a finales de 1936, y así lo hizo. Ya en Francia, vuelve a reunirse con sus amigos artistas e intelectuales de donde pertenecía Cécile Schramme, joven aristócrata belga con quien se compromete en matrimonio. Se le describe a Artaud a su regreso como: un poco exaltado, muy cambiado, profético y un poco inquietante. Con esta descripción, se añaden cambios en su personalidad, tiene muchos celos por Cécile, mantiene una búsqueda intensa y específica de la confirmación de sus propias ideas, una preocupación excesiva respecto a los "motivos ocultos" y significados especiales de los acontecimientos, incapacidad para relajarse, continuando con la búsqueda de su futuro, a través de una adivina. Toma "prestado de la casa de una amiga un bastón al cual le atribuye, por sus características, "gran simbología" (26), describiendosele con una sensibilidad exacerbada, su escritura, su tic nervioso de su mandíbula o el arco "diabólico" de sus cejas. Con respecto a la adivina,

25. Ver páginas 342-343, Ontogenia.

26. Ver páginas 355-356, Ontogenia.

sólo le escribía a Artaud de vez en cuando, "y con el deseo de no dejar rodando mis papeles, debí quemar algunas de sus cartas, entre las cuales las enviadas desde México, viaje al que yo le desaconsejaba y que le valió más destrucciones que provecho," (27). Así sin comprometerse con Artaud, le "predice" su futuro, el final de sus penas, dándole "luces sobre la marcha de su destino". Quizas - Artaud consumió peyote y opio a su regreso a Francia, ya comprometido en matrimonio con Cécile, quien económicamente era atractiva además de sus cualidades personales, se interna voluntariamente a una clínica para desintoxicarse, pagada por Cécile, donde permanece una semana, para posteriormente dar una conferencia en Bélgica. En esta cura de desintoxicación los objetivos de Artaud es la de volver a encontrar su equilibrio que había perdido hacía mucho tiempo y cuya ausencia (del pensamiento), es causa de sus dificultades, que además cree que se las produce el opio. Vuelve a otra clínica para desintoxicarse y en esta ocasión definitivamente deja el opio. Confía "ciegamente" en la adivina sobre las predicciones de su futuro, su destino, preguntándole si realizará una "extraordinaria Misión al rededor del mundo, espiritualmente", y que le fue anunciada por adivinos, brujos, etc. o si debe de morir envenenado (por el opio). Artaud se "prohíbe a sí mismo la droga" y este estado de lucidez activa lo volvían loco, y le hacía preguntarse a veces si no lo era realmente" (28), siendo que Artaud a pesar de sus malestares, nunca "he llegado a perder completamente mi equilibrio. Puedo permanecer lúcido y objetivo en relación con mis

27, Ver páginas 356-357, Ontogenia,

28. Ver páginas 364-365, Ontogenia.

estados anímicos y describirlos," (29), Artaud, desintoxicado, corrige las pruebas de su obra "El Teatro y su Doble", da una conferencia en Bruselas, Bélgica, describiendo su viaje a México, pero con tres versiones diferentes sobre la misma. Al desintoxicarse, Artaud deja 20 años de su vida atrás, sintiendo que "otro hombre" va a salir sin saber qué es lo que es, ni a donde lo llevará, esperando que llegue el día de ver su verdadero día. Después de la conferencia en Bruselas, Artaud rompe sus relaciones con Cécile, la ausencia de droga, un nuevo rompimiento en sus relaciones íntimas, se refugia en la adivina, describiéndole sus malestares dudas, etc., sintiéndose triste. Quiere ver a A. Breton pues considera que es uno de los pocos hombres con los cuales tiene algo que decir, con J. Paulhan, y en sus pocos amigos de los cafés. Artaud, progresivamente "se separa", apartándose del discurso y del pensamiento "normales", da "poderes mágicos" a su bastón, se introduce en el conocimiento del tarot, de los horóscopos, niega poner su nombre en sus escritos. Su bastón se convierte por él en la "Caña de San Patricio" y pretende devolverla a los irlandeses. Según la leyenda, San Patricio encontrará a una familia de solitarios, jóvenes y viejos, en donde los viejos son hijos de los jóvenes, el "Cristo" entregó el bastón al jefe de la comunidad, encomendándole que lo entregase a alguien quien debía nacer en una época lejana, fuese a buscarlo de parte de Dios. Así la posesión de ese bastón, hacía que los miembros de la comunidad se hayan conservado jóvenes. (30). Por un lado, Artaud presenta una disociación a causa de la ausencia de drogas, tiene un bastón y le presagiaron la

29. Ver página 274, Ontogenia,

30. Ver páginas 371-372, Ontogenia,

presencia de otro hombre, y un ser que debía nacer en una época lejána. ¿Sería él?, y por el otro lado su texto "Las nuevas revelaciones del ser", donde predice la destrucción del mundo "por el fuego", descripción profética con la llegada posteriormente de la segunda guerra mundial. El los firma con el seudónimo de el "Revelado", De manera que, con toda esta simbología; "La cuestión es entonces efectivamente en esta etapa del proyecto de Artaud, la del pasaje de la investigación con lo simbólico: inversión que toda la ulterior parte de su trayecto va a percibir e inscribir." (31) De acuerdo con la representación simbólica de este "bastón" donde hay una referencia fálica, y alrededor de este totem, van a girar por algunos años la vida y la escritura de Artaud, la programación de su viaje a Irlanda que lo conduce por un lado al cristianismo y por el otro a la fase psicótica de su vida. (32) La única realidad que le queda a Artaud, frente a una "realidad apocalíptica" es la de ver establecido en él mismo su sueño, su realidad. Si bien una realidad apocalíptica eran los movimientos socio-políticos, él mantenía un apocalipsis personal, la falta de realizaciones personales tanto en su trabajo como en sus relaciones personales íntimas, una realidad de su adolescencia era el deseo de ser sacerdote, reprimiendo su sexualidad, y obtenida en esta época con un totem, su bastón de San Patricio. teniendo una crisis mística y religiosa. Asociada a su supresión de opio, "una sola dosis significaría la muerte para mí, la muerte en todo caso de un camino terrible y maravilloso en el que estoy comprometido...usted me hizo dos predicciones cuyos términos jamás he olvidado" (33) Una luz alrededor de él y el estar encima de los ---

31. G. Scarpetta, op. cit. p. 74.

32. Ver páginas 374-380, Ontogenia.

33. Ver páginas 377-378, Ontogenia.

otros. Además había tomado drogas para "apagar esta terrible fogata de disociación separadora en donde mi cuerpo desde hace 22 años no ha dejado de ser íntegramente torturado" (34), el opio además le había producido impotencia e indiferencia sexual, ahora sin él, ¿De que manera se podía reprimir?, a través del catolismo, y antes de su salida a Irlanda, "abandona" la vida civil, se convierte en vagabundo, pidiéndole a la gente que parecía de dinero "Creo que usted y la gente de su especie ya me han chingado bastante como para pagarme indemnizaciones e intereses" (35). Ya su padre, burgues lo había mandado a instituciones de salud para "curarlo".

2.2. MADUREZ CONFIRMADA, y 2.3. MADUREZ DECRECIENTE.

Artaud se encuentra en Irlanda con su propósito de entregar el bastón a San Patricio, donde el -- nombre del Ser será Dios durante varios años, tras su "Destino", con delirios, "se somete a las órdenes de Cristo", le habla todos los días y con su bastón va a combatir al Anticristo, donde si habla de Dios no es para vivir, sino para morir. Este periodo "delirante, -- Artaud no pierde contacto con su medio externo, pide dinero a sus amigos, les menciona donde está, donde lo pueden encontrar. Encarcelado y deportado posteriormente de Irlanda a Francia, transcurre su periodo "psicótico" con internamientos progresivos. (36); sin perder su contacto con el medio externo al escribir constantemente pero el enviar a sus destinatarios correctos. El delirio "religioso",

34. Ver páginas 378-379, Ontogenia.

35. Ver página 375, Ontogenia.

36. Ver Factores Biológicos.

con delirios de persecución, por los "iniciados", los "demonios", decirse griego, irlandés, solicitando su liberación, describiendo su estancia en Irlanda, su deportación, el trayecto de regreso a Francia, sus sucesivos internamientos, implican un contacto con esa realidad externa que le rodeaba, donde los tópicos religiosos de persecución son "en Nombre del Padre" (37), al mismo tiempo, escribiéndole cartas a su madre, en forma sumisa, solicitándole alimentos, estos de tipo oriental; su padre lo persigue y sus "tres madres" lo cuidan y lo alimentan, hace evocación a sus "hijas de su corazón: Y. Allendy, su hermana muerta a los 7 meses y a "Neneka", asumiendo entonces el apellido de su madre y de su abuela materna "Nalpas"; esta dominación materna alucinante saca netamente a Artaud del lado del orden delirante y particularmente de un fascismo ...como regreso de la "materia loca" y de una irrupción pulsional conectada maternalmente, en la crisis de los moteismos." (38), dirigiendo cartas a gobernadores, funcionarios, a consejeros de la Gestapo. "Muriendo Antonin Artaud en 1939", pero rechazándolo hasta 1941, a la edad de 45 años (39)"El caso de Antonin Artaud no se trata de literatura ni de teatro, sino de religión, y que ha sido por sus ideas religiosas, por su actitud religiosa y mística." (40) Lo mismo le sucedió en su adolescencia, de ahí la persecución de su padre, los tratamientos y los síntomas. Esta "doble personalidad" no corresponde a un proceso de paranoia, de disociación esquizofrénica no de una simple regresión a sus estadios de personalidad ante--

37. G. Scarpetta, op. cit, p. 77.

38. Idem.

39. Ver páginas 419, 427-428,

40. Idem.

12

riores, sino la transformación de su narcisismo, "que trastorna al mismo tiempo toda medida común y toda razón "sensata" (41), de ahí la memoria, el contacto con el medio externo, apelando a su libertad y la supresión de los tratamientos. Hay un cambio en el contenido de sus escritos después de la aplicación de los electrochoques, (42), dejando de firmarlos con el nombre de "Nalpas" para volver a adoptar el de Artaud, pero la configuración de las cartas posteriores muestran de nuevo a ese "Antonin Nalpas", disfrazado de un apellido "Artaud", no en un juego de personalidad múltiple, sino en el intercambio de la firma, anulando con ella la relación entre el individuo y la medida "común" de los demás. Posteriormente, sale del hospital psiquiátricos para "regresar a la vida civil" y esto por el contacto a través de sus cartas con sus amigos, la obtención de fondos económicos y esto al final de la segunda guerra mundial, por lo que "un torturado" ha regresado a vida común.* protestando por los sistemas psiquiátricos, las "torturas" en las que se vio envuelto. Se le describe a los 46 años de edad con un aspecto "repugnante", traga ruidosamente los alimentos, mal vestido, delgado, desnutrido. A los 49 años de edad se le describe "horriblemente viejo", demacrado y enfermo. Había perdido todos sus dientes, su frente calva, sus cabellos cayendo sobre sus hombros, aparentaba más edad a la que tenía cronológicamente. Su ropa llena de agujeros y de quemaduras de cigarro, le quedaba mal. Sus zapatos sucios y feos. Amable, gentil, tranquilo y "dulce". Al regreso de su estancia en los

41, G. Sacarpetta, op, cit, p. 79.

* Es de señalar que en Francia se construyo un monumento a los muertos en los campos de concentración, pero 10 años estuvieron en guerra en el oriente.

hospitales psiquiátricos; donde iba daba una apariencia desagradable, la gente se le apartaba en el autobús, así como también de los restaurantes; al comer lo hacía con las manos. Su piel de color amarillo, su cara atrocemente delgada y crispada.

En 1946, vuelve a su "vida civil", se le publica, casi todo su tiempo lo pasa acompañado de sus amigos, "fanáticos", curiosos y muy poco de su familia, haciendo mención a dos amigos de él que ellos han hecho más por él que su propia familia. Incluso no querían que fuese trasladado Artaud a Rodez, pues ya no lo podían ver por lo lejos que se encontraba, a su regreso a París, quizás no quisieron tenerlo en el medio familiar, "él era el loco". A principios de 1947, da una conferencia en el Vieux-Colombier, ya publicadas sus cartas era una "conferencia con un torturado", donde los estragos de la guerra aún no habían pasado, dando una impresión grande a su auditorio, de ahí que hay 20 versiones diferentes de dicha conferencia y muchas de ellas sin quererla recordar, ni sus internamientos, de manera que algunas referencias, son la descripción de lo "bonito" de Artaud. La producción de su último año de vida de Artaud le hace merecedor de un premio literario. Muere en la clínica de salud donde había sido instalado a su regreso a París. Habiéndose formado un "Comité de Amigos de Antonin Artaud", el dinero se lo reparten, el que sobraba de las funciones de beneficencia a Artaud, entre donde iba a parar ese dinero, si el entierro iba a ser religioso o no, Antonin Artaud fue enterrado a los cuatro días de su muerte, sus pertenencias se "distribuyeron", entre sus "amigos, los derechos

de autor, antes de su muerte, "pasaron" a Paule Theyenin, una amiga de él de su último periodo, disputándose entonces la familia y los amigos "la herencia de Artaud,

CAPITULO 4

4.1. CONCLUSIONES



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

CONCLUSIONES

Antonin Artaud fue un hombre que vivió 51 años 6 meses; tuvo sífilis congénita, ingirió opio y otras drogas; estuvo una tercera parte de su vida internado periódicamente en instituciones de salud, con y sin síntomas, con y sin diagnósticos; vivió las dos guerras mundiales, los años 20's; actuó en teatro, cine, dió conferencias, escribió poemas, ensayos, textos, traducciones, cartas; perteneció al grupo surrealista; viajó dentro y fuera de Francia; tuvo familia, amigos, amantes, conocidos, enemigos, "fans"; con poco cuidado en su aspecto personal, delgado, deficientes hábitos alimenticios, etc., tuvo, fue, esto y más. Sin dejar indiferente a los que se le acercaban, cada una de sus manifestaciones provocó (y provoca): la adhesión completa o la desención total hacia su persona. Pero con todos estos elementos ¿Cuántas personas no tuvieron o tienen los mismos que él tuvo y con características similares?, son incontables, entre los "famosos" y los "no famosos", entre los "sanos" y los "insanos", desde la historia de la humanidad. El parecido "a", el similar "con" no lo hicieron "Antonin Artaud, su personalidad lo hicieron diferente a los demás por su historia y circunstancia bio-psico-sociocultural y por tratar de sobrevivir a pesar de sus adversidades y mantener su integridad personal. Luchando continuamente contra el proceso infeccioso de la sífilis congénita y lo que ello implicaba emocionalmente: tratamientos, médicos, psiquiatras muertes, inestabilidad socio-económica, decadencia de la burgue-

cia y la locura.

Fija su personalidad sado-masoquista de la etapa anal, estado anterior a la presencia de sensaciones displacenteras como dolor y angustia; y la amenaza hacia su integridad personal como medio de defensa a través del cual va a poder mantener un control sobre los demás. Identificandose además con "Nanaqui" quien es nené=caca, caracterizado en su etapa anal, el cual le va a proporcionar el autocontrol posterior de los malestares causados por la sífilis, cuya disciplina mística, con un pensamiento medio-oriental y la preparación religiosa son establecidos por la relación con su abuela materna quien le brindó la fuerza yoica para mantener un autocontrol y tener la capacidad para estructurar una personalidad cultural. Además el poder soportar la mortalidad fraterna es producto de su relación estrecha con su hermana, quien nace cuando él tiene entre 2 y 3 años de edad, y con quien probablemente tuvo su primera relación afectiva, básicamente sado-masoquista. Este proceso de autocontrol pasivo, sado-masoquista le permite a A. Artaud un proceso de adaptación al medio ambiente, que incluyen sus adversidades sifilíticas por medio de su origen cultural sirio y sus defensas sado-masoquistas, donde la descomposición peligrosa de las amenazas paternas son producidas por una infección sifilítica que a su vez es "caca" y a la cual "hay que controlar" mediante la religiosidad medio-oriental de la abuela materna quien es la fuerza yoica que explicaría a A. Artaud desde el punto de vista de su estructura psicológica y por encima de su estructura bio-social. De manera que -

al estructurar esta personalidad secretamente subversiva medio-oriental, A. Artaud autocontrola sus malestares, permaneciendo consciente y alerta de todas sus manifestaciones, con sus expresiones masoquistas al permitir ser llevado a las instituciones de salud para ser "curado", tomar "el veneno" (opio), que lo destruye, le mata, pero le permite mantener las energías para separarse sadico pasivamente del medio ambiente amenazante de los "tratamientos" de la locura familiar y de la burguesía decadente.

A. Artaud controla la ingestión de opio, asistiendo a clínicas de salud para desintoxicarse, se abstiene de tomarlo por sus propios medios, cuando considera que el opio lo puede controlar a él, que lo está "enfermando" aproximándose a la "sífilis mortal", por lo que lo deja para volver a tomar el control de sus efectos y aproximarse con esta "arma" al medio. Gracias al opio, A. Artaud elimina o reduce el dolor físico y psicológico, evadiendo la sensación de angustia, permitiéndose la tranquilidad emocional y la lucidez, las cuales a su vez le permiten la introspección suficiente para descifrar lo que siente, cómo lo siente, dónde, cuándo, con la gran capacidad para describirlo, de vivirlo como "espectador del sufrimiento, burlarse de él, mantenerse a distancia para poder controlarlo en su guerra secreta contra la locura del "francés".

Desde la perspectiva psiquiátrica, A. Artaud sería diagnosticado como un "toxicómano", intoxicado del opio, con dependencia,

tolerancia y abstinencia, por el uso que hace de la droga. Pero este diagnóstico no explica por qué lo usa ni por qué puede dejar de usarlo en el momento que inicia su psicosis franca. De manera que frente a los internamientos, las normas institucionales y sociales, el ejercito, etc., o sea, su exogrupo social-padre, A. Artaud adquiere una actitud de "extranjero". Es de señalar -- que al llegar a París a sus 23 años de edad, "sube" al núcleo intelectual y político de Francia, por su "naturaleza aparte", que tuvo la capacidad de estructurar gracias a su identidad secreta siria, no lo señalan sus contemporáneos como el marsellés-provinciano que quiere ocupar un lugar en la "Meca artística e intelectual" (en decadencia) del mundo, sino como "ese alguien", extraño y raro a las pautas culturales francesas, quien les habla en su mismo idioma, maneja sus costumbres, los confronta a su realidad y no está loco, por lo que no lo internan en el asilo de alienados de Villejuif.

En cuanto a sus relaciones interpersonales las mantiene a -- distancia como si quisiera alejarse de su sífilis, manteniéndose comunicado con ellas a través de sus cartas, las cuales no pueden transmitir la sífilis por contacto directo. Esta transmisión nunca la realizará teniendo un hijo y para ello mantendrá -- sus relaciones amorosas en este contexto de posición de extranjero en su propio país; Génica Athanasiou de origen rumano; Anais Nin de origen criollo, español-francés y Cécile Schramme de origen belga. Quizas alguna otra mujer entre sus amantes, pero las de marcada referencia son estas tres, de las cuales ninguna de ellas fue francesa y para las cuales él se llamaba "Nanaquí" o --

"Naky" (contracción del nombre), el sádico-masoquista: mostrando al "pobrecito" de A. Artaud-Nanaqui que sufre, se droga, padece, sin permanecer en una pensión por mucho tiempo, teniendo que ir con los médicos, ser tratado y cuidado, sin dinero, y con su -- contraparte de egoísta, buscando constantemente los elogios, exigiendo que se le cuide sin tomar en cuenta la opinión de la otra persona, utilizándolas para su propio beneficio, "traicionando" sus relaciones interpersonales a partir de su sumersión psicológica.

A. Artaud pudo desempeñar un trabajo teatral y cinematográfico, realizando la caracterización de los personajes que se le -- asignaban y los que él mismo se designaba, trabajo por el cual -- fue contratado en varias ocasiones, le fue remunerado y reconocido lo que muestra su gran capacidad para autocontrolarse, no dejando mostrar por ejemplo su tartamudeo ni sus tics faciales. Ade-- más no dejando que el opio lo controlase, impidiéndole desarro-- llar sus papeles artísticos, donde sin este control, lo llevarían a "enfermar", de manera que cuando se excede en las dosis, se abstiene del opio, recuperando entonces el control sobre de él y realizar entre otras cosas dichas actividades artísticas. Esto explicaría además que su enfermedad sifilítica no degenerase en alteraciones degenerativas y progresivas de su sistema nervioso central, enfermedad que se instaló a nivel vascular, gracias a su autocontrol sobre sus molestias.

La agresión de "Nanaqui" era continua: llegaba tarde a sus citas, lo tenían que buscar, se presentaba a los ensayos de alguna obra, pero a la función de estreno se ausentaba y a las subsecuentes, teniendo los directores que relevarlo de su actuación, presentando una obra como "vómito" contra la sociedad, ofreciéndole a los posibles patrocinadores una obra "de la cual no eran dignos", explotación de los demás, antes de la puesta en escena de una obra del teatro "Alfred Jarry", escribe un texto bajo el título complementario de un "teatro abortado", entre otras.

A partir de su estructura psicológica anterior, producir una obra para A. Artaud, era "producir", sacar, perder el control de los esfínteres, "hacer caca", que lo llevaría a la locura, por la relación entre enfermedad-sifilis-hospitales-padre, y como él dice: "Toda escritura es una cochinada", y "lo que -- han tomado por mis obras no eran más que los desperdicios de mí mismo, esas raspaduras que el hombre normal no acoge", o sea el hombre occidental. La obra que crea A. Artaud, (a pesar de él mismo), es él, se recrea a sí mismo desde la perspectiva de su su versión cultural, con la lucidez excepcional, es capaz de ser -- consciente de él mismo, de sus procesos, de sus carencias, de sus circunstancias; utilizando a la escritura como medio de expresión, por esto, sus cartas predominan sobre sus textos escritos, donde incluso en ellos, la estructura "literaria" es de correspondencia epistolar. Si bien esta forma de expresión fue estimulada por el editor de la revista N.R.F., al publicar su co-

correspondencia privada bajo el título, "Una correspondencia", A. Artaud utiliza este medio de expresión con dichos contenidos años antes y precisamente sin "fines literarios": "Habría que publicar mis cartas desde la primera hasta la última y remontarse, para ello, hasta junio de 1923"(1) , pero su publicación es realizada desde 1915, en sus "Obras Completas". A. Artaud utiliza al "otro", sádicamente como pretexto para explicar se así mismo y cuestionar las normas establecidas, en un continuo ataque contra esa sociedad sifilítica que lo enfermó.

Así A. Artaud, con una personalidad cultural mística, medio oriental, cuestiona los conceptos y pensamientos de la sociedad occidental, colocándose como "Nanaqui" a la distancia, rebelde, revolucionario, crítico, pero, regresando al lado de su madre y pareciendo el "pobrecito hijito"; viviendo con los Allendy como "asceta"; al enojarse con Anaïs Nin como "un monje castrado" y no como un poeta que sufre. A partir de los 34 años de edad, y frente a las malas condiciones económicas, trabaja en textos donde comienza a desarrollar sus ideas teatrales, regresando a su misticismo, a la religión, con la aplicación de la acción mágica al teatro, rompiendo las tradiciones a través de su acción dinámica que es la vida, con un lenguaje corporal del que nacería Antonin Artaud y ya no "Nanaqui". Su teatro cuyo objetivo no es la diversión ni la comodidad, llamado "El Teatro de la Crueldad", refleja la transcendencia sado-masoquista de su personalidad mediante una fuerza reinterpretativa oriental del sufrimiento: "No podemos se-

1. A. Artaud "Carta a J. Riviere" 25-IV-1924, en "Textos", op. cit., p. 29.

guir prostituyendo la idea del teatro, que tiene un único valor: su relación atroz y mágica con la realidad y el peligro." (2)

Sus ideas místicas, "su sentido gnóstico" como la creación, el devenir, el caos, "permitiran crear una especie de apasionada ecuación entre el hombre, la sociedad, la naturaleza y los objetos." (3). Lo que implica una nueva relación objetiva de él con esa realidad brutalmente enferma que tuvo que controlar, y en la que intentó realizarse para trascender su sado-masiquismo, donde fracasó en dos ocasiones definitivas, en el "Teatro de la Crueldad" y en la puesta en escena de la obra "Los Cenci", donde se entregó por completo a la realización: autor de la obra, director, actor, coordinador de la escenografía, la iluminación, la música, el vestuario, la aplicación de sus conceptos teatrales, entregando así una obra de un oriental a un pueblo occidental, traicionando directamente a su "Nanaqui", a quien mantenía "quieto", al aplicar en la obra sus principios místicos y "su sentido gnóstico". Además la temática de la obra refiere la muerte del padre incestuoso a manos de la "madre y la hija", de manera que A. Artaud mataba a su padre y a su amenaza exterior, por lo que ya no necesitaba sus "controles" anales para defenderse de ellos. Pero las asesinas de su padre eran su abuela materna "Neneka" y su madre.

La ruptura del sado-masiquismo era posible, A. Artaud necesitaba el apoyo del público, la aceptación social de esa nueva sociedad que había planteado y la aprobación de sus realizaciones.

Pero la obra fracasó, constituyendo un terrible fracaso per-

2. A. Artaud, "El Teatro y su Doble", op. cit. p. 101.

3. Supra, p. 103.

sonal, derrumbándose afectivamente.

A los dos meses de este fracaso en "Los Cenci", realiza una fuga psicológica, tratando de establecer de nuevo su vínculo con "Nanaqui", el oriental y primitivo, y viaja a México, donde supone que lo va a encontrar.

Se enfrenta de nuevo con la burguesía mexicana, la cual podía hablar francés, tener "una educación", "una posición social", y que había adoptado las tradiciones europeas, en las artes y en la corriente intelectual, que para él precisamente era la decadencia. Viaja al pueblo tarahumara por la coyuntura de su posición de "investigador diplomático", en donde pasará "los tres días más felices de su vida". Posteriormente regresa a Francia sin haber encontrado a "Nanaqui"; perdiéndolo para siempre frente a esa cultura mágica, primitiva, con orígenes cerca de lo oriental, donde A. Artaud es "el loco francés".

A. Artaud se encuentra frente a sí mismo, su realidad francesa, él es francés, occidental y no perteneciente a esa "cultura primitiva", que le había permitido mantenerse siempre a distancia de su realidad, describiéndose por ejemplo en "Heliogábalo el anarquista coronado", escrito años antes, haciendo alarde de su sadismo; Encontrándose en ese momento entonces con que su realidad no es así como "Nanaqui". De manera que cuando regresa a Francia, se desintoxica definitivamente del opio; argumentando que una "sola toma sería la muerte", y quien ya no le permitiría "mantenerse a

distancia", pues ya no la había.

Fracasa en sus relaciones amorosas con Cécile Schramme con quien se iba a casar, como otro ataque hacia sí-mismo. Sientendo sin defensas, sin "Nanaqui"; enfrentarse a la realidad como "Antonin Artaud" no le era posible, era llegar a la locura y se estaba acercando a ella, la expresión de esta sensación de su destrucción yoica, considerada como aniquilamiento, es descrita en su texto "Las Nuevas Revelaciones del Ser", con doble proyección psicológica: por un lado los disturbios y manifestaciones de su realidad circundante que conllevaron al segundo intento de suicidio de Europa, la Segunda Guerra Mundial; y la proyección de su propia destrucción, la cual también va dirigida hacia su propio organismo, al desencadenar estados crepusculares epilépticos y alteraciones en el lóbulo temporal, resultando formaciones reactivas contra los impulsos que se hacen expresivos en dichos estados.

Esta destrucción la intenta detener y reestablecer su fuerza yoica con la aparición de un "otro", que le conducirá a su destino, sin saber cómo ni cuando ese otro que se llamará posteriormente "Antonin Nalpas", alias "Nanaqui", refugiándose en la religión en busca de controles sádico-anales y con un símbolo fálico "puño", "santo", "no pecador", el cual no está contaminado -- por la sífilis, que es el "bastón de San Patricio", al que tiene que devolver a los irlandeses, pues Antonin Nalpas no es francés pertenece a otra cultura, a la cultura oriental de su abuela materna.

De manera que A. Artaud intenta reincorporarse al medio, abiertamente en su "Nanaqui", transformado de "Antonin Naipas", tal y como en su adolescencia quiso ser, conoedor de la religión y que su padre no le permitió que continuase una carrera religiosa. En este periodo "delirante", "lucha contra lo demonios", "los iniciados", y cuyas expresiones son una agresión hacia el exterior y actos hostiles dirigidos hacia la figura paterna, presentandose de manera esporádica.

Para terminar con su "delirio", le son aplicados por los psiquiatras electrochoques, los cuales le producen una fractura en la columna vertebral y la cual vivencia como aquella agresión inicial de su padre cuando tenia 5 años con "pequeños choques -- eléctricos", y por los psiquiatras con una pérdida temporal de su memoria, como una nueva agresión hacia su integridad personal por lo que "deja" de ser Antonin Naipas" como evitación a las sesiones de electrochoques, mostrando de esta manera su gran capacidad de reincorporación al medio externo. Pues si bien frente a los psiquiatras mostraba de nuevo un "Antonin Artaud", repuesto, fortalecido por los "cuidados", "atenciones" y alimentación recibida por estos, el contenido de sus cartas dirigidas a personas "del exterior", señalan temáticamente un contenido de "Antonin Naipas", y un manejo de relaciones interpersonales. Dejando ver a los médicos y psiquiatras una faceta de "Antonin Artaud"; para sus amigos es el "Antonin Naipas" que acusa a los psiquiatras de malos tratos, sus internamientos, sabiendo él más de su "enfermedad" que los médicos.

De manera que Antonin Artaud alias Antonin Nalpas, es llamado el "Obispo de Rodez", por la asistencia frecuente a la cate dral del mismo nombre, manteniendo un contacto cada vez mayor -- con las personas amigas y conocidas "de la vida civil", solici-- tando su liberación, lo que muestra la numerosa cantidad de cartas que escribió en este periodo, reincorporandose en su "Antonin Nalpas" y ya no como Antonin Artaud, a la "vida civil". Si bien su salida del internamiento psiquiátrico fue gracias a sus amigos que consiguieron el dinero suficiente y aún más para que viviera el resto de su vida, la cual un doctor mencionó que "por su gran resistencia viviría más de 80 años". Si A. Artaud alias "Nanaqui" no se hubiera reincorporado al medio externo, quizás aún viviría encerrado en una institución psiquiátrica, como el "loco con pretensiones literarias", pero a esa "gran resistencia" logró su salida de vuelta "a la vida civil", en 1946, un año después del término de la guerra, regresando como un "torturado" y que puede describir abiertamente su agresión contra las normas e instituciones sociales, sin recibir más electrochoques como atentados contra su integridad personal, por al contrario, se le es cucha, se le publican sus textos con reimpressiones, sus "obras se reúnen para formar sus "obras completas", se le pide hacer una radioemisión, una conferencia pública, hablan de él, lo siguen. Paralelamente a esto, se destruye progresivamente a sí -- mismo, regresando al opio del cual había considerado años antes como "la muerte", obteniendo un mes antes de su muerte, una receta que le permitía consumir las cantidades de opio que quisiera debido a su cancer ano-rectal inoperable, mostrando la receta a su

donde hace mención de que "por fin" puede tomar lo que quiera y ceta de "un médico oficial", haciendo esto como un acto de agresión que había mantenido mucho tiempo.

Durante este último período de su vida, es la primera vez que expresa su dolor por la falta de atención de su familia para con él agradeciendo a sus amigos que si la hayan tenido, incluso haciendose acompañar por ellos preferencialmente que por su familia. Entre sus textos escribe "Van Gogh, el suicidado de la sociedad" (o Antonin Artaud, el asesinado por la sociedad burguesa), - el que paradójicamente obtiene un premio literario de esa sociedad que lo enfermó. Tratando de encontrar su calma, continúa escribiendo sin cesar, donde sus deseos agresivos destruyeron las relaciones de su yo con sus objetos. Su última "gran" realización es la emisión radiofónica, "Para Acabar con el juicio de Dios", - en la cual expone la terminación, "de una vez por todas de ese impostor y también que si nadie cree ya en dios todo el mundo cree cada vez más en el hombre, ¿Que?¿Como? (incógnitas expuestas por su interlocutor, quien por supuesto no comprendía) Lo mire por donde lo mire, usted (él, Antonin Artaud) está loco, loco de remate," (4). De manera que Antonin Nalpas alias Antonin Artaud se muestra con esta relación del refugio en la religión en busca de sus controles sádico-anales, en la misma obra con el texto, "En busca de la fecalidad": "Dios ¿es un ser? Si lo es, es la mierda. Si no lo es no existe. O bien sólo existe como el vacío que avanza con todas sus formas y cuya representación más perfecta es la marcha de un grupo incalculable de ladillas."(5).

4. A. Artaud, "Para acabar con el juicio de Dios" op. cit, p. 30.

5. Supra, p. 20.

Esta configuración de su personalidad podría explicar el presencia del cancer ano-rectal, por su continuo esfuerzo por auto controlarse de sus malestares y el mantenerse a distancia de las amenazas externas, muriendo con un "zapato en la mano" como defen- sa ante el medio y "despedida" de la familia, cuyo proceso ante- rior habia degenerado una "psicosis" tan particular en él y murien- do como "el loco francés" a pesar de él mismo.

CONCLUSIONES GENERALES

La historia del individuo "Antonin Artaud", tiene características fisiopatológicas derivadas de factores puramente biológicos en particular congénitos a esta situación. Se aune la coyuntura - en que se desenvuelve, lo que deriva en una adaptación con visos de anormalidad para algunos, sin embargo tal anormalidad debe considerarse como la desesperada lucha de una personalidad agredida en diferentes momentos cruciales de su desarrollo ontológico, con la finalidad de encontrar un equilibrio dinámico.

De tal manera que Antonin Artaud toma lo que el momento y el ambiente le brindan, esto es; el consumo del opio y el surrealismo, este último desde la perspectiva escénica. De esta manera, lo que pretende es re-crear su problemática con el propósito de superarla o de sobrellevarla, donde se manifiesta una clara relación entre la productividad del quehacer artístico en sus diversas modalidades de expresión, la mejora en sus relaciones interpersonales y la disminución de sus síntomas que es capaz de comunicar. Sin embargo hay que destacar el vínculo sado-masoquista establecido ante la amenaza hacia su integridad personal y el poder soportar la mortalidad fratenta, dándose un autocontrol de sus males gracias a su fuerza yoica y un medio de defensa para poder mantener un control sobre los demás.

Por otra parte cabe destacar el relevante papel que juega el padre de Antonin Artaud en la génesis de su "locura", ya que no se debe soslayar la "agresión" que los tratamientos médicos, suponen a un niño de 5 años de edad, donde su necesidad de autonomía es adoptada de una forma vigorosa y en la cual si se produce el fracaso de la misma, el niño la percibe como culpa y se siente culpable de intrusión e imposición. De manera que A. Artaud se identifica con "Nanaqui" con elementos distintos a los de su padre "agresor" y por medio del cual le proporciona un autocontrol de sus malestares al mantener una disciplina mística, con una preparación religiosa en un pensamiento medio-oriental, obteniendo su fuerza yóica por su relación con su abuela materna.

Con lo que considero que es palpable que existe una íntima relación entre los factores bio-psico-socio-culturales en la unidad "persona", en este caso en la de Antonin Artaud, siendo entonces su conducta la función de dichos factores que intervinieron en su proceso conductual a través de su ontogenia. De manera que debe ser considerado a cada individuo de acuerdo con sus propios contextos: su microgrupo, su macrogrupo y circunstancia histórica; tomando en cuenta a su conducta como un proceso continuo, cambiante, irreversible, no-reproducible, genético, histórico, total y con finalidad, para comprender al individuo de una manera integral, su conducta, la estructura y dinámica de la misma.

En el presente trabajo fue considerado al individuo Antonin Artaud cuyo estudio puede ser retomado para futuras investigaciones en cuanto a su producción artística y las repercusiones de ellas en los distintos ámbitos que confluyen. En cuanto a los factores biológicos, el análisis de los datos arrojaron resultados de la relación entre los opiáceos y los estados psicóticos, para cuyo conocimiento se plantea la necesidad de nuevas investigaciones al respecto de manera que pueda ser considerados dichos estados de una manera más integral e interdisciplinaria y no simplemente como estados "moribundos" cuyos antecedentes constituirían una "personalidad premoribunda", sin explicar la conducta del individuo. Se plantea la necesidad de abordar el estudio de la conducta del individuo, sea catalogado como "neurótico", "psicótico", "normal" o "anormal", "adaptado" o "desadaptado" o "no adaptado" a través de conocer su unidad bio-psico-socio-cultural particular "en vivo", permitiendo comprender los fenómenos de manera integral y no unidimensional, facilitando en que hacer psicológico, en sus diversos campos de aplicación. Considerando para dicho conocimiento los datos que procedan: de la propia persona, sus contemporáneos, sean de su núcleo social como de su exogrupo, la circunstancia socio-histórica, cultural, sus factores biológicos, psicológicos, o sea, entrevistas, pruebas, observaciones y documentos históricos y personales.

SUMARIO

En el presente trabajo se desarrollo un análisis psicobiológico de la personalidad de Antonin Artaud, en el cual se considero:

- Desde el aspecto psicobiológico total, el sistema humano está estructurado por los subsistemas propios a su organismo y los sistemas de su entorno externo, o sea, el medio físico-químico natural y el ambiente social-cultural-histórico.
- Se considera entonces a la personalidad como un sistema abierto, como un complejo de elementos en interacción mutua.
- La manifestación de la personalidad de un individuo es a través de dicha interacción y reconocida por su conducta, la cual es un proceso cambiante, continuo, irreversibile, no-reproducible genético, histórico y total
- La separación de la unidad indestructible constituida por los factores bio-psico-socio-culturales, a través del análisis de los mismos permite reconocer y comprender la influencia que ejercen los mismos en el individuo y permite la explicación de una manera integral
- La totalidad multidimensional, que sería el ser humano a través de la psicobiología explica la conducta del individuo y las características psicológicas de la personalidad al ser el tren de unión entre lo biofisiológico y lo socio-cultural.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

- El uso de documentos personales, las referencias personales hacia la persona de Antonin Artaud, los comentarios críticos y lo relacionado a su persona a través de otras fuentes de información, permiten una aproximación interdisciplinaria e integral hacia su persona.
- El análisis psicobiológico fue utilizado en la persona de Antonin Artaud, postmortem, pudiéndose aplicar a -- otras personas "en vivo".

BIOGRAFIA

- Allan-Poe E. Narraciones Extraordinarias, Ed. Salvat, Madrid, - España, 1969 (Col. Biblioteca básica No. 38)
- Allport G.W. "The use of personal documents in psychological -- science", Soc.Sci.Res. Council Bull. 1942.
- Allport G.W. La Personalidad, Ed. Herder, 4a. edición, 1973, -- Barcelona España.
- André-Carras D. L'Expérience intérieure d'Antonin Artaud, Ed. - Saint-Germain-des-Prés, Paris, France, 1973.
- Armand-Laroche J.L. Antonin Artaud et son Double, Université de Bordeaux, Faculté de Médecine et de Pharmacie, 1963 Thèse pour le doctorat en médecine.
- Artaud A. "Oeuvres Complètes", Ed. Gallimard, Paris, France, 14 Volúmenes : I (1956), I*-I** (1976), II-III (1961), IV-V (1964), VI (1966), VII (1967), VIII-IX (1971), X-XIII (1974), XIV*-XIV** (1978).
- Textos 1923-1946, Ed. Calden 1a. edición, 1976, Bue-Aires, Argentina (Col. El Hombre y su mundo No. 13, prólogo de Oscar del Barco)
 - El Pesa-Nervios, Ed. Visor, 1a. edición, 1976, Madrid España (Col. de Poesía, prólogo Marcos-Ricardo Barnatán)
 - Carta a la Vidente, Ed. Tusquets, 2a. edición 1975, (Serie los heterodoxos, Vol 6 prólogo Hector Manjarez)
 - Carta a los Poderes, Ed. Insurrexit, 2a. edición, 1974 Buenos Aires, Argentina.
 - El Cine, Ed. Alianza editorial, 2a. edición, 1982, Madrid España (Col. El libro de bolsillo, sección Arte No. 490, Trad. Antonio Eceiza)



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

- Heliogábalo o el anarquista coronado, Ed. Fundamentos, 2a. edición, 1972, Madrid España (Col Arte No. 34, Trad. Carlos Manzano)
- Tres piezas cortas, Ed. Fundamentos, 1a. edición, 1972 Madrid España (Col. Cuadernos prácticos No. 1. Trad. Carlos Manzano)
- Mensajes Revolucionarios, Ed. Fundamentos, 2a. edición 1976, Madrid España (Col. Arte No. 44, edición preparada por Cristina Vizcaino)
- México, Dirección general de publicaciones U.N.A.M. 1972, México 1a. edición (Prólogo y notas de Luis -- Cardoza y Aragón)
- Viaje al país de los Tarahumaras, Ed. Oasis 1a. edición 1975, México (Col. SepSetentas No. 184, Prólogo de Luis-Marios Schneider)
- Los Tarahumaras, Ed. Barral 3a. edición 1977, Barcelona España (Col. Ediciones de bolsillo No. 189. Trad. Carlos Manzano)
- El Teatro y su Doble, Ed. Sudamericana 1a. edición 1964, Buenos Aires Argentina (Trad. Enrique Alonso y Francisco Abelenda)
- Cartas de Rodez 1, Ed. Fundamentos 1a. edición 1975, Madrid España (Col. Arte No. 63 Trad. Ramón Font)
- Cartas de Rodez 2, Ed. Fundamentos, 1a. edición 1976 Madrid España (Col. Arte No. 65 Trad. Fernando Montes)
- Cartas desde Rodez 3, Ed. Fundamentos 1a. edición 1980 Madrid España (Col. Arte No. 82 Trad. Pilar Calvo)
- Aquí Yace precedido de la Cultura India, Ed. Fundamentos 1a. edición, 1979 Madrid España (Col. Arte No. 77 Trad. Ramón Font)
- Van Gogh: el suicidado de la sociedad y para acabar de una vez con el juicio de Dios, Ed. Fundamentos 1a. edición 1977 Madrid España (Col. Arte No. 70 Trad. -- Ramón Font)

- Para terminar con el juicio de Dios y otros poemas, - Ed. Calden, 1a. edición, 1975 Buenos Aires Argentina (Col. El hombre y su mundo No. 17)
- Cartas a Gélica Athanasiou, Ed. Siglo Veinte, 1a. -- edición 1973, Buenos Aires Argentina (Trad. Maria -- Irene Bordaberry)
- Cartas a Jean Louis Barrault, Ed. Siglo Veinte 1a. - edición 1975, Buenos Aires Argentina (Trad. Martha - Moia)
- Cartas a André Breton, Ed. Pequeña Biblioteca Calamvs Scriptorivs, Barcelona España 1977 (Trad. Jaime Pomar, prólogo de Miguel Morey)
- "Carta a Albert Camus" Palos, Nos. 2/3, octubre 1980/ marzo 1981 p. 153-159 (Notas y Trad: Adolfo Castañon) México
- Anthology, Ed. Jack Hirschman, City Lights Books, 2a. edition, 1965, San Francisco Cal. U.S.A.
- Excelsior, 23-II-1936.
- El Nacional, 11-II-1936.

"Antonin Artaud et le Théâtre de notre temps, Cahiers de la Compagnie M. Renauld-J.L. Barrault, Ed. René Julliard, Paris France No. 22/23 mai 1958.

"Antonin Artaud y el teatro de la Crueldad" Novedades, 26-IV-1981 p. 30.

Azar H. "Antonin Artaud" Uno mas Uno 27-VIII-1982 p. 21

- "Las señales de les poetes maudits" Uno mas Uno, 28-VIII-1982, p. 20
- "Renovación y descencanto" Uno mas Uno, 29-VIII-1982 p. 18.

Baena G. Manual para elaborar trabajos de investigación documental, Ed. Mexicanos Unidos, 2a. edición, julio de 1982 México, D.F.

- Baldwin A.L. "Personal structure analysis a statistical method of investigating the single personality" J. Abnormal Soc. Psychol., No. 37, 1942 p. 163-183.
- Barcelata B./Toledo R. "Métodos y técnicas del modelo médico" - Mecanograma, Psicología Clínica E.N.E.P. Zaragoza (circulación interna) 1984
- Barcelata B./Toledo R. "Nosografía psiquiátrica" Mecanograma Psicología Clínica, 1984 (circulación interna)
- Basauri C. "Embajadores culturales" El Nacional 29-VIII-1936
- Berenson B. "Análisis de contenido" Handbook of Social Psychology, Ed. Gardner Lindzey, Reading Massachusetts por Addison Wesley Publishing Co., Ind. 1954 Vol. 1 (Theory and Method) p. 488-522 (Trad. Adolfo Chacón Solano y Jorge Ayala Blanco para el Depto. Técnico de la Dirección General de Información UNAM, julio de 1979)
- Bernstein D.A./Nietzel M.T. Introducción a la psicología clínica, Ed. McGraw-Hill, 1a. edición 1982, México.
- Bertalanffy L.V. Teoría General de los Sistemas, Ed. Fondo de Cultura Económica, 1a. edición, 2a. reimpresión 1980 México.
- Bonneton A. Le Naufrage prophétique d'Antonin Artaud, Ed. Lefevre, Paris France 1961.
- Branzei P.P./Nathanson I.N. "Le constructivisme tridimensionnel bio-psycho-social de l'école de Socola dans la perspective de la psychiatrie contemporaine" Acta Psychiatrica Belgica, 1981, sep-oct, Vol. 8 No. 15 p. 425-436.
- Brau J.L. Biografía de Antonin Artaud, Ed. Anagrama, 1a. edición 1971, Barcelona España (Trad. Joaquín Jordá)
- Breton A. Manifiestos del Surrealismo, Ed. Guadarrama Omega, 1a edición, 1972, España.
- Bugard P. Le Comédien et son Double, Ed. Stock, Paris France -- 1970 (Capítulo: Teatro y Psicosis)

- Campell-Meakins J. Patología y Clínica Médica, Ed. "UTHEA", 1a edición 1975, México (Tomos I y II)
- Cardoza y Aragon L. "Artaud en México", Plural, No. 19, abril de 1973.
- Cecil-Loeb Tratado de Medicina Interna, Ed. Interamericana, 14a edición 1977, México.
- Châtelet F. Historia de las Ideologías. Ed. Premia editora, 1a. edición, 1980, México (Col. La Red de Jonas.)
- Charbonnier G. Essai sur Antonin Artaud, Ed. Seghers, 6e. édition, 1970 Paris France (Col Poetes d'aujourd'hui)
- D.S.M. III Manual de diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales. Ed. Masson 1a. edición 1984 México D.F. (Coordinador de la traducción Pierre Pichon)
- Dalmas A. "Antonin Artaud" France Observateur No. 607 21 déc. 1961 p. 20-21.
- Demme H. El diagnóstico por el examen del líquido céfalorraquídeo Ed. Espasa-Calde 1a. edición 1936 Madrid España, (Trad. por José Sopeña)
- Derrida J./Kristeva J. El pensamiento de Antonin Artaud, Ed. Calden 1a. edición 1975 Buenos Aires Argentina (Col El Hombre y su mundo No. 18)
- Desnos R. "Carta del 23-I-1943" La Tour de Feu, No. 136 1977.
- Desnos Y. Les Confidences de Youki Ed. Fayard Paris France 1957
- Diaz-Guerrero R. Hacia una teoría bio-psico-sociocultural del comportamiento humano, Ed. Trillas 1a. edición 1972 México D.F.
- DiCarpio N.S. Teoría de la personalidad, Ed. Interamericana 1a. edición 1976, México D.F.
- "Dossier México" Alternativas de la psiquiatría, Ed. Nueva Sociología 1a. edición 1982 México D.F. (Recopilación de artículos por Sylvia Marcos y col.)

Durozoi G. Artaud, la enajenación y la locura, Ed. Guadarrama 1a. edición 1975 Madrid España (Col. Universitaria de bolsillo No, 188, Trad, José Delor)

Durozoi G./ Lecherbonnier B. El Surrealismo, Ed. Guadarrama 1a. edición 1974 Madrid España (Col Universitaria de bolsillo No. 165 sección, crítica literaria)

"El Cerebro", Libros de Ciencia e investigación, scientific american, Ed. Labor, 2a. edición, 1981, Barcelona, España.

"El Surrealismo" El Viejo Topo, No. 18 marzo 1978.

Engel G.L. "Selection of Clinical material in psychosomatic medicine" (Special article) Psychosomatic Medicine, Vol. 16 No. 5 1954 p. 368-373.

Engel G.L. "The clinical application of the biosychosocial model" Am. J. Psychiatry, Vol. 137 No. 5 may. 1980 p. 535-544.

"Entretien H. Thomas-Patrick Reumaux, Planete Plus, feb. 1971.

Erikson E.H. Historia personal y circunstancia histórica, Ed. Alianza 1a. edición 1975 Madrid España (Trad. Leopoldo Lovelace).

Ferdiere G. "La Femme a Roudoudou", Le Figaro Litteraire, 2-IX-1961, p. 4.

Ferdiere G. Les mauvaises fréquentations, Ed. Jean Claude Si--moen 1978 Paris France.

Ferdiere G. "J'ai soigné Antonin Artaud" La tour de Feu, No. 81 automne 1979 p. 24-33.

Festinger L./Katz D. Research Methods in the behavioral Sciences, New York:Rinehart and Winston 1953 (Cap. 10 Análisis de material cualitativo)

- Foucault M. Historia de la locura en la época clásica, Ed. Fondo de cultura económica 2a. edición y 2a. reimpre-
sión 1981, México (Col. Breviarios No. 191 Tomo -
II, Trad. Juan José Utrilla)
- Frazier S.H./Carr A.C. Introducción a la psicopatología, Ed. -
El Ateneo 4a. edición 1976 Buenos Aires Argentina
- Freud S. Esquema del Psicoanálisis Ed. Paidós 2a. edición 1966
Buenos Aires Argentina (Trad. Ludovico Rosenthal)
- Fustoni O. Semiología del sistema nervioso, Ed. El Ateneo 10a.
edición 1978 Buenos Aires Argentina.
- Garza -Mercado A. Manual de Técnicas de Investigación, Ed. El
Colégio de México, 1a. edición 7a. reimpre-
sión 1979 México D.F.
- Gentis R. "Le discours de la folie" Le Monde, 13-X-1972 p. 20.
- Goodman L.S./Gilman A. Bases Farmacológicas de la terapéutica
Ed. Interamericana 5a. edición 1981 México.
- Gran Enciclopedia del Mundo, Ed. Duryan 1a. edición 1979 Madrid
España (Bajo los auspicios de Ramón Menéndez P.
(20 Tomos)
- Gran Diccionario Enciclopédico Ilustrado, Selecciones del Rea-
der's Digest, México 1976 (8 Tomos)
- Harrison y col. Medicina Interna, Ed. La Prensa Médica mexicana
4a. edición, 8a. reimpre-
sión 1979 (Tomos I y II)
- Hauser A. Historia Social de la Literatura y el Arte, Ed. Omega
Guadarrama Madrid España 1969 (Tomo III)
- Hess W.R. Psicología y Biología, Ed. Morata 1a. edición 1965,
Madrid España.
- Hoff F. Fisiopatología Clínica. Ed. Labor 2a. edición 1975 Mon-
tevideo Uruguay.

- Hort J. Antonin Artaud le suicidé de la société, Ed. Connaître
Geneve, 1960.
- Jarry A. Ubú rey/ Ubú encadenado, Ed. Biblioteca básica univer-
sal 1980 Buenos Aires Argentina (Estudio preeli-
minar de Gerardo Fernández)
- Jarry A Antología, Ed. Visor 1a. edición 1981 Madrid España --
(Col. Visor de poesía Vol. 20 Versión de Manuel
Alvarez Ortega)
- Kimble D.P. Psicofisiología, Ed. Fontanella 1a. edición 1971 -
Barcelona España
- Klineberg O. Psicología Social, Ed. Fondo de cultura económica
1a. edición 1974, México D.F.
- Kluckhohn C./ Murray H.A./ Schneider D.M. La personalidad, Ed
Grijalbo 5a. edición 1977 México D.F.
- Kolb L.C. Psiquiatría clínica moderna, Ed. La Prensa Médica me-
xicana, 5a. edición 1976, México D.F.
- La Barre W. El Culto del Peyote, Ed. Premia editora 1a. edición
1980, México (Col. La Red de Jonas Trad. Carlos
Millet)
- La Tour de Feu No. 136 déc. 1977.
- Lartigue M.T. Biopsicología Social, Ed. Alhambra 1a. edición --
1980 México D.F.
- Le Clezio J.M.G. "Antonin Artaud, el sueño mexicano" Los Univer-
sitarios, No. 188, agosto de 1981 p. 25-28.
- Le Moal M. "Le Schizophrenie" Le Recherche, Vol. 11 No. 115 --
oct. 1980 p. 1168-1180.
- Lewis Carroll Alicia en el país de las maravillas, Ed. Alianza
editorial, 4a. edición 1980 Madrid España (Col el
libro de bolsillo No. 455)
- Lewis M. El Monje, Ed. Bruguera 1a. edición 1979, Barcelona Es-
paña (Trad. Francisco Torres Oliver)

- Litter M. Farmacología, Ed. El Ateneo 4a. edición, 1971, Buenos Aires, Argentina.
- Lopez-Antunes L. Anatomía funcional del sistema nervioso, Ed. Limusa 1a. edición y 1a. reimpresión 1980, México, D.F.
- Lorman J. "Lo fílmico en Artaud" El Viejo Topo, No. 6 marzo - 1977 p. 54-55.
- Maeder T. Antonin Artaud, Ed. Plon Paris France, 1978.
- Matthysse S. "Clues from pharmacology: The dopamine hypotheses" Revista del Instituto Nacional de Neurología, - Vol. VIII No. 3 1974.
- Merani A.L. Psicobiología, Ed. Grijalbo 2a. edición 1964 México D.F.
- Mitry J. Histoire du cinéma Arte et Industrie (1895-1914), - Ed. Editions universitaires, Paris France 1967.
- Mora-Araujo M. y otros El Análisis de datos en la investigación social, Ed. Nueva Visión, Buenos Aires Argentina 1971.
- Nadeau M. Historia del Surrealismo, Ed. Ariel 2a. edición 1975 Madrid España.
- Nava-Rivera A. Psicobiología, Ed. Talleres técnica gráfica, 1968 México, D.F.
- "Los métodos básicos integrales para el estudio de la conducta" Sem. Med. de Mex. Vol XCVII No. 4 1980, México p. 101-108.
 - "Conducta: Medios, procesos y finalidades de la acción" Psicología de Hoy, No. 4 1974 México p. 7-11.
 - "Conducta y Biología", Zero en Conducta, 11 No.3 1972 p. 61-63.
 - "Interrelaciones de la personalidad y el cambio social, modelo psicobiológico", Tribuna Médica, Vol. XIX No. 13 1971, p. 33-39.

- "Análisis psicobiológico del conductismo", Lecturas en Psicobiología, No. 1, Ed. por el autor. p. 9-14.
- "La Psicología del siglo XXI, I, La psicoquímica", Semana médica de México, Vol 90 No. 5, 1977 p. 135-149.
- "Análisis epistemológico del "Mexicano" de Santiago - Ramirez" Semana Médica de México, año XXXI, Vol CI, - No. 15, p. 7-15. (Primera parte) 1984
- "Análisis epistemológico del modelo del "Mexicano de - Ramírez" (Segunda parte) Semana Médica de México, - año XXXI, Vol CI, No. 16, p. 179-185. 1984
- "Análisis epistemológico del "Mexicano" de Santiago - Ramirez" (Tercera parte), Semana Médica de México, año XXXI, Vol. CI, No. 17, p. 553-559, 1984.
- "Análisis neurofisiobiológico de la conducta" (Prime - ra parte) Semana Médica de México, Vol CXV, No. 14 - 1978, p. 319-324.
- "Análisis neurofisiobiológico de la conducta" (Segun - da parte) Semana Médica de México, Vol CXV No. 15, - 1978, p. 343-384.
- "Análisis neurofisiobiológico de la conducta" (Terce - ra parte) Semana Médica de México, Vol XCVI No. 1 1979, p. 13-19.
- "Análisis neurofisiobiológico de la conducta" (Cuarta parte) Semana Médica de México, Vol XCVI No. 2, 1979 p. 39-43.
- "Análisis neurofisiobiológico de la conducta" (Quin - ta parte) Semana Médica de México, Vol. XCVI No. 3 - 1979, p. 62-66.
- "Hacia el Integracionismo intercurrente" Enseñanza e investigación en Psicología, Vol. X, No. 1 1984, p. 63-68.

- Nin A. Diario I, Ed. Bruguera, 1a. edición 1981, Barcelona, España. (Trad. Enrique Hegewicz)
- "84" Nos. 5/6 sep. 1974.
- Obliques, "Antonin Artaud" Nos. 10/11, Paris France 1976.
- Pedro-Pons A. y col. Tratado de patología y clínica médica, Ed. Salvat editores, 3a. edición 1973, Barcelona España (Tomo VI)
- Peele T.L. The Neuroanatomic basis for clinical neurology, Ed. McGraw-Hill, 3a. edition 1977. U.S.A.
- "Psicología Fisiológica" Scientific American Selecciones, Ed. Blume, 1a. edición 1979 Madrid España (Introducción Richard F. Thompson.)
- Quiroz-Gutierrez F. Tratado de Anatomía Humana, Ed. Porrúa 2a. edición 1952 México, D.F. (Tomo II)
- Rosello H.J. Terapéutica clínica y farmacología, Ed. "UTEHA", 1945, Buenos Aires Argentina.
- Roumieux A. Je travaille a l'asile d'aliénés, Ed. Champ Libre Paris France 1974.
- Ruch T./Patton H./ Woodbury J.W. Neurofisiología, Ed. Libreros editores 1965, Buenos Aires Argentina.
- Salvá, Diccionario moderno Español-Francés y Francés-Español, ed. Garnier hermanos, 1969, París, Francia.
- Scarpetta G. "Artaud écrit ou la Canne de Saint Patrick" Tel Quel No. 81, automne 1979 p. 66-85.
- Snyder S.H. "The opiate receptor and morphine-Like peptides in the brain" Am. J. Psychiatry, Vol 135 No. 6 june 1978 p. 645-652.
- Sontag S. Aproximación a Artaud, ed. Lumen 1a. edición 1976, Barcelona España (Trad. Francesc Parcerisas)
- Sthendal Relatos, Ed. Salvat editores 1a. edición 1970, Barcelona España (Col biblioteca básica salvat No. 26)

- Szasz T. Esquizofrenia, Ed. premia editora, 1a. edición 1980,
(Col. La Red. de Jonas)
- Thevenin P. Tel Quel, No. 20 hiver 1965
- Thevenin P. "1896-1948" Cahiers Renaud-Barrault, No. 22/23 1958
- Thompson J.S./ Thompson M.W. Genética Humana, Ed. Salvat edito-
res, 2a. edición 1975 reimpresión 1979 Barcelona
España.
- Thuilleaux M. Conocimiento de la locura, Ed. Península 1a. edi-
ción 1973, Barcelona España (Trad. Carme Vilagi-
nés)
- Tissot R. Introducción a la psiquiatría biológica Ed. Pluma 1a.
edición Bogotá Colombia 1980.
- Touchard J. Historia de las ideas políticas, Ed. Tecnos 2a. edi-
ción 1964 España.
- Ullman L.P./ Krasner L. A psychological approach to abnormal be-
havior, Ed. Prentice-Hall Inc. 2a. edition, 1975,
Englewood Cliffs, New Jersey U.S.A.
- Virmaux A. Antonin Artaud et le Théâtre, Ed. Seghers, Paris Fran-
ce, 1970.
- Virmaux O./Virmaux A. Artaud, un bilan critique, Ed. Belfond, -
Paris, France (Col. Textes et critique) 1979.
- Virmaux O./Virmaux A. Artaud Vivant, Ed. Nouvelles editions --
Oswald, Paris France 1980.
- White R.K. "A value analysis" J. Anorm. Soc. Psychol, No. 43, -
1947 p. 440-461.
- Zax M./ Cowen E.L. Psicopatología, Ed. Interamericana 2a. edición
1979, México D.F.
- Zorrilla O. El Teatro mágico de Antonin Artaud, Ed. Difusión cul-
tural /UNAM 1a. edición 1977 México D.F. (Col Tex-
tos de teatro No. 4, 2a. época)

CUDROS, FIGURAS Y ANEXOS



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central

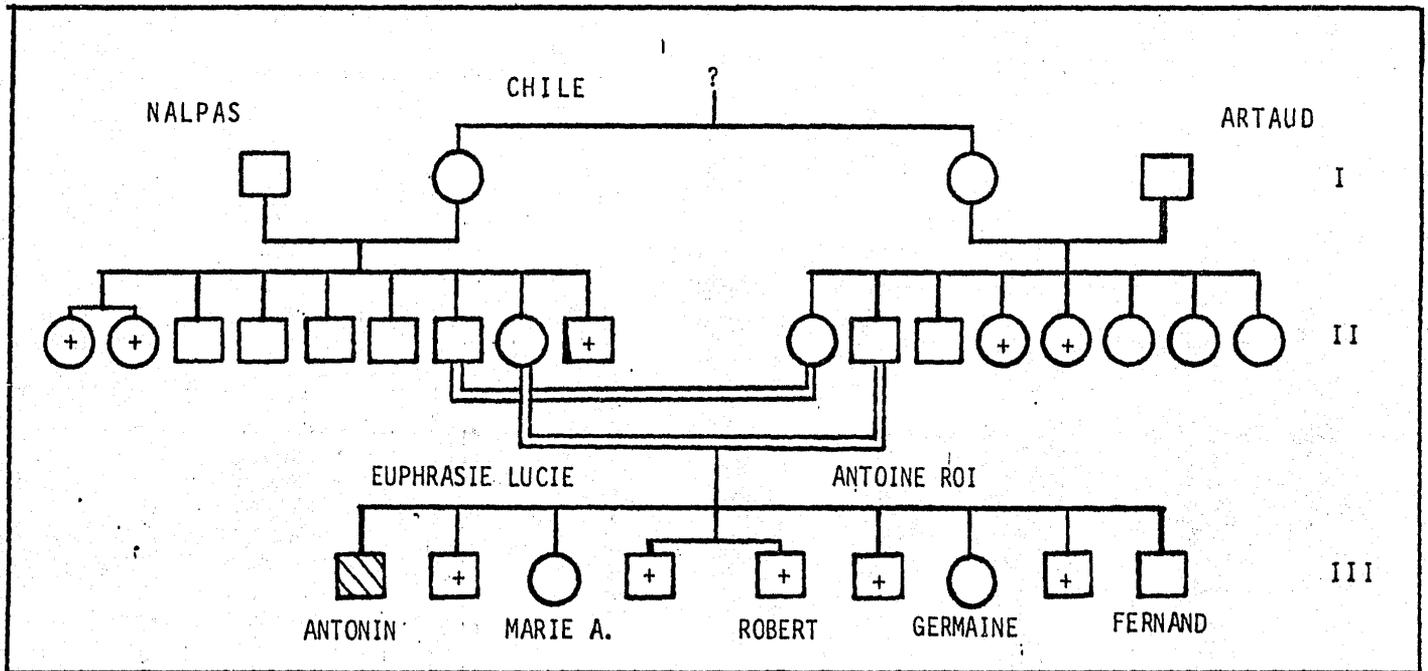


UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.



CUADRO: 1. Arbol Genealógico de la familia Artaud-Nalpas, encontrándose Antonin Artaud en la tercera generación como hijo primogénito del matrimonio de tipo endogámico. La distribución de la familia se presenta de acuerdo a los datos biográficos, de las dos generaciones primeras no hay antecedentes de un transmisor de un gen recesivo patológico.

AÑO Y EDAD	SINTOMAS	DIAGNOSTICO	TRATAMIENTO	RESULTADOS
1901 / 5 años	-Fiebre, dolor de cabeza y visión doble.	Meningitis	-Medicamentos(?) -Toques eléctricos sobre las sienas frontales	- Sufre de los primeros síntomas de la enfermedad sin que fueran seguidos de una verdadera enfermedad. -Tics faciales. - Ligeramente tartamudeo.
1903 / 7 años	-Angina febril con erupción cutánea con manchas confluentes de color escarlata de tamaño pequeño	Escarlatina	-No se tienen datos	-No se tienen datos
1914 /18 años	-Cambia progresivamente su personalidad; rompe sus escritos, regaló sus libros, se encierra en su cuarto, se "repliega en sí mismo" -Sensación de vacío en los nervios faciales, "un tipo de imantación vertiginosa del frente de la cara" "vertigo físico horriblemente angustioso.	I) Particularmente inteligente y normal. "Este tipo de seres no quieren a sus padres." II) Neurastenia aguda	- Ninguno -"Reposo" en la clínica "La Rougière". algunos meses entre 1915 y 1916.	-Los padres deciden consultar con otro médico. -Descansa dibujando, pintando y escribiendo.
1916/ 20 años	-Sale del ejército por motivos de salud" -El dirá que fue por insomnio.	-No hay datos	-Estancia en establecimientos termales: Meysieux, Divonne-les-Bains	-Descanso, lee, escribe. -La familia lo lleva a consultar al Dr. J. Garsset de Montpellier.
1917/21 años	-Prueba del líquido céfalo-raquídeo positivo (prueba de Wassermann). - El Dr. Grasset tomó en cuenta la mortalidad de los hermanos de Artaud, desigualdad pupilar y una "meningitis subaguda a los 5 años de edad.	-Sífilis hereditaria	-Inyecciones de biyoduro de mercurio. -Estancia en establecimientos termales: Saint-Dizier, Lafoux-les-Bains y Bagnes-de-Bigorre.	-No se tienen datos
1918/21 años	-Su salud permanece estable.	-No se tienen datos	-Su madre contrata a un enfermero para cuidarlo las 24 horas del día	-Artaud lo "caza" a pedradas. Su madre se ve obligada a correrlo.
1918/22 años	-No se tienen datos	-No se tienen datos	-Es enviado a la clínica psiquiátrica "Le Chanet" en Suiza.	-Descansa, pinta, dibuja y lee. -Primera ingestión de opio, al pedirselo a los médicos para aliviar su dolor y angustia.
1919/22-23 años	-Angustias, dolores nerviosos, impotencia del espíritu, "inhibiciones de todo tipo, parálisis o retraso de los reflejos interiores.	-No se tienen datos.	-En la misma clínica suiza, 40 gotas de Laudano cada mañana.	-Se le envía a la clínica de Villejuif con el Dr. E. Toulouse.
1920/ 23 años	-No hay datos	-Un ser excepcional, del tipo de Nietzsche, Baudelaire, Nerval. Estando sobre la cuerda floja a punto de caerse.	-Terapia ocupacional. -Inyecciones de Hectina, Galy, cianuro de mercurio, norvarsenobenzol y Quinby. -Estancia en casa del doctor por 16 meses.	-Organiza la biblioteca del doctor, corrector de estilo, asistente del secretario de redacción de la revista "Demain". -Escribe poemas y críticas de exposiciones y teatro.
1921/ 24 años (Julio)	-No hay datos	-No hay datos	-Inyecciones de Galy.	-No provocan ninguna reacción febril.
1921/ 24 años (agosto)	-Su padre escoge "Evian" para pasar las vacaciones y fuese "benéfico" para Antonin.	-No hay datos	-Descanso	-En el casino de Evian realiza una parodia con éxito.

1922/ 26 años (noviembre)	-Memoria excelente, parece inhibido; insomnio.	-No hay datos	-Inyecciones anti-sifilíticas.	--Dolor violento por la inyección. Se le dificulta caminar.
1923/ 26 años (agosto)	-Sufre como un condenado después de dejar a Génica en Cauterets.	-No hay datos	-Estancia en Guéthary por 15 días inyecciones anti-sifilíticas.	--Dolores e "imposición de sí mismo". -Sensaciones generales de entumecimiento doloroso de los brazos y de las piernas, presentándose en crisis repentinas, comunmente en medio de la comida por algunas horas o días y se pueden prolongar durante un mes. -Crisis de somnolencia con sensación de pesada depresión interna sobre las sienas e inhibición psíquica.
1923/ 27 años (septiembre)	-Los sufrimientos son tan agudos - que me parece que mi alma va a romperse, que voy a desvanecerme de dolor.	-No hay datos	-Inyecciones de Quinby y solución de arrhenal.	Pasa casi todo el tiempo en la cama.
1923/ 27 años (octubre)	"Sufro, gimo, siento que no puedo tenerme en pie, vuelvo a caminar, me levanto, estoy excitado, no estoy excitado, velo, duermo, temo el reposo, temo la fatiga, temo el ruido, temo el silencio, mis miembros se van, regresan, así en una inestabilidad espantosa.	"Ah ya encontré la clave del problema", respuesta de un neurólogo	-Medicamentos por vía oral	-Mejora su estado de salud.
1923/ 27 años (noviembre)	No hay datos	No hay datos	Quizas inyecciones antisifilíticas.	Ya no siente la depresión de su cerebro. "Mi salud ha hecho grandes progresos desde el mes de octubre y después de las inyecciones"
1924/ 27 años (enero)	No hay datos	No hay datos	Quizas inyecciones antisifilíticas	"Estoy "increíblemente" mejor
1924/ 28 años (septiembre)	No hay datos	No hay datos	Quizas inyecciones antisifilíticas.	-Se siente mal de salud a pesar de las inyecciones.
1925/ 28 años (enero)	No hay datos	No hay datos	Inyecciones antisifilíticas	-Un resfriado. Molestia en una pierna.
1925/ 28 años (febrero)	Su estado había empeorado bruscamente: "Es un mal que me llegó como el rayo y de un minuto a otro."	No hay datos	Inyecciones antisifilíticas.	"Se aleja la conmoción".
1925/ 28 años (agosto)	No hay datos	No hay datos	"Una inyección y tomar bismuto - por vía oral.	No hay datos
1926/ 29 años (febrero)	No hay datos	No hay datos	Inyecciones anti-sifilíticas	Sufre un martirio, un estado de sofocación moral que no cesa acompañado por un aplastamiento físico. "como paralizado"
1927/ 30 años (febrero)	No hay datos	No hay datos	Cura de desintoxicación.	Casi no escribe
1927/ 31 años	No hay datos	No hay datos	-Sesiones con el Dr. Allendy de Psicoanálisis (10 aprox.)	Cambia su concepto de de alejamiento social pero persiste en la pérdida temporal de su pensamiento.
1929/32 años (marzo)	Miembros adormecidos, "mordeduras violentas que se desplazan de un minuto a otro de los brazos a las piernas". Debilidad brutal, sensaciones de fiebre. Semanas de dejar la droga.	No hay datos	"Inyecciones"	-Cediendo el dolor en 24 horas, haciéndole la vida más soportable.

CUADRO: 2 (continuación....)

1930/ 33 años (enero)	Ausencia de pensamiento, tartamudeo, sofocación, "aspiración de la sensibilidad"	No hay datos -Examen de sangre negativo	No hay datos	Pide un tratamiento efectivo.
1930/ 33 años (agosto)	No hay datos, él dice: "antes de que haya abierto la boca a sabido decirme de qué sufría, los tratamientos y lo que había que hacer"	-No hay datos	No hay datos del adivino	No hay datos
1931/ 34 años (marzo)	"malestar de fondo en donde el espíritu afectado me parece arruinado peligrosamente cuando una impresión de fatiga atroz me ataca la nuca".	-No hay datos	Consulta con un taumaturgo -Le envía unas -- hierbas.	Envía un mechón de pelos pidiendole un diagnóstico.
1931/ 34 años (agosto)	-No hay datos	-No hay datos	-Cura de desintoxicación en Vendée	No hay datos.
1931/ 35 años (noviembre)	-No hay datos	-No hay datos	-Consulta con una adivina.	-No hay datos.
1932/ 35 años (febrero)	"Mi estado acusa fluctuaciones infinitas que van de lo peor a un -- bienestar relativo. En estos estados de bienestar me vuelvo más o menos capaz de pensar, de sentir y de escribir.	-No hay datos	-Sesiones de acupuntura.	-Las "inyecciones" le trastornan aún más porque reúnen la totalidad de sus trastornos.
1932/ 36 años (diciembre)	-Toxicomanía (Anexo 1)	Adicción a la morfina.	Régimen especial -extracto tebaico (extracto de opio) a dosis regresivas.	-Muy exigente, se niega a tomar pastillas -No acepta el tratamiento. Permanece 2 días. "Salí a la vida después de una cura atroz."
1933/ 37 años (septiembre)	-No hay datos	-No hay datos	Cura de desintoxicación en Saint-Paul.	-No hay datos
1934/ 38 años (octubre)	-Incremento de dosis de Laudano a razón de 5 grms cada 5, 6 y 8 días durante seis meses, llegando a dosis de 30 a 40 grms en 2 días.	-No hay datos	1er día: 2 inyecciones de Demorfe no. 2o. día: 3 inyecciones. 3er día: 2 inyecciones. 4o. día: 2 inyecciones.	No se droga por dos semanas, regresando a ella después de este período.
1935/ 39 años (septiembre)	-Toma 40 gramos de Laudano cada tercer día., incremento de dosis desde julio del mismo año. (Anexos 2 y 3)	-Toxicomanía.	Cura de desintoxicación. -Le dan "exeat"	-
1935/ 39 años	"Se ha cerrado algo que parece que volverá a reanudarse, pero no veo todavía muy bien el ser que me hará cambiar mi idea del amor."	-No hay datos	-Consulta con una adivina.	-No hay datos.
1936/ 39 años (febrero)	-Necesitaba con urgencia Laudano	-Consulta con el Dr. Elias Nandino	-"Cataplasmas de harina de papa."	-"Alivió un poco al abatido paciente"
1937/ 40 años (febrero)	-Se siente deprimido, decide internarse voluntariamente para una cura de desintoxicación.	-No hay datos	-No hay datos	-Permanece dos semanas. Niega dar su dirección.
(1937/ 40 años (abril)	-Decide una nueva cura de desintoxicación.	-No hay datos	-No hay datos	-Permanece 16 días "Se había prohibido así mismo la droga" dudando si no era un loco. Deja la droga.
1937/ 41 años (octubre)	-Manía de persecución con crisis de alucinaciones. Ve gatos por todos lados	-Trastornos mentales.	-Traslado al hospital psiquiátrico de Quatre-Mares.	-Estado psicopsíquico basado en alucinaciones e ideas de persecución, de envenenamiento, se dice gringo. "Protestas paranoicas"

CUADRO : 2 (continuación...)

<p>1938/ 41 años (marzo)</p>	<p>-Ideas delirantes de persecución con temores de envenenamiento. -Síndrome delirante de persecución, doble personalidad.</p>	<p>Trastorno mental</p>	<p>Transferencia al hospital de Sainte-Anne</p>	<p>Permanencia por casi un año</p>
<p>1939/ 42 años (febrero)</p>	<p>-Ideas de persecución, de envenenamiento, de desdoblamiento de la personalidad. Reintoxicación múltiple graforéa. Excitación psíquica por intervalos. Gran riqueza imaginativa impresión de "Deja Vu"</p>	<p>Síndrome delirante de estructura paranoide.</p>	<p>Traslado al hospital psiquiátrico de Ville-Evrard. Es colocado en los siguientes pabellones: 1)6 = agitados. 2)4 = epilépticos 3)2 = idiotas. 4)5 = indeseables</p>	<p>-Estado delirante escribe cartas Permanece casi 4 años posteriormente se le traslada a Chezal-Benoit.</p>
<p>1943/ 46 años (enero)</p>	<p>-Delirio crónico extremadamente intenso con carácter místico y de persecución, transformación de su personalidad, probables alucinaciones.</p>	<p>Trastorno mental</p>	<p>En Chezal-Benoit lo alimentan y le dan Biotrigon y Soneril.</p>	<p>Se le transfiere al hospital psiquiátrico de Rodez.</p>
<p>1943/ 46 años (febrero)</p>	<p>-Cabizbajo, desdentado, baboso. -Preocupaciones mágicas. Doble personalidad, ideas de persecución con periodos de reacciones violentas.</p>	<p>-Delirio crónico extremadamente lujuriosos.</p>	<p>Lo alimentan, terapia ocupacional escribir, traducir Series de electrochoques -Cardiazol.</p>	<p>Permanece más de tres años. Recupera su personalidad pide ser trasladado a la vida civil. Escribe textos, cartas, Por los electrochoques sufre la fractura de dorsal 9 y 8.</p>
<p>1946/ 49 años (mayo)</p>	<p>-Recuperación para ser transferido y un apoyo económico para una clínica privada.</p>	<p>No hay datos</p>	<p>Dosis mensuales de opio. -Libertad para salir</p>	<p>Escribe textos, cartas hace una audición para la radio, obtiene un premio literario. Vuelve a drogarse.</p>
<p>1948/ 51 años (febrero)</p>	<p>-Se sentía mal de salud.</p>	<p>Cáncer en el ano.</p>	<p>Dosis ilimitadas de opio.</p>	<p>Muere el 4 de marzo "con un zapato en la mano"</p>

Cuadro 3 Medicamentos administrados a A. Artaud

NOMBRE Y/O PREPARADO	FORMULA O COMPUESTO	CARACTERISTICAS	USOS	APLICACION Y DOSIS	EFECTOS
GALYL NALINE	Tetraoxidifosfotetra-amino-diarsenobenceno-disódico	Derivado del arsenobenceno	Antisifilítico	Vía intramuscular (a partir de 1919, por ser más accesible)	Crisis nitritoides *
HECTINA	Benzo-sulfoparamino-fenil-arsinato-sódico o Sulfarsfenamina	Sal derivada del ácido arsánico	En 1905, Thomas y Breinl encontraron que los derivados de este ácido se podían emplear para tratar a la Tripanosomiasis. Este compuesto utilizado para combatir a los espirilos	Vía intramuscular en heredo-sífilis. D= 0.4 o 0.5 gm.	VsC*=Dermatitis, erupciones hemorrágicas, reacciones meningo-vasculares y anemia aplástica. Precaución: Problemas cardíacos Peligro: Lesiones, tuberculosis, diabetes y problemas viscerales.
QUINBY o IODO-QUINATE DE BISMUTO o IODO-QUINATO DE BISMUTO o IODOURO DE QUININA Y BISMUTO	Hidro-ioduro de quinina y Tri-ioduro de bismuto	Color rojo insoluble en agua y soluble en solventes orgánicos	Obtención sistemática del bismuto en sífilis.	Vía intramuscular	Intoxicación: trastornos gastrointestinales, náuseas, vómito. Cefaleas, vértigos, polialgias, opresión precordial, temblores, sudoración profusa, astenia y "crisis nitritoides"
NORVARSENOBENZOL o NOVARSENOBENZOL o NEOSALVARSAN "914" o NEOKHARSIVAN	Dioxidiamido-arsenobenzol-monometilen-sulfonato de sodio	Compuesto derivado del Sarvarsán (dioxidiamidoarsenobenzol)	En lugar del sarvarsán, pues es necesario neutralizarlo con cantidades precisas de solución de hidróxido de sodio. En sífilis	Vía intravenosa	Acción rápida - contra las espiroquetas causantes de la sífilis. Síndromes alérgicos o de hipersensibilidad; exantemas, eritrodermias, "crisis nitritoides", encefalopatía arsenical aguda; parálisis de los nervios craneales; alteraciones de la sangre.
CIANURO DE MERCURIO	Hg (CN) ₂ Compuesto inorgánico.	Las sales mercuriales y compuestos orgánicos son tóxicos. Deprime los mecanismos enzimáticos celulares, por combinación de los grupos sulfhídricos.	Antisifilítico y antiséptico. Uso interno: En lugar del cloruro de mercurio contra la sífilis ya que es menos irritante.	Vía oral, intramuscular o intravenosa. D= 4-8 mg.	Intoxicación subaguda: Depende de la cantidad administrada y de su lugar de depósito. Gingivitis con tialismo, enterocolitis, trastornos renales, y manifestaciones cutáneas proteiformes. Apatía, entorpecimiento y altera

CUADRO: 3 (continuación...)

<p>YODURO DE MERCURIO o YODURO MERCURICO</p>	<p>HgI₂</p>	<p>Color rojo brillante, mercurio bivalente. El Yodo en forma de yoduro inorgánico</p>	<p>Disuelto en una solución de yoduro de potasio o yoduro de sodio en tratamiento de la sífilis, en su periodo terciario tardías. Germicida, inflamaciones glandulares, enfermedades de la piel crónicas.</p>	<p>Vía intramuscular D= 4mgm. cada 4 o 6 horas.</p>	<p>ciones en la memoria Rápido alivio sintomático, mejorar también las lesiones viscerales. No afecta a los treponemas presentes, en las sífilis recientes. Los mismos efectos que el cianuro de mercurio. Tóxico en dosis elevadas</p>
<p>Formula magistral: ARRENAL o ARRHENAL</p>	<p>Metilarsinato de sodio o Sodio Arsenometilato</p>	<p>Preparado arsenical alifático</p>	<p>En la Tripanosomiasis experimental y antisifilítico.</p>	<p>D= 1grm.</p>	<p>"crisis nitritoides" *</p>
<p>FOSFATO DE SODIO o FOSFATO MONOSODICO</p>	<p>Dihidrogenofosfato de sodio</p>	<p>Cristales incoloros, inodoros, de sabor ácido y salino. Soluble en agua</p>	<p>Se encuentra en composición para amortiguar el p.H. y acidificante urinario</p>	<p>D=0.6 grm.</p>	
<p>CACAO (jarabe de cacao a la vainilla)</p>	<p>Theobroma cacao (del grupo de las Xantinas)</p>	<p>Polvo preparado a partir de las semillas maduras y tostadas de la planta del cacao. Cristalino blanco, inodoro, de sabor amargo, soluble en soluciones alcalinas</p>	<p>Acción estimulante. Agente aromatizante para productos farmacéuticos.</p>	<p>D= 100grm.</p>	<p>Estimulante del Sistema Nervioso Central; cardíaco y diurético.</p>
<p>Agua</p>	<p>H₂O</p>		<p>Esta fórmula magistral se emplea como antisifilítico, estimulante y diurético.</p>	<p>D=300 grm Via oral</p>	<p>Estas sustancias fueron mezcladas para elaborar una fórmula magistral en la que usaron como vehículo el agua destilada</p>
<p>BISMUTO (hidróxido, yoduro doble de sodio, cacodilato, etc)</p>	<p>Bi</p>	<p>Sustancia cristalina, blanca, grisacea</p>	<p>Antisifilítico los preparados de este.</p>	<p>Via intramuscular</p>	<p>Similar al Quinby. * A continuación de la inyección del Sarvarsan: congestión de la cara, disnea, dolor precordial y vasodilatación aguda.</p>

Cuadro 4 Drogas empleadas por el mismo A. Artaud.

NOMBRE Y/O PREPARADO	FORMULA O COMPUESTO	CARACTERISTICAS	USOS	APLICACION Y DOSIS.	EFECTOS
LAUDANO DE SYDENHAM o TINTURA DE OPIO AZAFRANA DA	Extracto de opio.....50 g.* Tintura de azafran....450 ml. Esencia de canela..... 1 ml. Esencia de clavo..... 1 ml. Agua destilada c.s.p.1000ml. Contiene 1% p./v. de morfina * 0.015 de morfina	Líquido pardo rojizo con olor a azafran de sabor amargo	Sedante mental y calmante intestinal. Síndrome de ansiedad. sujetos obsesionados. melancólicos. neurasténicos.	D.Usual: 1 ml.** hasta tres veces al día. D. Límite: 1.3 a 2 ml. 3 veces al día. D Máxima: 2 ml. por vez. 6 ml. por día. **1 ml. - igual a 43 gotas.	Hipoanalgésico, provocando analgesia y sueño, aumento de los umbrales al dolor. Euforia. Dependencia y puede provocar síndrome de abstinencia
VALERIANA	Valeriana officinalis	Planta	Sedante, antiespasmódico en histeria y otras neurosis.	D=0.75 gm.	Se cree que su acción es la prolongación psicológica debido al dolor fuerte y persistente.
COCAINA	Metilbenzoil-ecgonina	Alcaloide que se extrae de la coca hoja desecada del Erythroxyton coca Analgésico local típico.	Anestesia local por infiltración, peridural y raquídea. Vasoconstrictor	En desuso	Estimulación psicológica, aumento en la capacidad de trabajo, excitación, euforia, inquietud.
HEROINA o DIACETILMORFINA	Clorhidrato de 3,6-diacetil-morfina	Derivado de la morfina, proviene de la acetilación de ambos grupos hidroxilos	Analgésico, calmante de la tos.	D=3 mg.	Más analgésica que la morfina. Depresora del Sistema respiratorio, de la tos. Más tóxica produce dependencia.
PEYOTE o LOPHOPHORA WILLIAMSII o Mescalina	Sulfato de 3,4-trimetoxifeniletalamina	Alcaloide extraído del peyote.El Sulfato de mescalina es un polvo cristalino blanco inodoro. Poco soluble en agua y en alcohol	Droga alucinógena utilizada en ceremonias religiosas	D.Usual: 500 mg. D. Límite: 100 a 1000 mgs.	Fase de excitación psíquica, seguidas de taquicardia, midriasis, salivación. Distorsión de las sensaciones, alucinaciones, despersonalización No produce dependencia.
HIDRATO DE CLORAL	Hidrato de cloral obtenido por la hidratación del cloral o tricloroacetaldehído	Corresponde al grupo de los aldehídos halogenados Cristales colorados, transparentes o blancos, de olor penetrante, aromático, sabor amargo. Muy soluble en agua en alcohol y aceites.	El hipnótico más antiguo. Sedación, hipnosis o anestesia general	D.Usual: 1 grm. D.Límite: 500 mg a 2g D. Maxima: 2 g. por vez. 6 g. por día	Semejante a los barbitúricos. Sedación, sueño profundo, depresor del corazón, puede provocar dependencia y síndrome de abstinencia.

Cuadro 5 Medicamentos administrados en instituciones de tipo psiquiátrico

NOMBRE O PREPARADO	FORMULA O COMPUESTO	CARACTERISTICAS	USOS	APLICACION Y DOSIS	EFECTOS
DEMORFENO o MORFASAN o EXEAT. (?)	Bromometilato de morfina b (?) Extracto acuoso de opio	Compuesto de sales blancas inodora, sabor salado y morfina	Para el tratamiento antagónico de la morfina. Calma en un estado de hiperexcitabilidad	Concentración de 0.5 a 1.0 g. gr de opio	Tranquilizante sedante, anticonvulsivante
ACIDO PRUSICO o ACIDO CIANHIDRICO	Metanonitrilo	Solución de nitrilo y cianuro	Sedativo del Sistema Nervioso. Infecciones. Pequeñas dosis en neuralgias convulsivas, dolores cancerosos, tos, tosferina. Calman te.	D= de 5 a 15 gotas	Inhibe la respiración celular - por bloqueo de las enzimas ferruginosas. Anoxia de los centros nerviosos. Vértigo, cefalea, marcha ebria, disnea
BIOTRIGON			Medicina de patente		
SONERIL			Medicina de patente		
CARDIAZOL o PENTAMILENO TETRAZOL o PENTILENOTETRAZOL	6,7,8,9-Tetrahidro-5H-tetrazolozepina	Cristales o polvo cristalino blanco inodoro, de sabor amargo y picante. Soluble en agua y alcohol	Analéptico, como terapéutica convulsivante.	Sol. al 10% 1ml=20 gotas =100mg. Ampolletas de 1 ml.= 100mg y de D=Usual: 100 mg. D=Límite: 50 a 500 mg.	Convulsiones tónico-clónicas de tipo epiléptico. Actúa sobre el centro respiratorio del bulbo. Estimulante circulatorio y respiratorio.
EXTRACTO TEBAICO o EXTRACTO DE OPIO	Contiene el 20 por ciento p/p de morfina	Polvo fino, color pardo y sabor amargo	Para el tratamiento sintomático del dolor, disnea y diarrea. En este caso se utiliza para la reducción progresiva de la adicción al laudano.	Usual: 50mg hasta 3 veces al día. Límites: 15 a 100 mg. 3 veces por día. Maxima: por vez: 200 mg. por día: 600 mg. Ad. vía bucal.	Hipoanalgésico, provoca náuseas, aumento del tono del esfínter y el antro pilórico, retardo en la evacuación gástrica, disminución de la diuresis. Estado de euforia, dependencia y provocar síndrome de abstinencia.

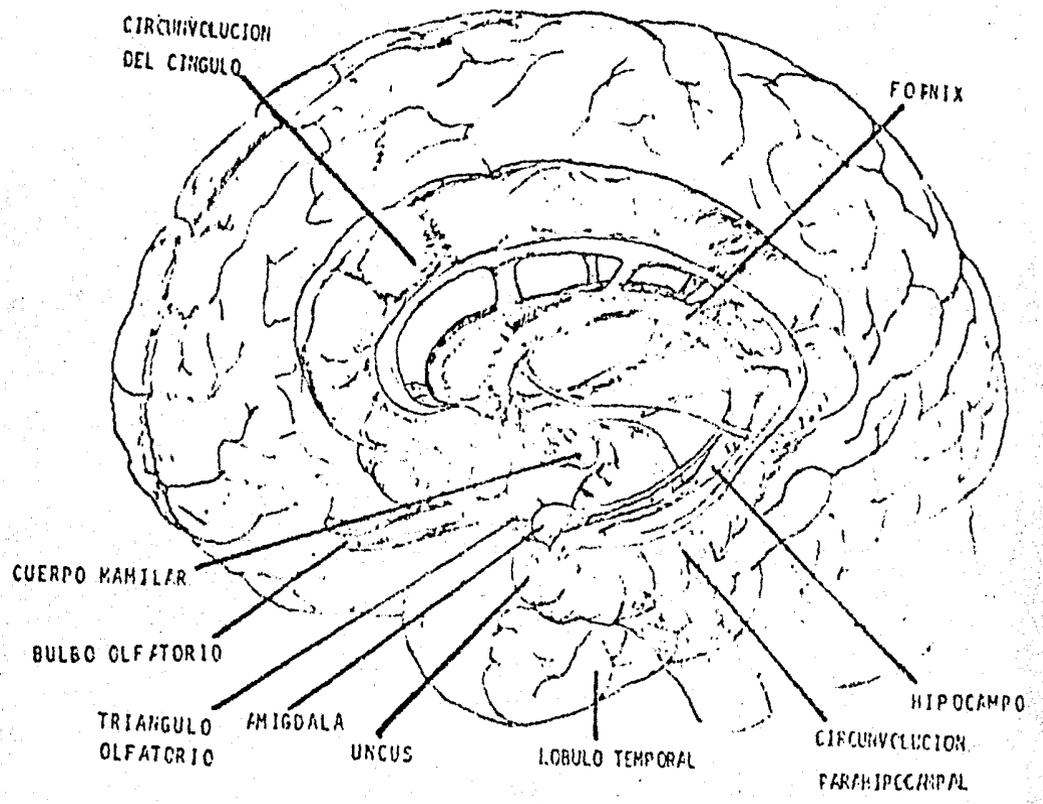
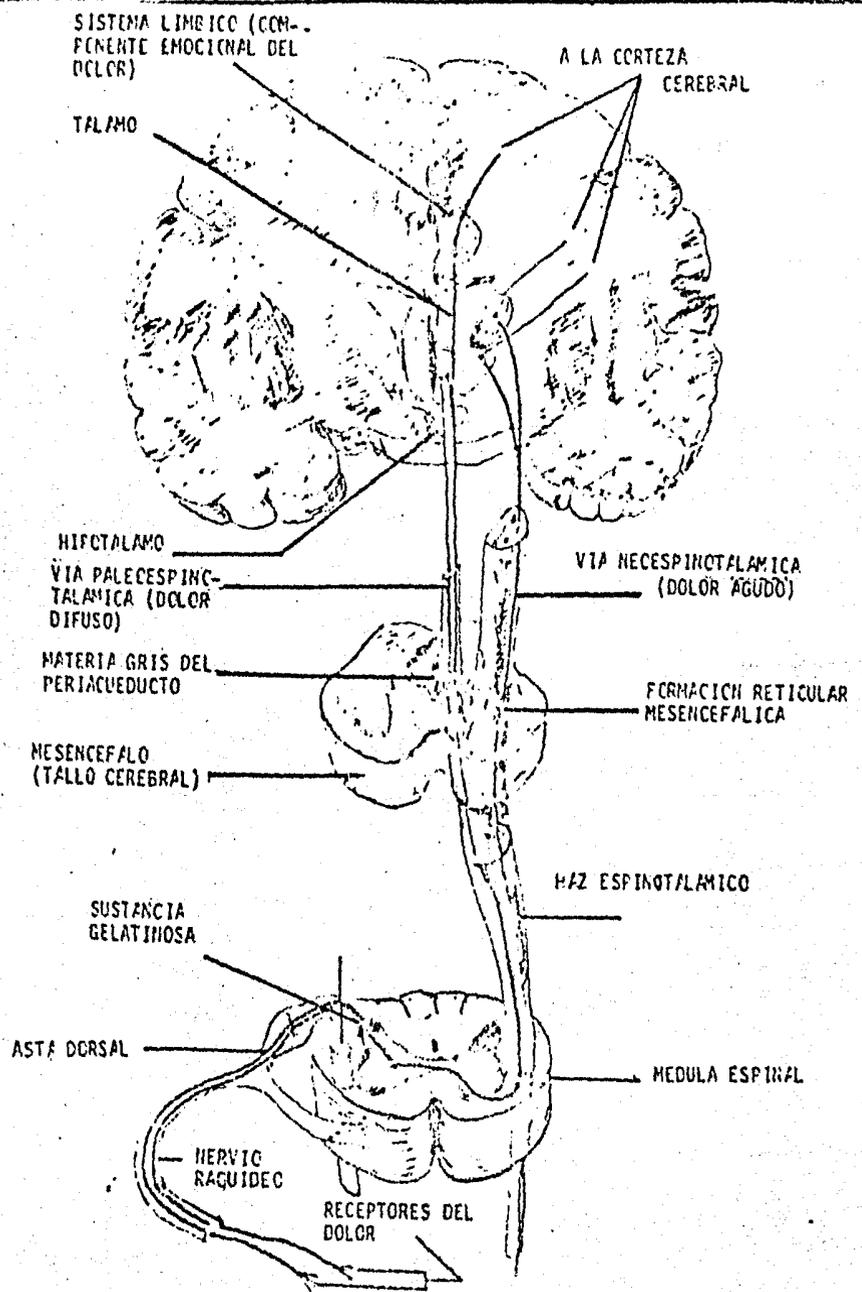


FIGURA 1: LAS VIAS DEL DOLOR; que conducen la información desde la periferia del sistema nervioso hasta el cerebro están separadas en dos tipos de vías: la neoespino-talámica de localización lateral, que transmite el dolor agudo y localizado, y la paleoespino-talámica, de localización media, que transmite el dolor ardiente y menos localizado. Los opiáceos son los que mejor alivian el dolor ardiente; los receptores opiáceos se concentran en la sustancia gelatinosa y en el tallo cerebral. (Tomado de S.H.Snyder, "Los receptores de los opiáceos", El Cerebro, 1981)

FIGURA 2 : Localización de algunos receptores opiáceos, descubiertos al medir la unión específica entre las drogas opiáceas radiactivas y fragmentos de células procedentes de distintas regiones cerebrales. La elevada concentración de receptores opiáceos en el sistema límbico sugiere que allí es donde los compuestos opiáceos ejercen sus acciones inductoras de euforia y manifiesta también que podría haber uno o más receptores opiáceos endógenos que influyen en la modificación del componente emocional del dolor. (Tomado de S.H.Snyder, "Los receptores de los opiáceos y sustancias opiáceas endógenas", en "El Cerebro", 1981)

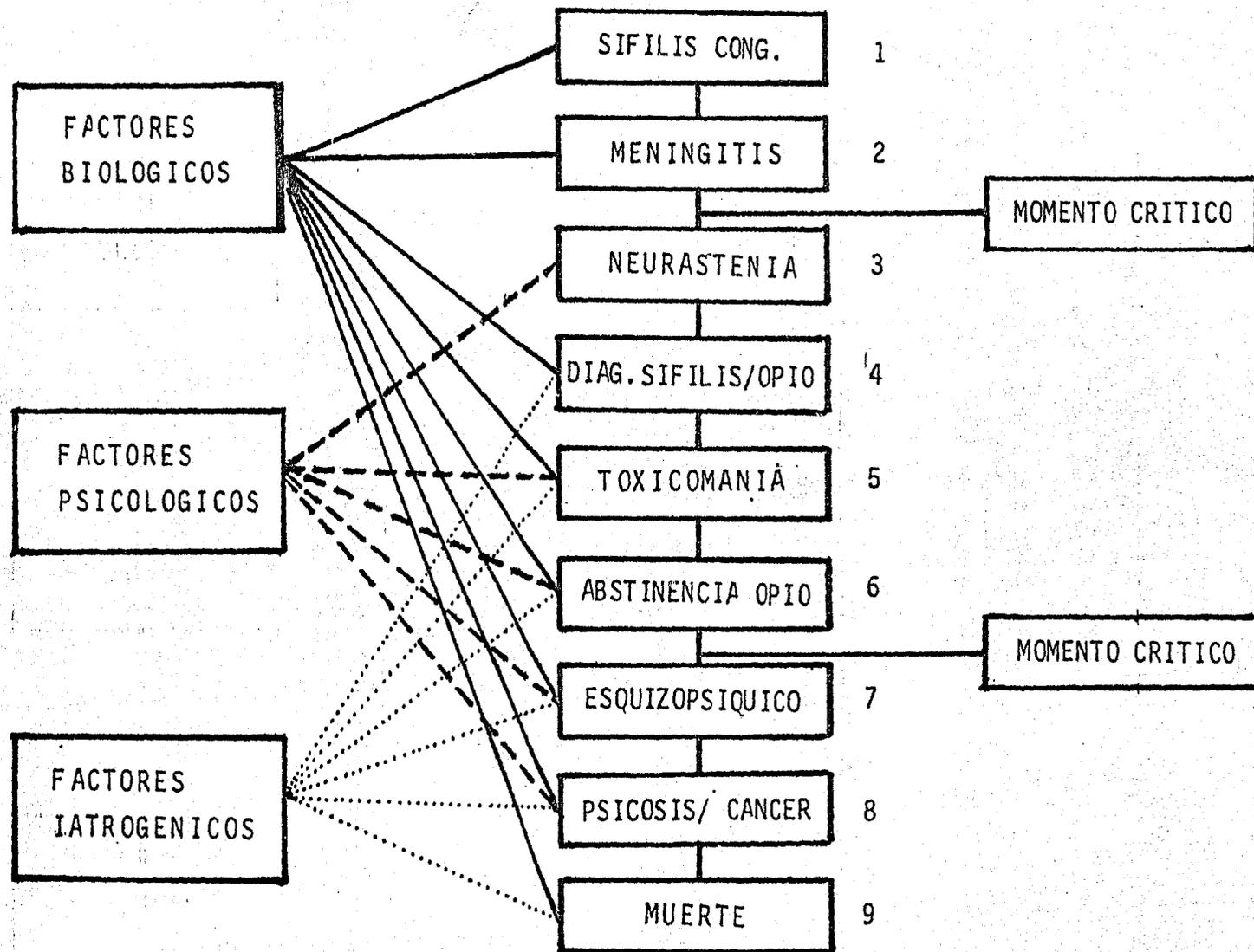


Figura 3 : Representación esquemática de la sintomatología de Artaud con los diagnósticos referidos, los cuales están divididos en nueve etapas o fases de acuerdo con la presentación de estos a lo largo de la vida de Artaud, incidiendo de manera discriminada los factores biológicos, psicológicos e iatrogénicos en estas fases (parte izquierda) con los momentos críticos donde se presenta esta sintomatología (lado derecho).

MORFINÓMANOS:

CUESTIONARIO

Preguntas 1 y 2.- ¿Cuándo tomó Usted morfina por primera vez?

Respuesta.- Nunca tomé morfina. Desconosco sus efectos precisos. Conosco los efectos análogos del opio bajo la forma de Laudanum de Sydenham que es lo que tomo desde hace unos doce años. Mi primera ingestión de laudanum se debe situar en el mes de mayo de 1919. Me fue entregada sobre mi pedido expreso y después de varias semanas de insistencia de mi parte para luchar contra estados repentinos de dolor y de angustias que padezco desde la edad de 14 años, es decir desde 1915.

Sin este estado crónico de depresión y de sufrimientos morales y psíquicos de todo tipo, nunca hubiera tomado opio.

Pregunta 3.- ¿Quién le aconsejó o le inició?

Respuesta.- Nadie me inició.

Pregunta 5*-¿Fue Usted ya curado de esta costumbre?

Respuesta.- Yo mismo interrumpí bruscamente durante periodos de algunas semanas.

Pregunta 6.- ¿Dónde?

Respuesta.- En mi casa.

Pregunta 7.- ¿Cómo?

Respuesta.- Sin tratamiento...

Pregunta 8.- ¿Cuales son los recuerdos que le quedan de su curación?

Respuesta.- ...pero con los sufrimientos que han ido incrementan

*El cuestionario no incluye las preguntas 4, 12, 13, 14, 16, terminando en la pregunta 29, suponiendo el final del cuestionario.

dose con cada intento de desintoxicación, las dosis que tomaba se incrementaban también cada vez más. Por otra parte, me es cada vez más difícil desintoxicarme yo solo. Los sufrimientos eran sobre todo físicos, frío intenso, mordidas bajo los músculos, placas de presión sobre la cara y la nuca, presión terrible sobre los hombros, toda la consciencia en el momento del paroxismo redicida al estado de un bloque de dolor gritante, esta sensación era tan aguda y fuerte que la consciencia toda entera se identificaba con ella. Por otra parte, una pantalla que estaba sobre el mundo parecía desaparecer, uno reencotraba a la vida.

La consciencia actuaba normalmente, reencontraba impresiones desaparecidas. Una luz, un perfume, una música daban alegría, parecían poseer voluptades desconocidas. Asociaciones representativas del yo habitual volvían al espíritu.

Pregunta 9.- ¿Cuándo recayó Usted?

Respuesta.- Recaía después de 4 o 5 semanas.

Pregunta 10.- ¿Por qué?

Respuesta.- ...cada vez los trastornos nerviosos y psíquicos -- que yo padecía y por los cuales por otra parte se me trataba toavía no me habían abandonado.

Pregunta 11.- ¿Cuáles beneficios, cuáles alegrías, cuáles satisfacciones obtuvo y obtiene Usted del uso de la morfina?

Respuesta.- Busqué y encuentro la sedación de mis dolores y la disolución casi material de ciertos estados irreprimibles de angustia que el opio disuelve como el agua disuelve el azúcar. Además, un estado de euforía física, de bienestar general, el po

der de la palabra sobre objetos que, debo reconocerlo que cuando tomo opio son menos interesantes que de costumbre. Las ideas que soy capaz de alcanzar y de exteriorizar se presentan con menos vivacidad que de costumbre. Pero por otra parte es justo reconocer que aun una aparición artificial de ideas frágiles es - preferible a cierto nada del espíritu. Desde el punto de vista sexual el uso del opio sólo me ha dado indiferencia y frigidez.

Pregunta 15.- ¿Cuáles trastornos, cuáles sufrimientos, cuáles malestares conoció y conoce Usted hoy?

Respuesta.- Escalofríos, frío, derrengamiento, dolores vagos a veces violentos, errantes, una presión sobre la cara.

Pregunta 17.- ¿Y del punto de vista intelectual?

Respuesta.- Estupor, ideas vagas, lentas a venir, aburrimiento, un olvido de las palabras.

Pregunta 18.- ¿Y del punto de vista sexual?

Respuesta.- Nada

Pregunta 19.- ¿Que efecto produjo la morfina sobre su moralidad?

Respuesta.- Me vuelve flojo y menos escrupuloso. Hay una especie de desnutrición de todos los valores morales del espíritu: "Todo esto no tiene importancia y no significa nada", esto es lo que se me antoja pensar.

Pregunta 20.- ¿Cometió Usted bajo la influencia de la morfina - actos juzgados reprobables?

Respuesta.- No.

Pregunta 21.- ¿Fue Usted por esto perseguido, condenado?

Respuesta.- No.

Pregunta 22.- ¿Tuvo Usted sueños o pesadillas que Usted piensa que se deben al uso de la morfina, sueña Usted despierto, tiene alucinaciones?

Respuesta.- Si, sueños que revisten siempre la misma forma: estoy acostado y me siento despierto, extrañamente desnudo y expuesto, es decir expuesto a peligros que se concretizan bajo la forma de personajes fabulosos, casi míticos. Por lo menos mi espíritu los percibe de esta manera antes de que entren en mi cuarto. Cerca de mí se revelan sin peligro a veces. Otras veces, estos personajes se vuelven humanos y me asesinan lentamente, con paciencia y aplicación. Aparte de esto caigo despierto en estados de entumecimiento vago en los cuales el menor ruido me sacude y me espanta. Entonces el tiempo ya no significa nada.

Pregunta 23.- ¿Tuvo Usted producciones artísticas, literarias, científicas, profesionales de cualquier tipo que Usted adscribe al uso del opio?

Respuesta.- Si, un cuento publicado en uno de mis libros y que escribí con una rapidez maravillosa después de una dosis de Laudanum, Por lo demás, el opio más bien me impidió trabajar. La impresión de haber perdido todo dominio sobre mi espíritu es la razón por la cual quiero desintoxicarme.

Pregunta 24.- ¿Cuanta morfina toma por día?

Pregunta 25.- ¿A que momento del día?

Respuestas.- Sólo tomo Laudanum una vez cada 60 horas o sea dos días y medio, tratando un día y medio de cada tres de no tomar nada y logro hacerlo al precio de sufrimientos siempre recomendados. Actualmente tomo cincuenta gramos por dosis y una dosis

cada dos días y medio.

Pregunta 26.- ¿Cual fue su dosis máxima?

Respuesta.- Llegué a 66 gramos hace tres años*, lo dejé solo y lo volví a hacer.

Pregunta 27.- ¿En cuanto tiempo llegó Usted a esta dosis?

Respuesta.- Llegué a esta dosis en nueve años.

Pregunta 28.- ¿Como se la conseguía?

Respuesta.- Un poco por todas partes.

Pregunta 29.- ¿Usó usted otro tóxicos?

Respuesta.- No.

A N E X O 2

Sr. Director D.

París.

Doctor,

No sé si usted se acuerda que ya fui a desintoxicarme en su hospital una vez hacia el mes de enero de 1933.

En este momento el Demorfeno todavía no se aplicaba.

La perspectiva, para mí, terrible de pasar 40 días en el Hospital, la promiscuidad, los sarnosos con los cuales se me había puesto, la obligación de quedarme acostado durante la mitad más o menos de mi estancia en el hospital. Pedí y obtuve un exeat brusco. Pero se me hizo entender que bajo estas condiciones no se podrían interesar en mi caso y que en caso de necesidad no se me volvería a aceptar.

Desde entonces usted desarrolló su nuevo procedimiento de desintoxicación.

Tengo que decir que mientras fui al campo en el Sur y me desintoxicaba con mis propios medios.

Es decir que pasaba en una semana de cincuenta gramos de laudano una vez cada cinco, seis o a veces ocho días.

Puedo decir que estaba entonces casi totalmente desintoxicado. Pero al fin de estos seis meses, debido a desengaños, a una pena a una decepción, qué sé yo, pasaba otra vez de 5 gramos cada 5 u 8 días a 30 y 40 gramos cada dos días. Entonces escuché hablar del Demorfeno, acababa de hacer una película en Argelia* y tenía algún dinero, y me fui hacer desintoxicar en la Clínica de Saint-Mandé.

Me dieron dos inyecciones el primer día.

Me dieron 3 inyecciones el segundo día.

Me dieron dos inyecciones el tercer día.

Me dieron dos inyecciones el cuarto día.

después de lo cual se paró el tratamiento.

Yo en este entonces tomaba 30 gramos de laudano cada 60 horas (dos días y medio), o sea una dosis de 30 gramos en una vez

*Julio de 1934.

y después descanso durante dos días y medio.

Cuando digo descanso, es una manera de hablar, porque mi vida desde hace varios años sólo es una larga desintoxicación fallada .

Es por esto que pienso que hay que terminar con esto.

Desde el punto de vista del Demorfeno me quedé el primer día en un estado de entorpecimiento ni agradable ni desagradable, pero que el segundo día se transformó en un estado de entorpecimiento irritado y francamente desagradable.

Ninguna sensación llegaba hasta mí. Estaba en la disposición de aquel que dormita pero que no duerme, está entumecido y no puede dormir, su sensibilidad periférica es afectada. El alma interior ya no se relaciona con los nervios. Esto tiene algo de infernal y de refinado. El tercer día este estado penoso sigue puesto que las sensaciones aparecen con su densidad, pero los dolores de la necesidad aparecen también apenas un poco veladas. La tarde del tercer día es atroz. Las torsiones sordas y el remolino del opio se presentan, sube como las llamas de una hoguera. Esto dura varias horas, sin cesar. La noche se anuncia difícil, pero un comprimido somnífero me hace dormir después de veinte minutos más o menos y sólo me despierto al otro día. Ya tenemos entonces 4 días de abstinencia. Siento una trituración generalizada y que se mueve, que sigue afectando desde su interior, por momentos las formas de una llama que subiría. Sin embargo estas llamas se han vuelto como más frías. Esta combustión no tiene nada de atroz, prueba de que los dolores centrales ya disminuyen. Se me vuelven a aplicar entonces dos inyecciones. Pero estas inyecciones hacen incrementar mi entorpecimiento. En suma me ponen espiritualmente en un estado de menor resistencia y vuelvo a pensar el cuarto día intensamente en el opio. Según yo pienso (y en mi caso) este es el peligro de estas inyecciones. Destruyen el resorte del espíritu al mismo tiempo que velan el dolor nervioso. Y el dolor nervioso subsiste al mismo tiempo que el espíritu es echado a perder.

Todavía seguí tres días en esta clínica de Saint-Mandé después de haber parado con el Demorfeno. Pero quince días después

de mi salida volví a intoxicarme, La vida se volvía cada vez más pestilente al exterior. Ahora bien, nadie cambiará la vida, pero yo necesito mi cabeza y mis resortes interiores que el opio destruye: lo reconosco.

El opio es el suplicio de Tántalo y de todas maneras es una falsa evasión.

Se muy bien que después de parar con el Demorfeno el estado de necesidad seguirá allí aunque bajo una forma muy aceptable.

Ya sólo tenía un sentimiento de trituración de todo el organismo, de fuego lento que se consumía. Una opresión sobre el pecho, un nudo en la garganta pero todo esto bastante difuminado, iy sin embargo un despertar del espíritu! Es decir, sensaciones internas que subían y se coloreaban a la luz de la inteligencia. Volví a vivir y estimo que valía la pena. Ahora le pido volver a tomarme por seis días. Quizas hay que hacerme un mayor número de inyecciones puesto que después de pararlas la necesidad seguía todavía presente. Le señalo que en 1920, en Villejuif, una inyección de adrenalina hecha por el doctor T...* ocasionó en mi un inicio dramático de síncope y que habría que evitar esto en la medida de lo posible.

Esta vez, y puesto que el tratamiento sólo durará seis días no pediré mi exeat prematuramente, ise lo juro!

Además, puesto que ya no trabajo desde hace tres meses, es toy sin dinero e incapaz de pagar un tratamiento. Sería indispensable que me traten gratuitamente, puesto que finalmente soy desempleado.

Tengo la intención de ir a verle el viernes en la mañana y estoy dispuesto a entrar al hospital si usted tiene a bien recibirme. Estimo que es bastante urgente. En este momento estoy tomando 40 gramos en una sola dosis una cada vez tres días exactamente.

También me gustaría que se me permitiera dar algunos pa---seos. ¿Es esto absolutamente imposible?

En todo caso, hace falta que yo me vuelva a ser el hombre que soy y del cual el opio me separa para siempre. Muy bien, --
*El Dr. Toulouse.

iconsidero que en mi caso el destino no debe realizarse!

Le envío la expresión de mis sentimientos más sinceros y fieles.

Hospitalización de: 1935 con fines de desintoxicación.

Efectos personales dejados en la administración: Una chaqueta, un pantalón, un pull-over, una camisa, una corbata, un par de zapatos, un par de calcetines con una maleta que contiene --- otra camisa, otro par de calcetines y papeles sin valor. El enfermo guarda consigo solamente una pluma, una camisa, un libro, y un peine; ninguna suma de dinero es dejada, sino solamente un carnet de pensión, una llave y una credencial de identidad.

Un tratamiento eficaz se le empieza a aplicar:

El 13, el enfermo es tranquilo y se alimenta. El 14 y el 15, silba, canta a todo dar, parece nervioso y regaña por todo. En la noche del 15 al 16, se lamenta y se queja de las consecuencias de una inyección. El 16 de septiembre, se le da el exeat bajo su demanda.

Respuestas al cuestionario de rutina:

Preguntas.

- 1.-¿Cuándo tomó Usted morfina por primera vez?
- 2.-¿Por que?
- 3.-¿Quien le aconsejó o inició?
- 4.-¿Con que objetivo?
- 5.-¿Ya fue Usted curado de esta costumbre?
- 6.-¿Dónde?
- 7.-¿Como?
- 8.-¿Cuales son los recuerdos que ha conservado de su curación? (o de sus curaciones anteriores). Descríbala, diga todo lo que piensa de ella.

Respuestas.

En 1919 y nunca paré más de 15 días una vez cada año o cada dos años. Tomé por razones médicas: angustias, dolores nerviosos, impotencia de espíritu, inhibiciones de todo tipo, parálisis o retraso en los reflejos interiores. Nunca he sido curado. Sin embargo, a cada interrupción me daba la impresión de volver a encontrar la vida y un sentido perdido de las cosas.

Preguntas.

- 9.- ¿Cuándo tuvo su recaída?
- 10.- ¿Por que?
- 11.- ¿Cuales beneficios, cuales alegrías, cuales satisfacciones obtuvo y sigue Usted obteniendo del uso de la morfina (de ejemplos)?
- 12.- ¿Desde el punto de vista físico?
- 13.- ¿Desde el punto de vista intelectual?
- 14.- ¿Desde el punto de vista sexual?
- 15.- ¿Cuales trastornos, cuales sufrimientos, cuales malestares conoció y conoce Usted hoy?
- 16.- ¿Desde el punto de vista físico?
- 17.- ¿Desde el punto de vista intelectual?
- 18.- ¿Desde el punto de vista sexual?

Respuestas.

Vuelvo a tomar laudano cuando los trastornos nerviosos reaparecen y una nueva costumbre se crea, pero mi espíritu se bloquea inmediatamente. Mi impotencia sexual es casi completa, un tartamudeo aparece, un temblor, una constricción del cráneo.

Pregunta

- 19.- ¿Que efecto produjo la morfina sobre su moralidad?

Respuesta.

Cobarde, débil, menos escrupuloso.

Pregunta.

20.-¿Cometió Usted bajo su influencia actos juzgados reprobables por nuestras costumbres actuales (robos, fraude, abuso de confianza, atentado al pudor).

Respuesta.

No.

Pregunta.

21.-¿Perversiones sexuales?

Respuesta.

No.

Pregunta.

22.- ¿Tuvo Usted sueños o pesadillas que Usted relaciona con el uso de la morfina, sueña despierto, tiene alucinaciones?

Respuesta.

Un sueño, siempre el mismo, se me vuelve a presentar, hacia la segunda noche después de la absorción. Sueño que estoy rodeado, yo estoy en forma de bola en mi cama, mi padre entra por la puerta sin (o bajo) una intención amenazadora.

Preguntas.

23.- ¿Tuvo producciones artísticas, literarias, científicas, profesionales de cualquier tipo que Usted relaciona con el uso de la morfina?

24.- ¿Cuánta morfina toma por día?

25.- ¿A que momento del día?

Respuestas.

Al principio escribí algunos textos bajo la influencia directa del laudano, pero el espíritu trabaja sobre sus reservas;

ya no hay inspiración directa.

Preguntas.

- 26.- ¿Cuál fue su dosis máxima?
- 27.- ¿En cuanto tiempo llegó a esta dosis?
- 28.- ¿Como se la conseguía?
- 29.- ¿Usó otros tóxicos (opio (bajo qué forma, qué cantidad)) morfina, cocaína, scopolamina, hashish, éter?
- 30.- ¿Cuales diferentes efectos se le produjo?

Respuestas.

¿Dosis? 40 gramos de laudano de una vez y una vez cada 2 o 3 días. Llegué hasta 70 gramos y llegué a esta cantidad en 2 -- años. Desde hace 16 años me intoxico, tomé heroína durante tres semanas, medio gramo por día, la eliminación era más rápida y - una vez tuve una alucinación.

* Los Anexos 1, 2 y 3 son tomados de "Dr. P. Bugard, "El Comediar te y su Doble", Capítulo: El Teatro y psicosis. Ed. Stock, 1970.

ANEXOS:

PRODUCCIONES ARTÍSTICAS

La participación de Antonin Artaud dentro de las actividades artísticas, correspondientes al Anexo 4, señalan una participación activa en las mismas como actor, director, autor de guiones cinematográficos, conferencista, entre otros. Gran parte de su aprendizaje como actor, lo adquirió en la compañía teatral de Charles Dullin, en donde actuó por 13 ocasiones.

A partir de 1924, A. Artaud participa tanto en el teatro como en el cine, interpretando papeles secundarios, pero de manera destacada en algunos de ellos, en donde la crítica de su tiempo e incluso la actual elogian, señalan, opinan de la brillante realización de los mismos.

De manera que A. Alterna a partir de 1929, sus actividades tanto cinematográficas con las de escribir sus concepciones teóricas sobre el teatro, mostrando una marcada disminución en sus participaciones como actor teatral de 1929 a 1935, año en que realizará la obra de "Los Cenci", después de 7 años de inactividad teatral (Anexo 5).

Como punto máximo de realizaciones artísticas, son 11 en 1922, manteniendo en forma variada su participación en los escenarios de manera continua por 15 años.

ANEXO 4: Participaciones artísticas de A. Artaud. -740-

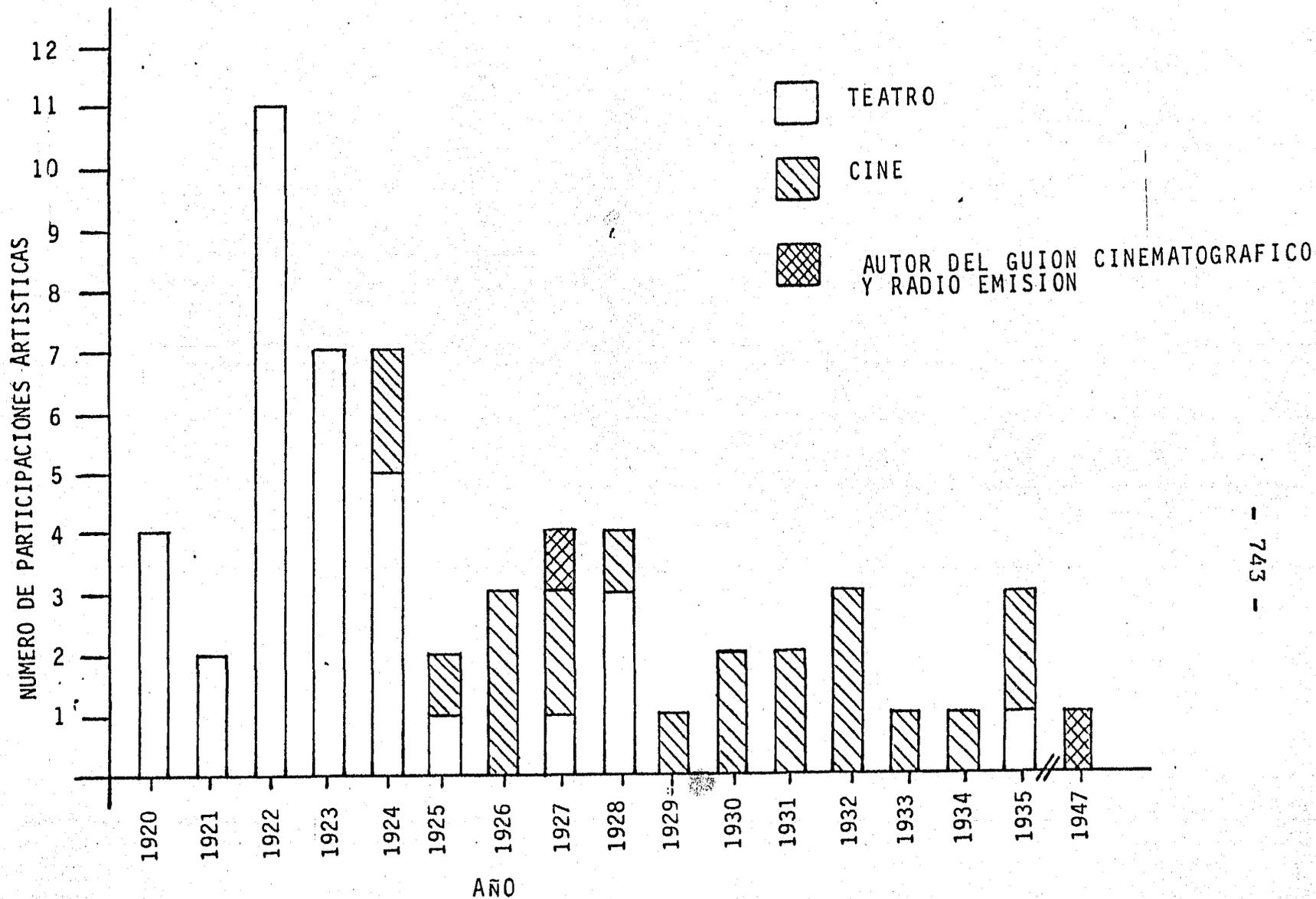
AÑO / EDAD	COMPANIA	OBRA	AUTOR	PAPEL	GENERO	TIEMPO DE PARTICIPACION	DIRECTOR
1920 / 23	L'Oeuvre	Solnes, el constructor	Ibsen	Figurante	Drama	Abril	Lugné-Poe
1920 / 23	L'Oeuvre	Corona de cartón.	Jean Sarmant	Figurante	Drama	Abril	Lugné-Poe
1920 / 24	L'Oeuvre	El Intruso	Maeterlinck	Figurante	Drama	Noviembre	Lugné-Poe
1920 / 24	L'Oeuvre	El magnífico cornudo.	Crommelynck	Comparsa	Comedia	Diciembre de 1920 a enero de 1921.	Lugné-Poe
1921 / 24	L'Oeuvre	Los escrupulos de Sganarelle.	Henri de Régnier	Un burgués	Drama	Febrero al 17 de marzo	Lugné-Poe
1922 / 25	L'Atelier	El Avaro	Molière	Anselmo y el maestro Simón	Comedia	Febrero	C. Dullin
1922 / 25	L'Atelier	Moriana y Galvan	A. Arnoux	Rey Galvan	Drama	Marzo	C. Dullin
1922 / 25	L'Atelier	El Divorcio	Regnard	Sottinet	Drama	Marzo	C. Dullin
1922 / 25	L'Atelier	La Posada	F. de Castro	Un ciego	Drama	Abril	C. Dullin
1922 / 25	L'Atelier	Visitas de Condolencias	Calderón de la Barca	Don Luis	Drama	Abril	C. Dullin
1922 / 25	L'Atelier	La Vida es Sueño	Calderón de la Barca	Rey Basilio	Drama	Junio y julio	C. Dullin
1922 / 26	L'Atelier	El Avaro	Molière	Anselmo	Comedia	Octubre	C. Dullin
1922 / 26	L'Atelier	Carmosine	Musset	Figurante	Drama	Noviembre	C. Dullin
1922 / 26	L'Atelier	La muerte al Cenar	N. de Chesna ye (adap. de Sémichon)	Apoplejía	Moralidad de 3 actos en verso	Noviembre	C. Dullin
1922 / 26	L'Atelier	El Placer del Honor	L. Pirandello	Un miembro de la administración	Comedia en 3 actos	Diciembre	C. Dullin
1922 / 26	L'Atelier	Antígona	Sófocles (adap. de J. Cocteau)	El adivino Tirésias	Tragedia	Diciembre	C. Dullin y J. Cocteau
1923 / 26	L'Atelier	Señor de Pigmaleón	Jacinto Grau (Trad. de F. Míomandre)	Pedro de Urdemalas	Farsa tragicómica	Febrero	C. Dullin
1923 / 26	L'Atelier	Huon de Burdeos	A. Arnoux	Carlomagno	Melodrama mágico en 9 cuadros	Marzo	C. Dullin
1923 / 26	Comedia de los Campos Eliseos	Andocles y el León	B. Shaw	Retiarius	Drama	Mayo	G. Pitoëff
1923 / 26	Comedia de los Campos Eliseos	Lilíom	F. Molnar	3 papeles: el ángel de la muerte; un detective; un policía.	Drama	Junio	G. Pitoëff
1923 / 27	Comedia de los Campos Eliseos	El Club de los patos mandarines	H. Duvernois y P. Forthuny	2 papeles: Un guardia y un anciano	Comedia en 3 actos	Octubre y noviembre	Komisarjovskí
1923 / 27	Comedia de los Campos Eliseos	La Cabañita	A. Block	El primer místico	Drama	Noviembre	G. Pitoëff
1923 / 27	Comedia de los Campos Eliseos	El que recibe	L. Andreiev	Jackson	Drama		

1924 / 27	Comédia de los Campos Elíseos	Seis personajes en busca de un autor	L. Pirandello	Apuntador	Comedia	Marzo	G. Pitoëff
1924 / 27	Comédia de los Campos Elíseos	R.U.R.	K. Tchapeka	Robot "Marius"	Comédia utópica	Marzo	G. Pitoëff
1924 / 27	Comédia de los Campos Elíseos	Amadeo y los señores en - fila	J. Romain	Un cliente	Drama	Abril	G. Pitoëff
1924 / 27 *	Marcel l'Herbier	Hechos Diver- sos	C. Autant-La- ra	Señor II (el amante)	Película pre- surrealista	Mayo y ju- nio	C. Autant- Lara
1924 / 27	Comédia de los Campos Elíseos	El que reci- be las bofe- tadas	L. Andreiev	Jackson	Drama en 4 actos	Junio	G. Pitoëff
1925 / 28	Grupo Surrealista	Al pié del muro	L. Aragon	Papel prin- cipal	Drama surrea- lista	Mayo	A. Artaud
1925 / 28 *	Société des Cinéromans (Film d'Art)	Graziella	Lamartine	Cecco	Comédia	Junio y julio	Marcel Van- dal
1926 / 29 *	Films Abel Gance (Société Générale de films)	Napoleón	Abel Gance	Marat (traidor)	Histórico	Abril a ju- nio	Abel Gance
1926 / 29 *	Films de France, Société des Cinéromans	El Judío errante	Eugenio Sue y Donaux	Gringalet	Drama	Agosto	Luitz-Morat
1926 / 30 *	Painlevé y Sti	Mathusalem o el eterno burgués	Ivan Goll	3 papeles: 2o. oficial - de artillería un obispo y - un provincia- no	Comédia	Diciembre	Painlevé y Sti
1927 / 30	Compañía Alfred Jarry (teatro Granelle)	3 obras: Los misterios del amor: Ci- gueña: Vient- re quemado o la madre loca	Roger Vitrac, Robert Aron y A. Artaud	Quizas actúa	Dramas	1o. y 2 de junio	A. Artaud
1927 / 30 **	Germain Dulac	La Concha y el Reverendo	A. Artaud	Autor del guión	Drama	Julio a sep- tiembre	G. Dulac
1927 / 31 *	Société Générale de films	Juana de Arco	Karl Dreyer y Joseph Delteil	Hermano Ma- ssieu	Drama	Julio a sep- tiembre	Karl T. Dreyer
1927 / 31 *	Compagnie Universelle Cinématographique	Verdun, vi- sión de la - Historia	Léon Poirier	Un intelec- tual	Histórico	Octubre a diciembre	Léon Poi- rier
1928 / 31	Compañía Alfred Jarry (Comédia de los Campos Elíseos)	Partida al medio día	P. Claudel	Director	Drama	14 de enero	A. Artaud
1928 / 31	Compañía Alfred Jarry (Teatro de la Avenida)	El Sueño	Strindberg	Director	Drama	2 y 9 de ju- nio	A. Artaud
1928 / 31 *	Société des Cinéromans de France/U.F.A.	El Dinero	El Zola (adap. de M.	El secreta- rio Mazaud	Comédia	Verano	Marcel l'Herbier
1928 / 32	Compañía Alfred Jarry (Teatro de los Campos Elíseos)	Víctor, o los niños en el poder	Roger Vitrac	Director	Drama	24,29 de di- ciembre y 5 de enero de 1929	A. Artaud

1930 / 32 *	Franco Films Gaumont-Au-- bert	Tarakanova	Andre Lang	Joven Gita-- no	Aventuras	febrero a abril	Raymond Bernard
1930 / 33 *	Compagnie Gé-- nérale de -- France/Braun-- Berger-Riche-- be	La mujer de - una noche	Alfred Ma-- chard	Traidor con acento ruso	En francés: un drama psi-- cológico; En italiano: una comédia lige-- ra; en ale-- mán: una ope-- ta.	Julio a me-- diados de septiembre	Marcel l'Herbier
1930 / 34 *	Tobis/Warner Bros-First - National	La ópera de tres centa-- vos	Bertolt Brecht y Kurt Weill	Un joven men-- digo	Musical	Finales de octubre a me-- diados de no-- viembre	G.W. Pabst
1931 / 34 *	Pathé-Natan	Faubourg Montmartre	Henri Duver-- nois	Conductor de la revelión	Drama	Enero a mar-- zo	Raymond Bernard
1931 / 34 *	Pathé-Natan	Las cruces de madera	Roland Dorgeles	Vieublé (un soldado "traumado")	Bélica	Segunda mi-- tad de mayo a principios de julio	Raymond Bernard
1932 / 35	Alliance Ciné-- matographique Européenne y U.F.A.	Golpe de fue-- go en el al-- ba	Harry Jenkins	Bachmann (el jefe de la banda de asaltantes)	Policiaca	Abril a mayo	Serge de Poligny
1932 / 35 *	France-Films Arce Films y Vandor-Films	Mater-Doloro-- sa	Abel Gance	Hornis	Drama	Agosto	Abel Ganc
1932 / 36 *	Alex Nalpas	El Hijo de - mi hermana	André Mouezy-- Eon	Loche (un estudian-- te de dere-- cho)	Drama	Octubre a noviembre	H. Wullsc-- leger
1933 / 37 *	Erich Pommer Fox-Europa	Liliom	F. Molnar	2 papeles: El amolador y el ángel - guardian	Drama	Noviembre a diciembre	Fritz Lan
1934 / 37 *	Alex Nalpas	Sidone Panache	A. Mouezy, A. Willemetz y M. Lehmann	Abd-el-Kader (el Emir)	Aventuras bélica	Junio	H. Wullsc-- leger
1935 / 38	Iya Abdy (Teatro Fo-- llies Wa-- gram)	Los Cenci	A. Artaud, ba-- sado en la -- obra de She-- lley y Stend-- hal	Cenci	Drama	Mayo	A. Artaud
1935 / 38 *	H.E. Ullman Compagnie du Cinéma	Lucrecia Borgia	L. Marchand y H. Vendresse	Savanarole	Drama	Julio a agosto	Abel Ganc
1935 / 39	Société des Films Roger Richebé	Koenigs-- mark	Pierre Benoit	Biblioteca-- rio Cyrus - Beck	Comédia	Septiembre a noviemvre	M. Tour-- neur
1947 / 51	Fernand Pouey Radiodifusión francesa (real. René Guignard)	Para acabar con el ju-- ficio de Dios	A. Artaud	Sonidos, mu-- sicalización diálogo en - glosolalia y ruidos	Drama	Septiembre y noviembre a diciembre	A. Artaud

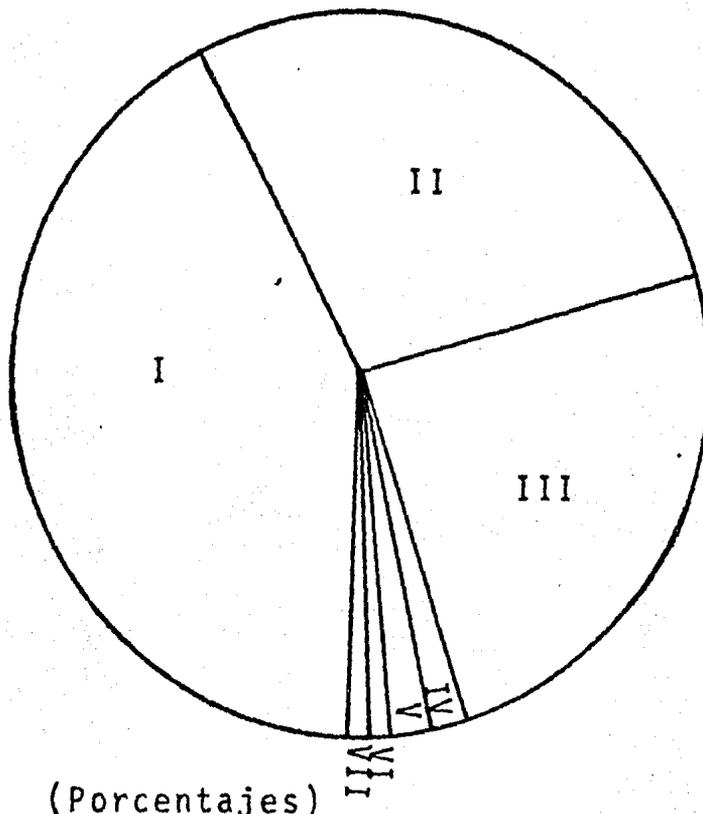
* Participación en películas

** Autor del guión. Adaptación.



ANEXO 5: La presente gráfica muestra el número de participaciones que A. Artaud realizó de 1920, poco tiempo después de su llegada a París, hasta 1935, antes de su viaje a México dejando de participar en dichas actividades por 12 años, periodo correspondiente a su internamiento psiquiátrico donde a su salida y "regresando" a la vida civil realiza una emisión para la radio francesa con difusión pública.

ANEXO 6



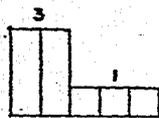
- I = Marsella: 42.94
- II = Instituciones de tipo psiquiátrico: 27.94
- III = París: 24.42
- IV = Viajes a Irlanda y México: 1.86
- V = Trabajo fijo: 1.86
- VI = Ejército: 1.86
- VII = Otros: 0.76

Permanencia de Antonin Aratud en las localidades más representativas a todo lo largo de su vida y el tiempo de estancia en cada una de ellas.

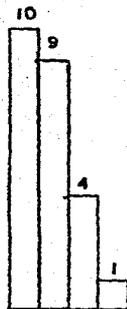
PRODUCCIONES ESCRITAS

Gran parte de la obra de A. Artaud, o para algunos, la otra parte de su vida, al ser considerado un escritor, es la realización de escritos, los cuales son separados de acuerdo a quién iban dirigidos; 1) A un auditorio público y 2) A un interlocutor directo, De manera que su producción es considerada como "Textos escritos" y "Cartas", donde algunos de ellos fueron publicados poco tiempo después de su realización. Registrados -- gráficamente a partir de 1921 hasta 1948. Con respecto a sus -- cartas el número aproximado de ellas durante estos 27 años, son de 921, en donde sólo en 1938, no se registran la producción de cartas, siendo que en los años de 1932, con un total de 89, en 1946, con 76, 1946 con 67, y 1925, con 65, los "picos" más altos y que comprenden una mayor interacción con su medio ambiente en cuanto a sus relaciones interpersonales, dejando a los aspectos "literarios", como otra actividad más, pues sus textos escritos marcan en el transcurso del mismo periodo un total de 487 aprox, siendo su producción mayor en 1925, al igual que sus "cartas", pero declinando hasta 1934 en forma irregular hasta 1935 donde comienza a escribir sus textos sobre el teatro. Es de hacer notar que durante su periodo de internamiento psiquiátrico, deja de escribir textos escritos por 5 años, pero únicamente en 1 año no escribe cartas, las cuales a pesar de estar internado escribe "casi obsesivamente" a las personas con las que mantenía relaciones interpersonales, contándose entre ellas a los médicos, su familia y amigos y otras a personas que no mantuvo una rela-

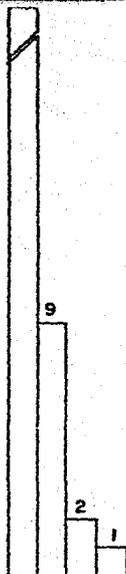
relación interpersonal directa, En cuanto a sus publicaciones y los textos publicados se mantienen en bajos niveles, sin -- llegarse a publicar algunos textos en 1930, y de 1939 a 1943, también durante su internamiento y durante la segunda guerra mundial, Encontrándose la publicación de "Cartas de Rodez" con el mayor número de textos publicados y los cuales corresponden a "Cartas" y no a textos escritos.



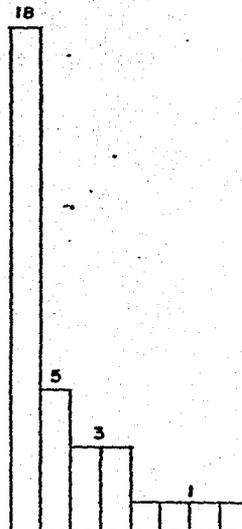
1921
MAX JACOB
YVONNE GILLES
GENICA ATHANASIOU
DR. TOULOUSE
MME. TOULOUSE



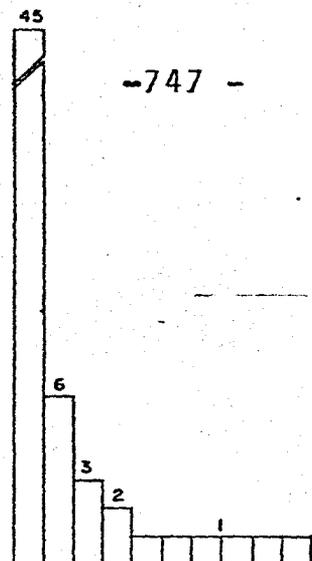
1922
HENRI KANWEILER
YVONNE GILLES
GENICA ATHANASIOU
MME. TOULOUSE



1923
JACQUES RIVIERE
DR. TOULOUSE
MME. TOULOUSE
GENICA ATHANASIOU



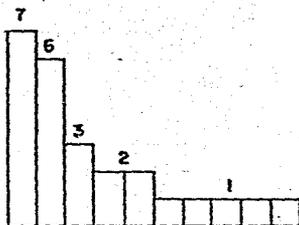
1924
REVISTA
JEAN PAULHAN
YVONNE GILLES
EDMOND JALOUX
HENRI KANWEILER
MME. TOULOUSE
JACQUES RIVIERE
GENICA ATHANASIOU



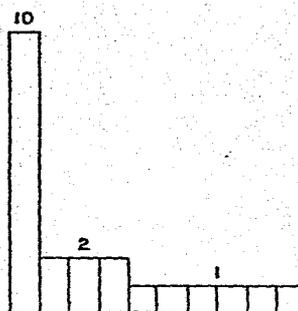
1925
ANDRE ROLLAND
ANDRE BRETON
EDMOND JALOUX
ROBERT ARON
MAX MORISE
DR. TOULOUSE
ABEL GANCE
ROLAND TUAL
MME. TOULOUSE
GENICA ATHANASIOU



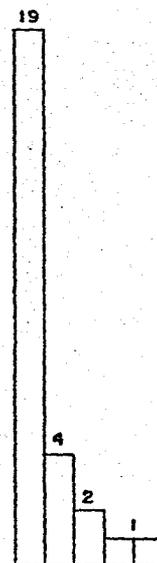
1926
MICHEL LEIRIS
ISABELLE RIVIERE
JEAN PAULHAN
GENICA ATHANASIOU



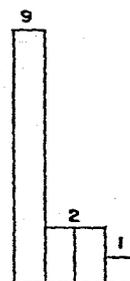
1927
GEORGES BERNANOS
DR. ALLENDY
ABEL GANCE
ROLAND TUAL
JOSEPH BARSALOU
DR. THEODORE FRAENKEL
GERMAINE DULAC
JEAN MARITAN
JEAN PAULHAN
GENICA ATHANASIOU



1928
ANDRE BRETON
IDA MONTMART
JEAN HUGO
YVONNE ALLENDY
A. ACHARD
JEAN PREVOST
JACQUES HEBERTOT
VALENTINE HUGO
JEAN PAULHAN
GENICA ATHANASIOU



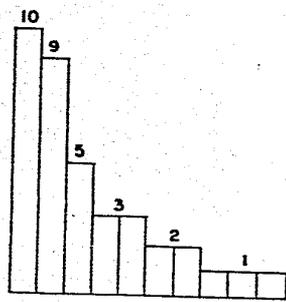
1929
PERIODICO 'INTRANSIGENTE'
GASTON BATY
JEAN PAULHAN
DR. ALLENDY
YVONNE ALLENDY



1930
YVONNE ALLENDY
DR. ALLENDY
DR. TOULOUSE
JEAN PAULHAN

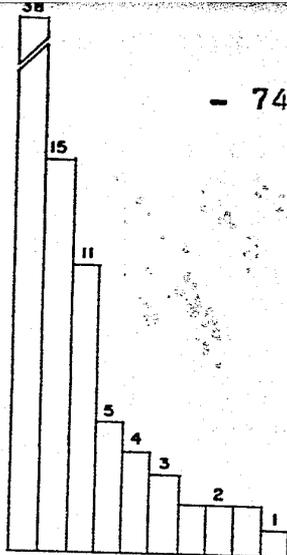
4 PERSONAS MAS CON 1 CARTA

ANEXO 9: La presente grafica representa al número de cartas que A. Artaud escribió y a las personas a las cuales fueron dirigidas y correspondientes a cada año.



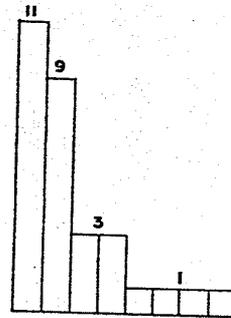
1931
 GASTON GALLIMARD
 GENICA ATHANASIOU
 ROGER VITRAC
 ANDRE ROLLAND
 IRENE CHAMPIGNY
 ABEL GANCE
 DESTINATARIO DESCONOCIDO
 BENJAMIN CREMIEUX
 JEAN PAULHAN
 LOUIS JOUVET

10 PERSONAS MAS CON
 1 CARTA

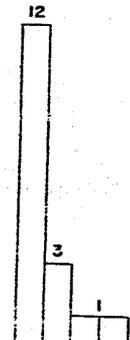


1932
 GENICA ATHANASIOU
 GASTON GALLIMARD
 VAN CHAULAERT
 MARCEL DALIO
 DR. ALLENDY
 GEORGES SOULIE
 ANDRE GIDE
 LOUIS JOUVET
 ANDRE ROLLAND
 JEAN PAULHAN

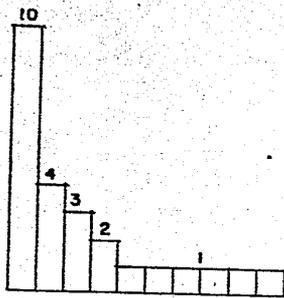
4 PERSONAS MAS CON
 1 CARTA



1933
 MME. PAULHAN
 HUGO GULLER
 DESTINATARIO DESCONOCIDO
 ANDRE GIDE
 ORAMI DEMAZIS
 ANDRE ROLLAND
 JEAN PAULHAN
 ANNAIS NIN

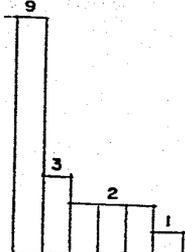


1934
 MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES
 GENICA ATHANASIOU
 DESTINATARIO DESCONOCIDO
 JEAN PAULHAN

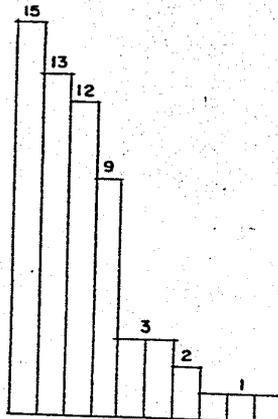


1935
 MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES
 ROLAND FURNAL
 PIERRE SOURTCHINSKY
 MME. PAULHAN
 MARIE DUBUC
 ANDRE GIDE
 DESTINATARIO DESCONOCIDO
 JEAN LOUIS BARRAULT
 LOUIS JOUVET
 JEAN PAULHAN

3 PERSONAS MAS
 CON 1 CARTA

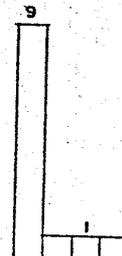


1936
 RENE THOMAS
 MARIE DUBUC
 BALTHUS
 DR. ALLENDY
 JEAN LOUIS BARRAULT
 JEAN PAULHAN



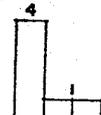
1937
 DR. ALLENDY
 MME. PAULHAN
 ROBERT DESNOS
 RENE THOMAS
 JAOUELINE BRETON
 MARIE DUBUC
 ANNE MANSON
 JEAN PAULHAN
 ANDRE BRETON
 CECILE SCRAME

2 PERSONAS MAS
 CON 1 CARTA



1939
 ADOLF HITLER
 ROGER KARL
 ADRIENNE MONNIER
 DR. FOUKS

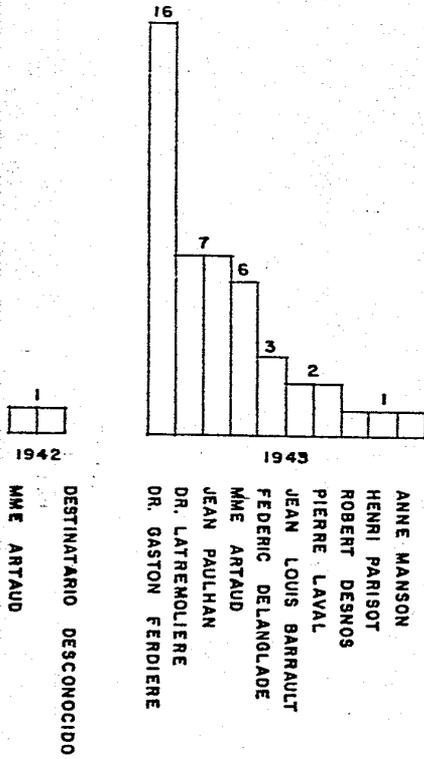
* 1938 - 0 CARTAS



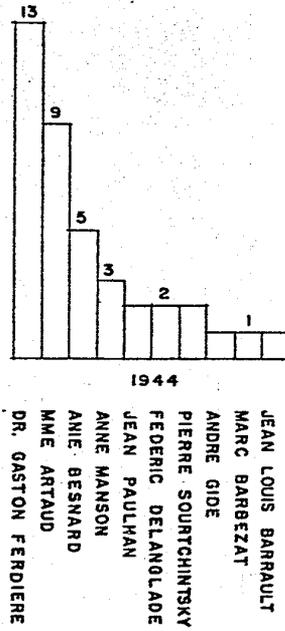
1940
 HELENE BARAT
 ROGER BLIM
 GENICA ATHANASIOU



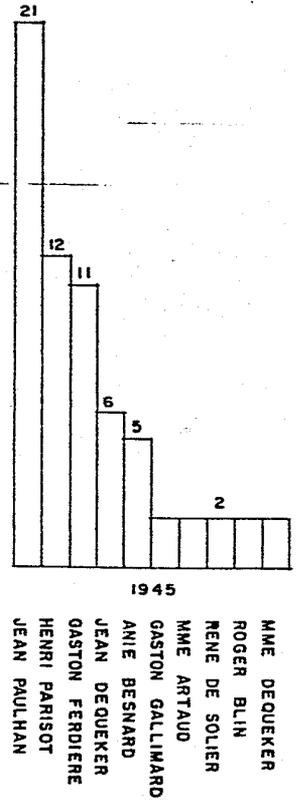
1941
 MINISTRO DE IRLANDA EN FRANCIA
 MME. ARTAUD



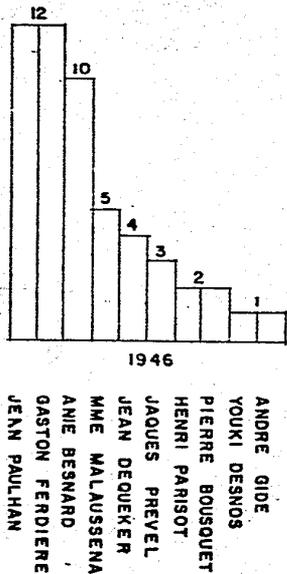
6 PERSONAS MAS
CON 1 CARTA



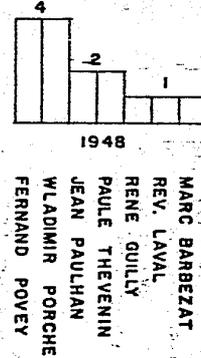
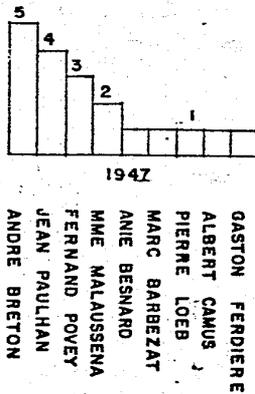
8 PERSONAS MAS
CON 1 CARTA

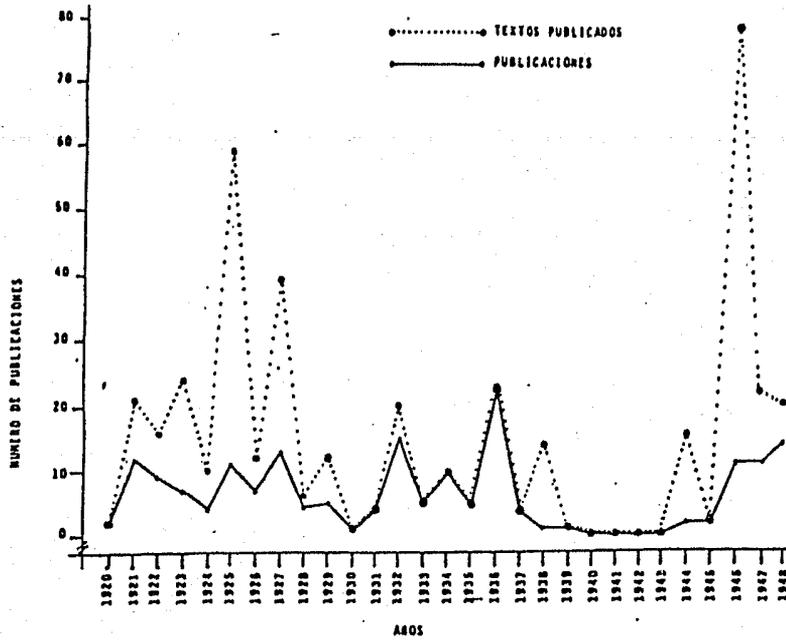


1 PERSONA MAS CON 2
CARTAS Y 9 CON 1 CARTA

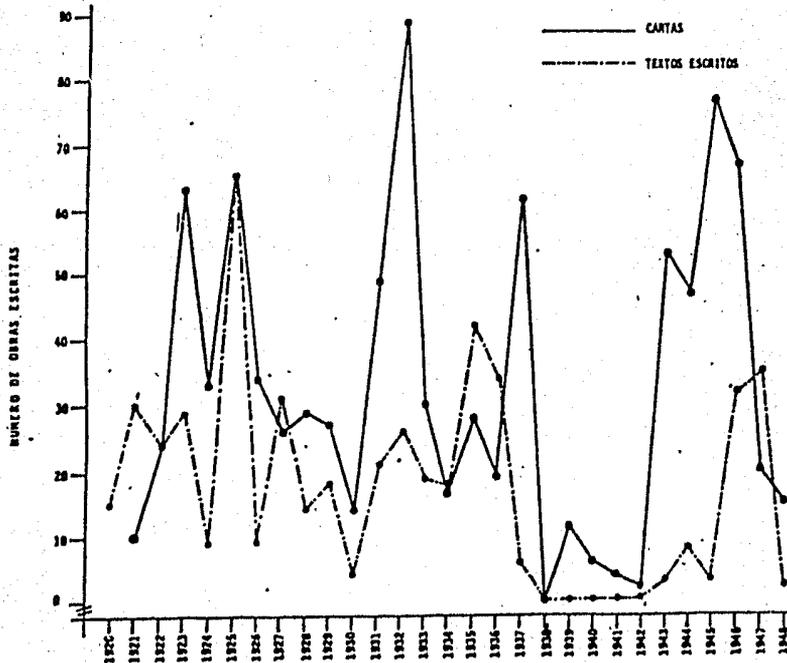


15 PERSONAS MAS
CON 1 CARTA





ANEXO 6: La presente gráfica muestra los niveles de publicaciones de las obras de Antonia Artaud en un período de 28 años, relacionándose el número de ellas con los textos publicados. En 1946, se publican cerca de 80 textos que -- responden a sus "Cartas de Rodes", correspondiendo al mismo tiempo su salida del internamiento psiquiátrico y con tendencia a incrementar sus publicaciones.



ANEXO 7: Parte de la realización de A. Artaud fue la producción de escritos, tanto de cartas como los realizados para su publicación, muchos de estos últimos no fueron publicados en su época. Predominan las cartas a los textos escritos casi en un 50 % más, incluso durante su internamiento psiquiátrico.